

מחזור
אור לישראל
לראש השנה

מוגה ומתורגם לאנגלית

על ידי

י. ג.



SERVICES

FOR THE

NEW YEAR

WITH AN ENGLISH TRANSLATION

BY

S. G.

HEBREW PUBLISHING CO.

77-79 DELANCEY ST., NEW YORK

Printed in U. S. A.

Copyright 1928, by
STAR HEBREW BOOK CO.
NEW YORK, N. Y.

התכנ.

יום ראשון

1	עירוב תבשילין
2	סדר קבלת שבת
3	קדיש יתום
4	מעריב לליל א' וב'
20	קידוש
22	שחרית
65	יוצרות
73	פריאת שמע
78	שמונה עשרה
84	חזרת הש"ץ
110	אבינו מלכנו
113	סדר פריאת התורה
124	יסום פורקן
126	סדר תפיעת שופר
130	אשרי
132	הנני העני
134	מוסף
147	חזרת הש"ץ
155	ונתנה תקף
195	ברכת כהנים
208	שיר של יום
212	שיר הכבוד
215	מנחה
230	תשל"ך

CONTENTS:

FIRST DAY

Erub Tabshilin	1
Inauguration of the Sabbath	2
Mourner's Kaddish	3
Evening Service for the 1st and 2nd Nights	4
Kiddush	20
Morning Service	22
Festival Liturgic Reading	65
Reading of Shema	73
Shemonah Essrey (18 Benedictions)	78
Repetition by the Reader (Amidah)	84
Avinu Malkenu	110
Reading of the Torah	113
Ekum-Purkan	124
Order of Sounding the Shophar	126
Asherey	130
I am Destitute (Prayer for the Reader)	132
Additional Service	134
Repetition by the Reader (Amidah)	147
Unthane Thokeph (We Will Express the Might)	155
The Priestery Blessing	195
Daily Psalms	208
Hymn of Glory	212
Afternoon Service	215
Thashlich	230

יום שני.

שחרית (פסוקי דזמרא) כמו ביום א'

232	המלך
233	יוצרות
240	קריאת שמע
245	שמונה עשרה
251	חזרת הש"ץ
285	אבינו מלכנו
288	סדר קריאת התורה
297	סדר תקיעת שופר
301	אשרי
303	הנני העני
305	מוסף
317	חזרת הש"ץ
318	ונתנה תקף
358	ברכת כהנים
367	קדיש דרבנן
370	שיר של יום
374	שיר הכבוד

SECOND DAY

The King	232
Festival Liturgic Reading	233
Reading of Shema	240
Shemonah Esrey (18 Benedictions)	245
Repetition by the Reader (Amidah)	251
Avinu Malkenu	285
Reading of the Torah	288
Order of Sounding the Shophar	297
Asherey	301
I am Destitute (Prayer for the Reader)	303
Additional Service	305
Repetition by the Reader (Amidah)	317
Unthane Thopkeph (We Will Express the Might)	318
The Priestery Blessing	358
Rabbinical Kaddish	367
Daily Psalms	370
Hymn of Glory	374

כשחל יום טוב בערב שבת, אסור לבשל ביום טוב בשביל שבת רק ע"י עירוב תבשילין. ע"כ יקח בערב יום טוב הפת המוכן לסעודת שבת של שבת עם תמיכת בשר או דג ויאמר זה:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר
קדשנו במצותיו וצונו על מצות עירוב:

בדין יהא שרא לנא לאפויי ולבשולי ולאטמוני ולאדוקי
שרנא ולתקנא ולמעבד כל צרכנא מיומא טבא לשבתא
לנא ולכל ישראל הדריס בעיר הזאת:

סדר הדלקת הנרות

קודם שמדליקים את הנרות מברכים:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר
במצותיו וצונו להדליק נר של יום טוב:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שהחיינו וקיימנו
והגיענו לזמן הזה:

סדר ברכת הבנים:

מנהג לברך את הילדים בלילי שבת ויום טוב כשבאים מבית הכנסת:
ישימך אלהים באפרים ובמנשה: יברכה יי וישמרה. יאר
יי פניו אליך ויחנך. ישא יי פניו אליך וישם לך שלום.
ויהי רצון מלפני אבינו שפשמים שיתן בלבבך אהבתו ויראתו
שלא תחטא ותהי חשקך לתורה ולמצות ותכתב ותחתם
לחיים טובים וארוכים בתוך כל צדיקי ישראל אמן:

ERUB.

When the Sabbath immediately succeeds a Festival this prayer of "Erub" is delivered.

Blessed art Thou, O lord, our God, King of the universe, who hath sanctified us with His commandments and charged us to observe the precept of "Erub."

By virtue of this "Erub" be it permitted unto us to bake, boil, heat, kindle lights, and do on the Day of the Festival all that is needful for the Sabbath, for us and for all who dwell in this city.

BENEDICTION OF THE FESTIVAL-LIGHTS

Before kindling the Festival Lights, the following is said

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by Thy commandments, and commanded us to kindle (*on Sabbath add: the Sabbath and*) the Festival light.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

(It is customary to bless the children on the eve of Sabbath and Festivals, upon returning from synagogue)

God make thee as Ephraim and as Manasseh. The Lord bless thee and keep thee; the Lord make His face to shine upon thee, and be gracious unto thee; the Lord lift up His countenance upon thee, and give thee peace. And may it be the will of our Father who is in heaven that He put in thy heart His love and His fear, that thou sin not, and that thy desire be for the Torah and precepts. Mayest thou be inscribed and sealed for a good and long life among all the righteous men in Israel: Amen.

כשחל ר"ה בשבת אומרים זה

מזמור שיר ליום השבת: טוב להודות לַיְי וּלְזַמֵּר
 לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ: לְהַגִּיד בִּבְקָר חֶסֶדְךָ
 וְאַמוּנָתְךָ בַּעֲלִיּוֹת: עָלַי עֲשׂוֹר וְעָלַי נָבֵל עָלַי הַגִּיוֹן
 בְּכִנּוֹר: כִּי שִׁמְחָתָנִי יי בַּפִּעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׁי יְדֶיךָ אֲרַנֵּן:
 מִה גָּדְלוֹ מַעֲשֶׂיךָ יי מֵאֵד עִמָּקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ: אִישׁ
 בְּעַד לֹא יֵדַע וּכְסִיל לֹא יִבִּין אֶת זֹאת: בִּפְרֹחַ
 רָשָׁעִים כִּמּוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל פֹּעֲלֵי אֱוֹן לְהַשְׁמָדָם
 עֲדֵי עַד: וְאַתָּה מָרוֹם לְעוֹלָם יי: כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יי
 כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יִאֲבְדּוּ יִתְפָּרְדּוּ כָּל פֹּעֲלֵי אֱוֹן: וְהָרָם
 בְּרָאִים קִרְנֵי בִלְתִּי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן: וְתִבְט עֵינֵי בְּשׂוֹרֵי
 בִּקְמִים עָלַי מִרְעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲזֵנִי: צְדִיק בַּתְּמֹר
 יִפְרַח כְּאֶרֶז בְּלִבָּנוֹן יִשְׁגָּה: שְׁתּוּלִים בְּבֵית יי
 בַּחֲצֹרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ: עוֹד יִנּוּבּוֹן בְּשִׁיבָה דְּשָׁנִים
 וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ: לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יי צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה
 (עלתה ב') בּוֹ:

יי מֶלֶךְ גִּאוֹת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יי עוֹ הַתְּאֹזֶר אֶף תִּכּוֹן
 תִּבְל בַּל תִּמּוֹט: נִכּוֹן כְּסֹאֲךָ מֵאֵז מַעֲוֹלָם אֶתָּה:
 נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יי נִשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת
 דְּכִים: מִקּוֹלוֹת מַיִם רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁפְּרֵי יָם
 אֲדִיר בְּמָרוֹם יי: עֲדֹתֶיךָ נֶאֱמְנוּ מֵאֵד לְבֵיתְךָ נֶאֱמְנוּ
 קֹדֶשׁ יי לְאַרְךָ יָמִים: קְרִישׁ יתום

EVENING SERVICE

On Sabbath:

A Psalm, A Song for the Sabbath Day

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy Name, O Most High; to declare Thy lovingkindness in the morning, and Thy faithfulness in the night season, with an instrument of ten strings, and with the psaltery, with solemn music upon the harp. For Thou, O Lord, hast made me rejoice through Thy work; I will exult in the works of Thy hands. How great are Thy works, O Lord! Thy thoughts are very deep. A brutish man knoweth not, neither doth a fool understand this. When the wicked sprang as the grass, and all the workers of iniquity do flourish; it is that they may be destroyed for ever. But Thou, O Lord, art on high for evermore. For, lo, Thine enemies, O Lord, for, lo, Thine enemies shall perish; all the works of iniquity shall be scattered. But my horn hast Thou exalted, like that of the wild-ox; I am anointed with fresh oil. Mine eye also hath gazed my desire on mine enemies; my ears have heard my desire of the evil-doers that rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree; he shall grow tall like a cedar in Lebanon. Planted in the house of the Lord, they shall blossom in the courts of our God. They shall still shoot forth in old age; they shall be full of sap and green' to declare that the Lord is upright; my Rock in Whom there is no unrighteousness.

The Lord reigneth; He is clothed in majesty; the Lord is clothed, yea, He hath girded Himself with strength; the world also is set firm, that it cannot be moved. Thy throne is established of old; Thou art from everlasting. The torrents have lifted up their voice; for the torrents lift up their roaring. Above the voice of many waters, mighty water, breakers of the sea, mightiest on high is the Lord. Thy testimonies are very true; holiness becometh Thy house, O Lord, for evermore.

Mourner's Kaddish

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא . בְּעֵלְמָא
 דִּי בָרָא כְרַעוּתָהּ . וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן
 וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל . בְּעֵגְלָא
 וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :

קהל יהא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵם
 וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא :

חַיִּי וְיִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
 וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא לְעָלְמָא וּלְעַלְמֵם מְכָר בְּרַכְתָּא
 וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְּאִמְרוּן בְּעֵלְמָא
 וְאָמְרוּ אָמֵן :

יהא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם
 עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :



The following Kaddish is said by a Mourner

Mourner.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Mourner.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Mourner.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Mourner.—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Mourner.—He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

חזן בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ :

קהל וחזן בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
בְּדָבָרוֹ מַעְרִיב עֶרְבִים בְּחֻכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמָנִים
וּמַסִּידר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרָקִיעַ
בְּרָצוֹנוֹ בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ
וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר. וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא לַיְלָה
וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ :
אֵל חַי וְקַיִם תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד :
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעְרִיב עֶרְבִים :

אֶהְבֶּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אֲהַבָּת. תּוֹרָה
וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּת. עַל כֵּן
יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשִׁבְכֵנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקְךָ
וּנְשַׁמַּח בְּדִבְרֵי תּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם
וָעֶד. כִּי יְהִי חַיֵּינוּ וְאַרְךָ יָמֵינוּ. וּבָהֶם נִהְיֶה
יוֹמָם וְלַיְלָה. וְאֶהְבָּתְךָ אֵל תָּסִיר מִמֶּנּוּ
לְעוֹלָמִים: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

Reader.—Bless ye the Lord who is to be blessed.

Cong. and Reader.—Blessed is the Lord who is to be blessed for ever and ever.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who at Thy word bringest on the evening twilight, with wisdom openest the gates of the heavens, and with understanding changest times and variest the seasons, and arrangest the stars in their watches in the sky, according to Thy will. Thou createst day and night; Thou rollest away the light from before the darkness, and the darkness from before the light; Thou makest the day to pass and the night to approach, and dividest the day from the night, the Lord of hosts is Thy name; a God living and enduring continually, mayest Thou reign over us for ever and ever. Blessed art Thou, O Lord, who bringest on the evening twilight.

With everlasting love Thou hast loved the house of Israel, Thy people; a Law and commandments, statutes and judgments hast Thou taught us. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up we will meditate on Thy statutes; yea, we will rejoice in the words of Thy Law and in Thy commandments for ever; for they are our life and the length of our days, and we will meditate on them day and night. And mayest Thou never take away Thy love from us. Blessed art Thou, O Lord, who lovest Thy people Israel.

שִׁמְעֵי יִשְׂרָאֵל יִי אֱלֹהֵינוּ יִי אֶחָד :

בלחש בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

וְאַהֲבַת אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לִבְּךָ
וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ : וְהָיוּ
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצֻוֶּה
הַיּוֹם עַל לִבְּךָ : וְשִׁנַּנְתָּם לְבִנְיָה
וְדִבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלִכְתְּךָ בְּדֶרֶךְךָ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ :
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדְךָ וְהָיוּ
לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ : וּכְתַבְתָּם עַל
מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ :

וְהָיָה אִם שָׁמַעְתָּ שְׁמִעֵנוּ אֱלֹ מְצֻוֹתֵי אֲשֶׁר אֲנִי מְצֻוֶּה אֶתְכֶם
הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל לִבְבְּכֶם וּבְכָל
נַפְשְׁכֶם : וְנִתְּתִי מִטְרָאֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְּלוֹשׁ וְאֶסְפֹּת
דְּגָנְךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרְךָ : וְנִתְּתִי עֹשֶׁב בְּשָׂדְךָ לְבִדְמָתְךָ וְאֶכְלֹת
וְשִׁבְעַת : הִשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתָּה לִבְבְּכֶם וְסָרְתֶם וְעִבַּדְתֶּם
אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וְחָרָה אַף יְהוָה בָּכֶם וְעָצַר
אֶת הַשָּׁמַיִם וְלֹא יִהְיֶה מִטָּר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת יְבוּלָהּ
וְאֶבְרֹתֶם מִדֶּרֶךְ מַעַל הָאָרֶץ הַשׁוֹבָה אֲשֶׁר יְדוּה נֹתֵן לָכֶם :
וְשִׁמַּתֶּם אֶת דְּבָרֵי אֱלֹה עַל לִבְבְּכֶם וְעַל נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם
אֹתָם לְאוֹת עַל יְדֵכֶם וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֵיכֶם : וּלְכַדְתֶּם

Hear O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul, that I will give the rain of your land in its season, the former rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine, and thine oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed to yourselves, lest your heart be deceived and ye turn aside, and serve other gods, and worship them; and the anger of the Lord be kindled against you, and he shut up the heaven, that there be no rain, and the land yield not her fruit; and ye perish quickly from off the good land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul; and ye shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And ye shall

אתם את בניכם לדבר בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך
ובשכבך ובקומך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך:
למען יראו ימיכם וימי בניכם על האדמה אשר נשבע יהוה
לאבותיכם לתת להם בימי השמים על הארץ:

ויאמר יהוה אל משה לאמר: דבר אל בני ישראל
ואמרת אליהם ועשו להם ציצת על פני בגדיהם
לדרתם ונתנו על ציצת הכנף פתיל הכליל: והיה
לכם לציצת וראיתם אתו וזכרתם את כל מצות
יהוה ועשיתם אתם ולא תתורו אחרי לבבכם ואחרי
עיניכם אשר אתם זנים אחריהם; למען תזכרו
ועשיתם את כל מצותי והייתם קדשים לאלהיכם:
אני יהוה אלהיכם אשר הוצאתי אתכם מארץ
מצרים להיות לכם לאלהים אני יהוה אלהיכם:

אמת ואמונה כל זאת וקים עלינו כי הוא יי אלהינו ואין
זולתו ואנחנו ישראל עמו. הפודנו מיד מלכים מלכנו הגואלנו
מבפך כל העריצים. האל הנפרע לנו מצרינו והמשלם גמול
לכל אויבי נפשנו. העושה גדלות עד אין חקר נסים ונפלאות
עד אין מספר. השם נפשונו בחיים ולא נתן כמות רגלנו.
המדריכנו על פמות אויבינו וירם קרננו על כל שנאינו:
העושה לנו נסים ונקמה בפרעה אותות ומופתים באדמת בני
חם: המכה בעבדתו כל בכורי מצרים ויוצא את עמו
ישראל מתוכם לחרות עולם: המעביר בנו בין גזרי ים סוף
את רודפיהם ואת שונאיהם בתהומות טבע וראו בנו גבורתו
שבחו והודו לשמו: ומלכותו ברצון קברו עליהם משה ובני
ישראל לך ענו שירה בשמחה רבה ואמרו כלם:

teach them your children, talking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates: that your days may be multiplied, and the days of your children, upon the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of the heavens above the earth.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them a fringe upon the corners of their garments throughout their generations, and they put upon the fringe of each corner a cord of blue: and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye go not about after your own heart and your own eyes, after which ye used to go astray: that ye may remember and do all My commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

True and trustworthy is all this, and it is established with us that He is the Lord our God, and there is none beside Him, and that we, Israel, are His people. It is He who redeemed us from the hand of kings, even our King, who delivered us from the grasp of all the terrible ones; the God, who on our behalf dealt out punishment to our adversaries, and requited all the enemies of our soul; who doeth great things past finding out, yea, and wonders without number; who holdeth our soul in life, and hath not suffered our feet to be moved; who made us tread upon the high places of our enemies, and exalted our horn over all them that hated us; who wrought for us miracles and vengeance upon Pharaoh, signs and wonders in the land of the children of Ham; who in His wrath smote all the first born of Egypt, and brought forth his people Israel from among them to everlasting freedom; who made His children pass between the divisions of the Red Sea, but sank their pursuers and their enemies in the depths. Then His children beheld His might; they praised and gave thanks unto His name, and willingly accepted His sovereignty. Moses and the children of Israel sang a song unto Thee with great joy, saying, all of them,

מִי כַמְכָה בְּאֵלִים יי מִי כַמְכָה
 נֶאֱדָר בַּקֹּדֶשׁ נֹרָא תְהִלּוֹת
 עֲשֵׂה פֶלֶא : מַלְכוּתְךָ רְאוּ
 בְּנֶיךָ בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֶשֶׁה
 זֶה אֵלֵי עָנוּ וְאָמְרוּ : יי יִמְלֹךְ
 לְעֹלָם וָעֶד : וְנֶאֱמַר כִּי פָדָה יי
 אֶת יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד חֹזֶק
 מִמֶּנּוּ : בָּרוּךְ אַתָּה יי גֹּאֲלֵ
 יִשְׂרָאֵל :

הַשְׁכִּיבֵנו יי אֱלֹהֵינוּ דְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ
 מַלְכֵנוּ דְחַיִּים . וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶכֶת
 שְׁלוֹמְךָ . וְתַקֵּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ
 וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ : וְהִגֵּן בְּעַדֵּנוּ . וְהַסֵּר
 מֵעַדֵּינוּ אוֹיֵב דְּכָר וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן . וְהַסֵּר
 שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ . וּבְצֵל בְּנִפְיֶךָ
 תַּסְתִּירֵנוּ . כִּי אֵר שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אַתָּה .
 כִּי אֵר מְלֹךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה וְשִׁמּוֹר צִאתָנוּ

Who is like unto Thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, doing wonders?

Thy children beheld Thy sovereign power, as thou didst cleave the sea before Moses; they exclaimed, This is my God! and said, The Lord shall reign for ever and ever.

And it is said, For the Lord hath delivered Jacob, and redeemed him from the hand of him that was stronger than he. Blessed art Thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

Cause us, O Lord our God, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life. Spread over us the tabernacle of Thy peace; direct us aright through Thine own good counsel; save us for Thy name's sake; be Thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; remove also the adversary from before us and from behind us. O shelter us beneath the shadow of Thy wings; for Thou, O God, art our Guardian and our Deliverer; yea, Thou, O God, art a gracious and merciful King; and guard our going

וּבֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:
וּפְרוּשׁ עָלֵינוּ סִבַּת שְׁלוֹמָךְ: בָּרוּךְ אַתָּה יי
הַפּוֹרֵשׁ סִבַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַד כָּל עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל וְעַד יְרוּשָׁלַּיִם:

ל ש ב ת

וּשְׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת
הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתֶם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
אוֹת הִיא לְעוֹלָם כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת
הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׁ:

תִּקְעוּ בַּחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בִּכְסֶה
לְיוֹם הַגָּנוּ: כִּי חֶק
לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט
לְאַלְהֵי יַעֲקֹב:

לש"ץ חצי קדיש:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתָהּ
וַיְכַלֶּיהָ מַלְכוּתָהּ. בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעַגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן: יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַומֶּם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה
וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעָלְמָא וּלְעָלְמָא כָּפֹל בְּרַבְתָּא
וּשְׂרִיתָא תַּעֲבִידְתָּא וְנַחֲמִתָּא דְּאֻמִּירָן בְּעָלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן:

out and our coming in unto life and unto peace from this time forth and for evermore. Yea, spread over us the tabernacle of thy peace. Blessed art thou, O lord, who spreadest the tabernacle of peace over us and over all thy people Israel and 'over Jerusalem.

On Sabbaths:—

And the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, for an everlasting covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever, that in six days the Lord made the heavens and the earth and on the seventh day he rested, and ceased from his work.

Blow ye the trumpet on the new moon, in the time appointed, on our solemn feast-day. For it is a statute for Israel, an ordinance of the God of Jacob.

The Reader Says:

Magnified and sanctified be his great Name in the world he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. and Reader. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Reader. Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond, yea, beyond all blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

אֲדָנִי. שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיז וְגִמְל הַסִּדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת וּמִבִּיא
גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

וְזָכְרָנוּ לְחַיִּים. מְלֶכֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים. וּבְתִבְּנוּ
בְּסֶפֶר הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:

מְלֶכֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בְּרוּךְ אַתָּה יי מַגֵּן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדָנִי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְחַוְשֵׁי:

מִכְּלָכַל חַיִּים בְּהֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמַקְוֶה אֲמוֹנָתוֹ לִישְׁנֵי
עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בָּעַל גִּבּוֹרוֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ מְלֶכֶךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה
וּמַצְמִיחַ יִשְׁעָה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים זוֹכֵר יְצוּרֵינוּ
לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנִאֲמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים: בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשֵׁים בְּכָל יוֹם יִתְלַלֶּךְ שְׁלָח:

וּבִכְן תֵּן פֶּחָדֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ
וְיִימָתֶךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבִּרְאָתָ וְיִירָאוֹךָ כָּל
הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindness, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto thee, Father of mercy, who in mercy rememberest thy creatures unto life?

Yea, faithful art Thou to quicken the death. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.)

Now, therefore, O Lord our God, impose thine awe upon all thy works, and thy dread upon all that thou hast created, that all works may fear thee and all creatures prostrate themselves before thee, that they may all form

וַיַּעֲשׂוּ כָל־אֲנָדָה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָךְ
בְּלִבָּב שָׁלֵם. כְּמוֹ שִׁדְקָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
נַשְׁתַּלְטוֹן לְפָנֶיךָ עוֹ בִּידְךָ וּגְבוּרָה בְיַמִּינְךָ
וְשִׁמְךָ נִזְרָא עַל כָּל מָה שֶׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד יְיָ לַעֲמֶךָ. תִּתְחַלֵּה לִירֵאֶיךָ וּתְתַקַּח
טוֹבָה לְדוֹרֶשֶׁיךָ וּפְתַחֲחוֹן פֶּה לַמִּיֻּחָלִים לָךְ. שְׂמַחַת
לְאַרְצֶךָ. וְשִׁשׁוֹן לְעִירְךָ. וְצִמְיֻחַת קֶרֶן לְדוֹר עֲבָדֶךָ.
וְעִרְיַת גֵּר לָבֵן יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ בְּמַהֲרָה בְיַמֵּינוּ:

וּבְכֵן צְדִיקִים יֵרָאוּ וַיִּשְׂמְחוּ. וַיִּשְׁרִים יַעֲלוּ. וַחֲסִידִים
בִּרְגָה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפֹּץ פִּיהָ וְכָל הָרָשָׁעָה כִּלָּה
בְּעֵשֶׂן תִּבְלָה. כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁעַלֹּת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וּתְמַלֹּךְ אַתָּה יְיָ לְבָבְךָ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ. בְּחַר
צִיּוֹן מִשְׁכָּן כְּבוֹדְךָ וּבִירוֹשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ בְּכָתוּב
בְּדַבְּרֵי קִדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן
לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנִזְרָא שִׁמְךָ. וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ.
בְּכָתוּב וַיִּגְבֶּה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפַּט וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אֲהַבָּתָ אוֹתָנוּ

a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know, O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speech to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy works on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, thou hast loved us

וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וְקִדְשָׁתָנוּ
בְּמִצּוֹתֶיךָ. וְקִרְבָּתָנוּ מִלִּבָּנוּ לַעֲבוֹדָתְךָ. וְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָתָּ:

כשחל ראש השנה במוצאי שבת אומרים זה :

וְתוֹדִיעֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת מִשְׁפָּטֵי צְדָקָה וְתִלְמִדְנוּ לַעֲשׂוֹת
בְּהֵם חֲקֵי רְצוֹנָה וְתִתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת
אֲמֵת חֲקִים וּמִצְוֹת טוֹבִים. וְתִנְחַלְנוּ וּמִנִּי שְׁשׁוֹן וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ
וְחֲגֵי נִדְבָה וְתוֹרִישֵׁנוּ קֹדֶשֶׁת שְׁבֶת וּכְבוֹד מוֹעֵד וְחֲגִיגַת הַרְגֵל
וְתִבְדֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֹדֶשׁ לַחֹל. בֵּין אֹר לַחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל
לְעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁשֶּׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קֹדֶשֶׁת
שְׁבֶת לְקֹדֶשֶׁת יוֹם טוֹב הַבְּדִלָּתָּ. וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי כְּשִׁשֶּׁת
יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה קֹדֶשֶׁת הַבְּדִלָּתָּ וְקֹדֶשֶׁת אֶת עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשְׁתֶּךָ:

וְתִתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (לשבת השְׁבֶת
הַזֶּה וְאֵת יוֹם) הַזִּכְרוֹן הַזֶּה. יוֹם (לשבת זְכוֹרֹן) תִּרְוַעָה
(לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרַיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיִבָּא וְיַגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוֹרֵנוּ וּפְקֻדּוֹתֵנוּ. וְזָכוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזָכוֹן
מַשִּׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ וְזָכוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ. וְזָכוֹן
כָּל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לִפְנֶיךָ. לְפָלִיטָה לְמוֹכָה לְחֹן וּלְחֶסֶד
וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה: זָכְרָנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְמוֹכָה. וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים
וּבְדִבְרֵי יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ
כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה:

and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues, thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Saturday Night add the following:—

Thou, O Lord our God, hast made known unto us the judgments of thy righteousness; thou hast taught us to perform the statutes of thy will; thou hast given us, O Lord our God, righteous judgments, true laws, good statutes and commandments. Thou hast also caused us to inherit seasons of joy, appointed times of holiness, and feasts of free will gifts, and hast given us as an heritage the holiness of the Sabbath, the glory of the appointed time, and the celebration of the festival. Thou hast made a distinction, O Lord our God, between holy and profane, between light and darkness, between Israel and other nations, between the seventh day and the six working days; thou hast made a distinction between the holiness of the Sabbath and that of the festival, and hast hallowed the seventh day above the six working days: thou hast distinguished and sanctified thy people Israel by thy holiness.

On Sabbath add the words in brackets.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath Day and] this Day of memorial, a day of blowing the Shofar, [on Sabbath substitute for the last phrase—a day of remembrance of blowing the Shofar, in love]; an holy convocation as a memorial of the departure from Egypt.

Our God and God of our fathers! May our remembrance arise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of [remembrance, Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
הָעוֹלָם כָּלוּ בְּכִבּוּדָּךְ וְהַנְּשֵׂא עַל כָּל הָאָרֶץ
בִּיקָרְךָ וְהוֹפֵעַ בְּהִדְר גְּאוֹן עֲנֹךְ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
תִּבְרַ אֶרֶץךָ. וַיַּדַּע כָּל פֶּעוּל כִּי אַתָּה פֹּעֵלְתוֹ
וַיִּבִין כָּל יָצוֹר כִּי אַתָּה יִצְרָתוֹ וַיֹּאמֶר כָּל
אֲנָשׁ נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מְשֻׁלָּה: (לשבת אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
רָצָה בְּמִנוּחָתָנוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן
חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ שְׂבַעֲנוּ מִטוֹבֶךָ וּשְׂמַחֲנוּ
בִּישׁוּעָתְךָ (לשבת וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
שֶׁבֶת קִדְּשָׁךְ וַיְנַחֲנוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ) וְמִיָּהָר לִבָּנוּ
לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת
וְדִבְרֶךְ אֱמֶת וְקִים לְעַד: בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (לשבת הַשְּׁבִיט
וּ) יִשְׂרָאֵל וַיִּזֶם הַזִּכְרוֹן:

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, the Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us, by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation: [and in thy love and favor, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rest thereon.] O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth, and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the Day of Memorial.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובהפלתם. והשב את
העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל. ותפלתם באהבה תקבל
ברצון ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:

ותחנונה עינינו בשוכך לציון ברחמים: ברוך אתה יי
המחזיר שבינתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד צור חיינו כגן ישענו אתה הוא לדור ודור
נודה לך וגם פיר תהלתך. על חיינו המסורים בידך ועל
נשמותינו הפקודות לך ועל נפיק עיבכל יום עמנו ועל
גפלאותיך וטובותיך שפכל עת. ערב ובקר וצהרים. הטוב
כי לא בלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך. מעולם
חנינו לך:

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלפני תמיד לעולם ועד:

ובתוב לחיים טובים כל בני ברייתך:

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו
ושזרקנו סלה: ברוך אתה יי הטוב שמך ורך נאה
לחודות:

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed unto thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits which are wrought at all times, evenings, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose loving-kindnesses never cease, we have ever helped in thee.

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תָּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
 הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
 אֶת עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּכָל יַעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ :
 בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה
 נֹזֵכֶר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמָּךְ בֵּית
 יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם: בָּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם :

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִדָּע וּשְׂפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה וּלְמַקְלָלֵי
 גִּפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי בָּעֵפֶר לִכְל תְּהִיָּה פֶתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ
 וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף גִּפְשֵׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מִתְּהִיָּה
 הָפֵר עֲצָתָם וּבִלְקָל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׂכִיךָ. עֲשֵׂה
 לִמְעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשָׁתְךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרָתְךָ:
 לִמְעַן יִחַלְצוֹן יְדִידְךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי: יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמָרֵי
 כִּי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו
 הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהִי רִצּוֹן מִלִּפְנֵיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבֵנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
 בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ: וְשֵׁם נִעְבְּדְךָ כִּירָאָה כִּימֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קְדֻמוֹנִיּוֹת: וְעֲרֵבָה לָנוּ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָּם כִּימֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קְדֻמוֹנִיּוֹת:

Grant abundant peace unto Israel Thy people for ever; for Thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and at every hour with Thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile, and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

בשהל ר"ה בשבת אומרים זה :

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם׃
וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה׃
וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ שָׁבַת מְכָל
מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת׃

חזן ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל
הגדול הגבור והנורא אל עליון קינה שמך וארץ :

קו"ח מִגֵּן אֲבוֹת בְּדַבְּרוֹ מַחִיָּה מֵתִים בְּמֵאֲמָרוֹ הַמָּלֵךְ
הַקָּדוֹשׁ שָׁאֵין בְּמִוְהוֹ הַמִּנְיָח לַעֲמֹ בַּיּוֹם שְׁבַת קָדְשׁוֹ
כִּי בָם רָצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם לְפָנָיו נַעֲבֹד בִּירְאָה וּפְחָד וְנוֹדָה
לְשִׁמּוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מֵעֵין הַבְּרָכוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת. אֲדוֹן
הַשָּׁלוֹם מְקַדֵּשׁ הַשְּׁבַת וּמְבָרֵךְ שְׁבִיעִי וּמְנִיחַ בְּקִדּוּשָׁהּ
לָעַם מְדֻשָּׁי עֲגֹג. וְכֵן לְמַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית׃

חזן אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצָה בְּמִנוּחָתֵנוּ קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתָן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ שְׂפָעֵנוּ מִטּוֹבֶיךָ
וְשִׁמְחֵנוּ בִּישׁוּעָתְךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת
וְהַנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שְׁבַת קִדְּשָׁךְ
וְנוּחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ׃ בְּרוּךְ אַתָּה יי
מְקַדֵּשׁ הַשְּׁבַת׃

On Sabbath:

And the heaven and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and he hallowed it, because he rested thereon from all his work which God had created and made.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most High God, Possessor of heaven and earth.

Congregation and Reader

He with His word was a shield to our forefathers, and by His bidding will quicken the dead; the holy King like unto whom there is none; who giveth rest to His people on His holy Sabbath day, because he took pleasure in them to grant them rest. Him we will serve with fear and awe, and daily and constantly we will give thanks unto His name in the fitting forms of Blessings. He is the God to whom thanksgivings are due, the Lord of peace, who halloweth the Sabbath and blesseth the seventh day, and in holiness giveth rest unto a people sated with delight, in remembrance of the creation.

Our God and God of our fathers, accept our rest; sanctify us by Thy commandments, and grant our portion in Thy Law; satisfy us with Thy Goodness and gladden us with Thy salvation; purify our hearts to serve Thee in truth; and in Thy love and favour, O Lord our God, let us inherit Thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow Thy name, rest thereon. Blessed art Thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

לְדוֹר מִזְמוֹר לַיְי הָאָרֶץ וּמְלוֹאָה תִּבְּל וַיִּשְׁבִּי בָּהּ: כִּי
 הוּא עַל יָמִים יִסְדָּה וְעַל גְּהֻרוֹת יִכְוֶנְנָה: מִי יַעֲלֶה בְּהָר יְיָ וּמִי
 יָקוּם בְּמָקוֹם קִדְּשׁוֹ: נָקִי בַפִּים וְבָר לִבָּב אֲשֶׁר לֹא נִשְׂא לַעֲשׂוֹא
 נִפְשִׁי וְלֹא גִשְׁבַּע לְמַרְמָה: יֵשׂא בִרְכָּה מֵאֵת יְיָ וַיִּצְדָּקָה
 מִאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דוֹר דִּרְשָׁיו מִבְּקָשָׁי פִּגְיוֹ יַעֲקֹב סִלָּה:
 עָשׂוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְהַנִּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד:
 מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יְיָ עֶזְרוֹ וְגִבּוֹר יְיָ גִּבּוֹר מְלֻחָמָה: עָשׂוּ
 שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְעָשׂוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי
 הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יְיָ צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סִלָּה:

חיו יתגדל ויתקדש שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ
 וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ. בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיִּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
 בְּעֶגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

קהל אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְכַבֵּד לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵינָא:
 חיו יתברך ויִשְׁתַּבַּח ויִתְפָּאֵר ויִתְרוֹמַם ויִתְנַשֵּׂא ויִתְהַדָּר
 ויִתְעַלֶּה ויִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא וּלְעֵלְא כִּכְל
 בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנִחְסַמְתָּא בְּאַמְרִין בְּעֶלְמָא
 וְאִמְרוּ אָמֵן:

חיו תתקבל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קָדָם
 אֲבוֹתוֹן דִּי בְשִׁמְיָא וְאִמְרוּ אָמֵן:
 חיו יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵינָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

חיו עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

A Psalm of David. The earth is the Lord's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For it is he that hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who may ascend the mountain of the Lord? And who may stand in his holy place? He that hath clean hands and a pure heart; who hath not set his desire upon vanity, and hath not sworn deceitfully. He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek after him, that seek thy face (O God of) Jacob! (Selah.) Lift up your heads, O ye gates; and be lifted up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord strong and mighty the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. (Selah.)

Reader. Magnified and sanctified be His great name in the world which He hath created according to His will. May He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong.—Let His great name be blessed for ever and to all eternity.

Reader.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be He; though He be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May the prayers and supplications of all Israel be accepted by their Father who is in heaven; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen

עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּת לְיוֹצֵר
 בְּרָאשִׁית שְׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא
 שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה שְׁלֹא שָׁם חָלַקְנוּ כָּהֵם
 וְגִדְּלָנוּ כְּכָל הַמוֹנֵם: וְאַנְהֵנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
 וּמוֹדִים לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ
 הוּא: שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ. וּמוֹשֵׁב יָקָר
 בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְשֹׁכֵנֶת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא
 אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: אֱמֶת מִלִּבֵּנוּ אִפֶּס זוֹלָתוֹ כְּכַתוּב
 בְּתוֹרָתוֹ וַיִּדְעָתָהּ הַיּוֹם וַתִּשְׁבֹּת אֵל לִבְבָּךְ כִּי יי הוּא
 הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ לְרֹאוֹת מִחֲרָה בְּתַפְאֶרֶת
 עֲזָךְ לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים
 כָּרוֹת יִכְרֶתוֹן לְתִקּוֹן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שִׁדִּי וְכָל בְּנֵי
 בָּשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אֶרֶץ.
 יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תִבֵּל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בָּרָךְ
 תִּשְׁבַּע כָּל לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ
 וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקְר יִתְּנוּ. וַיִּקְבְּלוּ כָלֵם אֶת עוֹל
 מַלְכוּתְךָ וְתִמְלּוֹךְ עֲלֵיהֶם מִחֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי
 הַמַּלְכוּת שְׁלֶךְ הִיא וּלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלּוֹךְ בְּכָבוֹד.
 כְּכַתוּב בְּתוֹרָתְךָ יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֹאמַר וְהָיָה
 יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד
 וְשִׁמוֹ אֶחָד: אֵל תִּירָא מִפַּחַד וּכְוִי

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning, since he hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since he hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude. For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth he is our King; there is none besides him; as it is written in this Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon thy name, when thou wilt return unto thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto thee every knee must bow, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory; as it is written in thy Law, The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, And the Lord shall be king over all the earth: in that day shall the Lord be One, and his name One.

Mourners' Kaddish.

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֹה רַבָּא . בְּעֶלְמָא
 דִּי בָּרָא כְּרַעוּתָהּ . וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן
 וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל . בְּעֶגְלָא
 וּבְזֶמֶן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :

קהל יהא שְׁמֹה רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמָא
 וּלְעַלְמֵי עַלְמָיָא :

חַיִּי יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
 וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֹה דְקוּדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא לְעָלְמָא וּלְעָלְמָא מְכָר בְּרַכְתָּא
 וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא בְּאַמִּירָן בְּעֶלְמָא
 וְאָמְרוּ אָמֵן :

יהא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמָיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם
 עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :



The following is said by a Mourner

Mourner.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Mourner.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Mourner.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Mourner.—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Mourner.—He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

לְדוֹד יי אֹרִי וַיִּשְׁעִי מִמִּי אִירָא יי כְּעוֹז חַיִּי מִמִּי אֶפְחָד:
 בְּקָרוֹב עָלַי מְרַעִים לֶאֱכֹל אֶת בְּשָׂרִי צָרִי וְאִיְבִי לִי הִפָּה בְּשָׁלוֹ
 וְנָפְלוּ: אִם תִּהְיֶה עָלַי מִהֲנֶה לֹא יִירָא לְבִי אִם תִּקּוּם עָלַי
 מִלְחָמָה בְּזֹאת אֲנִי בּוֹמֵחַ: אַחַת שְׁאַלְתִּי מֵאֵת יי אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ
 שְׁבִתִּי בְּבֵית יי כֹּל יְמֵי חַיִּי לְחַוּוֹת בְּנֻעָם יי וּלְבַקֵּךְ בְּהִיכָלוֹ:
 כִּי יִצְפְּנֵנִי בְּסֻכּוֹ בְּיוֹם רָעָה יִסְתַּיְרֵנִי בְּסִתְרֵךְ אֶהְיֶה בְּצוּר יְרוּמָמִנִי:
 וְעַתָּה יְרוּם רֹאשִׁי עַל אוֹיְבֵי סְבִיבוֹתַי וְאֶזְכָּח בְּאַהֲלוֹ וּבְחֵי
 תְּרוּעָה אֲשִׁירָה וְאֶזְכָּרָה לִי: עֲמֵעַ יי קוֹלִי אֶקְרָא וְהִנֵּנִי וְעֲנֵנִי:
 לֵךְ אָמַר לְבִי בִקְשׁוּ פָנַי אֶת פְּנֵיךָ יי אֲבַקֵּשׁ: אֵל הַסִּתְרֵךְ פְּנֵיךָ
 מִמִּנִּי אֵל הַמַּבְאֵף עֲבָדְךָ עֲזַרְתִּי הֵיטָא אֵל הַמִּיִּשְׁנִי וְאֵל הַתְּעוֹבְנִי
 אֶרְחִי יִשְׁעִי: כִּי אָבִי וְאִמִּי עוֹבְדֵי וַיִּי יִאֲסֹפֵנִי: הוֹרֵנִי יי וְרַפָּךָ
 וְנִחְנֵנִי בְּאַרְחַ מִיִּשׁוּר לְמַעַן שׁוֹרְרִי: אֵל תִּתְּנֵנִי בְּנִפְשׁ צָרִי כִּי
 קָמוּ בִי עֲדֵי שֶׁקֶר וַיִּפַּח הָמָס: לוֹלֵא הָאֲמִנְתִּי לְרֹאוֹת בְּטוֹב
 יי בְּאַרְצָן חַיִּים: קוּה אֵל יי תִּק וַיֵּאמֶר לְבָךְ וְקוּה אֵל יי:

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ. בְּמִתְרָם כָּל יִצִּיר נִבְרָא:
 לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כָּל. אֲנִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא:
 וְאַחֲרֵי כְּבָלוֹת דָּבַל. לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נִזְרָא: וְהוּא הָיָה
 וְהוּא הָיָה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרְהָ: וְהוּא אֶחָד וְאֵין
 שְׁנֵי. לְהַמְשִׁיל לוֹ לְתַהֲפִירָה: בְּלִי יְרֵאשִׁית בְּלִי
 תְּכָלִית. וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשַׁרְהָ: וְהוּא אֵלִי וְחֵי גֹאֲלִי.
 וְצוּר חֲבָלִי בַּעֲת צָרָה: וְהוּא נָפִי וּמְנוּס לִי. מְנַת
 כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא: בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי. בַּעֲת אִישָׁן
 וְאַעִּירָה: וְעַם רוּחִי גִוִּיתִי. יי לִי וְלֹא אִירָא:

A Psalm of David.

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? The Lord is the stronghold of my life; of whom shall I be afraid? When evil-doers drew nigh against me to eat up my flesh, even my adversaries and my foes, they stumbled and fell. Though an host should encamp against me, my heart would not fear; though war should rise against me, even then would I be confident. One thing have I asked of the Lord, that will I seek after: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to behold the pleasantness of the Lord, and to inquire in his temple. For in the day of trouble he will hide me in his pavilion: in the shelter of his tabernacle will he conceal me; he will lift me up upon a rock. And now shall mine head be lifted up above my enemies round about me; and I will offer in his tabernacle sacrifices of joyful shouting; I will sing, yea, I will sing praises unto the Lord. Hear, O Lord, when I cry with my voice; have pity upon me, and answer me. My heart saith unto thee, (since thou hast said), Seek ye my face, Thy face, Lord, will I seek. Hide not thy face from me; thrust not thy servant away in anger: thou hast been my help; cast me not off, neither forsake me, O God of my salvation. For my father and my mother have forsaken me, but the Lord will take me up. Teach me thy way, O Lord; and lead me on an even path, because of them that lie in wait for me. Give me not up to the will of mine adversaries: for false witnesses have risen up against me, and such as breathe out violence. (I should despair), unless I believed to see the goodness of the Lord in the land of the living. Wait for the Lord; be strong and let thine heart take courage; yea, wait thou for the Lord.

He is Lord of the universe, who reigned ere any creature yet was formed:

At the time when all things were made by His desire, then was His name proclaimed King.

And after all things shall have had an end, He alone, the dreaded one, shall reign;

Who was, who is, and who will be in glory.

And He is One, and there is no second to compare to Him, to consort with Him:

Without beginning, without end: to Him belong strength and dominion.

And He is my God—my Redeemer liveth—and a rock in my travail in time of distress;

And He is my banner and my refuge, the portion of my cup on the day when I call.

Into His hand I commend my spirit, when I sleep and when I wake;

And with my spirit, my body also: the Lord is with me, and I will not fear.

כליל א' דראש השנה נוהגים לברך איש את חבירו:

לְשָׁנָה מְּוֹבָה תִּכְתְּבוּ:

ועונין:

גַּם אַתֶּם:

קִירוֹשׁ לראש השנה

כשחל ר"ה בשבת מתחילין כאן

בלחש ויהי ערב ויהי בקר

יּוֹם הַשְּׁשִׁי . וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל
צִבְאָם: וַיְבַרֵּךְ אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
מְלֹאכֶתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
מִכָּל מְלֹאכֶתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים
אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ שָׁבַת
מִכָּל מְלֹאכֶתוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

כשחל ר"ה בחול מתחילין כאן:

על היין סְבָרִי מְרֻנָּן וְרִבּוֹתַי: על הפת בְּרִישׁוֹת מְרֻנָּן וְרִבּוֹתַי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ	בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם הַמְּרֻנָּן	הָעוֹלָם הַמְּרֻנָּן מֶלֶךְ הָאָרֶץ:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ	בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר
בְּנוֹ מִכָּל עַם וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל לָשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו	
וְהִתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (לשבת) בְּשַׁבָּת	

To one: Be thou inscribed for a happy year.

To many: Be you inscribed for a happy year.

KIDDUSH FOR NEW YEAR

When New Year occurs on Sabbath begin here:—

And it was evening and it was morning,—the sixth day.

And the heaven and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and he hallowed it, because he rested thereon from all his work which God had created and made.

On Wine:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

The following Blessing is said over the Bread:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples and exalted us above all tongues, and sanctified us by thy commandments. And thou hast given us in love, O Lord our God,

מִזֶּה וְאֵת יוֹם הַתּוֹבָרוֹן הַזֶּה יוֹם (לשבת וזרון) תְּרוּעָה
(לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זָכָר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. פִּי
בָנוּ בַחֲרִית וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים. וּדְבָרְךָ
אֱמֶת וְקִיָּם לָעַד: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ
מִקְדָּשׁ (לשבת הַשְּׁבִיט וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַתּוֹבָרוֹן: שֶׁחֵינּוּ

במוצאי שבת מוסיפין קודם שהחיינו

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא כִּמְאֹרֵי הָאֵשׁ:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְּבָדִיל בֵּין
קֹדֶשׁ לְחול בֵּין אֹרֶךְ לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים בֵּין
יוֹם הַשְּׁבִיעִי לַשְּׁשִׁית יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קִדְּשָׁתָּ
שַׁבָּת לְקִדְּשָׁתָּ יוֹם מִזֶּבֶחַ הַבְּדִלָּה: וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
מִשְׁשִׁית יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קִדְּשָׁתָּ. הַבְּדִלָּתָּ וְקִדְּשָׁתָּ אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְּשָׁתְךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָדִיל בֵּין
קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שֶׁחֵינּוּ וְקִיָּמנוּ וְהִגִּיעֵנוּ לְזֵמַן הַזֶּה:

גוהגים לטבול תפוח בדבש ליל ראשון של ראש השנה אחר המוציא
קודם האכילה ויברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הָעֵץ:

ואחר כך יאמר זה:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ עֵת־חֲדָשׁ
עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וְכַתּוּקָה:

[this Sabbath day and] this day of Memorial, a day of blowing the Shofar [*on Sabbath substitute for the last phrase*—a day of remembrance of blowing the Shofar, in love]; an holy convocation, as a memorial of the departure from Egypt. 'For thou hast chosen us and hast sanctified us above all nations; and thy word is truth and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the Day of Memorial.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

On Saturday night the following is added:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who makest a distinction between holy and profane, between light and darkness, between Israel and other nations, between the seventh day and the six working days. Thou hast made a distinction between the holiness of the Sabbath and that of the festival, and hast hallowed the seventh day above the six working days; thou hast distinguished and sanctified thy people Israel by thy holiness. Blessed art thou, O Lord, who makest a distinction between holy and holy.

It is customary to dip an apple in honey on the first New Year's eve, after "he brought forth," and to pronounce the blessing before it is eaten.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the tree.

After having partaken of the apple and honey, say:—

May it be thy will, O Lord our God, and God of our fathers, to renew unto us a happy and pleasant year.

בשעת בדיקת ציצת של מלית גדול קודם ברכתו יאמר אלו פסוקים.

בְּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה | יְהוָה אֱלֹהֵי גְדֻלָּתָּ
מֵאֵד הוֹד וְהָדָר לְבִשְׁתָּ: עֲזֹמָה אֹר בִּשְׁלָמָה
נוֹמָה שָׁמַיִם פְּרִיעָה:

קודם עטיפת המלית יאמר.

לְשֵׁם יְחִיד קוֹדֶשׁא בְּרִיךְ הוּא וְשִׁכְנֵתִיה בְּדַחֲלֵי וְדַחֲמֵי
לְיַחֲד שֵׁם י"ה בּו"ה בְּיַחְוָדא שְׁלִים בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל. הֲרִינִי
מִתַּעֲטָף גּוֹפִי בְּצִיצַת כֶּן תַּתְּעַטֵּף נַשְׁמָתִי וּרְמ"ח אֵיבָרֵי
וְשֵׁם"ה גִּידֵי בָּאֹר הַצִּיצַת הָעוֹלָה תְּרִי"ג וּכְשֵׁם שְׁאֲנִי מִתַּפְסָה
בְּמַלִּית בְּעוֹלָם הַזֶּה כִּד אֲזַכָּה לַחֲלוּקָא דְרַבָּנָן וּלְמַלִּית נֶאֱמָה
לְעוֹלָם הַבָּא בְּגַן עֵדֶן וְעַל יְדֵי מִצְוַת צִיצַת תִּתְּצֵל נַפְשִׁי וְרוּחִי
וְנַשְׁמָתִי וְתַפְלָתִי מִן חַיִּיצוֹנִים וְהַמַּלִּית יִפְרוֹשׁ בְּנַפְוִי עֲלֵיהֶם
וְיִצְיָלֵם בְּנֶשֶׁר יַעִיר קִנּוּ עַל גּוֹזְלֵי יִרְחָף וְתִהְיֶה חֲשׂוֹבָה מִצְוַת
צִיצַת לִפְנֵי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא כְּאֵלּוּ קִימְתִּיה בְּכָל פְּרָטִיהָ
וְדִקְדּוּקֶיהָ וּבִגְוִתֶיהָ וְתְרִי"ג מִצְוַת הַתְּלוּם בָּהּ אֲמֵן סְלָה:

יתעטף במלית ויברך להתעטף ויעמוד כך כדי הילוך ד' אמות:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַתְּעַטֵּף
בְּצִיצַת:

Before putting on the Tallith Godeil, examine the Zizes and say the following:—

Bless, O my soul, the Lord. O Lord my God, thou art very great, with splendor and majesty thou hast clothed thee. Thou coverest thyself with light as with a garment, Thou spreadest out the heavens like a curtain.

Before you enwrap thyself in the Tallith, say:

In the name of the union of the Holy One, blessed be He, and his divine presence with awe and love, to unite the name of ה' with הו in a perfect union, in the name of all Israel.

I am here enwrapping my body in the fringed robe, so shall be enwrapped my soul and the 248 members of my body and the 365 of my veins with the light of the fringes which amount to 613. And even as I cover myself with a Tallith in this world, so may I be worthy of a robe of the learned and of a beautiful Tallith in the world to come, in the garden of Eden. And through the commandment of the fringes shall be delivered my soul, and my spirit, and my prayer from outside evils, and the Tallith may spread its wings over them, and deliver them as an eagle that stirreth up her nest, that fluttereth over her young. And may be counted the commandment of the fringes before the most Holy, blessed be He, as if I had fulfilled it with all its details, and its particulars, and its meanings, and the 613 commandments that depend on it. Amen! Selah!

You enwrap yourself in the Tallith, and say:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe who hast sanctified us by thy commandments, and hath commanded us to enwrap ourselves in the fringed garment.

מַה טָּבוֹ אֱהָלֶיךָ יַעֲקֹב
 מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל: וְאֲנִי בֶרֶב
 חֶסֶדְךָ אָבֹא בֵיתְךָ אֲשֶׁתְּחַוֶּה
 אֶל הַיִּכָּר קִדְשְׁךָ בִּירְאָתְךָ: יי
 אֶהְבְּתִי מֵעוֹן בֵּיתְךָ וּמִקּוֹם
 מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ: וְאֲנִי אֲשֶׁתְּחַוֶּה
 וְאֶכְרַעָה אֶבְרָכָה לְפָנַי יי עֲשֵׂי:
 וְאֲנִי תַפְלָתִי לָךְ יי עַת רְצוֹן
 אֱלֹהִים בֶּרֶב חֶסֶדְךָ עֲנֵנִי בְּאֵמֶת
 יִשְׁעֶךָ:

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלָךְ.
 בְּטָרֶם כָּל יִצִּיר נִבְרָא:
 לָעַת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כָּל.
 אֲזִי מְלָךְ שְׁמוֹ נִקְרָא:
 וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל.
 לְבָדוֹ יִמְלֹךְ נִוְרָא:

PRAYER ON ENTERING THE SYNAGOGUE.

How goodly are thy tents, O Jacob, thy dwelling places, O Israel! As for me, in the abundance of thy lovingkindness will I come into thy house: I will worship toward thy holy temple in the fear of thee. Lord, I love the habitation of thy house, and the place where thy glory dwelleth. As for me, I will worship and bow down: I will bend the knee before the Lord, my Maker. And as for me, may my prayer unto thee, O Lord, be in an acceptable time: O God, in the abundance of thy lovingkindness, answer me in the truth of thy salvation.

He is Lord of the universe, who reigned ere any creature yet was formed:

At the time when all things were made by his desire, then was his name proclaimed King.

And after all things shall have had an end, he alone, the dreaded one, shall reign;

וְהוּא הָיָה וְהוּא הָיָה.
 וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאֲרָה:
 וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי.
 לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה:
 בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַבְלִית.
 וְלֹא חָעַז וְהַמְטִירָה:
 וְהוּא אֵלֵי וְחִי גֵאֲלִי.
 וְצֹר חֲבֻלִי בְּעֵת צָרָה:
 וְהוּא נָסִי וּמָנוֹס לִי.
 מִנֶּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא:
 בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי.
 בְּעֵת אֵישָׁן וְאֶעִירָה:
 וְעַם רוּחִי גִוִּיתִי.
 יֵי לִי וְלֹא אֵירָא:

שלשה עשר עקרים בחרוזים מסודרים

- א יִגְבַּל אֱלֹהִים חִי וְיִשְׁתַּבַּח.
 נִמְצָא וְאֵין עֵת אֶל מִצִּיאוֹתוֹ:
 ב אֶחָד וְאֵין יָחִיד בְּיָחִידוֹ.
 נִעְלָם וְגַם אֵין סוֹף לְאַחֲדוֹתוֹ:

Who was, who is, and who will be in glory.

And he is One, and there is no second to compare to him, to consort with him:

Without beginning, without end: to him belong strength and dominion.

And he is my God—my Redeemer liveth—and a rock in my travail in time of distress;

And he is my banner and my refuge, the portion of my cup on the day when I call.

Into his hand I commend my spirit, when I sleep and when I wake;

And with my spirit, my body also: the Lord is with me, and I will not fear.

Thirteen Principles of Faith.

1. Magnified and praised be the living God: he is, and there is no limit in time unto his being.

2. He is One, and there is no unity like unto his unity; inconceivable is he, and unending is his unity.

- א אין לו דמות הגוף ואינו גוף.
 לא נערוך אליו קדשיתו :
 ה קדמון לכל דבר אשר נברא.
 ראשון ואין ראשית לראשיתו .
 ה הגו אדון עולם לכל נוצר.
 יורה גדלותו ומלכותו :
 ו שפע נבואתו נתנו .
 אל אנשי סגלתו ותפארתו :
 ז לא קם בישראל במשה עוד .
 נביא ומביט את תמונתו :
 ח תורת אמת נתן לעמו אל .
 על יד נביאו נאמן ביתו :
 ט לא יתליף האל ולא ימיר דתו .
 לעולמים לזולתו :
 י צופה ויודע סתרינו .
 מביט לסוף דבר בקדמתו :
 יא גומל לאיש חסד במפעלו .
 נותן לרשע רע ברשעתו :
 יב ישלח לקץ הימין משיחנו .
 לפדות מִחֲבִי קץ ישועתו :
 יג מתים יהיה אל ברוב חסדו .
 ברוך עדי עד שם תהלתו :

3. He hath neither bodily form nor substance: we can compare nought unto him in his holiness.

4. He was before anything that hath been created—even the first: but his existence had no beginning.

5. Behold he is the Lord of the universe: to every creature he teacheth his greatness and his sovereignty.

6. The rich gift of his prophecy he gave unto the men of his choice, in whom he gloried.

7. There hath never yet arisen in Israel a prophet like unto Moses, one who hath beheld his similitude.

8. The Law of truth God gave unto his people by the hand of his prophet, who was faithful in his house.

9. God will not alter nor change his Law to everlasting for any other.

10. He watcheth and knoweth our secret thoughts: he beholdeth the end of a thing before it existeth.

11. He bestoweth lovingkindness upon a man according to his work; he giveth to the wicked evil according to his wickedness.

12. He will send our anointed at the end of days, to redeem them that wait for the end—his salvation.

13. In the abundance of his lovingkindness God will quicken the dead. Blessed for evermore be his glorious name.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
 אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת
 יָדַיִם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר יָצַר אֶת
 הָאָדָם בְּחִכְמָה וּבָרָא בּוֹ נְקָבִים נְקָבִים חֲלוּלִים חֲלוּלִים גָּדְלוֹ
 וְיָדוּעַ לִפְנֵי כֵסֵּא כְבוֹדָךְ שָׂאם יִפְתָּח אֶחָד מֵהֶם אוֹ יִסְתָּם
 אֶחָד מֵהֶם אִי אֶפְשָׁר לְהִתְקַנֵּם וְלַעֲמֹד לִפְנֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ רוּפָא בָּרַ בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
 אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לַעֲסֹק בְּדִבְרֵי
 תּוֹרָה.

וְהִעָרַב גַּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת דִּבְרֵי תּוֹרָתְךָ בְּפִינוּ וּבְפִי
 עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְנִהְיָה אֲנַחְנוּ וְצִאֲצֵאֵינוּ וְצִאֲצֵאֵי עַמֶּךָ בֵּית
 יִשְׂרָאֵל בְּקֻדְשׁ יוֹדְעֵי שְׂמֶךְ וְלוֹבְדֵי תּוֹרָתְךָ לְשִׁמְחָה: בָּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ הַמְּלַמֵּד תּוֹרָה לַעֲמֹ יִשְׂרָאֵל:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
 אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת
 תּוֹרָתוֹ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

וַיְדַבֵּר יְיָ אֶל מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל אֶהֱרֹן וְאֶל
 בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תִּבְרְכוּ אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָמַר לָהֶם:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and given us command concerning the washing of the hands.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast formed man in wisdom, and created in him many orifices and vessels. It is revealed and known before the throne of thy glory, that if one of these be opened, or one of those be closed, it would be impossible to exist and to stand before thee. Blessed art thou, O Lord, who healest all flesh and doest wondrously.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and commanded us to occupy ourselves with the words of the Law.

Make pleasant, therefore, we beseech thee, O Lord our God, the words of thy Law in our mouth and in the mouth of thy people, the house of Israel, so that we with our offspring and the offspring of thy people, the house of Israel, may all know thy name and learn thy Law. Blessed art thou, O Lord, who teachest the Law to thy people Israel.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all nations and given us thy Law. Blessed art thou, O Lord, who givest the Law.

יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ: יְאֵר יְהוָה | פָּנָיו
 אֵלֶיךָ וַיַּחַנְךָ: יִשָּׂא יְהוָה | פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם
 לָךְ שָׁלוֹם: וְשָׂמוּ אֶת שְׁמִי עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 וְאֲנִי אֲבָרְכֶם:

אֵלֹהֵי דְבָרִים שְׂאִין לָהֶם שְׁעוֹר הַפָּאָה וְהַבְּפוּדִים וְהַרְאִין
 וּגְמִילוֹת חֲסָדִים וְתַלְמוּד תּוֹרָה: אֵלֹהֵי דְבָרִים שְׂאֲדָם אוֹכֵל
 פְּרוּתֵיהֶם בְּעוֹלָם חַוָּה וְהַקָּרֵן קִיּוּמָה לְעוֹלָם הַבָּא וְאֵלֹהֵי הֵן.
 כְּבוֹד אָב וָאִם וּגְמִילוֹת חֲסָדִים וְהַשְׁכָּמָה בֵּית הַמִּדְרָשׁ
 שְׁחִירָת וְעִרְבִית. וְהַכְנָסָה אֲרָהִים וּבִקּוּר חוֹלִים וְהַכְנָסָה כָּלָה
 וְלִבְיַת הַמֵּת וְעִיּוֹן תְּפִלָּה וְהַבָּאָה שְׁלוֹם בֵּין אָדָם לַחֲבֵרוֹ
 וְתַלְמוּד תּוֹרָה בְּנֶגֶד כָּלָם:

אֱלֹהֵי. נִשְׁמָה שְׁנֵתָת בִּי מְהוֹרָה הִיא
 אֶתָּה בְּרָאתָה אֶתָּה יִצְרָתָה אֶתָּה נִפְחָתָה
 בִּי וְאֶתָּה מוֹשְׁמָה בְּקִרְבִּי וְאֶתָּה עֲתִיד
 לְטַלָּה מִמֶּנִּי וּלְהַחְיֶיהָ בִּי לְעֲתִיד לָבֵא.
 כָּל זְמַן שֶׁהַנִּשְׁמָה בְּקִרְבִּי מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ
 יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵי רַבּוֹן כָּל הַמַּעֲשִׂים
 אֲדוֹן כָּל הַנִּשְׁמוֹת: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחְיֶה
 נִשְׁמוֹת לַבְּגָדִים מֵתִים:

The Lord bless thee, and keep thee: the Lord make His face to shine upon thee, and be gracious unto thee; the Lord turn His face unto thee, and give thee peace. So shall they put My name upon the children of Israel, and I will bless them.

These are the things which have no fixed measure (by enactment of the Law): the corners of the field, the first fruits, the offerings brought on appearing before the Lord at the three festivals, the practice of charity and the study of the Torah. These are the things, the fruits of which a man enjoys in this world, while the stock remains for him for the world to come: viz., honoring father and mother, the practice of charity, timely attendance of the house of study morning and evening, hospitality to wayfarers, visiting the sick, dowering the bride attending the dead to the grave, devotion in prayer, and making peace between man and his fellow; but the study of The Torah balances them all.

O my God, the soul which Thou gavest me is pure. Thou didst create it, Thou didst form it, Thou didst breathe it into me; Thou preservest it within me; and Thou wilt take it from me, but wilt restore it unto me hereafter. So long as the soul is within me, I will give thanks unto Thee, O Lord my God and God of my father. Sovereign of all works, Lord of all souls! Blessed art Thou, O Lord, who restoreth souls unto dead bodies.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן
 לַשָּׁכְנֵי בֵּינָה לַהֲבָחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא
 עָשִׂנִי גוֹי׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא
 עָשִׂנִי עֶבֶד׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא
 עָשִׂנִי אִשָּׁה׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁעָשִׂנִי כְּרִצְנוֹ׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם פּוֹקֵחַ עֲוֹנוֹת׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַלְבִּישׁ עֲרֻמוֹת׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַתִּיר
 אִסּוּרִים׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זוֹקֵק כְּפוּפִים׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רוֹקֵעַ
 הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁעָשָׂה
 לִי כָּל צָרָכִי׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְבִּין
 מַצְעָדִי גָבֵר׃
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹר
 יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה׃

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hath given to the cock intelligence to distinguish between day and night.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hath not made me a heathen.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hath not made me a bondsman.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hath not made me a woman.

Women say:

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hath made me according to His will.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe who openeth the eyes of the blind.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe who clotheth the naked.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who looseth them that are bound.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who raiseth up them that are bowed down.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who spreadeth forth the earth above the waters.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hath supplied my every want.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hath made firm the steps of man.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who girdeth Israel with might.

שחרית לראש השנה
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם עומד
 ישראל בתפארה :

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם הנותן
 ליעקב פת :

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם המעביר
 שנה מעיני ותנומה מעפעפי :

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו שתרגילנו
 בתורתך ודבקנו במצותך ואל תביאנו לא לידי הטא
 ולא לידי עברה ועון ולא לידי גסיון ולא לידי בזיון ואר תשלט
 בנו יצר הרע ותרחקנו מאדם רע ומחבר רע ודבקנו ביצר
 הטוב ובמעשים טובים וכוף את יצרנו להשתעבד לך ותננו
 היום ובכל יום לחן ולחסד ולרחמים בעיניך ובעיני כל רואינו
 ותגמלנו חסדים טובים : ברוך אתה יהוה גומל חסדים
 טובים לעמו ישראל :

יהי רצון מלפניך יהוה אלהי ואלהי אבותי שתצילני היום
 ובכל יום מעי פנים ומעוות פנים מאדם רע ומחבר רע
 ומשכן רע מפגע רע ומשטן המעשית מדין קשה ומפעל דין
 קשה. בין שהוא בן ברית ובין שאינו בן ברית :

אלהינו ואלהי אבותינו זכרנו בזכרון טוב לפניך
 ופקדנו בפקדת ישועה ורחמים משמישמי
 קדם וזכר לנו יהוה אלהינו אהבת הקדמונים אברהם
 יצחק וישראל עבדיך את הברית ואת החסד ואת
 השבועה שנשבעת לאברהם אבינו בחר המריה ואת
 העקדה שעקר את יצחק בנו על גבי המזבח בפתוב
 בתורתך :

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who crowneth Israel with glory.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who giveth strength to the weary.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who removeth sleep from mine eyes and slumber from mine eyelids.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, to make us familiar with Thy Torah, and to make us cleave to Thy commandments. O lead us not into the power of sin, or of transgression or iniquity, or of temptation, or of scorn: let not the evil inclination have sway over us: keep us far from a bad man and a bad companion: make us cleave to the good inclination and to good works: subdue our inclination so that it may submit itself unto Thee; and let us obtain this day, and every day, grace favor and mercy in Thine eyes, and in the eyes of all who beheld us: and bestow lovingkindness upon us. Blessed art Thou, O Lord, who bestoweth lovingkindness upon His people Israel.

May it be Thy will, O Lord my God and God of my fathers, to deliver me this day, and every day, from an impudent man and from impudence, from a bad man and from a bad companion, and from a bad neighbor, and from any mishap, and from the adversary that destroyeth, from a hard judgment, and from a hard opponent whether he be a son of the covenant or be not a son of the covenant.

Our God! and the God of our fathers! O remember us with a good memorial before Thee, and visit us with the visitations of salvation and mercy, from the ancient heaven of heavens; and remember unto us, O Lord! our God! the covenant, the mercy, and the oath, which Thou didst swear unto our father Abraham, upon Mount Moriah, and the act of the binding his son Isaac upon the altar as it is written in Thy Torah.

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
וַהֲאֱלֹהִים נָסָה אֶת־אַבְרָהָם
וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר
הֲנִנִי וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־בְּנֶךָ
אֶת־יִחִידְךָ אֲשֶׁר־אֲהַבָּתָּ אֶת־
יִצְחָק וְלֶךְ־לְךָ אֶל־אַרְצָן
הַמִּדְבָּר וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה
עַל אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר אָמַר
אֱלֹהִים וַיִּשְׁכֹּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר
וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־חֲמורוֹ וַיִּקַּח אֶת־
שְׁנֵי נַעֲרָיו אִתּוֹ וְאֶת יִצְחָק
בְּנֵו וַיִּבְקַע עֵצִי עֹלָה וַיִּקַּם
וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר
לוֹ הָאֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
וַיֵּשֶׁא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיִּרְאֵהוּ
אֶת־הַמָּקוֹם מֵרָחֵק וַיֹּאמֶר
אַבְרָהָם אֶל־נַעֲרָיו שְׁבוּ־לָכֶם
כֹּה עִם־הַחֲמור וְאֲנִי וְהַנֶּעֱר
נֵלְכָה עַד־כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה
וְנִשְׁכּוּכָה אֵלֵיכֶם וַיִּקַּח אַבְרָהָם
אֶת־עֵצִי הָעֹלָה וַיִּשֶׂם עַל־
יִצְחָק בְּנֵו וַיִּקַּח בֵּידוֹ אֶת־
הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲבֵלֶת וַיִּלְכוּ
שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו וַיֹּאמֶר יִצְחָק
אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי
וַיֹּאמֶר הֲנִנִי בְנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה

הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאִיְהָה הַשָּׁה
לְעֹלָהוּ וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֱלֹהִים
יִרְאֵה־לוֹ הַשָּׁה לְעֹלָה בְנִי
וַיִּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו וַיִּבְאוּ
אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ
הָאֱלֹהִים וַיִּבֶן שָׁם אַבְרָהָם
אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־
הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בְּנֵו
וַיִּשֶׂם אִתּוֹ עֵד־הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל
לְעֵצִים וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־
יְדוֹ וַיִּקַּח אֶת־הַמַּאֲבֵלֶת
לְשַׁחֵט אֶת־בְּנֵו וַיִּקְרָא
אֵלָיו מֵלֵאָה יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם וַאֲבָרָהָם
וַיֹּאמֶר הֲנִנִי וַיֹּאמֶר אֶל־
הַנֶּעֱר יִדְדָה אֶל־הַנֶּעֱר וְאֶל־
תַּעֲשֵׂ לֹו מֵאוֹמֶה כִּי עֲתָה
יִדְעָתִי כִּי־יִרְאֵה אֱלֹהִים אֶת־הָאֵשׁ
וְלֹא חָשַׁבְתָּ אֶת־בְּנֶךָ אֶת־
יִחִידְךָ מִמִּנִּי וַיֵּשֶׁא אַבְרָהָם
אֶת־עֵינָיו וַיִּרְאֵהוּ וְהִנֵּה־אֵיל
אַחֵר נִאֲחָז בִּסְבָךְ בְּקֶרְנוֹ
וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל
וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַּחַת בְּנֵו וַיִּקְרָא
אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם
הַהוּא יְהוָה וַיִּרְאֵהוּ אֲשֶׁר יֹאמַר

And it came to pass after these things that God did prove Abraham and said unto him: Abraham; and he said: here am I. And He said: Take now thy son, thine only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah, and offer him up there for a burnt-offering, upon one of the mountains which I will tell thee of. And Abraham rose early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac his son; and he cleaved the wood for the burnt-offering, and rose up and went unto the place of which God had told him. On the third day, Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. And Abraham said unto his young men: Abide you here with the ass, and I and the lad will go yonder, and worship and come again to you. And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac, his son, and he took in his hand the fire and the knife; and they went both of them together. And Isaac spoke unto Abraham his father, and said: My father; and he said; Here am I, my son! And he said: Behold, the fire and the wood; but where is the lamb for a burnt-offering? And Abraham said: My son, God will provide Himself a lamb for a burnt-offering; so they went both of them together. And they came to the place which God had told him of, and Abraham built an altar there, and laid the wood upon it, and bound Isaac, his son, and placed him on the altar upon the wood. And Abraham stretched forth his hand and took the knife to slay his son. And the angel of the Lord called unto him out of heaven, and said: Abraham, Abraham. And he said: "Here am I. And He said: Lay not thy hand upon the lad, nor do any harm unto him; for I know that thou fearest God, seeing thou didst not withhold thy son, thine only son, from Me. And Abraham lifted up his eyes and looked, and beheld behind him a ram caught in the thicket by his horns, and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt-offering, in the stead of his son. And Abraham called the name of the place Adonayireh; as it is said t

כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וּכְחֹל אֲשֶׁר
עַל-שִׁפְתַי הַיָּם וַיִּרֶשׁ זֶרַעַךְ אֶת
שֶׁעַר אֵיבָיו וַהֲתַבְרְכוּ בְּזֶרְעֶךָ
כָּל גִּזְיַי הָאָרֶץ עֲקָב אֲשֶׁר
שָׁמַעַת בְּקֹלִי וַיֵּשֶׁב אֲבֹרָהֶם
אֶל-נַעֲרָיו וַיִּקְמוּ וַיִּגְלוּ יַחְדָּן
אֶל-בְּאֵר שָׁבַע וַיֵּשֶׁב אֲבֹרָהֶם
בְּבְאֵר שָׁבַע:

הַיּוֹם בָּחַר יְהוָה יִירָאָה וַיִּקְרָא
מִלֶּאךָ יְהוָה אֶל-אֲבֹרָהֶם שְׁנֵית
מִן-הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר בִּי
נִשְׁבַּעְתִּי נֹאמ־יְהוָה בִּי יֵעַן
אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה
וְלֹא חָשַׁבְתָּ אֶת-דְּבַר אֱתֵר
יְחִידֶךָ כִּי-בָנָךְ אֲבֹרָהֶךָ
וַחֲרָפָה אֲרָבָה אֶת-זֶרַעֲךָ

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּזְכּוֹר לָנוּ בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ
כְּמוֹ שֶׁכָּבַשׁ אֲבֹרָהֶם אֲבִינוּ אֶת רַחֲמָיו מִפֶּן יַחֲדוּ
וְרָצָה לִשְׁחֹט אוֹתוֹ בְּדִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ כֵּן יִכְבְּשׁוּ
רַחֲמֶיךָ אֶת כַּעַסְךָ מֵעַלֵּינוּ וַיִּגְלוּ רַחֲמֶיךָ עַל מַדּוּתֶיךָ.
וְתַכְנִס אֶתָּנוּ לִפְנֵים מִשׁוֹרֵת דִּינְךָ וְתִתְנַחֵג עִמָּנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּמִדַּת הַחֶסֶד וּבְמִדַּת הַרַחֲמִים וּבְטוֹבָךָ
הַגָּדוֹל יָשׁוּב חֶרֶן אַפֶּךָ מֵעַמְּךָ וּמֵעִירְךָ וּמֵאֲרָצְךָ
וּמִנְחַלְתֶּךָ וְקִים לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר
שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ. כְּאֲמֹר וּזְכַרְתִּי
אֶת בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת
בְּרִיתִי אֲבֹרָהֶם אֲזַכֵּר וְהָאָרֶץ אֲזַכֵּר:

לְעוֹלָם יְהִי אָדָם יִירָא שָׁמַיִם בְּסֶתֶר וּבִגְלוּי וּמִזֹּדָה
עַל הָאֱמֶת וְדוֹבַר אֱמֶת בְּלִבָּבוֹ וַיִּשְׁכֵּם וַיֹּאמֶר:

this day, in the mount of the Lord it shall be seen. And the angel of the Lord called unto Abraham out of heaven the second time, and said, By myself have I sworn, said the Lord, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only son, I will bless thee, and I will multiply thy seed as the stars in the heaven, and as the sand which is upon the sea shore; and thy seed shall possess the gate of its enemies; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed, because thou hast obeyed my voice. So Abraham returned to his young men, and they rose up, and went together to Beer-sheba; and Abraham dwelt at Beer-sheba.

Sovereign of the universe, May it please thee, O Eternal! our God and the God of our fathers! most merciful King! to return unto us through thine abundant mercy, and to compassionate us and thy sanctuary. O rebuild it speedily and exalt its glory. O our Father! our King! manifest the glory of thy kingdom over us speedily; shine forth, and exalt thyself in the sight of all the living. O gather our dispersions from among the nations, and assemble our outcasts from the extremities of the earth, conduct us unto Zion, thy city, with joyful song, and unto Jerusalem, the residence of thy holy temple, with everlasting joy. And there will we prepare the offerings enjoined on us, even the daily offerings according to their order, and the additional offerings according to their institution, and the additional sacrifices of (on the Sabbath say, the Sabbath day and) this day of memorial will we prepare and offer unto thee with fervent love according to the behest of thy will, as thou hast commanded in thy law, written and delivered by the hands of thy servant Moses (as specified).

At all times let a man fear God as well in private as in public, acknowledg the truth, and speak the truth in his heart! and let him rise early and say:

רַבּוֹן כָּל הָעוֹלָמִים לֹא עַל צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מִפִּילִים
 תַּחֲנוּגֵינוּ לִפְנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ תִּרְבִּים . מֶה
 אֲנַחְנוּ מֶה חַיֵּינוּ מֶה חֲסָדֵנוּ מֶה צְדָקוֹתֵינוּ מֶה
 יְשׁוּעָתֵנוּ מֶה כֹּחֵנוּ מֶה גְבוּרָתֵנוּ מֶה נֶאֱמַר לִפְנֶיךָ
 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא כָּל הַגְּבוּרִים
 כָּאִין לִפְנֶיךָ וְאֲנִשִּׁי הַשֵּׁם כֹּלָּא הֵיוּ וַחֲכָמִים כְּבָדִי
 מִדָּע וְנִבְוִנִים כְּבָדִי הַשֵּׁבֶל כִּי רֹב מַעֲשֵׂיהֶם תִּהְיוּ
 וַיְמִי חַיֵּיהֶם הֵבֵל לִפְנֶיךָ . וּמִזֹּתֵר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה
 אִין כִּי הֵבֵל הֵבֵל :

אָבֵל אֲנַחְנוּ עִמָּךְ בְּנֵי בְרִיתְךָ . בְּנֵי אֲבֹרָהִם אֲהַבְךָ
 שְׁנֵשְׁבַעְתָּ לוֹ בְּחַר הַמִּדְיָה זָרַע יִצְחָק יִחִידוֹ
 שְׁנַעֲקָר עַל גֵּב הַמְּזֻבָּח עֲדַת יַעֲקֹב בְּנֶיךָ בְּכוֹרְךָ
 שְׁמֵאֲהֶבְתָּךְ שְׁאֲהֶבְתָּ אוֹתוֹ וּמִשְׁמַחְתָּךְ שְׁשִׁמַּחְתָּ
 בּוֹ קִרְאתָ אֶת שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁרוֹן :

לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיִּים לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְשַׁבַּחְךָ
 וּלְפָאֲרָךְ וּלְבָרָךְ וּלְקַדְּשׁ וּלְתִת שְׁבַח וְהוֹדִיָּה
 לְשִׁמְךָ : אֲשַׁרֵּינוּ מֶה טוֹב חֻלְקֵנוּ וּמֶה זָעִים גּוֹרֻלָּנוּ
 וּמֶה יָפֶה יְרֻשָּׁתֵנוּ . אֲשַׁרֵּינוּ שְׁאֲנַחְנוּ מִשְׁכִּימִים
 וּמַעֲרִיבִים עָרֵב וּבֶקָר וְאוֹמְרִים פְּעָמִים בְּכָל יוֹם :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

Sovereign of all worlds! Not because of our righteous acts do we lay our supplications before thee, but because of thine abundant mercies. What are we? What is our life? What is our piety? What our righteousness? What our helpfulness? What our strength? What our might? What shall we say before thee, O Lord our God and God of our fathers? Are not all the mighty men as nought before thee, the men of renown as though they had not been, the wise as if without knowledge, and the men of understanding as if without discernment? For most of their works are void, and the days of their lives are vanity before thee, and the pre-eminence of man over the beast is nought, for all is vanity.

Nevertheless we are thy people, the children of thy covenant, the children of Abraham, thy friend, to whom thou didst swear on Mount Moriah; the seed of Isaac his only son, who was bound upon the altar; the congregation of Jacob, thy first born son, whose name thou didst call Israel and Jeshurun by reason of the love wherewith thou didst love him, and the joy wherewith thou didst rejoice in him.

It is therefore, our duty to thank, praise and glorify thee, to bless, to sanctify and to offer praise and thanks giving unto thy name. Happy are we! how goodly is our portion, and how pleasant is our lot, and how beautiful our heritage! Happy are we who, early and late, morning and evening, twice every day, declare:

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One. Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever and ever.

אֶתְּהָ הוּא עַד שֶׁלֹּא נִבְרָא הָעוֹלָם אֶתְּהָ
 הוּא מִשְׁנִבְרָא הָעוֹלָם אֶתְּהָ הוּא
 בָּעוֹלָם הַזֶּה וְאֶתְּהָ הוּא לָעוֹלָם הַבָּא קִדְּשׁ
 אֶת שְׁמֶךָ עַל מִקְדְּשֵׁי שְׁמֶךָ וְקִדְּשׁ אֶת
 שְׁמֶךָ בְּעוֹלָמְךָ וּבִישׁוּעַתְךָ תָּרוּם וְתִגְבִּיהַ
 קִרְנֶנּוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוּא מִקְדְּשׁ אֶת
 שְׁמֶךָ בְּרַבִּים:

אֶתְּהָ הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ וּבַשָּׁמַיִ
 הַשָּׁמַיִם הָעֲלִיּוֹנִים. אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן
 וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמַבְלַעְדֶּיךָ אֵין אֱלֹהִים. קִבֵּץ
 קִנְיֶיךָ מֵאַרְבַּע כְּנָפֹת הָאָרֶץ יִפְּרוּ וַיֵּדְעוּ כֹּל בְּאֵי
 עוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא הָאֱלֹהִים לְבַדְּךָ לְכֹל מַמְלָכוֹת
 הָאָרֶץ אַתָּה עֲשִׂיתָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ אֶת הַיָּם
 וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם וּמִי בְּכֹל מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ בְּעֲלִיּוֹנִים
 אוֹ בַתְּחִתּוֹנִים שִׁיאֲמַר לָךְ מַה תַּעֲשֶׂה. אֲבִינוּ שְׁבַשָּׁמַיִם
 עָשָׂה עִמָּנוּ חֶסֶד בַּעֲבוּר שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ
 וְקִיָּם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מַה שְׁכַתּוֹב בָּעֵת הַהִיא אֲבִיא
 אֶתְכֶם וּבָעֵת קִבֵּצִי אֶתְכֶם כִּי אֵתֵן אֶתְכֶם לְשֵׁם וּלְתִהְלֵה
 בְּכֹל עַמֵּי הָאָרֶץ בְּשׁוּבִי אֶת שְׁבוּתֵיכֶם לְעִיגֵיכֶם
 אֲמַר יְיָ:

וַיְדַבֵּר יְיָ אֱלֹהֵי מֹשֶׁה לֵּאמֹר: וְעֲשִׂיתָ בֵּינִי נַחֲשֶׁת וּבֵינֵנוּ נַחֲשֶׁת
 לְרַחֲמֶהּ וּנְתַתָּ אֹתוֹ בֵּין אֶהָל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וּנְתַתָּ

Thou wast the same ere the world was created; thou hast been the same since the world hath been created; thou art the same in this world, and thou wilt be the same in the world to come. Sanctify thy name upon them that sanctify it, yea, sanctify thy name throughout thy world; and through thy salvation let our horn be exalted and raised on high. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest thy name amongst the many.

Thou art the Lord our God in heaven and on earth, and in the highest heaven of heavens. Verily thou art the first and thou art the last, and beside thee there is no God. O gather them that hope for thee from the four corners of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that thou art God, thou alone, over all the kingdoms of the earth. Thou hast made the heavens and the earth, the sea and all that is therein; and which among all the works of thy hands, whether among those above or among those beneath, can say unto thee, What doest thou? Our Father who art in heaven, deal kindly with us for the sake of thy great name by which we are called; and fulfil unto us, O Lord our God, that which is written, At that time will I bring you in, and at that time will I gather you; for I will make you a name and a praise among all the people of the earth, when I bring back your captivity before your eyes, saith the Lord.

And the Lord spake unto Moses, saying, Thou shalt also make a laver of brass, and his foot also of brass, to wash withal; and thou shalt put it between the tabernacle of the congregation and

שְׁמָה מִים: וְרָחֲצוּ אַחֲרָיו וּבָנָיו מִמֶּנּוּ אֶת־יְדֵיהֶם וְאֶת־
 רַגְלֵיהֶם: בְּבָאָם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וּרְחֲצוּ־מִים וְלֹא יָמְתּוּ אוֹ
 בְּגָשְׁתָם אֶל־הַמִּזְבֵּחַ לְשָׁרֵת הַקָּטֹרֶת אִשָּׁה לַיהוָה: וּרְחֲצוּ
 יְדֵיהֶם וּרְגְלֵיהֶם וְלֹא יָמְתּוּ וְהָיְתָה לָהֶם חֻק־עוֹלָם לֹא וְלִזְכָּרוֹ
 לְדֹרֹתָם:

(ויקרא ו')

וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: צֹו אֶת־אֲחֵרֶיךָ וְאֶת־בָּנָיו
 לֵאמֹר וְאֵת תּוֹרַת הָעֹלָה הַיָּהּ הָעֹלָה עַל מִזְבֵּחַ עַל־הַמִּזְבֵּחַ
 כָּל־הַלֵּלִיָּה עַד־הַבֹּקֶר וְאֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ תִּקְרָא בּוֹ: וְלִבְשׁ הַכֹּהֵן
 מִנֶּחֱ בֹד וּמִכְנָסֵי בֹד יִלְבֹּשׁ עַל־בָּשָׂרוֹ וְהָרִים אֶת־הַדָּשָׁן אֲשֶׁר
 תֹאכַל הָאֵשׁ אֶת־הָעֹלָה עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְשָׂמוּ אֶצֶל הַמִּזְבֵּחַ:
 וּפִשֵּׁט אֶת־בְּגָדָיו וְלִבְשׁ בְּגָדִים אֲחֵרִים וְהוֹצִיא אֶת־הַדָּשָׁן
 אֶל־מְחוּץ לַמִּתְנָה אֶל־מְקוֹם טָהוֹר: וְהָאֵשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ
 תִּקְרָא בּוֹ רֹא תִכְבֶּה וּבֵיעַר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן עֲצִים בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר
 וְעֵרָךְ עָלֶיהָ הָעֹלָה וְהַקָּטֹרֶת עָלֶיהָ הַלֵּבֶן תִּשְׁלָקִים: אֵשׁ תָּמִיד
 תִּקְרָא עַל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא תִכְבֶּה:

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁתַּרְחֵם עָלֵינוּ
 וְתִמְחֹל לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ וְתִכַּפֵּר לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ
 וְתִסְלַח לָכָל פְּשָׁעֵינוּ וְשִׁיבָנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה
 בְּיָמֵינוּ וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ קָרְבָן הַתָּמִיד שִׁיכַפֵּר בְּעֲדָנוּ כְּמוֹ
 שֶׁתִּתְּבַת עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבֹדְךָ מִפִּי כְבוֹדְךָ
 בְּאָמֹר:

(במדבר כ"ח)

וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: צֹו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
 אֲלֵיהֶם אֶת־קָרְבָּנִי לַחֹמֵי רֵיחַ נִיחָחֵי תִשְׁמְרוּ לַהֲקָרִיב

the altar, and thou shalt put water therein. For Aaron and his sons shall wash their hands and their feet hereat. When they go into the tabernacle of the congregation, they shall wash with water, that they die not, or when they come near to the altar to minister, to make burnt-offering unto the Lord. So they shall wash their hands and their feet, that they die not; and it shall be a statute for ever to them, even to him and to his seed throughout their generations.

1 ¶ And the Lord spoke unto Moses, saying,

2 Command Aaron and his sons, saying, This is the law of the burnt-offering: It is the burnt-offering, which shall be burning upon the altar all night unto the morning, and the fire of the altar shall be burning on it.

3 And the priest shall put on his linen garment, and linen breeches shall he put upon his flesh, and he shall lift up the ashes which the fire hath made by consuming the burnt-offering on the altar, and he shall place them beside the altar.

4 And he shall take off his garments, and put on other garments, and carry forth the ashes to without the camp, unto a clean place.

5 And the fire upon the altar shall be burning on it, it shall not be put out, and the priest shall burn wood on it every morning; and he shall lay in order upon it the burnt-offering, and he shall burn thereon the fat of the peace-offerings.

6 A perpetual fire shall be burning upon the altar: it shall not go out.

May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God! and God of our ancestors, to have compassion on us, to pardon all our sins, to forgive all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions; and that the holy temple may speedily be rebuilt in our days, that we may offer in thy presence the daily burnt-offering, that it may atone for us: as thou has commanded us in thy law, written and delivered by the hand of thy servant Moses; as it is said,

And the Lord spake unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My oblation my food for my offerings made by fire, of a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in it

לִי בְמוֹעֲדוֹ: וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לַיהוָה
בְּכָשִׁים בְּגִי-שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנָיִם לַיּוֹם עַל־הַתָּמִיד: אֶת־
הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַּבֹּקֶר וְאֶת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין
הָעֶרְבִים: וְעִשׂוּרֵי הָאֵיפָה סֹלֶת לַמִּנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כֹּתִית
רְבִיעֵת תִּהְיֶה: עַל־תָּתֵּם הַעֲשִׂיָה בְּהָרְסֵנִי לָרִיחַ נִיחֹחַ
אִשָּׁה לַיהוָה: וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת תִּהְיֶה לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֵּף
נִסְךְ שֶׁכֶר לַיהוָה: וְאֶת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבִים
בְּמִנְחַת הַבֹּקֶר וּבְנִסְכּוֹ תַעֲשֶׂה אִשָּׁה רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה:

וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל יָרֵךְ הַמִּזְבֵּחַ צִפְנָה לִפְנֵי יְהוָה וְזָרְקוּ בְּנֵי
אֹהֶלן הַכֹּהֲנִים אֶת־דָּמּוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

אֵתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁהִקְטִירוּ אֲבוֹתֵינוּ
לִפְנֶיךָ אֶת קְטֹרֶת הַסַּמִּים בְּזֶמֶן שְׁבִית הַמִּקְדָּשׁ קָדִים. בְּאִשֶּׁר
צִוִּיתָ אוֹתָם עַל יְדֵי מֹשֶׁה נְבִיאֶךָ בַּכְּתוּב בְּתוֹרָתְךָ:

(שמות ל')
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה קַח־לָךְ סַמִּים נָטָף וְשִׂיחַלֶּת וְחִלְבֵּנָה
סַמִּים וְלִבְנָה זָכָה בֶּדֶד יִהְיֶה: וְעָשִׂיתָ אֹתָהּ קְטֹרֶת רִיחַ
מִעֲשֶׂה רִיחַ מִמֶּלֶךְ טָהוֹר קָדֹשׁ: וְשִׂחַקְתָּ מִמֶּנָּה חֶדֶק וְנִתְתָּה
מִמֶּנָּה לִפְנֵי הָעֵדֻת בְּאֵהָל מוֹעֵד אֲשֶׁר אוֹעֵד לָךְ שָׁמָּה קָדֹשׁ
קָדָשִׁים תִּתִּיָּה לָכֶם: וְנֹאמַר וְהִקְטִיר עָלֶיךָ אֹהֶלן קְטֹרֶת
סַמִּים בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר בְּהִיטִיבוֹ אֶת־הַנִּזְרֹת יִקְטִירָנָה: וּבַהֲעֵלוֹת
אֹהֶלן אֶת־הַנִּזְרֹת בֵּין הָעֶרְבִים יִקְטִירָנָה קְטֹרֶת תָּמִיד לִפְנֵי יְהוָה
לְדֹרֹתֵיכֶם:

תָּנוּ רַבָּנֵן פְּטוּם הַקְטֹרֶת בִּיצֵד: שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וְשָׁשִׁים וְשִׁמוֹנֶה
מָנִים הָיוּ בָּהּ. שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וְשָׁשִׁים וְחֲמִשָּׁה בְּמִנְיֵן יְמוֹת
הַחֲפָזָה. מִנָּה לְכָל יוֹם פָּרֶם בְּשַׁחֲרִית וּפָרֶם בֵּין הָעֶרְבִים.

due season. And thou shalt say unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the Lord; he-lambs of the first year without blemish, two day by day, for a continual burnt offering. The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even; and the tenth part of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with the fourth part of an hin of beaten oil. It is a continual burnt offering, which was ordained in mount Sinai for a sweet savor, an offering made by fire unto the Lord. And the drink offering thereof shall be the fourth part of an hin for the one lamb: in the holy place shalt thou pour out a drink offering of strong drink unto the Lord. And the other lamb shalt thou offer at even: as the meal offering of the morning, and as the drink offering thereof, thou shalt offer it, an offering made by fire, of a sweet savor unto the Lord.

And he shall slay it on the side of the altar northward before the Lord: and Aaron's sons, the priests, shall sprinkle its blood upon the altar round about.

Thou art the Lord! our God! before whom our ancestors burnt incense, whilst the holy temple was standing, as thou didst command them through Moses thy prophet, as it is written in thy law.

And the Lord said, unto Moses, Take unto thee sweet spices stacte, and onycha, and galbanum; these sweet spices with pure frankincense: of each there shall be an equal weight. And thou shalt make it a perfume, a confection after the art of an apothecary, tempered together, pure and holy. And thou shalt beat some of it very small, and put of it before the testimony in the tabernacle of the congregation, where I will meet with thee: it shall be unto you most holy. And it is said, "And Aaron shall burn thereon (on the altar) incense of spices every morning when he dresseth the lamps he shall burn incense upon it. And when Aaron lighteth the lamps at evening, he shall burn incense upon it; a perpetual burning of incense before the Lord throughout your generation."

The rabbins have taught how the mixture of the perfume of incense was made: it contained three hundred and sixty-eight manchs. Three hundred and sixty-five of which were according

וְשִׁלְשָׁה מָנִים יִתְּרִים שְׂמָחָם מְכַנִּים בֵּהֶן גְּדוֹל מְלֹא הַפָּנִי
 בְּיוֹם הַכַּפּוּרִים. וּמִחֲזִירָן לְמִכְתָּשֶׁת בְּעָרֵב יוֹם הַכַּפּוּרִים.
 וְשׁוֹחֲקֵן יָפָה יָפָה בְּדִי שֶׁתִּהְיֶה דָּקָה מִן הַדָּקָה. וְאַחֵר עֶשֶׂר
 סָמָנִים הָיוּ בָּהּ. וְאֵלּוּ הֵן הַצָּרִי וְהַצָּפֹן הַחֲלֻבָּנָה וְהַחֲלֻבָּנָה
 מִשְׁקָל שִׁבְעִים שִׁבְעִים מִנָּה. מִזֶּר וּקְצִיעָה שְׁבַלֶּת נֶרְדִּי וְכַרְכֶּם
 מִשְׁקָל שְׁנֵי עָשָׂר שְׁנֵי עָשָׂר מִנָּה: הַקֶּשֶׁט שְׁנֵים עָשָׂר.
 וְקִלּוּפָה שְׁלֹשָׁה וּקְנָמוֹן תְּשַׁעַה בְּרִית בְּרִשְׁיָנָה תְּשַׁעַה קָבִין.
 יֵין קְפָרִיסִין סֵאִין תִּלְתָּא וְקָבִין תִּלְתָּא. וְאִם לֹא מִצָּא יֵין
 קְפָרִיסִין מְבִיא חֲמֵר חֲזָרָן עֲתִיק. כֶּלֶח סְדוּמִית רִבְעָה (הַקָּב)
 מַעֲלָה עֶשֶׂן כָּל שְׁהוּא. רַבִּי נָתָן הַבְּבֹלִי אוֹמֵר אֵף בִּפְתַּח הַיָּרְדֵּן
 כָּל שְׁהוּא וְאִם נָתָן בָּהּ דְּבִשׁ פֶּסְלָה וְאִם חֶסֶד אַחַת מִכָּל
 סָמָנֶיהָ חֵיב מִיתָה:

רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר הַצָּרִי אֵינוֹ אֶלָּא שֶׁרֶף הַנוֹמֵף
 מִעֲצֵי הַקֶּטֶף בְּרִית בְּרִשְׁיָנָה שְׁשָׁפִין בָּהּ אֶת הַצָּפֹן בְּדִי
 שֶׁתִּהְיֶה נָאָה. יֵין קְפָרִיסִין שְׁשׁוּרִין בּוֹ אֶת הַצָּפֹן בְּדִי
 שֶׁתִּהְיֶה עֲזָה. וְהֵלֹא מִי רִגְלִים יָפִין לָהּ אֶלָּא שְׁאִין מְכַנִּים
 מִי רִגְלִים בְּמִקְדָּשׁ מִפְּנֵי הַכְּבוֹד:

הַנִּיָּא רַבִּי נָתָן אוֹמֵר כִּשְׁהוּא שׁוֹחֵק אוֹמֵר הֵדֵק הַיָּטִב
 הַיָּטִב הֵדֵק מִפְּנֵי שֶׁהָקוֹל יָפָה לְבָשָׁמִים. כְּשִׁמָּה לְחֻצָּאִין
 כִּשְׁרָה לְשִׁלִּישׁ וְלִרְבִּיעַ לֹא שְׁמַעְנוּ: אָמַר רַבִּי יְהוּדָה זֶה
 הַבְּבֹלִי אִם כְּמִדָּתָהּ כִּשְׁרָה לְחֻצָּאִין וְאִם חֶסֶד אַחַת מִכָּל
 סָמָנֶיהָ חֵיב מִיתָה:

הַנִּיָּא בַּר קַפְרָא אוֹמֵר אַחַת לְשָׁשִׁים אוֹ לְשִׁבְעִים שָׁנָה
 תִּיָּתֵר בָּאָה שֶׁל שִׁירִים לְחֻצָּאִין: וְעוֹד תִּנְיֵי בַר קַפְרָא אֵלּוּ

to the number of days of the solar year; and of the three remaining manehs, the high priest was to take his hands full, on the day of atonement: these were again put into the mortar on the eve of the day of atonement, to perform the commandment, "Take of the finest beaten incense." It was composed of eleven sorts of spices; viz., balm, onycha, galbanum, frankincense, of each an equal weight, viz., seventy manehs; myrrh, cassia, spikenard, and saffron, of each an equal weight, sixteen manehs; costus, twelve manehs; the rind of an odoriferous tree, three manehs; cinnamon, nine manehs; soap of Carsina, nine kabs; wine of capers (or Cyprus), three seahs, and three kabs; and if Cyprus wine could not be had, strong white wine was substituted for it; salt of Sodom, the fourth part of a kab; and of an herb called ma'aleh 'ashan, a small quantity. Rabbi Nathan, the Babylonian said, "Also a small quantity of the amber of Jordan. If honey was mixed with it, it was profaned; and if it was deficient in any one of its ingredients, he was accounted to have incurred the penalty of death.

Rabbi Simeon, the son of Gamliel, saith, That the balm issues from an incision in the tree called balsamum. And for what purpose did they use the soap of Carsina? to refine the onycha (or cloves), that it might have a handsome appearance; and for what purpose was the wine of Cyprus brought? to soak the cloves (or onycha) therein, that it might become hard: and though another substance was also proper for the purpose, yet was it not used, because it was not decent to bring it into the temple.

It was learned, Rabbi Nathan says: When he pounds it he says: Pound it thin, well, well, thin pound it, because the voice is good for the spices. If he prepared one half thereof it is also right; but if he prepared one third part or one fourth part thereof, we have not heard it to be right. Rabbi Judah said: This is the rule, if according to its measure it is right even one half thereof; but if he omitted one of its spices he was liable to the penalty of death.

It was learned Bar Kappara says: Once in sixty or in seventy years it was prepared from the remainders about one half. And furthermore has Bar Kappara learned, if he had put therein a

הָיָה נֹתֵן בָּהּ קוֹרְטוֹב שֶׁל דְּבַשׁ אֵין אָדָם יָכוֹל לַעֲמֹד מִפְּנֵי
רִיחָהּ וּלְמָה אֵין מַעֲרֵבִין בָּהּ דְּבַשׁ מִפְּנֵי שֶׁתְּתוּרָה אָמְרָה כִּי
כָּל שָׂאֵר וְכָל דְּבַשׁ לֹא תִקְטְרוּ מִמֶּנּוּ אִשָּׁה לֵי:

ג"פ יי צבאות עמנו משגב לנו אלהי יעקב סלה:
ג"פ יי צבאות אשרי אדם בויטת בך: ג"פ יי הושיעה
המלך יענגנו ביום קראנו: אתה סתר לי מצר
תצרני רני פלט תסובבני סלה: וערבה ליי מנחת
יהודה וירושלים בימי עולם וכשנים קדמוניות:

אב"י הוה מסדר סדר המערכה משמא דגמרא ואלפא
דאבא שאול. מערכה גדולה קודמת למערכה שניה של
קמרת. ומערכה שניה של קמרת קודמת לסדור שני גזרי
עצים וסדור שני גזרי עצים קודם לדשון מזבח הפנימי
ודשון מזבח הפנימי קודם להטבת חמש גרות והטבת
חמש גרות קודמת לדם התמיד ודם התמיד קודם להטבת
שתי גרות והטבת שתי גרות קודמת לקמרת וקמרת קודמת
לזאברים ואברים למנחה ומנחה לחבתין וחבתין לנסבין
ונסבין למוספין ומוספין לבזיכין ובזיכין קודמין לתמיד של
בין הערבים שנאמר וערך עליה העלה והקטיר עליה חלבי
השלמים עליה השלם כל הקרבנות כלם:

אנא בכח גדלת ימינך תתיר צרורה: קבל רנת
עמך שגבנו טהרנו נזרא: נא גבור דורשי יחודך
כבבת שמרים: ברכם טהרם רחמם צדקתך תמיד
נמלים: חסין קדוש ברוב מוכך נהל עדתך: יחיד

small quantity of honey, no man could stand because of its odor; and why was not mixed therein honey? because the Law says: For any leaven, nor any honey, you shall not burn of it as a fire-offering to the Lord.

(say three times:) The Lord of hosts! is with us; A strong-hold for us is the God of Jacob Selah. (say three times:) O Lord of hosts! Happy is the man that trusteth in thee. (say three times:) O Lord, save; the King may answer us in the day in when we call. Thou art a hiding place to me; from distress thou wilt preserve me; With songs of deliverance thou wilt surround me. Selah. Then shall be pleasant to the Lord the offerings of Judah and Jerusalem, as in the days of old and as in ancient years.

Abayyeh disposed the order of the daily service in the temple, as appointed by the Talmudists; and according to the opinion of Abba Saul. The great order preceded the second order of the incense; and the second order of incense preceded the ranging of the two pieces of wood upon the altar; and the ranging of the two pieces of wood preceded the removal of the ashes from the inner altar; and the removal of the ashes from the inner altar preceded the dressing of the five lamps of the candlestick; and the dressing of the five lamps, preceded the sprinkling of the blood of the continual offering; and the sprinkling of the blood of the continual offering preceded the dressing of the two lamps; and the dressing of the two lamps preceded the burning of incense; and the incense preceded the offering of the members of the sacrifice; and the offering of the members preceded the meat-offering; and the meat-offering preceded the baked meat-offering; and the baked meat-offering preceded the drink-offerings; and the drink-offerings preceded the additional offerings; and the additional offerings preceded the two spoons of frankincense; and the two spoons of frankincense preceded the continual evening offering as it is said, "And he shall lay the burnt-offering in order upon it, and he shall burn thereon the fat of the peace-offerings;" i. e., he shall therewith finish all the offerings of the day.

O Lord! we beseech thee to loosen, with the greatness of thy powerful right hand, those that are bound in captivity. Accept the cry of thy people; exalt and purify us, O thou who art tremendous! O, most powerful God! we beseech thee to preserve, as the apple of the eye, those that seek thee, who art God alone. Bless, and purify them, and continually requite them according to thy merciful righteousness. Thou, who art most mighty and holy! guide thy congregate people with thine abundant good-

גִּאָה לְעַמּוֹה פָּנִה. זִכְרֵי קִדְשָׁתְךָ: שְׁוַעֲתָנוּ קִבֵּל
וְשִׁמְעַ צַעֲקָתָנוּ יוֹדֵעַ תַּעֲלָמוֹת: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

רַבּוֹן הָעוֹלָמִים אַתָּה צוֹיֵתָנוּ לְהַקְרִיב קֶרֶבֶן הַתָּמִיד בְּמוֹעֵדוֹ
וְלַהֲיוֹת בְּהַנִּים בְּעִבּוּדְתָם. וְלַיּוֹם בְּדוּכְנָם. וַיִּשְׁרָא ל
בְּמַעֲמָדָם. וְעַתָּה בְּעוֹנוֹתֵינוּ חָרַב בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וּבְטָל הַתָּמִיד
וְאֵין לָנוּ רֹא כִּהֵּן בְּעִבּוּדָתוֹ. וְלֹא לָנוּ בְּדוּכָנוּ. וְרֹא יִשְׁרָא ל
בְּמַעֲמָדוֹ. וְאַתָּה אֲמַרְתָּ וְנִשְׁלַח מָה פָּרִים שְׁפָתֵינוּ. לָכֵן יְהִי
רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְרֹא לֵהִי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיְהֵא שִׁיחַ שְׁפָתוֹתֵינוּ
חָשׁוּב וּמִקְבֵּל וּמְרָצָה לְפָנֶיךָ כְּאֵלֹו הַקֶּרְבֵּנוּ קֶרֶבֶן הַתָּמִיד
בְּמוֹעֵדוֹ וְעַמְדָנוּ עַל מַעֲמָדוֹ:

לשבת וביום השַׁבָּת שְׁנֵי-כָבָשִׁים בְּגִי-שָׁנָה תְּמִימִם וְשְׁנֵי
עֶשְׂרֹנִים סֵלֶת מִנְהָה בְּדוֹלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֲלֵת שֶׁבֶת בְּשֶׁבֶת
עַל-עֲלֵת הַתָּמִיד וְנִסְכָּה:

אִיִּהְיוּ מְקוֹמָן שָׁל וּבָחִים קִדְשֵׁי קִדְשִׁים שְׁחִימָתָן בְּצָפוֹן
פֶּר וְשֹׁעִיר שָׁל יוֹם הַכִּפּוּרִים שְׁחִימָתָן בְּצָפוֹן וְקִבּוּל דָּמָן בְּכָלִי
שָׁרֵת בְּצָפוֹן וְדָמָן טָעוֹן הִזְיָה עַל בֵּין הַפָּדִים וְעַל הַפָּרָכֶת
וְעַל מִזְבֵּחַ הַזֹּהֵב מִתָּנָה אַחַת מִהֵן מַעֲכָבֶת. שְׁיָרֵי הַדָּם הִיָּה
שׁוֹפָה עַל יָסוֹד מַעֲרָבִי שָׁל מִזְבֵּחַ הַחִיצוֹן אִם לֹא נָתַן רֹא
עֵבֶב: פָּרִים הַנִּשְׁרָפִים וְשֹׁעִירִים הַנִּשְׁרָפִים שְׁחִימָתָן בְּצָפוֹן
וְקִבּוּל דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצָפוֹן וְדָמָן טָעוֹן הִזְיָה עַל הַפָּרָכֶת וְעַל
מִזְבֵּחַ הַזֹּהֵב מִתָּנָה אַחַת מִהֵן מַעֲכָבֶת. שְׁיָרֵי הַדָּם הִיָּה שׁוֹפָה
עַל יָסוֹד מַעֲרָבִי שָׁל מִזְבֵּחַ הַחִיצוֹן אִם לֹא נָתַן רֹא עֵבֶב. אֱלֹו וְאֱלֹו
יִשְׁרָפִין בְּבֵית הַדָּשָׁן: חֲטָאת הַצִּבּוֹר וְהַיָּחִיד אֱלֹו הֵן חֲטָאת

ness. Thou who art God alone, and most excellent, regard thy people, who continually make mention of thy holiness. Accept our prayers, and hearken to our cries, O Thou! to whom all secrets are known.

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever!

Sovereign of the universe! thou didst command us to offer the daily sacrifice in its appointed time; and that the priests should officiate in their proper service, and the Levites at their desk, and the Israelites in their station. But, at present, on account of our sins, the temple is laid waste, and the daily sacrifice hath ceased; for we have neither an officiating priest, nor a Levite on the desk, nor an Israelite at his station. But thou hast said, that the prayers of our lips shall be accepted as the offering of steers. Therefore, let it be acceptable before thee, O Lord our God! and God of our ancestors, that the prayers of our lips may be accounted, accepted, and esteemed before thee, as if we had offered the daily sacrifice in its appointed time, and had stood in our station.

On Sabbath

And on the sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof: this is the burnt offering of every sabbath, beside the continual burnt offering, and the drink offering thereof.

1. Which are the places where the sacrifices were offered?—Those that were most holy were slain on the north side of the altar: the bull and the he-goat of the Day of Atonement were slain on the north side; their blood was received in a vessel of ministry on the north side, and had to be sprinkled between the staves of the ark, and towards the veil, and upon the golden altar: one of these sprinklings omitted rendered the whole ceremony invalid. The remaining blood the priest poured out at the western base of the outer altar; if, however, he did not do so, the omission did not render the ceremony invalid. 2. The bulls and he-goats which were to be wholly burnt were slain on the north side; their blood was received in a vessel of ministry on the north side, and had to be sprinkled towards the veil and upon the golden altar: one of these sprinklings omitted rendered the whole ceremony invalid. The remaining blood the priest poured out at the western base of the outer base; if, however, he failed to do so, it did not render the ceremony invalid: both these and the preceding offerings were burnt in the repository of ashes. 3. The sin offerings of the congregation and of the individual.—These are the sin offerings of the congregation:

הצבור שְׁעִירֵי קָדָשִׁים וְשֵׁל מוֹעֲדוֹת שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן
וְקָבֹל דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצִפּוֹן וְדָמָן טָעוֹן אַרְבַּע מִתְּנוֹת עַל
אַרְבַּע קָרְנוֹת: פִּיֹּצֵד עָלָה בִּכְבֹּשׁ וּפְנָה לְשׁוּבָב וּבָא לוֹ לִקְרֹן
דְּרוֹמִית מְזֻרְחִית. מְזֻרְחִית צְפוֹנִית. צְפוֹנִית מְעֻרְבִית. מְעֻרְבִית
דְּרוֹמִית. שְׁעִירֵי הָדָם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוֹד דְּרוֹמִי. וְנֶאֱכָלִין
לְפָנִים מִן הַקָּלָעִים לְזִכְרֵי כְהֻנָּה בְּכָל מֵאֲכָל לְיוֹם וּלְיָלָה
עַד חֲצוֹת:

הָעוֹלָה קָדָשׁ קָדָשִׁים שְׁחִיטָתָהּ בְּצִפּוֹן וְקָבֹל דָּמָה בְּכָלִי
שָׁרֵת בְּצִפּוֹן וְדָמָה טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע וּמְעוֹנָה
הַפִּשֵּׁט וְנִתְּנוֹת וְכָלִיל לְאֲשִׁים:

זִבְחֵי שְׁלָמֵי צִבּוֹר וְאֲשָׁמוֹת. אֵלֶּה הֵן אֲשָׁמוֹת אֲשֶׁם גִּזְלוֹת
אֲשֶׁם מַעֲלוֹת אֲשֶׁם שְׁפָחָה חֲרוּפָה אֲשֶׁם גְּזִיר אֲשֶׁם מְצוֹרַע
אֲשֶׁם תְּלוּי: שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן וְקָבֹל דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצִפּוֹן.
וְדָמָן טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע. וְנֶאֱכָלִין לְפָנִים מִן
הַקָּלָעִים לְזִכְרֵי כְהֻנָּה בְּכָל מֵאֲכָל לְיוֹם וּלְיָלָה עַד חֲצוֹת:

הַתּוֹדָה וְאֵיל גְּזִיר קָדָשִׁים קָלִים שְׁחִיטָתָן בְּכָל מְקוֹם בְּעֹזְרָה
וְדָמָן טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע. וְנֶאֱכָלִין בְּכָל הָעִיר לְכָל
אָדָם בְּכָל מֵאֲכָל לְיוֹם וּלְיָלָה עַד חֲצוֹת: הַמּוֹרֶם מִהֶם פְּיוּצָא
בָּהֶם אֵלָּא שֶׁהַמּוֹרֶם נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים לְנִשְׁיָהֶם וּלְבָנֵיהֶם
וּלְעִבְדֵיהֶם:

שְׁלָמִים קָדָשִׁים קָלִים שְׁחִיטָתָן בְּכָל מְקוֹם בְּעֹזְרָה וְדָמָן
טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע. וְנֶאֱכָלִין בְּכָל הָעִיר לְכָל
אָדָם בְּכָל מֵאֲכָל לְשְׁנֵי יָמִים וּלְיָלָה אֶחָד: הַמּוֹרֶם מִהֶם
פְּיוּצָא בָּהֶם אֵלָּא שֶׁהַמּוֹרֶם נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים לְנִשְׁיָהֶם וּלְבָנֵיהֶם
וּלְעִבְדֵיהֶם:

south-east, the north-east, the north-west and the southwest corners. The remaining blood poured out at the southern base of the altar. These sacrifices might be eaten, dressed after any manner, by the males of the priesthood, within the hangings of the court, the same day and evening until midnight.

4. The burnt offering belonged to the class of the most holy. It was slain on the north side; its blood was received in a vessel of ministry on the north side; and of its blood two sprinklings had to be made (at opposite angles of the altar) so as to constitute four, (a portion of the blood thus reaching each of the four sides of the altar). This offering had also to be flayed, dismembered and totally consumed by fire.

5. The peace offerings of the congregation and the trespass offerings.—These are the trespass offerings: the trespass offerings for robbery, for profane appropriation of sanctified objects, for carnally knowing a handmaid already promised in marriage; the trespass offering of a Nazirite who has become defiled by a dead body; the trespass offering of a leper at his cleansing; the trespass offering of one who is in doubt whether he has committed an act that has to be atoned for by a sin offering. All these were slain on the north side; their blood was received in a vessel of ministry on the north side; and of their blood two sprinklings had to be made at the altar in such a manner as to constitute four. These sacrifices might be eaten, dressed after any manner, by the males of the priesthood, within the hangings of the court, the same day and evening until midnight.

6. The thank offering and the ram of the Nazirite were holy in a minor degree. They might be slain in part of the court; of their blood two sprinklings had to be made at the altar in such manner as to constitute four; and they might be eaten, dressed after any manner, by any person, in any part of the city, the same day until midnight. To the portions thereof belonging to the priests the same rule applied as to the rest, except that the former might only be eaten by the priests, their wives, their children and their slaves.

7. The peace offerings were also holy in a minor degree. They might be slain in any part of the court; of their blood two sprinklings had to be made at the altar in such a manner as to constitute four, and they might be eaten, dressed after any manner, by any person, in any part of the city, during two days and one night. To the portions thereof belonging to the priests the same rule applied as to the rest, except that the former might only be eaten by the priests, their wives, their children and their slaves.

הַבְּכוֹר וְהַמְּעֵשֶׁר וְהַפֶּסַח קְדָשִׁים קָלִים שֶׁהֵיטָהֵן בְּכָל מָקוֹם
בְּעֶזְרָה וְדָמָן מְעוֹן מִתְּנָה אֶחָת וּבִדְבָר שִׁיתָן פִּנְגֵּד הִסּוֹד.
עֵנָה בְּאֵבִיזָתָן הַבְּכוֹר נֶאֱכַל לַכֹּהֲנִים וְהַמְּעֵשֶׁר לְכָל אָדָם.
וְנֶאֱכָלִין בְּבֶרֶךְ הָעִיר בְּבֶרֶךְ מֵאֶכָּל לְשָׁנֵי יָמִים וְלַיִלָּה אֶחָד.
הַפֶּסַח אֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא בַּלַּיִלָּה וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא עַד חֲצוֹת
וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא לְמִנּוּיָו וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶצְּאָ צְלִי:

רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר בְּשֵׁלֶשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הַתּוֹרָה נִדְרָשֶׁת בָּהֶן:
מִקַּל וְחָמֹר. וּמִגִּזְרָה שְׁוֵה. מִבְּנִין אָב מִכְּתוּב אֶחָד. וּמִבְּנִין
אָב מִשְׁנֵי כְּתוּבִים. מִכָּלָל וּפְרָט וּמִפְּרָט וּכְלָל. כָּלָל וּפְרָט
וּכָלָל אִי אֶתָּה דִּין אֶלָּא בְּעֵין הַפְּרָט. מִכָּלָל שֶׁהוּא צָרִיךְ
לְפָרֵט. וּמִפְּרָט שֶׁהוּא צָרִיךְ לְכָלָל: כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בְּכָלָל
וַיֵּצֵא מִן הַכָּלָל לְלַמֵּד לֹא לְלַמֵּד עַל עֲצָמוֹ יֵצֵא אֶלָּא לְלַמֵּד
עַל הַכָּלָל בְּלוֹ יֵצֵא: כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בְּכָלָל וַיֵּצֵא לְמַעוֹן מִעֵין
אֶחָד שֶׁהוּא כְּעֵנִינוּ יֵצֵא לְהַקְלֹל וְלֹא לְהַחְמִיר: כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה
בְּכָלָל וַיֵּצֵא לְמַעוֹן מִעֵין אֶחָד כְּעֵנִינוּ יֵצֵא לְהַקְלֹל וְלְהַחְמִיר:
כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בְּכָלָל וַיֵּצֵא לְדוֹן בַּדְּבָר הַחֲדָשׁ אִי אֶתָּה יָכוֹל
לְהַחְזִיר לְכָלָלוֹ עַד שֶׁיִּחְזָקוּ הַכְּתוּב לְכָלָלוֹ בְּפֶרוֹשׁ. דָּבָר
הַלָּמֵד מִעֵנִינוּ. וְדָבָר הַלָּמֵד מִסּוּפּוֹ. וְכֵן (נִי וְכֵאן) שְׁנֵי כְּתוּבִים
הַמְּכַחֲשִׁים זֶה אֶת זֶה עַד שֶׁיָּבֹא הַכְּתוּב הַשְּׁלִישִׁי וַיִּכְרַע בֵּינֵיהֶם:

וְהִירָצוּן מִלִּפְנֵיךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבְנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְסֵן חֲלָקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ: וְשֵׁם נִעְבְּדֶךָ בִּירְאָה בְּיָמֵי
עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדָמוֹנִיּוֹת: וְעֲרֵכָה לִי מִנְהַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָּיִם בְּיָמֵי
עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדָמוֹנִיּוֹת: קִדִּישׁ דְּרַבִּנָּן (דף רה—205).

8. The first-born the tithe of cattle and the paschal lamb were likewise holy in a minor degree. They might be slain in any part of the court; only one sprinkling of their blood had to be made; this, however, had to be done towards the base of the altar. In respect to their consumption the following differences prevailed: the first-born might be eaten only by the priests, while the tithe might be eaten by any person: both might be eaten, dressed after any manner, in any part of the city, during two days and one night. The paschal lamb might only be eaten the same evening until midnight; it might be partaken of by none but the previously appointed number of persons, and it might only be eaten roasted.

Rabbi Ishmael says: There are thirteen exegetical principles by which the Law is expounded:—1. The inference from minor to major. 2. The inference from a similarity of phrases. 3. A general law may be derived by induction from different cases which, occurring in the same or in different verses, have yet some feature in common. 4. A general proposition followed by the enumeration of particulars already comprehended in the general proposition, (in which case the scope of the proposition is limited by the things specified. 5. An enumeration of particulars followed by a general proposition in which they are also comprehended, (in which case the scope of the proposition extends also to the things not specified). 6. Two general propositions, separated from each other by an enumeration of particulars, include only such things as are similar to those specified. 7. All inference drawn from a general proposition complemented by a particular term, and an inference drawn from a particular term complemented by a general proposition. 8. If anything is included in a general proposition and is then made the subject of a special statement, that which is predicated of it is not to be understood as limited to itself alone, but is to be applied to the whole of the general proposition. 9. If anything is included in a general proposition, and is then singled out in order to be made the subject of a special statement, similar to the general proposition, this particularisation is intended, so far as its subject is concerned, to lessen and not to add to its restrictions. 10. If anything is included in a general proposition, and is then singled out in order to be made the subject of a special statement, not similar to the general proposition, this particularisation is intended in some respects to lessen and in others to add to its restrictions. 11. If anything is included in a general proposition, and is then made the subject of a fresh statement (not in harmony with the former), the terms of the general proposition will not apply to it, unless the Scripture distinctly indicates that they shall apply. 12. The meaning of a passage may be deduced from its context, or from some subsequent passage. 13. Similarly, when two passages are in contradiction to each other, the explanation can be determined only when a third text is found capable of harmonizing the two.

May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days and grant our portion in thy Law. And there we will serve thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years.

מִזְמוֹר שִׁיר הַנֶּפֶת הַבַּיִת לְדָוִד: אֲרוּמָמָה יי כִּי
 דִּלִּיתָנִי וְלֹא שִׁפְחָתָ אִיבִי לִי: יי אֶלֹהֵי
 שְׁוַעֲתִי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי: יי הֶעֱלִית מִן שְׁאוֹל נַפְשִׁי
 חַיִּיתָנִי מִיַּרְדֵּי בֹר: וַמְרוּ לִי הַסִּידִי וְהוֹדוּ לְזִכְרִי
 קִדְשׁוּ: כִּי רָגַע בְּאֶפֶס חַיִּים בְּרִצּוֹנִי בְּעֶרֶב יֵלִין בְּכִי
 וּלְבָקָר רָנָה: וְאֲנִי אִמְרָתִי בְּשִׁדְוִי בַּל אֶמוּט
 לְעוֹלָם: יי בְּרִצּוֹנְךָ הֶעֱמַדְתָּ לְחַרְרִי עַז הַסְתַּרְתָּ
 פָּנֶיךָ הֵייתִי נִבְהַל: אֵלֶיךָ יי אֶקְרָא וְאַל אֲדַנִּי
 אֶתְהַנֵּן: מַה בָּצַע בְּדַמִּי בְּרִדְתִּי אֶל שַׁחַת הַיּוֹדֶה
 עֹפֵר הַיַּגִּיד אִמְתָּךְ: שִׁמְעֵ יי וְהִנֵּנִי יי הִיָּה עוֹזֵר
 לִי: הַפִּכְתָּ מִסִּפְרִי לְמַחֹל לִי פִתַּחְתָּ שִׁקְי וַתֹּאזְרֵנִי
 שִׁמְחָה: לָמַעַן יִזְמְרָה כְבוֹד וְלֹא יִדָּם יי אֱלֹהֵי
 לְעוֹלָם אֲנִדְבֶּה: קִדְשׁ יִתֹּם

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֹה רַבָּא . בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כִרְעוּתָהּ
 וַיִּכְלִיךְ מַלְכוּתָהּ . בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמִיכוֹן וּבְחַיִּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל .
 בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאִמְרוּ אֲמֵן: יְהֵא שְׁמֹה רַבָּא כְּבִרָה
 לְעֵלָם וּלְעֵלְמֵי עֲלָמֵיָא :

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה
 וַיִּתְהַלָּל שְׁמֹה דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא . לְעֵלְא וּלְעֵלְא כִּפְל בְּרִכְתָּא
 וְשִׁירְתָּא תְּעִיבְתָּתָא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא וְאִמְרוּ אֲמֵן:
 יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אֲמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אֲמֵן:

A Psalm; a Song at the Dedication of the House; a Psalm of David. I will extol thee, O Lord; for thou hast drawn me up, and hast not made my foes to rejoice over me. O Lord, my God, I cried unto thee, and thou didst heal me. O Lord, thou broughtest up my soul from the grave; thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit. Sing praise unto the Lord, O ye his loving ones, and give thanks to his holy name. For his anger is but for a moment; his favor is for a lifetime: weeping may tarry for the night, but joy cometh in the morning. As for me, I said in my prosperity I shall never be moved. Thou, Lord, of thy favor hadst made my mountain to stand strong; thou didst hide thy face; I was confounded. I cried unto thee, O Lord; and unto the Lord I made supplication: What profit is there in my blood if I go down to the pit? Can the dust give thanks to thee? Can it declare thy truth? Hear, O Lord, and be gracious unto me; Lord, be thou my helper. Thou hast turned for me my mourning into dancing; thou hast loosed my sackcloth, and girded me with gladness: to the end that my glory may sing praise to thee, and not be silent: O Lord my God, I will give thanks unto thee for ever.

Reader.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen. Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

May there be abundant peace from heaven, and a happy life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

He who maketh peace in his high places, may he in his mercy make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

הָרִינִי מִזֶּמֶן אֶת פִּי לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל וּלְשַׁבַּח אֶת בּוֹרְאֵי לֵשֶׁם
יְחִיד קִדְּשָׁא בְּרוּךְ הוּא וְיִשְׁבְּחֵהָהּ עַל יְדֵי הַהוּא טָטִיר
גִּנְעֵלֶם בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל :

בְּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם . בְּרוּךְ הוּא .
בְּרוּךְ עֲשֵׂה בִּרְאִישִׁית . בְּרוּךְ אוֹמַר
וְעֲשֵׂה . בְּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם . בְּרוּךְ מְרַחֵם
עַל הָאָרֶץ . בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת . בְּרוּךְ
מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו . בְּרוּךְ חַי לְעַד
וְקַיֵּם לְנֶצַח . בְּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל בְּרוּךְ שְׂמוֹ
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם . הָאֵל
הָאֵב הַרְחֵמֵן הַמְהַלֵּל בְּפִי עַמּוֹ מְשַׁבַּח
וּמְפָאָר בְּלִשׁוֹן חֲסִידָיו וְעַבְדָּיו וּבִשְׂרֵי דָוִד
עַבְדֶּךָ . נְהַלֵּלְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשִׁבְחוֹת וּבְזִמְרוֹת
נִגְדָּלְךָ וְנִשְׁבַּחְךָ וְנִפְאָרְךָ וְנִזְכִּיר שִׁמְךָ
וְנִמְלִיכְךָ מְלָכֵנוּ אֱלֹהֵינוּ . יְחִיד חַי הָעוֹלָמִים
מֶלֶךְ מְשַׁבַּח וּמְפָאָר עָדִי עַד שְׂמוֹ הַגָּדוֹל :
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מְהַלֵּל בְּתִשְׁבְּחוֹת :

הוֹדוּ לִי קְרָאוּ בְּשֵׁמוֹ הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילוֹתָיו :
שִׁירוּ לוֹ זַמְרוּ לוֹ שִׁיחוּ בְּכָל נִפְלְאוֹתָיו : הִתְהַלְלוּ
בְּשֵׁם קִדְּשׁוֹ . יִשְׂמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יְיָ : דְּרָשׁוּ יְיָ

I arrange my mouth to thank, praise and glorify my creation. In the name of the Holy Unity, blessed be He; In the name of Him who is concealed and hidden. In the name of all Israel.

Blessed be he who spake, and the world existed: blessed be he: blessed be he who was the maker of the world in the beginning: blessed be he who speaketh and doeth: blessed be he who decreeth and performeth: blessed be he who hath mercy upon the earth: blessed be he who hath mercy upon his creatures: blessed be he who payeth a good reward to them that fear him: blessed be he who liveth for ever, and endureth to eternity: blessed be he who redeemeth and delivereth: blessed be his name.—Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, O God, merciful Father, praised by the mouth of thy people, lauded and glorified by the tongue of thy loving ones and thy servants. We also will praise thee, O Lord our God, with the songs of David thy servant; with praises and psalms we will magnify, laud and glorify thee, and we will make mention of thy name, and proclaim thee our King, O our God, thou the only one, the life of all worlds. O King, praised and glorified be thy great name for ever and ever. Blessed art thou, O Lord, a King extolled with praises.

O give thanks unto the Lord, call upon his name: make known his doings among the peoples. Sing unto him, sing praises unto him; tell ye of all his marvelous works. Glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that seek the Lord. Search ye for the

וְעוֹז בִּקְשׁוֹ פָּנָיו תָּמִיד : זָכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה
מוֹפְתָיו וּמִשְׁפָּטֵי פִיהוּ : זָרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדוֹ בְּנֵי
יַעֲקֹב בְּחִירָיו : הוּא יי אֱלֹהֵינוּ בְּכָל הָאָרֶץ
מִשְׁפָּטָיו : זָכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דָּבָר צוּה לְאַלְפֵי דוֹר :
אֲשֶׁר כָּרַת אֶת אֲבֹתָהֶם וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִצְחָק : וַיַּעֲמִידָהּ
לְיַעֲקֹב לַחֲק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם : לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן
אֶרֶץ כְּנָעַן חֶבְל נַחֲלַתְכֶם : בְּהִיוֹתְכֶם מְתֵי מַסְפָּר
כְּמַעַט וְגָרִים בָּהּ : וַיִּתְּהֻכּוּ מִגֹּי אֶל גֹּי וּמִמַּמְלָכָה
אֶל עַם אֲחֵר : לֹא הִנִּיחַ לְאִישׁ לַעֲשֹׂקָם וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם
מַלְכִּים : אֵל תִּגְעֹז בְּמִשְׁיחִי וּבִגְבִיאי אֵל תִּרְעֹז : שִׁירוּ
לַיי כָּל הָאָרֶץ בִּשְׁרוֹ מִיּוֹם אֵל יוֹם יִשׁוּעָתוֹ :
סִפְרוּ בְּגוֹיִם אֶת כְּבוֹדוֹ בְּכָל הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו : כִּי
גָדוֹל יי וּמַהֲרָל מְאֹד וְנוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים :
כִּי כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים . וַיִּי שָׁמַיִם עָשָׂה :
הוֹד וְהָדָר לִפְנֵי עוֹז וְחִדּוֹת בְּמִקְוָמוֹ : הָבוּ לַיי
מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַיי כְּבוֹד וְעוֹז : הָבוּ לַיי כְּבוֹד
שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה וּבֹאוּ לִפְנֵי הַשְׁתַּחֲוֹו לַיי
בַּהֲדָרַת קֹדֶשׁ : חִילוּ מִלִּפְנֵי כָּל הָאָרֶץ אַף
תִּכּוֹן תִּבֵּל בַּל תִּמּוֹט : יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל
הָאָרֶץ וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יי מִלֶּךְ : יִרְעֵם הַיָּם וּמִלֵּאוּ
יַעֲלֶיךָ הַשָּׁדָה וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ : אֹז יִרְנְנוּ עֲצֵי הַיַּעַר
מִלִּפְנֵי יי כִּי בָא לִשְׁפּוֹט אֶת הָאָרֶץ : הוֹדוּ לַיי כִּי
טוֹב כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ : וַאֲמָרוּ הוֹשִׁיעֵנו אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנו
וּקְבִצֵּנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ

Lord and his strength; seek ye his face evermore. Remember his marvellous works that he hath done; his wonders, and the judgments of his mouth; O ye seed of Israel, his servant, ye children of Jacob, his chosen ones. He is the Lord our God: his judgments are in all the earth. Remember his covenant for ever, the word which he commanded to a thousand generations; (the covenant) which he made with Abraham, and his oath unto Isaac; and confirmed the same unto Jacob for a statute, to Israel for an everlasting covenant: saying, Unto thee will I give the land of Canaan, as the lot of your inheritance: when ye were but a few men in number; yea, few, and sojourners in it; and they went about from nation to nation, and from one kingdom to another people. He suffered no man to oppress them; yea, he rebuked kings for their sakes; (saying), Touch not mine anointed ones, and do my prophets no harm. Sing unto the Lord, all the earth; proclaim his salvation from day to day. Recount his glory among the nations, his marvels among all the peoples. For great is the Lord, and exceedingly to be praised: he is to be feared above all gods. For all the gods of the peoples are things of nought; for the Lord made the heavens. Grandeur and majesty are before him: strength and gladness are in his place. Give unto the Lord, ye families of the peoples, give unto the Lord glory and strength. Give unto the Lord the glory due unto his name: take an offering, and come before him: worship the Lord in the beauty of holiness. Tremble before him all the earth; the world also is set firm, that it cannot be moved. Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; and let them say among the nations, **The Lord reigneth.** Let the sea roar, and the fulness thereof; let the plain exult, and all that is therein. Then shall the trees of the forest exult before the Lord, for he cometh to judge the earth. O give thanks unto the Lord; for he is good: for his lovingkindness endureth forever. And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us and deliver us from the nations to give thanks unto thy holy name, and to triumph in thy praise

לַמִּנְצָה מִזְמוֹר לְדָוִד:

הַשָּׁמַיִם מִסְפָּרִים כְּבוֹד אֵל וּמַעֲשֵׂה
 יָדָיו מִגִּיד הַרְקִיעַ: יוֹם לְיוֹם יִבְיַע
 אֱמֹר וְדִלְגָה לְדִלְגָה יִחוּהָ דָעַת: אֵין
 אֱמֹר וְאֵין דְּבָרִים בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם:
 בְּכָל הָאָרֶץ יֵצֵא קוֹם וּבִקְצֵה תִּבְל
 מִלֵּיהֶם לַשָּׁמַיִם שָׁם אֶחָד בָּהֶם: וְהוּא
 בְּחֻתָּן יֵצֵא מִחֻפָּתוֹ יִשְׁיֵשׁ כְּגִבּוֹר
 לָרוּץ אֶרֶץ: מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם מוֹצֵאוֹ
 וְתִקּוּפָתוֹ עַל קִצּוֹתָם וְאֵין נִסְתָּר
 מִחֻמָּתוֹ: תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת
 נֶפֶשׁ עֲדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פִּתִּי:
 פִּקּוּדֵי יְיָ יִשְׂרָאֵל מְשֻׁמְחֵי לֵב מִצּוֹת יְיָ
 בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם: יִרְאֵת יְיָ טְהוֹרָה
 עוֹמֶדֶת לְעַד מִשְׁפָּטֵי יְיָ אֱמֶת צֶדֶקוֹ
 יִתְּדוּ: הַנֶּחֱמָדִים מוֹהָב וּמִפּוֹ רַב
 וּמִתּוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנִפְתַּת צוּפִים: גַּם

For the Chief Musician. A Psalm of David.

The heavens recount the glory of God, and the firmament declareth his handiwork. Day unto day poureth forth speech, and night proclaimeth knowledge. There is no speech nor language; their voice cannot be heard. Their sound is gone out through all the earth, and their words to the end of the world; in them hath he set a tent for the sun. And he is a bridegroom coming out of his chamber, and rejoiceth as a strong man to run his course. His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends of it: and there is nothing hid from his heat.—The law of the Lord is perfect, restoring the soul: the testimony of the Lord is faithful, making wise the simple. The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is pure, enlightening the eyes. The fear of the Lord is clean, enduring for ever: the judgments of the Lord are truthful, righteous altogether. More to be desired are they than gold, yea, than much fine gold; sweeter than honey and the droppings of the honeycomb. Moreover by them is thy servant warned: in keeping them there is great reward. Who can discern his errors? Clear

עֲבַדְךָ נִזְהָר בָּהֶם בְּשִׁמְרָם עֵקֶב רָב׃
 שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נִקְנִי׃
 גַּם מִזֵּדִים חֲשַׁךְ עֲבַדְךָ אֵל יִמְשְׁלוּ
 בִּי אֲזוּ אֵיתָם וְנִקְיִתִי מִפֶּשַׁע רָב׃
 יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי
 לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי׃

לָדוֹד בְּשִׁנּוֹתָיו אֶת טַעְמוֹ לְפָנַי אֲבִימֶלֶךְ וַיִּגְרָשְׁהוּ וַיֵּלֶךְ׃
 אֲבָרְכָה אֶת יְיָ בְּכָל עֵת תָּמִיד תִּהְיֶה לְךָ בָּפִי׃ בִּי תִתְהַלֵּל
 נַפְשִׁי יִשְׁמְעוּ עֲנָוִים וַיִּשְׁמְחוּ׃ גִּדְּלוּ לִי אֱתִי וְנִרְמָמָה שְׁמוֹ
 יַחֲדוּ׃ דְּרָשְׁתִּי אֶת יְיָ וְעֲנֵנִי וּמִכָּל מְגֻרֹתַי הַצִּילֵנִי׃ הִבִּיטוּ
 אֵלָיו וְנִהְרֻ וּפְנִיָהֶם אֵלַי יִחַפְרוּ׃ זֶה עֲנִי קְרָא וַיִּי שָׁמַע וּמִכָּל
 צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוּ׃ חָנָה מִלֶּאֶךָ יְיָ סָבִיב לִירְאָיו וַיַּחֲלֹצֵם׃ טַעְמוֹ
 וְרָאוּ כִּי טוֹב יְיָ אֲשֶׁר־יִגְבֹּר יִסְתַּח בּוֹ׃ יִרְאוּ אֶת יְיָ קְדָשׁוֹ
 כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו׃ כְּפִירִים קָשׁוּ וְרַעְבּוֹ וְדוֹרְשֵׁי יְיָ לֹא
 יִחַסְרוּ כָּד טוֹב׃ לָכוּ בָנִים שָׁמְעוּ לִי יִרְאֵת יְיָ אֱלֹמֶדְכֶם׃
 מִי הָאִישׁ הַחֲפִץ חַיִּים אֲהִב יָמִים לְרֵאוֹת טוֹב׃ נִצֹּר לְשׁוֹנֶךָ
 מִרַע וּשְׁפָתֶיךָ מִדִּבֵּר מִרְמָה׃ סוֹר מִרַע וַעֲשֵׂה טוֹב בִּיקֵּשׁ שְׁלוֹם
 וְדַרְפֶּהוּ׃ עֵינֵי יְיָ אֵל צַדִּיקִים וְאֲזַנּוֹ אֶל שְׁוַעֲתָם׃ פָּנֵי יְיָ בַּעֲשֵׂי
 קָע לַהֲכָרִית מֵאֶרֶץ זָכָרִם׃ צַעֲקוּ וַיִּי שָׁמַע וּמִכָּל צָרוֹתֶם
 הַצִּיָּגֶם׃ קְרוֹב יְיָ לְגִשְׁבֵּרֵי לֵב וְאֵת הַפָּאִי רוּחַ יוֹשִׁיעַ׃ רַבּוֹת
 רָעוֹת צַדִּיק וּמִכָּלֶם יִצִּילֵנּוּ יְיָ׃ שׁוּמֵר כָּל עֲצֻמוֹתָיו אַחַת
 מִהֶנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה׃ תִּמְזוֹתֶת רָשָׁע רָעָה וְשִׁנְאֵי צַדִּיק יִאֲשָׁמוּ׃
 פֹּדֶה יְיָ נַפֶּשׁ עֲבָדָיו וְלֹא יִאֲשָׁמוּ כָּל הַחוֹסִים בּוֹ׃

thou me from hidden faults. Keep back thy servant also from presumptuous sins: let them not have dominion over me: then shall I be blameless, and I shall be clear from great transgression. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer.

A Psalm of David; when he changed his behavior before Abimelech who drove him away, and he departed.

I will bless the Lord at all times: His praise shall continually be in my mouth. My soul shall make her boast in the Lord: the meek shall hear and rejoice. O magnify the Lord with me, and let us exalt His name together. I sought the Lord, and He answered me, and delivered me from all my fears. They looked unto Him, and shone with joy: and their faces shall not be confounded. This sufferer cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his troubles. The angel of the Lord encampeth round about them that fear Him, and delivereth them. O taste and see that the Lord is good: happy is the man that taketh refuge in Him. O fear the Lord, ye His holy ones: for there is no want to them that fear Him. Young lions do lack, and suffer hunger: but they that seek the Lord shall not want any good. Come, ye children, hearken unto me: I will teach you the fear of the Lord. What man is he that delighteth in life, and loveth many days that he may see good? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Depart from evil and do good; seek peace and pursue it. The eyes of the Lord are towards the righteous, and His ears are towards their cry. The face of the Lord is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth. (The righteous) cry, and the Lord hearkeneth, and delivereth them out of all their troubles. The Lord is nigh unto them that are of a broken heart, and saveth such as are of a contrite spirit. Many are the evil fortunes of the righteous: but the Lord delivereth him out of them all. He keepeth all his bones: not one of them is broken. Evil shall slay the wicked; and they that hate the righteous shall be condemned. The Lord setteth free the soul of His servants; and none that take refuge in Him shall be condemned.

תִּפְלֹה לְמֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים אֲדֹנָי מַעֲוֹן
אַתָּה הָיִיתָ לָּנוּ בְּדֹר וָדֹר: בְּטָרִם
הָרִים יִלָּדוּ וְתַחֲלֹל אֶרֶץ וְתִבֵּל וּמַעֲוֹלָם עַד
עוֹלָם אַתָּה יָאֵל: תָּשֵׁב אֲנוֹשׁ עַד דָּכָא וְתֹאמַר
שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם: כִּי אֵלֶּךָ יָשׁוּבִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם
אֶתְמוּל כִּי יַעֲבוֹר וְאַשְׁמֹרֶה בְּלִילָה: וְרַמְתָּם
שָׁנָה יִהְיוּ בִּבְקָר כְּחֻצִּיר יִחְלַף: בִּבְקָר יִצִּיץ
וְחֻלָּף לָעֶרֶב יִמּוֹלֵל וַיִּבֹשׁ: כִּי כָלֵנוּ בְּאַפָּךָ
וּבְחֻמָּתְךָ נִבְהַלְנוּ: שְׁתָּה עֲזַנְתִּינוּ לְנִגְהָךָ
עַד־מָנוּ קִמְאוֹר פָּנֶיךָ: כִּי כָל יָמֵינוּ פָּנוּ
בְּעִבְרָתְךָ כָּלֵנוּ שְׁגִינוּ כִּמוֹ הֶגְה: יָמֵי
שְ�נוֹתֵינוּ בָּהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה וְאִם בְּגִבּוֹרֹת
שְׁמוֹנִים שָׁנָה וּרְהֹבָם עָמַל וְאוֹן כִּי גֹ חֵישׁ
וְנַעֲפָה: מִי יוֹדֵעַ עֹז אַפָּךָ וּכְיָרְאָתְךָ עִבְרָתְךָ:
לְמִנּוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע וְנָבִיא לִבְבִּי חֲכָמָה:
שׁוּבָה יְיָ עַד מָתִי וְהִנָּחֵם עַל עִבְרִיךָ: שִׁבְעֵנוּ
בִּבְקָר חֲסִידְךָ וְנִרְנְנָה וְנִשְׁמָחָה בְּכָל יָמֵינוּ:
שְׁמַחְנוּ כִּימוֹת עֲנִיתָנוּ שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה:
יִרְאֶה אֵל עִבְרִיךָ פָּעִלְךָ וְהִדְרֶךָ עַל בְּנֵיהֶם:

A Prayer of Moses, the man of God. O Lord, thou hast been a dwelling place unto us in all generations. Before the mountains were brought forth, or ever thou gavest birth to the earth and the world, even from everlasting to everlasting thou art God. Thou turnest man back to dust, and sayest, Return, ye children of men. For a thousand years in thy sight are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night. Thou carriest them away as with a flood; they are in a sleep: in the morning they are like grass which sprouteth afresh. in the evening it is cut down, and withereth. For we are consumed by thine anger, and in thy wrath are we confounded. Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance. For all our days have passed away in thy wrath, we bring our years to an end like a sound. The days of our years are threescore years and ten, or even by reason of strength fourscore years; yet is their pride but travail and nothingness; for it is soon gone by, and we fly away. Who knoweth the power of thine anger, and thy wrath according to the fear that is due unto thee? So teach us to number our days, that we may get us a heart of wisdom. Return, O Lord; how long?—and repent thee concerning thy servants. O satisfy us in the morning with thy lovingkindness; that we may exult and rejoice all our days. Make us rejoice according to the days wherein thou hast afflicted us, the years wherein we have seen evil. Let thy work be made manifest unto thy servants, and thy majesty upon their children.

וַיְהִי נָעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ
וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ
וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהוּ:

יֵשֵׁב בְּסֵתֶר עֲלֵיוֹן בְּצֵל שְׁדֵי יִתְלוֹנֵן: אָמַר לִי
מַחְסִי וּמַצֻּדָתִי אֱלֹהֵי אֲבֹטָח בּוֹ: כִּי הוּא יַצִּילָךְ
מִפֶּחַ יִקּוּשׁ מִדְּבַר הַזֹּזֹת: בְּאַבְרָתוֹ יִסְדֵּךְ לֵךְ וְתַחַת
כְּנָפָיו תִּחְסֶה צָנָה וְסוּחָרָה אֲמָתוֹ: לֹא תִירָא
מִמֶּפֶחַ לִילָה מִחֶץ יַעוֹף יוֹטֵם: מִדְּבַר כָּאֶפֶל
יִהְיֶךָ מִקָּטָב יִשׁוּד צִהָרִים: יִפֹּל מִצִּדֶּךָ אֵלֶיךָ
וְרִבְבָה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגַּשׁ רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְטֵא
וְשִׁלַּמַּת רָשָׁעִים תִּרְאֶה: כִּי אֶתָּה יְיָ מַחְסִי
עֲלֵיוֹן שְׁמֹת מְעוֹנֶיךָ לֹא תֵאָנֶה אֵלֶיךָ רָעָה וְנִגַּע
לֹא יִקְרַב בְּאַהֲלֶךָ: כִּי מִלְּאֲכֹו יִצְוֶה לֵךְ לְשִׁמְרֶךָ
בְּכָל דְּרָכֶיךָ: עַל כַּפִּים יִשְׁאוּנֶךָ פֶּן תִּגּוֹף בְּאֶבֶן
רִגְלֶךָ: עַל שֹׁחַל וּפֶתֶן תִּדְרוֹךְ תִּרְמֹם כְּפִיר
וְתַנִּין: כִּי בִי חָשַׁק וְאַפְלַטְתִּהוּ אֲשַׁבֵּהוּ כִּי יָדַע
שְׁמִי: יִקְרָאֲנִי וְאַעֲנֶהוּ עִמּוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה
אֲחַלְצֶהוּ וְאֶכְבְּדֶהוּ: אֶרְךָ יָמִים אֲשַׁבִּיעֵהוּ וְאַרְאֶהוּ
בִּישׁוּעָתִי אִוֶּדְךָ וְגו'.

And let the pleasantness of the Lord our God be upon us; and establish thou the work of our hands upon us yea, the work of our hands establish thou it.

He that dwelleth in the shelter of the Most High abideth under the shadow of the Almighty. I say of the Lord, He is my refuge and my fortress; my God, in whom I trust.—For he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence. He shall cover thee with his pinions, and under his wings shalt thou take refuge: his truth shall be a shield and a buckler. Thou shalt not be afraid of the terror by night, nor of the arrow that flieth by day; of the pestilence that walketh in darkness, nor of the plague that ravageth at noon day. A thousand may fall at thy side, and ten thousand at thy right; it shall not come nigh unto thee. Only with thine eyes shalt thou look on, and see the retribution of the wicked.—For thou, O Lord, art my refuge.—Thou hast made the Most High thy dwelling place there shall no evil befall thee, neither shall any scourge come nigh thy tent. For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. They shall bear thee upon their hands, lest thou strike thy foot against a stone. Thou shalt tread upon the lion and the adder upon the young lion and the serpent shalt thou trample.—Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high because he knoweth my name. When he calleth upon me, I will answer him. I will be with him in trouble: I will deliver him and honour him. With length of days will I satisfy him, and will let him see my salvation.

Repeat the last verse.

הַלְלוּהָ הַלְלוּ אֶת שֵׁם יי הַלְלוּ עַבְדֵי יי: שְׁעוּמְדִים
בְּבֵית יי בַּחֲצֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ: הַלְלוּהָ
כִּי טוֹב יי וּמְרוּ לְשִׁמּוֹ כִּי נָעִים: כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ
יְהוָה יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ: כִּי אֲנִי יָדַעְתִּי כִּי גָדוֹל יי
וְאֶדְגֵּנוּ מִכָּל אֱלֹהִים: כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ יי עָשָׂה
בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ בַּיָּמִים וְכָל תְּהֻמָּת: מַעֲלָה נִשְׂאִים
מִקְצֵה הָאָרֶץ בְּרָקִים לְמִטֵּר עָשָׂה מוֹצֵא רוּחַ
מֵאוֹצְרוֹתָיו: שֶׁהִכָּה בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם מֵאָדָם עַד
בְּהֵמָה: שָׁלַח אֲתוֹת וּמוֹפְתִים בְּתוֹכֵכִי מִצְרַיִם
בַּפֶּרֶעַה וּבְכָל עַבְדָּיו: שֶׁהִכָּה גוֹיִם רַבִּים וְהָרַג
מְלָכִים עֲצוּמִים: לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמּוֹרִי וְלַעֲזֹג מֶלֶךְ
הַחִשְׁשָׁן וְלִכְלֹס מַמְלָכוֹת כְּנָעַן: וְנָתַן אֶרֶץ נַחֲלָה
נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ: יי שִׁמּוֹ לְעוֹלָם יי וְזָכְרָךְ לְדוֹר
וָדוֹר: כִּי יִדִּין יי עַמּוֹ וְעַל עַבְדָּיו יִהְיֶהֱמָם: עֲצֵבֵי הַגּוֹיִם
כָּסֶף וְזָהָב מִעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם: פָּה לֶחֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ
עֵינַיִם לֶחֶם וְלֹא יֵרְאוּ: אוֹזְנִים לֶחֶם וְלֹא יִאֲזִינוּ אֶף
אֵין יֵשׁ רוּחַ בְּפִיהֶם: כְּמוֹתָם יִהְיוּ עֲשִׂיהֶם כֹּל
אֲשֶׁר בּוֹטַח בָּהֶם: בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת יי בֵּית
אַהֲרֹן בָּרְכוּ אֶת יי: בֵּית הַלֵּוִי בָּרְכוּ אֶת יי וְרֵאִי
יי בָּרְכוּ אֶת יי: בְּרוּךְ יי מִצִּיּוֹן שֶׁכֵּן יְרוּשָׁלַם הַלְלוּהָ:
הוֹדוּ לֵי כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ:

הוֹדוּ לֵאלֹהֵי הָאֱלֹהִים כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ:
הוֹדוּ לְאֶדְנֵי הָאֲדָנִים כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ:
לְעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת גְּדוֹלוֹת לְבָדוֹ כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ:

Praise ye the Lord. Praise ye the name of the Lord; praise him, O ye servants of the Lord: ye that stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. Praise ye the Lord; for the Lord is good: sing praises unto his name: for it is pleasant. For the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure. For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all gods. Whatsoever the Lord pleaseth, that doeth he, in heaven and in earth, in the seas and in all deeps. He causeth vapors to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain; he bringeth forth wind out of his treasures. It is he who smote the firstborn of Egypt, both of man and beast. He sent signs and wonders into the midst of thee, O Egypt, upon Pharaoh, and upon all his servants. It is he who smote great nations, and slew mighty kings, Sihon King of the Amorites, and Og king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan: and gave their land for an heritage, an heritage unto Israel his people. Thy name, O Lord, endureth for ever; thy memorial, O Lord, throughout all generations. For the Lord shall judge his people, and repent himself concerning his servants. The idols of the nations are silver and gold, the work of men's hands. They have mouths, but they speak not; eyes have they, but they see not; they have ears, but they hear not; neither is there any breath in their mouths. They that make them shall become like unto them; yea, every one that trusteth in them. O house of Israel, bless ye the Lord: O house of Aaron, bless ye the Lord: O house of Levi, bless ye the Lord: ye that fear the Lord, bless ye the Lord. Blessed be the Lord out of Zion, who dwelleth at Jerusalem. Praise ye the Lord.

O give thanks unto the Lord; for he is good: for his lovingkindness endureth for ever.

O give thanks unto the God of gods: for his lovingkindness endureth for ever.

O give thanks unto the Lord of lords: for his lovingkindness endureth for ever.

To him who alone doeth great marvels: for his lovingkindness endureth for ever.

To him that by understanding made the heavens: for his lovingkindness endureth for ever.

רַעֲשָׂה הַשָּׁמַיִם בְּתַבּוּנָה
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 רְדֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 לַעֲשֶׂה אוֹרִים גְּדִלִים
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 אֶת הַשֶּׁמֶשׁ לְמַמְשָׁלַת בַּיּוֹם
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 אֶת הַיָּרֵחַ וְכּוֹכָבִים לְמַמְשָׁלוֹת בַּלַּיְלָה
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 לְמַכֶּה מִצְרִים בַּבְּכוֹרִיָּהֶם
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 וַיּוֹצֵא יִשְׂרָאֵל מֵתוֹכָם
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 בֶּיֶד חֲזָקָה וּבְזֹרֹעַ נְטוּיָה
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 לְגִזֹּר יָם סוּף לַגִּזְרִים
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 וְהַעֲבִיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכוֹ
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 וַנַּעַר פָּרְעֹה וַחֲיִלוֹ בַּיָּם סוּף
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 לְמוֹלִיד עַמּוֹ בַּמִּדְבָּר
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 לְמַכֶּה מְלָכִים גְּדִלִים
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 וַיַּהַרֵּג מְלָכִים אֲדִירִים
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 לְסִיחּוֹן מֶלֶךְ הָאֲמּוֹרִי
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 וּלְעֹז מֶלֶךְ הַכּוּשִׁי
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 וְנָתַן אֶרֶצָם לְנַחֲלָה
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 שֶׁבַשְׁפָּלָנוּ זָכַר לָנוּ
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 וַיַּפְרְקֵנוּ מִצִּרְיָנוּ
 בִּי רַעּוּלָם חֲסִדוֹ :
 נָתַן לָהֶם לְכָל בֶּשָׂר

To him that spread forth the earth above the waters: for his lovingkindness endureth for ever.

To him that made great lights: for his lovingkindness endureth for ever.

The sun to rule by day: for his lovingkindness endureth for ever.

The moon and stars to rule by night: for his lovingkindness endureth for ever.

To him that smote the Egyptians in their firstborn: for his lovingkindness endureth for ever.

And brought out Israel from among them: for his lovingkindness endureth for ever.

With a strong hand, and with a stretched out arm: for his lovingkindness endureth for ever.

To him who parted the Red Sea asunder: for his lovingkindness endureth for ever.

And made Israel to pass through the midst of it: for his lovingkindness endureth for ever.

But overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea: for his lovingkindness endureth for ever.

To him who led his people through the wilderness: for his lovingkindness endureth for ever.

To him who smote great kings: for his lovingkindness endureth for ever.

And slew mighty kings: for his lovingkindness endureth for ever.

Sihon king of the Amorites: for his lovingkindness endureth for ever.

And Og king of Bashan: for his lovingkindness endureth for ever.

And gave their land for an heritage: for his lovingkindness endureth for ever.

Even an heritage under Israel his servant: for his lovingkindness endureth for ever.

Who remembered us in our low estate: for his lovingkindness endureth for ever.

And hath released us from our adversaries: for his lovingkindness endureth for ever.

He giveth to all flesh: for his lovingkindness endureth for ever.

הודו לֵאלֹהֵי הַשָּׁמַיִם כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ:

רַנְּנוּ צְדִיקִים בַּיהוָה לַיִּשְׂרָאֵל נְאוּה תְהִלָּה: הודו
 לַיהוָה בְּכִנּוּר בְּנִבָּל עֲשׂוֹר וּמְרוּ לוֹ: שִׁירוּ
 לוֹ שִׁיר חֲדָשׁ הִיטִיבוּ נֶגֶן בְּתְרוּעָה: כִּי יִשָּׂר דְּבַר
 יְהוָה וְכָל מַעֲשָׂהוּ בְּאֱמוּנָה: אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט
 חֶסֶד יְהוָה מְלֵאכָה הָאָרֶץ: בְּרַבֵּר יְהוָה שָׁמַיִם נִעֲשׂוּ
 וּבְרוּחַ פִּי כָל צָבָאָם: כּוֹנֵם כִּנּוּר מִי הַיָּם נוֹתֵן
 בְּאוֹצְרוֹת תְּהוֹמוֹת: יִירָאוּ מִיְּהוָה כָּל הָאָרֶץ מִמָּנּוּ
 יִגְדּוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תִבְלִל: כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי הוּא צוּת
 וַיַּעֲמֹד: יְהוָה הִפִּיר עֲצַת גּוֹיִם הִנִּיא מַחֲשָׁבוֹת עַמִּים:
 עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תַּעֲמֹד מַחֲשָׁבוֹת לְבוֹ לְדוֹר וָדוֹר:
 אֲשֶׁרִי הִגִּיד אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהָיו הָעַם בָּחַר לְנַחֲלָה לוֹ:
 מִשָּׁמַיִם הִבִּיט יְהוָה רָאָה אֶת כָּל בְּנֵי הָאָדָם: מִמְּכוֹן
 שְׁבָתוֹ הִשְׁקִיחַ אֶל כָּל יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ: הִיצִר יַחַד לִבָּם
 הִמְבִּין אֶל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם: אֵין הַמֶּלֶךְ נוֹשָׁע בְּרֵב הָיִל
 גִּבּוֹר לֹא יִנָּצֵל בְּרֵב כָּח: שֶׁקֶר חֲפוּם לַתְּשׁוּעָה וּבְרֵב
 חִילוֹ לֹא יִמָּלֵט: הִנֵּה עֵין יְהוָה אֵל יִרְאִיו לְמִי־הַלִּים
 לְחֲסִדוֹ: לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם וּלְחַיּוֹתָם בְּרָעַב: נַפְשָׁנוּ
 חֲכַתָּה לַיהוָה עֲזָרְנוּ וּמִגִּנָּנוּ הוּא: כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לִבָּנוּ
 כִּי בָנִים קָדְשׁוֹ בְּמִחְנּוֹ: יְהִי חֲסִדְךָ יְהוָה עָלֵינוּ
 בְּאֲשֶׁר יַחֲלֵנוּ לָךְ:

O give thanks unto the God of heaven: for his lovingkindness endureth for ever.

Exult in the Lord, O ye righteous: praise is seemly for the upright. Give thanks unto the Lord with the lyre; sing praises unto him with the harp of ten strings. Sing unto him a new song; play skilfully with shout of joy. For the word of the Lord is right; and all his work is done in faithfulness. He loveth righteousness and justice: the earth is full of the lovingkindness of the Lord. By the word of the Lord the heavens were made; and all the host of them by the breath of his mouth. He gathereth the waters of the sea together as a heap: he layeth up the floods in store-houses. Let all the earth fear the Lord: let all the inhabitants of the world stand in awe of him. For he spake, and it was done; he commanded, and it stood fast. The Lord hath frustrated the design of the nations; he hath foiled the thoughts of the peoples. The counsel of the Lord standeth fast for ever, the thoughts of his heart to all generations. Happy is the nation whose god is the Lord; the people whom he hath chosen for his own inheritance. The Lord looketh down from heaven; he beholdeth all the sons of men; from the place of his habitation he gazeth upon all the inhabitants of the earth; he that fashioneth the hearts of them all, that giveth heed to all their works. A king is not saved by greatness of power: a mighty man is not delivered by greatness of strength. A horse is a vain thing for safety; neither shall he rescue any by his great power. Behold the eye of the Lord is upon them that fear him, upon them that hope for his lovingkindness to deliver their soul from death, and to keep them alive in famine. Our soul waiteth for the Lord: he is our help and our shield. For our heart shall rejoice in him, because we have trusted in his holy name. Let thy lovingkindness, O Lord, be upon us, according as we have hoped for thee.

מְזֻמָּר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת: מִזֶּבֶל לְהוֹדוֹת לַיְי וּלְזִמְר
 דְּשִׁמְךָ עֲלֵינוּ: לְהַגִּיד בְּכָכָךְ חֶסֶדְךָ
 וְאַמוּנָתְךָ בַּעֲלִיּוֹת: עָלַי עֲשׂוֹר וְעָלַי נִבְרַע עָלַי הַגִּיוֹן
 בְּכִנּוּר: כִּי שִׁמְחַתְנִי יי בַּפְעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרֵנָן:
 מִה גָּדְלוֹ מַעֲשֶׂיךָ יי מְאֹד עִמָּקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ: אִישׁ
 בְּעַר לֹא יֵדַע וְכִסִּיל לֹא יֵבִין אֶת זֹאת: בְּפִרְחֵ
 רִשְׁעִים כִּמּוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל פְּעָלֵי אֱנוֹן לְהַשְׁמֵדֵם
 עֲדֵי עַד: וְאַתָּה מָרוֹם לְעוֹלָם יי: כִּי הִנֵּה אֵיבֶכְךָ יי
 כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יֹאכְדוּ וַיִּתְּפְּדוּ כָּל פְּעָלֵי אֱנוֹן: וְהִתְרַם
 בְּרָאִים קִרְנֵי בִלְתִּי בְּשִׁמְךָ רַעֲנָן: וְתִבַּט עֵינֵי בְּשׂוּרֵי
 בְּקָמִים עָלֵי מִרְעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲזֵנֵי: צְדִיק בְּתִמְר
 יִפְרַח כְּאֵרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁנֶה: שְׁתּוּלִים בְּבֵית יי
 בְּהַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ: עוֹד יִנּוּבֹן בְּשִׁיבָה דְּשָׁנִים
 וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ: לְהַגִּיד כִּי יִשְׂרָאֵל יי צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה
 (עלטה ב') בּוֹ:

יי מֶלֶךְ גִּאוֹת לָבֵשׁ לָבִישׁ יי עֹז הַתְּאֹזֶר אֶף תִּבּוֹן
 תִּבֵּל בַּל תִּמּוֹט: נִכּוֹן בְּסֶאֶךָ מֵאֵז מֵעוֹלָם אֶתָּה:
 נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יי נִשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת
 דְּכִים: מִקּוֹלוֹת מַיִם רַבִּים אֲהִירִים מִשְׁפְּרֵי יָם
 אֲדִיר בְּמָרוֹם יי: עֲדִתְךָ נֶאֱמַנִי מְאֹד לְבֵיתְךָ נִצָּחַת
 קֹדֶשׁ יי לְאַרְךָ יָמִים:

A Psalm, a Song for the Sabbath Day. It is a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High: to declare thy lovingkindness in the morning, and thy faithfulness every night with an instrument of ten strings and with a harp, with thoughtful music upon the lyre. For thou, O Lord, hast made me rejoice through thy work: I will exult in the work of thy hands. How great are thy works, O Lord: thy thoughts are very deep. A brutish man knoweth it not, neither doth a fool understand this: when the wicked sprang up as the grass, and all the workers of iniquity flourished, it was that they might be destroyed for ever. But thou, O Lord, art on high for evermore. For, lo, thine enemies, O Lord, for, lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered. But my horn hast thou exalted, like that of the wild ox: I am anointed with fresh oil. Mine eye also hath seen my desire for them that rose up against me, doers of evil. The righteous shall spring up like a palm-tree; he shall grow tall like a cedar in Lebanon. Planted in the house of the Lord, they shall blossom in the courts of our God. They shall still shoot forth in old age; they shall be full of sap and green: to declare that the Lord is upright: he is my rock, and there is no unrighteousness in him.

The Lord reigneth; he hath robed him in majesty; the Lord hath robed him, yea, he hath girded himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. Thy throne is set firm from of old: thou art from everlasting. The streams have lifted up; O Lord, the streams have lifted up their voice; the streams lift up their roaring. Than the voices of many waters mighty waters, breakers of the sea, more mighty is the Lord on high. Thy testimonies are very faithful: holiness becometh thine house, O Lord, for evermore.

Mourners' Kaddish.

יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם יִשְׁמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו :
יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבָרָךְ מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם : מִמְּזִיחַ
שָׁמֶשׁ עַד מְבֹאֵו מְהֻלָּל שֵׁם יְהוָה : רֵם עַל כָּל גּוֹיִם
יְהוָה עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ : יְהוָה שֹׁמֵךְ לְעוֹלָם יְהוָה
זָכָר לְדֹר וָדֹר : יְהוָה בְּשָׁמַיִם הַכִּין כְּסֵאוֹ וּמַלְכוּתוֹ
בְּכָל מַשְׁלָח : יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ וַיֹּאמְרוּ
בְּגוֹיִם יְהוָה מֶלֶךְ : יְהוָה מֶלֶךְ יְהוָה מֶלֶךְ יְהוָה יִמְלֹךְ
לְעוֹלָם וָעֶד : יְהוָה מֶלֶךְ עוֹלָם וָעֶד אֲבָדוֹ גּוֹיִם
מֵאֲרָצוֹ : יְהוָה הַפִּיר עֲצַת גּוֹיִם הִנֵּי־א מַחֲשֻׁבוֹת עַמִּים :
רַבּוֹת מַחֲשֻׁבוֹת בְּלֵב אִישׁ וְעֲצַת יְהוָה הִיא תְקוּם :
עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תִּעֲמֹד מַחֲשֻׁבוֹת לְבֹ לְדֹר וָדֹר :
כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֹד : כִּי בָחַר יְהוָה
בְּצִיּוֹן אֹתָהּ לְמוֹשָׁב לּוֹ : כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לּוֹ יֵה יִשְׂרָאֵל
לְסִגְלָתוֹ : כִּי לֹא יִמּוּשׁ יְהוָה עִמּוֹ וְנִחַלְתּוֹ לֹא יַעֲזֹב :
זֶהוּא רַחוּם יַכְפִּיר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב
אִפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל הַמָּתוֹ : יְהוָה הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ
יַעֲגִנּוּ בַּיּוֹם קִרְאֵנוּ :

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶלָה :
אֲשֶׁרִי הָעָם שִׁכְּכָה לּוֹ אֲשֶׁרִי הָעָם
שִׁיחָה אֱלֹהָיו : תִּהְיֶה לְדָוִד אַרְוֵמָךְ אֱלֹהֵי
הַמֶּלֶךְ וְאַבְרָכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד : בְּכָל יוֹם

Let the glory of the Lord endure for ever; let the Lord rejoice in his works. Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof the Lord's name is to be praised. The Lord is high above all nations, and his glory above the heavens. Thy name, O Lord, endureth for ever; thy memorial, O Lord, throughout all generations. The Lord hath established his throne in the heavens; and his kingdom ruleth over all. Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; and let them say among the nations, The Lord reigneth. The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever. The Lord is King for ever and ever; the nations are perished out of his land. The Lord hath frustrated the design of the nations; he hath foiled the thoughts of the peoples. Many are the thoughts in a man's heart; but the counsel of the Lord, that shall stand. The counsel of the Lord standeth fast for ever, the thoughts of his heart to all generations. For he spake, and it was; he commanded, and it stood fast. For the Lord hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation. For the Lord hath chosen Jacob unto himself, Israel for his peculiar treasure. For the Lord will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance. And he, being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not: yea, many a time he turneth his anger away, and doth not stir up all his wrath. Save, Lord: may the King answer us on the day when we call.

Happy are they that dwell in thy house: they will be ever praising thee. (Selah.)

Happy is the people, that is in such a case: happy is the people, whose God is the Lord.

A Psalm of Praise: of David.

I will extol thee, my God, O King; and I will bless thy name for ever and ever.

אֲבָרְכְּךָ וְאֶהְלֶלְךָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד : גְּדוֹל
יְהוָה וּמְהֵרָל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֶקֶר : הוֹר
לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ וּגְבוּרָתְךָ וְגִידוֹ : הֵדֵר
כְּבוֹד הַדָּוָר וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה : וְעֲזוֹ
נִזְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וְגִדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרָנָה : זָכָר
רַב טוֹבְךָ יִבְיָעוּ וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ : חֲנוּן וְרַחוּם
יְהוָה אֵלֶיךָ אֲפִים וְגִדֹל חֶסֶד : טוֹב יְהוָה
לְכֹל וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ יְהוָה
כָּל מַעֲשֵׂיךָ וְחֲסִידֶיךָ יִבְרַכּוּכָה : כְּבוֹד
מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ וּגְבוּרָתְךָ יִדְבְּרוּ : לְהוֹדִיעַ
לְבָנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ וְכְבוֹד הֵדֵר מַלְכוּתוֹ :
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמִמְשַׁלְתְּךָ
בְּכָל דֶּר וָדֶר : סוּמָךְ יְהוָה לְכָל הַנִּפְלְאִים
וְזִיקָה לְכָל הַבְּפוֹפִים : עֵינֵי כָל יִלְדֶיךָ יִשְׁבְּרוּ
וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ : פּוֹתֶת
אֶת יָדְךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן : צַדִּיק יְהוָה
בְּכָל דִּרְכָּיו וְחֲסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו : קְרוֹב יְהוָה
לְכָל קֹרְאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאַמֶּת :

Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.

Great is the Lord, and exceedingly to be praised: and his greatness is unsearchable.

One generation shall laud thy works to another, and shall declare thy mighty acts.

On the majestic glory of thy splendor, and on thy marvellous deeds, will I meditate.

And men shall speak of the might of thy awful acts; and I will recount thy greatness.

They shall pour forth the fame of thy great goodness and shall exult in thy righteousness.

The Lord is gracious and merciful; slow to anger and of great lovingkindness.

The Lord is good to all; and his tender mercies are over all his works.

All thy works shall give thanks unto thee, O Lord; and thy loving ones shall bless thee.

They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power.

To make known to the sons of men his mighty acts, and the majestic glory of his kingdom.

Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that are bowed down.

The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their food in due season.

Thou openest thine hand, and satisfiest every living thing with favor.

The Lord is righteous in all his ways, and loving in all his works.

The Lord is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.

רָצוֹן יִרְאוּ יַעֲשֶׂה וְאֵת שְׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע
וְיוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת כָּל אֲהַבָּיו וְאֵת
כָּל הָרָשָׁעִים יִשְׁמִיד : תְּהַלֵּל יְהוָה יְדַבֵּר
פִּי וַיְבָרֶךְ כָּל בְּשָׁר שֵׁם קְדִישׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :
וַאֲנַחְנוּ נִבְרָךְ יְהי מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה : אֶהְלֵל יְהוָה
בְּחַיִּי אֲזַמְּרָה לֵאלֹהֵי בְּעוֹדִי : אֵל תִּבְטַחוּ
בְּנֵדִיבִים בְּכֵן אָדָם שְׂאִין לוֹ תִשְׁנָעָה : תִּצַּא רוּחוֹ
יֵשֶׁב לְאַדְמָתוֹ בַּיּוֹם הַהוּא אֲבִדוּ עֲשֹׁתֵנָתוֹ : אֲשֶׁרִי
שָׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ שִׁבְרוּ עַל יְהוָה אֱלֹהָיו : עֲשֵׂה
שָׁמַיִם וָאָרֶץ אֶת הַיָּם וְאֵת כָּל אֲשֶׁר בָּם הִשְׁמִיר אֱמֶת
לְעוֹלָם : עֲשֵׂה מִשְׁפָּט לַעֲשׂוֹקִים נָתַן לָהֶם לָרַעֲבִים
יְהוָה מִתִּיר אֲסוּרִים : יְהוָה פָּקַח עֵינִים יְהוָה זָקַף
כָּפוּפִים יְהוָה אֲהַב צַדִּיקִים : יְהוָה שׁוֹמֵר אֶת גֵּרִים
יְתוֹם וְאַלְמָנָה יַעֲזֹד וְדָרָךְ רָשָׁעִים יַעֲזוּת : יִמְלֹךְ
יְהוָה לְעוֹלָם אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן לְדָר וְדָר הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ פִּי טוֹב וּמִרְתָּ אֱלֹהֵינוּ פִּי נָעִים נֶאֱמָה
תְּהַלֵּל : בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַם יְהוָה נִדְחֵי
יִשְׂרָאֵל יִכְנֶם : הַרְוֵא לְשִׁבּוּרֵי לֵב וּמַחֲבֵשׁ לְעַצְבוֹתָם :
מוֹנֵה מִסְפָּר לְכוֹכָבִים לְכֹלֶם שְׁמוֹת יִקְרָא : גְּדוֹל

He will fulfil the desire of them that fear him; he also will hear their cry and will save them.

The Lord guardeth all them that love him; but all the wicked will he destroy.

My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all flesh bless his holy name for ever and ever.

But we will bless the Lord from this time forth and for evermore. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord. Praise the Lord, O my soul: I will praise the Lord, while I live; I will sing praises unto my God while I have my being. Put not your trust in princes, in a son of man, in whom there is no help. When his breath goeth forth, he returneth to his earth; in that very day his designs perish. Happy is he that hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the Lord, his God: who made heaven and earth, the sea, and all that is therein; who keepeth truth for ever; who executeth judgment for the oppressed; who giveth food to the hungry: the Lord looseth the prisoners; the Lord openeth the eyes of the blind; the Lord raiseth up them that are bowed down; the Lord loveth the righteous; the Lord guardeth the strangers; he upholdeth the fatherless and widow; but the way of the wicked he maketh crooked. The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord; for it is good to sing praises unto our God; for it is pleasant, and praise is seemly. The Lord doth build up Jerusalem; he gathereth together the outcasts of Israel. He healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds. He counteth the number of the stars; he calleth them all by their names. Great is our Lord, and mighty

אֲדַגִּינוּ וְרַב כֹּחַ לְתַבּוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר : מַעֲוֹדֵר עֲנוּיִם
 יְהוָה מִנְשָׁפִיל רְשָׁעִים עֲדֵי אָרֶץ : עֲנוּ לַיהוָה בְּתוֹדָה
 וּמְרוּ לֵאלֹהֵינוּ בְּכִנּוּר : הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים הַמִּכִּין
 לָאָרֶץ מָטָר הַמַּצְמִיחַ הָרִים חֲצִיר : נוֹתֵן לְבִהְמָה
 לַחֲמָה לִבְנֵי עֵרֵב אֲשֶׁר יִקְרְאוּ : לֹא בְּגִבּוֹרֵת הַסּוּם
 יִחַפֵּץ לֹא בְּשׁוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה : רוֹצֵה יְהוָה אֶת
 יִרְאָיו אֶת הַמִּיחָלִים לַחֲסֹדוֹ : שֹׁבְתֵי יְרוּשָׁלַיִם אֶת
 יְהוָה הִלְלֵי אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן : כִּי חֹזֵק בְּרִיחֵי שְׁעָרֶיךָ
 בִּרְךָ בְּנֶיךָ בְּקִרְבֶּךָ : הַשֵּׁם גְּבוּלֶךָ שְׁלוֹם חֶלֶב חַטִּיִּם
 יִשְׁפִּיעַ : הַשְׁלַח אִמְרָתוֹ אָרֶץ עַד מִהֲרַח יְרוּץ דְּבָרוֹ :
 הִנָּתַן שְׁלֹג בַּצֹּמֶר בְּפוֹר פֶּאֶפֶר יַפְּזֹר : מִשְׁלִיךְ קִרְחוֹ
 בַּפֹּתִים לִפְנֵי קָרְתוֹ מִי יַעֲמֹד : יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּמָּסֶם
 יֵשֵׁב רוּחוֹ יוֹלֹו מָיִם : מִגִּיד דְּבָרָיו לִיעֲקֹב חֲקִיו
 וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל : לֹא עָשָׂה כֵּן לְכָל גּוֹי וּמִשְׁפָּטִים
 בַּל יִדְעוּם הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ הִלְלוּ אֶת יְהוָה מִן הַשָּׁמַיִם הַלְלוּהוּ
 בַּמְרוֹמִים : הַלְלוּהוּ כָּל מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ
 כָּל צְבָאָיו : הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וַיְרַח הַלְלוּהוּ כָּל כּוֹכְבֵי
 אוֹר : הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְהַמָּיִם אֲשֶׁר מַעַל הַשָּׁמַיִם :
 יְהִלְלוּ אֶת שֵׁם יְהוָה כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ : וַיַּעֲמִידֵם
 לְעַד לְעוֹלָם חֵק נָתַן וְלֹא יַעֲבֹר : הִלְלוּ אֶת יְהוָה
 מִן הָאָרֶץ תַּנְיִנִים וְכָל תַּהֲמוֹת : אִישׁ וּבָרָד שְׁלֹג

in power; his understanding is infinite. The Lord upholdeth the meek; he abaseth the wicked to the ground. Sing unto the Lord with thanksgiving; sing praises upon the lyre unto our God: who covereth the heaven with clouds, who prepareth rain for the earth, who maketh grass to sprout upon the mountains; who giveth to the beast its food, and to the young ravens which cry. He delighteth not in the strength of the horse, he taketh no pleasure in the vigor of a man. The Lord taketh pleasure in the vigor of a man. The Lord taketh pleasure in them that fear him, in them that hope for his lovingkindness. Extol the Lord, O Jerusalem; praise thy God, O Zion. For he hath strengthened the bars of thy gates, he hath blessed thy children within thee. He maketh peace in thy borders; he satisfieth thee with the fat of wheat. He sendeth out his commandment to the earth, his word runneth very swiftly. He giveth snow like wool, he scattereth hoar frost like ashes. He casteth forth his ice like morsels: who can stand before his cold? He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow. He declareth his words unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel. He hath not dealt so with any nation: and as for his judgments, they do not know them. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise him in the heights. Praise ye him, all his angels; praise ye him, all his host. Praise ye him, sun and moon: praise him, all ye stars of light. Praise him, ye heavens of heavens, and ye waters that are above the heavens. Let them praise the name of the Lord: for he commanded and they were created. He hath established them for ever and ever: he gave a decree which none shall transgress. Praise the Lord from the earth

וְקִימוֹת רוּחַ סְעָרָה עֲשֵׂה דְבָרוֹ : הַהָרִים וְכָל גְּבָעוֹת
 עֵץ פְּרִי וְכָל אֲרָזִים : הַחִיָּה וְכָל בְּהֵמָה רֹמֵשׁ וְצִפּוֹר
 פֶּנֶף : מַלְכֵי אֶרֶץ וְכָל לְאֻמִּים שָׂרִים וְכָל שֹׁפְטֵי
 אֶרֶץ : בַּחֲוָרִים וְגַם בַּתוֹלוֹת זִקְנִים עִם נְעָרִים :
 יִהְיֶה אֵת שֵׁם יְהוָה כִּי נִשְׁגַּב שְׁמוֹ לְבָרוֹ הוֹדוֹ עַל
 אֶרֶץ וְשָׁמַיִם : וְיָרֶם קָרְן לְעֹמֹת תְּהִלָּה לְכָל חֲסִידָיו
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרֹבוֹ הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ שִׁירָו לִיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ תְּהַלְתּוּ בְּקֹהֶל
 חֲסִידִים : יִשְׁמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֲשׂוֹ בְנֵי
 צִיּוֹן יִגִּילוּ בַּמִּלְכִּים : יִהְיֶה שְׁמוֹ בְּמַחֲזֵל בְּתָף וּכְבוֹד
 יִזְמְרוּ לוֹ : כִּי רוּצָה יְהוָה בַּעֲמֹ יִפְאֵר עֲנֻוִים בִּישׁוּעָה:
 יַעֲלֻז חֲסִידִים בְּכְבוֹד יִרְנְנוּ עַל מַשְׁכְּבוֹתָם : רוֹמְמוֹת
 אֵל בְּגִרוֹנָם וְהָרַב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם : לַעֲשׂוֹת נִקְמָה
 בַּגּוֹיִם תּוֹכְחוֹת בַּלְאֻמִּים : לְאֹכֵל מַלְכֵיהֶם בְּזֻקִים
 וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בְרוֹל : לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כְּתוֹב
 הָדָר הוּא לְכָל חֲסִידָיו הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ הִלְלוּ אֵל בְּקֹדֶשׁוֹ הַלְלוּהוּ בְּרִקִּיעַ עֶזוֹ :
 הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרָתוֹ הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדָלוֹ :
 הַלְלוּהוּ בְּתִקְעַ שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּנִבְל וּכְבוֹד : הַלְלוּהוּ
 בְּתָף וּמַחֲזֵל הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעִגָּב : הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי
 שִׁמְעַ הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה : כָּל הַנְּשָׁמָה תְּהִלָּל
 יָהּ הַלְלוּיָהּ : כָּל הַנְּשָׁמָה תְּהִלָּל יָהּ הַלְלוּיָהּ :

ye sea-monsters and all deeps: fire and hail, snow and smoke; stormy wind, fulfilling his word: mountains and all hills; fruit trees and all cedars: wild beasts and all cattle; creeping things and winged birds: kings of the earth and all peoples; princes and all judges of the earth both young men and maidens; old men and children: let them praise the name of the Lord; for his name alone is exalted: his majesty is above the earth and heaven. And he hath lifted up a horn for his people, to the praise of all his loving ones: even of the children of Israel, thy people near unto him: praise ye the Lord.

Praise ye the Lord. Sing unto the Lord a new song his praise in the assembly of those that love him. Let Israel rejoice in his Maker: let the children of Zion be glad in their King. Let them praise his name with the dance: let them sing praises unto him with the timbre and lyre. For the Lord taketh pleasure in his people: he adorneth the meek with salvation. Let those that love him triumph in glory: let them exult upon their beds. High praises of God are in their throat, and a two-edged sword in their hand; to execute vengeance upon the nations, and punishments upon the peoples: to bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron to execute upon them the judgment written: this is an honor for all his loving ones. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts: praise him according to his abundant greatness. Praise him with the blast of the horn praise him with the harp and the lyre. Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and the pipe. Praise him with the clear-tone cymbals; praise him with the loud-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord: praise ye the Lord.

שחרית לראש השנה

נח

בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן: בָּרוּךְ יְיָ מְצִיּוֹן שְׁכֵן יְרוּשָׁלַיִם
הַגְּדִינָה: בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים אֱדֹהִי יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה
נִפְלְאוֹת לְבָדּוֹ: וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וְיִמְלֹא כְבוֹדוֹ
אֶת כָּל הָאָרֶץ אָמֵן וְאָמֵן:

וַיְבָרֶךְ דָּוִד אֶת יְהוָה לְעֵינָיו כָּל הַקָּהֶל וַיֹּאמֶר
דָּוִד בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱדֹהִי יִשְׂרָאֵל
אֲבִינוּ. מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם. לָךְ יְהוָה הַגְּדִלָה
וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּחַ וְהַחֹד כִּי כָל
בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ לָךְ יְהוָה הַמְּמַלְכָה וְהַמְתַּנְשֵׂא
לְכָל לְרֹאשׁ: וְהַעֲשֵׂר וְהַכְּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ וְאַתָּה
מוֹשֵׁל בְּכָל. וּבִידֶךָ כֹּחַ וּגְבוּרָה וּבִידֶךָ לְגִדְלָה
וּלְחֹזֶק לְכָל: וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ
וּמַהֲלִילִים לְשֵׁם תְּפָאֶרְתֶּךָ: אַתָּה הוּא יְהוָה
לְבָדֶךָ. אַתָּה עֲשִׂיתָ אֶת הַשָּׁמַיִם שָׁמַי הַשָּׁמַיִם
וְכָל צָבָאָם. הָאָרֶץ וְכָל אֲשֶׁר עָלֶיהָ הַיָּמִים
וְכָל אֲשֶׁר בָּהֶם. וְאַתָּה מַחֲיֶה אֶת כָּלם וּצָבָא
הַשָּׁמַיִם לָךְ מִשְׁתַּחֲוִים: אַתָּה הוּא יְהוָה
הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בָּחַרְתָּ בְּאַבְרָם וְהוֹצֵאתוֹ מֵאוּר
כַּשְׂדִּים וְשִׁמְתָה שְׁמוֹ אַבְרָהָם. וּמִצָּאתָ אֶת לְבָבוֹ
נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ:

Blessed be the Lord for evermore. Amen, and Amen. Blessed be the Lord out of Zion, who dwelleth in Jerusalem. Praise ye the Lord. Blessed be the Lord God, the God of Israel, who alone doeth wondrous things: and blessed be his glorious name for ever; and let the whole earth be filled with his glory. Amen, and Amen.

And David blessed the Lord in the presence of all the congregation: and David said, Blessed art thou, O Lord the God of Israel our father, from everlasting to everlasting. Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine; thine, O Lord, is the kingdom, and the supremacy as head over all. Riches and honor come of thee, and thou rulest over all; and in thine hand are might and power; and in thine hand it is to make great, and to give strength unto all. Now, therefore, our God, we give thanks unto thee, and praise thy glorious name. Thou art the Lord even thou alone; thou hast made the heavens, the heaven of heavens, and all their host, the earth and all things that are thereon, the seas and all that is in them, and thou givest life to them all; and the host of heaven worship thee. Thou art the Lord the God who didst choose Abram, and broughtest him forth out of Ur of the Chaldees, and gavest him the name of Abraham, and foundest his heart faithful before the

וְכָרוֹת עַמּוֹ הַכְּבִירִית לָתֵת אֶת אֶרֶץ הַכְּנָעָנִי תַּחְתִּי הָאֶמְרִי
וְהַכְּרוֹנִי וְהַיְבוֹסִי וְהַגְּרָגָשִׁי לָתֵת לְזֶרְעוֹ וּתְקַם אֶת
דְּבָרֶיהָ כִּי צָדִיק אָתָּה : וַתֵּרָא אֶת עֲנִי אֲבוֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם וְאֶת
זַעֲקָתָם לְשִׁמְעָתָּ עַל יַם סוּף : וַתֵּתֵן אֶתֶּת וּמִפְתִּים בְּפִרְעֹה
וּבְכָל עַבְדָּיו וּבְכָל עַם אֶרֶצוֹ כִּי יִדְעָתָּ כִּי הִנִּיחוּ עֲלֵיהֶם וַתַּעֲשֵׂה
לָהֶם כְּחֵיוֹם הַזֶּה : וְהֵם בְּקֶעֱתָ לְפָנֶיךָ וַיַּעֲבְרוּ בְּתוֹךְ הַיָּם
בִּיבָשָׁה וְאֶת רִדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בַּמַּצּוֹלֹת כִּמוֹ אֶבֶן בְּמָיִם עֲזוּם :

וַיִּזְשַׁע יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם וַיֵּרָא
יִשְׂרָאֵל אֶת־מִצְרַיִם מֵת עַל־שִׁפְתַּי הַיָּם : וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל
אֶת־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם וַיֵּרָאוּ הָעָם אֶת־
יְהוָה וַיֹּאמְרוּ בִּיהוָה וּבַמֶּשֶׁה עֲבָדוּ :

אֲנִי יִשְׂרָאֵל מִשֶּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה
הַזֹּאת לִיהוָה וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר אֲשִׁירָה
לִיהוָה כִּי־גָאֵה גָאֵה סוּם וְרָכָבֹו רָמָה
בָּיִם : עֲנִי וְזָמַרְתָּ יְהוָה וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה וְהוּא
אֱלֹהֵי וַאֲנִיָּהוּ אֱלֹהֵי אָבִי וַאֲרַמְמָנְהוּ : יְהוָה
אִישׁ מִלְחָמָה יְהוָה שְׁמוֹ : מִרְכָּבַת פָּרֹעֶה
וַחֲיָלוֹ יָרָה בָּיִם וּמִבְּחַר שְׁלֹשִׁי טַבָּעוֹ בָּיִם

And thou madest a covenant with him to give the land of the Canaanite, the Hittite, the Amorite, and the Perizzite, and the Jebusite, and the Girgashite, even to give it unto his seed, and hast performed thy words; for thou art righteous. And thou sawest the affliction of our fathers in Egypt, and heardest their cry by the Red Sea, and shewedst signs and wonders upon Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land; for thou knewest that they dealt arrogantly against them, and didst make thee a name, as it is this day. And thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea on the dry land; and their pursuers thou didst cast into the depths, as a stone into the mighty waters.

Thus the Lord saved Israel that day out of the hands of the Egyptians; and Israel saw the Egyptians dead upon the sea shore. And Israel saw the great power which the Lord put forth against the Egyptians, and the people feared the Lord: and they believed in the Lord, and in Moses his servant.

Then sang Moses and the children of Israel this song unto the Lord, and spake, saying: I will sing unto the Lord, for he hath been highly exalted: the horse and his rider hath he thrown into the sea. The Lord is my strength and salvation, and he is become my salvation: this is my God, and I will glorify him; my father's God, and I will exalt him. The Lord is a man of war: the Lord is his name. Pharaoh's chariots and his host hath he cast into the sea, and his chosen captains are sunk in the

סוף : תהמות יבסימו ירדו במצולת כמו-
אבן : ימינה יתזה נאדרי בכת ימינה יתזה
תרעין אויב : וברב גאונה תהרם קמיה
תשלה חרנה יאכלמו פקש : וברוח אפיה
נערמו מים נצבו כמו-גד נולים קפאו תהמות
בלב-ים : אמר אויב ארדה אשיג אחלק
שגל תמלאמו נפשי אריק חרבי תורישמו
ידי : נשפת ברוחה בסמו ים צללו בעזפרת
במים אדירים : מי-כמכה | באלים יתזה
מי כמכה נאדר בקדש נורא תהלת עשה-
פלא : נטית ימינה תבלעמו ארץ : נחית
בחסדה עם-נו גאלת נהלת בעזה אל-נוה
קדשך : שמעו עמים ירגזון תיר אחו
ישבי פלשת : אז נבחרו אלופי אדום אירי
מואב ואחזמו רעד נמגו כל ישבי כנען :

Red Sea. The floods cover them: they were
down into the depths like a stone. Thy right
hand, O Lord, that is glorious in power, thy
right hand, O Lord, dasheth in pieces the enemy.
And in the greatness of thy majesty thou
overthrowest them that rise up against thee:
thou sendest forth thy wrath, it consumeth them
as stubble. And with the blast of thy nostrils
the waters were piled up, the streams stood up
right as an heap; the floods were congealed
in the heart of the sea. The enemy said, I will
pursue, I will overtake, I will divide the spoil:
my lust shall be satisfied upon them; I will
draw my sword, my hand shall destroy them.
Thou didst blow with thy wind, the sea covered
them: they sank as lead in the mighty waters.
Who is like unto thee, O Lord, amongst the
mighty ones: who is like unto thee, glorious
in holiness, revered in praises, doing marvels.
Thou stretchedst out thy right hand, the earth
swallowed them. Thou in thy lovingkindness
hast led the people which thou hast redeemed:
thou hast guided them in thy strength to thy
holy habitation. The peoples have heard it; they
tremble: pangs have taken hold of the inhabi-
tants of Philistia. Then were the dukes of Edom
confounded; the mighty men of Moab, trem-
bling taketh hold of them: all the inhabitan-

הַפֶּל עֲלֵיהֶם אִימָתָה וּפֶחַד בְּגִדְךָ יִרְעֶךָ
יָדָמוּ כְּאֶבֶן עַד־יַעֲבֹר עִמָּךְ יְהוָה עַד־יַעֲבֹר
עִם־זֵו קִנְיָתָ: הִבְאִמוּ וְתַטְעִמוּ בְּחֵר נַחֲלָתְךָ
מִכֹּון לְשִׁבְתְּךָ פַּעֲלָתָ יְהוָה מִקֶּדֶשׁ אֲדָנִי
כּוֹנְנֵי יָדֶיךָ: יְהוָה | יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד:
יְהוָה | יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד: יְהוָה מַלְכוּתָהּ
קָאֵם לְעֹלָם וּלְעֹלָמֵי עֲלָמֵיָא: כִּי בָא סוֹם
פְּרָעָה בְּרַכְּבוֹ וּבִפְרָשָׁיו בָּיֹם וַיֵּשֶׁב יְהוָה
עֲלֵהֶם אֶת־מִי הַיָּם וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הִלְכוּ
בִּיבִשָּׁה בְּתוֹךְ הַיָּם: כִּי לִיהוָה הַמְּלוּכָה
וּמוֹשֵׁל בַּגּוֹיִם: וְעָלוּ מוֹשִׁיעִים בְּחֵר צִיּוֹן
לְשִׁפְטֹת אֶת־חֵר עֲשׂוּ וְהִיָּתָה לִיהוָה הַמְּלוּכָה:
וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד:

of Canaan are melted away. Terror and dread falleth upon them: by the greatness of thine arm they are as still as a stone; till thy people pass over, O Lord, till the people pass over, which thou hast acquired. Thou wilt bring them in and plant them in the mountain of thine inheritance, the place, O Lord, which thou hast made for thee to dwell in, the sanctuary, O Lord, which thy hands have established. The Lord shall reign for ever and ever. The Lord shall reign for ever and ever. For the horse of Pharaoh went in with his chariots and with his horsemen into the sea, and the Lord brought again upon them the waters of the sea; but the children of Israel went on dry ground through the midst of the sea.

For the kingdom is the Lord's: and he is ruler over the nations. And saviors shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau and the kingdom shall be the Lord's. And the Lord shall be King over all the earth: in that day shall the Lord be One, and his name One.

נִשְׁמַת כָּל חַי תִּבְרַךְ אֶת שְׁמֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ
וְרוּחַ כָּל בָּשָׂר תִּפְאֹר וּתְרוּמָם וְכִבְדֶּךָ מִלִּפְנֵי
תָּמִיד . מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם אֶתָּה אֵל .
וּמִבְלָעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מִלֶּכֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ . פּוֹדֶה
וּמַצִּיל וּמַפְרִיג וּמַרְחֵם בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה .
אֵין לָנוּ מִלֶּכֶךְ אֲדָא אֶתָּה : אֱלֹהֵי הָרָאשׁוֹנִים
וְהָאַחֲרוֹנִים . אֱלֹהֵי כָל בְּרִיּוֹת . אֲדוֹן כָּל תּוֹלְדוֹת .
הַמְּהַלֵּל בְּרוֹב הַתְּשַׁבְּחוֹת . הַמַּנְהִיג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד .
וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים . וַיִּי לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן .
הַמַּעֲזֵר יוֹשָׁנִים וְהַמְּקַיֵּץ גִּדְּדִים . וְהַמְּשִׁיחַ אֱלָמִים .
וְהַמַּתִּיר אֲסוּרִים . וְהַסּוֹמֵךְ גּוֹפִלִים . וְהַזּוֹקֵף
כְּפוּפִים . לֵךְ לְבָדֶךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים . אֱלֹהֵי פִינוּ מִלֵּא
שִׁירָה בָּיִם וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה בְּהַמּוֹן גִּלְיוֹ . וּשְׁפָתוֹתֵינוּ
שֹׁבַח בְּמִרְחַבֵּי רִקְיעַ . וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כְּשֶׁמֶשׁ
וּבִירָתָהּ . וַיְדִינוּ פְּרוּשׁוֹת בְּנִשְׁרֵי שָׁמַיִם . וְרַגְלֵינוּ
קָדוֹת כְּאֵילוֹת . אֵין אֲנַחְנוּ מִסְּפִיקִים לְחֻדוֹת לֵךְ
יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וּלְבָרֶךְ אֶת שְׁמֶךָ
עַל אַחַת מֵאַלְפֵי אֵלָּף אֲלָפֵי אֲלָפִים וָרַבִּי רַבְבוֹת
פְּעָמִים הַטּוֹבוֹת . שְׁעֵשִׁית עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ .
מִמְצָרִים גְּאֻלָּתָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ . וּמִבֵּית עַבְדִּים

The breath of every living being shall bless Thy name, O Lord our God, and the spirit of all flesh shall continually glorify and exalt Thy memorial, O our King; from everlasting to everlasting Thou art God; and beside Thee we have no King who redeemeth and saveth, setteth free and delivereth, who supporteth and hath mercy in all times of trouble and distress; yea, we have no King but Thee. He is God of the first and of the last, the God of all creatures, the Lord of all generations, who is extolled with many praises, and guideth His world with loving-kindness, and His creatures—with tender mercies. Thou Lord slumberest not, nor sleepest; He arouseth the sleepers and awakeneth the slumberers; He maketh the dumb to speak, looseth the bound, supporteth the falling, and raiseth up the bowed. To Thee alone we give thanks. Though our mouths were full of song as the sea, and our tongues—of exultation as the multitude of its waves, and our lips—of praise as the wide-extended firmament, though our eyes shone with light like the sun and the moon, and our hands were spread forth like the eagles of heaven, and our feet were swift as hinds, we should still be unable to thank Thee and to bless Thy name, O Lord our God and God of our fathers, for one thousandth or one ten thousandth part of the bounties which Thou hast bestowed upon our fathers and upon us. Thou didst redeem us from Egypt, O Lord our God, and didst relea-

פְּרִיתָנוּ . בָּרַעַב וּנְתָנוּ . וּבִשְׂבַע כִּלְכַּלְתָּנוּ . מִמַּחֲרֵב
 הִצַּלְתָּנוּ . וּמִדָּבָר מִלְטָתָנוּ . וּמִחַלְלִים רָעִים וּנְאֻמָּנִים
 דִּלִּיתָנוּ : עַד הֵנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ וְלֹא עֲזָבוּנוּ חַסְדֶּיךָ .
 וְאַל תַּטְּשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְנִצָּחַ : עַל כֵּן אֲבָרִים
 שֶׁפִּלַּגְתָּ בָנוּ . וְרוּחַ וְנִשְׁמָה שֶׁנִּפְתַּח בְּאַפֵּינוּ . וְלִשׁוֹן
 אֲשֶׁר שִׁמְתָּ בְּפִינוּ . הֵן הֵם יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ וַיִּשְׁבְּחוּ
 וַיִּפָּאֲרוּ וַיְרוּמְמוּ וַיַּעֲרִיצוּ וַיִּקְדִּישׁוּ וַיְמַלִּיכוּ אֶת שְׁמֶךָ
 מִדְּבָנוּ . כִּי כָל פֶּה לָךְ יוֹדֶה . וְכָל לִשׁוֹן לָךְ
 תִּשְׁבַּע . וְכָל בֶּרֶךְ לָךְ תִּכְרַע . וְכָל קוֹמָה לִפְנֶיךָ
 תִּשְׁתַּחֲוֶה . וְכָל הַלְּבָבוֹת יִירָאוּךָ . וְכָל קֶרֶב
 וּבִלְיוֹת יִזְמְרוּ לְשִׁמְךָ . כִּדְבָר שֶׁכָּתוּב כֹּל עֲצָמוֹתַי
 תֹּאמְרָנָה יְיָ מִי כָמוֹךָ : מִצִּיל עָנִי מִחֶזֶק מִמֶּנּוּ
 וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגָּזֶל : מִי יִדְּמָה לָךְ וּמִי יִשׁוּה לָךְ
 וּמִי יַעֲרֶךְ לָךְ . הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
 עֲלִיּוֹן קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : נִהַלְלֶךָ וְנִשְׁבַּחְךָ וְנִפְאָרְךָ
 וְנִבְרַךְ אֶת שֵׁם קִדְּשֶׁךָ . כָּאֲמֹר . לָדוֹר בָּרִכִּי
 גִּפְשִׁי אֶת יְיָ וְכָל קֶרְבִּי אֶת שֵׁם קִדְּשׁוֹ :

הָאֵל בְּתַעֲצוּמוֹת עֶזְךָ . הַגָּדוֹל בְּכְבוֹד שְׁמֶךָ .
 הַגִּבּוֹר לְנִצָּחַ וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוּתֶיךָ :

us from the house of bondage; during famine Thou didst feed us, and didst sustain us in plenty; from the sword Thou didst rescue us, from pestilence Thou didst save us, and from sore and lasting diseases Thou didst deliver us. Hitherto Thy tender mercies have helped us, and Thy loving-kindnesses have not left us: forsake us not, O Lord our God, for ever. Therefore the limbs which Thou hast spread forth upon us, and the spirit and breath which Thou hast breathed into our nostrils, and the tongue which Thou hast set in our mouths, lo, they shall thank, bless, praise, glorify, extol, reverence, hallow and assign kingdom to Thy name, O our King. For every mouth shall give thanks unto Thee, and every tongue shall swear unto Thee; every knee shall bow to Thee, and whatsoever is lofty shall prostrate itself before Thee; ;all hearts shall fear Thee, and all the inward parts and yes, even the kidneys shall sing unto Thy name, according to the word that is written, All my bones shall say: Lord, who is like unto Thee? Thou deliverest the poor from him that is stronger than he, the poor and the needy from him that robbeth him. Who is like unto Thee, who is equal unto Thee, who can be compared unto Thee, O God, great, mighty, and awful, most high God, Possessor of heaven and earth? We will praise, laud, glorify and bless Thy holy name, as it is said, (A Psalm of David), Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name. Thou art God in Thy power and might, great Thy glorious name, mighty for ever and awful by Thy awful acts.

הַמִּלָּה

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשְׂא:

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכָתוּב רַגְלֵי צַדִּיקִים
בְּיַי לַיִּשְׁרִים נֶאֱוָה תַּהֲלָה:

בְּפִי יִשְׁרִים תִּתְּרוּמָם:

וּבִדְבָרֵי צַדִּיקִים הִתְבָּרָה:

וּבִדְשׁוֹן חֲסִידִים הִתְקַדֵּשׁ:

וּבִקְרֹב קְרוֹשִׁים תִּתְּחַלֵּל:

וּבִמְקַהֲלוֹת רַבּוֹת עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרָנָה יִתְפָּאֵר שְׁמֶךָ
מִלִּפְנֵי כָּל דּוֹר וְדוֹר שֹׁכֵן חֹבֶת כָּל הַיְצוּרִים.
לִפְנֵיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבַּח לְפָאֵר
לְרוֹמֵם לְהַדָּר לְכָרֶךְ לְעִלָּה וּלְקַלֵּם עַל כָּל דְּבָרֵי שִׁירֹת
וְתַשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן יִשִׁי עֲבָדֶךָ מִשִּׁיחָה:

וַיִּשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מִלִּפְנֵי הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ
בְּשִׁמְיִם וּבְאַרְבָּעִין. כִּי לָהּ נֶאֱוָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה
אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וְשִׁבְחָה הֵלֵל וְזִמְרָה עֹז וּמִשְׁשָׁלָה נִצָּח גְּדֻלָּה
וּגְבוּרָה תַּהֲלָה וְתִפְאָרֶת קְדוּשָׁה וּמִלְכוּת. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
כְּעֶתָה וְעַד עוֹלָם: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בְּתַשְׁבְּחוֹת
אֵל הַתּוֹקְאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה מֶלֶךְ אֵל
חַי הָעוֹלָמִים: חֲצִי קְדִישׁ. (צד 8.)

The King sitteth upon a throne, high and exalted.

He who inhabiteth eternity, exalted and holy is his name; and it is written, Exult in the Lord, O ye righteous; praise is seemly for the upright. By the mouth of the upright thou shalt be praised, by the words of the righteous thou shalt be blessed, by the tongue of the loving ones, thou shalt be extolled, and in the midst of the holy thou shalt be hallowed.

In the assemblies also of the tens of thousands of thy people, the house of Israel, thy name, O our King, shall be glorified with joyous cries in every generation; for such is the duty of all creatures in thy presence, O Lord our God and God of our fathers, to thank, praise, laud, glorify, extol, honor, bless, exalt and adore thee ever beyond all the words of song and praise of David thy son of Jesse, thy servant and anointed.

Praised be thy name for ever, O our King, the great and holy God and King, in heaven and on earth; for unto thee, O Lord our God, and God of our fathers, song and praise are becoming, hymn and psalm, strength and dominion, victory, greatness and might, renown and glory, holiness and sovereignty, blessings and thanksgivings from henceforth even for ever. Blessed art thou, Lord, God and King, great in praises, God of thanksgivings, Lord of wonders, who makest choice of song and psalm, O King and God, the life of all worlds.

Half-Kaddish

שחרית ליום א דראש השנה סה

כשעה שלומר החזן ברכו

לומרים הקהל יתברך:

חזן **בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרֵךְ**

קהל וחזן בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ
לְעוֹלָם וָעֶד:

שְׁמוֹ וְעָלוּ גָּפְנוֹ וְשָׁמוֹ מְרוֹמָם עַל
כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: יְהִי שֵׁם יְיָ מְבָרֵךְ מְעַבְּהָ וְעַד עוֹלָם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא
חֵשֶׁךְ עֹשֶׂה שְׁלֹום וּבוֹרֵא אֶת הַכֶּל:

אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאֶפֶל אָמַר וַיְהִי:
מֶלֶךְ אֶזְוֹר גְּבוּרָה. גָּדוֹל שְׁמוֹ בְּגְבוּרָה. לֵךְ זְרוּעַ
עִם גְּבוּרָה: מֶלֶךְ בְּגִדֵי נָקָם. לְבֵשׁ בְּיוֹם נָקָם.
לְצַרְיוֹ יָשִׁיב אֵל חֵיקָם: מֶלֶךְ גְּאוֹת לְבֵשׁ. יָמִים
מִיָּבֵשׁ. וְגְאוֹת אֶפִיקִים מִכִּבֵּשׁ:

ח' מֶלֶךְ בְּעִשְׂרָה לְבוּשִׁים. הַתְּאֵזֵר בְּקַדוּשִׁים. אֵל נֶעְרָץ
בְּסוֹד קְדוּשִׁים. קְדוּשׁ:

מֶלֶךְ דֵּר בְּנִהוּרָא. עוֹטָה כְּשֶׁלֶמָה אוֹרָה. מִשְׁפָּטֵינוּ
יֵצִיא כָּאֶרֶץ: מֶלֶךְ הַתְּאֵזֵר עוֹ. יָמֵינוּ תַּעֲזוּ. וְאֶנְשֵׁינוּ
אֵל יַעֲזוּ: מֶלֶךְ וַיִּלְבֹּשׁ צִדִּיקָה. וְנִקְדָּשׁ בְּצִדִּיקָה. לֵךְ
אֲדָנִי הַצִּדִּיקָה: מֶלֶךְ זֶה הַדּוֹר בְּלִבוֹשׁוֹ. וְכוֹבֵעַ
יְשׁוּעָה בִּי אֲשׁוּ. אֱלֹהִים יָשִׁב עַל כִּפֵּא קָדְשׁוֹ: מֶלֶךְ
חֲמוּץ בְּגָדִים. בְּדָרְכוֹ בּוֹגְדִים. יִבְצֹר רוּחַ נְגִידִים: מֶלֶךְ
מַלִּיתוֹ כְּשֶׁלֶג מְצַחֶצֶח. צַח וּבְצַחֲצָחוֹת יִצְחָצַח:
מְצַחֲצָחִים פִּינֵלִם לְנִצַּח: מֶלֶךְ יַעֲטֵ כִנָּאֵת. כִּנָּא

Reader.—Bless ye the Lord
who is to be blessed.

Congregation in an undertone.
Blessed, praised, glorified,
exalted and extolled be thy
name of the supreme King of
Kings, the Holy One, blessed
be he, who is the first and the
last, and beside him there is

Cong. and Reader.—Blessed
is the Lord who is to be
blessed for ever and ever.

no God. Extol ye him that rideth upon the heavens by his name
Jah, and rejoice before him. His name is exalted above all
blessings and praise. Blessed be his name, whose glorious king-
dom is for ever and ever. Let the name of the Lord be blessed
from this time forth and for evermore.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who
formest light and createst darkness, who makest peace and cre-
atest all things.

Yea, eternal light in the treasury of life, he commanded
light from darkness, and it was.

King with might begirded,
Name of strength eternal,
Thine the arm of triumph, Thine the fame.
King in garb of vengeance,
On the day of vengeance
Striking back the foemen to their shame.
King begirt in splendour,
Drying seas of water,
Crushing haughty breakers as they spring.

Reader. King in tenfold garments,
Girt by holy beings,
Throngs assembled calling "Holy King!"

Cong. King enshrined in radiance,
Clothed in light for vesture,
He will bring our judgment into light.
King set round with triumph,
Strong in power and purpose,
Whilst all men are empty of all might.
King arrayed in justice,
Sanctified in judgment,
Thine, O Lord, the justice, Thine alone!
King in proud apparel,
Helmeted a saviour,
God that sitteth holy on His throne.
King in crimson garments,
Treading down deceivers,
Cutting haughty spirits on their height.
King in snow-white raiment,
He will cleanse His creatures,
Make them pure who strive for being white.

קִנְיָהּ גָּאָה גָּאָה. כְּאִישׁ מִלְחָמוֹת יַעִיר קִנְיָהּ: מֶלֶךְ
כָּל אֲפִסֵּי אֶרֶץ. יִשְׁתַּחֲוֶה לְמֶלֶךְ עַל כָּד הָאָרֶץ.
כִּי בָא לְשָׁפוֹט אֶת הָאָרֶץ: מֶלֶךְ לְיוֹם קוֹמוֹ
לָעֵד. כָּל יִצּוֹר לִפְנֵי יָרֵעַד. רֵם וְנִשָּׂא שֹׁכֵן עֵד:
מֶלֶךְ מוֹשֵׁל עוֹלָם בְּגִבּוֹרָתוֹ. יִרְעִשוּ הָרִים מִגְּאֻתוֹ.
וּבְאֵלִים יִרְקְדוּ מִנַּעֲרָתוֹ: מֶלֶךְ נוֹרָא לְמַלְכֵי אֶרֶץ.
חוֹל תְּחוֹל הָאָרֶץ. מִיּוֹשֵׁב הַפְּרוּבִים תִּנּוּט הָאָרֶץ:
מֶלֶךְ שִׁאתוֹ מִי יַעֲזֹר כָּח. וְהוּא נִשָּׂא כָל בִּכְח.
נוֹתֵן לַיַּעַף כָּח: מֶלֶךְ עֹמְדוֹ לְדִין. בְּיוֹם הַדִּין.
שָׁפוֹט גָּאִים בְּדִין: מֶלֶךְ פֹּלֵשׁ סוֹד חֲמַעַמִּיקִים.
לְסַתִּיר עֲצָה בְּמַעַמִּיקִים. יַחֲשׂוּף וַיִּגְלֶה עֲמוּקִים:
מֶלֶךְ צִוָּה מִכָּל רוּחַ. עָרִיצִי גִסֵּי הָרוּחַ. לְאַפְפֹּם
בְּשִׁטָּף רוּחַ: מֶלֶךְ קָהֵל מַלְכֵי אֲדָמָה. בְּסַעְרוֹ
מִשָּׂא דוֹמָה. יִפְקֹד עַל צָבָא רוֹמָה: מֶלֶךְ רֵם
וְגִבֹּה בְּמִשְׁפָּט. וְעוֹ מֶלֶךְ אֱהָב מִשְׁפָּט. מְכוֹן כְּסֹא
צֶדֶק וּמִשְׁפָּט: מֶלֶךְ שׁוֹפֵט צֶדֶק. לִפְנֵי יִתְלָךְ צֶדֶק.
לְהַלִּיץ בְּעַד רֹדְפֵי צֶדֶק: מֶלֶךְ תִּקְיָה בְּמִשְׁלָה.
וּבְסֹאן תִּלָּה לְמַעֲלָה. וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מִשְׁלָה:
חַיֵּן מֶלֶךְ תַּחַת חֵלֶר מִהַבִּיטוֹ. מִרְעִיד יסוֹד בְּהַבִּיטוֹ.
בְּכָל מִשְׁוֹט מִבִּטּוֹ: מֶלֶךְ תָּר בְּכָל פּוֹעַל. בְּכָל
מַה יַּפְעֵל. בְּמִטָּה וּבְמַעַל:

אֲנִי מֶלֶךְ אֱלֹהֵי עוֹלָם. הַמְּלִיכֻתוֹ עִם עוֹלָם. יִי יִמְלֹךְ
לְעוֹלָם. קְדוֹשׁ:

King with zeal encompassed,
Jealous for His glory,
Warlike, waking fervour into birth.
King of earth's far limits.
King of worlds that worship,
When to judge He cometh to the earth.
King, when He ariseth,
All He made 'shall tremble,
Under His eternal, lofty path.
King, the world's strong ruler,
Mountains quake before Him,
Skip like rams in terror at His wrath.
King o'er kings tremendous,
Earth shall quake beholding
God amid encircling cherubim.
King—ah! who conceiveth
Sovereign strength upbearing
Weary steps whose power waxeth dim?
King who stands for judgment,
Who in time of judgment
Ready for the haughty justice keeps.
King unfolding secrets,
Showing deep-laid counsel,
Laying bare the secret of the deeps.
King who calleth tempests
For the proud in spirit,
Seizing them, o'erwhelming with His blast.
King amid His tempest
Gath'ring earthly monarchs,
Laying on them silence at the last.
King most High in judgment,
King that loveth justice,
Throned on right and justice on His height.
King and Judge unerring,
Justice walks before Him
Pleading for pursuers of the right.
King in high dominion,
Throned o'er heavenly spaces,
Making realms of rulers nothing worth.
King whose gazing earthward
Shaketh her foundations,
When he sendeth vision o'er the earth.
King who probeth action,
All within His searching—
Earth and Heaven together—He shall bring.
King and God eternal,
His eternal people
Hail Him King for ever, Holy King!

בְּחוֹל הַמַּאִיר לָאָרֶץ וְלִדְרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים.
 וּבְטוֹבוֹ מִחֲדָשׁ בְּכָל יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית:
 מִה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ כָּלֶם בְּהִכְמָה עֲשִׂיתָ מְלָאָה
 הָאָרֶץ קִנְיָנָךְ: הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמֵם לְבָדוֹ מֵאֵז. הַמְשֻׁבָּח

ל ש ב ת

תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית: הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמֵם לְבָדוֹ מֵאֵז הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפָּאָר וְהַמְתַּנְשֵׂא מִימּוֹת עוֹלָם: אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ חֲרִבִּים. רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֲזָנוּ צוּר מִשְׁגָּבֵנוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ מִשְׁגָּב בַּעֲדָנוּ: אֵין בַּעֲרֶבְךָ וְאֵין זוֹלָתְךָ. אַפְס בְּלִילְךָ וּמִי דוֹמָה לָךְ. אֵין בַּעֲרֶבְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בַּעֲוֹלָם תְּהִי. וְאֵין זוֹלָתְךָ מִלִּפְנֵינוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא. אַפְס	כָּל יוֹדוֹךָ וְהַכֹּל יִשְׁבַּחְךָ. וְהַכֹּל יֹאמְרוּ: אֵין קְדוֹשׁ כִּי. הַכֹּל יְרוֹמְמוֹךָ סֶלָה יוֹצֵר הַכֹּל: הָאֵל הַפּוֹתֵחַ בְּכָל יוֹם דְּלִתּוֹת שְׁעָרֵי מוֹרָח. וּבּוֹקֵעַ חֲלוֹנֵי רָקִיעַ. מוֹצִיא חֶמֶת מִמְּקוֹמָהּ וּלְבָנָהּ מִמִּכּוֹן שְׁבִתָּהּ. וּמַאִיר לָעוֹלָם כָּל יוֹם וְלִישׁוֹבָיו. שֶׁבְּרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים: הַמַּאִיר לָאָרֶץ וְלִדְרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוֹבוֹ מִחֲדָשׁ בְּכָל יוֹם
---	---

On Week Days:

He who in mercy giveth light to the earth and to them that dwell thereon, and in His goodness reneweth constantly the creation every day. How manifold are thy works, O Lord! In wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy possessions. The King, Who alone is exalted from aforetime, praised, glorified and

On Sabbath:

All shall thank Thee, and all shall praise Thee, and all shall say: There is none holy like the Lord. All shall extol thee for ever. Thou, Creator of all things, the God who openeth every day the doors of the gates of the East and cleaveth the windows of the firmament, bringing forth the sun from his place, and the moon from her dwelling, giving light to the whole world and to its inhabitants who are created by the attribute of mercy. In mercy He giveth light to the earth and to them that dwell thereon, and in His goodness He constantly renews the creation every day. The King, who alone is exalted from aforetime, praised, Glorified and extolled from days of old. O everlasting God, in thine abundant mercies, have mercy upon us! The Lord of our strength, Rock of our stronghold, Shield of our salvation, Thou art our Stronghold. There is none to be compared unto Thee: neither is there any beside Thee, there is none but Thee: who is like unto Thee. There is none to be compared unto Thee, O Lord our God, in this world, neither is there any beside Thee. O our King, for the life of the world to come; there is none but Thou. O our redeemer, for the days of t

וְהַמִּפְאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימּוֹת עוֹלָם. אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ
הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֲזָנוּ צוּר מִשְׁגָּבֵנוּ מִגֵּן
יִשְׁעֵנוּ מִשְׁגָּב בַּעֲדָנוּ: אֵל בָּרוּךְ גָּדוֹל דָּעָה.

ל ש ב ת

בְּלִתֶּךָ גּוֹאֲלֵנוּ לִימּוֹת
הַמַּשִּׁיחַ. וְאֵין דּוֹמָה לָךְ
מוֹשִׁיעֵנו לְתַחֲתֵית הַמֵּתִים:

אֵל אֲדוֹן עַל כָּל
הַמַּעֲשִׂים. בָּרוּךְ וּמְבָרָךְ
בְּפִי כָל נִשְׁמָה. גָּדֹל
וְטוֹבוֹ מֵלֵא עוֹלָם. הָעֵת
וְתִבְנוּנָה סוֹבְבִים אוֹתוֹ:
הַמִּתְנַשֵּׂא עַל חַיּוֹת
הַקָּדָשׁ. וְנִהְדָּר בְּכָבוֹד
עַל הַמְרַבָּה. זְכוּת
וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כְסָאוֹ. חֶסֶד
וְרַחֲמִים לִפְנֵי כְבוֹדוֹ:
טוֹבִים מְאֻדּוֹת שֶׁבָרָא
אֱלֹהֵינוּ. יִצְרֵם בְּרַעַת

בְּבִינָה וּבְהַשְׁכֵּל. כֶּחַ
וְגִבּוֹרָה נָתַן בָּהֶם. לַחַיּוֹת
מוֹשְׁלִים בְּקָרֵב תֵּבֵל:
מְלָאִים זִיו וּמְפִיקִים נֶגֶה.
נֶאֱחָה זִיוָם בְּכָל הָעוֹלָם.
שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשֹׁשְׁרִים
בְּבוֹאָם. עֲשִׂים בְּאֵימָה
רָצוֹן קוֹנֵם: פֶּאֶר וְכָבוֹד
נוֹתְנִים לְשִׁמּוֹ. צַהֲלָה
וְרִנָּה לְזִכָּר מַלְכוּתוֹ. קָרָא
לְשִׁמּוֹשׁ וַיִּזְרַח אוֹר. רָאָה
וְהִתְקִין צוּרֵת הַלְבָנָה:
שָׁבַח נוֹתְנִים לוֹ כָּל צָבָא
מְרוֹם. תִּפְאֶרֶת וּגְדֻלָּה
עֲרָפִים וְאוֹפָנִים וְחַיּוֹת
הַקָּדָשׁ:

extolled from days of old; O everlasting God, in thine abundant mercies, have mercy upon us, Lord of our strength Rock of our stronghold, Shield of our salvation thou Stronghold of ours! The blessed God, great in knowledge

For Sabbath.

Messiah; neither is there any like unto thee. O our Saviour, for the resurrection of the dead.

God, the Lord over all works, blessed is he, and ever to be blessed by the mouth of everything that hath breath. His greatness and goodness fill the universe; knowledge and understanding surround him: he is exalted above the holy Chayoth and is adorned in glory above the celestial chariot: purity and rectitude are before his throne, lovingkindness and tender mercy before his glory. The luminaries are good which our God hath created: he formed them with knowledge, understanding and discernment; he gave them might and power to rule in the midst of the world. They are full of lustre, and they radiate brightness: beautiful is their lustre throughout all the world. They rejoice in their going forth, and are glad in their returning; they perform with awe the will of their Master. Glory and honor they render unto his name, exultation and rejoicing at the remembrance of his sovereignty. He called unto the sun, and it shone forth in light: he looked, and ordained the figure of the moon. All the hosts on high render praise unto him, the Seraphim, the Ophanim and the holy Chayoth ascribing glory and greatness

הבין ופעל וזרי המה . טוב יצר כבוד לשמו .
 מאורות נתן כביבות עזו . פגות צבאי קדושים
 רוממי שדי . תמיד מספרים כבוד אל וקדשותו :
 תתברך יי אלהינו על שבת מעשה ידך ועל
 מאורי אור שעשית בפארוך סלה :

תתברך צורנו וכו'

ל ש ב ת

לאל אשר שבת מכל
 המעשים . ביום השביעי
 התעלה וישב על פסא
 כבודו : תפארת עטה
 ליום המנוחה ענג קרא
 ליום השבת . זה שבת
 של יום השביעי שבו
 שבת אל מכל מלאכתו .
 ויום השביעי משבח
 ואמר מזמור שיר ליום
 השבת טוב להודות
 ליי . לפיכך ופארו

ויברכו לאל כל יצוריו .
 שבת יקר וגדלה
 יהנו לאל מלך יוצר כל
 המנהיל מנוחה לעמו
 ישראל בקדשתו ביום
 שבת קדש : שמך יי
 אלהינו יתקדש וזכרך
 מלכנו יתפאר . בשמים
 ממעל ועל הארץ מתחת .
 תתברך מושיענו על שבת
 מעשה ידך ועל מאורי
 אור שעשית בפארוך סלה :

תתברך צורנו וכו'

edge, prepared and formed the rays of the sun: it was a boon he produced as a glory to his name: he set the luminaries round about his strength. The chiefs of his hosts are holy beings that exalt the Almighty, and continually declare the glory of God and his holiness. Be thou blessed, O Lord our God, for the excellency of thy handiwork, and for the bright luminaries which thou hast made: they shall glorify thee for ever.

Continue "Be thou blessed," see above.

For Sabbath.

To the God who rested from all his works, and on the seventh day exalted himself and sat upon the throne of his glory; who robed himself in glory on the day of rest, and called the Sabbath day a delight. This is the praise of the Sabbath day, that God rested thereon from all his work, when the Sabbath day itself offered praise and said, "A Psalm, a song of the Sabbath day, It is good to give thanks unto the Lord." Therefore let all his creatures glorify and bless God; let them render praise, honour and greatness to the God and King who is Creator of all things, and who, in his holiness, giveth an inheritance of rest to his people Israel on the holy Sabbath day. Thy name, O Lord our God, shall be hallowed, and thy remembrance, O our King, shall be glorified in heaven above and on earth beneath. Be thou blessed, O our Saviour, for the excellency of thy handiwork, and for the bright luminaries which thou hast made: they shall glorify thee for ever.

Continue "Be thou blessed"

תִּתְּכֶרֶךְ צוּרֵנוּ מִלִּבֵּנוּ וּגְזָלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים
 יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מִלִּבֵּנוּ. יוֹצֵר מִשְׁרָתִים
 וְאִשֵּׁר מִשְׁרָתָיו כָּלֶם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמִשְׁמִיעִים
 בִּירָאָה יַחַד בְּקוֹל דְּבָרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמִלֶּךְ עוֹלָם:
 כָּלֶם אֲהוּבִים כָּלֶם בְּרוּרִים כָּלֶם גְּבוּרִים וְכָלֶם עֲשִׂים
 בְּאֵימָה וּבִירָאָה רָצוֹן קוֹנֵם: וְכָלֶם פּוֹתְחִים אֶת פִּיהֶם
 בְּקִדְשָׁה וּבִמְחִירָה בִּישׁוּרָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים
 וּמְפָאֲרִים וּמְעֲרִיצִים וּמְקַדִּישִׁים וּמְמַלִּיכִים:

אֵת שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא.
 וְכָלֶם מְקַבְּלִים עָלֵיהֶם עוֹר מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה.
 וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנִתְחַת רוּחַ בְּשִׁפְחָה
 בְּרוּרָה וּבִגְעִימָה. קִדְשָׁה כָּלֶם בְּאַחַד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בִּירָאָה:
 קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת מְלֹא כָל
 הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

כְּבוֹדוֹ אֶחָל כְּחִיּוֹם בְּרַחֲמִים מֶלֶךְ. בּוֹחֵן כָּל עֲשִׂתּוֹנוֹת
 צִעִיר וְרֵב מֶלֶךְ. גְּאוּת וְעוֹז תִּתְּאוֹר מֶלֶךְ. הוֹק
 וְחֵלֶד יַחֲרִידוֹן מְאִימַת מֶלֶךְ. תִּיוֹצֵר יַחַד לָבֶם יַחֲזוֹן מֶלֶךְ.
 וּמִבֵּין אֵל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם יַצְדִּיק מֶלֶךְ. זָפְרוֹן הוּא יוֹם
 תִּתְּוֶעַת מֶלֶךְ: חֵזֶן חוֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא לְזִכּוֹתָם מֶלֶךְ.
 טָרַף נָתַן לִירֵאָיו מִמְּלִיךָ כָּל מֶלֶךְ. יוֹפּוֹר לְעוֹלָם
 בְּרִיתוֹ בְּזִכְרוֹן טוֹב מֶלֶךְ:

Be thou blessed, O our Rock, our King and Redeemer, Creator of holy beings, praised be thy name for ever, O our King; Creator of ministering spirits, all of whom stand in the heights of the universe, and proclaim with awe in unison aloud the words of the living God and everlasting King. All of them are beloved, pure and mighty, and all of them in dread and awe do the will of their Master; and all of them open their mouths in holiness and purity, with song and psalm, while they bless and praise, glorify and reverence, sanctify and ascribe sovereignty to—

The name of the Divine King, the great, mighty and dreaded One, holy is he; and they all take upon themselves the yoke of the kingdom of heaven one from the other, and give sanction to one another to hallow their Creator: in tranquil joy of spirit, with pure speech and holy melody they all respond in unison, and exclaim with awe:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of his glory.

His tent of majesty has He, the King, erected this day in mercy! He searches all thoughts from the lowly to the highest, the King! Thou hast girt thyself with majesty and victory, O King! Heaven and earth tremble before Thee, O mighty King. The King! who has moulded the hearts will be gracious. The King! who observes all their actions, will justify them. This day is a memorial before thee, O King! when the Shofar is sounding. *Reader.* It is a statute unto Israel to purify them O King! Thou givest support to those that live in thy fear, O King of Kings! The King will remember for ever his covenant with good remembrance.

כָּלָה אֶל־תַּעֲשֵׂ לְשָׁאֲרֵית בְּנֵי מִלְכָּךְ . לָבֵן אֶתְאֲנֹו לָךְ
 מִלְכְּנֹו מִלְכָּךְ . מֵאֶת־מֹוֹל קִדְמָנֹוֹךְ לְחִלּוֹתְךָ מִלְכָּךְ :
 חֵזֶן גָּא נָצוֹר חֲסֹד לְנִינִי שְׁלַחוּ לוֹ שְׁלֹשֶׁת אֵילֵי מִלְכָּךְ .
 סְכוֹת בָּאֵי בְתַחַן לְמַד בְּכוֹ אֶרְאֵלִי מִלְכָּךְ . עֲנוּתָם בִּלְ
 תָּבוּ לָלֵן בְּמָקוֹם עָלוֹ וַיִּרְדּוּ בּוֹ מִלְּאֲבֵי מִלְכָּךְ :

פִּדְם חַיִּים מִדִּין גָּמֹוֹר מִלְחֲיָבָם מִלְכָּךְ : חֵזֶן צִדְקָם
 בְּרַחֲמִים וּפְקָדָם לְמוֹבָה מִלְכָּךְ . קִשּׁוֹב קוֹל תְּקִיעָה
 מִתּוֹקְעֵי חַיִּים לָךְ מִלְכָּךְ . רַחֲמִים תַּעֲזֹוֹר לְמַחֲפֵי
 לָךְ מִלְכָּךְ :

קוֹיִח שְׂעִיה שְׁוַעַת עִם מִשְׁחָרִיף מִלְכָּךְ . תָּפֶן
 בְּתוֹמְכֵי בְרוּךְ וַנִּבְרַכְךָ אֱלֹהִים חַיִּים וּמִלְכָּךְ :

וְהַחַיּוֹת יִשְׁוֹרְרוּ וְכְרוּבִים יִפְאָרוּ וּשְׂרָפִים יִרְנֹו
 וְאַרְאֵלִים יִבְרְכוּ פָנֵי כָל חַיָּה וְאוֹפֶן וְכְרוּב . וְהָאוֹפָנִים
 וְחַיּוֹת הַקֶּדֶשׁ . בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתַּנְשָׁאִים לְעַמַּת
 שְׂרָפִים . לְעַמַּתָם מִשְׁבָּחִים וְאוֹמְרִים : בְּרוּךְ כְּבוֹד
 יְהוָה בְּמָקוֹמוֹ :

לְאֵל בְּרוּךְ גְּעִימוֹת יִתְּנֹו . לְמִלְכָּךְ אֵל חַי וְקַיִם וּמְרוֹת
 יֵאֱמָרוּ וְתִשְׁבַּחְתָּ וְשִׁמְעֵנוּ כִּי הוּא לְבָדּוֹ פּוֹעֵל
 גְּבוּרוֹת עֲשֵׂה תְהַדְּעוֹת בְּעַל מְלַחְמוֹת זֹרַע צִדְקוֹת
 מִצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרֵא רְפוּאוֹת נוֹרָא תְהַלּוֹת אֲדוֹן

Preserve the remnant of thy princely children! We therefore appear before thee as our King, O King! We sought thee yesterday already to supplicate thee, O King! *Reader.* O preserve, we beseech thee, thy mercy to the descendants of him, to whom three mighty ones of the King were sent; accept their prayer for the sake of him for whom the angels of the King wept bitterly. Despise not their entreaties, for the sake of him who lodged in the place where the angels of the King ascended and descended.

O King! redeem them this day from the sentence of strict justice, *Reader*, justify them through thy mercy, and remember them for good only, O King! Hear those that blow the Sound Tekiah before thee, O King to-day (on Sabbath say: hear those that mention the blowing of the Tekiah, as a memorial). And let mercy prevail in behalf of those that trust in thee, O King!

Cong. and Reader. Incline to the prayer of thy people that supplicate thee, O King! Turn thy countenance to those that bear blessing, and we will bless thee, O living God and King.

And the angels shall sing, the cherubs glorify, the seraphims exult in song, and the angles bless the Lord. The face of every angel, ophan and cherub, also the ophanin themselves and the holy creatures with an impetuous motion upraise towards the Seraphim; and say:

Blessed be the glory of the Lord from his residence.

To the blessed God they offer pleasant melodies; to the King, the living and ever-enduring God, they utter hymns and make their praises heard; for he alone performeth mighty deeds, and maketh new things; he is the Lord of battles; he soweth righteousness, causeth salvation to spring forth, createth remedies, and is revered in

הַנִּפְלְאוֹת. הַמְּחִדָּשׁ בְּטוֹבוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה
 בְּרָאִיִּית : בְּאִמּוֹר לַעֲשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לַעֲוֹלָם
 חֲסִדוֹ : אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תֹּאִיר וְנוֹכַח כְּלָנוּ מִחֶרֶת
 לְאוֹרוֹ : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת :

אֶהְבָּה רַבָּה אֶהְבְּתָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. הַמֶּלֶךְ גְּדוֹלָה
 וַיִּתֶּרֶת חַמְלַת עָלֵינוּ. אָבִינוּ מִלִּפְנֵי בַּעֲבוּר
 אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבִטְחוּ בָךְ וַתִּלְמַדְם חֲקֵי חַיִּים כֵּן תַּחֲנֹנוּ
 וַתִּלְמַדְנוּ : אָבִינוּ הָאֵל הַרְחֵמֵן הַמְּרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ
 וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְחֶבֶן וּלְהַשְׁכִּיר לְשִׁמְעַ לְלִמּוּד וּלְלִמּוּד
 לְשִׁמּוֹר וּלְעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֵת כָּל דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרָתְךָ
 בְּאַהֲבָה : וְהֵאָר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ וּדְבִק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
 וַיִּחַד לְבַבֵּנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֵת שְׁמֶךָ. וְלֹא גִבּוֹשׁ
 לַעֲוֹלָם וָעַד. כִּי בָשָׂם קִדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטַחְנוּ
 נִגִּילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ : וְהִבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאֲרֻבַּע
 כְּנָפּוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמָמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ. כִּי אֵל
 פּוֹעֵל יִשׁוּעוֹת אַתָּה. וּבָנוּ בְּחֶרֶת מִכָּל עִם וּלְשׁוֹן.
 וְקִרְבָּתָנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֵלָה בְּאַמֶּת לְהוֹדוֹת לָךְ
 וּלְיִחְדְּךָ בְּאַהֲבָה : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבוֹחֵר בְּעַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה :

praises. He is the Lord of wonders, who in his goodness reneweth the creation every day continually; as it is said, (O give thanks) to him that maketh great lights, for his lovingkindness endureth for ever. O cause a new light to shine upon Zion, and may we all be worthy soon to enjoy its brightness. Blessed art thou, O Lord, Creator of the luminaries.

With abounding love hast thou loved us, O Lord our God, with great and exceeding pity hast thou pitied us. O our Father, our King, for our fathers' sake, who trusted in thee, and whom thou didst teach the statutes of life, be also gracious unto us and teach us, O our Father, merciful Father, evercompassionate, have mercy upon us: O put it into our hearts to understand and to discern, to mark, learn and teach, to heed, to do and to fulfil in love all the words of instruction in thy Law. Enlighten our eyes in thy Law, and let our hearts cleave to thy commandments, and unite our hearts to love and fear thy name, so that we be never put to shame. Because we have trusted in thy holy, great and revered name, we shall rejoice and be glad in thy salvation. O bring us in peace from the four corners of the earth, and make us go upright to our land; for thou art a God who worketh salvation. Thou hast chosen us from all peoples and tongues, and hast brought us near unto thy great name for ever in faithfulness, that we might in love give thanks unto thee and proclaim thy unity. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen thy people Israel in love

יחיד אומר אל מלך נאמן

שִׁמְעֵי יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

בלחש ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

וְאֶהְיֶה אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ : וְהָיוּ
הַיְדוּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצִוֶּה
הַיּוֹם עָלֶיךָ : וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ
וּדְבַרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלֻכְתְּךָ בְּדֶרֶךְךָ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ :
וְקִשְׁרַתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ
לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ : וְכִתְבָתָם עַל
מְזוּזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ :

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתֵי אֲשֶׁר אֲנִי
מְצִוֶּה אִתְּכֶם הַיּוֹם לֵאמֹר אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
וּלְעַבְדּוֹ בְּכָל-לְבַבְכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם : וְנָתַתִּי מִטֶּרֶם
אֶרְצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹדָה וּמִלְקוֹשׁ וְאִם-פָּתַח דְּגִלְךָ וְתִירַשְׁתָּ
וַיִּזְחַקְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשׂוֹדְךָ לְבִתְּמֹתְךָ וְאֶבְלֹת

Hear O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sitest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul, that I will give thee rain of your land in its season, the former rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine, and thine oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take

וּשְׁבַעְתָּ : הַשְׁמֵנוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסָרְתֶם
 וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וְחָרָה
 אִפְיָהוּהָ בָכֶם וַעֲצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר
 וְהִיאֲרָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מִחַיָּה מֵעַל
 הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם : וְשִׁמַּתֶּם אֶת־
 דִּבְרֵי אֱלֹהֵי עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם
 לְאוֹת עַל־יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם : וּלְמִדָּתֶם
 אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְכְךָ וּבְקוֹמְךָ : וּכְתַבְתֶּם עַל־
 מַזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ : לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי
 בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם
 לֵאמֹר : לָתֵת לָהֶם כִּיְמֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ :

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר : דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי
 יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ דָהָם צִיצִית

heed to yourselves, lest your heart be deceived and ye turn aside, and serve other gods, and worship them; and the anger of the Lord be kindled against you, and he shut up the heaven, that there be no rain, and the land yield not her fruit; and ye perish quickly from off the good land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul; and ye shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And ye shall teach them your children, talking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates: that your days may be multiplied, and the days of your children, upon the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the day of the heavens above the earth.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them a fringe upon the corners of their garments throughout

עַל־פְּנֵי בְּגִדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנִּי עַל־צִיצֵת הַכֹּהֵן
 פָּתִיל תְּכֵלֶת : וְהָיָה לָכֶם לְצִיצֵת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ
 וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־
 תָּתוּרוּ אַחֲרַי לַבְּבֶכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זִנִּים
 אַחֲרֵיהֶם : לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
 וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהָיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים
 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

אַמֶּת וַיֵּצֵב וַנִּכּוֹן וַקִּיָּם וַיֵּשֶׁר וַנֶּאֱמָן וַאֲהוּב וַחֲבִיב וַנַּחֲמֵד
 וַנַּעֲמִים וַנּוֹרָא וַאֲדִיר וַמִּתְקֵן וַמִּקְכָּל וְטוֹב וַיִּפְּהָ הַדְּבָר
 הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד : אַמֶּת אֱלֹהֵי עוֹלָם מְלַכְנוּ צוּר
 יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ לְדֹר וָדֹר הוּא־קִיָּם וְשִׁמּוֹ קִיָּם וְכֶסֶף נִכּוֹן
 וּמִלְכוּתוֹ וַאֲמִינּוֹתוֹ לְעֵד מִיָּקֶת : וַדְּבָרָיו חַיִּים וַקִּיָּמִים
 נֶאֱמָנִים וַנַּחֲמָדִים לְעֵד וְלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים . עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ
 עַל בְּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל דּוֹרוֹת עֲרֵב יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ :

their generations, and that they put upon the fringe of each corner a cord of blue: and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye go not about after your own heart and your own eyes after which ye use to go astray: that ye may remember and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

True and firm, established and enduring, right and faithful, beloved and precious, desirable and pleasant, revered and mighty, well-ordered and acceptable, good and beautiful is this thy word unto us for ever and ever. It is true, the God of the universe is our King, the Rock of Jacob, the Shield of our salvation: throughout all generations he endureth and his name endureth; his throne is established, and his kingdom and his faithfulness endure for ever. His words also live and endure; they are faithful and desirable for ever and to all eternity, as for our fathers so also for us, our children, our generations, and for all the generations of the seed of Israel his servants.

עַל הָרָאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דְּבַר טוֹב וְקָם
לְעוֹלָם וָעֶד. אִמַּת וְאַמוּנָה חֹק וְלֹא יַעֲבֹר: אִמַּת
שְׂאֵתָהּ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ מִלְכָּנוּ מֶלֶךְ
אֲבוֹתֵינוּ גֹאֲלֵנוּ גֹאֲלֵ אֲבוֹתֵינוּ יוֹצְרֵנוּ צוֹר יִשׁוּעֵתָנוּ
פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מִעוֹלָם שְׁמֶךָ אֵין אֱלֹהִים זִוְלָתְךָ:

עֲזֹרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מִעוֹלָם מִיָּן
וּמוֹשִׁיעַ לְבִנְיָהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל דּוֹר וָדוֹר:
בְּרוּם עוֹלָם מוֹשְׁכֶךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ
עַד אֶפְסֵי אֶרֶץ: אִישְׁרֵי אִישׁ שִׁישְׁמַע
לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יִשִּׁים עַל לְבָבוֹ:
אִמַּת אַתָּה הוּא אֲדוֹן לְעַמְּךָ וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר
לָרִיב רִיבָם: אִמַּת אַתָּה הוּא רֹאשׁוֹן וְאַתָּה
הוּא אַחֲרוֹן וּמַבְלַעְדֶּיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל
וּמוֹשִׁיעַ: מִמַּצְרִים גֹּאֲלָתָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית
עַבְדִּים פְּדִיתָנוּ: כָּל בְּכוֹרֵיהֶם תִּרְגַּם
וּבְכוֹרְךָ גֹּאֲלָתָ וַיִּם סוּף בְּקָעַת וְזוֹדִים טַבַּעַת
וִידִידִים הָעֶבְרֶת וַיִּכְסּוּ מַיִם צָרִיהֶם אַחַד
מֵהֶם לֹא נֹתֵר: עַל זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים
וְרוֹמְמוֹ אֵל וְנִתְּנוּ יְדִידִים וְמֵרוֹת שִׁירוֹת

For the first and for the last ages thy word is good and endureth for ever and ever; it is true and trustworthy, a statute which shall not pass away. True it is that thou art indeed the Lord our God and the God of our fathers, our King, our fathers' King, our Redeemer, the Redeemer of our fathers, our Maker, the Rock of our salvation; our Deliverer and Rescuer from everlasting, such is thy name; there is no God beside thee.

Thou hast been the help of our fathers from of old, Shield and Savior to their children after them in every generation: in the heights of the universe is thy habitation, and thy judgments and thy righteousness reach to the furthest ends of the earth. Happy is the man who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy Law and thy word in his heart. True it is that thou art indeed the Lord of thy people, and a mighty King to plead their cause. True it is that thou art indeed the first and thou art the last, and beside thee we have no King, Redeemer and Savior. From Egypt thou didst redeem us, O Lord our God, and from the house of bondage thou didst deliver us; all their first-born thou didst slay, but thy first-born thou didst redeem; thou didst divide the Red Sea, and drown the proud; but thou madest the beloved to pass through, while the waters covered their adversaries, not one of whom was left. Wherefore the beloved praised and extolled, and offered hymns, sings, praises, blessings and thanksgivings

וְתִשָּׁכְחוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי
 וְקַיִם: רָם וְנִשְׁאָ גָדוֹל וְנוֹרָא מִנְּסִפִּיל גְּאִים
 וּמִגְבִּיָּה שְׁפָלִים מוֹצִיא אֲסִירִים וּפּוֹדֶה
 עֲנָוִים וְעוֹזֵר דָּלִים וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שְׁוֹעַם
 אֲרָיו: תְּהִלּוֹת לְאֵל עֲלִיּוֹן בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ.
 מִנְּשָׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה
 רַבָּה וְאָמְרוּ כָּדָם:

מִי כָמֹכָה בָּאֵלִם יְיָ מִי כָמֹכָה נֶאֱדָר
 בְּקִדְּשׁ נוֹרָא תְּהִלָּת עֲלִיָּה פִּלָּא:

שִׁירָה תְּדַנְּשָׁ שְׁבָחוּ גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל
 שְׁלֵפַת הַיָּם יַחַד כָּלָם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:
 יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

צוּר יִשְׂרָאֵל קוֹמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל וּפָדֶה
 כְּנַאֲמָךְ יְהוּדָה וַיִּשְׂרָאֵל. גְּאֻלָּנוּ יְיָ צְבָאוֹת
 שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גְּאֻל
 יִשְׂרָאֵל:

the King and God, who liveth and endureth; who is high and exalted, great and revered; who bringeth low the haughty, and raiseth up the lowly, leadeth forth the prisoners, delivereth the meek, helpeth the poor, and answereth his people when they cry unto him; even praises to the Most High God, blessed is he, and ever to be blessed. Moses and the children of Israel sang a song unto thee with great joy, saying, all of them.

Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto thee, glorious in holiness, revered in praises, doing marvels?

With a new song the redeemed people offered praise unto thy name at the sea shore; they all gave thanks in unison, and proclaimed thy sovereignty, and said,

The Lord shall reign for ever and ever.

O Rock of Israel, arise to the help of Israel, and deliver, according to thy promise, Judah and Israel. Our Redeemer, the Lord of hosts is his name, the Holy One of Israel. Blessed art thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

אֲדֹנָי. שְׁלַפְתִּי תַפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חֲסִדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת וּמֵבִיא
גּוֹאֵל לְבָנֵי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרָנוּ לְחַיִּים. מֶלֶךְ חַפְּזֵן בְּחַיִּים. וְכָתְבָנוּ
בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בָּרוּךְ אַתָּה יי מַגֵּן אַבְרָהָם:
אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמַקְנֵם אֲמוּנָתוֹ לִישׁוּעַ
עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ מֶלֶךְ מַמִּית וּמַחְיֶה
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו
לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְחַסִּיּוֹת מֵתִים: בָּרוּךְ אַתָּה יי מַחְיֶה הַמֵּתִים:
אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם יִתְלַלֹּךְ סִלָּה:
וּבְכֵן הֵן פְּתִיחַ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ
וְאִימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ וַיִּירָאוּךָ כָּל
הַמַּעֲשִׂים. וַיִּשְׁתַּחֲווּ לַפָּנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for thy name's sake.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto thee, Father of mercy, who in mercy rememberest thy creatures unto life?

Yea, faithful art Thou to quicken the death. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.)

Now, therefore, O Lord our God, impose thine awe upon all thy works, and thy dread upon all that thou hast created, that all works may fear thee and all creatures prostrate themselves before thee, that they may all form

וַיַּעֲשׂוּ כָל־אֲנָדָה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָהּ
בְּלִבָּב שְׁלָם. כִּמּוֹ שִׁדְעָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
שֶׁהַשְּׁלֵטוֹן לְפָנֶיהָ עַז בְּיָדָהּ וּגְבוּרָה בְּיָמֶיהָ
וְשִׁמָּה נִזְרָא עַל כָּל מַה שֶּׁבָרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד יי לְעַמָּהּ. תִּתְחַלֵּת לִירֵאֶיהָ וְתִתְקַוָּה
שׁוֹבָה לְדוֹרֶשֶׁיהָ וּפְתַחֲוֹן פֶּה לַמִּיֻּחָלִים לָהּ. שְׁמַחָה
לְאַרְצָהּ. וְשִׁטְוֹן לְעִירָהּ. וְצִמְיַחַת קֶרֶן לְדוֹר עֲבָדָהּ.
וְעִרְיַבַת גֵּר לָבֵן יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחָהּ בְּמַחְרָה בְּיָמֵינוּ :

וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ. וַיִּשְׁרִים יַעֲלוּ. וַחֲסִידִים
בִּרְנָה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָהּ תִּקְרָא פִיהָ וְכָל הַרְשָׁעָה כִּלְאֵה
כַּעֲשָׂן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :
וְתִמְלֹךְ אַתָּה יי לְבִרְךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיהָ. בְּחַר
צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדָהּ וּבִירוֹשָׁלַיִם עִיר קִדְשָׁהּ כַּפְתּוֹב
בְּדַבְרֵי קִדְשָׁהּ. יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיהָ צִיּוֹן
לְדֹר וָדֹר הַלְלוּהָ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנִזְרָא שִׁמָּהּ. וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיהָ.
כַּפְתּוֹב וַיִּגְבֶּה יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפַּט וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה : בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אֶתְחַבֵּת אוֹתָנוּ

a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know, O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speed to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speeding in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy works on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, thou hast loved

וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וּקְדַשְׁתָּנוּ
בְּמִצּוֹתֶיךָ. וְקִרְבָּתָנוּ מִלִּבְנוֹ לַעֲבוֹדָתְךָ. וְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָתָּ:

וּתְתֵן קָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם
(לשבת השבת הַזֶּה וְאֶת יוֹם) הַזִּכְרוֹן הַזֶּה. יוֹם
(לשבת זְכָרוֹן) הַתְּרוּעָה (לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קָדֵשׁ
זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרַיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיָּבֹא וַיַּנִּיעַ
וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וּזְכָרוֹנָנוּ וּפְקֻדּוֹנָנוּ.
וּזְכָרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וּזְכָרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ וּזְכָרוֹן
יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָּׁךְ. וּזְכָרוֹן כָּל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֶיךָ. לְפָלִיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה: זָכְרָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרַחֲמִים חוּם וְחַנּוּן
וּרְחָם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ
חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה:

and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues, thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Sabbath add the words in brackets.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath Day and] this Day of memorial, a day of blowing the Shofar, [on Sabbath substitute for the last phrase—a day of remembrance of blowing the Shofar, in love]; and holy convocation as a memorial of the departure from Egypt.

Our God and God of our fathers! May our remembrance arise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace lovingkindness and mercy, life and peace on this day of [remembrance, Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
 הָעוֹלָם כָּלוּ בְּכִבּוּדָךְ וְהַנְּשֹׂא עַל כָּל הָאָרֶץ
 בִּיקָרְךָ וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גְּאוֹן עֲנֹךְ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
 תֵּבֵל אֶרֶץךָ. וַיֵּדַע כָּל פֶּעוּד כִּי אַתָּה פִּעֲלָתוֹ
 וַיִּבִּין כָּל יִצּוֹר כִּי אַתָּה יִצְרָתוֹ וַיֹּאמֶר כָּל
 אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
 וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מִיּוֹתָהּ: (לשבת) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 רִצָּה גַּא בְּמִנּוּחָהֶנּוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן
 חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ שְׂבַעֲנוּ מִטוֹבָךְ וְשִׂמְחָנוּ
 בִּישׁוּעָתְךָ (לשבת) וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
 שְׁבַת קִדְּשָׁךְ וַיְנַחֲחוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְּשֵׁי שְׁמָךְ) וְטַהַר לְבָנֵנוּ
 לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת
 וְדַבָּרְךָ אֱמֶת וְקָנִים לְעַד: בָּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (לשבת) הַשְּׁבָעָה
 (ו) יִשְׂרָאֵל וַיִּזֶם הַזְּכָרוֹן:

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, the Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us, by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation: [and in thy love and favor, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rest thereon.] O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth, and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the Day of Memorial.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובהפלתם . והשב את
העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל . ותפלתם באהבה תמכל
ברצון ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך :

ותתנונה עינינו בשובך לציון ברחמים : ברוך אתה יי
המחזיר שבינתו לציון :

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד צור חיינו כגן ישענו אלה הוא לדור ודור
נודה לך וגם פר תהללתך . על חיינו המסורים בידך ועל
נשמותינו תפקודות לך ועל נפיק עיבכל יום עמנו ועל
גפלאותיה וטובותיה שפכר עת . ערב ובקר וצהרים . המוב
בי לא כלו רחמיה ורחמיהם בי לא תמו חסדיך . מעולם
חיינו לך :

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

ובתוב לחיים טובים כל בני בריתך :

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו
ושורתנו סלה : ברוך אתה יי המוב שמך ולך נא
להודות :

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed unto thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are done with us, and for thy wonders and thy benefits which are wrought at all times, evenings, morn and noon. O thou who art all-good whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose loving-kindnesses never cease, we have ever helped in thee.

For all these things Thy name, O our King, shall continually blessed and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָּה חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ בָּרַכְנוּ אֲבִינוּ בְּלָנוּ בְּאַחַד בָּאוֹר פְּנִיָּךְ כִּי
בָאוֹר פְּנִיָּךְ נִתַּת לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
וְצִדִּיקָה וּבִרְכָּה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל יְעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׂמְחָה:

בְּסֶפֶר חַיִּים בָּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפִרְנָסָה טוֹבָה
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם: בְּרוּךְ אַתָּה
יְיָ עֹשֶׂה הַשְׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וְשׁוֹפְטֵי מִדְּבַר מִרְמָה וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי כְּעָפָר לִפְלֹ תִהְיֶה פֶתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל הַחֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם וּבִלְקָל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׂמִיךָ. עֲשֵׂה
לִמְעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשָׁתְךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן תִּזְרַחְךָ:
לִמְעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי: יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמָרִי
כִּי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאֲמָרוֹ אָמֵן:

יְהִי רִצּוֹן מִלִּפְנֵיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׂיבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ: וְיָשֶׁם נִצְבֵּדָה בְּיָרָאָה כִּימֵי עוֹלָם
וּכְשָׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת: וְזָרְכָה לִי מִנְהַת יְהוָה וִירוּשָׁלָּם כִּימֵי עוֹלָם
וּכְשָׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת:

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lip from speaking guile, and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

חזרת התפלה לשליח צבור

אֲדָנִי. שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

פּוֹתִיחַן הָאָרוֹן

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר הַכֹּהֵן אֲבוֹת
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

מִשְׁלַחֵי לְחַמְצִיא כָּפֹר
וּמַחִיר: שְׁאֲנִי יַעֲרֹב וְלֹא
כְּמִשְׁחִיל. הָעֵתֶר לְנִגְשִׁים
וְנִחְשָׁבִים כְּזָחִיל. הַנּוֹן
כְּהִבְטִיחָךְ לְבִנְקֶרֶת
מַחִיר. וְנִקְי קָשׁוֹב בְּעֵת
אַתְחִיל. קֶרְבִּי יַחֲמֹדוּ
בְּחֶקְךָ חִלּוֹתֶיךָ. וּמַאֲיָמֶת
הָדִין נִפְשֵׁי תַבְחִיר. אִם
כְּגִמּוֹל. הִלָּב יִחִיר. מִקּוֹרֵי
עַפְעָפִי אֲוִיר כְּמִזְחִיר:
צִדְקָה אֶקְוֶה מִמֶּךָ וְאוֹחִיל.
יֵשֶׁר חוֹרֵי זְכָרָה לְהֶאֱחִיל.
חֵם לְבִי בְּהִגִּיגִי יִגְחִיל.
יִסְתַּעַר בְּקֶרְבִּי בְּעֵת אֶת
חִיר: כּוֹנֵן הָאָרוֹן

מִסּוֹד הַכְּמִים וּגְבוּלִים.
וּמִלְּמַד דַּעַת מְבִינִים. אֶפְתָּחָה
פִּי בְּתַפְלָה וּבְתַחֲנוּנִים.
לְחִלוֹת וּלְחִנּוֹן פָּנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי
הַמַּלְכִּים וְאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים:

יִרְאֵתִי בְּפִצּוֹתֵי שִׁיחַ
לְהַשְׁחִיל. קוֹמִי לְחִלוֹת
פָּנֵי נּוֹרָא וְדָחִיל. וְקַטְנֹתִי
מַעַשׂ לְכֵן אֲזַחִיל. תְּבוֹנָה
חֲסִדֹתִי וְאִיךְ אוֹחִיר.
יוֹצְרֵי הַבִּינְנִי מוֹרֶשֶׁה
לְהִנְחִיר. אֵילָנִי וְאַמְצָנִי
מִרְפּוֹן וְחִיר. לְחִשִּׁי יִרְצָה
כְּמִנְטִיָּה וּמִשְׁחִיל. בְּשׁוֹנֵי
יִמְתַּק כְּצוֹף נְחִיל. רְצוֹי
בִּישָׁר וְלֹא כְּמִכְחִיל.

The Ark is Opened

Reader. Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob, great, mighty and awful God, most high God who bestoweth gracious favours and who possessest all things, who rememberest the piety of the patriarchs, and who in love wilt bring a Redeemer to their children's children, for the sake of thy Name.

By authority of the counsel of wise and prudent sages and from the knowledge of the intelligent, I open my mouth in prayer and supplication, to plead and ask for grace from the countenance of the King of kings and Lord of lords.

I fear to open my mouth in supplication, to arise and entreat the Presence of the Awful and Fearful God. I fear because of my little merit. Being short of understanding, what success can I expect? O my Creator endow me with wisdom that I might transmit Thy inheritance; give me strength and support, lest I fail and falter. Grant that my pleadings be acceptable as incense, and my speech like sweet honey. Receive me in my honest errand that I do not fail therein; for I am impelled to find atonement for those that sent me. Grant that my call be pleasing and not a mere outcry; be favorable to those that approach in humility. O merciful God! even as Thou hast assured him who was hidden in the cavern (Moses) do listen when I commence. At Thy searching mine inwardly burn; my soul trembles with fear for the judgment. If it be rendered according to my merits, my heart sinks. I will, therefore, let the source of eyebrows open up a stream of tears. My hope is Thy charity; remember Thou O Lord! the munificence of my ancestors. The thoughts of my struggling heart are fervent; my innermost self thrilled when the terror is so near.

(The Ark is Closed).

את חיל יום פקודה . באימיו כל לחום לשקדה . גשמים בו
 בָּרָךְ לְקוּדָה . דַּעַם לַיִשָּׁר בְּעַל מוֹקְדָה : הַיּוֹצֵר יָחַד כֶּסֶל
 נִשְׁפָּט . וְיִשׁוּעַ וְדַל בְּפִלּוּם יִשְׁרָט . וְזָכַר לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט .
 חֵין עָרְבוּ יִזְכַּר בְּמִשְׁפָּט : טָרַם כָּל מַפְעֵל חָצֵב . יוֹם
 בְּמַחֲשַׁבַת צוּר חָצֵב . כְּאַחֹר וְקִדְּם בְּתוֹךְ נִחְצֵב . לִיהִב
 עָלָיו כָּל הַמִּחְצֵב : כִּנְתוּ כְּתוּם כֶּחַ דְּשִׁנָּה . נִצֵּר לְהַחֲנוּט
 לְתַשְׁעִים שָׁנָה . סִימָה אוֹת הָיוֹת לְשׁוֹעֵנָה . עֲבוּר לְפָנָיו בְּזֹה
 רֹאשׁ הַשָּׁנָה : פִּלְצוּ פִּרְחִיהָ בְּזֹה יוֹם . צִנְתָּם פָּנָיו כִּם אִיוֹם .
 קוֹל דְּבוּבָם יִרְקִישׁוּ הַיּוֹם . רוּגְשִׁים לְהַרְיֵעַ לְמִצּוֹא פְדִיּוֹם :
 שְׁעוּגִים עָלֶיהָ בָּהּ לְהַפְקָדָה . שׁוֹאֲגִים בְּהֶחֱק דְּלָתוֹת לְשִׁקְדָה :
 חֵין תְּמוּכִים בְּדַשָּׁן עֹה עֲקָדָה . תִּשָּׁר אִישׁר בּוֹ נִפְקָדָה :

נַעֲלָה בְּדִין עֲלוֹת בְּתִרְוּעָה . גִּיא עִם דְּרִיחַ
 לְרֹעֵעָה : חֵין בְּשׁוּפָר (בשבת בַּזְכָּרוֹן שׁוּפָר) אֶפְתָּנוּ (נ"א)
 אֶרְצָנוּ וּבִבְרָךְ בְּרִיעָה . בְּמַגֵּנַת רַעִים בָּגְנוּ אֶתְרֹעֵעָה :

זָכְרָנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים וּבְתִבְנוּ
 בְּסִפְּר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים :

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן : בָּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ אֲבִרָהם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדָנִי מַחֲיָה מֵתִים אַתָּה רַב לְחַוְשִׁיעַ :

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחֲיָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
 גּוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִיְיָנוּ

Cong. The terrible day of visitation is come, and dread hath seized all flesh; assembled and with bended knee they raise their thoughts aloft, even as a whole-burnt offering. O thou who hast formed man's frame, when thou judgest him and in the balance weighest both rich and poor, remember the suppliant prayer of him who said, Shall not the judge of all the earth do right? While yet naught was fashioned, thou didst design a monument hewn as of rock, steadfast amidst the dawn of ages and the years untold, a pattern graven for men to look upon. With sap of youth didst thou enrich her who was his portion, to put forth at fourscore years and ten a glorious branch, a marvellous token to the Lily, that they might pass into thy Presence on this New Year's Day. Her offspring tremble, standing now before thine awful throne raising their chastened voice in fervent prayer; they throng thy courts, and with the trumpet they sound an alarm that redemption may be theirs. They pray in unison and, hastening to thy gates, repose upon the mercy of her to whom thou didst promise visitation.

Reader. They are supported by the memory of his ashes who was bound like a lamb, of him who was thy gift of thy visitation.

Cong. The Lord is exalted in judgment, he is gone up with a shout; the earth trembleth and all that dwell therein.

Reader. I will seek his reconciliation with the sound of the Shophar [*On Sabbath*: with the memorial of the sound of the Shophar] and with bended knee; while he shieldeth me beneath the covert of the faithful, in his courts I will triumph with the Shophar's shout.

Remember us unto life, O King who delightest in life and inscribe us in the book of life, for thine own sake O living God. O King, Helper, Saviour and Shield, blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord; it is thou who quickenest the dead and art mighty to save. Thou sustainest the living with loving-kindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling and healest the sick, loosest the bound, a

עֶפֶר: מִי כְמוֹד בְּעַל גְּבוּרוֹת וְמִי דוֹמָה לָךְ מֶלֶךְ מִמִּית
וּמַחֲיָה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

תִּצְלַח זֶה בְּחַפְזֵי הַתְּעִיל. יְשׁוּעַ עֲרוֹךְ לַמָּדָם לְהוֹעִיל. רוֹן
הַרְרֵי קָדָם הַמְּוִעִיל. קְרֹא בְּגִדְךָ מִקֵּץ לְהַגְעִיר: צִדְקָם
לְהַקְפֹּת בְּגִיב יְשׁוּעָה. פִּעֲלָם בְּקֶרֶב שָׁנִים לְעִמּוּעָה. עֵת
רְצוֹן וְיוֹם יְשׁוּעָה. סְבִיבַת קָרֵן וּבְרִית יְשׁוּעָה: נוֹכְבִּים
בְּגִישַׁת חוֹתְמוֹת הַיְשָׁעָה. מִסְפַּר שָׁתוֹת וְחוֹתְמֵיהֶן הַיְשָׁעָה.
לְמַנֵּין פְּלוּל יְשׁוּעָה הַיְשָׁעָה. בְּחִנְנָה עֲקָרָה יִלְדָה יְשִׁיעָה:
יִאֲמִירוּ עֹז מַלְכוּיֹת עֶשֶׂר. מְבוֹעֹת לַיָּם בְּתֵן בְּעֶשֶׂר. חֵק
זְכוּנוֹת וְקוֹלוֹת עֶשֶׂר. זָכַר מִבְּרַךְ גִּבּוֹר בְּעֶשֶׂר: וַיִּפֶּן בְּאֵהוֹב
אֶתוֹי נְהַרִּים. הַעֲקוֹד בְּחַר מֹר אַחֲוָרִים. דִּשְׁנו יִרְאָ לְחוֹן
יְשִׁירִים. גִּשְׁיִם עָדְיוּ בְּקָר וְצִהָרִים: בָּזָה פָּרָק חֲנֵן עֲתִירָה.
בְּעַד אִסּוּרָה עַד הַתָּרָה: מִן אֲנֻקַּת אִסּוּרָה אֶזְכֹּר בְּהַתְּרָה. אֵלֵי
לְהַעֲתִיר כְּמוֹ נַעֲתָרָה:

מֶלֶךְ עֲלִיזֵן וְנוֹרָא. מְשַׁמְּנֵנוּ יוֹצִיא כְּאוֹרָה:
חֵן אֵיחָלְנוּ בְּתֵר לְעִטְרָה. בְּמַלְלֵי תִתִּי בְּחֶסֶד
אֶתְפָּאֵרָה:

מִי כְמוֹד אֵב הַרְחָמִים זוֹכֵר יְצוּרֵי
לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמָן אֶתָּה לְתַחֲיוֹת מֵתִים: בָּרוּךְ אַתָּה יי מַחֲיֵה הַמֵּתִים:

keepest thy faith unto them that sleep in the dust. Who is like unto thee, Lord of mighty acts, and who can be compared unto thee, O King, who killest and restorest to life and causest salvation to spring forth?

Cong. When thou wast fain to heal this people's wound, thou didst instruct them in the potent influence of prayer, in the triumphant song wherewith the ancient mountains resounded; thou didst bid them cry aloud and shun the snare of sin. Thou didst teach them to dwell upon the patriarchs' righteousness amid the utterance of prayer, to make known their work in the midst of years, and in an acceptable time and in a day of salvation to tell of the ram caught in the thicket and of the oath-sealed covenant. Therefore we approach thee with a prayer of nine benedictions, the parts and the blessings thereof answering to the ninefold utterance of thy Name in the prayer of Hannah, of her that was barren and bore seven. We ascribe majesty unto thee in the prayer of sovereignty in ten utterances inscribed in Holy Writ according to the number of Abraham's trials: ten texts we recite concerning thy remembrance, and ten concerning the Shophar sounds, in memory of the tenfold blessing wherewith the patriarch Isaac blessed his lordly son. And do thou have regard to the beloved child of the wanderer from the two rivers even unto him who was fast bound on Mount Moriah, and mindful of his ashes, be thou gracious to the remnant of his sons who, morning and evening, approach thy presence. At this season he besought thee for her that was barren until thou didst loosen her bonds.

Reader. Thou didst set the captive's cry as a jewel in thy crown, and as thou wast entreated then, even so be thou besought of me now.

Cong. O King most high and awful, cause our judgment to come forth as the light.

Reader. I will crown him with the diadem of my trust. By his mercy I will glory in the dew of life.

Who is like unto thee, Father of mercy, who in mercy rememberest thy creatures unto life. And faithful art thou to quicken the dead. Blessed art thou, O Lord, who quickenest the dead.

אֶבֶן חֹג מְצוּק נְשִׂיָה. תְּהוֹם רַבָּה צוּל שְׂאִיָּה.
בַּפֶּנֶת רֹאשׁ יְסוֹד שְׁלִישִׁיָּה. שְׁתָּנוּ שְׁעוֹן בָּה
לְשַׁעֲיָה: גִּבְעַת שָׁרֵשׁ מְאִסֶּת בּוֹנִים. רַבָּעָה הַיּוֹם
מֵאַרְבָּעָה אֲבָנִים. דְּמַעוֹת מְבַכָּה עַל בָּנִים. קִשְׁבָּה
מִנְעִי אִם תִּבְנִים: הָאֲדָמוֹן כָּבֵט שְׁלֹא חָלָה. צָבָה
לְקַחְתָּהּ לוֹ וְנִתְּבַחְתָּהּ. וּפְלָלָה רַבִּים בְּעַד תְּתוּחָתָה.
פְּרוּתָהּ מִיֹּד וְלֹא חָלָה: זָכַר לָהּ יִשְׂרָאֵל אֲרָחוֹת. עֶבֶר
לְהַמִּיר בְּכַטָּן אֲחוֹת. הַשֹּׁבָה בְּחַיִּים זְכָרָה לְהִאָּחוֹת.
סְלוֹף דִּינָה בִּיהוֹסֵף לְהִנָּחוֹת: טָבַע בְּכָלִי יוֹצֵר
הַעֲבִיר. נָסִי חִילִּים לְהַעֲצִים וּלְהַגְבִּיר. יָהּ בְּסִכַּת
אֲנָקַת גְּבִיר. מִשּׁוֹת שְׁנַיִם מִנָּה הַסִּבִּיר: בַּעֲקָרַת
בֵּית בְּתוּחַל גִּבְרָה. כְּבָבוֹר רֹאשִׁית בְּתָבֵל בְּכָרָה:
חֲזוֹן לְבַדִּיָּה תַעֲמוֹד בַּיּוֹם זְכִירָה. לְהַזְכִּיר לָמוֹ כָּמוֹ
נִזְכָּרָה:

יְמִלֶךְ יִי דְעוֹלָם אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר
הַלְלוּיָהּ:

וְאַתָּה קְדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל
אֵל נָא:

The strong foundation of the globe, and the great deep abyss, are not estimated in comparsion with the chief foundation stone, on whose merit we depend for the acceptance of our prayer. The principal matron that was despised for lack of children, was this day visited among the four who were barren, and became the mother of four; her tears flowed for the children; her prayer was accepted *by God's saying to her*, Refrain from weeping, thou mother of Israel. When Esau beheld her barren, he hoped to obtain her, which so terrified her, that she continually prayed to be relieved from the proud one that she might not be profaned. God remembered her rectitude, and changed her barrenness to fertility, so that she on this day became equal to her sister. The exchange between Dinah and Joseph (xxxix) caused her happiness. The Creator changed nature to shew forth his mighty wondrous acts; for when the Lord heard the expression of Jacob, he caused her to bear two tribes. Though she was the principal wife, yet while barren she was accounted as a stranger till the joyful delivery of her first-born. O may her merit be remembered to her offspring, on the day of memorial; that they may be remembered as she was remembered.

The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations; praise ye the Lord.

For thou art holy, O thou that inhabitest the praises of Israel; O God, we beseech thee!

פותחין הארון

אתה הוא אלהינו:

מעשהו קנאה:

בשמים ובארץ:

נאפר נקמה:

גבור ונערץ:

סתרו וישר:

דגול מרבבה:

עצתו אמונה:

הוא שח ויהי:

פעלתו אמת:

וצוה ונבראו:

צדיק וישר:

זכרו לנצח:

קרוב לקוראיו

חי עולמים:

באמת:

טהור עינים:

רם ומתנשא:

יושב סתר:

שזכן שחקים:

כתרו ישועה:

תולה ארץ על

לבושו צדקה:

בלימה:

חושק

חי וקים נורא ומרום וקדוש:

The Ark is opened.

Thou are our God
in heaven and upon
earth:

Mighty and terrible,
the chiefest among
ten thousand.

He spake and it was:
he commanded and
all was created.

His memorial is eter-
nal:
he liveth for ever.

He is pure of sight:
he dwelleth in secret.

His crown is salvation:
his garment is right-
eousness.

His robe is zeal:
he is girt with ven-
geance.

His secret is rectitude:
his counsel is faith-
fulness.

His work is truth:
he is righteous and
just.

He is nigh unto them
that call upon him in
truth.

He is high and ex-
alted.

He abideth in the
heavens:

he hangeth the earth
upon nothing.

Reader and Cong.

Living and enduring, terrible and exalted and
holy.

The Ark is closed.

כשחל בחול אומרים זה הסדר:

חזן וקהל תִּעִיר וּתְרִיעַ. לְהַכְרִית כָּל מַרְיָע.
וּתְקַדֵּשׁ בְּיָדָיו לְהַרְיָע. קְדוּשׁ:

אֲדַרְתָּ מִמְּלָכָה. עַל מָה הִשְׁלַכְתָּ. וְעוֹד לֹא מָלַכְתָּ.
לִבְלִי הַמְּלִיכָה. וְאַחֲרָיו הִלְכְתָּ. שְׁלֹא בַּהֲלַכְתָּ. עָלֶיךָ
הוֹמַלְכְתָּ. גִּבְרַת מִמְּלָכָה. עַד תּוֹפִיעַ מְלוּכָה. זְבוּלֵי
חֲרָכָה. מִתְמִימֵי פָרְכָה. וְנִתֵּן לָהּ אֲרָכָה. רַחֲמָה
וְאֲרָכָה. וְקִשְׁתֵּי דִרְכָה. וְעוֹל תֵּאֲרִיכָה. בַּעֲתָה
בְּרָכָה. וְהִנֵּה דְרוּכָה. וְעַד עַתָּה מוֹלָכָה: יְסוֹדוֹת

כשחל בשבת אומרים זה הסדר:

וּבְכֵן נִיּוֹ פָקֵד אֶת שְׁרָה פֶּאֶזֶר אָמַר:

חזן צִאצְאִיהָ בֵּן פָּקוֹד לְטוֹב הַיּוֹם. קְדוּשׁ:

אִם אֲשֶׁר בְּצֶדֶק נִתְיַשְּׁנָה. בָּמוֹ נִתְיַאֲשָׁה. בְּהַכֵּל דְּשִׁנְיָה.
גּוֹחַהּ פִּקְדָה בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה. דִּבְכָּה הַיּוֹם אֲנִי גִדּוֹנָה. הִנְנִי
עֲגוּמָה בְּכָלוֹת עֲדָנָה. וּתְדַתֶּם בְּצֶדֶק לִבְלִי הָיוֹת עֲגוּנָה: וְאֵת
בְּהֵת־בְּשָׂרָה הַשְׁקָדָה. חֲלוֹת פְּנֵי צַח שְׁקָדָה. מֶרֶם קְרֹאָה
מִיד גִּפְקָדָה: יִצְחָק כָּל שׁוֹמֵעַ וְאֵת שְׁמִיחָה. כִּי גִלְמוּדָה לֹא
עֵת צִמְחָה. לָהּ כָּל שְׁמִיעוֹ אִם הִבְנִים שְׁמִיחָה: מִצָּאָה הַיִּצְקָה
אַחֲרֵי בְלוּתָהּ. נִתְחַדְּשָׁה בְּנֶשֶׁר בְּנוֹתָהּ. עָשׂוֹ שְׁרוּת לְלוֹתָהּ:
עָזִי וְשִׁשִּׁי עֲבוּרָה נִקְרָא. פָּצוּ עֲדִיקָה רַבִּי עֲקָרָה. צִמְקוֹ
שְׂדֵיהֶן וְעוֹד בָּם יִקְרָה: קִשְׁתֵּי רוּחַ אֲשֶׁר הִעֲקָרָה. רִפְאָה
לְקִין הַיִּשְׁעִים בְּנֵת־בִּפְקָדָה. שְׁלַחַת פֹּארוֹת וְלֹא שְׁקָרָה:
חִיו תִּפְּן בְּנִצְרִים אֲשֶׁר הִלְלוּ בְּהַיּוֹם. וְשִׁלַּשׁ עֲקָרוֹת שְׁהִפְקָדוֹ
בְּזֶה יוֹם. תִּצְדִּיק בְּצִדְקָתָם מִיַּחְלִיד אִיוֹם: צִאצְאִיהָ וכו'

On a Week Day

Reader and Cong. Thou wilt rouse thyself, and wilt shout to cut off all those who act wickedly; and shalt be sanctified by those who know how to raise the joyful sound, for thou art holy

Why hath the glorious kingdom been cast down, and not yet recovered its power? Because it followed and bowed down to Bell, contrary to her lawful constitution; she therefore is governed by women till the dawning of the true kingdom. She burnt my dwelling and destroyed my righteous ones, yet her power continues and is spread wide: she bends the bow, and imposes the yoke; terrifies those who were brought up tenderly, and treads them under foot, and still holds the kingdom. She destroyed and

On the Sabbath.

Reader and Cong. And thus the Lord visited Sarah, as He had said. Visit thus her children for good, this day, O thou who art holy.

The matron who grew old in righteousness, and despaired of issue, at last became replenished and fruitful, being visited on the New Year. She said, on this day shall I be judged. Lo! I am sorrowful in having thus unprofitably spent my youth. Through her righteousness she was sealed to never-fading joy. When thus informed, she hastened to seek the presence of the Supreme. Before she called, she was visited. All who hear this will rejoice, for she that was solitary hath borne out of season; to her all mothers assembled to rejoice with their children. She enjoyed tranquility in her old age; her youth and beauty were renewed as the eagle's. Princesses rejoiced in her company, and declared unto her, of thee it was said, Rejoice and be glad; shout for joy, O thou barren, for the breasts of those matrons were shrunk, by whose progeny thou wast honoured (xl). She who was sorrowful when barren, was made to rejoice with good tidings when ninety years of age. She then sent forth shoots that failed not. Regard the merit of our ancestors who were born on this day, and the three barren ones who were visited on this day. Justify through their righteousness those who hope in thee, O thou who art tremendous.

Visit thus her children for good, this day, O thou who art holy

עֲרֻמָּה . עֲרָה וְהַחֲרִימָה . וְעַד יִסּוֹד עֲרֻמָּה . רֹאשׁ
 הַרְיֻמָּה . וְסוֹד הַעֲרִימָה . וַיְהִי רָמָה . בַּעֲרָה מֵעֲרֻמָּה .
 וְעַד שֶׁחַק רוּמָה . וְתֹאפּוֹד מְלוּכָה : יְרִיעוֹתֵי גִדָּה .
 אֶהְיֶי שִׁדָּה . וְחַרְשָׁה וְשִׁדָּה : קְצִינֹת רַפָּה .
 וּמַלְכוֹת אֶפְדָּה . וְזֹאת הַקִּפִּידָה : יוֹמָה וּמִרְדָּה .
 עֲבוֹד לֹזֶר חֲרָדָה . וְחִלְלָה מְלוּכָה : לַחֲצָה בְּגִי מֶלֶךְ .

ל ש ב ת

חז"ק שְׁבִטִי מְקוֹרֶאךָ
 עֲלֶה וְהִמְשַׁל . נְטִישׁוֹת
 צָרִים בְּחֶתִיזָךְ לְנִשְׁל .
 כִּי לִי הִמְלוּכָה וּמוֹשֵׁל .
 קְדוּשׁ :

חז"ק שְׁמוֹ מִפְּאֲרִים עֲדַת
 חָבְלוֹ . וְנִעְרָן בְּאַרְאֵלִי
 קָדֵשׁ הַלּוֹלוֹ . וּבְהִיכָלוֹ
 כְּבוֹד אוֹמֵר כֵּלֹ . קְדוּשׁ :

חז"ק שְׁבוּתֵינוּ מִמֶּרְחֶק
 עֲלוֹת לְהַר קֹדֶשׁ . וּנְפָאֲרֵנוּ
 תָּמִיד בְּדִבְרֵי מִקְדָּשׁ .
 כִּי זָכַר אֶת דְּבַר קֹדֶשׁ .
 קְדוּשׁ :

חז"ק שְׁמוֹרֵי מִצּוֹתָיו עוֹד
 יִשׁוּבוּן לְבַצְרוֹן . גְּדָפְרִים
 יִרְאוּ בְּחֶכֶם וַיִּתְרוֹן .
 וַיִּקְשֹׁב יִי וַיִּשְׁמַע וַיִּפְתַּח
 סֵפֶר זִכְרוֹן . קְדוּשׁ :

חז"ק כָּל יוֹשְׁבֵי תֵּבֶל
 וְשֹׁכְנֵי אֶרֶץ . יֹאמְרוּ תָּמִיד
 הַגְדִּיל יִי לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ .
 וְהָיָה יִי לְמֶלֶךְ עַל כָּל
 הָאָרֶץ . קְדוּשׁ :

חז"ק שִׁפְרוּ מַעֲשֵׂיכֶם
 וּבְרִית לֹא תוֹפֵר .
 נִאֲקַתְּכֶם יֶאֱזִין שְׁחָקִים
 שִׁפְרֵי . וְתִיטֵב לִי מִשּׁוֹר
 פֶּר . קְדוּשׁ :

rooted up my foundations and made them bare; the crafty counsel of her proud head she executed with a high hand; she burns with craftiness; has exalted herself heaven high, attired in regal vesture. She hath rent my hanging, and destroyed my tent; she ploughed it as a field; exulting in her power and rule, she vexed me. Her intention was to revolt against thee; she hastened to worship idols, and thus profane thy kingdom. She oppressed

On the Sabbath.

Reader and Cong. His name is glorified by his peculiar congregation (Israel), and mightily praised by the holy angels; and in his temple all declare the glory of the most Holy.

Reader and Cong. They who observe his precepts will yet return to their stronghold (Jerusalem); they who revere him are continually occupied with his pure and excellent law; and the Lord gave ear and heard it, and it was written in the book of remembrance of the most Holy.

Reader and Cong. Exercise pious actions, that the covenant may not be broken; your cry will then be heard by him who spread out the heavens as a canopy; it will be more acceptable to the Lord than the offering of a young bull, for thou art the most Holy.

Reader and Cong. Exalt the tribes (Israel) who call upon thee, and cause them to have dominion; cut down the branches of thine enemies, and cast them away; then shall the kingdom and dominion be the Lords, who is the most Holy.

Reader and Cong. He will cause our outcasts to return from afar to his holy mount, and they will be continually glorifying him in his holy temple, because he hath remembered his holy promise for he is the most Holy.

Reader and Cong. All that inhabit the world, and that dwell on the earth, will then continually say, 'The Lord hath wrought great things in the earth, and the Lord will be King over all the earth, for he is most Holy.

וּפָצָה לְעֵין מֶלֶךְ . מִי לִי בְרוּךְ מֶלֶךְ . יִהְיֶה בָכֶם
 מֶלֶךְ . וּזְרָתִי אֵין מֶלֶךְ אֲנִי וְאַפְסִי מֶלֶךְ : חֵן רָם
 עַל כָּל מֶלֶךְ . תִּגְעִילֶנָּה מִמֶּלֶךְ . וְלֶךְ תִּשְׁיֵב מְלוּכָה :
 תִּי"ק תַּעֲדִיר וְתַרְיֵעַ . לְהַכְרִית כָּל מַרְיֵעַ . וְתִקְדֹּשׁ בְּיַדֵּי
 לְהַרְיֵעַ . קְדוּשׁ :

ל ש ב ת

חֵן אֲדָר וְחֹדֶר אֶתֶּן בְּצִבְיוֹן . שְׁנֵעַ אֶעְרוֹךְ בְּנִיב
 וְהִגְיוֹן : קהל אֶקְרָא לְאֱלֹהִים עֲלִיוֹן :

חֵן בְּיוֹם הַנִּבְחָר מִשְׁמִי עֶרֶץ . מִי־שָׂרִים לְשִׁפּוֹט
 קִרְשָׁתוֹ לְהַעֲרִיץ : קהל יי מֶלֶךְ הַגָּל הָאָרֶץ :

חֵן גִּאּוֹתָיו גִּדְּלָה עוֹלָם מִהַכִּיר . עֲזוּזוֹ לְסַפֵּר כֹּחַ
 מִי יָכִיר : קהל מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ אֱלֹהִים וּמִרְדּוֹ מִשְׁבִּיר :

שְׁמוֹ מִפְּאָרִים עֲדַת חֲבָלוֹ . וְנִבְעֵר בְּאַרְצֵי קִדְשׁ הַלּוֹלוֹ .
 וּבִהִיכְלוֹ כְבוֹד אוֹמֵר בָּלוֹ . קְדוּשׁ :

חֵן הָעַיִן יִשְׁיֵמוּ כָּל בְּרִיּוֹתָיו . וַיִּדְּעוּ כִּי גִדְּלוֹ
 גְּבוּרָתָיו : קהל וְכָר עֲשֵׂה לְנַפְלָאֲתָיו :

חֵן הַצִּיב וַיִּרְה אֶבֶן פִּנְתּוֹ . נִחְלִיאֵל עֲבוֹר
 לְשַׁעֲשַׁע בְּאַמָּתוֹ : קהל וְכָר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ :

חֵן וְרָשָׁם בַּחוּק בַּת הַגִּיּוֹנִי . בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה
 לְזִכּוֹר וְכָרוֹנִי : קהל לְזִכְרוֹן בְּהִיכָל יי :

the children of the eternal King and opened her profane mouth in the presence of the King, saying: Who in heaven is my king? She proudly spoke from her majestic throne, and said: Besides me there is no king; I only am king. Therefore, thou who art exalted above every king, cast her out from being king, and cause the sovereignty to return unto thee.

Reader and Cong. Thou wilt rouse thyself, and wilt shout and cut off all those who act wickedly; and shalt be sanctified by those who know how to raise the joyful sound, for thou art holy.

On the Sabbath.

Reader. I will offer homage and adoration in a garland of praise. I will order my supplication of lips and heart. *Cong.* We will call unto God most high;

Reader. That on this day, chosen from the dread skies for perfect judgment, I may worship his holy Presence. *Cong.* The Lord reigneth; let the earth rejoice.

Reader. His majesty is greater than the earth can contain; what power can declare his might? *Cong.* God is King of all the earth: sing ye praises with understanding.

Reader and Cong. His chosen people glorify his Name; adoring angels tell his praise, and in his temple everything shall give glory to the holy One.

Reader. O that all his creatures might get them knowledge and learn how great are his marvels! *Cong.* He hath made his wonderful acts to be remembered.

Reader. He laid the Earth's corner-stone and set it fast, that he might grant his nation the delightful heritage of his Law. *Cong.* He hath remembered his covenant for ever.

Reader. And he engraved it in a statute of the Law of meditation that he would have remembrance of me every year.—*Cong.* A memorial in the temple of the Lord.

וּבָכֵן וַיִּי פָקֵד אֶת שָׂרָה בְּאִשֶּׁר אָמַר :
ח"ק צֶאֱצְאֶיהָ כֵּן פָּקֹד לְטוֹב הַיּוֹם . קְדוּשׁ :

אִם אִשֶּׁר בְּצֹדֵק נְתִישָׁנָה . בְּמֹו נְתִיאִשָּׁה . בְּתַכָּל
דְּשָׁנָה . גּוּחָה פִּקְדָּה בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה . דְּבִבָּה הַיּוֹם אֲנִי
גְדוּנָה . הִנְנִי עֲגוּמָה כְּכֹלֹת עֲדָנָה . וְתַחְתָּם בְּצֹדֵק
לְבַר הָיֹוֹת עֲגוּנָה : זֹאת כְּהִתְבַּשְּׂרָה הַשִּׁקְרָה . חֲלֹוֹת

ל ש ב ת

שׁוּמְרֵי מִצְוֹתָיו עוֹד יֵשׁוּבוּן לְבָצְרוֹן . גְּדַבְּרִים יִרְאוּ בְּהַכְשִׁיר
וַיִּמְרוֹן . וַיִּקְשֹׁב יי וַיִּשְׁמַע וַיִּכְתֹּב סֵפֶר זִכְרוֹן . קְדוּשׁ :

חֲזֵן זִבְחַ קִּדְּשׁ כְּהַכְשִׁיר אֹז בְּעֵינָיו . רִגְלֵ תִמְוֹרָתוֹ
אֵיל לְחֻקְרִיב לִפְנָיו :
קהל אחר נֶאֱחָזוּ בַּסֶּבֶךְ בְּקִרְוָיו :

חֲזֵן חֲפִם חֲנִיטָיו לְתִקְוֶה בְּזֹה חֲדָשׁ . יוֹם זֶה אִם
יִקְרָה בְּשִׁשֶּׁת קִדְּשׁ :
קהל זָכְרוֹן תִּרְנְעָה מִקְרֵא קִדְּשׁ :

חֲזֵן טָבָעוּ אִם בְּחֹל יְבוּאָכֶם . צוּוּ לְתִקְוֶה בְּכָל
גְּבוּלָכֶם :
קהל יוֹם תִּרְנְעָה יִהְיֶה לָכֶם :

שִׁפְרוּ מַעֲשֵׂיכֶם וּבְרִית לֹא תוֹפֵר . נֶאֱקַתְכֶם יֶאֱזִין שִׁחָקִים
שִׁפְר . וְתִיטֵב לִי מִשׁוֹר פֶּר . קְדוּשׁ :

חֲזֵן יָרוֹם צוּר יִשְׁעֵי בְּפִי כָּל אֲמִים . חֲשׂוֹף זְרוּעָה
לְהוֹשִׁיעַ מִמֶּתְקוֹמָמִים :
קהל מְלָכוֹתָהּ מְלָכוֹת כָּל עוֹלָמִים :

חֲזֵן כְּהַגְלוֹתָהּ לְעֵין כָּל שִׁכְנָה לְחֻעֵד . קְהֵלוֹת
וּרְבָבוֹת בְּפִימוֹ לְחֻעֵד :
קהל יי וּמִלָּה לְעוֹקֶם נָעַד :

And thus the Lord visited Sarah, as He had said. Visited thus her children for good, this day, O thou who are holy.

The matron who grew old in righteousness, and despaired of issue, at last became replenished and fruitful, being visited on the New Year. She said, on this day shall I be judged. Lord, I am sorrowful in having thus unprofitably spent my youth. Through her righteousness she was sealed to never-fading joy. When thus informed, she hastened to seek the presence of the

On the Sabbath.

Reader and Cong. They who keep his commandments shall yet return to their stronghold, and there will his worshippers hold converse in piety and rectitude. And the Lord shall have heard and heard it, and it shall be recorded in the book of memorial before the holy One.

Reader. When of old Isaac, the holy sacrifice, found favour in his sight, he ordained for his ransom the offering of the ram—*Cong.* Which was caught behind in a thicket by his horns.

Reader. He afterward instructed his flock to blow the horn on this day of new moon, and that if it should light upon the holy Sabbath, that it should be—*Cong.* A remembrance of the blowing of the horn, an holy convocation.

Reader. But if its advent should be upon a week-day, the "bid them blow in all your borders."

Cong. It shall be a day of blowing the horn unto you.

Reader and Cong. Mend your deeds and his covenant shall not be annulled. Your cry shall reach him who garnished the heavens, and it shall be better than an ox or a bullock unto the Lord, the holy One.

Reader. Be the Rock of my salvation exalted by the mouth of all nations. Yea, make bare thine arm to save us from our adversaries. *Cong.* Thy Kingdom is an everlasting kingdom.

Reader. O appear again in thy dwelling-place and make thyself manifest unto the eyes of all, that the throngs may testify with their lips—*Cong.* The Lord shall reign for ever and ever.

פָּנֵי צַח שְׁקָדָה . מָרָם קָרָאָה מִיַּד נִפְקָדָה : יִצְחָק
 שֹׁמֵעַ זֹאת שְׁמַחָה . כִּי גִלְמוּדָה לֹלָא עֵת צִמְחָה .
 כָּל שִׁמְעוּ אִם הַבְּנִים שְׁמַחָה : מִצָּאָה הַשְׁקֵט אֶת
 בְּלוֹתָהּ . נִתְחַדְשָׁה כְּנֶשֶׁר בְּנוֹתָהּ . שְׁשׁוּ שְׁשׁוּ
 לְלוֹתָהּ : עֲלֹזִי וְשִׁישִׁי עֲבוּרָה נִקְרָא . כְּצוֹ עֲדִיתָ
 עֲקָרָה . צִמְקוּ שְׂדֵיהֶן וְעוֹד בָּם יִקְרָה : קִשְׁתָּה
 אֲשֶׁר הוֹעֵקְרָה . רַפְּאָה לִקֵּץ תִּשְׁעִים כְּנִת־בִּקְרָה

ל ש ב ת

חזן לך יאתה פבור ועז הגוים . חלד ו
 שוכניה וכל האלים : קהל מי לא ירצה מלך הגוים

עבתי מקוראך עליה והמשל . נטיושות צרים בבת
 לנשל . כי ליי המלוכה ומושל . קדוש :

חזן מוטות וצרים שפר והכתירים . זרייך ק
 והנם תפרים : קהל זכור עדתך קניית קרב

חזן נדיבי עמים ינחמו בכפלים . קמיהם
 פנימו גלה שולים : קהל זכור יי לבני אדום את יום ירושל

חזן סלול מסלתנו ישר לצעוד . ובן יקירך קרם
 לא ימערוד : קהל כנמת זכור אופרנו עוד

שבותינו ממרחק עלות לחר קדשו . ונפארנו תמיד בך
 מקדשו . כי זכר את דבר קדשו . קדוש :

חזן קרית משוש היכל ואולם . מזבח ישיב ו
 שרת פלם : קהל יי ומלך לעולם

Supreme. Before she called, she was visited. All who hear this will rejoice, for she that was solitary hath borne out of season to her all mothers assembled to rejoice with their children. She enjoyed tranquility in her old age; her youth and beauty were renewed as the eagle's. Princesses rejoiced in her company, and declared unto her, of thee it was said, Rejoice and be glad shout for joy, O thou barren, for the breasts of those matrons were shrunk, by whose progeny thou wast honoured (XL). She who was sorrowful when barren, was made to rejoice with good tidings when ninety years of age. She then sent forth shoot

On the Sabbath.

Reader. Honour appertaineth unto thee and strength. The world with all its creatures and all the isles exclaim— *Cong.* Who would not fear thee, O King of nations?

Reader and Cong. Lead up the tribes of the patriarch called to thee, and give them dominion, and in thy pruning lop off the enemy's straggling branches. For sovereignty and rule are thine, O Lord's the holy One.

Reader. Humble our foes and break their fetters. Gather the scattered sheep and redeem them without ransom. *Cong.* Remember thy congregation which thou hast gotten of old.

Reader. Free among the peoples, let them be comforted twofold. Reveal the reproach of their adversaries to their faces. *Cong.* Remember, O Lord, against the children of Edom the day of Jerusalem.

Reader. Make even the path on which we tread to our steps, that the foot of thy well-loved son may not slip. *Cong.* Ever as thou hast spoken: I do earnestly remember him still.

Reader and Cong. May he lead up our captivity from afar unto his holy mountain, that we may unceasingly glorify him in the shrine of his sanctuary. For he hath remembered his sacred promise, most Holy.

Reader. The city of rejoicing, temple and porch, altar and sacred vessels—yea, all of them will he restore. *Cong.* The Lord shall reign for ever.

שְׁלַחַה פִּאֲרוֹת וְלֹא שִׁקְרָה : חֵן תִּפְּן בְּנִצְרִים אֲשֶׁר
הִלְלוּ בְּהִיּוֹם . וְשִׁלַּשׁ עֲקָרוֹת שֶׁהִפְקְדוּ בְּזֶה יוֹם .
תִּצְדִּיק בְּצִדְקָתָם מִיַּחְלִיד אִיוֹם :

צִאֲצִיָּה בֵּן פִּקּוּד לְטוֹב הַיּוֹם . קְדוּשׁ :
חז"ק מֶלֶךְ מִמַּלְט מִרְעָה . לְיֹדְעֵי תְרוּעָה . הָאֵל קְדוּשׁ :
חז"ק מֶלֶךְ זָכוֹר אֲחוּז קָרֵן . דְּתוֹקְעֵי לֶךְ הַיּוֹם בְּקָרֵן .
נֹרָא וְקְדוּשׁ :

אֲאִפִּיד נֹזֵר אִיוֹם . בְּשִׁלּוּשׁ קְדָשָׁה בַּיּוֹם : גְּבוּרֵי כַח
גִּדְלָה . דְּהִרְוָהוּ בְּבֵית דְּגִילָה : חֲזָגֵי הֶגְהָ הַמֶּלֶךְ .
וְתִקְוָהוּ בְּהִלָּל וּמִלָּה : זָכוֹר לְעַד זְכוּיֹת . הַדְּשׁוּהוּ זִמְרָה
חִיּוֹת : טוֹב עוֹמֵם טוֹרַח . יַחֲדוּתוֹ בְּתִדְוֹשׁ יֶרֶחַ : כּוֹבֵשׁ

ל ש ב ת

חֵן שָׁמַיִם וָאָרֶץ יִרְנְנוּ לְשִׁמּוֹ . יַעֲרוֹת יִמְחֹאוּ כָף
לְהִנְעִימוֹ : קהל כי פקד יי את עמו :

חֵן תִּקְוָה אֲרָאִים וְכוֹכְבֵי צֶפֶר . תִּהְיוּת יִתְנוּ שִׁבְחַה
לְהַשְׁפֵּר : קהל הללוהו בְּתִקְעַ שׁוֹפָר :

כָּל יוֹשְׁבֵי תֵּבֵל וְשֹׁכְנֵי אֶרֶץ . יֹאמְרוּ תָמִיד הַגְּדִיל יי לַעֲשׂוֹת
בְּאֶרֶץ . וְהִיא יי לְמַלְכָּה עַל כָּל הָאָרֶץ . קְדוּשׁ :

חז"ק יִשְׁפּוּט תֵּבֵל בְּצִדְקָה . וּלְאֲמִים בְּמִישָׁרִים .
הָאֵל קְדוּשׁ :

חז"ק וְהוּא בְּאַחֵר וּמִי יִשְׁיבְנוּ . וְנִפְשׁוּ אוֹתָהּ
וַיַּעַשׂ . נֹרָא וְקְדוּשׁ :

that failed not. Regard the merit of our ancestors who were born on this day, and the three barren ones who were visited on this day. Justify through their righteousness those who hope in thee, O thou who art tremendous. Visit, &c.

Reader and Cong. The King who delivereth from evil those who know how to entreat him with the sound of the horn, is omnipotent and holy.

Reader and Cong. The King who remembereth the merit of him in whose stead the ram, caught by the horns, was offered, in favour of those who sound the horn in his presence this day, is tremendous and holy.

I will this day prepare a crown, by a threefold holy praise to him who is tremendous. Those who are mighty in subduing their evil imagination, praise him in the synagogues. They utter praise, and glorify him with a loud speech, as the sound of a host. He remembereth their merit for ever; they renew it daily with an angelic praise. He who is good, beareth with them; they acknowledge his untiy on the first of the month. He subdueth all anger,

On the Sabbath.

Reader. Heaven and Earth shall sing praises to his Name; forests shall clap their hands in psalmody to him. *Cong.* For the Lord hath visited his people.

Reader. Angels in glorious array and stars of the dawn shall peal forth praises in triumphant melody. *Cong.* Praise him with the sound of the trumpet.

Reader and Cong. All creatures of the Universe, all denizens of Earth shall proclaim continually, "The Lord hath wrought wondrous things throughout the Earth." For the Lord shall be King over all the Earth, all-holy One.

Reader and Cong. He judgeth the world in righteousness and the peoples in equity, the holy God.

Reader and Cong. He is One, and who can turn him? And what his soul desireth, even that he doeth, the awful and holy God

כָּל פְּעָסִים . לְבַל אֶף לְהַשִּׁים : מִשְׁרָתִי בְּחֵיל מוֹרָא .
 נִבְחַם הִלְלוּ נוֹרָא : שִׁרְפֵי סָבִיב סַעְרָה . עֲנוּ לְמַעַבִּיר
 עֲבָרָה : פְּלִיאִים פִּנְחוּ פֶה . צִלְצְלוּ הַבֵּל צוּפָה :
 קַהֲלוּת עִם קְרוֹנִשִּׁים . רוֹמְמוֹהוּ רַבְבוֹת רוֹעֵנִשִּׁים :
 שִׁמְעֵ קוֹל שׁוֹפָר . תִּאֲזִין וְאַשְׁמָה תוֹפָר : חֵן תִּשְׁלֹשׁ
 שׁוֹפְרוֹת בְּהַר הַקֹּדֶשׁ . וְאַשְׁלֹשׁ קִרְשָׁה בְּקֹדֶשׁ :
 חו"ק מִלֵּךְ זְכוֹר אָחִיו קָרֵן . לְתוֹקְעֵי לֵךְ הַיּוֹם בְּקָרֵן . נוֹרָא וְקוֹדֶשׁ :

ל ש ב ת

וּמִשְׁפִּיל רָמִים : שׁוֹפֵט יִצְחָר
 בְּהִנֵּנָה . תָּמִים פָּעַל אֵל
 אֲמוֹנָה : שׁוֹפְטֵי אֶרֶץ כְּתוּבוֹ .
 מִפְּחָדוֹ יִבְהֲלוּ וְיִתְקַחוּ : עוֹשֶׂה
 מִשְׁפָּט עֲמוֹ . וְתִהְיֶה כְּקִדְמָם
 מִפְּנֵי זַעַמוֹ . גְּדִיבִים בְּדִקְדוּקָם
 יִחֲלוּ . בְּאַשֶּׁר מִשְׁפָּטוֹ פָּעִלָּה :
 חֲזָאָה כָּל תַּעֲלוּמוֹת . יוֹשֵׁב
 בְּגִבְהֵי מְרוֹמוֹת . צוּפָה כָּל
 נוֹלָדוֹת . חוֹפֵשׁ כָּל הַעֲתִידוֹת :
 קוֹרָא תְּדוּרוֹת מְרֹאֵשׁ . חֲקָרִי
 לֵב לְתוֹר וְלִדְרוֹשׁ : חֵן זְכוֹר
 בְּרִית רֵאשׁוֹנִים . קִנִּים שְׁבוּעָה
 לְאַחֲרוֹנִים :

אֲתֵן לְפִנְעֵלִי צֶדֶק . בַּיּוֹם
 הַנִּבְכָּחַר מַעַשׂ לְהַבְדִּק : גִּאֲוָתוֹ
 מְאֹד גִּדְּלָה . דִּרְדָּר עֲנֹתוֹ לִפִּי
 הַגִּדְּלָה : הוּא אֲדוֹן הָעוֹלָם .
 וּמִי הַקָּשָׁה אֵלָיו וַיִּשְׁלָם :
 זְכוֹר הוֹלִיד בְּתוֹם . חוֹנֵן וְעוֹשֶׂה
 דִּין יְתוֹם : טָהוֹר מְרוֹם וְגִשָּׁא .
 יָפָה בָּעֵתוֹ הַבֵּל עֲשֶׂה : בְּכִיר
 לֹא יִמָּאֵם . לְגִבְזָה בְּעֵינָיו
 גִּמָּאֵם : מִפְּאֵר רוֹכֵב עֲרֻבוֹת .
 גִּגֵּה נִגְדוּ וְאַשׁ לְהַבּוֹת : סוֹעֵף
 בְּחֲרֻבוֹת שְׁנוֹנוֹת . עֲבוֹר
 יְתוֹמִים וְאַלְמָנוֹת : פָּעַל אָדָם
 יִשְׁלָם . צָר פֶּה וּמִשִּׁים אֵלִים :
 קוֹנֵה הַבֵּל בְּרַחֲמִים . רָם

יִשְׁפּוֹט תִּבֵּל בְּצֶדֶק . וּלְאֻמִּים בְּמִישָׁרִים . הֵאֵל קְדוֹשׁ :

that we may not experience his wrath. The heavenly ministers in reverence and fear likewise praise him who is tremendous. The seraphims who minister as the stormy wind, praise him for his forbearance and long-sufferance. The angels, whose names are unknown, open their mouths to praise him who foreseeth all things. Assemblies of many thousands of the holy people exalt him with reverence. O hearken to the sound of the cornet, and make void our trespass. Thou wilt cause the three trumpets to be sounded on the holy mount, and then in the sanctuary will I thrice rehearse a holy praise.

Reader and Cong. The King, who remembereth, &c. *Page 94.*

On the Sabbath.

I will ascribe righteousness to the Supreme on the day he hath chosen to scrutinize the acts of men. His majesty is exceedingly great, yet is the attribute of his meekness proportioned to his greatness. He is Lord of the world, and who hath opposed him, and hath been accounted blameless? He remembereth those who walk perfectly. He is merciful, and judgeth the cause of the fatherless. He is pure, high and exalted, and hath made everything beautiful in its time. Though he is mighty, he doth not despise those who are truly humble. He that moveth the uppermost sphere is glorified. Brightness and flaming fire are in his presence. He cutteth down the wicked as with a sharp sword, in defense of the orphans and widows. He rendereth every man according to his work. He hath formed the mouth, and maketh dumb. He createth all in mercy. He is exalted, and casteth down those who are on high. He judgeth his creatures in mercy. His work is perfect, he is the God of truth. He will bring the judges of the earth to naught; they shall be dismayed and astonished when to his praise he first judgeth the cause of his people before his wrath appears. Even those who are exact in the performance of justice are terrified, because he vieweth every hidden thing. He dwelleth in the highest heavens. He beholdeth all things, and searcheth all future events; he calleth the generations aforetime to investigate and search their hearts; he remembereth the covenant to the patriarchs, and will perform his oath to their descendants.

He judgeth the world in righteousness, and nations with rectitude. He is the holy Omnipotent.

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

א דִּירֵי אִימָה . יִאֲדִירוּ בְּקוֹל . יְיָ מֶלֶךְ :
 ב רֹאֵי בָרֶק . יִבָּרְכוּ בְּקוֹל . יְיָ מֶלֶךְ :
 ג בִּזְרֵי גִבָּה . יִגְבִּירוּ בְּקוֹל . יְיָ יִמְלֹךְ :

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

ד וְהִירֵי דוֹלָקִים . יִדְוָבְבוּ בְּקוֹל . יְיָ מֶלֶךְ :
 ה מוֹנֵי הַמָּצָה . יִהְלֹלוּ בְּקוֹל . יְיָ מֶלֶךְ :
 ו תְּהִלִּים וְחַיִּוֹת . יִוָּעְדוּ בְּקוֹל . יְיָ יִמְלֹךְ :

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

ז וּבְרֵי זְמִירוֹת . יִזְמְרוּ בְּקוֹל . יְיָ מֶלֶךְ :
 ח כְּמֵי חִידוֹת . יִחְסְנוּ בְּקוֹל . יְיָ מֶלֶךְ :
 ט פְּסָרֵי טְפוּחִים . יִטְבְּסוּ בְּקוֹל . יְיָ יִמְלֹךְ :

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

The Ark is opened.

The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

Those who are strong in faith, with a loud voice say,
The Lord reigneth.

The angels, formed from lightning, bless loudly, and say,
The Lord hath reigned.

Those who are mighty in power, with a strong voice,
say, The Lord shall reign.

The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

The swift burning angels declare, with a loud voice,
The Lord reigneth.

The bustling heavenly choir praise loudly, and say
The Lord hath reigned.

The heavenly hosts and the Hayoth express with a loud
voice, and say, The Lord shall reign.

The Lord reigneth: the Lord hath reigned: The Lord shall reign for ever and ever.

They who rehearse the hymns, praise with the voice
saying, the Lord reigneth.

They who are wise in enigmas, confirm loudly and say
The Lord hath reigned.

The princes of the heavenly hosts glorify loudly, saying
The Lord shall reign.

The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

י וְרִישֵׁי יִקְרָהּ. יִישִׁירוּ בְּקוֹל. יי מִלֶּךְ:

כ בִּירֵי כַח. יִכְתִּירוּ בְּקוֹל. יי מִלֶּךְ:

ל בּוֹשֵׁי לְהָבוֹת. יִלְבְּבוּ בְּקוֹל. יי יִמְלוֹךְ:

יי מִלֶּךְ יי מִלֶּךְ יי יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

מ נְעִימֵי מִלָּל. יִמְלְלוּ בְּקוֹל. יי מִלֶּךְ:

נ וְצִי נָגַהּ. יִנְצְחוּ בְּקוֹל. יי מִלֶּךְ:

שָׂרָפִים סוֹבְבִים. יִסְלְסְלוּ בְּקוֹל. יי יִמְלוֹךְ:

יי מִלֶּךְ יי מִלֶּךְ יי יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

ע רְבִי עֹז. יַעֲנוּ בְּקוֹל. יי מִלֶּךְ:

פ חוּדֵי פְּלִאָה. יִפְצְחוּ בְּקוֹל. יי מִלֶּךְ:

צ בָּאוֹת צֹאנָה. יִצְלְצְלוּ בְּקוֹל. יי יִמְלוֹךְ:

יי מִלֶּךְ יי מִלֶּךְ יי יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

ק הַלּוֹת קִדְּשׁ. יִקְדִּישׁוּ בְּקוֹל. יי מִלֶּךְ:

They who inherit the precious law with rectitude, loudly say, The Lord reigneth.

The mighty angels dignify loudly, and say, The Lord hath reigned.

They who are clothed with flame, with fervent love raise the voice, saying, The Lord shall reign.

The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

Agreeable orators declare, with a loud voice, The Lord reigneth.

The sparkling angels ever declare, with a loud voice, The Lord hath reigned.

The seraphim, encompassed with fire, with a loud and exalted voice, say, The Lord shall reign.

The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

They who array themselves with the strength of the law answer with a loud voice, The Lord reigneth.

They who are penetrated with thy wonderful actions, proclaim with a loud voice and say, The Lord hath reigned.

The flocks of thy sheep resound with the voice, The Lord shall reign.

The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

The holy congregations sanctify with a loud voice, The Lord reigneth.

ר בָּבוֹת רַבָּהּ • יִרְנְנוּ בְּקוֹל • יי מֶלֶךְ :
 שׁ בִּיבֵי שְׁלֵה־בוֹת • יִשְׁנְנוּ בְּקוֹל • יי יִמְלֹךְ :

יי מֶלֶךְ • יי מֶלֶךְ • יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

ת וּמְכִי תַּהֲלוֹת • יִתְמִידוֹ בְּקוֹל • יי מֶלֶךְ :
 ת וְקָפִי תִפְאַרְתְּךָ • יִתְמִימוּ בְּקוֹל • יי מֶלֶךְ :
 ת מִימֵי תַעֲוִדָה • יִתְנוּ בְּקוֹל • יי יִמְלֹךְ :

יי מֶלֶךְ • יי מֶלֶךְ • יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

חורק וּבִבֵּן לָךְ הַכֹּל יִבְתִּירוּ :

לְאֵל עֲזִרְךָ דִּין :

לְבוֹתֶיךָ לְבָבוֹת בְּיוֹם דִּין :

לְגִזְלָה עֲמוּקוֹת בְּדִין :

לְדֹזֵבֵר מִיִּשְׁרָיִם בְּיוֹם דִּין :

לְהוֹנֶה דַּעוֹת בְּדִין :

לְאוֹתֶיךָ וְעֵשָׂה חֶסֶד בְּיוֹם דִּין :

Ten times ten thousand angels sing, with a loud voice,
The Lord hath reigned.

The sparkling, flaming angels utter with a voice, The
Lord shall reign.

The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord
shall reign for ever and ever.

They who are supported by him that is praiseworthy,
continually raise their voice and say, The Lord reigneth.

They who repeat thy glory, say with a perfect voice
The Lord hath reigned.

They who are perfect in the law, declare with a loud
voice, The Lord shall reign.

The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord
shall reign for ever and ever.

Reader and Cong. And thus all shall acknowledge thee
their Sovereign.

To the God who arrangeth judgment. To him
who searcheth all hearts on the day of judgment.
To him who shall reveal hidden things in judgment.
To him who is talking righteousness in
the day of judgment. To him who sheweth
knowledge in judgment. To him who is powerful

לְזוֹכֵר בְּרִיתוֹ בְּדִין :
 לְחֹמֶל מַעֲשָׂיו בְּיוֹם דִּין :
 לְמַהֲרָה חוֹסִיו בְּדִין :
 לְיוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת בְּיוֹם דִּין :
 לְכוֹבֵשׁ פְּעָסוֹ בְּדִין :
 לְלוֹבֵשׁ צְדָקוֹת בְּיוֹם דִּין :
 לְמוֹחֵל עֲוֹנוֹת בְּדִין :
 לְנוֹרָא תְהִלּוֹת בְּיוֹם דִּין :
 לְסוֹלֵחַ לַעֲמוּסָיו בְּדִין :
 לְעוֹנֶה לְקוֹרְאָיו בְּיוֹם דִּין :
 לְפוֹעֵל רַחֲמָיו בְּדִין :
 לְצוֹפֶה נִסְתָּרוֹת בְּיוֹם דִּין :
 לְקוֹנֶה עֲבָדָיו בְּדִין :
 לְרַחֵם עַמּוֹ בְּיוֹם דִּין :
 לְשׁוֹמֵר אֲהָבָיו בְּדִין :
 לְתוֹמֵךְ תְּמִימָיו בְּיוֹם דִּין :

and showeth mercy in the day of judgment. To him who remembereth his covenant in judgment. To him who hath compassion on his works in the day of judgment. To him who is purifying his protected ones in judgment. To him who knoweth the hidden thoughts in the day of judgment. To him who subdueth his anger in judgment. To him who is clothed in righteousness in the day of judgment. To him who pardoneth iniquities in judgment. To him who is tremendous in praises in the day of judgment. To him who forgiveth those who were born by him in judgment. To him who answereth those who call upon him in the day of judgment. To him who exerciseth his mercy in judgment. To him who clearly vieweth the most secret things in the day of judgment. To him who purchaseth his servants in judgment. To him who compassioneth his people in the day of judgment. To him who preserveth those who love him in judgment. To him who supporteth his perfect ones in the day of judgment.

The Ark is closed.

ובבן וּלְךָ תַעֲלֶה קִדְשָׁהּ . כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ :

מֶלֶךְ בַּמִּשְׁפָּט יַעֲמִיד אֶרֶץ . עֲלִיזָה עַל כָּל הָאָרֶץ . יִכְרֹז
וַיִּדְעוּ כָּל הָאָרֶץ . כָּל יוֹשְׁבֵי תִבְרָ וְיֹשְׁבֵי אֶרֶץ . מִקְצֵה הָאָרֶץ
וְעַד קֵצֵה הָאָרֶץ . כִּי הוּא בּוֹרֵא קְצוֹת כָּל הָאָרֶץ . עֹשֶׂה מִשְׁפָּט
וַיִּצְדָּקָה בְּאֶרֶץ . בְּקוֹמוֹ לַמִּשְׁפָּט יִשְׁקִיט הָאָרֶץ . לְהוֹשִׁיעַ כָּל
עֲגוּי אֶרֶץ . לַעֲשׂוֹת פְּתוּחוֹ שׁוֹפְטֵי הָאָרֶץ . לְאַחֹז בְּכַנְפוֹת
הָאָרֶץ . לְנַעֵר כָּל רָשָׁעֵי אֶרֶץ . וְקוֹל יִשְׁמִיעוּ בְּשָׁמַיִם וּבְאֶרֶץ .
מָה אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ . וּבְמִלְכוּתְךָ עַל כָּל הָאָרֶץ . יִרְעוּ
תַּחֲתֵיכָה אֶרֶץ . יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ . וְאַשֶּׁר בַּשָּׁמַיִם
מִמַּעַל לָאָרֶץ . וְאַשֶּׁר בַּמָּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ . וְאֵז וּפְצֻחוֹ רִנָּן
בְּעֶרֶץ . בְּבוֹדוֹ מְלֹא כָּל הָאָרֶץ . יְיָ מֶלֶךְ תִּגַּל הָאָרֶץ . וּבִבְנֵי
יִשְׂרָאֵל שׁוֹפְרוֹת עֶרֶץ . וַיִּפְחִיד חוֹרֵי יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ . וַיִּהְפֹּךְ כִּסֵּא
מִמְּלָכוֹת הָאָרֶץ . וַיֹּאמְרוּ כָּל אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ בְּאֶרֶץ . מָה
אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ . וַיִּכְוֶן מִשׁוֹשׁ כָּל הָאָרֶץ . וַיַּעֲזֹר
כָּל יִשְׁגֵי אֶרֶץ . וַיַּעֲלֹ וּמִירוֹת מִכְנָף הָאָרֶץ . שִׁירוּ לֵי כָּל
הָאָרֶץ . אֶרֶץ וּדְרָיָה יִצְפוּ לְדִין . וַיִּחַתּוּ וַיִּחַדּוּ מֵאִימַת הַדִּין .
כִּי גָדוֹל יוֹם הַדִּין . וְכִי יִכְלָנוּ לְהַצְטַדֵּק בְּדִין . וְכָל יוֹשְׁבֵי עַל
מִדִּין . וְכָל יוֹדְעֵי דַת וְדִין . וְכָל שֹׁנְעֵשָׂה בּוֹ דִין . אוֹלֵי יַחֲנֹן
בְּשִׁעַת הַדִּין . כִּי אֵין רַחֲמִים בְּדִין . וְלֹא יֵשֵׁא פָנִים בְּדִין . וְהוּא
עַד וּבָעַל דִּין . לְדַעַת בְּאֶרֶץ מַעֲשָׂהוּ בְּדִין . וּבִיד כָּל אָדָם
יַחֲתוֹם דִּין . וְלִפִּי מַשְׁטְרוֹ יַעֲשֶׂה לוֹ דִין . וּבִכְפָּעֵל יַפְעֵל לוֹ דִין .
וּמַעֲשָׂיו יוֹכִיחוּ אוֹתוֹ בְּדִין . וְאַבְנֵן מִקִּיר תִּזְעַק בְּדִין . וְכַפִּים
מַעֲצֵן יַעֲנֶנָּה בְּדִין . הַכֹּל בְּאַמֶּת וְהַכֹּל בְּדִין . בְּמִדַּת רַחֲמִים

And those will we ascribe holiness unto thee, for thou art our God! O King!

The King! who established the earth in justice; he who is exalted above all the earth; all the earth, yea, all that inhabit the world, and that dwell on the earth, even from the utmost extremities of the earth, shall know and understand that he hath created the boundaries of the earth, and performeth justice and righteousness in the earth. When he riseth to judge, the earth will be silent. He will save the meek of the earth, and annihilate proud judges of the earth; lay hold on the ends of the earth to overthrow all the wicked of the earth. Then will a voice in heaven and earth be heard, saying, How glorious is thy name in all the earth. And when he will reign over all the earth the nethermost parts of the earth will shout the heavens rejoice, and the earth be glad.

And all that is in heaven above the earth, and in the waters beneath the earth, will then burst forth with a shout, His glory filled the whole earth; the Lord reigneth, let the earth be glad. Then will three mighty trumpets be sounded, wherewith he will terrify the princes who inhabit the earth, and overturn the thrones of the kingdoms of the earth, so that every thing that hath breath in its nostrils will say, How glorious is thy name in all the earth. Then will the joy of all the earth be established. All those that sleep in the earth will awaken; joyful songs will ascend from the ends of the earth, saying, Let all the earth sing unto the Lord.

The earth and they who dwell therein look to the time of judgment: they are dismayed, and tremble in dread of the judgment, for great is the day of judgment; for who is able to justify himself in judgment? Therefore, all those sit in judgment, and those who know law and judgment, as well as those who are to be judged, all hope that he will be gracious to them at the time of judgment, for there, properly, is no compassion in judgment; neither doth he respect persons in judgment; for he is both witness and accuser, and perfectly acquainted with the works of mankind which he judgeth; and every one beareth witness against himself on the day of judgment, and according to his written contract and his deeds will he be judged; and his actions will point out his judgment: surely, the stone from the wall and the beam from the timber will bear witness against him in judgment: all is truth, and all is justice; comfortable to mercies.

ובמדת הדין. והיום הובן עמים בו לדין. לעשות אותו ליום
 הדין. וכל נפשות בו ידין: והוא עשוי חק ופזון. ליום ראשון
 וליום אחרון. להזכר בו יעני חכרון. בצלם להחבאות הבצלות
 השרון. בהם להצדיק שבים לבצרון. תוקעי בשופר וקוראי
 בגרון. למצוא בצדקם מעשה כשרון. בהם להנצל מאף
 וחרון: וכשמו אב דרך משפט וצדקה. יעשה לגניו במשפט
 חסד וצדקה. וכיונת אלם זרע לצדקה. יקצרו גניו אמת
 וצדקה. ובנתן לתם באמת צדקה. ינתן לגניו אמת וצדקה.
 וכסא כבוד מתקן בצדקה. לפניו יעמוד מליץ וילמד צדקה.
 ובעלות שופר מדלי צדקה. יחגגו ויפגיעו אבות הצדקה.
 ויאמרו לפני אהב צדקה. תליזה לה מדבר בצדקה. מעשות
 משפט בלא צדקה. ובמקום משפט אין צדקה. ובאין
 משפט יש צדקה. ואמה במשפט תעשה צדקה. לשפוט
 תבל במעשה הצדקה. ומכון בסאה משפט וצדקה. ובתפלה
 מעשים מדלי צדקה. הזכר לטוב מעט בצדקה. ובמתנת
 חנם תעשה צדקה. לפתוח למו אוצרות הצדקה. ואם
 יצאה גזרה דחוקה. להביל יושבי ארקא. בבוקה ומבוקה
 ומבלקה. הכתבל בתבנית אשר בכסא הקוקה: ובתבה
 אשר תחתיו פקוקה. ונפשות צורים בתובה נקוקה. ובעטרה
 אשר בראשה וקוקה. ובשם ישראל רבנוי מהזוקה. ובדמות
 שבטים מעזקה. ובין בתפיו עין בתזקה. ובם אשענה ובם
 אתהזקה: כי בעצבתו בכסא לשפטי. יעמדו כלם לפני שופטי.
 להדמים בשופר בעל משפטי. להליץ בעדי ולזכות ישפטי.

and comfortable to justice. Surely, this day is established thereon to judge the nations, and in which all souls must be judged; it is ordained as a day of memorial to the first and last day, there on to remember the merit of those who sleep in Hebron (our ancestors), under whose shade the rose of Sharon (Israel) may be protected; those who return to the stronghold be justified; even those who sound the cornet, and cry aloud, that through their righteousness they may find favor to be delivered from wrath and indignation. And as the father of the nation (Abraham) observed the path of justice and righteousness, so may his offspring find justice, mercy, and liberality: and as the mute dove (Isaac) sowed liberality, so may his posterity reap truth and liberality: and as was given the perfect (Jacob) in faith, so may his offspring be endowed with faith and righteousness; for the throne of his glory is arranged with justice; and the advocate stands in his presence to intercede for righteousness; and when the cornet is sounded by those who are poor in righteousness, the righteous father will compassionate them, and pray for them, to him who loveth righteousness, saying, far be it from thee, who publisheth righteousness, to do justice without righteousness. And though in justice there is no favor; and where there is no justice there is favor; yet dost thou truly blend justice with righteousness, to judge the world according to the rule of righteousness; for the base of thy throne is justice and righteousness. And when thou takest cognizance of actions done without righteousness, remember for good even our small portion of righteousness; freely bestow righteousness on thy people, and open the treasures of righteousness unto them. And if a vexatious decree should be passed, to destroy the inhabitants of the earth, to empty it, and utterly waste it, O behold the form that is engraven under thy throne, the chest that is filled underneath it, the faithful souls that are therein concealed, the pure crown that is on thy head, which is strengthened by the surname of Israel the likeness of tribes in the signet, and the holy temple; for on those I depend, and strengthen myself with them. For when he is seated on his throne to judge me, they will all stand before my Judge, to silence my accuser with the trumpet, to plead my cause, that I may be

וּבְמִשְׁפָּטֵי הַגּוֹיִם כָּלִי לְשִׁפְטִי . כִּי לְאוֹר יוֹצִיא מִשְׁפָּטִי . וְנִגְהַ
 כְּאוֹר תִּהְיֶה בְּהַשְׁפָּטִי : רֹאשׁוֹ כָּתֵם פָּז לְצִדְקִי . לְבוּשָׁה כְּתֹלָג
 חוֹר לְנָקִי . וְשִׁיעַר רֹאשׁוֹ בַּעֲמַר נָקִי . בְּנִקְהָ לֹא יִנְקָה לְנָקִי .
 בְּאִמָּר יִמְלֹט אִי נָקִי . וְהוּא רוֹכֵב בַּעֲרָבוֹת מִבְּהִיקִי . וְיוֹשֵׁב
 בַּחֲדָרֵי תִימָן כְּבָקִי . בְּגִבּוֹל בְּנִימִין בְּצִלְצַח לְנָקִי : וְרִגְלֵי
 הַחַיִּית אֲשֶׁר בְּמִישׁוֹר עֲרָבוֹת . וְעַד לְמַעְלָה לְמַעְלָה רַבּוֹת .
 וְסֶלְסוֹל לְכָרוֹךְ מִמְּקוֹמוֹ מְרָבוֹת . וּפּוֹרְדוֹת וּמִשִּׁיקוֹת סְלִיחָה
 לְהַרְבוֹת . לְהַצְדִּיק בְּמִשְׁפָּט אֶלְפֵי רַבָּבוֹת . כְּמֵרָאָה בְּזִקְרָצוֹת
 וְשִׁבּוֹת . וּמֵרָאוֹת תְּמוּנַת דְּמִיּוֹן מִתְּהַבָּאוֹת . וּמִטִּיפוֹת כְּנֻפֹת
 רִשְׁפֵי שְׁלֵהָבוֹת . לְהַעֲשׂוֹת נֶהַר דִּינוֹר אֵשׁ לְהַבּוֹת : וְעַל
 רֹאשֵׁיהֶם נָטוּי בְּמוֹרָא . דְּמוֹת רִקִּיעַ כְּקֶרֶחַ הַנוֹרָא . וְשִׁמִּי
 מְעוֹנָה מְקוֹם מַה נּוֹרָא . וְשֵׁם אֱהוּ שָׂרָא נְהוֹרָא . וּמִמַּעַל
 לְרִקִּיעַ פֶּאֶבֶן יִקְרָה . כְּמֵרָאָה אֶבֶן סַפִּיר כֶּסֶם תְּפֹאֲרָה . וְבוֹ
 יוֹשֵׁב עוֹמֵה אוֹרָה . הוֹצֵב מִפְּנֵי תִלְמוּד תּוֹרָה . וּמִשֵּׁם שׁוֹמֵעַ
 שְׁוֹעֵת עֲתִירָה . וּמִיָּמִינוֹ אֵשׁ דַּת כְּתוּרָה . וְשֵׁם בִּימִין יֵשׁ
 חֲלוֹנוֹת . בְּצֵד רֹאשֵׁי הַפְּרוּכִים בְּמִעוֹנוֹת . כִּי דֶרֶךְ אוֹתָן
 הַחֲלוֹנוֹת . יֵאֻזֵּן הַפִּלּוֹת וְיִקְשִׁיב תְּהֵנוֹת . פְּעָמִים פְּתוּחוֹת
 וּפְעָמִים צְפוּנוֹת . בֵּינָן עֵתִים הֵם לְהִתְעַנוֹת . בְּעֵת רָצוֹן לְהַפְתֵּחַ
 וּלְהַעֲנוֹת . וּכְשִׁיחְפוּיֵן רַחוּם לְשַׁעוֹת וּלְעֵנוֹת . יִגְזוֹר וּיִפְתָּחוּ
 אוֹתָן הַחֲלוֹנוֹת . וְיֵצְאוּ בָּם אֶלֶף וְשִׁמּוֹנָה מֵאוֹת . הַכְּלִיָּצִים
 יֵשֶׁר מִשְׁפָּט לְנָאוֹת . וְיִקְבְּלוּ תְּפִלּוֹת מְלָבוֹת בָּאוֹת . וְיִתְנוּם
 בְּרֹאשׁ אֱלֹהֵי הַצָּבָאוֹת . כְּכֹתֵר וְנֹר בְּרֹאשׁוֹ לְהַרְאוֹת . עֲשׂוֹת
 כְּמוֹ לְטוֹבָה אוֹת . בְּיוֹם תְּרוּעָה מוֹפֵת לְהַרְאוֹת . וְאִזּוֹ אֱלִים .
 יִשְׁלְשׁוּ קֳדָשׁוֹת . שְׁתֵּי לָעַם קְדוּשׁ מִתְּפָרְשׁוֹת . וְאַחַת בְּרֹאשׁ
 קְדוּשׁ מִקְדִּישׁוֹת . וְקְדוּשׁ בְּכָל מִינֵי קֳדָשׁוֹת . וּמִיָּדוֹ נִתֵּן שְׁתֵּי
 קֳדָשׁוֹת . וְיִקְדָּשׁ בְּאַחַת מִשְׁלָשׁ קֳדָשׁוֹת . וְיַעֲרֵב לוֹ מִלְּמִטָּה
 שְׁלוֹשׁ תְּקִיעוֹת . כְּמוֹ מִלְּמַעְלָה שְׁלֹשׁ קֳדָשׁוֹת :

acquitted: for he will not judge me according to the judgment of the gentiles, but will bring forth my judgment to light; and I shall be clear as the day when I am judged. His head is a fine gold, he will justify me: his garment is as white as snow, he will cleanse me: and the hair of his head is as pure wool: he has declared he will cleanse those that are not clean, and will surely thoroughly cleanse me: he rideth above the heavens, and will enlighten me: and sitteth in the chambers of the South as an experienced Judge, in the borders of Benjamin in Tseltsach, to clear me. And the feet of the living creatures in the plain of the heavens, are exalted exceeding high; they praise him who is blessed from his residence; they spread their wings, and join each other to multiply pardon, to justify thy people in judgment: they run and return as the appearance of a flash of lightning: they hide themselves from beholding the divine presence, and in dread, sweat drops as burning coals, whence issues a fiery stream of flaming fire; and over their heads is expanded the likeness of a firmament of tremendous ice. O how dreadful is the place of the heavenly abode! for there the light dwelleth with him: and above the firmament is a precious stone, as the appearance of the sapphire stone, which forms the glorious throne: and thereon he who is clothed with light is seated; from whose mouth issues the instructive law from whence he hears the supplicating prayer and on his right hand the fiery law is crowned. There on the right side of the heads of the cherubim in heaven, are windows, for through these windows he hears prayers, and hearkens to supplications. Sometimes they are open, and sometimes they are shut: thus are they at times prepared to answer, when his pleasure is that they shall be opened for that purpose: for when the Most Merciful pleases to hear and answer, he commands those windows to be opened, through which a numerous host of upright advocates enter, to plead in judgment, and who receive the prayers that come from the heart, and place them on the head of the God of hosts, as a conspicuous crown and diadem, as a good sign for us, to be viewed on the day that the cornet is sounded. Then the mighty angels shall thrice rehearse a holy praise; two for the holy people, and one for the head of him who is most holy in every degree of holiness, who hath bestowed two portions of holiness on his people, and is sanctified with one of the three praises. O may the three sounds below be as pleasant to him as the three sanctifications above.

כַּפְתּוֹב עַל יַד נְבִיאָהּ וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:
 קוֹיָה קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:
 אֲזוּ בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחֹזֶק מְשִׁמֵּיעִים קוֹל מְתַנַּשְׁאִים
 לְעֶמֶת שָׁרָפִים לְעֶמֶתָם בָּרוּךְ יֹאמְרוּ:

וְחַיּוֹת בּוֹעֲרוֹת מְרֵאִיָּהוּ בְּנִחְלֵי אֵשׁ: בּוֹחַל סוֹבְלוֹת בָּם:
 אֵשׁ אֲכָלָה אֵשׁ: נִסְתָּמוֹת גְּיוּתֵיהֶן בְּרִשְׁפֵי לֶבֶת אֵשׁ: נָאֻם
 הַדְּבוּר מְשֻׁמָּע. הִנֵּתִן בְּאֵשׁ: יִסְבְּלוּ סִבְרָ. נוֹזְלִים עַל רְאִישֵׁיהֶם
 אֵשׁ: יַעִיר לֹו לֹו. וְלֹא נִשְׁקַעַת הָאֵשׁ: מִשְׁלָחִים יַד שָׁרָפִים.
 תַּחַת בְּנֵפִי אֵשׁ: מִשְׁלָבִים בְּכַנְפֵיהֶם. גִּחְלֵי לַהֲבוֹת אֵשׁ.
 נִפְזוֹרוֹת לְמָקוֹם רִשְׁעִים. לְהַכְנִיעַם בְּאֵשׁ: נֶאֱלָחִים בָּמוֹ.
 בְּדוֹג מִפְּנֵי הָאֵשׁ: בֵּית לְחַשְׁמֶלָה. מְרֵאִיָּה כְּמֵרֵאִית אֵשׁ:
 בְּנוּגָה סָבִיב. כְּקִשֵּׁת בַּעֲנַן אֵשׁ: רְצוּא וְשׁוֹב חַיּוֹת. דְּאוֹת
 בְּאֻפֵי אֵשׁ: רוֹחֲשׁוֹת בָּרוּךְ כְּבוֹדוֹ. בְּלִהַק יְקוֹדֵי אֵשׁ: שְׁעוֹנוֹת
 בְּמֵאמְצֵי רֶם שְׁכִינָתוֹ בְּאֵשׁ: שׁוֹאֲנוֹת כְּאֵרֵי קוֹל בְּלִהַב אֵשׁ:
 מוֹאחַד כְּתֵר בְּפֶלֶל. בֵּית יַעֲקֹב אֵשׁ: כִּשְׁבִיעוֹ שָׂרָף. לוֹחֵט
 שְׂבִיב אֵשׁ: וּמִזְדַּעְזָעִים חֲלֵי מָרוֹם. מִשְׁלָחֵי אֵשׁ: וּמִרַעַשׁ
 מְתַגַּלְגָּלִים. גִּלְגָּלֵי יָם אֵשׁ: אֵף רִקִּיעִים אֲהוּזָתָם. חֲרֵדַת אֵשׁ:
 אֲזוּ יִשְׁלָשׁוּ בַקֶּדֶשׁ. לְנִשְׁפֹּט בְּאֵשׁ: לְשִׁמְאֹל וְלִיָּמִין. שְׁנֵי
 שָׂרָפֵי אֵשׁ: לוֹאֲטִים הֶרְגָּל. מִלְחָזִבִּיר עֶגֶל אֵשׁ: אֲנָא עוֹזֵה
 וְגִבּוֹר. נַעֲרִץ בְּכֵתִי אֵשׁ: אֲרִיָּה הָעַל שׁוּעַ. לוֹקְחֵי דַת אֵשׁ:
 מִפְּעַל הַר מוֹר. נִשְׁקָד עַלֵי עֲצִים וְאֵשׁ: מִצּוֹקָה נִנְצָל. מְמִדּוֹרֶת
 עֲצִים וְאֵשׁ: גֵּא אִם הִטָּאָה נִמְשַׁכָּה. וּבַעֲרָה כְּאֵשׁ: נְחוּמְיָה
 יִגְלוּ. בְּשִׁבְתָּהּ עַל כֶּסֶּא אֵשׁ: וְהַכְסֵּא יִפְגְּעַ. לָרוֹכֵב בְּמִרְכַּבָּת
 אֵשׁ: וַיֵּשֶׁר יִרְצוּ בַעֲדֵינוּ חַיּוֹת אֵשׁ:

As it is written by the hand of thy prophet, one of the angels cried unto another, and said, *Reader and Cong.* Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! The whole earth is full of his glory. Then with a great, mighty, strong, and impetuous sound, they cause their voice to be heard; and, raising themselves up toward the Seraphim, utter a blessing. And the flaming angels, whose appearance is as the coals of fire, in dread they bear the throne of him, who is a consuming fire; they cover their bodies with flaming coals of fire, that they may not hear the word given in fire; of their seeming burden they sweat sparks of fire; they admonish each other not to quench the fire. The Seraphim put forth their hands to catch the sparks of fire; by their wings are cast forth flaming coals of fire, which are scattered to the place of the wicked, to subdue them by fire; they are consumed therein as wax before the fire; within the *chasmal*, as the appearance of fire; with splendor round it, as the bow in the cloud of fire; the angels run and return; they fly with wings of fire; the assembly of seraphic fire utter, "Blessed be his glory;" they are supported by the mighty strength of Him whose divine presence is as fire; they roar as a lion with a flaming voice of fire; the crown is peculiarly adorned with the prayer of the house of Jacob, that is compared to fire; it is adured by the seraph, who sparkles with flames of fire, while the heavenly hosts are moved because of the fiery flames, and because of the impetuous rush, the wheels of the fiery throne roll; the heavens also are seized with dread of fire; they thrice rehearse holiness to Him who judgeth by fire, and whose right hand and left are two seraphs of fire; they cover their feet, to hide the sin of the molten calf, that was burned in the fire. We beseech thee, who art mighty and powerful and revered by the troops of fire, to receive the prayer of those who accepted the law of fire; may we, through the merit of the act of Him who was bound on Mount Moriah, on the wood and fire, be delivered from the dreadful abode of wood and fire.

If our sin is rooted, and burns as fire, we beseech thee to show thy compassion unto us, when thou sittest on the throne of fire, and suffer the throne to supplicate him, who rideth on the chariot of fire, and that the angels of fire may plead and intercede for us.

חיו אז בקול רעש גדול אדיר והזק משמיעים קול מתנשאים
 לעמית שרפים. לעמיתם ברוך יאמרו: קוים ברוך כבוד יי
 ממקומו: חיו ממקומה מלבנו תופיע ותמלוך עלינו כי מחכים
 אנחנו לה. מתי תמלוך בציון בקרוב בימינו לעולם ועד
 תשכון. תתגדל ותתקדש בתוך ירושלים עירך לדור ודור
 ולגצח נצחים. ונעיגנו תראינה מלכותך בדבר האמור
 בשירי עזה על ידי דוד משיח צדקה:

אחד קדוש. אש אוכלה אש: בוערות טוענות כסאך.
 מראייהו בגהלי אש: גאותך במחנה רעש. ואחר הרעש אש,
 דוגמת שכנה. בעין חשמל מהוה האש: הלא בהראותך.
 נחת זרועך באש: ויחתו ויפסו משנאיך. בדוגמ מפני האש:
 זעו מיום תקע. חרדי דברך באש: הלים ורועדים מדינה.
 נשפט באש: טעמם יפון בקמרת. נתון על האש: יחשב
 מעוט חלבם ודמם. בניהוח מן האש: כשר מעש איתן.
 מצל מאש: ליום צרה יועמד. לבאי במים ובאש: מערכת
 ערך. ובידו מאכלת ואש: ניניו בה ינצלו ממדוברת עצים
 ואש: סעו אחריך במדבר. בנחית עמוד אש: עזה אהבתם
 תזכור. רשפיה רשפי אש: פלאך ידע תשבי. יחדך בעניית
 אש: צועקיה גם היום תענה. חוגי דת אש: קנא לעירך.
 אשר היתה לערפת אש: רצף שכנה בתוכה לכבוד סביבה
 חומת אש: נשעה שועת עמה. בית יעקב אש: הנשכלל
 היכל קדשך מהרה ואל תתיאש: תמימיה ימליכך. במלאכי
 רוח משרתי אש:

Reader. Then with a noise of great rushing, mighty and strong, they make their voices heard, and, raising themselves toward the seraphim, they exclaim over against them: Blessed—

Cong. Blessed be the glory of the Lord from his place.

Shine forth from thy place, O our King! and reign over us, for we hope in thee. When wilt thou reign in Zion? Speedily in our days inhabit it forever and ever. Thou shalt be exalted and sanctified in Jerusalem thy city, throughout all generations, and all eternity. May our eyes see thy kingdom, according to the word that is written in the mighty songs of thy praise, by the hands of David, thy righteous and anointed. Thou art the holy One, who is as a consuming fire; the appearance of the burning angels, who seem to bear thy throne, is as coals of fire; thy majesty stormeth in the host of angels, and after the storm is fire; the form of thy divine presence is like the appearance of amber viewed through fire. Verily, when thou hast shown thy mighty power in fire, thine enemies were terrified, and melted like wax before the fire; those who dread thy word as fire; are moved because of the day on which the trumpet is sounded; they tremble, and are affrighted, at thy judgment, who judgeth with fire. May their words be arranged as incense on the fire; may the diminution of their fat and blood be accounted as sweet savor from the fire; may the merit of the rectitude of the actions of the ancient patriarch, who was delivered from the fire, be a support in the day of trouble to those who have suffered by water and fire. He puts all things in order, and in his hand carried the knife and fire; may his offspring be delivered from the burning pile of wood and fire. They went after thee in the wilderness, by the guidance of the clouds of fire. O remember the fervor of their love, suffering for thy sake, to be burned with fire. Thy wonders the Tishbite declared, and proclaimed thy unity, when thou didst answer him by fire; thus also answer those that cry unto this day, who meditate the law of fire. O be jealous for thy city, that was consumed by fire; cause thy divine presence to dwell therein, and to be unto it a glorious wall of fire round about. O regard the prayer of thy people, the house of Jacob, who are compared to fire; speedily found thy holy temple, that we despair not; the perfect shall acknowledge thy kingdom, as do the spiritual ministering angels of fire.

חיו מתי תמלוך בציון בקרוב בימינו לעולם ועד: תשכון
 תתגדל ותתקדש בתוך ירושלים עירך לדור ודור ולנצח נצחים:
 ועינינו תראינה מלכותך בדבר האמור בפירי ענף על ידי
 דוד משיח צדקך: קרי ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור
 ודור הלאויה:

חיו לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחים קדשתך נקדיש. וישכחך
 אלקינו מפינו לא ימוש לעולם נעז. כי אל מלך גדול וקדוש אתה:

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל מעשיך
 ואימתך על כל מה שבראת וייראוך כל המעשים
 וישתחוו לפניך כל הברואים ויעשו כלם אגדה
 אחת לעשות רצונך בלבב שלם. כמו שידענו יי
 אלהינו שחשלוטין לפניך עז בידך וגבורה בימינך
 ושמך נורא על כל מה שבראת:

ובכן תן כבוד יי לעמך תהלה ליראך ותקנה
 טובה לדורשך ופתחון פה למיחלים לך. שמיחה
 לארצה. וששון לעירך. וצמיחת קרן לדוד עבדך.
 ועריכת גר לבן ישי משיחך במחנה בימינו:

ובכן צדיקים יראו וישמחו. וישרים יעלוזו.
 וחסידים ברנח יגילו. ועולתה תקפץ פיה. וכל
 הרשעה בלה פעשן תכלה. כי תעביר ממנשלת
 ודון מן הארץ:

Reader. When wilt Thou reign in Zion?

Soon, in our days, do Thou dwell there for ever and ever. Mayest Thou be magnified and sanctified in the midst of Jerusalem, Thy City, throughout all generations and to all eternity. And let our eyes behold Thy Kingdom, according to the word spoken in the mighty songs of Thy praise by the hand of David justly anointed by Thee.

Cong. and Reader. The Lord shall reign for ever, Thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Reader. Unto all generations we will declare Thy greatness, and to all eternity we will proclaim Thy holiness; and Thy praise, O our God, shall not cease from our mouth for ever; for Thou art a Great and Holy God and King.

Now, therefore, O Lord our God, bestow thine awe upon all Thy works, and Thy dread upon all that Thou hast created, that all works may fear Thee and all creatures prostrate themselves before Thee, that they may all form a single band to do Thy will with a perfect heart, even as we know. O Lord our God, that dominion is Thine, strength is in Thy hand, and might in Thy right hand, and that Thy Name is to be feared above all that Thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto Thy people, praise to them that fear Thee, hope to them that seek Thee, and free speech to them that wait for Thee, joy to Thy land, gladness to Thy city, a flourishing horn unto David, Thy servant, and a clear, shining light unto the son of Jesse, Thine anointed, speedily in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when Thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

וְתִמְלֹךְ אִתָּהּ יְיָ לְבָרְךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ בְּחַר
צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ.
כַּפֶּתוּב בְּדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ
צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ
כַּפֶּתוּב וַיִּגְבֶּה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים. אֲהַבָּתָּ אוֹתָנוּ
וּרְצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וְקִדְשְׁתָּנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְקִרְבָּתָנוּ מִלִּפְנֵי לַעֲבוּדָתְךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתֵּתֵן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (לשבת) וְשַׁבָּת
הַזֶּה וְאֶת יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם (לשבת וזִכְרוֹן) הַתְרוּעָה
(לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זָכָר לִיצִיאת מִצְרַיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיְבֹא וַיַּגִּיעַ וַיֵּרָא וַיִּרְצֶה
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכָּנוּ וַיִּקְדְּשׁוּנוּ. וַיִּזְכָּרוּ אֲבוֹתֵינוּ וַיִּזְכָּרוּ
מַעֲשֵׂיךָ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ וַיִּזְכָּרוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ. וַיִּזְכָּרוּ
כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לִפְנֶיךָ. לִפְלִיטָה לְטוֹבָה לְחַן וּלְחַסֵּד
וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה: וַיִּזְכָּרוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וַיִּפְקְדוּנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים
וַיִּזְכָּרוּ יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וַיִּחַנְּנוּ וַיִּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ
כִּי אֱלֹהֶיךָ עֲיָנֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה:

And Thou, O Lord, shalt reign, Thou alone over all Thy works on Mount Zion, the dwelling place of Thy glory, and in Jerusalem, Thy holy city, as it is written in Thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art Thou, and dreaded is Thy name, and there is no God beside Thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art Thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues, thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Sabbath add the words in brackets.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath day, and] this day of Memorial, being the day of sounding the trumpet [on Sabbath: the memorial of sounding the trumpet] in commemoration of the departure from Egypt.

Our God and God of our fathers! May our remembrance arise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of [remembrance, Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
הָעוֹלָם כָּלוּ בְּכַבּוֹדְךָ וְהַנָּשָׂא עַל כָּל הָאָרֶץ
בִּיקְרָךְ וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גָּאוֹן עֲוֹךְ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
תֵּבֵל אֶרֶץךָ. וַיַּדַּע כָּךְ פָּעוֹר כִּי אַתָּה פֹּעֵלָתוֹ
וַיִּבִין כָּל יָצוֹר כִּי אַתָּה יִצְרָתוֹ וַיֹּאמֶר כָּל
אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה: (לשבת) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
רָצָה בְּמִנוּחֵינוּ קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתָן
תַּלְקָנוּ בְּתוֹרָתְךָ שְׂבַעֲנוּ מִטוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ
בִּישׁוּעָתְךָ (לשבת) וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
שֶׁבֶת קִדְּשָׁךְ וַיְנַחֲנוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ וְיַטְהֵר לִבָּנוּ
לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת
וְדִבַּרְךָ אֱמֶת וְקִיָּם לְעַד: בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (לשבת) הַשַּׁבָּת
וְיִשְׂרָאֵל וְיִזְם תּוֹכְרוֹן:

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, the Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us, by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation: [and in thy love and favor, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rest thereon.] O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth, and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the Day of Memorial.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשיב את העבודה לדביר ביתה ואשי ישראל. ותפלתם באהבה תקבל ברכון ותהי לרכון תמיד עבודת ישראל עמך:

ותחנונה עינינו בשוכך לציון ברחמים: ברוך אתה יי הפתור שבינתו לציון:

מודים דרבנן

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו נא להי אבותינו אלהי כל בשר יוצרנו יוצר פראיית פרכות והודאות לשםך הגדול והקדוש על שהחיותנו וקנמתנו בן תחנונו ותקנינו ותאסוף גליתינו להצרות קדשך לשמור תקיף ולעשות רצונך ולעבדך בלבב נשם על שאנו מודים לך. ברוך אל ההודאות:

עת. ערב ובקר וצהרים. המוב בי לא כלו רחמך והמרהם בי לא תמו חסדיך מעולם קונו לך:

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד:

וכתוב לחיים טובים כל בני בריה:

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה: ברוך אתה יי המוב שמך ולך נאה להודות:

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed into thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being whose loving-kindness never cease, we have ever hoped in thee.

Congregation in an undertone—

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy name, because thou hast kept us in life and hast preserved us; so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto thee for ever, and shall praise thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art thou, O Lord, whose name is Allgood, and unto whom it is becoming to give thanks.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בְּרַכְנוּ בְּבִרְכַּת הַמִּשְׁלָּשִׁת בְּתוֹרַת הַכְּתוּבָה
עַל יְדֵי מַלְאָה עֲבָדְךָ הָאָמוּנָה מִפִּי אֶהְרֶן וּבְנָיו כֹּהֲנִים עִם קְדוֹשְׁךָ
בְּאָמוּנָה: וּבְרַכְךָ יְיָהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ: וְאֵר יְיָהוָה פָּגְיוֹ אֶלְיָךָ וַיִּתְּנֶךָ: וַיִּשְׁאֲלֵתָהּ
פָּגְיוֹ אֶלְיָךָ וַיִּשֶׁם לָךְ שְׁלוֹם:

שִׁיט שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרַכָּה חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ בְּרַכְנוּ אָבִינוּ בְּלָנוּ בְּאַחַד בָּאוֹר פָּנֶיךָ פִּי
בָּאוֹר פָּנֶיךָ נִתְּתָה לָנוּ יְיָהוָה אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
וְצַדִּיקָה וּבְרַכָּה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְכָךָ אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל יַעַת וּבְכָל שְׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ:

בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם: בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ עֹשֶׂה הַשְׁלוֹם:

יְהִי לְרָצוֹן אֲמֵנִי פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְנוֹאֲלִי:



Our God and God of our fathers, bless us with the three-fold blessing of thy Law written by the hand of Moses thy servant, which was spoken by Aaron and his sons, the priests, thy holy people, as it is said, The Lord bless thee, and keep thee: the Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee: the Lord turn his face unto thee, and give thee peace.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.

Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my redeemer.

בשבת א"א

פנתחין הארון

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

חָטֵאנוּ לְפָנֶיךָ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֱלֹה אַתָּה :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

בִּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

בִּטֵּל מִחֻשְׁבוֹת שׁוֹנְאֵינוּ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

הַפֵּר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

כִּלְה כָּל צָר וּמִשְׁטֵין מֵעָלֵינוּ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

סָתוּם פִּיּוֹת מִשְׁמִינָנוּ

וּמְקַטְרִינָנוּ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

כִּלְה דְבָר וַחֲרָב וְרָעַב וְשָׂכָר

וּמִשְׁחִית וְעוֹן מִבְּנֵי בְרִיתְךָ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

מִנַּע מַגֵּפָה מִנִּחְלָתְךָ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

סָלַח וּמַחֵל לְכָד עֲוֹנוֹתֵינוּ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

מִתָּה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ

וְחַטֵּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

מִחוּק בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים כָּל

שְׂמִירֵי חֻבוֹתֵינוּ :

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

הַחֲזִירְנוּ בְּתִשׁוּבָה שְׁלָמָה

לְפָנֶיךָ :

The Ark is opened.

The following is not said on Saturday

Our Father, our King! we have sinned before thee.

Our Father, our King! we have no king but thee.

Our Father, our King! deal with us for the sake of thy name.

Our Father, our King! let a happy year begin for us.

Our Father, our King! nullify all evil decrees against us.

Our Father, our King! nullify the designs of those that hate us.

Our Father, our King! make the counsel of our enemies of none effect.

Our Father, our King! rid us of every oppressor and adversary.

Our Father, our King! close the mouths of our adversaries and accusers.

Our Father, our King! rid the children of thy covenant of pestilence and sword, of famine, captivity, iniquity, and destruction.

Our Father, our King! withhold the plague from thine inheritance.

Our Father, our King! forgive and pardon all our iniquities.

Our Father, our King! blot out our transgressions, and make them pass away from before thine eyes.

Our Father, our King! erase in thine abundant mercies all the records of our guilt.

Our Father, our King! bring us back in perfect repentance unto thee.

אָבינו מֶלְכֵנוּ

שְׁלַח רְפוּאָה עֲלֵמָה לְחוּלֵי עַמֶּךָ:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

קָרַע רוּעַ גִּזְרֵי דִינֵנוּ:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְּנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים מְזֻבָּבִים:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְּנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וְיִשׁוּעָה:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְּנוּ בְּסֵפֶר פְּרִנָּסָה וּכְלָפָלָה:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְּנוּ בְּסֵפֶר זִכְיוֹת:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְּנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמִחְלָה:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

הִצְמַח לָנוּ יִשׁוּעָה בְּקָרוֹב:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

הָרַם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

הָרַם קֶרֶן מִשִּׁיחָה:

אָבינו מֶלְכֵנוּ

מֵלֵא יְדֵינוּ מִבְּרִכּוֹתֶיךָ:

יהי רצון מלפניך ה' אלהינו ואלהי אבותינו האל הגדול הגבור והנורא עשה למענך ולמען שם הגדול והקדוש (דִּקְרָנוּכָא) היוצא מפסוק והריקותי לכם ברכה עד בלי די. ומפסוק נסה עלינו אור פניך יי שתזמין לנו ותתן לנו ולכל הסמוכים בשולחנו היום ובכל יום פרנסתנו ומוזנותנו במלוי ובריות ובכבוד לא באיסור לא בעמל ולא בטורח וביגיעה רבה רק בנחת ובשלחה ובהשקט. כדי שנוכל לעבור עבודתך הטהורה והקדושה בלי טרדת פרנסה ושלא יהיה בה שום בושה וכלימה ושלא תצריכנו לירי מתנת בשר ודם כי אם לידך חַטוּחָה והקדושה ותצליחנו והרוחנו וברכנו בכל מעשה ידינו ועסקינו והן לנו מאוצר מתנת ירך ושיהיה ביתי מלא ברכת יְהוָה יוֹסֵר שֵׁלֵא יִכְסֵה מִצֵּי שֶׁשֶׁם בְּאוֹתוֹתָיו רק יִלְמְנוּ בְּשֵׁם שֶׁל אֱלֹהִים ויִזְכֶּן סוּיָס בְּנִיקוּד סוּס: בּוֹכּוֹת שִׁמְךָ הַגְּדוֹל (דִּקְרָנוּכָא):

Our Father, our King! send a perfect healing to the sick of thy people.

Our Father, our King! rend the evil judgment decreed against us.

Our Father, our King! let thy remembrance of us be for good.

Our Father, our King! inscribe us in the book of happy life.

Our Father, our King! inscribe us in the book of redemption and salvation.

Our Father, our King! inscribe us in the book of maintenance and sustenance.

Our Father, our King! inscribe us in the book of merit.

Our Father, our King! inscribe us in the book of forgiveness and pardon.

Our Father, our King! let salvation soon spring forth for us.

Our Father, our King! exalt the horn of Israel, thy people.

Our Father, our King! exalt the horn of thine anointed.

Our Father, our King, fill our hands with thy blessing.

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

מִלֵּא אֲסֻמֵּינוּ שָׁבַע :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּם וְרַחֵם עָלֵינוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת
תַּפְּלָתֵנוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

פְּתַח שַׁעְרֵי שָׁמַיִם לְתַפְּלָתֵנוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

זְכוֹר כִּי עֲפָר אֲנִיחֵנוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

נָא אֵל תִּשְׁיבֵנוּ רִיחֵם מִלִּפְנֵיךָ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

תְּהֵא הַשְׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת
בְּרַחֲמִים וְעַת רָצוֹן מִלִּפְנֵיךָ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

חֲמוּל עָלֵינוּ וְעַל לִבֵּנוּ וְטַפְּנוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים עַל שֵׁם
קִדְּשֶׁךָ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לְמַעַן מְבוֹתִים עַל יְחִוְדֶךָ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאִי בָּאֵשׁ וּבִכּוּם
עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

נָקוּם נִקְמַת דָּם עֲבָדֶיךָ
הַשְּׁפוּךְ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנֵנוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לְמַעַן בְּחַמֶּיךָ תִּרְבִּים :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל
הַגָּבוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ

חַנּוּנוֹ וְעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים
עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד

וְהוֹשִׁיעֵנוּ : קִדּוּשׁ שְׁלָם (צד 202).

Our Father, our King; fill our storehouse with plenty
Our Father, our King! hear our voice, spare us, and
have mercy upon us.

Our Father, our King! receive our prayer in mercy and
in favour.

Our Father, our King! open the gates of heaven unto
our prayer.

Our Father, our King! remember that we are but dust.

Our Father, our King! we pray thee, turn us not back
empty from thy presence.

Our Father, our King! let this hour be an hour of mercy
and a time of favor with thee.

Our Father, our King! have compassion upon us and
upon our children and our infants.

Our Father, our King! do this for the sake of them
that were slain for thy holy name.

Our Father, our King! do it for the sake of them that
were slaughtered for thy Unity.

Our Father, our King! do it for the sake of them that
went through fire and water for the sanctification of thy
name.

Our Father, our King! avenge before our eyes the blood
of thy servants that hath been shed.

Our Father, our King! do it for thy sake, if not for
ours.

Our Father, our King! do it for thy sake, and save us.

Our Father, our King! do it for the sake of thy
abundant mercies.

Our Father, our King! do it for the sake of thy great
mighty and revered name by which we are called.

Our Father, our King! be gracious unto us and answer
us, for we have no good works of our own; deal with us
in charity and kindness, and save us.

Kaddish.

אין פֿמוֹךְ בַּאֲלֹהִים אֲדָנִי וְאִין פֿמַעֲשִׂיךְ: מַלְכוּתְךָ
מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמַמְשִׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעַד: יְיָ עוֹ לְעַמּוֹ
יִתֵּן יְיָ יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

אב. הַרְחֵמֵם הַיְטִיבָה בְּרַצוֹנָךְ אֶת צִיּוֹן תִּבְנֶנָּה חֲזוֹת
יְרוּשָׁלָּיִם: כִּי בָךְ לָבֵד בְּטַחָנוּ מֶלֶךְ אֵל רַם וְנִשְׂא אֲדוֹן
עוֹלָמִים:

כשפותחין הארון הקודש יאמר זה:

וַיְהִי בְּנִסְעֵ הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מִשָּׁה קוֹמָה יְיָ וַיַּפְצוּ
אֵיבֵיךָ וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאִיךָ מִפְּנֵיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא
תּוֹרָה וְדִבֶּר יְיָ מִירוּשָׁלָּיִם: בָּרוּךְ שְׁנַתֵּן תּוֹרָה
לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ:

ג"פ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת:
נִצֵּר חֶסֶד לְאַלְפִים נִשְׂא עוֹן וּפָשַׁע וְחַטָּאת וְנִקָּה:

יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. וְזִכְרֹנִי לְחַיִּים אַרְוִכִּים לְחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם וּפְרֻנָּסָה טוֹבָה וּבְלִפְלָה וְלָחֵם לֶאֱכֹל וּבִגְד לְלָבוֹשׁ. וְעֶשֶׂר וּכְבוֹד וְאַרְיֵכַת יָמִים בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ. וְשָׁכַל וּבִינָה לְהִבִּין וְלַהֲשִׁיב עֲמָקֵי סוּדוֹתֶיךָ. וְהִפְקֵר פּוֹאֵה	רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם מַלְא מִשְׁאֲלוֹת לִבִּי לְטוֹבָה וְהִפְקֵר רְצוֹנֵי וְהִנֵּן שְׂאֵלְתִי וּמַחוֹר לִי עַל כָּל עֲוֹנוֹתִי וְעַל כָּל עֲוֹנוֹת אֲנָשִׁי בֵּיתִי. מְחִילָה בְּחֶסֶד מְחִילָה בְּרַחֲמִים. וּמַחֲרָנִי מִחַטָּאִי וּמִעֲוֹנִי וּמִפְשָׁעַי. וְזִכְרֹנִי בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ. וּפְקֻדֹתִי בְּפִקּוּדֵי
---	---

There is none like unto Thee among the Gods, O Lord and there are no works like unto Thine. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations. The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever. The Lord will give strength unto His people; the Lord will bless His people with peace.

Father of mercies, do good in Thy favor unto Zion build Thou the walls of Jerusalem. For in Thee alone do we trust, O King, high and exalted God, Lord of Worlds

When the Ark is opened the Congregation say:

And when the ark set forward, Moses said, arise O Lord! and scatter thine enemies; cause those that hate Thee, to flee before Thee; for from Zion shall law go forth and the word of the Lord from Jerusalem.

Blessed be he, who giveth the law to his people Israel in his holiness.

The Lord, the Lord, God, merciful and gracious, long suffering, and abundant in goodness and truth, keeping mercy unto the thousandth generation, forgiving iniquity and transgression and sin, and clear the guilty. (Repeat three times)

Sovereign of the universe! O, fulfill our requests for good further our desire, and grant our plea; forgive all our sins and the sins of our households with a pardon of lovingkindness, and a pardon of mercy; and purify us from our sins and iniquity and guilt, and remember us for good before Thee. O, visit us with a visitation of salvation and mercy, and remember us for a long, good and peaceful life with sustenance and maintenance; grant us bread to eat and raiment to wear, and wealth and honor and long days to be occupied in the meditation of Thy Torah, and to observe its precepts and reason and understanding to comprehend and fathom the depth of its mysteries.

שְׁלֵמָה לְכָל מַכָּאוֹ בֵּינוּ . וְתַבְרַךְ אֶת כָּל מַעֲשֵׂה יָדָיו .
 וְגִזֹּר עָלֵינוּ גִזְרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנִחְמוֹת . וּבִטָּל מֵעָלֵינוּ
 כָּל גִּזְרוֹת קְשׁוֹת וְרָעוֹת . וְנִוָּאלֵי :
 וְתֵן בְּלֵב הַמַּלְכוֹת וְיוֹעֲצֵי
 וְשָׂרֵי עָלֵינוּ לְטוֹבָה אֲמֵן .
 וְכֵן יְהִי רָצוֹן : יְהִי לְרָצוֹן אֲמֵרִי
 פִּי וְהִגִּיין לְבִי לְפָנֶיךָ יי צוּרִי
 וְנִוָּאלֵי :

ג"פ וְאֲנִי תַפְלִיתִי לָךְ יי עַת רָצוֹן אֱלֹהִים בָּרַב
 חֲסִידֶיךָ עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ :

בְּרִיךְ שְׁמֶה דְמָרָא עֲלֵמָא . בְּרִיךְ כְּתִירָךְ וְאַתְרָךְ . יְהֵא
 רְעוּתָךְ עִם עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְעֵלָם . וּפּוֹרְקֵן יְמִינְךָ אֲחֵנוּ
 לְעַמְּךָ בְּבֵית מִקְדָּשְׁךָ . וְלֹאֲמַטּוּי לָנָא מְטוֹב נְהוּרָךְ .
 וְלִקְבֹּל צְלוֹתָנָא בְּרַחֲמִין . יְהֵא בְּעֵזָא קִדְמָךְ דְּתוֹרִיךְ לֵן חַיִּין
 בְּמִיבוֹתָא וְלֵחֵנוּ אֲנָא פְּקִידָא בְּגוֹ צְדִיקָיָא . לְמַרְחֵם עָלֵי
 וְלִמְנַטֵּר יְתִי וַיֵּת בָּל דִּי לִי וְדִי לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל . אֲנֵת הוּא
 זֶן לְכָלָא וּמַפְרִגֵם לְכָלָא . אֲנֵת הוּא שְׁלִיט עַל כָּלָא . אֲנֵת
 הוּא דְשְׁלִיט עַל מַלְכֵיָא . וּמַלְכוּתָא דִּילָךְ הִיא . אֲנָא
 עֲבָדָא דְקוֹדֶשָׁא בְּרִיךְ הוּא דְסִגְיָדָנָא בְּמֵה וּמַסְכָּא דִּיקָר
 אֲוִרִיתָהּ בְּכָל עֵדֶן וְעֵדֶן . לָא עַל אֲנִישׁ רַחֲמֵינָא וְלָא עַל בֵּר
 אֲלֵהִין סְמִיכָנָא אֱלָא בְּאֵלְהָא דְשִׁמְיָא . דְּהוּא אֱלֹהָא קְשׁוּט .
 וְאֲוִרִיתָהּ קְשׁוּט . וְנִבְיָאוּהִי קְשׁוּט . וּמַסְכָּא לְמַעַבְדַּ טְבוֹן
 וּקְשׁוּט . בֵּה אֲנָא רַחֲמִין . וְלִשְׁמֵה קִדְיִשָׁא יְקִירָא אֲנָא
 אֲמֵר תּוֹשְׁבָחֶן . יְהֵא רַעוּא קִדְמָךְ דְּתַפְתַּח לְבָאֵי בְּאֲוִרִיתָא
 וְתִשְׁלִים מִשְׁאֵלִין דְּלִבָּאֵי וְלִבָּא דְכָל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְטַב
 וְלַחַיִּין וְלִשְׁלָם אֲמֵן :

Send a healing to all of our pains; bless all the works of our hands; decree upon us all decrees of good, salvation and comfort; remove from us all harsh decrees; incline the hearts of the Government and their advisers and chieftains towards our good: Amen; and so may it be!

May the words of my mouth and the meditation of my heart, be acceptable in Thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

Three Times. May my prayer ascend unto thee, O Lord! in an acceptable time; in Thine abundant mercy, O God! answer me in the truth of Thy salvation.

Blessed be Thy name, O Sovereign of the world! Blessed be Thy crown, and Thine abiding-place! May Thine acceptance be with Thy people Israel for ever; and the triumphant power of Thy right hand do Thou cause Thy people to behold in Thy sanctuary; let the beneficence of Thy splendour stream upon us, and receive our supplications in compassion. May it be acceptable before Thee, benignantly to prolong our lives, and that I may have my place appointed me among the righteous, and Thou have mercy on me and protect me and all that are mine, as well as all Thy people Israel. Thou feedest all, and sustainest all; Thou rulest over all; rulest over kings and the kingdom is Thine. I, the servant of the Holy One, blessed be He! bow down before Him and the splendour of His Torah at all times and seasons. I place not my reliance in mortal man, or in any being to whom divine attributes are ascribed, but on God in heaven, who is the sole true God, whose doctrine is truth, and whose prophets are true, and who abundantly bestowed His kindness and truth. In Him do I trust, and unto His name, all holy and revered, will I ever offer praise—May it be Thy gracious will to open my heart in Thy Torah, and to grant my heart's desires and those of all Thy people Israel for our benefit, throughout a peaceful life, Amen.

חֹיֵק שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

חֹיֵק אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ:

חֵין גָּדְלוֹ לַיְי אֱתֵי וְנִרְמְמָה שְׁמוֹ יַחְדּוֹ:

קַהֲלָ לָךְ יְיָ הַגִּדְלָהּ וְהַגְבִּירָהּ וְהַתְפַּאֲרַת וְהַנְצַח וְהַחֲדוּד בִּי כֹל
בְּשִׁמְכוֹם וּבְאַרְצִי לָךְ יְיָ הַמְמַלְכָּה וְהַמְהַנְשֵׂא לְכֹל דְּרָאשׁ:
רִמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוֹו לְהַר קָדְשׁוֹ בִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

עַל הַכֹּל יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מַלְכֵּךְ בְּלִבֵּי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ
בְּרוּךְ הוּא: בְּעוֹלָמוֹת שְׁפָרָא הָעוֹלָם הַזֶּה וְהָעוֹלָם הַבָּא.
בְּרִצּוֹנוֹ וּבְרִצּוֹן יִרְאִיו וּבְרִצּוֹן כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל: צוּר
הָעוֹלָמִים אֲדוֹן כָּל הַבְּרִיּוֹת אֱלֹהֵי כָּל הַנְּפִשּׁוֹת: הַיּוֹשֵׁב
בְּמִרְחַבֵּי מְרוֹם הַשּׁוּבָן בְּשִׁמִּי שִׁמִּי קָדָם: קֹדֶשְׁתּוֹ עַל
הַחַיּוֹת וְקֹדֶשְׁתּוֹ עַל כָּפֵא הַכְּבוֹד: וּבִכְן יִתְקַדֵּשׁ שְׁמוֹ
כְּנוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חַי. וְנֹאמַר לִפְנֵי שִׁיר חָדָשׁ
כְּפָתוֹב: שִׁירוֹ לְאַלְהִים וּמְרוֹ שְׁמוֹ סֵלָו לְרוֹכֵב
בְּעֶרְבוֹת בֵּיהַ שְׁכֵנוֹ וְעָלוֹ לִפְנֵינוּ: וְנִרְאֶהוּ עֵין בְּעֵין
בְּשׁוּבוֹ אֶל נֹוֹהוּ כְּפָתוֹב: בִּי עֵין בְּעֵין יִרְאוּ בְּשׁוּב יְיָ
צִיּוֹן: וְנֹאמַר וְנִגְדָה כְּבוֹד יְיָ וְרֹאוּ כָּל בְּשׁוֹר יַחְדּוֹ בִּי
פִי יְיָ דִּבֵּר:

אֵב הַרְחָמִים הוּא יִרְחַם עִם עַמּוּסִים וְיִזְכּוֹר בְּרִית
אִיתָנִים וְיַצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשְׁעוֹת הָרָעוֹת וְיַגְעַר בַּיָּצָר
הָרָע מִן הַנְּשׂוּאִים וְיַחֲזֹן אֶתְנוּ לְפָלִיטָת עוֹלָמִים. וְיַמְלֵא
מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים:

The Reader takes the Scroll of the Law, and the following is said:—

Reader and Cong.—Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Reader and Cong.—One is our God; great is our Lord; holy and tremendous is his name.

Reader.—Magnify the Lord with me, and let us exalt his name together.

Reader and Cong.—Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine; thine, O Lord, is the kingdom, and the supremacy as head over all. Exalt ye the Lord our God, and worship at his holy mount; for the Lord our God is holy.

Magnified and hallowed, praised and glorified, exalted and extolled above all be the name of the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be he, in the worlds which he hath created,—this world and the world to come,—in accordance with his desire, and with the desire of them that fear him, and of all the house of Israel: the Rock everlasting, the Lord of all creatures, the God of all souls, who dwelleth in the wide-extended heights, who inhabiteth the heaven of heavens of old; whose holiness is above the Chayoth and above the throne of glory. Now, therefore, thy name, O Lord our God, shall be hallowed amongst us in the sight of all living. Let us sing a new song before him, as it is written, Sing unto God, sing praises unto his name, extol ye him that rideth upon the heavens by his name Jah, and exult before him. And may we see him, eye to eye, when he returneth to his habitation, as it is written, For they shall see eye to eye, when the Lord returneth unto Zion. And it is said, And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together; for the mouth of the Lord hath spoken it.

May the Father of mercy have mercy upon a people that have been borne by him. May he remember the covenant with the patriarchs, deliver our souls from evil hours, check the evil inclination in them that have been carried by him, grant us of his grace an everlasting deliverance, and in the attribute of his goodness fulfil our desires by salvation and mercy.

וַיַּעֲזֹר וַיִּגַּן וַיִּזְשִׁיעַ לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ וְנֹאמַר אָמֵן: הַבֵּל הָבֹה
 גִּדְּלָה לְאַלְהֵינוּ וְתִנֵּנוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה כַּהֵן קָרֵב. יַעֲמֹד (ר' מ"ט הכהן):
 בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ: תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה
 מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ: עֲדוּת יְיָ גְּאֻמָּנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי: פְּקוּדֵי יְיָ יִשְׁרִים
 מְשַׁמְחֵי לֵב מַצִּיֹּת יְיָ בָּרָה מְאִידַת עֵינָיִם: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ וְתֵן
 יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם: הָאֵל תָּמִים בָּרַכּוֹ אֲמַרַת יְיָ צְרוּפָה
 מִגֵּן הוּא לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ:

קהל וְאַתֶּם הַדִּבְקִים בְּיְיָ אֱלֹהֵיכֶם תִּיּוֹם בְּלַכֶּם הַיּוֹם:

תמברך תמברך בָּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרֵךְ:

קהל בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

וחזור המברך בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר
 בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ: בָּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

אחר הקריאת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן
 לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נִמְעַ בְּתוֹכָנוּ: בָּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

The Scroll of the Law is placed upon the desk, and the Reader says the following:—

And may he help, shield and save all who trust in him, and let us say, Amen. Ascribe all of you greatness unto our God, and render honor to the Law.

Here the Reader names the Person who is called to the Reading of the Law.

Blessed be he, who in his holiness gave the Law unto his people Israel. The Law of the Lord is perfect, restoring the soul: the testimony of the Lord is faithful, making wise the simple. The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is pure, enlightening the eyes. The Lord will give strength unto his people. The Lord will bless his people with peace. As for God, his way is perfect: the word of the Lord is tried: he is a shield unto all them that trust in him.

Cong. and Reader.—And ye that cleave unto the Lord your God are alive every one of you this day.

Those who are called to the Reading of the Law say the following Blessing:—

Bless ye the Lord who is to be blessed.

Cong.—Blessed be the Lord, who is to be blessed for ever and ever.

The Response of the Congregation is repeated, and the Blessing continued:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples, and hast given us thy Law. Blessed art thou, O Lord, who givest the Law.

After the reading of a Section of the Law, the following Blessing is said:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast given us the Law of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art thou, O Lord, who givest the Law.

מי שכרך לעולה לתורה:

מִי שֶׁכָּרַךְ אֲבוֹתָיו אֲבָרָהִם יִצְחָק וְיַעֲקֹב הוּא יְכַרֵּךְ אֶת
(פכ"פ) בַּעֲבוּר שְׁעָרָה לְכָבוֹד הַמָּקוֹם לְכָבוֹד הַתּוֹרָה (לשבת
לְכָבוֹד הַשָּׁבֶת ו) לְכָבוֹד יוֹם הַדִּין וּבְשֹׁכֵר זֶה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוּא יִשְׁמְרֵהוּ וְיִצְלָהוּ מִכָּל צָרָה וְצוּקָה וּמִכָּל נֶגַע וּמַחֲלָה
וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יָדָיו וְיִכְתְּבֵהוּ וְיַהֲמִיכֵהוּ
לְחַיִּים טוֹבִים בְּיוֹם הַדִּין גַּם כָּל יִשְׂרָאֵל אֲחֵיו וְנֹאמַר אָמֵן:

תפלה בעד היולדת:

מִי שֶׁכָּרַךְ אֲבוֹתָיו אֲבָרָהִם יִצְחָק וְיַעֲקֹב הוּא יְכַרֵּךְ אֶת
הָאִשָּׁה הַיּוֹלֶדֶת (פכ"פ) וְאֶת בְּנָהּ הַנּוֹלֵד (לגנבה וְאֶת הַיֹּלְדָה
הַנּוֹלֶדֶת) לָהּ בְּכִזּוֹל טוֹב (לגנבה וְיִקְרָא שְׁמָהּ בְּיִשְׂרָאֵל (פכ"פ)
בַּעֲבוּר שְׁבַע עָלָה גֵּדֶר לְצָדִיקָה. בְּשֹׁכֵר זֶה יְגִדְלוֹ (לגנבה וְגִדְלָהּ)
(לזכר לְתוֹרָה ו) לְחֻפָּה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים וְנֹאמַר אָמֵן:

תפלה בעד החולה:

מִי שֶׁכָּרַךְ אֲבוֹתָיו אֲבָרָהִם יִצְחָק וְיַעֲקֹב מֹשֶׁה אַהֲרֹן דָּוִד
וְשְׁלֹמֹה הוּא יִרְפֶּא אֶת הַחוֹלָה (לגנבה הַחוֹלָתִית) (פכ"פ) בַּעֲבוּר
(שפכ"ט) גֵּדֶר מִתְּנָה בַּעֲבוּרוֹ (בַּעֲבוּרָה) בְּשֹׁכֵר זֶה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוּא יִפְלֵא רַחֲמִים עָלָיו לְהַחֲלִימוֹ וּלְרַפְּאוֹתוֹ וּלְהַחְיִיקוֹ וּלְהַחְיוֹתוֹ
(לגנבה עָלֶיהָ לְהַחֲלִימָהּ וּלְרַפְּאוֹתָהּ וּלְהַחְיִיקָהּ וּלְהַחְיוֹתָהּ)
וְיִשְׁלַח לוֹ (לגנבה לָהּ) מַהֲרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם
בְּרַמ"ח אֲבָרָיו (אֲבָרֶיהָ) וְשֵׁם"ה גִּידָיו (גִּידֶיהָ) בְּתוֹךְ שְׁאֵר חוּלֵי
יִשְׂרָאֵל רְפוּאֵת הַנֶּפֶשׁ וְרְפוּאֵת הַגּוּף. הַשְׁתָּא בַּעֲגָלָא וּבזָמָן
קָרִיב וְנֹאמַר אָמֵן:

A PRAYER FOR ONE WHO ASCENDS TO THE
TORAH.

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob will bless . . . because he ascended here in accordance with the command of God, of the Torah and of the Sabbath and in accordance with the day of judgment. For this, the Holy One, be He blessed, will keep him and save him from all evil and distress, from all disease and sickness, and He will send a blessing and prosperity in all the works of his hands and He will inscribe and con seal him unto a happy life with the rest of his brethren, the Israelites. Amen!

A PRAYER FOR A WOMAN AFTER CHILD-
BIRTH.

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, will bless the woman who hath travailed . . . and her new-born son (daughter). His (her) name be called in Israel . . . , because her husband has donated for charity. For this may the parents be deemed worthy to rear him with good and benevolent deeds, Amen!

A PRAYER FOR THE SICK.

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac, Jacob, Moses, Aaron, David and Solomon, will heal sick . . . because he . . . has donated in his (her) behalf. For this, the Holy One, be he blessed, will mercifully heal him (her), keep him (her), strengthen him (her) and keep him (her) alive. He will completely heal him (her) soul and body, with the rest of his (her) brothers, the Israelites. (On Sabbath this is added. This is Sabbath, and we are forbidden to complain, and healing is sure to come.) Amen!

וַיְהִי כִּי פָקַד אֶת־שָׂרָה בְּאֶשֶׁר אָמַר וַיַּעַשׂ יְהוָה לְשָׂרָה
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר׃ וַתַּהַר וַתֵּלֶד שָׂרָה לְאַבְרָהָם בֶּן לְזִקְנָיו לְמוֹעֵד
אֲשֶׁר־דִּבֶּר אֹתוֹ אֱלֹהִים׃ וַיִּקְרָא אַבְרָהָם אֶת־שְׁמִי בְּנִי
הַנּוֹלֵד לִי אֲשֶׁר־יָלְדָה־לִּי שָׂרָה יִצְחָק׃ וַיִּמָּל אַבְרָהָם אֶת־
יִצְחָק בְּנֵו בֶן־שְׁמֹנֶת יָמִים כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים׃ לֵי
וַאֲבָרָהָם בֶּן־מֵאָה שָׁנָה בְּהוֹלֵד לוֹ אֵת יִצְחָק בְּנֵו׃ וַתֹּאמֶר
שָׂרָה צִחָק עָשָׂה לִי אֱלֹהִים כָּל־חֲשַׁמֶּעַ יִצְחָק־לִי׃ וַתֹּאמֶר
מִי מִלָּל לְאַבְרָהָם הֵינִיקָה בָנִים שָׂרָה כִּי־יָלְדָתִי בֶּן לְזִקְנָיו׃
וַיִּגְדַּל הַיֶּלֶד וַיִּמָּל וַיַּעַשׂ אַבְרָהָם מִשְׁתָּה גְדוֹל בְּיוֹם הַגְּמֻל
אֶת־יִצְחָק׃ כִּשְׁבַת ג וַתֵּרָא שָׂרָה אֶת־בֶּן־הָגֶר הַמִּצְרִית אֲשֶׁר־
יָלְדָה לְאַבְרָהָם מִצְחָק׃ וַתֹּאמֶר לְאַבְרָהָם גֶּרֶשׁ הָאִמָּה הַזֹּאת
וְאֶת־בָּתָּהּ כִּי לֹא יִרְשׁ בֶּן־הָאִמָּה הַזֹּאת עִם־בְּנֵי עַם־יִצְחָק׃
וַיִּרַע הַדָּבָר מְאֹד בְּעֵינֵי אַבְרָהָם עַל אֲדֹת בְּנֵו׃ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים
אֶל־אַבְרָהָם אַל־יִירָע בְּעֵינֶיךָ עַל־הַנָּעֵר וְעַל־אִמָּתְךָ כֹּל אֲשֶׁר
תֹּאמֶר אֵלֶיךָ שָׂרָה שְׁמַע בְּקֹלָהּ כִּי בְיִצְחָק יִקְרָא לָהּ זָרַע׃
יִשְׂרָאֵל וּבִשְׁבַת ד וְגַם אֶת־בֶּן־הָאִמָּה לָּגְנִי אֲשִׁימָנוּ כִּי זָרַעָהּ הוּא׃
וַיִּשְׁכַּם אַבְרָהָם וַיִּבְחַר וַיִּקַּח לָחֶם וְהֵמֶת מִיּוֹם וַיִּתֵּן אֶל־הָגֶר
שָׁם עַד־שְׁכָמָה וְאֶת־הַיֶּלֶד וַיִּשְׁלַחַהּ וַתֵּלֶךְ וַתֵּתַע בְּמִדְבָּר
בְּאֶר שָׁבַע׃ וַיָּכְלוּ הַיָּמִים מִן־הַחֲמִית וַתִּשְׁלַח אֶת־הַיֶּלֶד בַּחֲת
אֶחָד הַשִּׁיחִים׃ וַתֵּלֶךְ וַתֵּשֶׁב לָהּ מִנְּגֵד הָרֶחֶק בְּמִטְחָנִי קִשְׁת
כִּי אָמְרָה אֶל־אַרְאֶה בְּמוֹת הַיֶּלֶד וַתֵּשֶׁב מִנְּגֵד וַתֵּשֶׂא אֶת־
קֹלָהּ וַתִּבְכֶּה׃ וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־קוֹל הַנָּעֵר וַיִּקְרָא מִלֵּאָה
אֱלֹהִים׃ אֶל־דָּגֵר מִן־שָׁמַיִם וַיֹּאמֶר לָהּ מַה־לָּךְ הָגֶר אֶל־
תִּירָאִי כִּי־שָׁמַע אֱלֹהִים אֶל־קוֹל הַנָּעֵר כַּאֲשֶׁר הוּא־שָׁם׃
כִּשְׁבַת ה קוֹמִי עֲנִי אֶת־הַנָּעֵר וְהַחֲנִיקִי אֶת־דִּבְרָהּ כֹּו כִּי־לָגְנִי

And the Lord remembered Sarah as He had said, and the Lord did unto Sarah as He had spoken. And Sarah conceived, and bore Abraham a son in his old age, at the set time of which God had spoken to him. And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bore unto him Isaac. And Abraham circumcised his son Isaac when he was eight days old, as God had commanded him. And Abraham was a hundred years old, when his son Isaac was born unto him. And Sarah said: 'God hath made laughter for me; every one that heareth will laugh on account of me.' And she said: 'Who would have said unto Abraham, that Sarah should give children suck? for I have born him a son in his old age.'

And the child grew, and was weaned. And Abraham made a great feast on the day that Isaac was weaned. And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, whom she had born unto Abraham, making sport. Wherefore she said unto Abraham: 'Cast out this bond-woman and her son; for the son of this bond-woman shall not be heir with my son, even with Isaac.' And the thing was very grievous in Abraham's sight on account of his son. And God said unto Abraham: 'Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy bondwoman; in all that Sarah saith unto thee, hearken unto her voice; for in Isaac shall seed be called to thee. And also of the son of the bondwoman will I make a nation, because he is thy seed.' And Abraham rose up early in the morning, and took bread and a bottle of water, and gave it unto Hagar, putting on her shoulder, and the child, and sent her away; and she departed, and strayed in the wilderness of Beer-Sheba. And the water in the bottle was spent, and she cast the child under one of the shrubs. And she went, and sat her down over against him a good way off, as if it were a bowshot; for she said: 'Let me not look upon the death of the child.' And she sat over against him, and lifted up her voice and wept. And God heard the voice of the lad; and the angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her 'What aileth thee, Hagar? fear not; for God hath heard thy voice of the lad where he is. Arise, lift up the lad, and hold him fast by thy hand; for I will make him a great nation

גָּדוֹל אֲשִׁימְנוּ: וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת־עֵינֶיהָ וַתֵּרָא בְּאֵר מַיִם
וַתֵּלֶךְ וַתִּמְלֹא אֶת־הַחֲמַת מַיִם וַתִּשָּׂק אֶת־הַנָּעַר: וַיְהִי אֱלֹהִים
אֶת־הַנָּעַר וַיִּגְדֵּל וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבָּר וַיְהִי רֹבֵה קִשְׁתִּי: וַיֵּצֵב בְּמִדְבָּר
פָּאֶרָן וַתִּקְחֵהוּ אִמּוֹ אִשָּׁה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: רַבִּיעִי וּבִשְׁבַת וַיְהִי
בַּעֲתָה הַהִוא וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל עַרְצָבָאוּ אֶל־אֲבִרְהָם
לֵאמֹר אֱלֹהִים עִמָּךְ בְּכָל אֲשֶׁר־אַתָּה עֹשֶׂה: וְעַתָּה הִשְׁבָּעָה
לִי בְּאֱלֹהִים הַנָּה אִם־תִּשְׁקָךְ לִי וְלִנְיִי וְלִנְכְדִי כַּהֲסֹד אֲשֶׁר־
עָשִׂיתִי עִמָּךְ תַּעֲשֶׂה עִמָּדִי וְעַם־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־גִּרְתָּה בָּהּ:
וַיֹּאמֶר אֲבִרְהָם אָנֹכִי אֲשָׁבַע: וְהוֹכִיחַ אֲבִרְהָם אֶת־אֲבִימֶלֶךְ
עַל־אֲדֹתָ בְּאֵר הַמַּיִם אֲשֶׁר גָּזְלוּ עַבְדִּי אֲבִימֶלֶךְ: וַיֹּאמֶר
אֲבִימֶלֶךְ לֹא יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם־אַתָּה לֹא־
הִגַּדְתָּ לִּי וְגַם אָנֹכִי לֹא שָׁמַעְתִּי בְלִתִּי הַיּוֹם: וַיִּקַּח אֲבִרְהָם
צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן לְאֲבִימֶלֶךְ וַיִּכְרְתוּ שְׁנֵיהֶם בְּרִית: חֲמִישִׁי וּבִשְׁבַת
וַיֵּצֵב אֲבִרְהָם אֶת־שִׁבְעַת כְּבָשֹׁת הַצֹּאן לְבְדָהָן: וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ
אֶל־אֲבִרְהָם מַה הַנָּה שִׁבְעַת כְּבָשֹׁת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר הִצַּבְתָּ
לְבְדָהָ: וַיֹּאמֶר כִּי אֶת־שִׁבְעַת כְּבָשֹׁת תִּקַּח מִיָּדִי בַּעֲבוּר
תְּהִיָּה־לִּי לְעֵדָה כִּי חָפַרְתִּי אֶת־הַבְּאֵר הַזֶּה: עַל־כֵּן קָרָא
לְמָקוֹם הַהוּא בְּאֵר שִׁבְעַת כִּי שֵׁם נִשְׁבָּעוּ שְׁנֵיהֶם: וַיִּכְרְתוּ
בְרִית בֵּבְאֵר שִׁבְעַת וַיִּקַּם אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל עַרְצָבָאוּ וַיֵּשְׁבוּ
אֶל־אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים: וַיִּמָּע אִשָּׁל בְּבֵאֵר שִׁבְעַת וַיִּקְרָא־שֵׁם בְּיָם
יְהוָה אֵל עֹלָם: וַיֵּגֶר אֲבִרְהָם בְּאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים יָמִים רַבִּים:

מנחת ס'ת שניה אצל הראשונה ואומר ח"ק וקורין בס"ת שניה למפטיר
בפרשת פינחס:

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא־קֹדֶשׁ יְהִיָּה לָכֶם
כָּל־מִלְאכַת עֲבָדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם הַרוּעָה יְהִיָּה לָכֶם: וְעֲשִׂיתֶם
עִזָּה לְרֵיחַ גִּיחַח לִידֹוָה פֶּרֶךְ בֶּן־בְּקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים

she went, and filled the bottle with water, and gave the lad drink. And God was with the lad, and he grew; and he dwelt in the wilderness, and became an archer. And he dwelt in the wilderness of Paran; and his mother took him a wife out of the land of Egypt.

And it came to pass at that time, that Abimelech and Phicol the captain of his host spoke unto Abraham, saying: 'God is with thee in all that thou doest. Now therefore swear unto me here by God that thou wilt not deal falsely with me, nor with my son, nor with my son's son; but according to the kindness that I have done unto thee, thou shalt do unto me, and to the land wherein thou hast sojourned.' And Abraham said: 'I will swear.' And Abraham reprov'd Abimelech because of the well of water, which Abimelech's servants had violently taken away. And Abimelech said: 'I know not who hath done this thing; neither didst thou tell me, neither yet heard I of it, but today.' And Abraham took sheep and oxen, and gave them unto Abimelech; and they made a covenant. And Abraham set seven ewe-lambs of the flock by themselves. And Abimelech said unto Abraham: 'What mean these seven ewe-lambs which thou hast set by themselves? And he said: 'Verily, these seven ewe-lambs shalt thou take of my hand, that it may be a witness unto me, that I have digged this well.' Wherefore that place was called Beer-Sheba; because there they swore both of them. So they made a covenant at Beer Sheba; and Abimelech rose up, and Phicol the captain of his host, and they returned into the land of the Philistines. And Abraham planted a tamarisk-tree in Beer Sheba, and called there on the name of the Lord, the Everlasting God. And Abraham sojourn'd in the land of the Philistines many days.

MAPHTIR

This is read in the Second Scroll.

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have a holy convocation; ye shall do no manner of servile work; it is a day of blowing the horn unto you.. And ye shall prepare a burnt-offering for a sweet savor unto the Lord: one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish; and their meal-offering; fine flour

בְּיָרֶשְׁנָה לְשָׁבָעָה תְּמִימִים: וּמִנְחָתָם סֵלֶת בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן
 יִשְׁלַשֶּׁה עֲשָׂרָנִים לִפְרָשִׁי עֲשָׂרָנִים דָּאִיל: וְעֶשְׂרֹן אֶחָד לִכְבָּשׁ
 הָאֶחָד לְשָׁבָעַת הַכִּבָּשִׁים: וְשְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת לִכְפֹּר
 עֲלֵיכֶם: מִלֶּבֶד עֹלֹת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלֹת תִּתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ
 וְנִסְכֶּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לַיּוֹם נִחֹחַ אִשָּׁה לַיהוָה:

כשנגביהין הספר תורה אומרים זה:

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. עַל פִּי יְיָ בְּיַד
 מֹשֶׁה: עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְיִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ מְאֹד: דְּרָכֶיהָ
 דְּרָכֵי נֹעַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלֹם: אֶרֶץ יָמִים בְּיֻמִּינָהּ
 בְּשִׂמְאוּלָּהּ עֶשֶׂר וְכְבוֹד: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְנִאֲדִיר:

ברכת הפטרה

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר
 בַּנְּבִיאִים טוֹבִים וְרָצָה בְּדַבְּרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאַמֶּת:
 בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמִשָּׁה עַבְדּוֹ
 וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבַנְּבִיאֵי הָאֱמֶת וְצִדֵּק:

הפטרה ליום א של ר"ה (שמואל א סימן א)

וַיְהִי אִישׁ אֶחָד מִן־הַרְמְתִּים צוּפִים מְהֵרָ אַפְרָיִם וְשִׁמְשֹׁ אֶלְקָנָה בֶן־יִרְמְיָהּ בֶּן־אֵלִיהוּא בֶּן־תָּחוּ בֶן־צֹנָף אֶפְרָתִי: וְלֹא שְׁתֵּי נָשִׁים שָׁם אַחַת הָיְתָה וְשֵׁם הַשְּׁנִית פְּנִנָּה וַיְהִי לַפְּנִנָּה יָלָדִים וְלַחֲנָנִה אֵין יָלָדִים: וְעֹלָה הָאִישׁ הַהוּא כָּעִירָו	מִיָּמִים יְמִימָה לַהֲשָׁתָחוּת וְלִזְבָּח לַיהוָה צְבָאוֹת בְּשִׁלָּה וְשֵׁם שְׁנֵי בְנֵי־עָלִי הַפְּנִי וּפְנִיָּהם כְּהֻנִּים לַיהוָה: וַיְהִי הַיּוֹם וַיִּזְבַּח אֶלְקָנָה וְנָתַן לַפְּנִנָּה אִשְׁתּוֹ וְלַחֲנָנִה בְּנִית וּבְנִיתֶיהָ כִנּוֹת: וְלַחֲנָנִה יָתֵן כִּנָּה אַחַת אַפְרָיִם בֶּן־אֵתִיהָנָה
--	--

mingled with oil three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the ram, and one tenth part for every lamb of the seven lambs; and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you; beside the burnt-offering of the new moon, and the meal-offering thereof, and their drink-offerings, according unto their ordinance, for a sweet savor, an offering made by fire unto the Lord.

(When the Scroll of the Torah is lifted this is said)

And this is the Torah which Moses set before the children of Israel, through the Word of God by the hand of Moses. The Torah is a tree of life to those that uphold it, and its supporters attain happiness. The ways of the Torah are pleasant ways, and all of its paths lead to peace. Prolongation of life is at its right, wealth and glory at its left. The Lord, for the sake of His righteousness, was pleased to magnify the Torah, and make it mighty.

(Benedictions before reading the Haphtarah)

Blessed are Thou, O Lord our God, King of the universe! who hath chosen good prophets, and willingly accepted their words, which were spoken in truth; Blessed art Thou, O Lord! who hath chosen the Torah, His servant Moses, His people Israel, and the true and righteous prophets.

(The Haphtarah)

Now there was a certain man of Ramathaim-Zophim, of the hill-country Ephraim, and his name was Elkanah, the son of Jeroham, the son of Elihu, the son of Tohu, the son of Zuph, an Ephraimite. And he had two wives, the name of the one was Hannah, and the name of the other Peninnah; and Penninah had children, but Hannah had no children. And this man went up out of his city from year to year to worship and to sacrifice unto the Lord of hosts in Shiloh. And the two sons of Eli, Hophni and Phinehas were there, priests of the Lord. And it came to pass upon a day when Elkanah sacrificed, that he gave to Penninah his wife, and to all her sons and her daughters, portions; but unto Hannah he gave a double portion,

אֵלֶּה בַּיהוָה סֶגֶר רַחֲמָה׃
 וּבְעֶסְתָּה צָרָתָה גַם־פַּעַם
 בְּעֶבֹר הַדַּעְמָה בִּי־סֶגֶר יְהוָה
 בְּעַד רַחֲמָה׃ וְכֵן יַעֲשֶׂה שָׁנָה
 בַּשָּׁנָה מִדֵּי עֲלֹתָה בְּבֵית
 יְהוָה בֶּן תִּבְלַסְנָה וּתִבְכֶּה
 וְלֹא תֹאכַל׃ וַיֹּאמֶר לָהּ אֶלְקִנָּה
 אִישָׁה חֲנָה לָמָּה תִּבְכִּי
 וְלָמָּה לֹא תֹאכְלִי וְלָמָּה יָבֹעַ
 לִבִּיךָ הֲלֹא אֲנֹכִי טוֹב לָךְ
 מִעֲטָרָה בָּנִים׃ וּתְקַם הַנָּחַ
 אַחֲרֵי אֲכֹלָה בַּעֲלָהּ וְאַחֲרַי
 שָׁתָה וְעָלִי הִכְיֹן יֹשֵׁב עַל־
 הַכִּפֹּא עַד־מוֹזוֹת תִּיכַל יְהוָה׃
 וְהִיא מָרַת נַפְשָׁהּ וַתִּתְפַּלֵּל עַל־
 יְהוָה וּבָכָה תִּבְכֶּה׃ וַתֹּדַר
 נָדָר וַתֹּאמֶר יְהוָה צָבָאוֹת
 אִם־רָאָה תִּרְאֶה וּבְעֵנִי אֲמַתָּהּ
 וּזְכַרְתִּנִּי וְלֹא־תִשְׁכַּח אֶת־
 אֲמַתָּהּ וַנִּתְתֶּה לְאֲמַתָּהּ זָרַע
 אֲנָשִׁים וַנִּתְתֶּנוּ לַיהוָה כְּרִימָה
 חֲיִיו וּמוֹרָה לֹא־יַעֲלֶה עַל־
 רֹאשׁוֹ׃ וְהָיָה בִּי הַרְבֵּתָהּ
 לְהַתְפַּלֵּל לִפְנֵי יְהוָה וְעָלִי
 שֹׁמֵר אֶת־דִּפְיָה׃ וְהָיָה הִיא
 מְדַבֶּרֶת עַל־לֵבָתָהּ שִׁפְתֶיהָ

נְעוֹת וְקוֹלָהּ לֹא יִשְׁמַע
 וַיַּחֲשֹׁבָה עָלֶי לְשֹׁפְרָה׃ וַיֹּאמֶר
 אֵלֶיהָ עָלִי עַד־מִתִּי תִשְׁתַּכְרִין
 הַסִּירִי אֶת־יִיגָה מִעֲלֶיךָ׃
 וַתַּעַן חֲנָה וַתֹּאמֶר לֹא אֲדֹנָי
 אִשָּׁה קָשָׁת־רוּחַ אֲנִי וַיִּין
 וַיִּשְׁכַּר לֹא שָׁתִיתִי וְאַשְׁפֹּף
 אֶת־נַפְשִׁי לִפְנֵי יְהוָה׃ אֶל־
 תִּתֵּן אֶת־אֲמַתָּהּ לִפְנֵי בֵּת־
 בְּדִיעֵל בִּי־מֵרֹב שִׁחִי וּבְעִסִּי
 דִּבַּרְתִּי עַד־הַנָּחַ׃ וַיַּעַן עָלֶי
 וַיֹּאמֶר לָכֵי לְשָׁלוֹם וְאַחֲרַי
 יִשְׂרָאֵל יִתֵּן אֶת שְׁלֹתָהּ חסר א
 אִשָּׁר שָׁאֲלָתָה מֵעַמּוֹ׃ וַתֹּאמֶר
 תִּמְצֵא שִׁפְחָתָהּ חֵן בְּעֵינֶיהָ
 וַתִּלְךָ הָאִשָּׁה לְדֹרְכָהּ וַתֹּאכַל
 וּפְנִיָה לֹא־הָיוּ־לָהּ עוֹד׃
 וַיִּשְׁפִּימוּ בַּפֶּקֶד וַיִּשְׁתַּחֲווּ לִפְנֵי
 יְהוָה וַיָּעִיבוּ וַיָּבֹאוּ אֶל־בֵּיתָם
 הַרְמַתָה וַיִּדְּעוּ אֶלְקִנָּה אֶת־
 חֲנָה אִשְׁתּוֹ וַיּוֹפְרָה יְהוָה׃
 וַיְהִי לְתַקְפוֹת הַיָּמִים וַתִּתֵּר
 חֲנָה וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא אֶת־
 שְׁמוֹ שְׁמוּאֵל בִּי מִיהוָה
 שְׂאֵלֹתִי׃ וַיַּעַל הָאִישׁ אֶלְקִנָּה
 וְכָל־בֵּיתוֹ לִזְבֹּחַ לַיהוָה אֶת־

for he loved Hannah; but the Lord had shut up her womb. And her rival vexed her sore to make her fret, because the Lord has shut up her womb. And as he did so year by year when she went up to the house of the Lord so she vexed her therefore she wept, and would not eat. And Elkanah, her husband, said unto her: Hannah, why weepest thou? and why eatest thou not? and why is thy heart grieved? am not I better to thee than ten sons? So Hannah rose up after they had eaten in Shiloh, and after they had drank—now Eli the priest sat upon his seat by the door—post of the temple of the Lord. And she was in bitterness of soul—and prayed unto the Lord, and wept sore. And she vowed a vow, and said: O Lord of Hosts, if Thou wilt indeed look on the affliction of Thy handmaid, and remember me, and not forget Thy handmaid, but wilt give unto Thy handmaid a male child, then will I give him unto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come upon his head. And it came to pass as she prayed long before the Lord, that Eli watched her mouth. Now Hannah she spoke in her heart, her lips only moved, but her voice was not heard; therefore Eli thought she had been drunken. And Eli said unto her, how long wilt thou be drunken? put away thy wine from thee. And Hannah answered and said: No, my lord, I am a woman of a sorrowful spirit; I have drunk neither wine nor strong drink, but I poured out my soul before the Lord. Count not thine handmaid for a wicked woman; for out of the abundance of my complaint and my vexation have I spoken hitherto. Then Eli answered and said: Go in peace, and the God of Israel grant thee thy petition that thou hast asked of Him. And she said, Let thine handmaid find grace in thy sight. So the woman went her way, and did eat, and her countenance was no more sad. And they rose up in the morning early, and prostrated themselves before the Lord, and returned, and came to their house to Ramah; and Elkanah knew Hannah his wife; and the Lord remembered her. And it came to pass, when the time was come about, after Hannah had conceived and bore a son, and she called his name Samuel; because I have asked him of the Lord. And the man Elkanah, and all his house, went up to offer unto the Lord the yearly sacrifice, and

וּבַח הַיָּמִים וְאֶת־נִדְרוֹ: וְחָנָה
 לֹא עָלְתָה כִּי־אָמְרָה לְאִשְׁתִּי
 עַד־יִגְמַל הַנֶּעֱר וְהִבִּיאתִיו
 וְנִרְאָה אֶת־פָּנָי יְהוָה וְיָשָׁב
 שָׁם עַד־עוֹלָם: וַיֹּאמֶר לָהּ
 אֱלֹקֶיךָ אִשְׁתִּי עֲשֵׂי הַטּוֹב
 בְּעֵינֶיךָ שְׂבִי עַד־גְּמֻלָּךְ אֹתוֹ
 אֲךָ יָקָם יְהוָה אֶת דְּבָרֹךְ
 וְתָשָׁב הָאִשָּׁה וְתִינַק אֶת־בְּנֹתָהּ
 עַד־גְּמֻלָּהָ אֹתוֹ: וַתַּעֲלֶהּ
 עִמָּה כַּאֲשֶׁר גִּמְלָתוֹ בְּפָרִים
 שְׁלֹשָׁה וְאַיִפָּה אַחַת קָמַח
 וְגִבֹּל יִזֵּן וְתִבְאֶהּוּ בֵּית־יְהוָה
 שָׁלֹו וְהַנֶּעֱר נֶעֱר: וַיִּשְׁחָטוּ
 אֶת־הַפָּר וַיִּבְאוּ אֶת־הַנֶּעֱר
 אֶל־עָרֵי: וַתֹּאמֶר בִּי אֲדֹנִי חֵי
 נַפְשִׁי אֲדֹנִי אֲנִי הָאִשָּׁה
 הַנֶּעֱצָבֶת עִמָּכָה בָּזָה לְהַתְנַלֵּל
 אֶל־יְהוָה: אֶל־הַנֶּעֱר הָיָה
 הַתְּפִלָּתִי וַיִּתֵּן יְהוָה לִי אֶת־
 שְׂאֵלָתִי אֲשֶׁר שְׁאַלְתִּי
 מֵעַמּוֹ: וְגַם אֲנֹכִי הִשְׁאֵלְתִּיהוּ
 לִיהוָה בְּלִי־הַיָּמִים אֲשֶׁר הָיָה
 הוּא שְׂאוֹל לִיהוָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶה
 שָׁם לַיהוָה: וַתִּתְפַּלֵּל חָנָה
 וַתֹּאמֶר עֲלֵךְ לִבִּי בִּיהוָה רַחֵם
 קִרְנִי בִּיהוָה רַחֵם בִּי עַל־
 אוֹיְבֵי בִי שְׁמַחְתִּי בִּישׁוּעָתָה:
 אֵין־קָדוֹשׁ בִּיהוָה כִּי־אֵין
 בְּרָחָה וְאֵין צוֹר בְּאֹלֵהֵינוּ:
 אֶל־תִּרְבּוּ תִרְבּוּ תִדְבְּרוּ גְבוּהָהּ
 גְבוּהָהּ יֵצֵא עֲתָק מִפִּיכֶם בִּי
 אֶל דַּעוֹת יְהוָה וְלֹא וְלוֹ קִי
 נִתְּנָנוּ עֲלִילוֹת: קִשְׁתָּ גְבוּרִים
 חֲתִים וְנִכְשָׁלִים אֲזוּרוּ חֵיל:
 שְׂבָעִים בְּלַחֲם גְּעֻפָּרוֹ וְרַעֲבִים
 חִדְּלוּ עַד־עֲקָרָה יִלְדָה שְׂבָעָה
 וְרַבַּת בָּנִים אִמְלֻלָּה: יְהוָה
 מִמִּית וּמַחְיָה מוֹרִיד שֶׁאוֹל
 וַיַּעַל: יְהוָה מוֹרִישׁ וּמַעֲשִׂיר
 מִשְׁפִּיל אֶף־מְרוֹמָם: מִקִּים
 מַעֲפָר דָּל מַאֲשַׁפֶּת יָרִים אֲבִיוֹן
 לְחַוְשִׁיב עַם־נְדִיכִים וְכַפֵּא
 כְּבוֹד יַחֲזִילֵם בִּי לִיהוָה מִצְקִי
 אֶרֶץ וַיִּשֶׁת עֲלֵיהֶם תִּבְל:
 רַגְלֵי חֲסִידוֹ חֲסִידוֹ קִי יִשְׁמַר
 וְרַשָּׁעִים בְּחֶשֶׁךְ יִדְמוּ כִי־לֹא
 בִּכְחַ יִגְבֶּר־אִישׁ: יְהוָה יַחֲתִי
 מְרִיבֹ מְרִיבֵי קִי עָלָו עֲלוֹ קִי
 בְּשָׁמִים יִרְעֵם יְהוָה יִדֹּן
 אֶפְסִי־אֶרֶץ וַיִּתְּנוּ עֹז לְמַלְכֹּ
 וְיָרֵם קִרְנִי מִשִּׁיחִי *

וּבַח הַיָּמִים וְאֶת־נִדְרוֹ: וְחָנָה
 לֹא עָלְתָה כִּי־אָמְרָה לְאִשְׁתִּי
 עַד־יִגְמַל הַנֶּעֱר וְהִבִּיאתִיו
 וְנִרְאָה אֶת־פָּנָי יְהוָה וְיָשָׁב
 שָׁם עַד־עוֹלָם: וַיֹּאמֶר לָהּ
 אֱלֹקֶיךָ אִשְׁתִּי עֲשֵׂי הַטּוֹב
 בְּעֵינֶיךָ שְׂבִי עַד־גְּמֻלָּךְ אֹתוֹ
 אֲךָ יָקָם יְהוָה אֶת דְּבָרֹךְ
 וְתָשָׁב הָאִשָּׁה וְתִינַק אֶת־בְּנֹתָהּ
 עַד־גְּמֻלָּהָ אֹתוֹ: וַתַּעֲלֶהּ
 עִמָּה כַּאֲשֶׁר גִּמְלָתוֹ בְּפָרִים
 שְׁלֹשָׁה וְאַיִפָּה אַחַת קָמַח
 וְגִבֹּל יִזֵּן וְתִבְאֶהּוּ בֵּית־יְהוָה
 שָׁלֹו וְהַנֶּעֱר נֶעֱר: וַיִּשְׁחָטוּ
 אֶת־הַפָּר וַיִּבְאוּ אֶת־הַנֶּעֱר
 אֶל־עָרֵי: וַתֹּאמֶר בִּי אֲדֹנִי חֵי
 נַפְשִׁי אֲדֹנִי אֲנִי הָאִשָּׁה
 הַנֶּעֱצָבֶת עִמָּכָה בָּזָה לְהַתְנַלֵּל
 אֶל־יְהוָה: אֶל־הַנֶּעֱר הָיָה
 הַתְּפִלָּתִי וַיִּתֵּן יְהוָה לִי אֶת־
 שְׂאֵלָתִי אֲשֶׁר שְׁאַלְתִּי
 מֵעַמּוֹ: וְגַם אֲנֹכִי הִשְׁאֵלְתִּיהוּ
 לִיהוָה בְּלִי־הַיָּמִים אֲשֶׁר הָיָה
 הוּא שְׂאוֹל לִיהוָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶה
 שָׁם לַיהוָה: וַתִּתְפַּלֵּל חָנָה
 וַתֹּאמֶר עֲלֵךְ לִבִּי בִּיהוָה רַחֵם

his vow. But Hannah went not up; for she said unto her husband, I will not go up until the child be weaned, and then I will bring him, that he may appear before the Lord, and there abide for ever. And Elkanah, her husband, said unto her: 'Do what seemeth thee good; tarry until thou hast weaned him; only the Lord establish his word.' So the woman tarried and gave her son suck, until she weaned him. And when she had weaned him, she took him up with her, with three bulls and one ephah of flour, and a bottle of wine, and brought him unto the house of the Lord in Shiloh; and the child was young. When the bullock was slain they brought the child to Eli. And she said, O my lord! as thy soul liveth, my lord, I am the woman that stood by thee here praying unto the Lord. For this child I prayed, and the Lord hath given me my petition which I asked of him. I have therefore also lent him to the Lord. As long as he liveth he shall be lent to the Lord. And he worshipped the Lord there. And Hannan prayed and said, my heart rejoiceth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord, my mouth is enlarged over mine enemies, because I rejoice in Thy salvation. There is none holy as the Lord; for there is none beside thee; neither is there any rock like our God. Talk no more so exceeding proudly; let not arrogance come out of your mouth, for the Eternal is an Omniscient God, and unto him all actions are known. The bows of the mighty are broken, and they that stumbled are girded with strength. They that lived in affluence have entered into service; and they that suffered want were dismissed from it; in the meantime the barren hath borne seven; and she that has had many children is decaying. The Lord killeth, and maketh alive; He bringeth down to the grave, and bringeth up. The Lord maketh poor, and maketh rich; He bringeth low and lifteth up. He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth up the beggar from the dunghill, to set them among princes, to make them inherit the seat of glory; for the pillars of the earth are the Lord's, and He hath set the world upon them. He will keep the feet of his saints, and the wicked shall be cut off in darkness; for by strength shall no man prevail. The adversaries of the Lord shall be broken to pieces; out of heaven shall He thunder upon them; the Lord shall judge the ends of the earth; and He shall give strength unto His king, and exalt the horn of His anointed.

המפטיר אומר הברכות:

מִשִּׁיחָךְ בְּמַהֲרָה יָבֹא וְיַגִּיל
לְבָבֵנוּ עַל פֶּסַחֵנוּ לֹא יֵשֵׁב
זֶר וְלֹא יִנָּחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים
אֶת כְּבוֹדוֹ. כִּי בְשֵׁם קֳדְשְׁךָ
נִשְׁבַּעְתָּ לֹא שֶׁלֹּא יִכָּבֵד
גִּירוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ דָּוִד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם. צוּר כָּל
הָעוֹלָמִים. צַדִּיק כָּל
הַדּוֹרוֹת. הָאֵל הַנָּאֵמָן
הַאֲמִיר וְעָשָׂה. הַמַּדְבִּיר
וּמַקְיִם. שֶׁכֶּל דְּבָרָיו
אֵמֶת וְצֶדֶק:

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה
וְעַל הַנְּבִיאִים (לשבת וְעַל יוֹם
הַשַּׁבָּת הַזֶּה) וְעַל יוֹם הַזִּכְרוֹן
הַזֶּה. שְׁנַתְּ לָנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ (לשבת קֳדְשְׁךָ וְלִמְנוּחֶיךָ)
לְכָבוֹד וְלִתְפָּאֳרָת:

נֶאֱמָן אַתָּה הוּא יְיָ
אֱלֹהֵינוּ וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ.
וְדַבֵּר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אַחֲרָיִךְ
לֹא יֵשׁוּב רִיקָם כִּי אֵל
מֶלֶךְ נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַנָּאֵמָן
כָּל דְּבָרָיו:

עַל הַכֹּהֵן יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ
מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ
יְתִבְרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָל חַי
תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד וְדְבָרְךָ
אֵמֶת וּמַקְיִם לְעֶד: בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ
מִקֹּדֶשׁ (הַשַּׁבָּת ו) יִשְׂרָאֵל
יוֹם הַזִּכְרוֹן:

רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא
בֵּית חַיֵּינוּ. וְרַעְיוֹנֵת
נַפְשׁ תּוֹשִׁיעַ בְּמַהֲרָה
בְּיָמֵינוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
מִשְׁמַח צִיּוֹן בְּבִגְדֶיהָ:
שִׂמְחָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
בְּאֵלֵינוּ הַנְּבִיא עֲבָדְךָ
וּבְמַלְכוּת בֵּית דָּוִד

Benedictions after reading the Haphtorah

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, Rock of all ages, righteous throughout all generations. O faithful God, Who sayeth and doeth, Who speaketh and fulfilleth; Whose words are all truth and righteousness. Faithful art Thou, O Lord our God, and faithful are Thy words, and not one of Thy words shall return void, for Thou art a faithful and merciful God and King. Blessed art Thou, O Lord, the God who is faithful in all His words.

Have mercy upon Zion, for it is the home of our life and save her that is grieved in spirit speedily, even in our days. Blessed art Thou, O Lord, who maketh Zion joyful in her children.

Gladden us, O Lord our God, with Elijah the prophet Thy servant, and with the reign of the house of David Thine anointed. Speedily may he come and bring joy to our hearts. Suffer not a stranger to sit upon his throne nor let others any longer inherit his glory; for by Thy holy Name Thou didst swear unto him, that his light should not be extinguished for ever. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of David.

For the Law, for the divine service, for the prophet (*on Sabbath add* and for this Sabbath Day), and for this Day of Memorial, which thou, O Lord our God, has given us (*on Sabbath add*, for holiness and for rest), for honor and glory,—for all these we thank and bless Thee, O Lord our God, blessed be Thy name by the mouth of every living being continually and for ever: Thy word is true and endureth for ever. Blessed art Thou, O Lord, King, over the whole earth, who sanctifiest (*on Sabbath add*, the Sabbath), Israel and the Day of Memorial.

בשבת אומרים יקום פורקן:

יְקוּם פּוֹרְקָן מִן שְׁמַיָּא חֲנָא וְחֶסְדָּא וְרַחֲמֵי וְחַיִּי
 אֲרִיכִי וּמְזוּנֵי רוּיְחִי וְסִיעָתָא דְשְׁמַיָּא וּבְרִיּוֹת
 גּוּפָא וְנַהוּרָא מַעֲלִיא . זֶרְעָא חַיָּא וְקִימָא . זֶרְעָא
 דִּי לֹא יַפְסוּק וְדִי לֹא יִבְטוּל מִפְתָּנְגִּי אֲוִרִיתָא :
 לְמַרְנָן וְרַבָּנָן חֲבוּרְתָּא קִדִּישְׁתָּא . דִּי בְּאַרְעָא
 דִּישְׂרָאֵל וְדִי בְּכָל לְרִישֵׁי כְּלָה וּלְרִישֵׁי גִלּוּתָא
 וּלְרִישֵׁי מַתִּיבְתָּא וּלְדִינֵי רַבָּא : לְכָל תַּלְמִידֵיהוֹן
 וּלְכָל תַּלְמִידֵי תַלְמִידֵיהוֹן וּלְכָל מָאן דְּעַסְקִין
 בְּאֲוִרִיתָא . מַלְכָּא דְּעַלְמָא יְבָרַךְ יִתְהוֹן יִפִּישׁ חַיִּיהוֹן
 וַיִּסְגֵּא יוֹמֵיהוֹן וַיִּתֵּן אֲרָפָא לְשִׁנְיָהוֹן וַיִּתְּפָרְקוֹן
 וַיִּשְׁתַּזְבּוּן מִכָּל עֲקָא וּמִכָּל מַרְעִין בִּישׁוֹן . מָרְן
 דִּי בְשְׁמַיָּא יְהֵא בְּסַעְדָּהוֹן כָּל זְמַן וְעַדן וְנֹאמַר אָמֵן :
 יְקוּם פּוֹרְקָן מִן שְׁמַיָּא חֲנָא וְחֶסְדָּא וְרַחֲמֵי וְחַיִּי
 אֲרִיכִי וּמְזוּנֵי רוּיְחִי וְסִיעָתָא דְשְׁמַיָּא וּבְרִיּוֹת
 גּוּפָא וְנַהוּרָא מַעֲלִיא . זֶרְעָא חַיָּא וְקִימָא . זֶרְעָא
 דִּי לֹא יַפְסוּק וְדִי לֹא יִבְטוּל מִפְתָּנְגִּי אֲוִרִיתָא :
 לְכָל קְהָלָא קִדִּישְׁתָּא הָדִין רַבְרַבִּיא עִם זַעֲרִיא טַפְלָא
 וְנַשִּׂיא . מַלְכָּא דְּעַלְמָא יְבָרַךְ יִתְכּוֹן יִפִּישׁ חַיִּיכוֹן
 וַיִּסְגֵּא יוֹמֵיכוֹן וַיִּתֵּן אֲרָפָא לְשִׁנְיָכוֹן וַתִּתְּפָרְקוֹן
 וַתִּשְׁתַּזְבּוּן מִכָּל עֲקָא וּמִכָּל מַרְעִין בִּישׁוֹן .
 מָרְן דִּי בְשְׁמַיָּא יְהֵא בְּסַעְדָּכוֹן כָּל זְמַן וְעַדן
 וְנֹאמַר אָמֵן :

The following three paragraphs are not said on Festivals occurring on Week-days.

May salvation from heaven, with grace, lovingkindness, mercy, long life, ample sustenance, heavenly aid, health of body, a higher enlightenment, and a living and abiding offspring, that will not break with, nor neglect any of the words of the Law, be vouchsafed unto the teachers and rabbins of the holy community, who are in the land of Israel, and in the land of Babylon, and in all the lands of our dispersion; unto the heads of the academies, the chiefs of the captivity, the heads of the colleges, and the judges in the gates; unto all their disciples, unto all the disciples of their disciples, and unto all who occupy themselves with the study of the Law. May the King of the universe bless them, prolong their lives, increase their days, and add to their years, and may they be saved and delivered from every trouble and mishap. May the Lord of heaven be their help at all times and seasons; and let us say, Amen.

The following two paragraphs are only said when Service is held with a Congregation.

May salvation from heaven, with grace, lovingkindness, mercy, long life, ample sustenance, heavenly aid, health of body, a higher enlightenment, and a living and abiding offspring, that will not break with nor neglect any of the words of the Law, be vouchsafed unto all this holy congregation, great and small, children and women. May the King of the universe bless you, prolong your lives, increase your days and add to your years, and may you be saved and delivered from every trouble and mishap. May the Lord of heaven be your help at all times and seasons; and let us say, Amen.

מִי שֶׁבֶרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אֲבָרְהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב. הוּא יִבְרַךְ אֶת
כָּל הַתְּהוֹלֵי הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה עִם כָּל קְהָלוֹת הַקְּדוֹשׁ. הֵם
וְנִשְׁיָהֶם וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְכָל אֲשֶׁר לָהֶם. וְמִי שֶׁמִּיֻּחָדִים
בָּהֶם כְּגִסְיוֹת לְתַפְלָה. וְמִי שֶׁבָּאִים בְּתוֹכָם לְהִתְפַּלֵּל.
וְמִי שֶׁנּוֹתְנִים גֵּר לְמֵאֹר וַיֵּין לְקְדוֹשׁ וּלְתַבְדִּילָה וּפֶת
לְאוֹרְחִים וְצִדְקָה לְעֲנִיִּים. וְכֵן מִי שֶׁעוֹסְקִים בְּצִרְכֵי צְבוֹר
בְּאַמּוֹנָה. הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא יִשְׁלַם שְׂכָרָם וַיְסִיר מֵהֶם כָּל
מַחֲלָה וַיְרַפָּא לְכָל גּוֹפֶם וַיְסַלַּח לְכָל עוֹנֶם. וַיִּשְׁלַח בְּרַכָּה
וְהַצִּלָּחָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם עִם כָּל יִשְׂרָאֵל אַחֵיהֶם וְנֹאמַר אָמֵן:

תפלה בעד שלום המדינה

הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים וּמַמְשָׁלָה לְנַסִּיכִים. מַלְכוּתוֹ
מַלְכוּת כָּל-עוֹלָמִים. הַפּוֹצֵה אֶת-דָּוִד עַבְדּוֹ מִחֶרֶב רָעָה.
הַנּוֹתֵן בָּיִם הֶרֶף וּבָמִים עוֹיִם נְתִיבָה. הוּא יִבְרַךְ וַיִּשְׁמֹר
וַיַּצְוֹר וַיַּעֲזוֹר וַיְרוּמֶם וַיַּגְדֵּל וַיַּנְשֵׂא לְמַעַלָה אֶת-

נְשִׂיא אֲרָצוֹת הַבְּרִית וּמַשְׁגֵּהוּ

מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יְחִים וַיִּשְׁמְרֵם וּמַבְּל צָרָה וְקוֹץ
וְנִגְזָק יִצִּילֵם. וַיְדַבֵּר עִמָּם תַּחַת רִגְלֵיהֶם. וַיִּפְּסֵל שׁוֹנְאֵיהֶם
לַפְּגִיָּהֶם. וּבְכָל אֲשֶׁר יִפְּנוּ יִצְלִיחוּ: מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
בְּרַחֲמָיו יִתֵּן בָּלָבָם. וּבָלָב כָּל יוֹעֲצֵיהֶם וְשָׂרֵיהֶם רַחֲמָנוּת
לַעֲשׂוֹת טוֹבוֹת עִם כָּד הָעַמִּים וְעִם כָּל יִשְׂרָאֵל. בִּימֵיהֶם
וּבִימֵינוּ תִנְשֵׁעַ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכּוֹן לְבִטָּחָה. וְכָא לְצִיּוֹן
גּוֹאֵל. וְכֵן יְהִי רָצוֹן. וְנֹאמַר אָמֵן:

May he who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, bless all his holy congregation, together with all other holy congregations: them, their wives, their sons and daughters, and all that belong to them; those also who unite to form Synagogues for prayer, and those who enter therein to pray; those who give the lamps for lighting, and wine for Kiddush and Habdalah, bread to the wayfarers, and charity to the poor, and all such as occupy themselves in faithfulness with the wants of the congregation. May the Holy One, blessed be he. give them their recompense; may he remove from them all sickness, heal all their body, forgive all their iniquity, and send blessing and prosperity upon all the work of their hands, as well as upon all Israel, their brethren; and let us say, Amen.

PRAYER FOR THE GOVERNMENT.

He who giveth salvation unto kings and dominion unto princes, whose kingdom is an everlasting kingdom, who delivered his servant David from the hurtful sword, who maketh a way in the sea and a path in the mighty waters—may he bless, guard, protect, and help, exalt, magnify and highly aggrandize

Our President and Vice-President
of the United States of America

May the Supreme King of Kings in his mercy preserve their lives, and protect them from all sorrows, troubles and loss, subject nations to their sway, and cause their foes to fall before them; and may they prosper in all their undertakings. May the Supreme King of Kings in his mercy inspire their hearts and the hearts of all their counsellors and representatives with tenderness, to act kindly towards all nations and all Israel. In their days and in ours may Judah be succored, and Israel dwell in safety, and a Redeemer come unto Zion, in accordance with God's gracious will: And let us say: Amen

קודם תקיעת שופר אומרים מזמור זה שבע פעמים :

לְמַנְצָה לְבָנִי קָרַח מְזֻמֹּר : כָּל הָעַמִּים תִּקְעוּ
בָּהּ הִרְיעוּ לְאֱלֹהִים בְּקוֹל רָנָה : כִּי יִי עֲלִיזוֹן נֹרָא
מִלֶּךְ גָּדוֹל עַל כָּל הָאָרֶץ : יִדְבֵּר עַמִּים תַּחֲתֵינוּ
וּלְאֲמִים תַּחַת רַגְלֵינוּ : יִבְחַר לָנוּ אֶת נַחֲלָתָנוּ
אֶת גְּאוֹן יַעֲקֹב אֲשֶׁר אָהֵב סֵלָה : עֲלֶה אֱלֹהִים
בְּתִרְוּעָה יִי בְּקוֹל שׁוֹפָר : זִמְרוּ אֱלֹהִים זִמְרוּ וּזְמְרוּ
לְמַלְכֵנוּ זִמְרוּ : כִּי מִלֶּךְ כָּל הָאָרֶץ אֱלֹהִים זִמְרוּ
מִשְׁכִּיל : מִלֶּךְ אֱלֹהִים עַל גּוֹיִם אֱלֹהִים יֵשֵׁב עַל כִּסֵּא
קָדְשׁוֹ : נְדִיבֵי עַמִּים נֶאֱסָפוּ עִם אֱלֹהֵי אַבְרָהָם כִּי
לְאֱלֹהִים מִגְּנֵי אָרֶץ מֵאֵד נַעֲלָה :

תפלה לתוקע מהאר"י וצל"ה :

יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְאֱלֹהֵי הָאָרֶץ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
וְאֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב . הָאֵד הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁתִּשְׁלַח לִי
כָּל הַמַּלְאָכִים הַמְּהוּרִים מִשְׁרָתִים הַנְּאֻמִּים בִּשְׁלִיחוֹתָם וְהַמְּפָצִים
לְזִכּוֹת אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל הַמַּלְאָךְ הַגָּדוֹל (פצפציה) (פציפיה)
הַמְּמוֹנָה לְהוֹצִיא זְכוּתֵיהֶן שֶׁל יִשְׂרָאֵל בַּעַת שֶׁתִּזְקַעֲנָן עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל
בְּשׁוֹפָר וְאֶת הַמַּלְאָךְ הַגָּדוֹל (תשביש) הַמַּלְאָךְ הַמְּמוֹנָה לְהַשְׁמִיעַ
זְכוּתֵיהֶן שֶׁל יִשְׂרָאֵל לְהַבְעִית אֶת הַשְׁטָן בְּתַקִּיעֶתָם וְאֶת הַמַּלְאָכִים
הַגָּדוֹלִים (הדרניאל) (סנדלפון) הַמְּמוֹנִים עַד הַתִּקְיעָה הַפְּעִלִים
אֶת תִּקְיעָתָנוּ לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדְךָ וְאֶת הַמַּלְאָךְ (שמיאל) הַמְּמוֹנָה
עַל הַתִּרְוּעָה וְאֶת הַמַּלְאָךְ (תרסטאד) (תורסניאל) הַמְּמוֹנָה
עַל (תשר"ת) לְהוֹיֹת מְזֻמִּים בִּשְׁלִיחוֹתָם לְהַעֲלוֹת תִּקְיעָתָנוּ לִפְנֵי
הַפְּרוֹכֵת וּלִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדְךָ וְתַמְלָא עַל עַמְּךָ רַחֲמִים וְתַסְתַּבֵּל
בְּאִפְרוֹ שֶׁל יִצְחָק אֲבִינוּ הַצָּבוֹר עַל נַפְּי הַמְּזֻבָּח וְהַתְּנֵהֵנּוּ עִם בְּנֵיךְ

*Prayer to be Recited Seven Times Before Sounding
the Cornet.*

To the chief musician a psalm of the sons Korah. All ye peoples clap your hands; shout unto God with a voice of triumph. For the Lord most High, he is a great King over all the earth. He subdueth the people under us, and the nations under our feet. He chooseth our inheritance for us, the excellency of Jacob whom he loved, Selah. God is gone up with a jubilant shout, the Lord with the sound of a cornet. Sing praises to God, sing praises sing praises unto our King, sing praises. For God is the King of all the earth, sing ye praises with understanding. God is King over the heathen; God sitteth upon the throne of His holiness. The princes of the people are gathered together, even the people of the God of Abraham, for the shields of the earth belong unto God; He is greatly exalted.

בְּמִדַּת הַרְחָמִים וְתַכְנֵס לָהֶם לַפָּנִים מִשׁוֹרֵת הַדִּין וְזִכּוֹר הַיּוֹם
עֲקִידַת יִצְחָק לִזְרְעוֹ כִּי אֵתָה אֵל מְלֶךְ נֶאֱמָן וְזִכַּר הַבְּרִית: בְּרוּךְ
אֵתָה וְזִכַּר הַבְּרִית:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיכַבְּשׁוּ דַחְמוֹךְ אֶת כַּעֲסֲךָ
מֵעַלֵּינוּ וְיִגְדְּלוּ דַחְמוֹךְ עַל מַדּוּתֶיךָ וְתִרְחַם עַל בְּנֶיךָ וְתַהַפּוּךְ לָהֶם ע"י תְּקִיעוֹתֶיהֶם
מִמִּדַּת הַדִּין לְמִדַּת הַרְחָמִים וְתִזְכּוֹר לָהֶם זְכוּת שְׁלֹשֶׁת אֲבוֹת וִיהִיו הֵם חֲקוּקִים
בְּכֶסֶד עַל סֵדֶר תּוֹלְדוֹתֵם אֲבִרָהֶם בְּרֹאשׁ יִצְחָק כִּנְגְרוּ יַעֲקֹב בְּנֵתִיִּים וְאֵל יַעֲקֹב כָּל
חֲטָא וְעוֹן וְתַכְנֵס לָהֶם לַפָּנִים מִשׁוֹרֵת הַדִּין וְתִרְצֵנִי לִפְנֶיךָ וְתִרְחַם עָלַי אֲמֵן:

אלו המלאכים הממונים על התקיעות (אנקתם) הוא ג'ימטריא הכופר וג'ימט'
שר הכס"א והוא מעלה את הכופר. ג'כרים ג'ימט' ב"ר (יהואל) והוא מעלה את הכפרים.
תרועה ג'ימטריא שבוטוא"ל והוא שר של מזרח והוא מעלה את התרועה. תקועה ג'ימט'
הדרגיאל וסנדלפין. והם מעניין את התקיעה תקיעה ג'ימט' (השרף) גם הוא מעלה
את התקיעה פסת"ם ג'ימט' תקיעה. כמו כן ממונה על התקיעה. גם האוחז תקנו עזרא
והזכור בהם שמות בהם טובים למדת הדין וגמדת הרחמים הם מעלים את הכופר כל
זה מלאכי כתוב בספר יצן (הועתק משני לוחות הברית). לריך התוקע נכסות הכופר
בשעת הכרעה וכן כל סימן וסימן. ב"ח

צריך לומר קודם התקיעות דמיושב אלו הפסוקים כדי למתק הרינים:

מִן הַמִּצֵּר קָרָאתִי יְהוָה עֲנֵנִי בַּמִּרְחָב יְהוָה:

ויאמר ששה פסוקים אלו שר"ת קרע שטן

קוֹלִי שָׁמַעְתָּ אֶל תְּעִלִּם אֲזַנְךָ לְרוּחִתִּי לְשׁוֹעֲתִי:

רֹאשׁ דְּבַרְךָ אֵמֶת וּלְעוֹלָם כָּל מִשְׁפַּט צִדְקָתְךָ:

עָרוֹב עֲבָדְךָ לְמוֹב אֵל יַעֲשֶׂקֵנִי יָדַיִם:

שֶׁשׁ אֲנֹכִי עַל אֲמָרְךָ כְּמוֹצֵא שָׁלֹשׁ רַב:

טוֹב מִנִּים וְדַעַת לִמְדֵנִי כִּי בְּמִצּוֹתֶיךָ הָאֲמִנָּה:

נִדְּבֹת כִּי רָצָה נָא יי וּמִיִּפְתָּיִךְ לִמְדֵנִי:

ויכוין באלו שני שמות יקבירו עליה י' ש' ט' ו' ג' והם ב"פ הוי"ה ומעורב
ביניהם אותיות קר"ע שט"ן שעי" אותיות קר"ע שט"ן נקרע השטן ואח"כ יאמר עלה
אלהים בתרועה יי בקול שופר וע"כ יאמר אלו הפסוקים שר"ת שלהם קר"ע שט"ן:

Out of my straitness I called upon the Lord
the Lord answered me with enlargement.

Thou hast heard my voice; hide not thine ear
at my breathing, at my cry.

Thy word is true from the beginning; and
every one of thy righteous judgments endureth
forever.

Be surety for thy servant for good; let not the
proud oppress me.

I rejoice at thy word, as one that findeth great
spoil.

Teach me good judgment and knowledge; for
I have believed thy commandments.

Accept, I beseech thee, the free will offering
of my mouth, O Lord, and teach me thy judgments.

אחר אלו הפסוקים יאמר תפנה זו וגא יוליא הכמות מפיו:

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי אלהי הפשט
שבזכות אלו השמות היוצאים מר"ת "אל" נא "קרב" תשועת
"מצפיק" (אנקתם) "פחודך" כר "הוציאם" מפאכר (פסתם) "פדה
"סועים" פתח "כומים" "מינק" "מצפים" (פספסים) "לה" "יוקשים"
"נקבץ" "נפוצים" "סמוך" "יה" "מפלתנו" (דיונסים) "שיהיה עתה עת
רצון לפניך ותקדע ברחמיך הרבים ורחמיך הגדולים כל הפסדים
אשר הם מבדילים בינך ובין עמך ישראל עד היום הזה. ותעבר
מלפניך כל הפשטינים והמקטריגים על עמך ישראל. כחום פי
שטן ואל ישטין עלינו כי אליך תזויות עינינו. ארומקה אלהי
המלך אלהי הפשט שומע קול תרועת עמו ישראל ברחמים:

עלה אלהים בתרועה יי בקול שופר:

אין לענות ב"ה וב"ש:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו
במצותיו וצונו לשמוע קול שופר:
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שהחיינו
וקיימנו והגיענו לזמן הזה:

טוב לתקוע בצד ימין של פיו גם פי השופר יהיה למעלה:

תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה:
תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה:
תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה: שב

ויתורה בלחש

קשר"ק בגימטריא פרכת וכו' מעלה את הפרכת למעלה וכו' שם של הקב"ה:

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שתקיעת קשר"ק
שאנחנו תוקעים היום תעשה מנגנה עטרה על יד המנגנה שרשי"ה
להיות עונה ולישב בראש אלהי ונעשה עמנו אות למזכה ופלא
עלינו ברחמים: ברוך אתה בעל הרחמים:

PRAYER AT TKIATH SHOFAR

Lord over the world! The trumpet sounded and we tremble before thy judgment on the world. The trumpet sounded and our soul trembles before thee, Oh God! for, it is thy call that speaks to us out of the trumpet reminding us of thy holiness and our wickedness, of thy judgment and our guilt, of thy mightiness and our brokenness and fallibility.

Thou hast ordained it, Oh God, that we should be reminded of thy trial and of thy judgment.

They are the same tones that once prepared us to receive thy laws and to hear thy revelations.

They are the same tones that will once more with thy permission announce our deliverance. They are the same tones, that will wake up the dead out of their graves, and destroy the realm of the death. Through the same tones doest thou call upon us to-day, that we should remember our sins and errors, and ask thee in thy mercy for forgiveness.

Oh God! how holy art thou, and how deep have we fallen that we could forget thee through our sins; how life-like are thy codes of life, which thou hast given us, and how dazzled were we, when we left them, and how could we in an unholy infatuation of some dark hour take our eyes off them! O God! We walk through this holy day, and through thy reminding call we remember with broken spirits of our unholiness, alas! we feel how little we have tried to be worthy of thy fatherly goodness, thy infinite love and thy mercy! To-day thou enquirest of our doings and actions! and according to the doings certifiest Thou our lot. Merciful God, let grace rule over us, for we cannot withstand the trial! Pardon our sins, and bless our lot with more grace though we have not deserved it. To thee, Oh Lord, we did no harm by our wicked actions, for thou art God, and what is to thee the thought, the passable man? But we have neglected our

תקיעה. שברים. תקיעה:

תקיעה. שברים. תקיעה:

תקיעה. שברים. תקיעה: שב

ויתורה בלחש

קריק בגימטריא שר חכו כס כל שר הנקרא שרשיה והוא מפלס את (הקש"ק):

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שתקיעת תי"ת
שאנהנו תוקעים היום תהא מנקמת על הריעה על יד הפקדה
טרטוא"ל פנשם שקבלת על יד אלקינו זכור לטוב וישו"ע שר הפנים
ושר מטרו"ן ותפלא גלינו רחמים: ברוך אתה בעל רחמים:

תקיעה. תרועה. תקיעה:

תקיעה. תרועה. תקיעה:

תקיעה. תרועה. תקיעה גדולה:

קריק בגימטריא אליהו הנביא זכור לטוב והוא מפלס (קריק) ובגימטריא ישעיה"ה כן
שמו של שר הפנים מטרו"ן:

ובכן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שנעלו אלו
הפלאים היוצאים מן השופר ומן התקיעה ומן השברים ומן
התרועה ומן תשר"ת ומן תש"ת ומן תר"ת לפני כסא כבודך
ונמליצו טוב בעדנו לכפר על כל חטאתינו:

הייק אשרי העם ידעי תרועה יי באור פניך יתלבון:

בשמה יגילון כל היום ובגדקתה ירמו:

כי תפארת עזמו אתה וברצונה תרום קרננו:

own happiness. We have overlooked the laws which thou has given us to our enlightenment. Oh! that causes us deep sorrow as the fault is eternal, Oh God! May our repentance deserve thy forgiveness! Alas! we have nothing, with which we may be reconciled to thee! What can we bring thee, who hast created and given everything. What can the worm that creeps in the dust bring thee, who throneest in heaven, and art glorified from the choir of myriads! To thee Oh God is greatness and might, to thee is praise and glory, to thee is mercy and mildness. Thou art exalted over all, thou lookest down upon thy children on earth with blessing, and lettest not one tear of the mortal pass unnoticed, and the pious sigh that comes from the inmost of human heart. So let also our prayer and humiliation be acceptable unto thee.

Remember not our sins for we are dust and ashes, we are weak and broken, and are not masters over our desires. Teach us, Oh Lord! the way of improvement to be worthy of thy mercy. Keep us and all ours in life, guard us against spiritual and corporeal mishaps, in order to participate in a happy and pleasant life, where we can live according to thy sense. Do not deprive us in the future of thy mercy, O Lord! Console our unfortunate, send bliss and cure to our sick, have pity, Oh Lord with our widows and the orphans, so that we may united gladly walk in the light of the Lord and praise thy name, who is praised for ever. Amen.

Reader and Cong. Happy is the people that knoweth the sound of the trumpet; in the light of thy countenance O Lord, shall they walk. The whole day they enjoy thy name, and in thy righteousness they will elevate.

For thou art the glorification of their strength, and thy power is increasing with thy will.

אֲשֶׁר־יֹשְׁבֵי בֵיתְךָ. עוֹד יִהְיֶה לְךָ סֵלָה:

אֲשֶׁר־יִהְיֶה לְךָ שְׂכָרָה לוֹ. אֲשֶׁר־יִהְיֶה לְךָ שְׂכָרָה לוֹ:

קמח תהלה לדוד ארוממה אלהי המלך ואברכה שמך לעולם ועד: בכל יום אברכה ואהללה שמך לעולם ועד: גדול יי ומהלל מאד ולגדלתו אין תקר: דור לדור ישבח מעשיך וגבורותיך יגידו: הדר כבוד הדרך ודברי נפלאותיך אשיחה: ועוזו נראותיך יאמרו וגדלתך אספרנה: וקר רב טובך יביעו וצדקתך ירגנו: חנון ורחום יי ארך אפים וגדל חסד: טוב יי לכל ורחמי על כל מעשיו: יורה יי כל מעשיך וחסידך יברכוכה: כבוד מלכותך יאמרו וגבורתך ידברו: להודיע לבני האדם גבורותיו וכבוד הדר מלכותו: מלכותך לכל עולם וממשתלתך בכל דור ודור: סומך יי לכל הנפלים וזקק לכל הכפופים: עיני כל אליך ישברו ואתה נתן להם את אכלם בעתו: פותח את ידך ומשביע לכל חי רצון: צדיק יי בכל דרכיו וחסיד בכל מעשיו: קרוב יי לכל קראיו לכל אשר יקראהו באמת: רצון יראיו יעשה ואת שועתם ישמע וישיעם: שומר יי את כל אהביו ואת כל הרשעים ישמיד: תהלת יי ידבר פי ויברך כל בשם קדשו לעולם ועד: ואנחנו נברך יה מעתה ועד עולם הללויה:

יהללו את שם יי כי נשוב שמו לבדו:

קהל הודו על ארץ ושמים: וירם קרן לעמו תהלה לכל חסידיו לבני ישראל עם קרבו הללויה:

Happy are they that dwell in thy house: they will be ever praising thee. (Selah.)

Happy is the people, that is in such a case: happy is the people, whose God is the Lord.

A Psalm of Praise: of David. I will extol thee, my God, O King: and I will bless thy name for ever and ever.

Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.

Great is the Lord, and exceedingly to be praised: and his greatness is unsearchable.

One generation shall laud thy works to another, and shall declare thy mighty acts.

On the majestic glory of thy grandeur, and on thy marvellous deeds, will I meditate.

And men shall speak of the might of thy awful acts; and I will recount thy greatness.

They shall pour forth the fame of thy great goodness, and shall exult in thy righteousness.

The Lord is gracious and merciful; slow to anger and of great lovingkindness.

The Lord is good to all; and his tender mercies are over all his works.

All thy works shall give thanks unto thee, O Lord; and thy loving ones shall bless thee.

They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power.

To make known to the sons of men his mighty acts, and the majestic glory of his kingdom.

Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that are bowed down.

The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their food in due season.

Thou openest thine hand and satisfiest every living thing with favor.

The Lord is righteous in all his ways, and loving in all his works.

The Lord is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.

He will fulfil the desire of them that fear him; he also will hear their cry, and will save them.

The Lord guardeth all them that love him; but all the wicked will he destroy.

My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all flesh bless his holy name for ever and ever.

But we will bless the Lord from this time forth and for evermore. Praise ye the Lord.

On returning the Scroll of the Law to the Ark
the Reader says:—

Let them praise the name of the Lord; for his name alone is exalted:

Congregation.—His grandeur is above the earth and heaven and he hath lifted up a horn for his people, to the praise of all his loving ones, even of the children of Israel, the people near unto him. Praise ye the Lord.

להל

לְדוֹד מְזֻמָּר לִי הָאָרֶץ וּמִלֹּאֲהָ תֵּבֵל וַיֵּשְׁבִי בָהּ: פִּי
 הוּא עַל יָמִים יִסְדָּה וְעַל נְהָרוֹת יִכְנֹנֶנָּה: מִי יַעֲלֶה בְּחֵר
 יִי וּמִי יָקוּם בְּמָקוֹם קִדְּשׁוֹ: נָקִי כַפַּיִם וּבֵר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא
 נִשְׂא לַעֲשׂוֹא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה: יֵשׂא בִּרְכָה מֵאֵת יִי
 וְצִדְקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דוֹר דּוֹרֵשׁוֹ מִבְּקֵשֵׁי פָנָיָה יַעֲקֹב
 סִלָּה: שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאִישֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיִּבֹא
 מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יִי עֲזוֹנוֹ וְגִבּוֹר יִי גִבּוֹר
 מִלְחָמָה: שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאִישֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם
 וַיִּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יִי צִבְאוֹת הוּא
 מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סִלָּה:

לשבת

מְזֻמָּר לְדוֹד הָבּוּ לִי בְּנֵי אֱלֹהִים הָבּוּ לִי כְבוֹד וְעוֹ:
 הָבּוּ לִי כְבוֹד שְׁמוֹ הַשְׁתַּחֲוֹ לִי בַּחֲדַרְתִּי קִדְּשׁ: קוֹל יִי עַל
 הַמָּיִם אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים יִי עַל מַיִם רַבִּים: קוֹל יִי בִפְתָּח
 קוֹל יִי בַּחֲדָר: קוֹל יִי שֹׁכֵר אֲרוֹנִים וַיִּשְׁבֵּר יִי אֶת אֲרוֹנוֹ
 הַלְבִּנוֹן: וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל לְבָנוֹן וַיִּשְׁרִיז כְּמוֹ בֵּן רִאמִּים:
 קוֹל יִי חֲצִב לַהֲבוֹת אֵשׁ: קוֹל יִי יַחֲלִי כְּדֹבֵר יַחֲלִי יִי כְּדֹבֵר
 קִדְּשׁ: קוֹל יִי יַחֲלִי אֵילוֹת וַיַּחֲשֵׁף יַעֲרוֹת וַיְבַהֲיֵכְלוּ כֵּלָּו
 אֲמַר כְּבוֹד: יִי לְמַבּוֹל יֵשֵׁב וַיֵּשֶׁב יִי מֶלֶךְ לְעוֹלָם: יִי עוֹ
 לְעַמּוֹ יִתֵּן יִי יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

כשמוכניסין הס"ת להיכל אומרים זה:

וּבִנְחָה יֹאמַר שׁוּבָה יִי רַבּוֹת אֲרָפִי יִשְׂרָאֵל: קוֹמָה יִי
 לְמִנוּחָתָה אֲתָה וְאַחֲרָיָה עֲזָה: כַּהֲנִיָּה יִלְבָּשׁוּ צִדֵּק וְחִסְדִּיהָ
 יִרְנְנוּ: בְּעָבוֹר דָּוִד עֲבָדָה אֵל תָּשִׁיב פָּנָי מִשִּׁיחָה: פִּי לֶקַח
 מִטֹּב נִתְּתִי לָכֶם תּוֹרָתִי אֵל תַּעֲזוּבוּ: עֵץ חַיִּים הִיא
 לְמַחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכִיהָ מֵאֲשֶׁר: דְּרָכֶיהָ דְּרָכֵי נֵעַם וְכָל
 נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם: הִשְׁיִבֵנוּ יִי אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁכַּח חַדָּשׁ יָמֵינוּ בְּקִדְּשׁ:

On Festivals occurring on Week-days say:—

A Psalm of David. The earth is the Lord's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For it is he that hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who may ascend the mountain of the Lord? And who may stand in his holy place? He that hath clean hands and a pure heart, who hath not set his desire upon vanity, and hath not sworn deceitfully. He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek after him, that seek thy face (O God of) Jacob! (Selah.) Lift up your heads, O ye gates: and be lifted up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord strong and mighty the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. (Selah.)

On Festivals occurring on Sabbaths say:—

A Psalm of David. Give unto the Lord, O ye children of the mighty, give unto the Lord glory and strength. Give unto the Lord the glory due unto his name; worship the Lord in the beauty of holiness. The voice of the Lord is upon the waters: the God of glory thundereth, even the Lord upon the great waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh the cedars; yea, the Lord breaketh in pieces the cedars of Lebanon. He maketh them also to skip like a calf; Lebanon and Sirion like a young wild-ox. The voice of the Lord cleaveth flames of fire; the voice of the Lord maketh the wilderness to tremble; the Lord maketh tremble the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord maketh the hinds to travail, and strippeth the forests bare: and in his temple everything saith, Glory. The Lord sat as king at the flood; yea, the Lord sitteth as king for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

While the Scroll of the Law is being placed in the Ark,
the following to "as of old" is said:—

And when it rested, he said, Return, O Lord, unto the ten thousands of the thousands of Israel. Arise, O Lord, unto thy resting place; thou, and the ark of thy strength. Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy loving ones shout for joy. For the sake of David thy servant, turn not away the face of thine anointed. For I give you good doctrine; forsake ye not my Law. It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Turn thou us unto thee, O Lord, and we shall return: renew our days as of old.

תפלה להש"ן קודם מוסף

הִנְנִי הֶעֱנִי מִמַּעַשׂ נִרְעֵשׁ וְנִפְחָד מִפְּחָד יוֹשֵׁב
 תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל . לַעֲמֹד לְהַתְּהַנֵּן לְפָנֶיךָ עַל עֲמָךְ
 יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר שְׁלַחְנוֹנִי . וְאָף עַל פִּי שְׂאִינִי כִּדְרֵי
 וְהַגּוֹן לְכָךְ . לָכֵן אֲבִקֵּשׁ מִמֶּךָ אֱלֹהֵי אֲבֹתָהֶם אֱלֹהֵי
 יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב . יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהַגּוֹן אֱלֹהֵי
 יִשְׂרָאֵל . שְׂדֵי אִיוִם וְנוֹרָא הָיָה נָא מַצְלִיחַ דְּרַכִּי אֲשֶׁר
 אֲנִכִּי הוֹלֵךְ וְעוֹמֵד לְבִקֵּשׁ רַחֲמִים עָלַי וְעַל שׂוֹלְחֵי .
 וְנָא אֵל תַּפְשִׁיעֵם בְּחַטָּאתַי וְאֵל תַּחֲיִיבֵם בְּעֲוֹנוֹתַי כִּי
 חוֹטֵא וּפּוֹשֵׁעַ אֲנִי . וְאֵל יִכְלָמוּ בִּפְשָׁעַי וְאֵל יְבוֹשֻׁ
 כִּי וְאֵל אֲבוֹשׁ בָּם וְקַבֵּל תַּפִּלָּתִי בְּתַפִּלַּת זִמְנָן
 וְרָגִיל וּפְרָקוֹ נָא וְזִמְנָן מְגִדֵּל וְקוֹלֹ נְעִים וּמַעֲוִיר
 בְּרַעַת עִם הַבְּרִיּוֹת . וְתַגְעֵר בְּשָׁטָן לְבַל יִשְׁטִינֵנִי .
 וְיִהְיֶה נָא דְגִלְגָּנוּ (נִיא דְלֹגְגָנוּ) עֲלֶיךָ אֶהְבֵּה . וּפְשָׁעֵינוּ
 תִּכַּסֶּה בְּאַהֲבָה : וְכָל צְרוּת וְרַעוּת הִפְךָ נָא לָנוּ וּלְכָל
 יִשְׂרָאֵל לְשִׁשׁוֹן וּלְשִׁמְחָה לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם . הַאֲמַת
 וְהַשָּׁלוֹם אֶהְבּוּ . וְאֵל יְהִי שׁוֹם מִכְשׁוֹל בְּתַפִּלָּתִי .
 וְיִהְיֶה רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתָהֶם אֱלֹהֵי יִצְחָק
 וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב . הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן
 אֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה שְׂכָל הַמַּלְאכִים שָׁהִם פּוֹעֲלֵי
 תַּפִּלּוֹת יִבְיֵאוּ תַּפִּלָּתִי לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדְךָ וְיִפְּיְצוּ אֶתְּ
 לְפָנֶיךָ בְּעֵבוֹר כָּל הַצְּדִיקִים וְהַחֲסִידִים וְהַתְּמִימִים
 וְהַיְשָׁרִים וּבְעֵבוֹר כְּבוֹד שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא כִּי אַתָּה

PRAYER SAID BY THE READER BEFORE
COMMENCING THE SERVICE.

O behold me, destitute of good works, trembling and terrified, in dread of thee, who inhabitest the praises of Israel, standing in thy presence to supplicate thee, for thy people Israel, who have deputed me: although I am not properly qualified for it, yet do I beseech thee, O God of Abraham, Isaac, and Jacob. O Lord, merciful and gracious, Almighty and tremendous God, prosper my attempt, in thus standing in thy presence, to seek mercy for myself, and for those who have sent me. Do not account them guilty for my sin, nor condemn them for mine iniquities, for I am a sinner and transgressor. O suffer them not to be confounded for my transgressions, nor be ashamed for me, nor may I be ashamed of them. Accept my prayer as the prayer of a grave, venerable, and righteous person, whose voice is sweet, and acceptable to mankind. Rebuke Satan that he may not accuse us: and may our assembling be acceptable to thee, and in love cover all our transgressions; and turn all our fasting and afflictions, for us and for all Israel, to joy and gladness, life and peace, that they may love truth and peace; and there may be no manner of impediment in my prayer.

O may it be acceptable in thy presence, O Lord, the God of Abraham, Isaac, and Jacob; the most high God known by the appellation of "I am that I am," that all angels who are appointed over prayer, may convey my prayer before the throne of thy glory, and exhibit it in thy presence, for the sake of all those who were righteous, pious, perfect, and upright; and for the sake of thy glorious, and tremendous name; for thou hearest the prayer of thy people Israel in mercy. Blessed art thou

שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמּוֹת יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים : בָּרוּךְ אַתָּה
שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה :

תפלה אחרת לש"ץ

אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן שְׂדֵי מֶלֶךְ עֲלִיזִין קָבֵל שְׁוַעְתִּי
בְּרָצוֹן אֱמִץ לְבָבִי (כוונו במוכסז כונו) אֵל חַי דִּין אֱמֶת
שׁוֹפֵט צָדֵק רַחוּם וְחַנוּן רַחֵם עָלַי וְשִׁמְעַתְּ הַיּוֹם אֲשֶׁר
אֶעֱתִיר בְּעָדִי וּבְעַד בֵּיתִי וּבְעַד עֲדָתִי הַמְּסֻבִּימִים
עִמִּי בַתְּפִלָּתִי וְתִכְלּוֹל תְּפִלָּתֵנוּ עִם כָּל תְּפִלּוֹת
הַיִּשְׁרׁוֹת וְהַנְּקִיזוֹת שִׁיעֲשׂוּ הַיּוֹם בְּעַמּוֹת יִשְׂרָאֵל
וְתִקְבְּלֵם תַּחַת כִּסֵּא כְבוֹדְךָ כִּמּוֹ שֶׁקִּבַּלְתָּ לְתִפְלַת
מֹשֶׁה (נ"א מִנִּשְׁה) שְׁלֵא יְבוֹשׁוּ שְׁלַחֵי בִי וְלֹא אֲנִי
בָהֶם . יְהִי לְרָצוֹן אֱמִרִי פִי וְהַגִּיזִין לְבִי לְפָנֶיךָ יְיָ
צוּרִי וְגֹאֲלִי אֱמִן סֵלָה : יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ אִיּוֹם וְנוֹרָא
שְׁתַּתֵּן לִי קוֹל עָרֵב וְנָעִים הַיּוֹם וְאֵל יַפְסֵק קוֹלִי וְאֵל
יַחַד גְּרוּנִי וַיְהִי קוֹלִי נָעִים וְחֹזֵק כִּמּוֹ שֶׁנֶּאֱמַר וַיְהִי קוֹל
הַשּׁוֹפָר הוֹלֵךְ וְחֹזֵק מְאֹד אֱמִן סֵלָה :

לש"ץ חצי קדיש :

יְחַדְּלֵה וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא . בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא בְּרַעוּתָהּ
וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ . בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמִיכוֹן וּבְחַיִּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל .
בְּעֶנְיָא וּבְזִמָּן קָרִיב וְאֶמְרוּ אֱמִן : יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעַלְמִם וּלְעַלְמֵי עָלְמָיָא :

יְתַבְּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַומֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה
וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא . לְעֵלְאָא וּלְעֵלְאָא כָּכָל בְּרַבְתָּא
וְשִׁירְתָּא הַעֲבִדְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאֶמְרִין בְּעֶזְרָמָא וְאֶמְרוּ אֱמִן :

prayer of thy people Israel in mercy. Blessed art thou, O Lord, who hearest prayer.

Reader Silently.

O Thou who art the Almighty God, the faithful and most high King, accept my prayer which I offer with my whole heart favourably, O thou who art the only living God, who art the true and just Judge, merciful and gracious. O have mercy upon me, and hear my prayer, which I offer this day for myself and for my household, and for my congregation, who are in concord with me, in prayer, and include my prayer among the perfect and pure prayers offered by Israel; and place them all under the throne of thy glory, as thou didst with the prayer of Moses; and suffer not those who have deputed me, to be put to shame through me, nor I through them. May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable in thy presence, O Lord, my Rock and my Redeemer, Amen, Selah. Let be thy will, O thou dreadful and tremendous, to give me today a pleasant and sweet voice, that my voice shall not be interrupted, my throat shall not become dry, and my voice shall be sweet and loud as it is written: "And the sound of the Shofar became increased and very powerful," Amen, Selah.

Readers Kaddish

Magnified and sanctified be His great name in the world which He hath created according to His will. May He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Congregation:

Let His great name be blessed for ever and to all eternity.

Minister:

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be He; though He be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

כִּי שָׁם יִי אֶקְרָא קְבוֹ גָּדֹל לֵאלֹהֵינוּ:
אֲדַנִּי. שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד הַתְּהִלָּה:

בְּרוּךְ אַתָּה יִי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמֵבִיא
גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זְכַרְנוּ לַחַיִּים. מֶלֶךְ הַחַיִּין בַּחַיִּים. וּכְתַבְנוּ
בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בְּרוּךְ אַתָּה יִי מַגֵּן אַבְרָהָם:
אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְהִיָּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

מִכָּלֵל חַיִּים בַּחֲסֵד מְחִיָּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמַקְוִים אֲמוּנָתוֹ לִישׁוּנֵי
עָפָר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ מֶלֶךְ מַמְיֵת וּמְחַיֶּה
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים זוֹכֵר יְצוּרֵיו
לַחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנִאֲמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים: בְּרוּךְ אַתָּה יִי מְחַיֶּה הַמֵּתִים:
אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם יִהְיֶה לְךָ שְׂלָה:
וּבְכֵן תֵּן פְּתִיחָה יִי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ
וְאִימָתֶךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ וְיִירָאוֹךָ כָּל
הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for thy name's sake.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto thee, Father of mercy, who in mercy rememberest thy creatures unto life?

Yea, faithful art Thou to quicken the death. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.)

Now, therefore, O Lord our God, impose thine awe upon all thy works, and thy dread upon all that thou hast created, that all works may fear thee and all creatures prostrate themselves before thee, that they may all form

וַיַּעֲשׂוּ כָּל־אֲגָדָה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָהּ
בְּלִבָּב שְׁלָם. כִּמּוֹ שִׁדְּעָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
שֶׁהַשְּׁלֵטוֹן לַפְּנִיָּה עַז בְּיָדָהּ וּגְבוּרָה בְּיָמֶינָהּ
וְשִׁמְךָ נִזְרָא עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד יי לַעֲמִידָה. תַּחֲלֶלָה לִירֵאִיָּה וְתִקְוָה
מִזֻּבָּה לְדוֹרֵשֵׁיךָ וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ. שִׁמְחָה
לְאַרְצָךְ. וְשִׁשׁוֹן לְעוֹרְךָ. וְצִמְיַחַת קֶרֶן לְדוֹד עֲבָדְךָ.
וְעֲקִיבַת גֵּר לָבֵן יֵשִׁי מְשִׁיחָה בְּמַחֲרָה בְּיָמֵינוּ :

וּבְכֵן צְדִיקִים יֵרָאוּ וְיִשְׁמְחוּ. וַיִּשְׁרִים יַעֲלֶזוּ. וַחֲסִידִים
בְּרַנָּה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפֹּץ פִּיהָ וְכָל הָרָשָׁעָה כִּלְאֵה
כָּעָשֵׁן תִּבְלָה. כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַל זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :
וְתִמְלֹךְ אַתָּה יי לְבַדְּךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ. בְּחַר
צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וּבִירוֹשָׁלַיִם עִיר קִדְּשֶׁךָ כְּפָתוּב
בְּדִבְרֵי קִדְּשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן
לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנִזְרָא שִׁמְךָ. וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ.
כְּפָתוּב וַיִּגְבֶּה יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפַּט וְהֵאֵל הַקְּדוֹשׁ
נִקְרָא בְּצַדִּיקָה : בָּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחִרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אֲהַבָּתָּ אוֹתָנוּ

a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know, O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speech to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy works on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples; thou hast

וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וּקְדַשְׁתָּנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקִרְבְּתָנוּ מִלִּבָּנוּ לְעִבְדֶּתְךָ. וְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרְאתָ :

וְתֵתֵן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (לשבת השבת
הַזֶּה וְאֶת יוֹם) הַזִּכְרוֹן הַזֶּה. יוֹם (לשבת זכרון) תְּרוּעַת
(לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קָדֹשׁ זָכָר לִיציאת מִצְרַיִם:

וּמִפְּנֵי חַטָּאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ וּנְתַרְחַקְנוּ
מֵעַל אֲדָמָתָנוּ וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲשׂוֹת
חֻבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתְךָ בְּבֵית הַגָּדוֹל
וְהַקְדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד
שֶׁנִּשְׁתַּלְחָה בְּמִקְדָּשְׁךָ: יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֵיךָ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מִלֶּךְ רַחֲמָן שֶׁתֵּשׁוּב
וְתִרְחַם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים
וְתִבְגְּהוּ מִהֲרָה וְתִגְדֹּל כְּבוֹדוֹ: אָבִינוּ מִלִּבָּנוּ
גָּלָה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מִהֲרָה וְהוֹפֵעַ
וְהַנֶּשֶׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָל חַי וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ
מִבֵּין הַגּוֹיִם וְנִפְּוֹצוֹתֵינוּ בֵּינָם מִיִּרְכַּתִּי אֶרֶץ:
וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרָנָה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית
מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשֵׁם גַּעֲשֵׂה לְפָנֶיךָ

loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues; thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Sabbath add the words in brackets.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath Day and] this Day of memorial, a day of blowing the Shofar, [on Sabbath substitute for the last phrase—a day of remembrance of blowing the Shofar, in love]; an holy convocation as a memorial of the departure from Egypt.

But on account of our sins we were exiled from our land, and removed far from our country, and we are unable to go up in order to appear and prostrate ourselves before thee, and to fulfill our obligations in thy chosen house, that great and holy temple which was called by thy name, because of the hand that hath been stretched out against thy sanctuary. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, merciful King, that thou mayest again in thine abundant compassion have mercy upon us and upon thy sanctuary, and mayest speedily rebuild it and magnify its Glory. Our Father, our King, do thou speedily make the glory of thy kingdom manifest upon us; shine forth and exalt thyself upon us in the sight of all living; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and

אֶת קַרְבָּנוֹת חֻבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסֻדָּרָם
 וּמוֹסָפִים כְּהִלָּכָתָם: וְאֶת מוֹסָפֵי (לשבת יום השבת
 הַזֶּה וְ) יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ
 בְּאַהֲבָה כְּמִצְוֹת רְצוֹנָךְ כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ
 עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי
 כְּבוֹדְךָ כְּאֵמֹר:

לשבת וביום השבת שְׁנֵי כִבָּשִׁים בְּנֵי עֵנָה תְּמִידִם וּשְׁנֵי
 עֶשְׂרֹנִים כֹּלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֹלֹת שֶׁכַּת בְּשֶׁכַּת
 עַל עֹלֹת הַתְּמִיד וְנִבְכָּה:

וּבַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֲדָשׁ מִקְרָא קִדְּשׁ יִהְיֶה
 לָכֶם כָּל מַלְאכַת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה
 לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרִיחַ לַיהוָה לֵי פֶן בָּקָר
 אֶחָד אֵיל אֶחָד כְּבָשִׁים בְּנֵי עֵנָה שֶׁבַע תְּמִידִם:

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִדְּבַר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לֶפָר וּשְׁנֵי
 עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל וְעֶשְׂרוֹן לִכְבָּשׁ וַיֵּין כְּנִסְכּוֹ. וּשְׁנֵי שְׁעִירִים לְכַפֵּר
 וּשְׁנֵי תְּמִידִים כֹּד לָכֶתָם: מִלֵּבד עֹלֹת הַדָּדָשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלֹת
 הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לְרִיחַ נִיחַח אֲשֶׁה לֵי:

לשבת וְשִׁמְחוּ בְּמִלְכוּתְךָ שְׁמֵרֵי שֶׁכַּת וְקוֹרְאֵי עֲנָג.
 עִם מִקְדָּשֵׁי שְׁבִיעִי. כָּלֶם יִשְׁפְּעוּ וַיִּתְּעַנְּנוּ מִשׁוֹבָךְ.
 וּבְשִׁבְעֵי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדְּשָׁתוֹ. תְּמִידֵי יָמִים אֶתוֹ קָרָאתָ.
 וְכָר לְמַעֲשֶׂה בְּרָאשִׁית:

the additional offerings according to their enactment; and the additional offerings of [this sabbath day and] this Day of Memorial, we will prepare and offer unto thee in love according to the precept of thy will, as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of thy glory, as it is said:—

On Sabbath say:—

[And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof; this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink offering thereof.]

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work; it shall be a day of blowing the Shofar unto you. And ye shall offer a burnt offering for a sweet savour unto the Lord; one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish.

And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained; three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and a he-goat wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment, beside the burnt offering of the New Moon and the meal offering thereof, and the continual burnt offering and the meal offering thereof, and their drink offerings, according to their ordinance, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord.

On Sabbath Say:—

[They that keep the Sabbath and call it a delight shall rejoice in thy kingdom; the people that hallow the seventh day, even all of them shall be satiated and delighted with thy goodness, seeing that thou didst find pleasure in the seventh day and didst hallow it; thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.]

עָלִינוּ לַשֵּׁבַח לְאֲדֹנָי הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרָאשִׁית
 שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגִוְיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
 הָאֲדָמָה שֶׁלֹּא שָׁם חָלְקָנוּ כָּהֶם וְגִדְּלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנֵם:
 וְאַנְחָנוּ בִּזְרָעִים וּמִשְׁתַּחֲוִיִּים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי
 הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא: שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד
 אָרֶץ. וּמוֹשֵׁב יָקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינָת עֲזֹ בְּגִבְתִּי
 מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: אִמֵּת מִלִּפְנֵי אִפְס
 זוּלָתוֹ כִּכְתוּב בְּתוֹרָתוֹ וַיִּדְעָת הַיּוֹם וְהַיְשׁוּבָת אֵל לְבַבְךָ
 כִּי יִי הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת
 אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יִי אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מִהֲרָה בְּתַפְאֶרֶת
 עֲזֶךָ לְהַעֲבִיר גְּדוּלִּים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת
 יִכְרִתוּן לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי וְכֹל בְּנֵי בָשָׂר
 יִקְרְאוּ בַּשִּׁמְךָ לְהַפְנוֹת אֱלֹהֶיךָ כֹּל רָשָׁעֵי אָרֶץ. יִכְרִיו
 וַיִּדְעוּ כֹּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לָךְ תִּכְרַע כֹּל בָּרֶךְ תִּשְׁבַּע
 כֹּל לְשׁוֹן. לִפְנֶיךָ יִי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ וְלִכְבוֹד
 שִׁמְךָ יִקָּר יִתְּנוּ וַיִּקְבְּלוּ כָלֵם אֶת עוֹל מַלְכוּתְךָ
 וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מִהֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת
 שֶׁלָּךְ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד. כִּכְתוּב
 בְּתוֹרָתְךָ יִי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

וְנֹאמַר לֹא הָבִיט אֵוֶן בְּעֵקֶב וְלֹא רָאָה עֲמָל
 בְּיִשְׂרָאֵל יִי אֱלֹהֵינוּ עִמּוֹ וְתִרְוַעַת מֶלֶךְ בּוֹ: וְנֹאמַר

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning, since he hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since he hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude. For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth he is our King; there is none besides him; as it is written in his Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon thy name, when thou wilt turn unto thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto thee every knee must bow, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory; as it is written in thy Law, The Lord shall reign for ever and ever

And it is said, He hath not beheld iniquity in Jacob, neither hath he seen perverseness in Israel: the Lord his God is with him, and the trumpet shout of a King is among

וַיְהִי בַּיּוֹם הַהוּא מֶלֶךְ בְּהִתְאַפֵּף רָאשֵׁי עַם יִתְד לְשִׁבְטֵי
 יִשְׂרָאֵל : וּבְדַבְּרֵי קֹדֶשׁ פָּתוּב לְאֹמֶר כִּי לִי
 הַמְּלוּכָה וּמֹשֶׁל בְּנֹזִים : וְנֹאמַר יי מֶלֶךְ גִּּאוֹת לְבִישׁ
 לְבִישׁ יי עֹז הַתְּאֹזֶר אֵף תִּכּוֹן תִּבְל בֶּל תִּמּוֹט : וְנֹאמַר
 עֲלֹא שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהַנְּשֹׂא פִתְחֵי עוֹלָם וַיְבֹא מֶלֶךְ
 הַכְּבוֹד : מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יי עֲזֹז וְגִבּוֹר יי גִּבּוֹר
 מִלְחָמָה : עֲלֹא שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וַיְבֹא פִתְחֵי עוֹלָם
 וַיְבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד : מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יי
 צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֵלָה :

וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים פָּתוּב לְאֹמֶר כֹּה אָמַר יי
 מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וְגִּאֲלוֹ יי צְבָאוֹת אֲנִי רֹאשׁוֹן וְאֲנִי
 אַחֲרוֹן וּמִבְּלַעֲדֵי אֵין אֱלֹהִים : וְנֹאמַר וְעֲלֹא מוֹשִׁיעִים
 בְּחַר צִיּוֹן לְשִׁפּוֹט אֶת הָר עֲשׂו וְהִיתָה לִי הַמְּלוּכָה :
 וְנֹאמַר וְהִיָּה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה
 יי אֶחָד וְשִׁמּוֹ אֶחָד : וּבִתְוֹרָתְךָ פָּתוּב לְאֹמֶר שְׁמַע
 יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
 הָעוֹלָם (כָּלֹ) בְּכְבוֹדְךָ וְהַנְּשֹׂא עַל כָּל הָאָרֶץ
 בִּיקָרְךָ וְהוֹפֵעַ בְּהִדָּר גִּאֲזוֹן עֲקֹךְ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
 תִּבְל אֶרֶץ. וַיֵּדַע כָּל פֶּעִיל כִּי אַתָּה פֶּעִלָתוֹ

them. And it is said, And he became King in Jeshurun, when the heads of the people were gathered, the tribes of Israel together. And in thy Holy Words it is written, saying, For the kingdom is the Lord's, and he is ruler over the nations. And it is said, The Lord reigneth; he hath robed him in majesty; the Lord hath robed him, yea, he hath girded himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. And it is said, Lift up your heads, O ye gates, and be ye lifted up, ye everlasting doors, that the King of Glory may come in. Who, then, is the King of Glory? The Lord, strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of Glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. (Selah.)

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, Thus saith the Lord, the King of Israel and his Redeemer, the Lord of hosts: I am the first, and I am the last; and beside me there is no God. And it is said, And saviours shall come up on Mount Zion to judge the Mount of Esau, and the kingdom shall be the Lord's. And it is said, And the Lord shall be King over all the earth: in that day shall the Lord be One and his name One. And in thy Law it is written saying, Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created

וַיְבִין כָּל יָצוֹר כִּי אֶתָּה יִצְרָתוֹ וַיֹּאמֶר כָּל
 אֲשֶׁר נִשְׁמָה בָּאֵפוֹ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
 וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מִשְׁלָה : (לשבת אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 רָצָה בְּמִנוּחָתָנוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתָן חֵלְקֵנוּ
 בְּתוֹרָתֶךָ שִׁבְעֵנוּ מִטוֹבֶךָ וְשִׁמְחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ :
 (לשבת וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שְׁבַת קִדְּשָׁךָ וַיְנַחוּ
 בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ) וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת .
 כִּי אֶתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרֶךָ אֱמֶת וְקִים
 לְעַד : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ
 מִקִּדְּשֵׁי (לשבת הַשְּׁבַת וְ) יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזְּכוּר :

אַתָּה זֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם וּפְלִקָּד כָּל יְצוּרֵי קָדָם :
 לִפְנֶיךָ נִגְלוּ כָּל תַּעֲלָמוֹת וְהֵמוֹן נִסְתָּרוֹת שְׁמִיּוֹת .
 כִּי אֵין שְׂכָחָה לִפְנֵי כֶּסֶף כְּבוֹדֶךָ . וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד
 עֵינֶיךָ : אַתָּה זֹכֵר אֶת כָּל הַמַּפְעָל וְגַם כָּל הַיָּצוֹר לֹא
 נִבְחַד מִמֶּךָ . הַכֹּל גָּלוּי וְיָדוּעַ לִפְנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ צוּפָה
 וּמַבִּיט עַד סוֹף כָּל הַדּוֹרוֹת . כִּי תָבִיא חֵק וּזְכוּרֹן לְהַפְקִיד
 כָּל רוּחַ וְנַפֶּשׁ . לְהִזְכֹּר מַעֲשִׂים רַבִּים וְהֵמוֹן בְּרִיּוֹת

may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, The Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation [and in thy love and favour, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rest thereon]. O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the Day of Memorial.

Thou rememberest what was wrought from eternity and art mindful of all that hath been formed from of old: before thee all secrets are revealed and the multitude of hidden things from the beginning; for there is no forgetfulness before the throne of thy glory, nor is there ought hidden from thine eyes. Thou rememberest every deed that hath been done: not a creature is concealed from thee: all things are manifest and known unto thee, O Lord our God, who lookest and seest to the end of all generations. For thou wilt bring on the appointed time of memorial when every spirit and soul shall be visited, and the multitudinous works be remembered with

לְאִין תִּכְלִית. מִרְאשִׁית כֹּזֶאת הוֹדַעַת. וּמִלְפָּנִים
 אוֹתָהּ גָּלִיתָ. זֶה הַיּוֹם תַּחֲלֶת מַעֲשֵׂיךָ זְכוֹן לַיּוֹם
 רֵאשׁוֹן. כִּי חֶק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:
 וְעַל הַמְּדִינֹת בּוֹ יֹאמַר. אֵיזוֹ לַחֲרָב. וְאֵיזוֹ לְשָׁלוֹם.
 אֵיזוֹ לָרָעַב. וְאֵיזוֹ לְשִׁבְעָה. וּבְרִיּוֹת בּוֹ יִפְקְדוּ לְהוֹפִירָם
 לַחַיִּים וּלְמוֹת. מִי לֹא נִפְקַד כְּהַיּוֹם הַזֶּה. כִּי זָכַר
 כָּל הַיְצוֹר לִפְנֶיךָ בָּא. מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקֻדָּתוֹ וְעֲלִילוֹת
 מַצְעָדֵי גִבֹּר. מַחֲשַׁבוֹת אָדָם וְתַחֲבִלּוֹתָיו וַיִּצְרֵי מַעֲלָלֵי
 אִישׁ: אֲשֶׁרִי אִישׁ שְׁלֹא יִשְׁכַּחְךָ וּבֶן אָדָם יִתְאַמֵּץ בָּךְ.
 כִּי דוֹרְשֵׁיךָ לְעוֹלָם לֹא יִכָּשְׁרוּ. וְלֹא יִכְלְמוּ לַנֶּצַח כָּל
 הַחוֹסִים בָּךְ. כִּי זָכַר כָּל הַמַּעֲשִׂים לִפְנֶיךָ בָּא וְאֵתָה
 דּוֹרֵשׁ מַעֲשֵׂה כֶּסֶם: וְגַם אֶת גִּחַ בְּאַהֲבָה זָכַרְתָּ.
 וְתִפְקְדֵהוּ בְּדִבֹּר יִשׁוּעָה וּרְחֻמִּים בְּהִבְיָאֲךָ אֶת מִי
 הַמְּבּוֹל לְשַׁחַת כָּל בָּשָׂר מִפְּנֵי רוּעַ מַעֲלָלֵיהֶם. עַל
 כֵּן זָכַרְנוֹ בָּא לִפְנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְחַרְבוֹת זִרְעוֹ כַּעֲפֻרוֹת
 תִּבֵּל. וְצֹאצְאָיו כְּחוֹל הַיָּם. כִּכְתוּב בְּתוֹרָתְךָ וַיִּזְכֹּר
 אֱלֹהִים אֶת גִּחַ וְאֵת כָּל הַחַיָּה וְאֵת כָּל הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר
 אִתּוֹ בַּתִּבְּהָ וַיַּעֲבֹר אֱלֹהִים רוּחַ עַל הָאָרֶץ וַיִּשְׁכּוּ הַמַּיִם:
 וַנֹּאמֶר וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת נַאֲקָתָם וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת
 בְּרִיתוֹ אֶת אַבְרָהָם אֶת יִצְחָק וְאֵת יַעֲקֹב: וַנֹּאמֶר
 וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאֵף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק
 וְאֵף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֲזָכַר וְהָאָרֶץ אֲזָכַר: וּבְדִבְרֵי
 קִדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר זָכַר עָשִׂה לְנַפְלָאֲתָיו חֲנוּן וְרַחוּם

the innumerable throng of thy creatures. From the beginning thou didst make this thy purpose known, and from aforetime thou didst disclose it. This day, on which was the beginning of thy work, is a memorial of the first day, for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob. Thereon also sentence is pronounced upon countries,—which of them is destined to the sword and which to peace, which to famine and which to plenty, and each separate creature is visited thereon, and recorded for life or for death. Who is not visited on this day? For the remembrance of every creature cometh before thee, each man's deeds and destiny, his works and ways, his thoughts and schemes, his imaginings and achievements. Happy is the man who forgetteth thee not, and the son of man who strengtheneth himself in thee; for they that seek thee shall never stumble, neither shall any be put to shame who trust in thee. Yea, the remembrance of all works cometh before thee, and thou enquirest into the doings of them all. Of Noah also thou wast mindful in thy love, and didst visit him with a promise of salvation and mercy, when thou broughtest the waters of the flood to destroy all flesh on account of their evil deeds. So his remembrance came before thee, O Lord our God, to increase his seed like the dust of the earth, and his offspring like the sand of the sea: as it is written in thy Law, And God remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that were with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters subsided. And it is said, And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob. And it is said, Then will I remember my covenant with Jacob; and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land. And in thy Holy words it is written saying, He hath made a memorial for his wondrous works: the Lord is gracious and

יִי: וְנֹאמַר טָרַף נָתַן לִירֵאָיו וַיִּזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ: וְנֹאמַר
וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ וַיַּנְהֵם בְּרֹב חֲסָדָיו :

וְעַל יְדֵי עֲבָרֶיךָ הִנְבִּיאִים כָּתוּב לֵאמֹר הִלֵּךְ וַיִּקְרָאֲתָ
בְּאָזְנֵי יְרוּשָׁלַּיִם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יִי וְזִכַּרְתִּי לָךְ חֶסֶד
נְעוּרֶיךָ אֲהַבֵּת בְּלוֹלוֹתֶיךָ לִכְתֹּךְ אַחֲרֵי בְּמִדְבָּר בְּאַרְץ
לֹא זְרוּעָה: וְנֹאמַר וְזִכַּרְתִּי אֲנִי אֶת בְּרִיתִי אִתְּךָ בְּיָמֵי
נְעוּרֶיךָ וַהֲקִימוֹתִי לָךְ בְּרִית עוֹלָם: וְנֹאמַר הֵבֵן יָקִיר
לִי אֶפְרַיִם אִם יֶלֶד שְׁעִטּוּעִים כִּי מִדֵּי דְבָרֵי בּוֹ זָכַר
אֲזַכְּרֶנּוּ עוֹד עַל כֵּן חָמוּ מַעֲי לֹו רַחֵם אֶרְחַמְנּוּ נָאם יִי:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ זָכְרֵנוּ בְּזַכְּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ
וּפְקֻדָּנוּ בְּפֻקְדֹת יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים מִשְׁמֵי שָׁמַי קָדָם
וְזָכַר לָנוּ יִי אֱלֹהֵינוּ אֶת הַבְּרִית וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת
הַיְשׁוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּחֵר הַמְּרִיחַ
וְתִרְאֶה לְפָנֶיךָ עֶקֶדָה שְׁעָקָר אֲבִרָהּ אֲבִינוּ אֶת יִצְחָק
בָּנוּ עַל גְּבֵי הַמִּזְבֵּחַ וְכַבֵּשׁ רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ
בְּלִבָּב שָׁלֵם כֵּן יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת כַּעֲסְךָ מֵעַלֵּינוּ
וּבְטוֹבֶךָ הַגָּדוֹל יֵשׁוּב חֲרוֹן אַפֶּךָ מֵעַמָּךְ וּמֵעִירְךָ
וּמִנֶּהְלֶתְךָ. וְקִים לָנוּ יִי אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר
שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי
כְּבוֹרְךָ בְּאִמּוֹר: וְזִכַּרְתִּי לָהֶם בְּרִית רֵאשׁוֹנִים אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לְהִיּוֹת לָהֶם
לְאֱלֹהִים אֲנִי יִי: כִּי זָכַר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת אֶתָּה הוּא

full of compassion. And it is said, He hath given food unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant. And it is said, And he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his loving kindness.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written saying, Go and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the Lord, I remember for thee the kindness of thy youth the love of thy bridal state; how thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown. And it is said, Nevertheless, I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant. And it is said, Is Ephraim a precious son unto me? Is he a caressed child? As often as I spake against him, I earnestly remembered him; therefore my heart yearneth for him; I will surely have mercy upon him, saith the Lord.

Our God and God of our fathers, let us be remembered by thee for good: grant us a visitation of salvation and mercy from thy heavens, the heavens of old; and remember unto us, O Lord our God, the covenant and the loving-kindness and the oath which thou swearest unto Abraham our father on Mount Moriah: and may the binding with which Abraham our father bound his son Isaac on the altar appear before thee, how he overbore his compassion in order to perform thy will with a perfect heart. So may thy compassion overbear thine anger against us; in thy great goodness may the fierceness of thy wrath turn aside from thy people, thy city and thine inheritance. Fulfill unto us, O Lord our God, the word in which thou hast bidden us trust in thy Law through the hand of Moses thy servant, from the mouth of thy glory, as it is said, But I will remember unto them the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the nations, that I might be their God: I am the Lord. For thou art he who remembereth from eternity all forgotten

מֵעוֹלָם וְאֵין שְׂכָחָהּ לִפְנֵי כֹסֵא כְבוֹדָהּ וַעֲקַרְתָּ יִצְחָק
לְדוֹרָעוֹ הַיּוֹם בְּרַחֲמִים תִּזְכּוֹר : בָּרוּךְ אַתָּה יי
זוֹכֵר הַבְּרִית :

אַתָּה נִגְלִיתָ בַּעֲנַן כְּבוֹדָהּ עַל עַם קְדוֹשְׁךָ לְדַבֵּר
עִמָּם. מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלְךָ וְנִגְלִיתָ עֲלֵיהֶם
בְּעַרְפְּלֵי טָהָר. גַּם הָעוֹלָם כִּלּוֹ הָלַּ מִפְּנֵיךָ
וּבְרִיּוֹת בְּרָאשִׁית חָרְדוּ מִכָּךְ. בַּהֲגִלּוֹתֶךָ מִלִּפְנֵי עַל
הָר סִינַי לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת וַתִּשְׁמִיעַ אֶת
הוֹד קוֹלְךָ וְדִבְרוֹת קְדוֹשְׁךָ מִלְּהִבּוֹת אֵשׁ. בְּקִלּוֹת
וּבִרְקִים עֲלֵיהֶם נִגְלִיתָ וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפַעְתָּ.
כִּכְתוּב בַּתּוֹרָתְךָ וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בַּהֲיוֹת הַבִּקְר
וַיְהִי קִלְת וּבִרְקִים וַעֲנַן כָּבֵד עַל הָהָר וְקוֹל שׁוֹפָר
הָזִק מְאֹד וַיַּחֲרִד כָּל הָעָם אֲשֶׁר בַּמִּחְנָה : וַנֹּאמֶר
וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר הוֹלֵךְ וְהוֹזֵק מְאֹד מִשָּׁה יִדְבֵּר וְהֶאֱלֹהִים
יַעֲנֶנּוּ בְּקוֹל : וַנֹּאמֶר וְכָל הָעָם רָאִים אֶת הַקּוֹלֹת וְאֶת
הַחֲפִידִם וְאֶת קוֹל הַשֹּׁפָר וְאֶת הָהָר עֲשׂוּ וַיִּרָא הָעָם וַיִּנָּעוּ
וַיַּעֲמִדוּ מִרְחָק : וּבִדְבַרִּי קְדוֹשְׁךָ פָּתוּב לֵאמֹר עֲלֶה
אֱלֹהִים בַּתְּרוּעָה יי בְּקוֹל שׁוֹפָר : וַנֹּאמֶר בַּחֲצִצְרוֹת
וְקוֹל שׁוֹפָר הִרְיָעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יי : וַנֹּאמֶר תִּקְעוּ
בַּחֲדָשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לַיּוֹם חֲגֵנוּ כִּי חֵק לְיִשְׂרָאֵל הוּא
מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב :

וַנֹּאמֶר הִלְלוּהָ הִלְלוּ אֵל בְּקִדְשׁוֹ הִלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ

things, and before the throne of whose glory there is no forgetfulness. O remember the binding of Isaac this day in mercy unto his seed. Blessed art thou, O Lord, who rememberest the covenant.

Thou didst reveal thyself in a cloud of glory unto thy holy people in order to speak with them. Out of heaven thou didst make them hear thy voice and wast revealed unto them in clouds of purity. The whole world trembled at thy presence, and the works of creation were in awe of thee, when thou didst thus reveal thyself, O our King, upon Mount Sinai to teach thy people the law and commandments and didst make them hear thy majestic voice and thy holy utterances out of flames of fire. Amidst thunders and lightnings thou didst manifest thyself to them, and while the Shofar sounded thou didst shine forth upon them; as it is written in thy Law, And it came to pass on the third day, when it was morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and the sound of the Shofar exceeding loud; and all the people that were in camp trembled. And it is said, And the sound of the Shofar waxed louder and louder; Moses spake, and God answered him by a voice. And it is said, And all the people perceived the thunders and the lightnings, and the sound of the Shofar, and the mountain smoking: and when the people saw it, they were moved and stood afar off. And in thy Holy Words it is written, saying, God is gone up with a shout, the Lord with the sound of a Shofar. And it is said, With trumpets and sound of Shofar shout joyously before the King, the Lord. And it is said, Blow the Shofar on the new moon, at the beginning of the month, for our day of festival: for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob.

And it is said, Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power. Praise

עֹזוֹ: הִלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו הִלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדֻלּוֹ: הִלְלוּהוּ
בְּתִקְעַ שׁוֹפָר הִלְלוּהוּ בְּנִבְלָ וּבְכִנּוֹר: הִלְלוּהוּ בְּתֶף וּבַמָּהוּל
הִלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֶגְבִּי: הִלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שִׁמְעַ
הִלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה: כֹּל הַנְּשָׁמָה תִּהְלֵל יְיָ הִלְלוּיָהּ:

וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר כָּל יֹשְׁבֵי
תֵּבֶל וְיֹשְׁבֵי אֶרֶץ כְּנָעַן גַּם הָרִים תִּרְאוּ וְכִתְקַעַ
שׁוֹפָר תִּשְׁמָעוּ: וְנֹאמַר וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִתְקַע
בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבָאוּ הָאֲבָדִים בְּאֶרֶץ אֲשׁוּר וְהַנְּהַדִּים
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְיָ בְּחַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלַיִם:
וְנֹאמַר וַיִּי עֲלֵיהֶם יִרְאָה וַיֵּצֵא כִכְרֵק הָצֹ וְאֵלָנִי יִהְיֶה
בְּשׁוֹפָר יִתְקַע וְהִלָּךְ בְּסַעֲרוֹת תִּימָן: יִי צְבָאוֹת יְיָ
עֲלֵיהֶם. כֵּן תִּגֵּן עַל עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלְשׁוֹמָךְ:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תִקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחִירוֹתֵנוּ וְשֵׁא
גַּם לְקַבֵּץ גְּלוּתֵנוּ וְקַנּוֹב פְּזוּרֵנוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפִוצוֹתֵנוּ פִּנִּים
מִיִּרְכַּתִּי אֶרֶץ. וְהַבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירֶךָ בְּרַפָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית
מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשֵׁם נְעִשְׂתָה לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבָּנוֹת חֻבּוֹתֵנוּ
בְּמִצְוֶה עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מִשְׁחַת עֲבָדֶיךָ מִפִּי כְבוֹדְךָ בְּאִמּוֹר:

וּבַיּוֹם שִׂמַּחְתֶּכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרָאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם
וּתְקַעְתֶּם בְּחִצְצֹרֹת עַל עַלְתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שְׁלָמֵיכֶם
וְהָיוּ לָכֶם לְזִכְרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יִי אֱלֹהֵיכֶם: כִּי
אֶתָּה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמַאֲזִין תְּרוּעָה וְאִין דּוֹמָה לָךְ:
בְּרוּךְ אַתָּה יִי שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים:

him for his mighty acts: praise him according to his abundant greatness. Praise him with the blast of the Shofar: praise him with the harp and the lyre. Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and the pipe. Praise him with the clear-toned cymbals: praise him with the loud-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord. Praise ye the Lord.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, All ye inhabitants of the world, and ye dwellers on the earth, when an ensign is lifted up on the mountains, see ye, and when the Shofar is blown, hear ye. And it is said, And it shall come to pass on that day, that a great Shofar shall be blown; and they shall come who were lost in the land of Assyria, and they that were outcasts in the land of Egypt; and they shall worship the Lord in the holy mountain at Jerusalem. And it is said, And the Lord shall be seen over them, and his arrow shall go forth as the lightning: and the Lord God shall blow the Shofar, and shall go with the whirlwinds of the south. The Lord of hosts shall be a shield unto them. So be a shield unto thy people Israel with thy peace.

Our God and God of our fathers, sound the great Shofar for our freedom, lift up the ensign to gather our exiles; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, as is commanded us in thy Law through the hand of Moses thy servant, from the mouth of thy glory, as it is said,

And in the day of your gladness, and in your set feasts, and in the beginnings of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt offerings, and over the sacrifices of your peace offerings; and they shall be to you for a memorial before your God: I am the Lord your God. For thou hearest the sound of the Shofar and givest heed to the trumpet-blast, and there is none like unto thee. Blessed art thou, O Lord, who in mercy hearest the sound of the trumpet-blast of thy people Israel.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשב את
העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל. ותפלתם באהבה תקבל
ברצון ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך :

ותחוננה עינינו בשוכך לציון ברחמים : ברוך אתה יי
המחזיר שבינתו לציון :

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד צור חיינו כגן ישנינו אתה הוא לדור ודור
גודה לך וגם פר תהלכתך. על חיינו המסורים בידך ועל
גשמותינו תפקודות לך ועל נפשו אפכל יום עמנו ועל
גפלאותיך ומובותיך אפכל עת. ערב ובקר וצהרים. המזב
כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך. מעולם
חוננו לך :

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלגנו תמיד לעולם ועד :

וכתוב לחיים טובים כל בני בריתך :

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו
ועזרתנו סלה : ברוך אתה יי המשוב שמך ולך נאה
להודות :

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed unto thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits which are wrought at all times, evenings, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose loving-kindnesses never cease, we have ever helped in thee.

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

שִׁים שְׁלוֹם מוֹכָה וּבִרְכָּה חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ בָּרַכְנוּ אֲבִינוּ כִּלְנֵנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנִיָּךְ כִּי
 בְּאוֹר פְּנִיָּךְ נִתַּתָּ לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
 וְצִדְקָה וּבִרְכָּה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב פְּעִיָּךְ לְבָרֶךְ אֶת
 עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמְךָ:

בְּסִפְּר חַיִּים בִּרְכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרִנָּסָה מוֹכָה
 נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית
 יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים מוֹבִים וְלִשְׁלוֹם: בָּרוּךְ אַתָּה
 יי עֹשֶׂה הַשְׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִדָּע וּשְׁפָתֵי מַדְבֵּר מִרְמָה וְלִמְקַלְלֵי
 נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי פֶּעֶפֶר לִכְל תְּהִיָּה פֶּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ
 וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל תְּחַוְשִׁים עָלַי רָעָה מִהֲרָה
 הִפֵּר עֲצָתָם וְכִלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁיָּךְ. עֲשֵׂה
 לְמַעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ:
 לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִיֶּיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי: יְהִיו לְרָצוֹן אֲמָרֵי
 פִּי וְהִגִּיוֹן רַבִּי לְפָנֶיךָ יי צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו
 הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבֶנָּה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
 בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן סֵלָקְנוּ בְּתוֹרָתְךָ: וְשֵׁם נִשְׁכַּדְךָ בִּירְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קְדְמוֹנִיּוֹת: וְעֲרָבָה לֵנוּ מִגִּזְלֵת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָּם בְּיָמֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קְדְמוֹנִיּוֹת:

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile, and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

תפלה לשליח צבור

פנתחין הארון ארני. שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך:

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם
אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל
עליון גומל הסדים טובים וקונה הכל וזוכר חסדי אבות ומביא
גואל לבני בניהם למען שמו באהבה:

מסוד חכמים ונבונים. ומלמד דעת מבנים. אפתחה
פי בתפלה ובתחנונים. לחלות ולחנן פני מלך מלכי המלכים
ונאדוני האדונים:

צדק לעצורים: מי הם	אפר מאז לשפט היום.
שמו בשם איתנים. גם	בהון מעשה כל יום.
להתנזרים עליונים	גישת יקומים פני איום.
ותחתונים. ספרים	דינם בו לפלם לפדיום:
נפתחים ומעשים מתנים.	הראשון אדם בו נוצר.
עוברים לפניה והשבון	וצוה חוק ולא נצר. זה
נזתנים: פקיד חוכן	מליץ פהר חייב בצר.
לתקון מועדיך. צאן	חקקו למשפט וזדורות
להעביר בשבט עדיך:	הנצר: טיעת חוצב גבעות
חוקקן במשכבם (בשבת בוקרם)	וצורים. ילדו בו מראש
היום עדיך. רחום זכור	צורים. כיושבי נטעים
שבועת עבדיך:	המה תיוצרים. ללמד בו

O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord! our God and the God of our fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, the great God! powerful and tremendous, the most high God! bountifully dispensing benefits, the Creator of all things; who remembering the piety of the fathers, will send a Redeemer to their posterity for his name's sake in love.

According to the institution of the wise and intelligent, and their instructive knowledge, will I open my mouth with prayer and supplication, to implore and entreat the presence of the supreme King of kings, and Lord of lords.

This day hath been ordained of old, for a day of judgment, to scrutinize the action of every day of the year; all creatures approach the presence of him who is tremendous, to beseech him to redeem them when in the balance of judgment. The first man (Adam) was this day created; he did not keep the statute which God commanded, yet was God his advocate, and prolonged his time; and thus appointed this day for a day of judgment to future generations. The ancient patriarchs, graceful as the most beautiful plants, and whose faith was strong as the rocks, were on this day also created, to plead righteousness for those who are in captivity. This month is surnamed Ethanim, for on it even the valiant of both terrestrial and celestial beings are tried. This month is also appointed, from whence all festivals are arranged. Thy sheep, (Israel) also pass under the crook before thee. When we who testify thy unity, and sound the horn, O remember thou the oath and promise to thy servants, our ancestors.

קהל גַּעְלָה (בשבת וזכרון) שׁוֹפֵר עִם תְּחִנּוֹן . שְׂדֵי
 לַפִּתּוּתָהּ בָּם בְּחִנּוֹן : ה' תָּשִׁיב לְנֶדֶן בָּרַק הַשָּׁנוֹן .
 תְּחִיזֵק מִגֵּן לְגוֹנְנֵי בְּגִנוֹן :

זְכַרְנוּ לְחַיִּים . מֶלֶךְ חַפִּיץ בַּחַיִּים . וְכַתְּבֵנוּ
 בְּסֵפֶר הַחַיִּים . לְמַעַנְהָ אֱלֹהִים חַיִּים :

מֶלֶךְ יַעֲזֹר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן : בָּרוּךְ אַתָּה יי מִגֵּן אֲבֹרָהם :
 אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנֵי מַחֲיָה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ :

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּהֶדֶר מַחֲיָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
 נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמַקְנֵם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי
 עֶפֶר . מִי כְּמוֹךָ בָּעַל גִּבּוּרֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ מֶלֶךְ מַמִּית וּמַחֲיָה
 וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

תִּתֵּן בְּמִכּוֹן לָבָם שְׁכֶבֶת . שְׁעוֹן וּמוֹסָר פְּעֻלוֹ בְּמַחֲשָׁבֶת . רָם
 תְּהִי אֲזִנְהָ בְּשִׁשְׁבֶּת . קוֹל שׁוֹפֵר שְׁעוֹת מַחֲשָׁבֶת : צִרְתָּ אֶמֶר
 לֹא יָדוֹן . פְּעֻמִּים לֹא תָקוּם לְאַבְדּוֹן . עוֹלָם אֲשֶׁר בְּאַרְבַּעַת
 נִדּוֹן . סְמוּךְ בְּחֶסֶדְךָ וּבְאַמֻּתְךָ אֲדוֹן : נוֹעֲדִים בְּיוֹם קָרֵב
 וְנִלְחָמִים . מוֹל אֶבֶן נֶגֶף מְתַלַּחֲמִים . לְבוֹב תְּרוּעָתָם שְׁעִית
 מִמְּרוֹמִים . כִּסֵּא דִין לְהַמִּיר בְּשֵׁל רַחֲמִים : יָחִיד אֲשֶׁר בְּעֶקֶד
 גִּשְׁפֹּט . מְלָאָיו בּוֹ יִחַנְנוּ מִלֵּה שְׁפֹט . חֲלִילָה לָךְ אֶרְצִי
 הַמִּשְׁפֹּט . זְכוּר לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפֹּט : וְאִם בְּאֶדָם עָבְרוּ בְּרִית .
 הָאֵל כֹּאֵל הִבֵּט לַבְּרִית : יֵט דְּבָרוֹת אֵלֶּה דְּבָרֵי הַבְּרִית . גִּלָּה
 בְּזִכְרוֹן שְׁלוֹשׁ בְּרִית :

The sound of the Shofar ascends with our supplication, to appease thee, O Almighty! that thou mayest be gracious unto us: O return the glittering sword to its sheath, and take us under thy protection.

Remember us, unto life, O King! thou who delighteth in life, and write us in the book of life for thy sake, O God of life. O King, thou art our Supporter, Saviour, and Protector. Blessed art thou, O Lord! the shield of Abraham.

Thou, O Lord! art for ever powerful; thou restorest life to the dead, and art mighty to save.

Sustaining by thy benevolence the living, and by thine abundant mercies animating the dead; supporting those that fall, healing the sick, setting at liberty those that are in bonds; and performst thy faithful words unto those that sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! most mighty? or who may be compared with thee? the King who killeth, and again restoreth life, and causeth salvation to flourish.

When thou art seated on the seat of judgment, and thy mind is occupied to chastise the earth; then, O most exalted, let thine ear be inclined to hearken to the sound of the cornet, which ascends unto thee from the earth. Thou once did promise not to destroy the earth a second time, therefore we beseech thee, O Lord! when thou judgest the earth in the four appointed times, remember then thy promise, and support us with thy mercy and truth. We are assembled together this day to combat our evil imaginations, which are our stumbling block. O merciful God! hear our piteous cry, and the sound of the Shofar, and change the seat of justice for the throne of mercy. Remember, O Lord of judgment! the only son (Isaac) who was bound for an offering, and show mercy to his offspring when judged: remember the expression of our ancestor, (Abraham) that the world cannot exist by the rigour of justice; and if we, as mortals, have broken thy covenant, thou, O Omnipotent! forbear, and remember the threefold covenant with our ancestors.

ק' עולם בְּבִקְרָךְ בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה . בְּהַכְרַעַת צֶדֶק
תִּכְרִיעַ שָׁנָה : חֵן אִסְמָה טְלוּלָה גִשּׁוּמָה אִם שְׁחוּנָה .
אֲמוּמִים לְהַחְיֹת בְּטֻלָּי שָׁנָה :

מִי כָמוֹךְ אֵב הַרְחָמִים . זִכֵּר יִצְוֵרִיו לְחַיִּים
בְּרַחֲמִים :

וְנֶאֱמָן אֲתָה לְהַחְיֹת מֵתִים : בְּרוּךְ אַתָּה יי מְבִיָּה חַיִּים :

תִּפְקֹד לָמוֹ קְרוֹבֵיהֶם :
זֵכֶר חֶסֶד שְׁכֵם מִסְכָּל .
עֶבֶד כְּהֹפֶשׁ מַעֲנוֹי כָּבֵל .
הִנֵּיטִיו אִם תִּעֲתְעוּ בְּתֵבֵל .
שִׁיחוּ יְהוֹנָנִים לְחַיֵּי הַבֵּל :
טְמִינַת לֵב וְנִקִּימַת קֶן .
נִדְחִים לְאַסֵּף בּוֹ בִקֵּן .
יוֹם מוֹכֵן עֵתִים לְהִקֵּן .
מִיָּמִים יִמְיָמָה וּמִקֵּץ לְקֵץ :
כָּסֵא לְהַקְפֹּת חֹדֶשׁ לְקוֹב .
כְּסוּתִים בְּלֶחֱטוֹ לְהַבְהִיב .
לְרִקְבּוֹ : חֵן לְהַסִּיר מִכִּשּׁוֹל
מִלֵּב הָעֵקוֹב . לְהַזְכֵּר
לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב :

אֵף אֶרֶח מִשְׁפָּטֶיךָ יי
קִוִּינוּךְ . תִּאֲוֹת לֵב בְּצֹר
פֶּקֶד נֹד . בְּרִי לֵב ב
מֵאֲתָמוֹל קְדַמְנוּךְ . שׁוּפָר
תְּרוּעָה טָרֵם שְׁמַעְנוּךְ :
גִּזְרָה חֲקָת מִי צִירַת
בְּרֹאשִׁית . רֹאשׁ דְּבָרְךָ
תְּשׁוּבָה לְהַשִּׁית . דִּין טָרֵם
הָעֶרֶךְ מִרֹאשִׁית . קְדָמָה
לְמַלְטֵי שׁוֹבְבִים מִחֲרִישִׁית :
חִיזָר יַחַד שְׁנֵי לְבָבֵיהֶם .
צוּפָה וּמִבִּישׁ סָרַע
קְרִבֵּיהֶם . וְאִם אֲוֶן נִרְאָה
בְּמַחְבוֹ אֵיהֶם . פִּקְוֹד

This day dost thou balance the actions of the inhabitants of the world. O let righteousness preponderate, and bless this year with plenty, with dew, and plenty of rain, if a hot season; and may those who are shut up in the bowels of the earth, be vivified from their sleep with dew.

Who is like unto thee, O merciful Father! who in mercy remembereth thy creatures to life.

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord, who reviveth the dead.

Although thou hast chastised us according to the ways of thy judgments, yet we hope in thee, O Eternal! and even in trouble, the desire of our heart is to think on thee, with a pure heart we sought thee early yesterday, before we caused thee to hear the sound of the Shofar. Thou hast decreed from the beginning of creation, principally ordaining repentance; so that before justice was appointed, didst thou cause it to provide, for the deliverance of sinners from severe punishment, O thou who hast fashioned our inclinations, thou who viewest and beholdest our inward thoughts, if iniquity is perceived in our secret imaginations remember the merits of our ancestors. O remember the merit of him (Joseph) from whose shoulder thou didst remove the yoke of bondage; even the servant whom thou didst free from the afflictive chains; and though we, his descendants, have erred, yet let his virtue procure us thy compassion in this state of vanity. O bring that day, for which we so many years have waited, on which thou wilt gather us together, and take vengeance upon the malevolent, the end of all our afflictions; let the appointed month be revealed, in which the wicked will flash up as thorns, and perish, and deceit be removed from the subtle heart; and thou wilt remember the piety of Abraham, Isaac and Jacob.

קו"ח יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר
הַלְלוּתָהּ :

וְאַתָּה קְדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא :

חז"ק אל אֲמוֹנָה בְּעָרְכָּךְ דִּין. אִם תִּמְצֵחַ עִמָּךְ חֲדָן.
מִי יִצְדָּק לִפְנֵיךָ בְּדִין. קְדוֹשׁ :

חז"ק אִם לֹא לְמַעַנּוּ יַעֲשֵׂה. וַיִּסֵּר מִנּוּ חֲרוֹן אַף
וְכַעַס. אֵין לְבִיקָר וְלִמְצֹא מַעַשׂ. קְדוֹשׁ :

אֲמֵן אֱדִירִי כָּל חַפְצֵי. בְּהִתְבַּקְּרֶם בְּדִין הִיבּוּ לְנַפְשִׁי. כִּלֹּא
נִמְצָא בָּהֶם חַפְצִי: אָדָם יָצִיר עֵפֶר מֵאֲדָמָה. לְאֵילֵי מָרוֹם
אוֹתוֹ דָּמָה. לֹא בֶן וְלֹתֵבֶל דָּמָה: לְעִבּוֹד וְלִשְׁמוֹר בֶּן
הַפְּרִישׁוֹ. וְעֵבֶר עַל צוּרֵי וַיִּגְרֶשׁוּ. וַיּוֹם זֶה לְיוֹשֵׁר דְּרָשׁוֹ: לַעֲת
הַאִיר אֶזְרַח מִכִּיּאֶפֶל. עוֹלָם הָיָה תְּהוֹ וּמִאֶפֶל. עֲשִׂירִים דּוֹר
בְּזוֹי וְשִׁפְלָה: עֲקָשִׁים בְּאֶרֶח מִישׁוֹר מִסְּלוֹל יָדַע. וְעַל נֶאֱמָנוּ
בְּמָה אֲדַע. גְּדוֹן בְּקוֹי יָדַע תִּדַּע: עוֹבְרִים בְּעֵמֶק הַכְּבֹא
לְהַבְדִּק. אִם כִּפְעָעֲלָם בְּרִיב יִבְקָדֵק. לִפְנֵי שׁוֹפֵט מִי יִצְמִידֵק:
זֶה הַמִּשְׁלִים בְּעֵקֶר נֶפֶשׁ. בּוֹקֵן לֹא מִצָּא נֶפֶשׁ. וְתִתְקַיֵּן עֵינָיו
בְּעֵשֶׂן מִפֶּשׁ: וְזָרְעוּ רִגְלֵי בְּאַהֲלֵי תוֹרָה. וְעַל אֲמָרוֹ דְּרָבִי
נִסְתָּרָה. נִכְסָה מִנּוּ פוֹרֶת בְּסִתְיָה: רָשָׁע אֲשֶׁר בְּמַהֲבֹא
יַחֲתֵר. צָדֵק לִפְנֵי יִתְלָךְ וַיִּנְתֵּר. אוֹלֵי בְיוֹם אֵף יִפְתֵּר: רַעִים
עֲנִים עֲשֶׂר כְּהַבְדִּיק. בְּרִיב אוֹתָם לֹא הִצְדִּיק. עַל מִכְּרָם
כִּפְסָף צִדִּיק: בְּגִי בְּלִי עֵם בְּמִכְרָם עֲמוּסִים. בְּזוֹנָה וּבִיָּין

Reader and Cong. The Lord reigneth for ever; thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah!

Reader and Cong. Thou, most Holy, who abidest amongst the praises of Israel, we supplicate thee, O Omnipotent!

Reader and Cong. O God! thou who art most faithful in thy order of judgment, if thou shouldest press to the strictness of judgment, who can be justified before thee, most holy?

Reader and Cong. If he doth not remove his anger, wrath, and indignation, from us, in vain we search for good actions for our justification, O most Holy.

The most righteous and meritorious men, when examined in judgment, are found to deserve chastisement, as if nothing commendable was found in them. The first man (Adam) formed of the dust of the earth, whom God compared to the heavenly angels; but he, not understanding the importance of his being, became as vanity. He was appointed to cultivate and guard the Garden of Eden; but disobeying God's command, he was drove out, and this day he experienced his lenity. In due time the ancient patriarch (Abraham) shone forth, for when the world was sunk in darkness and ignorance, having for twenty generations been in a despicable and worthless state. He endeavoured to lead the perverse into the path of rectitude; but because he said, "whereby shall I know?" he was adjudged with the answer of, "know of a surety." Observe ye, who follow your inclinations, in the valley of weeping, (this world,) when strictly examined in judgment; who of you will be able to vindicate himself in the presence of the heavenly Judge. He (Isaac) who was pure, and cheerfully resigned his soul when bound, did not find rest in his old age, for his eyes waxed dim, by reason of the smoke. He (Jacob) who led his children to the tents, where the law was studied; because, he said, my way is hidden from the Lord, the fruitful bough (his son Joseph) was concealed from him: how much more is it necessary for the wicked to repent, and do good, that their righteous acts may shelter them in the day of wrath. When he examined the twelve companions, (the twelve tribes) he did not justify them in their cause; because they sold the righteous (Joseph) for silver. Now, they of ill fame, who sold those that were borne from the womb of an harlot and wine, and violently spoiled them, how will

וּבְשׁוּד הַמָּסִים . אִיךָ בְּדִין יִהְיוּ גַעְמָסִים : בְּהַתְיַצְבוּ לָרִיב
 בְּעָמְדוֹ לְדִין . עַל זֹאת אוֹתָם יָדִין . לְמַעַן יִדְעוּן שֶׁדִּין בְּדִין :
 יִרְדַּ אֲשֶׁר הוֹרִיד אֲמָרִים . וְהִדְרִיר בְּכוֹר שׁוֹר מִחֲמֹרִים .
 וְנִעְנַשׁ בְּשִׁמְעוֹ גַּא חֲמֹרִים : יַעַן אֲשֶׁר נִקְשׁ בְּעֶשֶׂר . נִתְּרָתוֹ
 בּוֹ מִיתוֹת עֶשֶׂר . וּבִכְעָ גְבוּלָ בְּכַף בְּאֶסֶר : רִאשִׁיָּה אֲשֶׁר
 בְּשִׁתְּדִי שִׁלְכָבוֹ . אִיךָ בָּקוֹ צֶדֶק יִשְׁפָּטוֹ . כִּי אִם כָּמוֹ שִׁפְטוֹ :
 רוֹבִים עָלָיו אִשׁ זָרָה . כְּנֻעָה בָּם בְּאֶף גְּזֹרָה . לְלַמֵּד בָּם פּוֹעֵלֵי
 פְּזוּרָה : בְּעַר חֶמֶד מִן הַחֲרָם . וְנִלְכַּד הוּא וְכָל אֲשֶׁר לוֹ
 בַּחֲרָם . מִגְדִּישׁ וְעַד קָמָה וּבָרָם : בּוֹגֵד וְשׁוֹדֵד מֶה פּוֹעִיל .
 הֵן בְּעֶבְרָה לֹא יוֹעִיל . כִּי אִם לְחִלּוֹת פְּגִי מַלְמֵד לְהוֹעִיל : יָד
 שָׁלַח אֶחָז בְּאֶרְזוֹ . גַּעְעִיָּה בּוֹ מִשְׁפָּט וְחֶרֶן . מֶה יַעֲשׂוּ
 עוֹבְרֵי כְּבִי מָרוֹן : יוֹדֵעַ גִּגֵּן כְּפִין בְּהֻנְיָ . נִבְחָן וְנָם הַנָּם
 הַנְּגִי . וְאַל תָּבֹא בְּמִשְׁפָּט לְדִינְגִי : קוֹרְאִי בְּגָרוֹן וְקוֹל שׁוֹפֵר .
 אִם פִּשְׁעִם בְּדִין יִסְפֹּר . בְּמַתְנַת הַנָּם הַיּוֹם יִכְפֹּר : קִצִּין בְּגִזָּה
 לְקַטֵּר לָשִׁם . נִגְעָ בְּמִצְחוֹ זָרַח לְהַרְשִׁם . וְנִשְׁפָּט בְּלֹא יָדַע
 וְאִנְשִׁם : לָעֵת תְּמוֹט רֶגֶל זָדִים . אֲשֶׁר בָּאוּ לְהִיכָל מִזִּידִים .
 יִשְׁפָּטוּ בְּמִכְנִיעַ זָדִים : לָעֵת יִבְקְרוּ פּוֹעֵלֵי שִׁקָּר . לְהַשְׁפֵּט
 בְּזִכְרוֹן אֶף וְחִקָּר . יִסְכֵּר פִּי דוֹבְרֵי שִׁקָּר : יִשָּׁר מַתְּהִלָּה לְפָנָיו
 בְּאַמֶּת . אִיךָ אַחֲרֵי הַדְּבָרִים וְהָאֶמֶת . הַשֵּׁב פְּעֻלּוֹ אֱלֹהִים
 אֶמֶת : יָדִיד אֲשֶׁר לְפָנָיו וְאַחֲרָיו . לֹא קָם כְּמוֹהוּ בְּבַחֲרָיו .
 וְאַחֲרֵי כָּל זֹאת דִּקְדָּק אַחֲרָיו : יָבִיגוּ כָּל יְצוּרֵי אֶרֶץ . אִם כֹּה
 בְּמִצְוֵי אֶרֶץ . מֶה יַעֲשׂוּ רָעִיעֵי אֶרֶץ : רֹאה יִרְאוּ יַעֲרֵי שִׁיתִּים .
 אִם אִשׁ אֶחָזָה בַּלְחִים . אִזּוֹ יִגְוְעוּ יְבִשִׁים בְּסוֹתִים : רֹאה כִּי

they be borne down in judgment? When he ariseth to plead, when he standeth up to judge, he will judge them for this, that all may be sensible of the punishment of the wicked in judgment. He who brought down the law from heaven, (Moses) and freed the children of Israel from the Egyptian was punished, when he said, hear now, ye rebels; and because he made use of ten degrading expressions his death was mentioned ten times; and when he drew near to the border of the land, he was prevented from entering it. How then can ye judges, who are bribed in judgment, escape the strict line of justice, but be judged according to your actoins. The youths who offered strange fire in the presence of the Eternal, were overtaken by the wrathful decree, by which many transgressors might be instructed. The foolish (Achan) coveted the accursed thing, which caused him and all belonging to him, to become accursed. The treacherous spoiler's labour is ineffectual, for riches obtained in wrath cannot avail: man should therefore only supplicate him who teacheth that which is really beneficial. When Uzzah put forth his hand to the ark, he incurred the wrath of God, and was punished; what then shall those do who are prone to evil, as the skittish lambs? When he (David) who knew how to tune the harp, said, prove me, O Lord! and when he was tried, he was fain to implore the divine mercy, and said, enter not into judgment with me; so we also beseech thee, amidst the sound of the cornet, if our transgressions be numbered in judgment this day, O grant us a gratuitous expiation. When Uzzah presumed to offer incense to the Supreme, the leprosy rose in his forehead to punish him, and mark his trespass, though done through ignorance. At the time that the feet of the proud who entered thy temple, presumptuously shall slip, thou wilt judge and humble the proud. When the time comes to examine and take cognizance of the works of falsehood, they will be judged and rebuked in wrath, and the mouth of those that speak lies will be stopped. The just king (Hezekia) who walked before God in truth; yet after the establishment of things, did the God of truth examine his works. The beloved king (Josia) like whom there never was one before, or after; yet, for all this, was God minutely particular with him. By this, all the creatures of the earth may understand, that if it is thus with the pillars of the earth, (the pious) what will become of the wicked of the earth? Surely the shrubs of the forest ought to consider, that if the fire hath caught hold of the green trees, those that are dry and cut down,

אין איש. להפגיע בעד בני איש. ואמה אל ולא איש :
 חיו רשום בכתב אמת אשננה. מעטה כל ימות השנה.
 לרצותך בשופר (בשבת בוקרן שופר) בזה ראש השנה :

חייק אם לא למענו יעש. ויסיר מנו חרון אף ובעם.
 אין לבקר ולמצא מעש. קדוש :

חיו ובענו ויהי ביערון מלך :

פיתחין הארון

מלך עליון :

אל הר בפרום. אדיר בפרום.
 אמן ידו תרום. לעדי עד ימלוך :

מלך עליון :

גבור להקים. גוֹזֵר ומקים.
 גולה עמוקים. לעדי עד ימלוך :

מלך עליון :

המדבר בצדקה. הלויש צדקה.
 המאזין צעקה. לעדי עד ימלוך :

מלך עליון :

זוהר צורים. זכות יצורים.
 זועם צרים. לעדי עד ימלוך :

should tremble. Behold there is no man to intercede for us, the children of men; but thou art no man, O God! Our actions of the whole year, which are marked in the book of truth, will I acknowledge; and endeavor to reconcile thee with the (on the Sabbath, say, memorial of the) cornet, on this new year.

Reader and Cong. If for thine own sake thou dost not remove from us thy fierce wrath and indignation, we cannot seek and find merit in our deeds, All-holy One.

The Ark is opened.

And thus He was King in Jeshurun,

Most high divinity,
Throned in the firmament,
Potentate paramount,
Hand superdominant,
Lord of Infinity!

Most high divinity,
Greatest in performing all,
Sure in decreeing all,
Stern in unbarring all,
Lord of Infinity!

Most high divinity,
Speaking in holiness,
Vestured in righteousness,
Heedful of suppliants,
Lord of Infinity!

Most high divinity,
Saving the children by
Grace of their ancestors,
Vexing their enemies,
Lord of Infinity!

מֶלֶךְ עֲלִיּוֹן :

מִזֵּב שׁוֹכֵן עַד . טוֹבוֹ לְעַד .
מִפֶּחַ שְׁמִי עַד . לְעַדִּי עַד יִמְלֹךְ :

מֶלֶךְ עֲלִיּוֹן :

כִּשְׁלֵמָה עֹשֶׂה אֹר . כָּל מְאֹרֵי אֹר .
כִּבְּיָר וְנֶאֱוֹר . לְעַדִּי עַד יִמְלֹךְ :

מֶלֶךְ עֲלִיּוֹן :

מֶלֶךְ עֹלָמִים • מְפַעֵנֵחַ נְעֻלָּמִים .
מִשְׁיַח אֱלֹמִים . לְעַדִּי עַד יִמְלֹךְ :

מֶלֶךְ עֲלִיּוֹן :

סוֹבֵל הַכֹּל . סָב וּמִבְּלָה כֹּל .
סוֹקֵר הַכֹּל . לְעַדִּי עַד יִמְלֹךְ :

מֶלֶךְ עֲלִיּוֹן :

פֶּאֶרֶז עֹז . פּוֹעֵל יְמִינוֹ תַעֲזֹז .
פּוֹדֶה וּמַעֲזֹז . לְעַדִּי עַד יִמְלֹךְ :

Most High Divinity,
Time is His dwelling-place,
Goodness e'erlastingly
Spanning the firmament,
Lord of Infinity!

Most High Divinity,
Light is His robe and veil,
Suns, stars, have sprung from Him,
Potent and terrible,
Lord of Infinity!

Most High Divinity,
King of the Universe,
Piercer of mysteries,
Causing the dumb to speak,
Lord of Infinity!

Most High Divinity,
Propping, sustaining all,
Slaying, surviving all,
Seeing, unseen of all,
Lord of Infinity!

Most High Divinity,
Crowned with omnipotence,
Right hand victorious,
Saviour and Shelterer,
Lord of Infinity!

מֶלֶךְ עֲלִיּוֹן :

קְדוֹשֵׁי לֵהֵב . קוֹרֵא מִי רָחֵב .
קָרוֹב לְקוֹרְאָיו בְּאַהֲבָה . לְעַדֵּי עַד יִמְלֹךְ :

מֶלֶךְ עֲלִיּוֹן :

שָׁנָה אֵין לְפָנָיו . שֶׁקֶט בְּפָנָיו .
שָׁבַח טוֹב בְּמִצְפּוֹנָיו . לְעַדֵּי עַד יִמְלֹךְ :

סוגרין הארון

מֶלֶךְ אֲבִיּוֹן . בָּלָה וְרַד שַׁחַת . בְּשֹׂאֵל וּבִתְחַת
בְּלֵאוֹת בְּלִי נֶחֱת . עַד מָתִי יִמְלֹךְ :

מֶלֶךְ אֲבִיּוֹן . תְּנוּמָה תְּעוּפָנוּ . תִּרְדָּמָה תְּעוּפָנוּ .
תַּחֲוִי יִשׁוּפָנוּ . עַד מָתִי יִמְלֹךְ :

והזורין ופותחין סיד

אָבֵל מֶלֶךְ עֲלִיּוֹן :

תִּקְפוּ לְעַד . תִּפְאַרְתּוֹ עַדֵּי עַד .
תִּהְלָתוֹ עוֹמֶדֶת לְעַד . לְעַדֵּי עַד יִמְלֹךְ :

Most High Divinity,
Round Him flame cherubim,
Seas shake at word of Him,
Yet is His love at call,
Lord of Infinity!

Most High Divinity,
Sleeping nor slumbering,
Centre of restfulness,
Awed angels chant His praise,
Lord of Infinity!

The Ark is Closed.

Lowly humanity,
Doomed to go down to death,
Grave-ward and lower still.
Vain is man's heritage,
Sovereign of vanity!

Lowly humanity,
Sleep is his daily end,
Deep sleep his final goal.
Darkness flows over him,
Sovereign of vanity!

The Ark is opened.

Most High Divinity,
Dynasty of endlessness,
Timeless resplendency,
Worshipped eternally,
Lord of Infinity!

וּבָכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קִדְשָׁהּ כִּי אַתָּה אֶלְהֵינוּ מֶלֶךְ:
 וְנִתְּנָה תִקְוָה קִדְשֵׁת הַיּוֹם. כִּי הוּא
 נוֹרָא וְאִיּוֹם. וּבּוֹ תִנָּשֵׂא מַלְכוּתְךָ.
 וַיִּבֹן בְּחֶסֶד כְּסֶאֱדָה. וְתִשָּׁב עָלָיו בְּאַמֶּת:
 אֲמֶת כִּי אַתָּה הוּא דִין וּמוֹכִיחַ וַיִּוְדַע
 וַיַּעַד. וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה. וְתִזְכּוֹר
 כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת. וְתִפְתַּח אֶת סֵפֶר הַזְכָּרוֹנוֹת.
 וַיֵּאֱלֹו יִקְרָא. וְחוֹתֵם יָד כָּל אָדָם בּוֹ.
 וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתְקַע. וְקוֹל דְּמָמָה דְּקָה
 יִשְׁמַע. וּמִלְאָכִים יַחֲפִזּוּן. וְחִיל וְרַעְדָּה
 יֵאֱחִזּוּן. וַיֵּאמְרוּ הִנֵּה יוֹם הַדִּין. לְפָקוֹד
 עַל צָבָא מָרוֹם בְּדִין. כִּי לֹא יִזְכוּ בְּעֵינֶיךָ
 בְּדִין. וְכָל בָּאֵי עוֹלָם יַעֲבִרוּן לְפָנֶיךָ
 כְּבִנֵי מָרוֹן: מִן כְּבִקְרַת רוּעָה עֲדָרוּ.
 מִעֲבִיר צֹאנוּ תַּחַת שְׁבָתוֹ. בֵּן תַּעֲבִיר
 וְתִסְבּוֹר וְתִמְנָה וְתִפְקוֹד נֶפֶשׁ כָּל חַי.

Now let the holiness ascend unto Thee for Thou art our God, O King!

We will express the mighty holiness of this day, for it is tremendous and awful; on which Thy kingdom is exalted, and Thy Throne established in grace; whereupon Thou art seated in truth. Verily it is Thou who art Judge and Arbitrator, who knowest all, and art witness, writer, sealler, recorder, and teller; Thou callest to mind all things long forgotten, and dost open the book of records, so that it may be read of itself; every man's signature is in it. The great trumpet is sounded; a dull murmuring noise is heard! the angels shudder! fear and trembling seize them! and they exclaim: "It is the day of judgment! the heavenly hosts are to be visited in judgment! for in justice, even they are not found faultless before Thee. All who are about to enter into the world now pass before Thee, as a herd of sheep; as the shepherd mustereth his flock, and passeth them under his crook, so dost Thou cause to pass, number, appoint, and visit,

וְתַחֲתוֹךְ קִצָּבָה לְכָל בְּרִיּוֹתֶיךָ. וְתַכְתּוֹב
אֶת גִּזְרֵי הַיָּנִים.

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתְּבוּן. וּבַיּוֹם
צוֹם כְּפוֹר יַחֲתִמוּן. כִּמְהַיְעָבוֹן.
וְכִמְהַיְבְּרֵאוּן. מִי יַחֲיֶה וּמִי יָמוּת.
מִי בִקְצוֹ. וּמִי לֹא בִקְצוֹ. מִי
בַמַּיִם. וּמִי בָאֵשׁ. מִי בַחֲרֹב. וּמִי
בַחַיָּה. מִי בָרֶעֶב וּמִי בַצָּמָא. מִי
בָרֶעַשׁ. וּמִי בַמַּגֵּפָה. מִי בַחֲנִיקָה.
וּמִי בַסִּקִּיָּלָה: מִי יָנוּחַ. וּמִי יָנוּעַ.
מִי יִשְׁקֹט. וּמִי יִטְרָף. מִי יִשְׁלֹו.
וּמִי יִתִּיּוֹר. מִי יַעֲנִי. וּמִי יַעֲשֶׂר.
מִי יִשְׁפֹּל. וּמִי יָרוּם.

every living soul, fixing the limitation of all creatures, and prescribing their destiny.

On the First Day of the year it is inscribed, and on the Fast Day of Atonement, it is sealed and determined, how many shall pass by, and how many be born: who shall live and who die, who shall finish his allotted time, and who not; who is to perish by water, who by fire, who by the sword, and who by wild beast; who by hunger, and who by thirst; who by an earthquake, or who by the plague; who by strangling, or who by lapidation; who shall be at rest, and who shall be wandering; who to remain tranquil, and who be disturbed; who shall reap enjoyment, and who be painfully afflicted; who become poor, and who grow rich; who shall be cast down, and who exalted.

וְתִשׁוּבָה וְתַפְּלָה וְצַדִּיקָה

מַעֲבִירִין אֶת רוּעַ הַגּוֹרָה:

קָהַל כִּי כְשִׁמְךָ בֵּן תַּחֲלֶתְךָ. קָשָׁה לִכְעוֹס וְנֹחַ לְרִצּוֹת.
כִּי לֹא תַחֲפוּץ בַּמּוֹת הַמֵּת. כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדְּרָפוֹ
וַחֲיָה. וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תַּחֲכֶּה לוֹ אִם יָשׁוּב מִיַּד תִּקְבְּלוֹ:
חֵזֶן אֲמַת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצֵרָם. וְאַתָּה יוֹדֵעַ יוֹצֵרָם.
כִּי הֵם בְּשָׁר וָדָם: אָדָם יִסּוּרוֹ מֵעֶפֶר. וְסוּפוֹ לָעֶפֶר.
בְּנִפְשׁוֹ יָבִיא לַחֲמוֹ. מִשּׁוּל בְּחָרָם הַנִּשְׁפָּר. בְּחֲצִיר יִבֹּשׁ.
וּבְצִיץ גּוֹבֵל. וּבְצֵל עוֹבֵר. וּבְעֵנָן בָּלָה. וּבְרוּחַ גּוֹשְׁמֵת.
וּבְאֵבֶק פּוֹרֶחַת. וּבְחִלּוֹם יַעוֹף:

וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם:

אֵין קִצְבָה לַשְּׁנוּתֶיךָ. וְאֵין קֶץ לְאַרְךָ יְמֶיךָ. וְאֵין
לַעֲיֵער מַרְכָּבוֹת בְּבוֹרֶךְךָ. וְאֵין לְפָרֵשׁ עֲלֵהֶם שְׁמֶךָ.
שְׁמֶךָ נָאֵה לָךְ וְאַתָּה נָאֵה לְשְׁמֶךָ. וְשִׁמְנֵי קִרְיַת בְּשְׁמֶךָ:
עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. וּקְדָשׁ אֶת שְׁמֶךָ עַל מִקְדְּשֵׁי שְׁמֶךָ:
בַּעֲבוּר בְּבוֹר שְׁמֶךָ הַנֶּעֱרָץ וְהַנִּקְדָּשׁ בְּסוּד
שִׁית שְׂרָפֵי קֹדֶשׁ. הַמִּקְדְּשִׁים שְׁמֶךָ בְּקֹדֶשׁ. הָרִי
מַעֲלָה עִם הָרִי כְּפִיָּה: סוּגְרִין הָאֲרוֹן

But Penitence, Prayer and Charity, can avert the evil Decree.

Cong. For as thy name is merciful, so is thy praiseworthy character; with difficulty excited to wrath, and easily reconciled; for thou desirest not the death of a sinner, but that he return from his evil way, and live; nay, even unto the day of his death dost thou wait for him, and if he return, dost immediately receive him. *Reader.* Verily, it is thou who art their Creator, and thou only knowest their nature, for they are but flesh and blood. Man's origin is dust, and his termination is also dust; his sustenance is obtained at the constant expense of his life: for he is like the fragile potsherd, as withered grass, the fading bloom, the passing shadow, the dissipated smoke, the waving wind, the flying dust, and the transient dream.

But thou, O King! art the living and ever-existing Power.

Thy years have no limitation, nor the length of thy days any end; there is no possible estimation of the innumerable attendants of thy glory; nor any degree of explication to the mystery of thy holy name. Thy name is suitable to thee; and thou only to thy holy name; yet our name hast thou called after thy name.

Favour us, therefore, for the sake of thy name, and let thy name be honoured by those who sanctify thy name: O grant it for the sake of thy glorious name, that is revered and sanctified, according to the mystic expressions of the holy seraphim, who sanctify thy name in holiness; both those that dwell in heaven, as well as (we) the inhabitants of the earth. As it is written by the

בַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאָהּ וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:
 קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:
 כְּבוֹדוֹ מְלֵא עוֹלָם מִשְׁרָתִיו שְׂוֹאִלִים זֶה לָזֶה אֵיזָה
 מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֲמָתָם בָּרוּךְ יֹאמְרוּ:

וְחַיּוֹת אֲשֶׁר הִנֵּה מְרַבְּעוֹת לִבְסָא. בְּמֵאֲתָיִם וּבְחַמְשִׁים וְשֵׁשׁ
 מִכְנִיפוֹת בְּסָא. גּוֹעֲשׂוֹת בּוֹ בְּסוֹכְכֵם פָּנִים בְּפָנִים לִבְסָא. דְּמוֹת
 רִקִּיעַ בְּרֹאשֵׁם נְטוּי לִבְסָא. הוּא בְּעֵין הַקֶּרֶחַ וּבּוֹ שָׁבִיב בְּסָא.
 וּמִמְעַל לָרִקִּיעַ בְּמֵרָאָה דְּמוֹת בְּסָא. זַעוֹת בְּלִי לְאוֹת מִחִיל
 בְּסָא: חִיו חֲשׂוֹת בְּרָצוֹא וְשׁוֹב מְרַעֲיִשׁוֹת בְּסָא. טָסוֹת בְּבִזָּק
 וְלֹא מְזִיזוֹת הוֹד בְּסָא. יוֹדְעוֹת כִּי כָּל מְקוֹם לֹא יָכִיל מְקוֹם בְּסָא:
 בַּף רִגְלֵי חֲמֵשׁ מֵאוֹת וּחֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה יִשְׁרָה לִבְסָא. לָעֵת
 תִּתְרַשְׁינָהּ לִפְאָר קוֹפְצוֹת מִתַּחַת לִבְסָא. מִתְעַלְּפוֹת מִפְּחָד רָם
 יוֹשֵׁב עַל בְּסָא. נִרְאוֹת נוֹשְׂאוֹת וְהֵם נוֹשְׂאוֹת עִם בְּסָא.
 סְבוּלוֹת מִתַּחַת זְרוּעוֹת עוֹלָם לִבְסָא. עֲתִירַת זֹו בְּתַעֲלַל
 תִּרְפִּינָהּ בְּנֶף בְּסָא. פִּלְשָׁעִים אִם עֲצָמוֹ מַשִּׁיקוֹת בְּסָא. צוֹרֵר
 כִּי יִשְׁמִין יִפְרָשׁוּ עֲנֵן בְּסָא. קוֹל עוֹפֵר לָעֵת יַעַל מֵאֲחוֹ פָּנִי
 בְּסָא. רַחֲמִים יְלִיץ בְּעַד רְשׁוּמִים בְּבְסָא. שׁוֹפֵט אִם יִרְצֶה
 מִשְׁבֶּת בְּאוֹלָם הַבְּסָא. תַּבְּגִּית תָּם יִפֵּן חֲקוּקָה בְּבְסָא. אֲרַבֵּעַ
 חִיוֹת נוֹשְׂאוֹת וּמִנְשְׂאוֹת עִם בְּסָא: חִיו לְבִלְתִּי לְגַבֵּל לְמַעַנֵּי
 בְּסָא. עוֹד יִפְצֶה פֶּה וַיִּפְגִּיעַ בְּסָא. וְכוֹר לְיוֹשְׁבֵי נְטָעִים אֲשֶׁר
 יִמָּה בְּבְסָא:

hand of thy prophet, and one (angel) called unto another, and said,

Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts, the whole earth is full of his glory. His glory filleth the universe, and his ministering angels enquire of each other, where is the place of his glory? whilst they alternately proclaim, BLESSED!

And the living creatures who are stationed on the four sides of the throne, with two hundred and fifty-six wings they assemble round the throne; trembling they cover their faces, because of the presence of the throne; the likeness of the firmament is expanded over their head under the throne; it is as the likeness of ice, and in it is the flaming throne; and above the firmament is as the appearance of the likeness of a throne; they sweat, though not fatigued, but in dread of the throne. *Reader.* They swiftly run and return, terrified by the impetuous rush of the throne; they fly like a flash of lightning, but move not the glorious throne; they know that the whole universe is not able to support the place of the throne.

The sole of the feet of the living creatures are as long as it takes five hundred and fifteen years to pass them over, and they are strait to the throne: when they are permitted to glorify the Supreme, they leap from beneath the throne; they faint in dread of the exalted One, who sits on the throne; they seem carrying, but they are carried with the throne; they are borne beneath the everlasting arms to the throne; when Israel's prayer ascends, they drop the wing, that it may reach the throne; but when transgressions are many, they join the wing to prevent the accuser's approaching the throne: and when the enemy (satan) cometh to accuse them, the Supreme spreads a cloud to hinder his approach to the throne: but when the sound of the Shofar ascends, it lays hold of the front of the throne, and intercedes for mercy for those who are engraven on the throne. O thou Almighty Judge, be pleased not to sit on the throne in the porch, but turn to the likeness of the perfect man that is engraven on the throne: the four living creatures, who bear, and are borne by the throne, supplicate the Lord. *Reader.* Not to destroy the throne, for his own sake; even the throne opens its mouth, and prays, saying, "remember the beautiful plants, which are with thee near the throne."

O have mercy on the pillars of the earth, on whom thou hast placed thy footstool and throne; then will the orb thunder, the throne storm, and ophan to ophan, cherub to cherub, and chajah to chajah all join to approach over against the throne, saying,

Reader. His glory filleth the universe, and his ministering angels enquire of each other, where is the place of his glory? while they alternately proclaim, BLESSED!

Reader and Cong. Blessed is the glory of the Lord, from the place of his residence.

From the place of his residence may he regard with mercy, and be gracious to a people, who evening and morning daily proclaim the unity of his name, by repeating twice every day continually, with fervent love, and say shema.

When thy people draw nigh to unite in repentance, cause their two imaginations to be united in one; and he that would thoroughly cleanse his hands, must bear but one heart: the sound of the bent cornet is to humble the heart, that it may be perfect; though the sign of the strait cornet (on Mount Sinai) was to show that their hearts were right to the service of the one God: for of all days this first day of the month was chosen to purge all actions, on which they appear in the presence of the ONE who formed all: *Reader.* They depend on the righteousness of the first patriarch, and rest on the merit of the only peculiar son, and are secure in the perfection and rectitude of the father of the nation.

לְהוֹכֵר לָמוֹ עֲנִית קוֹל אֶחָד. בְּשִׁבְתוֹ בִּכְפֹּא שְׁפוּט גִּזִּי
 אֶחָד. יַעֲמִיד מִלֵּיץ יִשְׂרָאֵל כִּמְנֵי אֱלֹהֵי אֶחָד. טוֹבוֹת לְהַגִּיד
 בְּשִׁבְעֵי בְּאֶחָד. חָשׁוֹב גֵּר וְאַזְרָח לַמַּעֲשֵׂט אֶחָד. זָךְ וְרַע
 מִחַיִּים מוֹדֵעַ דִּינָם בְּאֶחָד. וְאַיֶּשֶׁר מַעֲשָׂיו שְׁקוּלִים עַד עֲשׂוֹר
 וְאַחֶד. הוּא בְּחַפְזֵינֵי לְהַצְדִּיק עֲשֻׁרֶת יָמֵי תְּשׁוּבָה יִיחָד. דָּלֶת
 פְּתוּחָה לְשָׁבִים תֵּת צָרִי לְכָל אֶחָד וְאַחֶד. גּוֹלָה זְכוֹת וְרָשָׁע
 לְהַגִּישׁ אֶחָד בְּאֶחָד. בְּקוֹר חֲטָבוֹן לַמִּצּוֹא אֶחָד לְאַחֶד:
 ה' אִם יִשְׁקִיט וְכִי יִרְשָׁע לְהַשִּׁיבֵנו וְהוּא בְּאֶחָד. אֲמַת חוֹתְמוֹ
 לְהוֹרִיעַ כִּי הוּא אֶחָד. לָעֵת תָּמוּט וּבְכָל יָד עִם אֶחָד:

עוֹד יוֹכֵר לָמוֹ מִטַּת שְׁכָם אֶחָד. וְאֵת הַמִּתְמַדָּת שִׁמְעַ
 פֶּה אֶחָד. רוֹגְלֶשֶׁת נִשְׁפָּה וְשֹׁחַר לִיחָד לְאַחֶד:

חֵזֶן מִמְּקוֹמוֹ הוּא יָפֵן בְּרַחֲמִים וַיַּחֲזֵן עִם הַמִּיחָדִּים
 שְׁמוֹ עָרַב וּבָקָר בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעַמַּיִם בְּאַהֲבָה
 שִׁמְעַ אוֹמְרִים: קו"ח שִׁמְעַ יִשְׂרָאֵל יִי אֱלֹהֵינוּ יִי
 אֶחָד: קַהֵּל אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵנוּ
 הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שְׁנִית לְעֵינֵי
 כָּל חַי לְהַיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים:

וְאַתָּה אֲזוֹן קוֹל מִפְּאֲרֶיךָ בְּכָל אֲבִרֵיהֶם. תִּכְן מִצּוֹת מַעֲשֵׂיהֶם.
 בְּמֵאֲתָיִם וְאַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנֶה אֲבִרֵיהֶם: בְּזֶה חֶדֶשׁ תִּקְרַע שְׁלֹשִׁים.
 כְּמוֹ שְׁלֹשִׁים בְּבֶרֶךְ רַגְלֵיהֶם: שִׁי מוֹסְפֵי יוֹם עֲשָׂרָה. כְּמוֹ
 עֲשָׂרָה בְּקֶרֶסְלֵיהֶם: גָּשִׁים פְּנֵי תֵבָה שְׁחֲרִית שְׁתֵּימִם. כְּמוֹ שְׁתֵּימִם
 בְּשׁוֹקֵיהֶם: רְשׁוּמִים קְרוֹת בּוֹ חֲמִשָּׁה כְּמוֹ חֲמִשָּׁה עַל בְּרִיָּהֶם:
 דְּרוּשִׁים תִּקְוֶעַ בִּכְסֵּא בְּאֶחָד. כְּמוֹ אֶחָד בִּירְכוּתֵיהֶם: קָרָן

O remember to them the merit of their unanimous answer, when thou dost sit on the throne to judge an only people; and pardon them, though there be but one upright advocate of a thousand, to declare their good actions on the first day of the seventh month. The native and stranger are accounted as one in judgment: the sentence of the pure and the wicked is pronounced at once this day; but those whose works are equal, are to remain till the tenth day, for their justification the ten penitential days are peculiarly appointed; the door being continually open to those who return to administer balm to every one: when the merit and guilt is uncovered, to be opposed to each other, God searcheth for the amount of each single one to add them all together; and if he pleases to respite one, who can oppose it, as he is one, and who can turn him from his purpose? His seal is truth, that all may know that he is One; at the time that their foot will slip, when the power of an holy people is quite sunk.

He yet will remember in their favour, when they incline to serve him with consent: this also, that they continually with one voice declare, Hear, O Israel! and hasten morning and evening to proclaim the UNITY of the Holy One.

Reader. From the place of his residence may he regard with mercy, and be gracious to a people, who evening and morning daily proclaim the Unity of his name, by repeating twice every day continually, with fervent love, and say.

Reader and Cong. Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is one. Our God is Unity; he is our Father our King, and our Saviour; and through his infinite mercy cause us to hear the second time in the sight of all living, the expression, "to be your God."

O deign to hear the voice of those who glorify thee with all their limbs, according to the number of the two hundred and forty-eight affirmative precepts. In this month, they blow thirty sounds according to the thirty members of the soles of their feet; the additional offerings of the day are ten, according to the ten in their ancles; they approach the altar twice, according to their two legs; five men are called to the law, according to the five joints in their knees: they observe the appointed time to sound the cornet, on the first day of the month, according to the one in their thigh; they sound the horn thrice, according to the three in their hips: lo, with the additional offering of the New Moon, they are eleven, according to their eleven ribs; they pour out the supplication with nine blessings, according to the muscles in their arms; they contain thirty verses, according

יִמְשְׁכוּ לַעֲלֹשׁ שְׁלֹשָׁה. כִּמוֹ שְׁלֹשָׁה בְּקוֹמְלֵיהֶם: הֵן מוֹסְפֵי
 חֹדֶשׁ עֲשִׂיתִי עֲשָׂרָה. כִּמוֹ עֲשִׂיתִי עֲשָׂרָה צְלָעוֹתֵיהֶם: צָקוֹן
 לַחֲשֵׁם בְּרֻכּוֹת הַתְּשֻׁעָה. כִּמוֹ תְּשֻׁעָה שְׁבוּרוֹעוֹתֵיהֶם: וּמְלָכוּת
 וְזִכְרוֹנוֹת וְשׁוֹפְרוֹת שְׁלֹשִׁים. כִּמוֹ שְׁלֹשִׁים בְּפֶסֶת יְדֵיהֶם: פְּלוֹל
 תְּמִידִים שְׁמוֹנָה עֲשָׂרָה. כִּמוֹ שְׁמוֹנָה עֲשָׂרָה חוּלִיּוֹת
 שֶׁבְּשִׁדְרוֹתֵיהֶם: זָבְחֵי תְּמִידִים תְּקִיעוֹת הַתְּשֻׁעָה. כִּמוֹ תְּשֻׁעָה
 שֶׁבְּרֵאשֵׁיהֶם: עֲתִירוֹת שְׁתֵּים שְׁחוֹחַ בָּם שְׁמוֹנָה. כִּמוֹ שְׁמוֹנָה
 שֶׁבְּצוּאֵיהֶם: חֶק דָּתָם סְפָרִים חֲמֵשָׁה. כִּמוֹ חֲמֵשָׁה שֶׁבְּנִקְבֵיהֶם:
 מִיּוֹן שֵׁם הַלֵּיכוֹת עוֹלָם שְׁשָׁה. כִּמוֹ שְׁשָׁה בְּלִבֵּיהֶם: טוֹחוֹת וְכֶסֶל
 וְשִׁבּוֹי וְסִרְעָף וּבִגְמָן וְקָרֵב וְעֲשֵׂתוֹנוֹתֵיהֶם. נִפְשׁ רוּחַ נִשְׁמָה
 יְחִידָה חִיָּה. עוֹר וּבָשָׂר וְגִיד וְעֲצָמוֹתֵיהֶם:

יֵשְׁאוּ עֵינַי וְיִכְרוּ אֶזְנוֹ. וַיִּפְצוּ פֶה וְלָשׁוֹן וְנִיב שִׁפְתוֹתֵיהֶם.
 מִבֶּהָ הֶגֶל וְעַד רֹאשׁ נִתְּנָכְחוּ פְּרוּט מֵעֲשִׂיהֶם. בְּתִקְוַע עוֹפֵר
 בְּקוֹל יַחֲפְרוּ שׁוֹמְגֵיהֶם. לְהַצְדִּיקָם בְּיוֹם דִּין שְׁמוֹעַ שְׁנִית
 מֵאֱלֹהֵיהֶם:

חֵזֶן אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵנוּ
 הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמֵי שְׁנִית לְעֵינֵי
 כָּל חַי לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. קֹהֵל אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:
 קֹהֵל אֲדִיר אֲדִירָנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מֶה אֲדִיר שְׁמִךְ בְּכָל
 הָאָרֶץ: וְהִיא יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בְּיוֹם הַהוּא
 יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד:

תְּהִלּוֹת בְּבוֹדֶךָ אֲמַצְּךָ מְלֹא כָּל הָאָרֶץ. שְׁמַעְךָ דִּין מַשְׁמִים
 בְּכֵן יִרְאָה וְשִׁקְמָה הָאָרֶץ. רַעֲשׂ יוֹם מַשְׁפָּט נַעֲשׂוּ תְּהוֹמוֹת
 הָאָרֶץ. קוֹל שׁוֹפֵר חֹזֵק דִּבְרַר וַיִּקְרָא אֶרֶץ. צְבִי לְצַדִּיק בְּזִמְרָה
 הַשְׁמִיעַ מִבְּנֵי הָאָרֶץ. פָּחַד וּפְתַח וּפָח וּפְלָצוֹת יִכְעִיתוּ אֶרֶץ.

to the thirty in the palms of their hand; they daily repeat the prayer of eighteen blessings, according to the eighteen vertebra in their spine; at the offering of the continual sacrifice, they sound nine times, according to the nine muscles in their head: in the two orisons they blow eight times, according to the eight vertebra of their neck; their statutes and law is contained in five books, according to the five perforations; he hath ordained the six orders of the Mishna, according to the different imaginations of the heart and inward parts: also the kidneys, the loin, the imagination, thought, belly, bowels and their ideas; the animal life, spirit, rational soul, perception, skin, flesh, veins, and bones.

Shall all lift up the eye, and pierce the ear, and open the mouth, that with the tongue and speech of their lips, and from the sole of their foot to their head, may show the particulars of their good acts; so that when the sound of the Shofar ascends, their adversaries may be ashamed; that they may be justified on the day of judgment, and hear the second time of their God.

Reader. Our God is a Unity; he is our Father, he is our King, he is our Saviour; and through his infinite mercy will cause us to hear the second time in the sight of all living, the expression, "to be your God." I am the Lord your God.

Cong. Our Lord and most mighty God, how excellent is thy name in all the earth! The Eternal shall be king over all the earth; in that day the Lord alone shall be acknowledged, and his name shall also be one.

The earth is full of the praise of thy glory and might; when thou didst cause the law to be heard from heaven, the earth first trembled, and then became tranquil: the depth of the earth shook and trembled, in dread of the day of judgment, fearing that the sound of the mighty trumpet was to summon the inhabitants of the earth: for thus will it be, when we shall hear from the uttermost parts of the earth, the song of glory to the righteous; the terror, the pit, the snare, and dread shall affright the inhabitants of the earth, at the time that thou

עַתָּה תָּקוּם לְבִשְׁשֶׁפֶט וְעוֹם כָּל אִפְסֵי אֶרֶץ: חֲזוֹן סָלוּ פָּנָיו (נ"א סורו מִנִּי) דָּרָךְ יַעֲזֹבּוּ תַרְדִּים מַחְרַדַּת הָאָרֶץ. נָאוֹר וְאֹדִיר מְעַם תֵּשִׁיב לְאֶרֶץ. מֶה תִּירָאִי אֲדָמָה יִרְעוּ תַהֲתִיּוֹת אֶרֶץ:
 קו"ח לְהַתְנוּעַ וּלְהַגְלוֹת. כִּי הוּא מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. כְּמוֹ
 פְּאֻרוֹתָיו מֵאֵז בְּשֶׁחֶק. יוֹרְשׁוֹ בְּחֻנּוֹיו לְפָאֵרוֹ בְּאֶרֶץ:

חֲזוֹן אֲדִיר אֲדִירָנוּ יִי אֲדוֹנֵינוּ מֶה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל
 הָאָרֶץ: וְהִיָּה יִי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַזֶּה
 יְהִיָּה יִי אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד: וּבְדַבְּרֵי קִדְשְׁךָ פְּתוּב
 לֵאמֹר: יְמִלֶךְ יִי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר תִּלְלוּיָהּ:

חֲזוֹן לְדוֹר וָדוֹר נֶגִיד גְּדֻלָּה וְלִנְצַח נִצְחִים קִדְשָׁתְךָ נִקְדִּישׁ. וְשִׁבְחָךְ
 אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה:

חֲמוּל עַל מַעֲשֶׂיךָ. וְתִשְׁמַח בְּמַעֲשֶׂיךָ. וַיֹּאמְרוּ
 לָךְ חוֹסֶיךָ. בְּצִדְקָתְךָ עֲמוּסֶיךָ. תִּקְדֹּשׁ אֲדוֹן עַל
 כָּל מַעֲשֶׂיךָ: כִּי מִקְדִּישֶׁיךָ בְּקִדְשָׁתְךָ (נ"א קִשְׁרָתְךָ)
 קִבְּשֵׁת. נָאָה לְקָדוֹשׁ פֶּאֶר מִקְדוּשִׁים:

וּבִבְנֵי יִתְקַדֵּשׁ שְׁמֶךָ יִי אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ
 וְעַל יְרוּשָׁלַּיִם עִירְךָ. וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ. וְעַל
 מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחָךָ. וְעַל מְכוּנָה וְהִיבָלָה:

עוֹד יוֹפֵר לָנוּ אֶהְבֵּת אִיתָן. אֲדוֹנֵינוּ. וּבִבְנֵי
 הַנֶּעֱקָד יִשְׁבִּית מַדִּינָנוּ. וּבִזְכוּת תַּתֵּם יוֹצִיא אִיּוֹם
 (נ"א מִיּוֹם) לְצִדְקַת דִּינָנוּ. כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לְאֲדוֹנֵינוּ:
 בְּאִין מְלִיץ יִשְׂרָאֵל מִגִּיד פִּשְׁעֵנוּ. תִּגִּיד לִיעֲקֹב
 דְּבַר חֶק וּמִשְׁפָּט. וְצִדְקָנוּ בְּמִשְׁפָּט תִּמְשֹׁפֵט:

in wrath wilt rise up to the uttermost parts of the earth; when they will be thus terrified in the earth, will say, cast up the cause-way prepare the way; when thou who art mighty and glorious, wilt thus answer the earth, wherefore are thou afraid, O earth? and let the nethermost parts of the earth shout.

Reader and Cong. To make known and to publish, that he is king over all the earth; that as he has been glorified of old in heaven, his tried ones may have permission to glorify him in the earth.

Reader. Our Lord and most mighty God! how excellent is thy name in all the earth! the Eternal shall be king over all the earth: in that day the Lord alone shall be acknowledged, and his name shall also be one.

And in thy holy word, it is written, saying the Lord will reign for ever; thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah.

Reader. Unto all generations will we declare thy greatness and for ever and to all eternity will we sanctify thy holiness; and thy praise, O our God! shall never depart from our mouth, for thou art an Omnipotent King! great and holy.

O have compassion on thy works, and rejoice in them; and suffer those who trust in thee, when thou hast justified those who have been borne by thee, to say O Lord! be thou sanctified over all thy works.

For those who sanctify thee, hast thou sanctified with thy holiness; and praise is comely to the Holy One from those who are sanctified. And thus may thy name, O Lord, our God! be sanctified over thy people Israel, Jerusalem thy city, Zion thy tabernacle of thy glory, the kingdom of the house of David thine anointed, and thine establishment and temple. Our Lord will yet remember in favour with us the love of the patriarch (Abraham) and for the sake of the son (Isaac) who was bound, will be put aside our adversaries; and for the merit of the perfect (Jacob) will the tremendous God bring forth judgment to righteousness for this day is holy to our Lord. If there is no advocate for us to oppose him who reports our transgressions, do thou instruct Jacob thy word, thy statute, and judgment, and justify us in judgment, O thou King of judgment.

הָאוֹחֹז בְּיַד מִדַּת מִשְׁפָּט :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא אֵל אֱמוּנָה :
הַבוֹחֵן וּבוֹדֵק גִּנְיֵי נִסְתָּרוֹת :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא בּוֹחֵן כְּלִיזָה :
הַגֹּאֵל מִמָּוֶת וּפְדֵה מִשַּׁחַת :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא גּוֹאֵל חֹק :
הַדֵּן יְחִידֵי לְבָאֵי עוֹלָם :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא דִּין אֶמֶת :
הַהֲגִי בְּאַהֲיָה אֲשֶׁר אַהֲיָה :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא הָיָה הָיָה וַיְהִיָּה :
הַיּוֹדֵאֵי שְׁמוֹ בֶּן תְּהִלָּתוֹ :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא וְאֵין בְּלָתוֹ :
הַזּוֹכֵר לַמְּזִכְרֵי מַעֲשֵׂי זְכוֹנוֹת :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא זּוֹכֵר הַבְּרִית :
הַחֹתֵם חַיִּים לְכָל חַי :

The Ark is opened.

Who taketh hold of the attribute of judgment.
And all believe that he is the God of truth.

Who searcheth and proveth the secret repositories.
And all believe that he searches the thoughts of man.

Who redeemeth from death, and delivereth from the grave.
And all believe that he is a mighty Redeemer.

Who alone judgeth all who come into the world.
And all believe he is a true Judge.

Who is called the immutable Eternal Being!
And all believe that he was, is, and ever will be.

It is he whose praise is equal to his name.
And all believe that he is God, and none else besides him.

Who remembers to do good to those that make mention of him.
And all believe that he remembers the covenant.

Who decreeth the life of all living.
And all believe that he lives and exists eternally.

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא חַי וְקַיָּם:
הַטּוֹב וּמִטֵּיב לְרָעִים וְלַטּוֹבִים:

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא טוֹב לְכָל:
הַיּוֹדֵעַ יִצָּר כָּל יִצּוּרִים:

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא יוֹצֵרם בְּכָטָן:
הַבֹּל יָבוּל וְכוּלָּם יַחַד:

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא כָּל יָכוֹל:
הָלֵךְ בְּסִתְרֵי בָצֵל. שְׂדֵי:

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא לְבַדּוֹ הוּא:
הַמְמַלִּיךְ מַלְכִּים וְלוֹ הַמְלֻכָּה:

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא מַלְךְ עוֹלָם:
הַנּוֹהֵג בְּחֶסֶדוֹ כָּל הָדוֹר:

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא נוֹצֵר חֲסֵד:
הַסּוֹבֵל וּמַעֲלִים עֵין מִסּוּרָרִים:

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא סוֹלֵחַ סִלָּה:
הַעֲלִיז וְעִינוֹ אֵל יִרְאִיו:

He is all benignity, and is beneficent to the wicked and righteous. And all believe that he is good to all.

Who knoweth the inclination of all creatures. And all believe that he formed them in the womb.

Who is able to accomplish all things. And all believe that he is Omnipotent.

Who abideth in secret in that impenetrable shadow. And all believe that he is alone.

Who causeth kings to reign, for the kingdom is his. And all believe that he is the sole King of the universe.

Who exerciseth his mercy to every generation. And all believe that he preserveth mercy.

Who patiently beareth with, and turneth his eye from the rebellious. And all believe that he ever pardons.

He who is the Most High, and hath his eye on those who fear him. And all believe that he hearkens to prayers.

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא עֹנֶה לְחַשׁ :
הַפּוֹתֶחַ שְׁעַר לְדוֹפְקֵי בֵּית שׁוּבָה :

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא פִּתּוּחַת יָדוֹ :
הַצּוֹפֶה לְרָשָׁע וְחַפֵּץ בְּהַצְדִּיקוֹ :

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא צַדִּיק וַיֵּשֶׁר :
הַקָּצֵר בְּזַעַם וּמֵאֲרִיךְ אַף :

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא קָנָה לְבָעִיִּים :
הַרְחוּם וּמִקְדִּים רַחֲמִים לְרָגְזוֹ :

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא רַךְ לְרִצּוֹת :
הַשָּׂוֶה וּמִשּׁוֹה קֶטֶן וְגָדוֹל :

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא שׁוֹפֵט צָדִיק :
הַתֵּם וּמִתְמָם עִם הַמִּיּוֹמִים :

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא תָּמִים פְּעֵלוֹ :

סוגרין הארון

תִּשְׁנֶה לְבִדְדָה וְתִמְלֹךְ עַל כָּל בְּיָהוּד : כְּפָתוּב עַל יַד נְבִיאָהּ
וְהִיא יי לְמַלְכָּה עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יְהִי יי אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד :

אָנָּה בָּרָם גְּדֻלַּת וְיִמְיָהּ פִּתּוּר צְרוּרָה : קֶבֶל רַגַּת עֲמִידָה שְׁנֵיכֵנּוּ טַהֲרָנוּ
נִזְרָא : גֵּא גְבוּר הוֹרָשִׁי יְחִידָה בְּבִבְת שְׁמֹרֶם : בָּרָכֶם טַהֲרֶם רַחֲמֶם צְדָקָתָהּ

Who openeth the gate to those who knock with repentance. And all believe that his hand is always open to receive the penitent.

Who waiteth for the wicked, and desireth his justification. And all believe that he is righteous and perfect.

Whose anger is short, and is long-suffering. And all believe it is difficult to irritate him.

Who is most merciful, and causeth mercy to precede wrath. And all believe that he is easily to be reconciled.

Who is immutable, and who holdeth both high and low equal. And all believe that he is a just judge.

Who is upright, and dealeth truly with the faithful. And all believe that his work is perfect.

The Ark is closed.

Thou alone wilt be exalted, and thou wilt reign over all in Unity, as it is written by the hand of thy prophet: The Lord shall be King over all the earth; in that day shall the Lord be One and his Name One.

O Lord! we beseech thee to loosen, with the greatness of thy powerful right hand, those that are bound in captivity. Accept the cry of thy people; exalt and purify us, O thou who art tremendous! O, most powerful God! we beseech thee to preserve, as the apple of the eye, those that seek thee who art God alone. Bless and purify them and continually requite them according to thy merciful righteousness. Thou, who art most mighty and holy! guide thy congregate people with thine abundant goodness. Thou who art God alone, and most excellent, regard thy people, who continually make mention of thy holiness. Accept our prayers, and hearken to our cries, O thou to whom all secrets are known.

Blessed be the name of the glory of his kingdom forever and ever.

תמיד גמלים : חסין קדוש כרוב טובה גהל עדתה : יחיד גאה לעמך
פנה . זוכרי קדשך : שועתנו קבל ושמע צעקתנו יודע העלמות :
ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :

בשמה שדי יי צבאות שתעשה שאלתי ובקשתי ויהיה יי למלה על כל הארץ ביום
ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד :

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל מעשיך ואימתך
על כל מה שבראת ויראוך כל המעשים . וישתחוו
לפניך כל הברואים ויעשו כלם אגדה אחת לעשות
רצונך בכלב שלם . כמו שידענו יי אלהינו שהשלמן
לפניך עז בידך וגבורה בימינך ושמה נורא על
כל מה שבראת :

ובכן תן כבוד יי לעמך . תהלה ליראיך ותקנה טובה לדורשיך
ופתחון פה למיחלים לך . שמחה לארצך . וששון לעירך . וצמיחת
קרו לדוד עבדך . ועריכת גר לבן . ישי משיחך במחנה בימינו :
ובכן צדיקים יראו וישמחו . וישרים יעלו . וחסידים
ברנה יגילו . ועולתה תקפץ פיה ותרשעה בלה
כעשן תכלה . כי תעביר ממזלך זרון מן הארץ :
ויאתיו כל לעבדך . ויברכו שם כבודך . ויגידו באיים צדקה .
וידרשו עמים לא ידעוך . ויהללוך כל אפסי ארץ . ויאמרו
תמיד יגדל יי : (ויזכחו לך את זכיהם) . ויזנחו את עצביהם .
ויחפרו את פסיליהם . ויטו שכם אחד לעבדך . ויראוך עם
שמש מבקשי פנה . ויכירו גח מלכותך . וילמדו תועים בינה .
ויהללו את גבורתך . וינשאוך מתנשא לכל לראש . ויסלדו
בחילה פנה . ויעטרוך גזר תפארה . ויפצחו הרים רנה . ויצהלו
איים במלךך . ויקבלו עול מלכותך עליהם . וירומקוך בקהל
עם . וישמעו רחוקים ויבאו . ויתנו לך פתח מלוכה :

And therefore extend thy fear, O Lord, our God! over all thy works, and thy dread over all thou hast created; that all thy works may fear thee, and all creatures bow down before thee; so that they may all form one band to perform thy will with an upright heart, and be all convinced, as we are, O Lord, our God! that dominion appertaineth unto thee, that strength is in thy hand, might in thy right hand, and that thy name is tremendous over all thou hast created.

And therefore, O Lord! grant honor unto thy people—applause unto those who fear thee—a pleasing hope unto those who seek thee, and confidence unto those who wait for thee; joy unto thy land, gladness unto thy city, a revival of the kingdom of thy servant David, and an ordination of renewed splendour to the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

And then the righteous will see it and rejoice, the upright be glad, and the saints exult in song; but iniquity will be dumb, and all manner of wickedness vanish as smoke, when thou shalt remove the dominion of wickedness from the earth.

And all shall come to serve thee, and bless thy glorious name, declare thy righteousness among the isles, and the people that knew thee not shall seek thee: they shall praise thee to the uttermost ends of the earth, and shall continually say the Lord shall be extolled. They shall also offer their sacrifices to thee; cast away their idols, be ashamed of their graven images, incline to serve thee with one accord; they who seek thy presence will revere and worship thee at sunrise, they will discern the power of thy kingdom, and teach understanding to those who err. They will also speak of thy mighty power, and extol thee, who art exalted as Supreme above all. They will praise thee with reverence, and crown thee with the crown of glory; the hills will burst forth with song, and the islands rejoice, when thou shalt thus reign; for they all will submit to the yoke of thy kingdom, and loudly extol thee in the congregation of the people, so that those who are far off will hear it, and come and present thee with the crown of dominion.

וְתִמְלֹךְ אֶתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ מִהֲרָה לְבַדְּךָ עַל כָּל
מַעֲשֶׂיךָ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וּבִירוֹשָׁאִים עִיר
קֹדֶשׁ. כִּפְתּוּב בְּרַבְרֵי קֹדֶשׁ. יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם
אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדָר וְדָר הַלְלוּהָ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ
כִּפְתּוּב וַיִּגְבֶּה יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה: בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ:

אַתָּה בְּתַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אֲהַבָּתָּ אוֹתָנוּ
וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וְקֹדֶשְׁתָּנוּ
בְּמִצּוֹתֶיךָ. וְקִרְבְּתָנוּ מִלִּפְנֵי לַעֲבוּדָתְךָ. וְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָתָּ:

וְתֵתֵן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (לשבת השְׁבִיט
הַזֶּה וְאֵת יוֹם) הַזִּכְרוֹן הַזֶּה. יוֹם (לשבת וְזֵרוֹן) הַתְרוּעָה
(לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זָכָר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

וּמִפְּנֵי חַטֵּאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאֲרָצְנוּ וְנִתְרַחֲקָנוּ מֵעַל
אֲדָמָתָנוּ וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲשׂוֹת חֻבוֹתֵינוּ בְּבֵית
בְּחִירָתְךָ בְּבֵית הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שְׁמֶךָ עָלָיו.
מִפְּנֵי חַיִּד שְׁנִשְׁתַּלַּחַת בְּמִקְדָּשְׁךָ: יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֵיךָ יי
אֱלֹהֵינוּ וְאַלֵּהִי אֲבוֹתֵינוּ מִלֵּךְ רַחֲמָן שֶׁתָּשׁוּב וְתַרְחֵם
עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ תְּרַבִּים וְתַבְנֶהוּ מִיַּחֲדָתָה

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy works on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples; thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues; thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath day, and] this day of Memorial, being the day of sounding the trumpet [on Sabbath: the memorial of sounding the trumpet] in commemoration of the departure from Egypt.

But on account of our sins we were exiled from our land, and removed far from our country, and we are unable to go up in order to appear and prostrate ourselves before thee, and to fulfill our obligations, in thy chosen house, that great and holy temple which was called by thy name, because of the hand that hath been stretched out against thy sanctuary. May it be thy will, O Lord our God, and God of our fathers, merciful King, that thou mayest again in thine abundant compassion have mercy upon us and upon thy sanctuary, and mayest speedily rebuild it and

וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ : אָבִינוּ מַלְכֵנוּ גִלָּה כְּבוֹד מַלְכוּתָהּ
 עָלֵינוּ מִהֶרָה וְהוֹפֵעַ וְהַנֶּשֶׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָל חַי וְקָרֵב
 פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וְנַפּוּצוֹתֵינוּ בָּנִים מִיִּרְכַּתִּי אֶרֶץ :
 וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירָה בְּרָנָה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ
 בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קִרְבָּנוֹת
 חַבּוּתֵינוּ תַּמִּידִים בְּסֻדְרָם וּמוֹסָפִים בְּהַלְכָתָם : וְאֵת
 מוֹסָפֵי (לשבת יום השַׁבָּת הַזֶּה וְ) יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה . נַעֲשֶׂה
 וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה בְּמִצּוֹת רְצוֹנָךָ כִּמּוֹ שְׂכַתְבָּתָךְ
 עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְבוֹדָךָ
 כְּאָמור :

לשבת וביום השַׁבָּת שְׁנֵי כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי
 עֶשְׂרִינִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ : עֲלֹת שַׁבָּת בְּשִׁפְתוֹ
 עַל עֲלֹת הַתָּמִיד וְנִבְכָּה : (זוה קָרֵבן שַׁבָּת וְקָרֵבן הַיּוֹם כְּאָמור) :

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה
 לָכֶם כָּל מַלְאכַת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה
 לָכֶם : וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרִיחַ גִּיחַח לִי פֶרֶךְ בֶּן בָּקָר
 אֶחָד אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שְׁבַע תְּמִימִם :
 וּמִנְחָתָם וְנִסְבִּיהֶם כַּמִּדְבָּר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינִים לֶפֶר וּשְׁנֵי
 עֶשְׂרִינִים לְאֵיל וְעֶשְׂרוֹן לֶכְבֶּשֶׁת וַיֵּין בְּנִסְכּוֹ וּשְׁנֵי שְׁעִירִים לְכַפֵּר
 וּשְׁנֵי תַמִּידִים בְּהַלְכָתָם : מִלֵּבָר עֲלֹת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ . וְעֲלֹת
 הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ . וְנִסְבִּיהֶם כַּמִּשְׁפָּט לְרִיחַ גִּיחַח אִשָּׁה לִי :

לשבת ושמחו בַּמַּלְכוּתְךָ שְׁמִרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֵג .

magnify its glory. Our Father, our King, do thou speedily make the glory of thy kingdom manifest upon us; shine forth and exalt thyself upon us in the sight of all living; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment; and the additional offerings of [this Sabbath day and] this Day of Memorial, we will prepare and offer unto thee in love according to the precept of thy will, as thou hast prescribed for us in thy law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of thy glory, as it is said:—

On Sabbath say:—

[And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two-tenths of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof; this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offerings and the drink offering thereof.]

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work; it shall be a day of blowing the Shofar unto you. And ye shall offer a burnt offerings for a sweet savour unto the Lord; one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish.

And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained; three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and a he-goat wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment, beside the burnt offering of the New Moon and the meal offering thereof, and the continual burnt offering and the meal offering thereof, and their drink offerings, according to their ordinance, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord.

On Sabbath

They that keep the Sabbath and call it a delight shall rejoice

עם מקדשי שביעי. כלם ישבעו ויתענגו משובבך.
ובשביעי רצית בו וקדשתו. חמדת ימים אתו קראת.
זכר למעשה בראשית:

בעלינו פותחין הארון. בשלא שם חלקנו כהם מוגרין הארון. ואמר בואנחנו
פותחין הארון:

עלינו לשבח לארון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית
שלא עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות
הארמה שלא שם חלקנו כהם וגרלנו ככל המונם:
ואנחנו כזרעים ומשתתחים ומודים לפני מלך מלכי
המלכים הקדוש ברוך הוא. שהוא נוטח שמים
ויסד ארץ ומושב יקרו בשמים ממעל ושכינת עוז
בגבהי מרומים:

בשעה שהצבור אומרים הוא אלהינו הש"ץ אומר פסוקים אלו בלחש

קח הוא אלהינו אין עוד:
אמת מלבנו אפס זולתו
ככתוב בתורתו וידעת
היום והשבת אל לבבך
כי יי הוא האלהים
בשמים ממעל ועל הארץ
מתחת אין עוד:
פגים ולא נקח שחד: כי שם יי אקרא הבו גדל לאלהינו: יהי שם יי
מברך בעתה נעד עולם:

והש"ץ חוזר בקול רם הוא אלהינו וכו'

in thy kingdom; the people that hallow the seventh day, even all of them shall be satiated and delighted with thy goodness, seeing that thou didst find pleasure in the seventh day, and didst hallow it; thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.

The Ark is opened.

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to Him who formed the world in the beginning, since He hath not made us like the nations of other lands, and hath

The Ark is closed.

not placed us like other families of the earth, since He hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude.

The Ark is opened.

For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

Who stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth He is our King; there is none besides Him; as it is written in His Law, And thou shalt know therefore this day, and reflect in thy heart that the Lord He is God, in heaven above, and on the earth beneath; there is none else.

The Reader says silently:

Thou hast been shewn to understand that the Lord he is God, there is none besides him. Know therefore this day, and reflect in thine heart, that the Lord he is God, in heaven above, and on the earth beneath; there is none else. Hear, O Israel! the Lord is our God, the Lord is ONE. Behold, the heavens, and the heaven of heavens, belong to the Lord thy God; the earth, and all that is therein. For the Lord our God, is the God of gods, the Lord of lords, the great, mighty, and tremendous God, who respecteth not persons, nor taketh a bribe. When I call on the name of the Lord, ascribe ye greatness unto our God. Blessed be the name of the Lord, from henceforth and forevermore.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הָיָה עִם פִּיפְיוֹת
שְׁלוֹחֵי עֲמֻד בֵּית יִשְׂרָאֵל. הָעוֹמְדִים לְבִקֹּשׁ
תְּפִלָּה וְתַחֲנוּנִים מִלְּפָנֶיךָ עַל עֲמֻד בֵּית
יִשְׂרָאֵל: הוֹרֵם מִה שְׁיֹאמְרוּ. הִבִּינָם מִה
שְׁיֹדְבָרוּ. הָשִׁיבָם מִה שְׁיִשְׁאֲלוּ. יָדַעַם הֵךְ
יִפְאָרוּ. בָּאוֹר פָּנֶיךָ יִתְלַבֵּן. בְּךָ לֵךְ יִכְרְעוּן.
עֲמֻד בְּפִיהֶם יִבְרָכוּן. וּמִבְּרֻכּוֹת פִּיךָ בְּכָל
יִתְבָּרְכוּן: עֲמֻד לְפָנֶיךָ יַעֲבִירוּן. וְהֵם בְּתוֹךְ
יַעֲבֹרוּן: עֵינֵי עֲמֻד בָּם תִּלְוִיזוּת. וְעֵינֵיהֶם לֵךְ
מִיַּחֲלוֹת: גָּנָשִׁים מוֹלֵ אֲרוֹן הַקֹּדֶשׁ בְּאִמָּה.
לְשִׁבְךָ כָּעַם וְחֻמָּה. וְעֲמֻד מִסְבִּיבִים אוֹתָם
בְּחוּמָה. וְאַתָּה מִן הַשָּׁמַיִם תִּשְׁגִּיחַ אוֹתָם
לְרַחֲמָה: עֵינֵי נוֹשָׁאִים לֵךְ לְשָׁמַיִם. לֵב
שׁוֹפְכִים נִבְחָךְ כַּמִּים. וְאַתָּה תִּשְׁמַע מִן
הַשָּׁמַיִם: שְׂאֵל יִכְשְׁלוּ בְּלִשׁוֹנָם. וְלֹא יִנְקִשׁוּ
בְּשִׁנּוֹנָם. וְלֹא יִבְוֹשׁוּ בְּמִשְׁעָנָם. וְלֹא יִכְלָמוּ

Our God, and the God of our fathers, be thou with the mouths of the deputies of thy people, the house of Israel, who stand in thy presence to pray and supplicate for thy people, the house of Israel. Teach them what they shall say, instruct them what they shall speak, answer their request, and cause them to know how to glorify thee. May they walk in the light of thy countenance; they bend the knee unto thee, and with their mouth bless thy people; O bless them altogether with the blessing of thy mouth. They conduct thy people into thy presence, and they approach into the midst of them; the eyes of thy people are fixed on them, and their eyes wait on thee. They approach the ark in dread, to appease thy wrath and anger; thy people compass them about as a wall; O that thou wouldest regard them with compassion from thy eminence. They lift up the eye towards heaven, and pour out their soul before thee as water; O mayest thou hear them from heaven. O may they not falter with their tongue, nor be entangled in their speech, nor be ashamed of their support, nor

בָּם שְׂאוֹנָם. וְאֵל יֹאמֶר פִּיהֶם דָּבָר שְׁלֹא
 בְּרָצוֹנָךְ. כִּי חֲנוּנִיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ הִמָּה חֲנוּנִים.
 וּמֶרְחֶמֶךָ הִמָּה מֶרְחֵמִים: כִּמּוֹ שִׁידְעֵנוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ אֵת אֲשֶׁר תָּחֵן יוֹחֵן. וְאֵת אֲשֶׁר
 תִּרְחֵם יִרְחֵם: בְּכַתּוּב בְּתוֹרָתְךָ וַיֹּאמֶר אֲנִי
 אֶעֱבִיר כָּל טוֹבִי עַל פָּנֶיךָ. וְקִרְאתִי בְשֵׁם
 יְיָ לְפָנֶיךָ וַחֲנַנְתִּי אֵת אֲשֶׁר אָחֵן. וְרַחֲמַתִּי
 אֵת אֲשֶׁר אֶרְחֵם: וְנֹאמֶר אֵל יִבְשׁוּ בִי קוֹנֶיךָ
 אֲדֹנָי אֱלֹהִים צְבָאוֹת. אֵל יִכְלְמוּ בִי מִבְּקִשֶׁיךָ
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

פיתחין הארון

אוֹחִילָה לֹאֵל אַחֲלָה פָּנָיו. אֲשַׁאלָה מִמֶּנּוּ
 מַעֲנֶה לְשׁוֹן. אֲשֶׁר בִּקְהַל עַם אֲשִׁירָה עֶזוֹ.
 אֲבִיעָה רִנּוֹת בְּעַד מִפְעָלָיו: לְאָדָם מַעֲרָבִי
 לֵב. וּמִי מַעֲנֶה לְשׁוֹן: אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח
 וּפִי יִגִּיד תִּהְלָתְךָ: יְהִיו לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי
 וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: פונדית תענית

their congregation be confounded through them; suffer not their mouth to utter a word that is contrary to thy will; for those who are favoured of thee, O Lord, our God! are indeed favoured; and those on whom thou hast mercy, are treated with the tenderest affection; we know it, O Lord, our God! that thou wilt be gracious to whom thou pleasest, and wilt shew mercy to whom thou art inclined: as it is written in thy law, "And he said, I will cause all my goodness to pass before thy face, and I will proclaim by name of the Lord before thee: I will be gracious to whom I will be gracious, and will show mercy to whom I will show mercy." And it is said, O suffer not them who trust in thee, O Lord God of Hosts! to be ashamed for my sake: let not those who seek thee be confounded through me, O God of Israel.

The Ark is opened.

I will hope in God: I will entreat his presence; and beseech him to grant me eloquence of language; that in the congregation of the people, I may sing of his mighty power, and in joyful strains, rehearse his wonderful works. The dispositions of the heart, are of man, but the utterance of speech is from the Lord. O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Eternal! my Rock and Redeemer,

The Ark is Closed.

בהול

בשבת

אֲנִסְיָכָה מִלְכִּי. לִפְנֵי
 בְּהִתְהַלְכִּי. אֲמַצוּ בְּהַמְלִיכִי.
 יֶאֱזֹר עוֹ וְיִמְלֹךְ: אֱלִיל
 בְּהַשְׁלִיכִי. לִפְנֵי בֹא יוֹם מִלְכִּי.
 אִישׁ מִלְּאֲכִי. יִשְׁלַח וְאֵז יִמְלֹךְ:
 בָּבֹאוּ לְהִלָּךְ. נְתוּשׁ חֲנָף
 מִמְּלֹךְ. בֵּית גָּאִים בְּלִי מֶלֶךְ.
 יִסַּח לְבַל יִמְלֹךְ: בְּתוֹכִי יִהְיֶה.
 בְּהוֹפִיעוּ לְמֶלֶךְ. בְּמַלְכוּתוֹ
 אֲמִלָּךְ. וְאֵז יִמְלֹךְ: גְּבֵרַת
 מִמְּלָכוֹת. בְּמִגְרוֹ מִמְּלָכוֹת.
 גּוֹיִם וּמִמְּלָכוֹת. יֵהֶם וְהוּא
 יִמְלֹךְ: גְּלִיּוֹן הַלִּיכוֹת. וְסִפֵּר
 תִּהְיוּכוֹת. גַּל תִּיּוֹם לְזִכּוֹת.
 חוֹכִיו לְמֶלֶךְ: דוֹרְכַת נְסִיכוֹת.
 בְּחֻנּוֹן קוֹל בָּכוֹת. דְּבָרָה אֲנִי
 בְּמַלְכוּת. וּמִי יוֹכַל לְמֶלֶךְ:
 דְּפָאֵי רוּחַ נְסִיכוֹת. מַחֲפָשִׁי
 בְּיוֹם דִּין זְכוֹת. דְּשָׁה בְּעַל
 מַלְכוּת. עַד צוֹר יִמְלֹךְ: הַלּוֹף
 מִהֲלָךְ. חֲמֵשׁ מֵאֵת הַלָּךְ.
 הָדוֹר עַד הַמֶּלֶךְ. בָּעֵז לְמֶלֶךְ:

הבול

הביטו

On Week Days:

It is as meat-offerings unto my (heavenly) King! when I walk in his way; and when I homage his Omnipotence, then he appears in his majestic robe; and when I throw off idolatry, then, even before the appointed day cometh, will be sent the promised messenger. (Elijah the prophet) and he himself will reign. At the arrival of this messenger, will he drive flattery from the throne, destroy the house of the proud, that they no longer reign: he will then walk in the midst of me, shine forth as King: I shall also then reign under his royal protection. The governess of empires, with other nations and kingdoms, will be humble, when he discomfits nations and realms, and he alone will reign. O may the roll, and the book of men's actoins, be opened this day, to purify those who hope in him and his reign. Her reign endureth, in which she exalts, and exclaims, who besides me can reign? though she hath obtained it by the weeping voice of her ancestor, when supplicating for a blessing. She laid a heavy yoke upon those who are low, and of humble spirit, who only strive for purity, on the day of judgment, till he who formed the world shall again alone reign. She who worshippeth (the idol) Bal, wherefore

On Sabbath:

I will praise my God; I will sing his mighty power, declare his glory, and adorn him with imperial vesture. I will extol the Maker of all, who alone spoke, and it was done; I will glorify him, for to him appertaineth sovereignty. I will continually speak of his mighty strength, for I am his host, and it is comely for me to declare the greatness of his kingdom. I will proclaim in the congregation, in a multitude of people will I declare to whom appertaineth the true dignity, and excellency and to whom the kingdom. Draw nigh, ye nations, come near ye kingdoms, and see, how glorious is the power of his kingdom. O magnify him with me, and let us together extol him, and pride not yourselves with the crown of the kingdom. The act of conferring the deep into several paths, will convince ye all, to whom appertaineth the kingdom. He trod down the horses of six hundred chariots, in the sea; how, then, can man presume to oppose him, who hath the power of the kingdom? The princes then heard and trembled, they beheld the danger, and were

בחול

בשבת

הַבֵּל הַמִּמְלָךְ. עַל מָה מְלָךְ.
 הָרָא בְּמִי נִמְלָךְ. בִּי אֵין לְמִלְכָּה:
 וּמִלְכָּנִי מְלָךְ מְלָךְ. חֵי מִלְכָּנִים
 מְלָךְ. וְעַד תִּבְלָל כָּל מְלָךְ.
 הוּא לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ: וּמָה יַעֲזֹ
 מְלָךְ. בָּעֵז מִשְׁפָּט מְלָךְ.
 וּבַעֲבֹר סוּפָה בְּהִלָּךְ. יִחַלָּה
 מִמְלָךְ: זֶה דִּין בְּעַרְכּוֹ. יֵאָחֵז
 דְּרָכּוֹ. יָדִים בְּדָרְכּוֹ. נָקַם יַעֲט
 וַיִּמְלָךְ: יָרָה זֶר בְּשִׁלְכּוֹ. יִהְיֶה עֵז
 לְמִלְכּוֹ. וְכִים בְּחִמְלִיכּוֹ. עַל
 כָּל יִמְלָךְ: חֲדָשׁוֹ מְלוּכָה.
 בְּדַת וּבְהִלָּכָה. חֲטָר מִמְלָכָה.
 בְּמִשְׁוֹר יִמְלָךְ: חוֹבֵשׁ אֲרוּכָה.
 וְאַרְךְ יוֹם מְבוּכָה. תְּהִלָּה
 לְמַכָּה. יַעֲלֵ בָּעֵת יִמְלָךְ:
 טַרַח מְלָכִיּוֹת. עוֹבְדֵי מַעֲבִיּוֹת.
 טָמְאוּ הָמָד שְׁכִיּוֹת. בְּגִאָּה
 לְמִלְכָּה: טַהֵר זְכִיּוֹת. וְשָׂאג
 קוֹל בְּכִיּוֹת. מְבַע צוֹל דְּכִיּוֹת.
 יִפֹּן וְכִם יִמְלָךְ: יִהְיֶה מִשְׁלִיכִים.
 עָלָיו בְּגִי מְלָכִים. יוֹם זֶה לֹ

הַבֵּיטוּ חֲתֻת. וּמָאָסוּ
 מְלוּכָה: הַגִּידוּ כְחוֹ.
 לְאֵמִים וְדַבְּרוּ. לְזֹת יִכְתֹּב.
 שֵׁם הַמְלוּכָה: וְנִלְחַם
 רֵאשִׁית גּוֹיִם וְאַבְדֹּ. בִּי
 נִשְׁבַּע חֵי. בְּכִסֵּא מְלוּכָה:
 וְיִלְעַג בְּכָל דּוֹר. בִּי
 לֹא לָמַד. מִי נִלְחַם
 בָּיָם. וְעָטָה מְלוּכָה:
 זָר עַל אֲדוֹנָיו. עֶבֶד
 יוֹשֵׁב נֶגֶב. בְּזֹאת תִּרְגְּזוּ
 אֶרֶץ. בְּשִׂאת עֶבֶד מְלוּכָה:
 זָרַע בְּרוּכִים. תַּחֲרִימוּ
 אֲרוּרִים. בִּי נָתַנוּ קוֹל.
 לְאֲדִיר בְּמְלוּכָה: חֲשַׁבּוֹן
 וּבִשָּׁן. עוֹרְרוּ מִלְחָמָה.
 בְּלִי לָתֵת דָּרָךְ. לְצַבֵּאות
 מְלוּכָה: הִילֵם נִשְׁמַד.
 וְאַרְצָם חֲלָקָה. וּמִעַל
 זְרוּעָם. נִפְלְּה מְלוּכָה:
 טַפְּשׁוּ בְּגִי כְנָעֵן. בִּי נִכְרִים
 הֵם. בְּאַדְמַת בְּגִי שֵׁם. זָרַע

On Week Days:

is she suffered to reign? of whom hath she permission, that she hath so suddenly reigned? Before any king ever reigned, the living God did eternally reign; and when all is consumed, he alone will reign. Wherefore do the worshippers of the idol Molech pride themselves with the regal authority of judgment? for, as the whirlwind rusheth forward, so will they suddenly be put by from reigning. When he who is poor prepareth to judge Israel, he exerciseth his wonted attribute; but when he shall trample the proud under foot, he will clothe himself with vengeance, and reign. When he shall cast down the crown of the proud, he will give strength to his king, and will make those that are pure to reign over all. He will renew the kingdom, according to the law and constitution, and cause the sceptre of the kingdom to be swayed with rectitude. He will bind up the deep wound, and apply a remedy to this long day of perplexity, when he again will reign. The burthensome empires, the worshippers of idols, have defiled the desirable habitation, (the temple) to reign imperiously: but the Lord will have respect to the lamentable weeping of the righteous, (Israel) who are sung in the deep waves, for he himself will reign over them. The descendants of kings (Israel) confide in him that he, once, on this day to a

On Sabbath:

dismayed, and adhorred their own kingdom; states declared his power, and said to him alone ought to be ascribed the name of the kingdom. The first of the nations, (Amalek) who fought against Israel, was destroyed; for thus the living God swore by the throne of his kingdom: in every generation was he scoffed at, because he did not consider who fought at the Red Sea, robed in majesty. The slave, (king of Arad, the Canaanite) who dwelt in the South, rebelled against their master; for this the earth trembled, when the slave was exalted to the kingdom. But the blessed seed, (Israel) destroyed the accursed ones, when they prayed to him, who is excellent in the kingdom. Sihon, the king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and Og, the king of Bashan stirred up war, by denying a pasage to (Israel) the hosts of the kingdom. Their armies were destroyed, their land was divided and the power of their kingdom fell. The children of Canaan were guilty of folly, in not considering that they were but strangers in the land of the children of Shem, who were heirs of the kingdom. The son of Nun slew them, as he had cleared

בחול

בשבת

מַחֲכִים. בֹּא יְבֹא לְמֶלֶךְ; יַעֲבֹרוּ
 מִתְחַלְכִּים. לִפְנֵינוּ כְּמֵלָאכִים.
 יִתְד מְמַלִּיכִים. יי יִמְלֹךְ;
 פְּתִים בְּכַתְּתוֹ. אִיִּים בְּהַכֹּתוֹ.
 כֶּס מְמַלְכְּתוֹ. יִבּוֹן וַיִּמְלֹךְ;
 כְּבוֹד מְלָכּוֹתוֹ. וְקָדוֹשׁ הֵלִיכְתוֹ.
 כְּגִמְרוּ כִּלְאֲכָתוֹ. לְעֵין כָּל
 יִמְלֹךְ; לְכָל גְּבוּהַ יִפִּיל. וְהָר
 וְגָבַע יִשְׁפִּיל. לְכָל אוֹם יִאֲפִיל.
 וּכְאוֹר וְרוֹעֵי יִמְלֹךְ; לְרֹאֵי יִקְפִּיל.
 וְחֻדְשִׁים יִכְפִּיל. לְיוֹם זֶה פֹּר
 הַפִּיל. מִצִּיּוֹן לְמֶלֶךְ; כְּטו
 גּוֹיִם. הָמוּ גְּאִים. כְּעֵדו
 מִתְּגָאִים. גִּיָּאָה כְּבוֹאוֹ לְמֶלֶךְ;
 מְלָכוֹ דְּגּוֹיִם. נְטָלוּ סְגּוֹיִם.
 מְלֹךְ הַגּוֹיִם. עֵת אֲתָא לְמֶלֶךְ;
 נְדִיבֵי עַמִּים. יֶאֱסְפוּ מַעֲמִים.
 נִשְׂאוּ מַעֲטֵי עַמִּים. אֶל מְקוֹמָם
 יִמְלֹךְ; נִגּוֹן נְעִימִים. לְמוֹלָם
 מְנַעֲיִמִים. נִשְׂאָם מַעֲמָמִים.
 עֲלִיָּהֶם לְמֶלֶךְ; סְבוֹת אֱלִילִים.
 כִּיּוֹן גְּלוּלִים. סָחוּב כְּמוֹ חֲלָלִים.

וישלוכו

בלא

On Week Days:

certainly, will come and reign. They appear before him, angel-like, and with one accord, proclaim, the Eternal will reign! He will exterminate the KITIM, destroy their isles, establish the throne of his own empire, and reign. Then will the glory of his kingdom, and the sanctity of his way, be manifest; and after the accomplishment of his great work, in the sight of all will he reign. He will humble the proud; every mountain and hill will he bring down; nations will he overwhelm with darkness; and as the irresistible light will he reign. He will roll up the heavens, and will a second time create new ones. This is the day which he appointed by lot, from Zion to reign. The heathens will decline, the proud will be troubled, the haughty will slip, when he who is truly majestic will come to reign. Then those who are compared to the fish, and the sands of the sea, shall reign, when the king of the nations cometh to reign. The princes of the people will be gathered together, to bear the fewest of all people, (Israel) to their place (Jerusalem) to reign: with tuneful notes will they bring them thither, and homage their Deliverer and King. The idols will they then destroy and overturn; no

On Sabbath:

the land, before the ark of the covenant of the Lord of the kingdom. Sisera, who dwelt in Harosheth, having then sorely oppressed them, being assisted by those of the uttermost parts of the kingdom, without reward. But the Lord warred against them with his heavenly host; thus may all our enemies be destroyed, and the kingdom be the Lord's. Sennacherib, king of Assyria, great as the cedar of Lebanon, blasphemously said, I will cast down the mighty one from the kingdom. The fiery angel discomfited them on the night of observation; then all knew that the kingdom was the Lord's. Nebuchadnezzar who to his destruction, bowed down to Bel, and imagined to ascend to heaven, his heart was altered from that of man to that of a wild beast and he was driven from his kingdom. When he was restored to his station, he then was sensible of the power of God, who casts down and exalts; and acknowledged the perfection of his kingdom. They were cast down as sheep to be slaughtered, and their actions weighed, but were delivered through the merit of the descendant of the younger ruler of the kingdom. They were

בחול

בשבת

יִשְׁלְכוּ בְּלִי לְמִלּוֹךְ: סוּד אֵל
 אֱלִים. הָבוּ בְּנֵי אֱלִים. שְׂאוּ
 זִמְרָה וְהַלּוּלִים. לְאֶדוֹן כִּי
 יִמְלֹךְ: עֲזוּזוּ יָד בְּהִשְׂאוֹ.
 לְהָרִים נִשְׂאוּ. עֲמוּסִיו בְּנִשְׂאוֹ.
 יַעֲזוּ וַיִּמְלֹךְ: עַל רוֹם מִשְׁאוֹ.
 יִדְהוּ בְּנִשְׂאוֹ. עַל הוֹד כְּסָאוֹ.
 יֵשֵׁב וַיִּמְלֹךְ: פֹּד תַּפּוּר
 אֶרֶץ. בְּכָלִיּוֹן וְחֶרֶץ. פַּח
 בְּיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ. יִרְגְּזוּ וַיִּמְלֹךְ.
 פֶּחַד שׁוֹפְרוֹת עֶרֶץ. יִשְׁלְשׁוּ
 וּבֶם יֵרֶץ. פֶּאֶר מִכְנֶף הָאָרֶץ.
 יַעֲלוּ כִּי יִמְלֹךְ: צְבִי מִהֲדוּם
 יַעַל. וְאֶדָּר מִשְׁעַל. צֶהַל
 מִשְׁמִי מַעַל. יִרְנְנוּ כִּי יִמְלֹךְ:
 צִבְאוֹת כָּל פּוֹעַל. לְצַלְעִם
 יִרְטִי תַעַל. צְפִירַת פֶּאֶר לְהַעַל.
 הֵן לְצִדְקַת יִמְלֹךְ: קְצִינִים אֲשֶׁר
 מָכְבוּ. אֲדָרַת יִשְׁלִיכוּ. קוֹל
 יִתְנֶנּוּ וַיִּמְלִיכוּ. לְאֶדוֹן כִּי יִמְלֹךְ:
 קְרוֹאִים יִמְלֹכוּ. וְאַחֲרָיו
 יִהְלְכוּ. קוֹמְמִיּוֹת יִלְכוּ. וּבְרָאשֵׁם

ימלוד

בְּלֹא הוֹן. פְּדוּיֵי בְּלֹא כֶסֶף.
 סָלוּ לְמִטָּה בְּמִים. לֵב
 הַמְּלוּכָה: נִמְכְּרוּ יוֹנִים.
 לְבָנֵי יוֹנִים. וְרַחֲקוֹם מֵעַל
 גְּבוּל מְלוּכָה: נִאָּרוּ פְּרִית
 וְדָת. וְהִמְקִידוּ עִם בָּאֵל.
 וּמִגְרוֹם בְּלֹא כֶח. מִכְּהִנִּי
 מְלוּכָה: שְׁעִיר הַחֲנִיף.
 לְהוֹרְהוּ בְּצִידוֹ. וַיִּירֹשׁ
 בְּקוֹל בָּכִי. חָרַב וּמְלוּכָה:
 חוֹן שֹׁגֵב הָלֶק. הָיוֹת
 גְּבִיר לְאַחֲיוֹ. וְעוֹד תַּפּוּב.
 לְיִשְׁרוֹן מְלוּכָה:

עֲשֵׂה לָךְ בְּצִיּוֹן. שֵׁם
 גּוֹרָאוֹת. בָּאֵז תִּצְלִיחָנָה.
 בְּכֶסֶף מְלוּכָה: עוֹרֵר
 וְחֶקֶן. מִשּׁוֹשׁ כָּל הָאָרֶץ.
 וְכוֹנֵן כְּסֶאֱדָה. בְּקִרְיַת
 מְלוּכָה: פְּנֵי מְאוֹר לְבָנָה.
 וְחִמָּה תַח פִּיר. וַיִּבְשּׁוּ
 עוֹבְדֵימֹו. בְּשִׂאתָהּ מְלוּכָה:
 פֶּאֶר עִיר יְפִי. לְבָרָה

בהכה

On Week Days:

more will they reign. To the mystery of the God of gods, give praise, O ye sons of the mighty take the psalm, and praise the Lord when he shall reign. He will stretch forth his Almighty hand, exalt his prince, (Messiah) aggrandize Israel, and majestically reign. When he hath lifted up his hand, he will reign and sit on his high, exalted, and glorious throne. With a decided consummation will he break in pieces the wicked of the earth in wrath will be spread a snare for the inhabitants of the earth and will reign. With the terror of the mighty trumpet, when sounded thrice, will he break in pieces the wicked: from the uttermost parts of the earth shall they utter a glorious praise when he shall reign. His praise will ascend from the earth, his glory from the waters; and the heavenly host will joyfully shout when he shall reign. He will apply an healing plaister to the wound of every being that hath been made: for behold he will reign in righteousness. The princes who have hitherto reigned will cast away their robes, and with one voice, proclaim the Lord for their King, when he shall come to reign. Those who are invited, will reign, and walk securely after him, who will reign

On Sabbath:

sold for naught, and redeemed without silver; they extolled him, who divereth the hearts of kings as water. The doves (Israel), were sold to the descendants of the Greeks, who removed them from the border of their kingdom. They made them break the covenant and the law, and caused them to rebel against God; but he destroyed them by the weak, even the priests of the kingdom. Esau flattered his parent with his venison, and by his supplicating voice inherited the sword and the kingdom. The plain man was strengthened with the blessing of being loved over his brethren; wherefore the kingdom will yet be restored to Israel, who is called Jeshurun.

O make thyself a tremendous name in Zion, by our restoration, as thou didst aforetime prosper us with the throne of thy kingdom. Stir up, and awaken the joy of all the earth, and establish thy throne in the royal city.

Confound the light of the sun and moon, that their worshippers may be ashamed when thou dost exalt thyself to the kingdom. O crown the beautiful city, for Israel's sake, who are pure as the sun, and in our presence reveal the glory of thy kingdom.

בחול

בשבת

יְמִלֹּךְ: רַז הַכֶּכֶּמֶן. לְיוֹם זֶה
 מִזֶּמֶן. רְשׁוּם לְמוֹעֵד וּזְמָן.
 וְכֹן נִקְסָה יְמִלֹּךְ: רוּעָה נֶאֱמָן.
 בְּבֹאוֹ מִתִּימָן. רוּחַ יִסְעִיר
 בְּתִימָן. בְּגִלְעָד יְמִלֹּךְ: שְׁנָאן
 עֲדִיּוֹת. וְסוּד בְּלִיאֵיּוֹת. שִׁיר
 מִתְּלוּלֵיּוֹת. יִפְצְחוּ כִּי יְמִלֹּךְ:
 שְׁאֵיּוֹת תַּחֲתִיּוֹת. וְהוֹד אוֹתֵיּוֹת.
 שְׁאֵאֵן הַמֶּזֶן בְּרִיּוֹת. יִרְעִיּוּ כִּי
 יְמִלֹּךְ: תַּבּוֹן בָּם בְּשִׁמְשׁ.
 שְׁמֹ לִפְנֵי שְׁמֶשׁ. תִּאָּרֶז בְּצֵאת
 הַשֶּׁמֶשׁ. בְּמָלְכוֹ יְמִלֹּךְ:
 חֵיוֹ תִּימָךְ מִמְּזֶרֶחַ שְׁמֶשׁ. וְעַד
 מִבּוֹאֵת שְׁמֶשׁ. תַּמָּה בָּרָה
 בְּשִׁמְשׁ. יְרוּכִים וְיְמִלֹּךְ:

שְׁקֵטָה מֵאֲלֶמֶן. כִּי אֶרֶךְ לֵה. קֶץ הַמְּלוּכָה:
 רִיבֵי מוֹשִׁיעִים. שְׁאוֹ אֶדֶר מִתִּימָן. וְשִׁיתֹּ עַל אֶדֶן.
 הוֹד הַמְּלוּכָה: שְׁוֹא שְׁנֵא אֵל. וְהוֹא עַל לְשׁוֹנֵנוֹ. בְּקֶשׁ
 אֶמֶת וְאֵין. וְרַחֲקָה מְלוּכָה: שְׁדֵי הָסֵר אֶן מִצְבֵּאִיךְ.
 וְיִרְעִיּוּ לָךְ. תְּרוּעַת מְלוּכָה: תַּחְגּוֹר גֵּאוֹת. תַּתְּאֹר עִז.
 לְבַל יִשְׁתַּרֵּר. זֶר בְּמְלוּכָה: תַּבּוֹן תִּבֵּל. כִּי יִנְעַר רִשְׁעֵי.
 וְשֵׁם צֶדֶק לְרִגְלִיו. וְיִצְנוּף מְלוּכָה: תַּקּוּם גּוֹיִם. תּוֹכִיֵּת
 לְאֶמִים. תִּשְׁבּוֹר מִטָּה רִשְׁעֵי. מוֹשֵׁל הַמְּלוּכָה: חֵיוֹ תַּחֲלִיף
 אֱלִילִים. תִּשְׁגֵּב לְבִדְךָ. תִּקְרָא נֶצַח. יִחִיד בְּמְלוּכָה:

On Week Days:

at their head. The hidden secret is appointed for this day; it is noted for the time and season, on which he who taketh vengeance, will reign. When the faithful shepherd cometh from Teman, he will cause a tempest to rage from the south, and will reign in Gilead. The heavenly assembly of angels, who praise him from his holy temple, will all burst forth, when he shall reign. The nethermost deserts, the heavenly host, and all creatures, will shout with joy, when he shall reign. The throne of the Messiah is established as the sun; his name was before the sun; his form majestic as the sun, at its going forth: when he reigneth, the world will God truly reign. He who supports the world from east to west will exalt his undefiled, (Israel) who are pure as the sun, and then will he reign.

On Sabbath:

The hosts that were redeemed from Egypt sang on the night of the feast; which night is reserved for the annihilation of the wicked from the kingdom. They trod the waters of the sea that were meted by his hand; with their intellectual eye they foresaw when they would be planted, and receive the kingdom.

The gates of the everlasting temple are cut down, for the kingdom is departed from them. The most holy ONE will enter the temple again, and continue therein forever; then will they lift up their heads when he renews the kingdom. The voluptuous resteth in tranquility, without widowhood, because the end of her kingdom hath been extended. Plead with Edom, O ye deliverers, despoil her of her regal vesture and give the honor of the kingdom to the Lord.

God hateth falsehood, but that is on our tongue; he requireth truth, but it is not to be found; the kingdom, therefore, is removed from us. O thou Almighty God! cause iniquity to depart from thine hosts, that they may proclaim thee Sovereign of the kingdom.

O guide thyself with majesty, and invest thyself with power, that no alien may bear rule in the kingdom. Thou wilt establish the world when thou shalt empty it of the wicked, cause righteousness to attend at the foot of the Messiah, and crown him with the kingdom. Thou shalt avenge thyself of nations, rebuke the people, break the sceptre of the wicked, the ruler of the kingdom. Then shalt annihilate the idols, be exalted alone, and forevermore be called sole sovereign of the kingdom.

על בן נקמה לך יי אלהינו לראות מהרה בתפארת
 עזך לתעביר גלולים מן הארץ והאילים כרות
 יפרתון לתמן עולם במלכות שדי וכך בני בשר
 יקראו בשמך להפנות אליך כל רשעי ארץ. יכירו
 וידעו כל יושבי תבל כי לך תכרע כל בך תשבע
 כל לשון. לפניך יי אלהינו יכרעו ויפולו ולכבוד
 שמך יקר יתנו ויקבלו כלם את עול מלכותך
 ותמלוך עליהם מהרה לעולם ועד. כי המלכות
 ששך היא ועולמי עד תמלוך בכבוד. בכתוב
 בתורתך יי ימך לעלם ועד :

ונאמר לא הביט און ביעקב ולא ראה עמל
 בישראל יי אלהיו עמו ותרועת מלך בו : ונאמר
 ויהי בישרון מלך בהתאסף ראשי עם יחד שבטי
 ישראל : ובדברי קדשך פתוב לאמר כי ליי
 המלוכה ומושל בגוים : ונאמר יי מלך גאות לבש
 לבש יי עז התאזר אף תבון תבל כל תמוט : ונאמר
 שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבוא מלך
 הכבוד : מי זה מלך הכבוד יי עוזו וגבור יי גבור
 מלחמה : שאו שערים ראשיכם ונשאו פתחי עולם

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon thy name, when thou wilt turn unto thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto thee every knee must bow, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory; as it is written in thy Law, The Lord shall reign for ever and ever

And it is said, He hath not beheld iniquity in Jacob: neither hath he seen perverseness in Israel: the Lord his God is with him, and the trumpet shout of a King is among them. And it is said, And he became King in Jeshurun when the heads of the people were gathered, the tribes of Israel together. And in thy Holy Words it is written, saying, For the kingdom is the Lord's, and he is ruler over the nations. And it is said, The Lord reigneth; he hath robed him in majesty; the Lord hath robed him, yea, he hath girded himself with strength: the world also is set firm that it cannot be moved. And it is said, Lift up your heads, O ye gates, and be ye lifted up, ye everlasting doors, that the King of Glory may come in. Who, then, is the King of Glory? The Lord, strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up,

וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יי
צְבֹאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סְלָה:

וְעַל יְדֵי עֲבָדָיִךְ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר כֹּה אָמַר יי
מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וְגֵאֲלוֹ יי צְבֹאוֹת אֲנִי רֹאשׁוֹן וְאֲנִי
אַחֲרוֹן וּמִבְּלָעַדִּי אֵין אֱלֹהִים: וְנֹאמַר וְעַל־וּמוֹשִׁיעִים
בְּהַר צִיּוֹן לְשִׁפּוֹט אֶת הָהָר עָשׂוּ וְהִיתָה לִּי הַמְּלוּכָה:
וְנֹאמַר וְהִיָּה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה
יי אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד: וּבִתְוֹרַתְךָ כָּתוּב לֵאמֹר שְׁמַע
יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
הָעוֹלָם (כָּלֹ) בְּכְבוֹדְךָ וְהַנְּשֹׂא עַל כָּל תְּאֵרֶץ
בִּיקְרָךְ וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גִּאּוֹן עֶזְךָ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
תִּבְלַ אֶרֶץְךָ. וַיֵּדַע כָּל פֶּעֻל כִּי אַתָּה פֹּעֵלָתוֹ
וַיִּבִין כָּל יָצוֹר כִּי אַתָּה יֹצֵרָתוֹ וַיֹּאמֶר כָּל
אִשָּׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מִשְׁלָה: (לשבת אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
רָצָה גַּא בְּמִנוּחָתָנוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ

everlasting doors, that the King of Glory may come in. Who then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. (Selah.)

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, Thus saith the Lord, the King of Israel and his Redeemer, the Lord of hosts: I am the first, and I am the last; and beside me there is no God. And it is said, And saviours shall come up on Mount Zion to judge the Mount of Esau, and the kingdom shall be the Lord's. And it is said, And the Lord shall be King over all the earth: in that day shall the Lord be One and his name One. And in thy Law it is written saying, Hear, O Israel: the Lord our God the Lord is One.

On Sabbath add the words in brackets.

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, the Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us, by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satis

בְּתוֹרָתְךָ שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךְ וְשִׁמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ :
 (לשבת) וְהִנְחִילָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שֶׁבֶת קִדְשָׁךְ וְיִגְוָחוּ
 בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךְ) וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדְּךָ בְּאַמֶּת .
 כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקִים
 לְעַד : בָּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ
 מִקִּדְשׁ (לשבת הַשְּׁבִית ו) יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזִּכְרוֹן :

ותקעין—ובשבת אין היקעין.

תקיעה . שברים תרועה . תקיעה .

תקיעה . שברים . תקיעה .

תקיעה . תרועה . תקיעה .

הַיּוֹם הִרְתָּ עוֹלָם . הַיּוֹם יַעֲמִיד בְּמִשְׁפַּט כָּל יִצְוֵי
 עוֹלָמִים : אִם כְּבָנִים אִם פְּעֻבִּים . אִם כְּבָנִים רַחֲמָנוּ
 בְּרַחֵם אָבִי עַל בָּנִים . וְאִם פְּעֻבִּים יַעֲנֵנוּ לָךְ תְּלוּוֹת
 עַד אֲשֶׁתִּחַנְנוּ וְתוֹצִיא בְּאוֹר מִשְׁפָּטָנוּ אִיּוֹם קָדוֹשׁ :

בשבת אין אוכרים :

אֶרֶשֶׁת שְׁפָתֵינוּ יַעֲרֹב לְפִנֶּיךָ אֵל רַם וְנִשְׂא . מִבֵּין וּמֵאֲזִין
 מִבֵּיט וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעָתְנוּ וְתִקְבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֶדֶר
 מִלִּבֵּיָהֶנוּ :

fy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation: [and in thy love and favor, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rest thereon.] O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the Day of Memorial.

Here the Cornet is sounded.

(No sounding on Saturday)

Tekiah, Shebarim Teruah, Tekiah; Tekiah, Shebarim, Tekiah; Tekia, Teruah, Tekiah.

This day the world was called into existence: this day he causeth all the creatures of the universe to stand in judgment, either as children or as servants. If we are esteemed as children, have mercy upon us, as a father hath mercy on his children; and if as servants, our eyes are attentively fixed on thee, until thou be gracious unto us, and bring forth our judgment as the light, O thou who art tremendous and holy!

It is not read on Saturday.

May the request of our lips be acceptable in thy presence, O thou most high and exalted God! who understandest, regardest, hearest, and art attentive to the voice of our sounds. O be pleased to receive with mercy and favor the form of acknowledgements of our allegiance.

בחול

בשבת

וְכָר תְּהִלָּת כָּל מַעֲשֵׂי אֱלֹהִים
 בְּכָל שָׁנָה נַעֲשֶׂה. תוֹהֲלֶתֶם
 לְמַאֲס. יוֹצֵר בֶּל יִזְכּוּר: תוֹבֶכֶת
 מַעֲשֵׂה. אִם יִצְאָה בְּכַעַס. תוֹמֶה
 לְמַעַנְנו יַעֲשֶׂה. וַיִּצְוֶרִים יִזְכּוּר:
 זָכָר שְׁמִי בְּרֵאשִׁית. תְּבוֹנָת
 רֵאשִׁית. שְׁרֵשׁ בְּכּוֹר רֵאשִׁית.
 יִרְאָה וַיִּזְכּוּר: שְׁצָף חֲרִישִׁית.
 אִם חָר לְהַשִּׁית. שׁוֹבָה אֱלֹהִים
 הַשִּׁית. לְשׁוֹבְבִים יִזְכּוּר: זָכָר
 רֵאשׁ עֲפָרוֹת. וְתוֹלָדוֹת
 סְפּוֹרוֹת. רִשׁוֹם סְפּוֹרוֹת.
 לְמִסְפָּר הוּל יִזְכּוּר: רְבֵעַ
 מִסְפָּרוֹת. מַחֲנִי לְכַפָּרוֹת. רִגְשׁ
 שׁוֹפָרוֹת. לְשִׁפְרָם יִזְכּוּר: זָכָר
 קְרִיאת סֵפֶר. אֱלֹהִים גְּלָמִי שִׁפֵּר.
 קִצֵּב לוֹ בְּכֶפֶר. בְּכָל דּוֹר וְדוֹר
 לְיִזְכּוּר: קִצֵּף אִם הִחֲרַט בְּסִפֵּר.
 לְבָלְתִי מִצּוֹא כֶּפֶר. קִיּוֹם וְכָרוֹן
 זֶה סֵפֶר. לְפָנָיו יִזְכּוּר: זָכָר
 צָפוֹן מוֹרְדֵי אוֹר. תָּמִים דּוֹר
 כָּאוֹר. צִיָּה בְּחֹר לְאוֹר. קִנּוּי

יוזכור

אֶפְחָד בְּמַעֲשֵׂי. אֶדְאָג
 בְּכָל עֵת. אִירָא בְּיוֹם
 דִּין. בְּבוֹאִי לְזִכְרוֹן:
 אֶדְרוֹשׁ לְחֲנוּן. אֶחֱלֶה
 לְרַחוּם. אֶחֱנֶן לְחֶק לִי.
 יוֹם לְזִכְרוֹן: בְּבוֹאִי
 לְמִשְׁפָּט. בְּמִי אֶשְׁעֶן.
 וּבְמִי יִחַפֵּשׁ לִי. צָדֵק
 לְזִכְרוֹן: בְּאֲבוֹת בְּמִחְתִּי.
 וּפְעָלָם אֶכְלָתִי. וְהֵם הָיוּ
 לִי. קָדָם לְזִכְרוֹן: גְּבָרָה
 זְרוּעִי. בְּשֵׁחַ מַחְגִּי נָא.
 לְבַלְיַמַח כְּנִי. שֵׁם וְזִכְרוֹן:
 גְּבַר אִם יַעֲמוֹד לְפָנָיו
 הַיּוֹעִיל. בַּעֲת יִבְקֹשׁ כְּנִי.
 זְכוֹת וְזִכְרוֹן: בְּצִתִּי בְּלוֹבֵשׁ
 אִפּוֹד. וְחֲשֹן הַמִּשְׁפָּט.
 אֱלֹהִים בָּם הוֹחֵק. שְׁמִי
 לְזִכְרוֹן: דֹּלֵג בְּמִחְתָּה.
 עַד יַעֲצֹר נֶגֶף. בְּגִשְׁתׁי זֹר
 מִבְּהֵן. יָקוֹד לְזִכְרוֹן:
 הַבִּיטָה אֵל בְּעַמְדִי לְפָנָי.

אין

On Week Days:

The memorial of every action done the whole year is this day recited; O thou who hast formed them, reject not their hope by the remembrance of their sins. If the decree for the chastisement of our actions is gone forth in wrath, may he who supports all, grant a pardon for his own sake, and remember his creatures. O may he view and remember the memorial, and the merit of the ancient patriarchs, and their descendants. And though we be obnoxious to severe punishment; yet remember what thou hast promised to those who return penitent. The memorial of the first created man from the dust, and the merit of his enumerated generations, may he remember to the nation compared to the sand of the sea; whose fourth part cannot be numbered, who supplicate for atonement; they assemble to sound the cornets; O remember to purify them. The memorial of the recital of the book in which my substance being yet imperfect was ornamented, is also written the meritorious actions of every generation, to be remembered. If wrath be engraven in the book, so that they cannot obtain expiation, O may the performance of this book of the law be remembered before him. The memorial of him (Noah) who was concealed from those who rebelled against the light, who was perfect in his generation, as the light, when God was wrath so as to curse the earth; O may his merit be remembered

On Sabbath:

I am terrified on considering my actions! I am in constant anxiety! I dread the day of judgment, when coming forth to be remembered! I will seek the All-gracious! I will pray to the All-merciful! I will supplicate him who established for me a day of remembrance! Lo! when coming forth to be adjudged, on whom can I depend! and who will search to find for me a memorial of righteousness? Heretofore I rested on the sanction of the patriarchs, but the fruits of their good works I have long consumed, which heretofore served me as a memorial. Then was my arm strengthened, when Moses cried, "blot me out, I pray thee"; in order to have from erasure my name and remembrance; but had I now even a man worthy to pray for me, what would it avail, should he seek merit at my hands for a memorial? I might have been favored through the intercession of the ephod-clothed priest, who bore the breastplate of justice, on which my name was engraved, for a remembrance; such a one briskly moving the censor, succeeded in putting a stop to the wrathful mortality, occasioned by the intrusion of the stranger, who was transfixed by fire for a memorial. Behold, O God! as I now stand before thee

בחול

בישבת

יִזְכֹּר : צְפוּפִים פָּנֵי גֵאוֹר .
 מִשְׁפָּטָם תֵּת לְאוֹר . צֶחֶן רַע
 שְׁאוֹר . בָּרִיב בַּל יִזְכֹּר : זָכָר
 פְּעֻלַּת אוֹרָח . הַעֲרַת מִמְּזֻרָח .
 פְּעֻלַּת יוֹרָח . בִּקְרֵב שָׁנִים יִזְכֹּר :
 פַּח אִם הִטְרַח . פִּרְחָיו לְמִרְח .
 פִּלּוּלֵי יִצְרָח . בַּעֲדָם יִזְכֹּר : זָכָר
 עֲקֵדַת מוֹרְיָה . כְּהִיַּת רֵאִיָּה .
 עֲדֵי עָרוֹם וְעֵרִיָּה . סְבוּכֵי יִזְכֹּר :
 עֲצַב מְרִיָּה . אִם כְּאֵבָה פּוֹרְיָה .
 עֲתָרוֹ לְרֵאִיָּה . וְלוֹזְכוֹת יִזְכֹּר :
 זָכָר סֵלֶם הָסֵם . וְעֲלִיוֹ מְחוֹלָלֶם .
 שְׁרֵי אֲרֻבַּע וְעֵלֶם . בּוֹ כִּמְאֹז
 יִזְכֹּר : שְׁרֵיָיו בְּמִעֵלֶם . וַיֹּאמֶר
 לְגִעֵלֶם . שִׁיחוּ יוֹעִילֶם . בְּרִית
 לְיִזְכֹּר : זָכָר נִקְוֵי מִטּוֹת .
 שְׁבוּעוֹת מִטּוֹת . נְדִידוֹת
 הַמִּטּוֹת . לְאַמְצֵם יִזְכֹּר : נִשְׁאִי
 עוֹל מוֹטוֹת . אִם פִּיִּן לְחִמְטוֹת .
 נִפְיִן הֶדֶר הַמִּטּוֹת . לְכַפּוֹר
 יִזְכֹּר : זָכָר מִצָּקִים . יְסוֹד
 מוֹצָקִים . מִפְּעֵלֶם לְצוּעָקִים .

אֵין בְּקִרְבִּי אֲנוּשׁ . תְּנוּ
 לְזִכְרוֹן : תִּישׁ מִי יִפְלֵל .
 וַיִּשִּׁיב תַּמָּה . וַיּוֹחֵק
 לְדוֹרוֹת . שָׁמֹז לְזִכְרוֹן : וּמִי
 שׁוֹנֵא בָּצַע יִדְבֵּר עֲנֹו בִי .
 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר עַד . אֲדוֹן
 לְזִכְרוֹן : וּבִטְלַח הַלֵּב . יִכְפֹּר
 בַּעֲדָנֹו . כְּנִגְדֵּי שְׁנֵי עֶפְרַיִם .
 יַעֲלֵ לְזִכְרוֹן : זַעַף יִרְא
 וַיֹּאמֶר תִּהְיִי יָדְךָ בִּי . אֲשֶׁר
 כָּלֵב אֶלְחִיו הוּא לְזִכְרוֹן :
 זַעֲקוּהָ שִׁיב חֲרִב אֶל־נִדְנָה .
 וְהַיִּשֵּׁת לוֹ פֶּשַׁם שֶׁכֶּם
 לְזִכְרוֹן : חִבִּיתִי בָּעֵת עֲצָר .
 לְפוֹתָח וּמִמְטִיר . כְּמִשִּׁיב
 רוּחַ לִילָדָה . אֲבוֹד מוֹזְרוֹן :
 חִי לְרֵאוֹת בְּרִית בְּדַבְּרוֹ
 קִנְיָתִי . כִּי עֲזוּבוּעַם בְּרִית
 וְזִכְרוֹן : מָרָם הָיָה לִי
 מִכְּפָר פָּנִים . מִנְּחַח הוֹלֵכֶת
 כְּשֶׁחֵד לְזִכְרוֹן : מָרָף נִרְדָּה
 וּסְמִים . לְמִסֵּב חֲדָרָיו .

On Week Days:

to his posterity! Bring forth the judgment of those who are straitened in thy presence, pure as the light; and regard not their evil imaginations in judgment. The memorial of the good work of the ancient patriarch, (Abraham) whom thou didst raise up from the east; may his work shine, and its merit be remembered in the approaching years. If a net is spread to wash his blossoms remember his prayers. The memorial of him who was bound on Mount Moriah, (Isaac) whose eyes became dim; and for the sake of those who are naked and bare, remember the rain that was caught in the thicket. If, then, his offspring be doomed to affliction, O may, his merit, and his prayer, when bound be remembered to them. The memorial of him who dreamed he saw angels ascend and descend on a ladder, (Jacob) and above it their Creator; may his merit be now remembered, as it was then. If, then, his posterity, because of their trespass, are to be abhorred, O may his prayer be efficacious to them in the remembrance of the covenant. The memorial of the patriarchs who are the foundation of the world, he hastened to remember the merit of their works to those who cried aloud in Egypt

On Sabbath:

without a man among my congregation, who can aspire to be noted by thee as worthy of remembrance? Is any one existing who can pray, and put aside wrath, whose name may be registered to generations, as a memorial? who is there now that uninterested can cry, "witness ye for me"? to whom the Lord will answer, I witness his memorial. And who, with a sucking lamb, can atone for us; and like Moses and Aaron, ascend for memorial? Where can we find another, who, observing and dreading thy wrath, shall cry out, O let thy hand be against me like him, who after God's own heart, stand as memorial. He cried out, and the destroying sword was returned to its sheath; wherefore resplendant like the sun, was his throne exalted to remembrance! wherefore I could hope, in time of drought, for the intercession of those whose prayers could procure rain, who could restore life to a child dead and lost to remembrance. A living witness of the covenant as he said: "I am jealous, because the people have forsaken the covenant and memorial." Alas, the time was "when I possessed means to appease the countenance of the Lord meat-offerings were brought as a propitiatory memorial; his temple

בחול

בשבת

בְּפֹט חֵשׁ לְזֹכֹר: מִפִּי יוֹנְקִים.
 אֲשֶׁר בְּסוּף נֶאֱקִים. מֵאֵמֶר
 בְּרִית וְחֻקִּים. דְּבִרְקָדְשׁוֹ יִזְכֹּר:
 זָכָר לִין בְּפָרִים. וְאִמְרֵי שְׁפָרִים.
 לְמַשְׁלָמֵי פָרִים. בְּשִׁפְהָ יִזְכֹּר:
 לַעֲת בַּקּוֹר סְפָרִים. סִתְרִים
 מִסְפָּרִים. לְשִׁנֵּי עֶפְרַיִם. לְצֶדֶק
 יִזְכֹּר: זָכָר בְּבוֹד מִשְׁכָּן.
 מְקוֹם דֹּד עֵכָן. בְּרוּבִים בּוֹ
 עֵכָן. חֶסֶד נְעוּרִים יִזְכֹּר:
 בִּיּוֹר עִם בֶּן. וְנָעַם קוֹל הַזָּכָן.
 בְּבִיר בְּיוֹם מוֹכָן. לְנִבְנוֹנִים
 יִזְכֹּר: זָכָר יְלִיד נֹון. וּמִשְׁפָּטֵי
 אוֹרֵי אֶפְנֹון. יִזְכְּרוּ בְּרֵנוֹן.
 פֶּלֶאֱם לְזֹכֹר: יִקְשׁ בְּרַק
 הַשָּׁנוֹן. אִם הַשְּׁלֵף לְתַאֲנוֹן.
 יִקְטִיב תַּחֲנוֹן. חֲנוּנִיו לְזֹכֹר:
 זָכָר טַעַם שׁוֹפְטִים. וְאוֹת קִצִּיר
 הַטִּים. מִפֶּשׁ שׁוֹטִים. יַחֲתֵל
 מִלְזֹכֹר: מִרַח אֶרְבָּעָה שְׁפָטִים
 אִם נִעְנְשׁוּ נְשָׁפְטִים. מִבַּע
 מִשְׁפָּטִים. אֲשֶׁר שָׁם יִזְכֹּר:
 זָכָר חֲצוֹת לַיְלָה. וְתוֹדוֹת
 מִשְׁפָּטֵי לַיְלָה. חֲשֶׁךְ בְּאִישׁוֹן
 לַיְלָה. נִגְוָנוּ לָמוֹ יִזְכֹּר: חֶקֶר

דָּם וְחֵלֶב לְנִיחָח. וְלֶחֶם
 הַפָּנִים לְזֹכְרוֹן: יִצְגָתִי עַל
 גְּחֵלֵי רִיקָה. כִּי לֹא אֶלְמָן.
 שְׁתִּי לְזֹכְרוֹן: יְהִי אֶבְטָח
 בָּךְ. וְלֹא בְנִדְיָבִים. כִּי
 הֵם בַּקָּבֶר. וְלִנְצַח שְׁמִי
 לְזֹכְרוֹן: כָּל אֵלֶּה סְמִכוֹנֵי
 וְרַחֲמֵיךָ בְּקִשְׁתִּי. לֹא לִי
 הֵם תִּמְתִּי וְאִינִי לְזֹכְרוֹן:
 כִּי הֵם בְּזֹרוּעַ. עֲדִיךָ לֹא
 בָּאוּ. רוּמְמוֹתֶיךָ בְּפִיתֶם.
 שְׁמוֹ לְזֹכְרוֹן: לְיוֹם זֶה
 נִכְמָם. סִכָּם חֲשִׁבוֹנוֹת.
 תַּחֲלָה לַיָּמִים. וְרֹאשׁ
 לְזֹכְרוֹן: לְהִקְרָא בּוֹ כְּתָב
 עֵט וְשִׁמּוֹר. גְּלוּי וּבִיָּאֵר.
 וִידוּעַ לְזֹכְרוֹן: מְנוֹת וַחֲיִים.
 שְׁלוֹם וּמִלְחָמוֹת. צִהְצָחוֹת
 וְשִׁבְעַ. בָּאִים לְזֹכְרוֹן:
 מַעֲלֵי גִבֹּר. וּמִסַּפֵּר
 צִעֲדָיו. נִשְׁפָּחוּ מֵאֲנוּשׁ.
 וְלֹאֵל לְזֹכְרוֹן: גִּסְתָּרָה

On Week Days:

thus may he remember the cry of the sucklings at the red sea the command of the statues and covenant, and his holy word. The memorial of those who are scattered among the gentiles, and who render the prayer of their lips instead of sacrifices, which declare the most secret transactions, may he remember the righteousness of Moses and Aaron, who are compared to two young roes. The memorial of the glory of the tabernacle, the place where my beloved dwelt, and where the cherubim were placed. O remember the kindness of that time. The laver and its stand and the pleasant voice of the Levites on the platform, may he who is mighty remember to his people, on this appointed day. The memorial of the son of Nun, and the son of Uri, who descended from Jephunah, shall be mentioned in our prayers; that their wonders may be remembered: and if the glittering sword be unsheathed to afflict them, hearken to their supplication, and remember those to whom thou hast been gracious. The memorial of the instruction of the judges, and the sign of the wheat harvest, but hide the silly acts of fools, and do not remember them; and if they are deserving of being punished, with the four dreadful punishments yet remember the laws which thou didst set before them. The memorial of him (David) who rose at midnight to offer thanksgiving. O remember the tuning of his harp to those who are in the obscure darkness of night: and in the search of the visita

On Sabbath:

was with incense, spikenard, and spices circumambulated; the altar sprinkled with sacrificial blood, and the shew bread exhibited as memorial. But now, alas, the empty censer is consuming; yet has thou once said: "Israel is not widowed from his God." This do thou put forth for thy remembrance. In thee, O God, do I put my trust and not in princes; for they go to the grave, but thy name is an everlasting memorial. All those, O Lord, have been my support, and thy mercies have I sought, without which I should surely have been ended, and put out of remembrance. Thy congregation come not with old confidence, but with thy exalted praise in their mouths: set forth their memorial, for this day the sum of accounts is reserved; it is the first of days, and principal in remembrance, on which is to be read the writing of an indelible pen, clear and publicly to be published as a memorial; life and death, peace and war, dearth and plenty, all come forth into remembrance. Who can dare say,

בחול

בשבת

מִפְקֹד לַיְלָה. יָגִיד בְּלֶחֶב
 לַיְלָה. חֶק הִגָּה יוֹמָם וּלְיָלָה.
 לַגִּיתָם יִזְכּוּר: זָכָר זֶה זְכוּל.
 אֲשֶׁר בְּבִצְעֵי חֶבֶל. זְרוֹנוֹת
 סָבּוּל. עוֹד בֶּל יִזְכּוּר: זַעַם
 בְּמִבּוּל. אִם יֵצֵאָה לְחֶבֶל.
 זָכָרוֹן יִרְחַב בּוֹל. לְחֶמְלָה יִזְכּוּר:
 זָכָר וְכַח כָּל פֶּעַל. בָּקוּ וּפְלִס
 יַעַל. וְאִם בְּמֶרֶד וְאִם בְּמַעַל.
 רַב חֶסֶד יִזְכּוּר: וְאִם טוֹב וְאִם
 רָע. אֲשֶׁר בּוֹ יֶאֱרַע. וְסִתּוֹ
 יִפְרַע. בְּסִמְסָאָה מִלְּזָכָר:
 זָכָר הַחַיִּים. עַד בְּמָה הֵם
 חַיִּים. הֵן לַמּוֹת אִם לַחַיִּים.
 חַי חַי יִזְכּוּר: הַמּוֹן שְׁאוֹן
 בְּרוּאִים. יַעֲבֹרוּ לְפָנָיו
 בְּמִרְיָאִים. הֵלֹא כְמוֹ רְאוּיָם.
 לְכָל אֶחָד יִזְכּוּר: זָכָר בְּלוֹת
 וְעֵשֶׂר. בְּצִרְתָּ וְחֹשֶׁר. דְּפִי
 וְגַם יֵשֶׁר. בְּדִין הוּא יִזְכּוּר:
 דְּבַר גָּלוּי וְסִתָּר. בְּגִינוֹת
 וְסוֹתָר. דִּי חֶסֶד וְיִתָּר. לְקַצֵּב
 יִזְכּוּר: זָכָר גְּנוּגִים לְיֹשֵׁב.
 בְּמִדְבָּר וְיֹשֵׁב. גִּשְׁם וְרוּחַ
 לְנֹשֵׁב. מִתִּיּוֹם יִזְכּוּר: זָכָר גְּרוֹן

עֵשֶׂה פֶּלֶא לַחַיִּים. לְבַל
 יִחְיוּ כְּמֵתִים. הִישׁ אֲמַתָּה.
 בְּקֶבֶר לְזָכָרוֹן: עוֹרֶרֶת
 אֹז בְּפֶעַל. עוֹרֶרֶנוּ בְּלֹא
 פֶּעַל. הֵלֹא לְגַבְלֹאוֹתֶיךָ.
 תַּעֲשֵׂ לְזָכָרוֹן: פְּנִיָּה
 אֱלֹהִים. בְּיוֹשְׁבֵי גְנוּזִים.
 מְקַשֵּׁב לְגִבְרִימוֹ. בְּדַת
 לְזָכָרוֹן: פֶּעַלִּים לְפָנֶיךָ.
 וְשִׁכְרָם אֲתָךְ. אוֹכְלֵי לֶחֶם
 הַעֲצָבִים. בְּסִפְרָם לְזָכָרוֹן:

להקשב

On Week Days:

tion of the night, remember their meditation of the statutes by day, and enlighten them as with a flame at night. The memorial of thy dwelling, which has been destroyed because of my transgression, and still beareth my presumptuous sins, remember no longer; and if wrath is gone forth to destroy as the flood, yet may the memorial of the temple which was finished in the month Bul, be remembered with mercy. The memorial of the living, how long they are to live, and whether decreed to life or death, O remember them, thou living God, and the numerous multitude of creatures, who pass before thee, as young sheep, remember every one of them as worthy of justification. The memorial of riches and poverty, famine and plenty, sin and merit, will he remember in justice. All things, hidden and public, good and bad, deficient and exuberant, according to their limits, will he remember. The memorial of those who claim his protection, whether in the desert, or inhabited country, and the appointment of rain and wind, may he this day remember, and hearken

On Sabbath:

my ways are secret, it is vain to ascribe sin to me in memorial? for before a man's face his works will confute him, prove his falsehood, and become a testimony in memorial. Speak reverently of the determinations of God, all ye children of men; who, like sheep, pass under his rod for remembrance of him who shutteth the door upon the perfect, during the period of wrath, till the time become that they shall go forth in remembrance. O work wonders with the living, that they be not like unto the dead; for how can thy truth be declared in the grave, as a memorial? Heretofore hast thou been roused by good works. O pray act for us, although destitute of works: surely thus will thy marvelous actions cause an eternal memorial. Turn, O Lord! thy countenance towards those seated in bowers, who are constantly discouraging of thy law as a memorial. The works of those who eat the bread of sorrow, are before thee, and their reward recorded by thee, in the book of remembrance. The foxes, destroyers of

בחול

בשבת

לְהִקָּשֵׁב. מִעַם שְׁמוֹ חוֹשֵׁב.
 גְּלוּיֹת לְהִשָּׁב. בְּיוֹם הַקַּע
 יִזְכֹּר: זָכַר בְּהֵל וְחִמָּה. קָרַב
 וּמִלְחָמָה. בְּקוֹעַ חוֹמָה. לְחֹמֶת
 יָם יִזְכֹּר: בְּאָדָם וּבַבְּהֵמָה.
 אִם הִקְנִם מִהוֹמָה. בְּצוֹר קוֹל
 הוֹמָה. לְאִדָּמָה יִזְכֹּר: זָכַר
 אֲמוֹנָה וְשִׁקָּר. אֲזוּן שְׁיִחַ וְסִקָּר.
 אוֹת פְּקֻדַּת בָּקָר. לְרִגְעִים
 יִזְכֹּר: חַיִּים אִם לָזוּל אִם לְיָקָר.
 אִם לְמַעַת אִם לְעִקָּר. אֲנוּשׁ
 בְּדָקְדוּק וְחִקָּר. לְמִשְׁפָּט
 יִזְכֹּר:

צָצוּ שְׁעָלִים. מִחֻבָּלִים
 בְּרָמִים. לְהַכְרִית כִּגְלָן.
 שָׁרֵשׁ וְזָכְרוֹן: צָרָרוּם
 בְּפֶרֶךְ. נָאֲקוּ וְנוֹשְׁעוּ.
 בְּכוֹשֶׁר הִרְרִי קָדָם. הוֹחֵק
 לְזָכְרוֹן: קָדָם בְּנִתָּה
 לְדוֹרוֹת. וְאִין בָּהֶם הַפִּץ.
 חֲלַפְתָּם וְאַבְדָּתָם. מֵהֵיוֹת
 לְזָכְרוֹן: קָחַתָּ דוֹר מֵאַלְפָּה.
 אֲמָרִיךְ הִנְחַלְתָּם. לְמַעַנָם
 בְּכָל דוֹר. חֲקַת לְזָכְרוֹן:
 רָם חֶשֶׁק מָאָר. בְּכֻלָּת

נְעוּרִים. חֲרוּגִיָּה וְעִנְיִיָּה. תָּתָה לְזָכְרוֹן: רָצָה אַחֲרֶיךָ.
 בְּגִיָּא צִיָּה וְצִלְמוֹת. אֲהַבַת בְּלוֹלוֹתֶיהָ. תַּעֲשׂ לְזָכְרוֹן:
 שְׁחַתּוֹ עִם זֹו. שְׂאֵת שְׂמִצָּה בְּקִמְיָהֶם. שֵׁם פָּסֵל
 וְלֹא אֵל. שְׁתוֹ לְזָכְרוֹן: שְׁכָלוֹ בְּמַעַט רָגַע. לוֹלִי קָם
 בְּפֶרֶץ. מְעוֹרָר שְׁבוּעָה. וּבְרִית לְזָכְרוֹן: תַּעֲבֹתָ
 מֵאֵז. עֲדַת כָּל לְאָמִים. חֲשַׁקְתָּנוּ מֵהֶם. עֲדוֹת
 לְזָכְרוֹן: תָּמּוֹר כֶּסֶף נִמְאָם. דוֹר נִשְׁפַח קָחַתָּ. קִנְנוּ
 שִׁנִּית. כִּי שִׁכְחָנוּ מִזָּכְרוֹן: תָּרַ אִישׁ תָּם. בְּמִי זָרְעוּ
 יִכְנֶה. שְׁכָל יָדָיו. לְאוֹת וְזָכְרוֹן: חַיִּים תִּרְפֵּק מִשְׁוֹל
 אֲפָרִים. בְּשַׁעֲשׁוּעַ יָדָר וּבֵן יָקִיר. הֵלֵא בְּכוֹרִי הוּא.
 חֲקַת לְזָכְרוֹן:

On Week Days:

to the prayer of the people who continually think on his name; and remember to return their captivity on the day of sounding the cornet. The memorial of trouble and wrath, war and battle, and the destruction of the walls of Jerusalem, to Tyre, which is surrounded by the sea as with a wall, may he remember; and if death is decreed on man and beast, O may he remember the energetic prayer (Israel) to the earth. The memorial of truth and falsehood, hearing, speaking, or looking at evil, is visited every morning, and every moment; and for which, it is ordained, whether there shall be plenty or scarcity, who is to be planted, or rooted up; for he will remember to examine and scrutinize the deeds of man in judgment.

On Sabbath:

vineyards, thought to cut off thy vine, root and branch, from remembrance, through rigorous oppression; but they crying out, were assisted through the virtue of the ancient patriarchs, long registered for a memorial. Thou hast anticipated generations of no value, and hast destroyed and annihilated them from all remembrance: but one generation hast thou selected from a thousand, hast made them inherit thy word, and for them hast at all times established a memorial.

O thou Most High! who greatly delighteth in the youthful bride (Israel) all whose slain kindred and afflictions hast thou placed to remembrance; her following thee in the desert, in the valley of death, her complete and confident love, thou wilt make to a memorial. When these people were corrupted, and set up a reproach for their enemies, by placing an idol, and not God, for a memorial, they would in an instant, have been annihilated had not Moses stood in the breach and held forth the oath and covenant for a remembrance. From that period (through his intercession) hast thou abhorred all heathen, and hast delighted to select us from them. An eternal witnessing memorial, as in exchanging a debased cain. Thou didst recall a seemingly forgotten generation to take us up again; for we are forgotten from all remembrance. The perfect man (Jacob), perceiving from whom his posterity would derive its name, directed his hands wisely for a memorial. O, take, then Ephraim to thy embrace, whom thou hast called thy dear first born, and as such hast marked him for a memorial.

אֶתָּה זֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם וּפֹקֵד כָּל יְצוּרֵי קָדָם:
 לִפְנֵיךָ נִגְלוּ כָּל תַּעֲלָמוֹת וְהַמּוֹן נִסְתָּרוֹת שְׁמִבְרָאִשִּׁית.
 כִּי אֵין שְׂכָחָה לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדְךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד
 עֵינֶיךָ: אֶתָּה זֹכֵר אֶת כָּל הַמַּפְעֵל וְגַם כָּל הַיְצוֹר לֹא
 נִבְחַר מִמֶּךָ. הַכֹּל גָּלוּי וְיָדוּעַ לִפְנֵיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ צוֹפֶה
 וּמַבִּיט עַד סוֹף כָּל הַדּוֹרוֹת. כִּי תָבִיא חֶק וּפְרוֹן לְהַפְקֵד
 כָּל רוּחַ וְנַפֶּשׁ. לְהִזְכֹּר מַעֲשִׂים רַבִּים וְהַמּוֹן בְּרִיּוֹת
 לְאֵין תִּכְלִית. מִרְאִשִּׁית כּוֹזֶת הוֹדַעַת. וּמִלִּפְנֵים
 אוֹתָהּ גְּלִית. זֶה הַיּוֹם תִּתְּלֵת מַעֲשֵׂיךָ וּפְרוֹן לְיוֹם
 רֵאשׁוֹן. כִּי חֶק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:
 וְעַל הַמְּדִינֹת בּוֹ יֵאמֹר. אֵיזֹו לַחֲרֹב. וְאֵיזֹו לְשָׁלוֹם.
 אֵיזֹו לָרָעַב. וְאֵיזֹו לְשִׁבְעַע. וּבְרִיּוֹת בּוֹ יִפְקְדוּ לְחַזְקִירָם
 לְחַיִּים וְלַמּוֹת. מִי לֹא נִפְקֵד בְּהַיּוֹם הַזֶּה. כִּי זִכֹּר
 כָּל הַיְצוֹר לִפְנֵיךָ בָּא. מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקֻדָּתוֹ וְעֲלִילוֹת
 מַצְעָדֵי גִבֹּר. מַהֲשִׁבוֹת אָדָם וְתַחֲבִלוֹתָיו וַיְצַרֵי מַעֲלָלֵי
 אִישׁ: אֲשֶׁרִי אִישׁ שָׁלָא יִשְׁכַּחַךְ וּבֶן אָדָם יִתְאַמֵּץ בָּךְ.
 כִּי דוֹרְשֵׁיךָ לְעוֹלָם לֹא יִכְשָׁלוּ. וְלֹא יִכְלְמוּ לַנִּצָּחַ כָּל
 הַחוֹסִים בָּךְ. כִּי זִכֹּר כָּל הַמַּעֲשִׂים לִפְנֵיךָ בָּא וְאֶתָּה
 דּוֹרֵשׁ מַעֲשֵׂה כָלֶם: וְגַם אֶת גִּת בְּאַהֲבָה זִכְרָת.
 וְתִפְקְדֶהוּ בְּדִבֹּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים בְּחִבָּיֶיךָ אֶת מִי
 הַמִּבּוּל לְשַׁחַת כָּל בָּשָׂר מִפְּנֵי רוּעַ מַעֲלִיָּהֶם. עַל
 כֵּן זִכְרוֹנוֹ בָּא לִפְנֵיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְהַרְבּוֹת זִרְעוֹ בְּעִפְרוֹת
 תִּבְל. וְצִאֲצִאֵיו כְּחוֹל הַיָּם. כִּכְתוּב בְּתוֹרָתְךָ וַיִּזְכֹּר

Thou rememberest what was wrought from eternity and art mindful of all that hath been formed from of old: before thee all secrets are revealed and the multitude of hidden things from the beginning; for there is no forgetfulness before the throne of thy glory, nor is there ought hidden from thine eyes. Thou rememberest every deed that hath been done: not a creature is concealed from thee: all things are manifest and known unto thee, O Lord our God, who lookest and seest to the end of all generations. For thou wilt bring on the appointed time of memorial when every spirit and soul shall be visited, and the multitudinous works be remembered with the innumerable throng of thy creatures. From the beginning thou didst make this thy purpose known, and from aforetime thou didst disclose it. This day, on which was the beginning of thy work, is a memorial of the first day, for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob. Thereon also sentence is pronounced upon countries,—which of them is destined to the sword and which to peace, which to famine and which to plenty; and each separate creature is visited thereon, and recorded for life or for death. Who is not visited on this day? For the remembrance of every creature cometh before thee, each man's deeds and destiny, his works and ways, his thoughts and schemes, his imaginings and achievements. Happy is the man who forgetteth thee not, and the son of man who strengtheneth himself in thee; for they that seek thee shall never stumble, neither shall any be put to shame who trust in thee. Yea, the remembrance of all works cometh before thee, and thou enquirest into the doings of them all. Of Noah also thou wast mindful in thy love, and didst visit him with a promise of salvation and mercy, when thou broughtest the waters of the flood to destroy all flesh on account of their evil deeds. So his remembrance came before thee, O Lord our God, to increase his seed like the dust of the earth, and his offspring like the sand of the sea: as it is written in thy

אֱלֹהִים אַתָּה נָח וְאַתָּה כָּל הַחַיָּה וְאַתָּה כָּל הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר
 אִתּוֹ בַּתְּבֵה וַיַּעֲבֹר אֱלֹהִים רוּחַ עַל הָאָרֶץ וַיֵּשְׁבוּ הַמַּיִם׃
 וַנֹּאמֶר וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת נַאֲקָתָם וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת
 בְּרִיתוֹ אֶת אַבְרָהָם אֶת יִצְחָק וְאַתָּה יַעֲקֹב׃ וַנֹּאמֶר
 וַזְכֹּרְתִי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק
 וְאַף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֲזָכֹר וְהָאָרֶץ אֲזָכֹר׃ וּבְדַבְּרֵי
 קִדְשְׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר זָכָר עָשִׂיתָ לְנַפְלְאוֹתֶיךָ חֲנוּן וְרַחוּם
 יי׃ וַנֹּאמֶר טָרַף נָתַן לִירְאָיו יִזְכֹּר לַעֲוֹלֹת בְּרִיתוֹ׃ וַנֹּאמֶר
 וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ וַיִּנָּחֵם כָּרֵב חֲסָדָיו׃

וְעַל יְדֵי עֲבָרֶיךָ הַנְּבִיאִים כְּתוּב לֵאמֹר הִלֵּךְ וַקָּרְאתָ
 בְּאָזְנֵי יְרוּשָׁלַיִם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יי׃ וַזְכֹּרְתִי לָךְ חֶסֶד
 גְּעוּרֶיךָ אֲהַבֵּת כְּלוּלוֹתֶיךָ לְכַתֶּךָ אַחֲרֵי בְּמִדְבָּר בְּאָרֶץ
 לֹא זְרוּעָה׃ וַנֹּאמֶר וַזְכֹּרְתִי אֲנִי אֶת בְּרִיתִי אִתְּךָ בְּיָמֵי
 גְּעוּרֶיךָ וַהֲקִימוֹתִי לָךְ בְּרִית עוֹלָם׃ וַנֹּאמֶר הֲבֵן יָקִיר
 לִי אֶפְרַיִם אִם יֶלֶד שְׁעֵשׂוּעִים כִּי מִדֵּי דַבְּרֵי בּוֹ זָכָר
 אֲזַכְּרֶנּוּ עוֹד עַל כֵּן הָמוּ מֵעַי לוֹ רַחֵם אֶרְחַמֶּנּוּ נָא יי׃

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ
 וּפְקָדֵנוּ בְּפִקְדֹת יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים מִשְׁמֵי שָׁמַיִם קָדֶם
 וַזְכֹּר לָנוּ יי׃ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַבְּרִית וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת
 הַשְּׂבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמֹּרִיָּה
 וַתֵּרְאֶה לְפָנֶיךָ עֲקֵדָה שְׁעָקָד אַבְרָהָם אָבִינוּ אֶת יִצְחָק

Law, And God remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that were with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters subsided. And it is said, And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob. And it is said, Then will I remember my covenant with Jacob; and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land. And in thy Holy words it is written saying, He hath made a memorial for his wondrous works: the Lord is gracious and full of compassion. And it is said, He hath given food unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant. And it is said, And he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his loving kindness.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written saying, Go and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the Lord, I remember for thee the kindness of thy youth the love of thy bridal state; how thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown. And it is said, Nevertheless, I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant. And it is said, Is Ephraim a precious son unto me? Is he a caressed child? As often as I spake against him, I earnestly remembered him; therefore my heart yearneth for him; I will surely have mercy upon him, saith the Lord.

Our God and God of our fathers, let us be remembered by thee for good: grant us a visitation of salvation and mercy from thy heavens, the heavens of old; and remember unto us, O Lord our God, the covenant and the loving-kindness and the oath which thou swearest unto Abraham our father on Mount Moriah: and may the binding with which Abraham our father bound his son Isaac on the altar

בְּנוֹ עַל גִּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ וּכְבַּשׁ רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ
 בְּלִבְבִּי שָׁלֵם כֵּן יִכְפְּשׂוּ רַחֲמֶיךָ אֶת פַּעֲסֶךָ מֵעַלֵּינוּ
 וּבְטוֹבֶךָ הַגָּדוֹל יָשׁוּב חֲרוֹן אַפֶּךָ מֵעַמֶּךָ וּמֵעִירֶךָ
 וּמֵאַרְצֶךָ וּמִנְחַלְתֶּךָ. וְקִים לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר
 שֶׁהַבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי
 כְּבוֹדֶךָ כְּאָמֹר: וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רְאוּשׁוֹנִים אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לְהִיּוֹת לָהֶם
 לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ: כִּי זֹכֵר כָּל הַנְּשָׁכָחוֹת אֶתָּה הוּא
 מַעֲוֹלָם וְאֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כֹסֵא כְבוֹדֶךָ וְעַקְדַת יִצְחָק
 לְזֹרְעוֹ (שֶׁל יַעֲקֹב) הַיּוֹם בְּרַחֲמִים תִּזְכּוֹר: כָּרוֹךְ
 אֶתָּה יְיָ זֹכֵר הַבְּרִית:

ותוקעין—ובשבת אין תוקעין:

תקיעה. שברים תרועה. תקיעה.

תקיעה. שברים. תקיעה.

תקיעה. תרועה. תקיעה.

הַיּוֹם תֵּרַת עוֹלָם. הַיּוֹם יַעֲמִיד בְּמִשְׁפָּט כָּל יִצְוֵי עוֹלָמִים. אִם
 בְּקִנְיָם אִם בְּעַבְדִּים. אִם בְּבָנִים רַחֲמָנוּ בְּרַחֲם אָב עַל בָּנִים. וְאִם
 בְּעַבְדִּים עֵינֵינוּ לָךְ תְּלוּיוֹת עַד שֶׁתִּתְּנֵנוּ וְתוֹצִיא כְּאוֹר מִשְׁפָּטָנוּ
 אִיּוֹם קְדוֹשׁ:

בשבת אין אומרים זה:

אַרְשֵׁת שׁוֹפְתֵינוּ יַעֲרֹב לִפְנֶיךָ אֵל רֵם וְנִשְׂא. מִבֵּין וּמֵאֲזִין
 מִפִּיט וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעָתָנוּ וְתִקְבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר
 וְקְרוֹנוֹתֵינוּ:

appear before thee, how he overbore his compassion in order to perform thy will with a perfect heart. So may thy compassion overbear thine anger against us; in thy great goodness may the fierceness of thy wrath turn aside from thy people, thy city and thine inheritance. Fulfill unto us, O Lord our God, the word in which thou hast bidden us to trust in thy Law through the hand of Moses thy servant from the mouth of thy glory, as it is said, But I will remember unto them the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the nations, that I might be their God: I am the Lord. For thou art he who remembereth from eternity all forgotten things, and before the throne of whose glory there is no forgetfulness. O remember the binding of Isaac this day in mercy unto his seed. Blessed art thou, O Lord, who rememberest the covenant.

Sounding of the Shofar, except Saturday.

Tekiah, Shebarim Teruah, Tekiah,
Tekiah, Shebarim, Tekia,
Tekiah, Teruah, Tekiah.

This day the world was called into existence; this day he causeth all the creatures of the Universe to stand in judgment, either as children or as servants. If we are esteemed as children, have mercy upon us, as a father hath mercy on his children; and if as servants, our eyes are attentively fixed on thee, until thou be gracious unto us and bring forth our judgment as the light, O thou who art tremendous and holy.

Not for Saturday.

May the request of our lips be acceptable in thy presence, O thou most high and exalted God! who understandest, regardest, hearest, and art attentive to the voice of our sounds. O be pleased to receive with mercy and favor the recital of the Remembrance.

בחול

כשבת

אִשָּׁא דְּעֵי בְּצֶדֶק. תַּת
 לְפָנַי צֶדֶק. אִשָּׁאֲלָה מִשְׁפָּטִי
 צֶדֶק. קוֹל לְהָרִים בְּשׁוֹפָר:
 אֵין קוֹרָא בְּצֶדֶק. רִידָה צֶדֶק
 צֶדֶק. אִקְרָא שְׁמַעְהָ צֶדֶק.
 בְּקוֹל בָּרִיךְ בְּשׁוֹפָר: בְּנִתִי
 בְּמִדְעִי. לְמַרְחוֹק שְׂאֵת דְּעֵי.
 בְּטוֹי תְּרוּעָה בִּידְעִי. בְּקוֹל
 מִתֵּן שׁוֹפָר: בּוּ בְּהָרִיעִי.
 אֲרַצָּה לִי רוּעִי. בְּאַמְצוֹ זְרוּעִי.
 בְּקוֹל בָּח שׁוֹפָר: גִּשְׁתִּי בְּיוֹם
 דִּין. לְהַתְּנֹכַח בְּדִין. גּוֹלָה
 עִמָּךְ הַדִּין. בְּקוֹל קַפְאוֹן שׁוֹפָר:
 גִּזְרַת דָּת וְדִין. אִם חֵיבְתִי
 בְּדִין. גְּרוּגִי יַעֲקֹב מִזְרַע דִּין.
 בְּקוֹל עִם שׁוֹפָר: דְּרוּשׁ וְהַעֲלֵ
 רְמִיָּה. לִפְנֵי מְרִיָּה. דַּעַת
 לְמְרוּיָה. קוֹל חֲבֵשׁ שׁוֹפָר:
 דְּחוּי לְכְרוּיָה. בְּעַד נִכְרִיָּה.
 דְּרוֹר לְכָל בְּרִיָּה. בְּקוֹל
 הַעֲבָרַת שׁוֹפָר: הַכְּשֵׁל
 בְּנִיפּוּף. בְּזֶרֶת גִּפּוּף. הַצַּג
 בְּרִיב צָפּוּף. בְּקוֹל חֲרִידַת
 שׁוֹפָר: הַעֲנֵשׁ בְּאַפּוּף. וְשֵׁב
 הָיוֹת חֲפּוּף. הוֹעִילוֹ לֵב כְּפּוּף.

בקול

יהי

On Week Days:

I will elevate my knowledge in righteousness: will ascribe righteousness to my Maker, and request righteousness in judgment when in prayer I lift up my voice as the sound of the Shofar. No one perfereth his suit in righteousness; because none pursue righteousness, hear me, O thou God of righteousness, when I call upon thee during the sound of the Shofar. I have considered within myself, raised my ideas unto him (the Lord) who is far off. Then I perceived the sound of the Teruah, and the long sounding Shofar (on Mount Sinai). Therefore when I sound the Shofar, my Creator will be reconciled unto me, and grant me strength, through the powerful sound of the Shofar. I approach on the day of judgment, to plead in judgment; he will remove the severity of judgment, by means of the sound of the clear Shofar. And if sentence of guilt should be pronounced against me in judgment, I will avert the evil sentence by my prayer, at the sound of the Shofar. O search for a cure before the wound is inflicted, and instruct those who are wounded, how to cure themselves with the sound of the Shofar. Though doomed to the pit for their crimes, yet proclaim thou freedom to all creatures by the sound of the Shofar. He who hath been snared in adultery by false embraces, and is straitened when in judgment, so as to be sentenced with the dreadful sound of the Shofar, but repents and wishes to become pure, may he be benefited by bending his heart, at the sound of the bent Shofar.

On Sabbath:

In flying for help, I ever find the Almighty near me, when I called with a loud voice; for, amidst the holy congregation, he is always standing; and here, in the little sanctuary, will I utter my voice. O search after me, and seek me, I am a stray sheep. I have been shorn, and am made dumb, nor dare to raise my voice. Those who have shorn me, say, she is abandoned; her keeper and shepherd will never more call for her with his voice. When I discovered an acquiescent expression to his statutes, and my task was correct, he inclined his ear, and said, let me hear thy voice; but now he has swiftly fled from me, as a hart over all the distant mountains, or searching far in my habitation for the law of signs, and perceiving no such voice. O thou who didst watch and spring from place to place, restore him to me; perhaps he will regard my countenance, for thou didst even obey his voice. O Lord, seek kindness for us; still keep in view the lamb of Moses at Moriah; let his mute righteousness operate in favour of the

כחול

בשבת

בְּקוֹל כְּפִיפַת שׁוֹפָר: וְאִם שׁוֹר
 יַעֲלֶה. וּבְדִין יִלְיוֹ. וְצֶדֶק יִרְוֶן
 לְאַחֲזוֹ. בְּקוֹל חֵיל שׁוֹפָר:
 וְכִמּוֹ מִבְּנִים בָּזוּ. וּמִזֵּיא בָּזוּ.
 וְכֵן מִטּוֹ יִגִּיזוּ. בְּקוֹל רוּחַ שׁוֹפָר:
 זֶה מִכָּל קוֹלוֹת. אֲשֶׁר
 בְּמִקְהֵלוֹת. וְגַם לְקֵהֵלוֹת.
 קוֹל תִּקַּע שׁוֹפָר: זֶה מִמִּי
 עֲבָלְקָלוֹת. מִהֵיבִי סְקִילוֹת.
 זָעוּ בְּגִדוֹעַ מִקְלוֹת. בְּקוֹל
 שִׁמְעֵ שׁוֹפָר: הִי מִכָּל שָׁנָה.
 יוֹם זֶה שָׁנָה. הַקּוֹק לְשׁוֹשְׁנָה.
 לְקוֹל תְּרוֹת שׁוֹפָר: הִתְנוּ
 מִשְׁנָה. שְׁנִיָּה מִרְאשׁוֹנָה.
 חֲמֵא כָּל הַשָּׁנָה. דְּחוֹת בְּקוֹל
 שׁוֹפָר. מִבַּע בְּרֻכּוֹת תִּשְׁעֵ.
 מוֹר שׁוֹפְרוֹת תִּשְׁעֵ. מִהוֹר
 מִהֵם יִשְׁעֵ. בְּקוֹל דֵּת שׁוֹפָר:
 מִנֶּה צְחוֹנֵי רָשָׁע. בְּשׁוֹבֵם
 מִפִּשְׁעֵ. מִרִּיתֵם הַשְׁעִשְׁעֵ.
 בְּקוֹל שָׁנֵעַ שִׁפָּר: יוֹטֵב מִשׁוֹר
 פָּר. וּמֵאִיל הַמִּשְׁפָּר. יוֹם
 הַמִּסְפָּר. לְקוֹל חֲדוּשׁ שׁוֹפָר.
 יִקַּשׁ יוֹפָר. וְסוֹמֵן יִחְפָּר.
 יִטֵּר לֵב יִשְׁפָּר. בְּקוֹל שִׁפּוֹר

שופר

ואמר

On Week Days:

And if the enticer should delight him with sin, and then **accuse** him in judgment, then will virtue hasten to support him at the terrific sound of the Shofar. And as the sound enters in one part, and goes out at the other, so will the accuser (satan) fly to and from at the sound of the Shofar. But the sound of the Shofar, when the nation was assembled to be united to the Supreme, differed from the sound of every other Shofar. The living God hath distinguished this day from all others; it is appointed for Israel, who are to be freed by the sound of the Shofar. When the wicked cast off their filth and return from transgression, then wilt thou heal their wound by the voice of supplication and the sound of the Shofar. May my prayer that is recited this day, with the renewal of the sound of the Shofar be more acceptable than the young bull, or the beautiful ram. May the stumbling-block of sin be annihilated, satan put to shame, and the upright heart become beautiful, by the sweet sound

On Sabbath:

who do not hearken to thy voice. O remove from Jacob, the rough manners of Esau, uttering supplication to thee with thy voice. O save us, that those testimonies may not be forgotten and its voice not depart from the mouth of his seed. My prophets and preachers, were sons of my nation; they continually urged that I should obey his voice. They stood on their guard, and cried aloud for the revelation of divine mysteries, and he answered them by a voice; but now he hath withdrawn himself from me shall I wander about, and seek him? he is everywhere: whither shall I lift up my voice? if mention is made of my beloved (God) here beneath, it is said, the Omnipotent is in the heavens above the whole earth is full of his majesty, is what the angels on high proclaim with a voice. The waterly hosts, among whom his paths, said, we saw no similitude, only **heard** a voice. **enquired** in the wilderness, and asked, **is he here?** but wa

בחול

בשבת

שופר: כַּעַת הֵם תִּזְקְעוּם.
 גֵּיא מִבְּקִיעִים. כְּרָבִים
 מִשְׁקִיעִים. לְקוֹל שְׁאוֹן שׁוֹפָר:
 כָּל הַמֶּזֶן מִרְעִים. בְּחִיל
 מִתְרוֹעְעִים. כַּאֲשֶׁר הֵם
 מִתְרִיעִים. קוֹל יִרְיעַ בְּשׁוֹפָר:
 לְקוֹלוֹ בִּיקְשָׁב. יִבְעַת כָּל
 מוֹשָׁב. לְאֲמִים בְּסַעַר יִנָּשֵׁב.
 בְּקוֹל סַעֲרַת שׁוֹפָר: לְיֹדְעוֹ
 יוֹשֵׁב. לְאוֹת טוֹב יִתְחַשֵּׁב.
 לַעֲת יִתְיָשֵׁב. בְּקוֹל טַעַם
 שׁוֹפָר: מוֹאֲסִיו לְהִבְקִיעַ.
 בּוֹגְדָיו לְקַעֲקַע. מוֹרְדָיו
 לְהַשְׁקִיעַ. בְּקוֹל חֲזוֹק שׁוֹפָר:
 מֵאֲרִיף בְּהִתְקַע. מְקַצֵּר
 בְּהִבְקַע. מִרְיעַ וְתוֹקַע. בְּקוֹל
 שְׁלוֹשׁ שׁוֹפָר: נוֹתֵן אִימּוֹת.
 מַחְפִּיז אִמּוֹת. נוֹסֵס נֹאמּוֹת.
 מְקוֹל בּוֹךְ שׁוֹפָר: נוֹתֵן חוֹמּוֹת.
 מִשְׁבִּית מִלְחָמּוֹת. נוֹהֵם
 בְּהִמּוֹת. קוֹל שְׁאֵג שׁוֹפָר:
 סוֹדוֹ כְּגִלָּה. בְּסִין לְסִגְלָה.
 סִים מְגִלָּה. בְּקוֹל הִלּוּף
 שׁוֹפָר: סוֹד יוֹם גְּאֻלָּה.
 בְּחִשָּׁפוֹ לְדִגּוּלָּה. שְׁשׁוֹן

ובילה

וְאָמַר אֵין. קָדָם תִּתְּנוּ עוֹ.
 בְּעֵתְנִי בְּקוֹל: טְהוֹר דִּלְג
 הָרִים וְעֵבֶר. וּמִמְעוֹן הַר
 מוֹר. אֲזִי נָתַן קוֹל: מִמְּאֹתֵי
 יְדִידוֹת שְׁכֵנוֹ וְעֵלָה. לְיוֹם
 כְּסֵא יְבֵא. בְּאֲזִנֵּי קוֹל:
 יִקְרָתִי בְּעֵינָיו. וְנִלְוָה לִי
 בְּשִׁבִּי. עַמּוֹ אֲנֹכִי. אֲזִי
 הִבְטִיתִּי חֲנִי בְּקוֹל: יִרְד
 לְשִׁנְעָר. וְשֵׁם כֶּסֶם בְּעֵילָם.
 הַשְּׁמִיעַ כְּאֲרִי וּכְנָהֵשׁ
 קוֹל: כְּלָה מִנִּי דוֹב.
 כְּהִתְרַפָּה מִמְּלָאכֶת. חֶק
 בְּמִכְתָּב. וַיַּעֲבֵר קוֹל:
 כָּבֵשׁ לִי. אֲרַבְּעָה רָאשֵׁי
 נִמְר. וְגַם אֲנִי בְּהוֹדִיוֹת
 סִלָּה. אֲשִׁמִּיעַ לוֹ בְּקוֹל:
 לְחֵית קָנָה. אֲזִי מְכַר אֶרֶץ.
 מִי לִי בְּשָׁמַיִם. אֲזִי הִרְיָמָה
 קוֹל: לֵאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.
 מִשְׁנֵי בְּרָזָל שְׁוַעֲתִי.
 וּמִרְגֵּל עַב טֵיט. הִצְרַחְתִּי

בשל

On Week Days:

of the Shofar. At the time they sounded, valleys were split, cities were sunk, at the mighty sound of the Shofar. All the multitude of evil-doers are broken with terror, when they sound the alarm: thus will he shout with the sound of the Shofar. When his voice shall be heard, all the inhabitants of the earth will be troubled, he will chase nations with the tempest, and with the impetuous sound of the Shofar. But of those who reverence God, it will be said, it is a good sign for you, at the time you arrange your prayer with the sound of the Shofar. But those who reject him, he will rend asunder; those who have dealt treacherously will he root out, and the rebellious will he overwhelm with the mighty sound of the Shofar. They first sound a long blast, then a short one, then blow the alarm and long blast, with the threefold sound of the Shofar. He sendeth forth his dread and terrifieth nations, so that they exclaim, fly ye from the terrifying sound of the Shofar. He will break down the walls, will cause wars to cease with a mighty sound, with the voice of the Shofar. When he gave the law on Mount Sinai to his peculiar people, he ended with the long sound of the Shofar. When the secret of the day of redemption will be made known, joy and

On Sabbath:

informed, no. Once when he gave the law he terrified me with a voice; the most pure hastened over yon mountains, and from his habitation on Mount Mour, (Zion) he gave the voice; but I profaned his lovely habitation, and he ascended; yet, on the appointed day he will come, and cause mine ears to hear his voice. I was precious in his sight; he forsook me not in captivity; he hath assured me with a voice, that he will be with me. He went down to Shinar, and set his throne in Elam; whence, as the roaring of a lion, and the hissing of a serpent, they cause their voice to be heard. He put an end to the dominion of the beasts over me, when they ceased from the work, though the decree was proclaimed with a loud voice; he subdued, for me the four-headed leopard, for which, I also will ever thank him, and cause him to hear my voice; he afterwards sold my country to the company of spearmen, who lifted up their voice, and exclaimed, Who is our heaven is above me? From the iron teeth of oppression, have called on the God of my salvation; and because my feet were sunk in thick mire, I cried with a loud voice. The end of the

בחול

בשבת

וְגִילָהּ. קוֹל יִשְׁמִיעַ שׁוֹפָר:
 עֲשׂוֹר דּוּחָהּ. עֲנֵג מִדְּחָהּ.
 עֲבֵרוֹת מִמֶּחָהּ. בְּקוֹל צֶבַח
 שׁוֹפָר: עֲנוֹת מוֹחָהּ. עֲבָדוֹת
 מִמֶּחָהּ. עֲבֹדוֹת מִנְּחָהּ. קוֹל
 תְּצוֹר שׁוֹפָר: פִּגְר וְהַסְעִיר.
 רָשָׁע הַבְּעִיר. פִּשְׁעָיו תִּעִיר.
 בְּקוֹל קוֹלוֹת שׁוֹפָר. פִּתְחֵי
 הָעִיר. תִּשְׁקִיעַ וְתַבְעִיר. פֶּחַד
 רֵב וְצִעִיר. מְקוֹל הַמֵּית
 שׁוֹפָר: צִיּוֹן רָמְזָה אוֹת. שׁוֹפְרוֹת
 שְׁלֹשׁ מֵאוֹת. צִוְּחָהּ בְּמִדִּין
 דָּאוֹת. בְּקוֹל שְׁתוּף שׁוֹפָר:
 צִפְצְפוּ צִבְאוֹת. כִּשְׁרוּ פְּלָאוֹת.
 צוֹר כַּעַשׁ גִּפְּלָאוֹת. בְּקוֹל
 עֵרֵב שׁוֹפָר: קוֹל חֲלוּשָׁה.
 בְּאַרְקָא חֲלָשָׁה. קוֹלוֹת מִמֶּן
 שְׁלֹשָׁה. קוֹלוֹת בְּנִתְּנוּ בִּשְׁוֹפָר:
 קָרֵן מִשְׁלֹשָׁה. הַיּוֹם לִזְכָּר
 שְׁלֹשָׁה. קְרוֹא עוֹד שְׁלֹשָׁה.
 בְּקוֹל עֲתוּד שׁוֹפָר: רַחֲמֵי
 לְעֵלְיוֹת. וְעֵינֵי תַלְוִיּוֹת. רְאוֹת
 כְּנוֹס גְּלוּלוֹת. בְּקוֹל גִּדְּל שׁוֹפָר:
 רְבִיעֵת חִיּוֹת. לִיקוֹד לַחִיּוֹת.
 נִשְׁאֵף עֲקֵה־חַיּוֹת. בְּקוֹל לִחְב

בְּקוֹל: מִדַּת קָצִי. לֹא
 חוֹדִיעֵנִי. מָתִי בְּאַרְצִי.
 תוֹר יִשְׁמִיעַ קוֹל: מִיּוֹדֵעִי
 סֵפֶר. הָתֵם קָצִי. לְבַל
 דַּעַת צוּפִי. יַעַת יִשְׁאוּ
 קוֹל: נָא הִבֵּט. וְרֹאה
 עֲנִי וּמְרוּדִי. אֵין לִי
 מִכּוֹר. לְמִי אִשָּׁא קוֹל:
 נִצַּח אֶקְוֶה. כִּי לֹא יִפּוֹל
 דָּבָר. מִמֶּקְשִׁיבֵי דְמִמָּה
 וְקוֹל: שׁוֹשׁ יִשִּׁישׁ. לְבִי
 בְּקֶרְבִּי. בְּשִׁמְעִי דוֹדִי
 דוֹפֵק. עַל פִּתְחֵי קוֹל:
 חֵיוֹן כָּלָה יְשִׁימֵנִי. כִּתּוּתָם
 עַל לֵב. כְּאֵז תַּחַת
 הַתְּפוּת. עוֹרְרֵנִי בְּקוֹל:
 עֲלִיתָנִי אֵל עַל כָּל בָּנוֹת.
 כִּי בַעֲבוּרִי בַחֲזֵר תַּתַּח
 קוֹל: עַל כָּל אֱלֹהִים.
 מֵאֵד נִתַּעֲלִית. נִצַּח
 תַּתְּעֹלָה. בַּתְּרוּעַת קוֹל:
 פָּעָה מִמִּדְּבָר. צַפּוֹר

On Week Days:

gladness will be heard by the sound of the Shofar. Iniquities are blotted out, servitude is ended, and servants rest, because of the sound of the Shofar. He will break and storm the kingdoms of Seir, and uncover her transgression with the mighty sound of the Shofar. The gates of their cities will sink down and be destroyed by fire; terror will seize both old and young with the dreadful sound of the Shofar. It was a sign of our future redemption, when they with three hundred trumpets shouted and caused the Midianites to flee, by the combined sound of the trumpets. Then the lamentable cry of the Midianites resounded but the Israelites sang the wonderful works of the Lord of Hosts with the melodious sound of the Shofar. The threefold sound will I this day thrice rehearse, in commemoration of our redemption, which will be with a triple sound of the Shofar. I will supplicate the Most High, and mine eyes hope to see the captive assembled by the sound of the great Shofar. The fourth beast will be consumed with flaming coals of fire, by the sound

On Sabbath:

time of this captivity, hath he not made known unto me. Ah when shall the voice of liberty be heard in my land? from thee I have learned hath he concealed the end of my captivity, that my watchmen may not know when to lift up the voice. I therefore beseech thee to look upon, and regard mine affliction and misery for I know none to whom I can lift up my voice; I nevertheless will ever hope, that not one word will fail of all that was delivered by those who heard the still voice of prophecy. My heart will surely rejoice within me, when I hear my beloved knock at my door, and call with his voice. He then will ever place me as a seal on his heart, as when he raised me up under the apple tree

בחול

בשבת

שופר: שנה תעורר. לשלם
גמול לצורר. שאנו תפורר.
בקול גבורות שופר: שושן
תדרר. גאלה תברר. שוכנים
תזורר. בקול הערת שופר.
תשור מחרמון. לרועע אדמון.
תשגג בצלמון. בקול המון
שופר: חיו תצעד בבישימון.
במתן אמן. תשמיע בארמון.
קול קורא בשופר:

ממצרים. ויונה השמיעה.
מאשור קול: פקוד צפור
בית. דרוש יונת אלם.
תקע למו בשופר. ושרוק
למו בקול: צור חקים
מני. לבל יעופו בנשר.
לבל יכנפו. משמיעי
קול: צרופה אלמד.
ועיני למורי. כאז ציר

מדבר. ואל משיבו בקול: קץ קרב. באעת משפט.
קם מליץ ישר. להתחנן בקול: קרב חדש. והוכן
מועד. ואתקע בשופר. ויענה לי בקול: רגש
מקבר. צוחה מסלע. בתת יבשי עצם. מעפר
קול: ראו גם בחרים. וקול שופר בארץ. להשמיע
רגן. מדמומי קול: שגג לב הותל. עוד בל יטנו.
בלי להכביר און משמוע קול: שובב לי פקדם דת
מורשה. אשר בה עלפתני. בלפידים וקול: תבונה
הפיק איש גבון דבר. וחק נעם זמירות. בנעימות
קול: תהלה יתנו. אז לכל השמיע. לאל מושל
בכל. ימתיקו בקול: תחת בני ציון בני יון
שחו. הברקת חצים. ותהמם בקול: חיו תרעם לבוזי.
תתקע בשופר. בסערות תימן. אז ילך קול:

On Week Days:

of the flaming Shofar. Awake from thy sleep to requit a recompense to the enemy, and break his pride with might, sound of the Shofar. O free the lily, declare the redemption, revive the dread, with the animating sound of the awakening Shofar. Level mount Hermon, break in pieces the red Esau, by the roaring sound of the Shofar. O God! march thou before us as thou didst in the wilderness, when thou didst give us the law and cause to be heard in thy temple, the voice calling aloud a Shofar.

On Sabbath:

with his sweet voice. God had exalted me above all nations, for it was for my sake that thou didst give the law in Horeb (Mount Sinai) with a mighty voice. Thou art exceedingly exalted above all gods; thou shalt ever be extolled with the Shofar's voice. The nation cried from the wilderness, hastened as a bird from Egypt and caused her voice to be heard as a dove from Assyria. O visit the domestic bird (Israel) and seek the patient gone; sound the Shofar for them, and call them together with a loud voice. O bind thy statutes in my heart, that they may not fly away as an eagle, and may they not be hidden from me, who teach with thy voice. I will study the pure law, and mine eyes shall look up to my teachers, as when the messenger (Moses) spoke, and God answered him with a voice. The time of judgment is come; the intercessor (the Reader) stands up to supplicate with loud voice; the month is sanctified, and the solemn feast is arranged. I will sound the Shofar, and he will answer me with a voice; a tumultuous noise will arise from the grave, and shouting from the rock, when the dry bones will raise their voice from the dust. Behold the standard on the mountains, and the sound of the Shofar in the earth; then will those who were silent (in the grave) cause a joyful song to be heard with a loud voice; the heart will no more delute, nor incline him to error, nor his ear be dull, so as not to hear God's voice. Turn thou unto me, as thou didst aforetime, when thou didst cause me to inherit the law, and didst terrify me with lightnings and a thundering voice. The understanding man (David) exhibited knowledge; he composed sublime hymns and sang them with a sweet voice; he caused all to know that it is comely to praise God, who ruleth over all, and to sing unto him with a sweet voice. Once didst thou cause the children of Greece to bow down to the children of Zion; thou didst shoot thine arrows as lightning, and discomfited them with thy voice; thou wilt break in pieces those who spoil me and blow with the Shofar, and with the whirlwinds of the South, sound thy voice.

אֶתָּה נִגְלִיתָ בַּעֲנַן כְּבוֹדְךָ עַל עַם קָדְשְׁךָ לְדַבֵּר
 עִמָּם. מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלְךָ וְנִגְלִיתָ עֲלֵיהֶם
 בְּעַרְפְּלֵי טָהָר. גַּם (כָּל) הָעוֹלָם בָּלֹו חָל מִפְּנֵיךָ
 וּבְרִיּוֹת בְּרָאשִׁית חָרְדוּ מִפָּנֶיךָ. בְּהִגְלוֹתְךָ מִלְּכֵנוּ עַל
 חַר סִינִי לָלֶמֶד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת וַתִּשְׁמִיעַ אֶת
 הוֹד קוֹלְךָ וְדַבְּרוֹת קָדְשְׁךָ מִלִּהְבוֹת אֵשׁ. בְּקִלּוֹת
 וּבִרְקִים עֲלֵיהֶם נִגְלִיתָ וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפַעְתָּ.
 בִּפְתּוֹב בְּתוֹרְתְךָ וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בַּהֲיוֹת הַבֶּקָר
 וַיְהִי קֶלֶת וּבִרְקִים וַעֲנַן כָּבֵד עַל הָהָר וְקוֹל שׁוֹפָר
 חֲזָק מְאֹד וַיִּחְרַד כָּל הָעָם אֲשֶׁר בַּמִּהְרָה: וְנֹאמַר
 וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר הוֹלֵךְ וְחֲזָק מְאֹד מִשֶּׁה יִדְבֵּר וְהָאֱלֹהִים
 יַעֲנֵנוּ בְּקוֹל: וְנֹאמַר וְכָל הָעָם רָאִים אֶת הַקּוֹלֹת וְאֶת
 הַלְּפִידִם וְאֶת קוֹל הַשֹּׁפָר וְאֶת הָהָר עֲשׂוּ וִירָא הָעָם וַיִּנָּעוּ
 וַיַּעֲמֵדוּ מֵרָחֵק: וּבִדְבַרִי קָדְשְׁךָ פָּתוֹב לֵאמֹר עֲלֶה
 אֱלֹהִים בְּתִרְעוּעָה יִי בְּקוֹל שׁוֹפָר: וְנֹאמַר בַּחֲצִצְרוֹת
 וְקוֹל שׁוֹפָר הִקְרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יִי: וְנֹאמַר תִּקְעוּ
 בַּחֲדָשׁ שׁוֹפָר בַּבֶּסֶח לַיּוֹם הַגָּנוּ כִּי חָק לְיִשְׂרָאֵל הוּא
 מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:

וְנֹאמַר הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקָדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בְּרִקְיָה
 עֲזוֹ: הַלְלוּהוּ בַּגְּבוּרָתוֹ הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדָלוֹ: הַלְלוּהוּ
 בְּתִקְעַ שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בַּנֶּבֶל וּבַנֹּזֶר: הַלְלוּהוּ בַּתֶּף וּבַחֹל
 הַלְלוּהוּ בַּמִּנִּים וְעֶגֶב: הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שִׁמְעַ

Thou didst reveal thyself in a cloud of glory unto thy holy people in order to speak with them. Out of heaven thou didst make them hear thy voice and wast revealed unto them in clouds of purity. The whole world trembled at thy presence, and the works of creation were in awe of thee, when thou didst thus reveal thyself, O our King upon Mount Sinai to teach thy people the law and commandments and didst make them hear thy majestic voice and thy holy utterances out of flames of fire. Amidst thunders and lightnings thou didst manifest thyself to them, and while the Shofar sounded thou didst shine forth upon them; as it is written in thy Law, And it came to pass on the third day, when it was morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and the sound of the Shofar exceeding loud, and all the people that were in camp trembled. And it is said, And the sound of the Shofar waxed louder and louder; Moses spake, and God answered him by a voice. And it is said, And all the people perceived the thunders and the lightnings, and the sound of the Shofar, and the mountain smoking: and when the people saw it, they were moved and stood afar off. And in thy Holy Word it is written, saying, God is gone up with a shout, the Lord with the sound of a Shofar. And it is said, With trumpets and sound of Shofar shout joyously before the King, the Lord. And it is said, Blow the Shofar on the new moon, at the beginning of the month, for our day of festival: for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob.

And it is said, Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts: praise him according to his abundant greatness. Praise him with the blast of the Shofar: praise him with the harp and the lyre. Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and the pipe. Praise him with the clear-toned cymbal.

הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה: כָּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יְהוָה הַלְלוּיָהּ:
וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר כָּל יֹשְׁבֵי
תֵּיבֵל וְשׁוֹכְנֵי אֶרֶץ בְּנֵשׂא נִם הָרִים תִּרְאוּ וְכִתְקַע
שׁוֹפָר תִּשְׁמְעוּ: וְנֹאמַר וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִתְקַע
בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבְאֹז הָאֲבָרִים בְּאֶרֶץ אֲשׁוּר וּבְהַנְדָּחִים
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לִי בְּחֵר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלַיִם:
וְנֹאמַר וַיִּי עֲלֵיהֶם יִרְאָה וַיֵּצֵא כִכְרֵק חֲצוֹ וְאֹדְנֵי יְהוָה
בְּשׁוֹפָר יִתְקַע וְהִלֵּךְ בְּסַעֲרוֹת תִּימָן: יִי צְבָאוֹת יְגַן
עֲלֵיהֶם. כֵּן תִּגַּן עַל עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁרְוֹמָה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יִתְקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחִירוֹתֵנוּ וְשֵׁא
נִם לְקַבֵּץ גְּלוּתֵנוּ וְקָרֵב פְּזוּרֵנוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפֻצוֹתֵנוּ כְּנִם
מִיִּרְבֵּית אֶרֶץ. וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירָךְ בְּרַנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית
מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשֵׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶתִּקְרָבֻת חוֹבוֹתֵנוּ
כְּמִצְוֶה עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ כְּאֹמַר:

וּבַיּוֹם שִׂמַּחְתֶּם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבִרְאֵשֵׁי חֳדָשְׁכֶם
וּתִקְעֶתֶם בְּחִצְצֹרֹת עַל עֲלֵתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שְׁלָמֵיכֶם
וְהָיוּ לָכֶם לְזִכְרוֹן לְפָנַי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יִי אֱלֹהֵיכֶם: כִּי
אֵתָה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמֵאֲזִין תְּרוּעָה וְאִין רוֹמָה לָךְ:
בְּרוּךְ אַתָּה יִי שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים:

ותוקעין—ובשבת אין תוקעין.

תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה

תקיעה. שברים. תקיעה.

תקיעה. תרועה. תקיעה גדולה.

praise him with the loud-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord. Praise ye the Lord.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, All ye inhabitants of the world, and ye dwellers on the earth, when an ensign is lifted up on the mountains, see ye, and when the Shofar is blown, hear ye. And it is said, And it shall come to pass on that day, that a great Shofar shall be blown; and they shall come who were lost in the land of Assyria, and they that were outcasts in the land of Egypt; and they shall worship the Lord in the holy mountain at Jerusalem. And it is said, And the Lord shall be seen over them, and his arrow shall go forth as the lightning: and the Lord God shall blow the Shofar, and shall go with the whirlwinds of the south. The Lord of hosts shall be a shield unto them. So be a shield unto thy people Israel with thy peace.

Our God and God of our fathers, sound the great Shofar for our freedom, lift up the ensign to gather our exiles; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, as is commanded us in thy Law through the hand of Moses thy servant, from the mouth of thy glory, as it is said,

And in the day of your gladness, and in your set feasts and in the beginnings of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt offerings, and over the sacrifices of your peace offerings; and they shall be to you for a memorial before your God: I am the Lord your God. For thou hearest the sound of the Shofar and givest heed to the trumpet-blast, and there is none like unto thee. Blessed art thou, O Lord, who in mercy hearest the sound of the trumpet-blast of thy people Israel.

Sounding of the Shofar except Saturday.

Tekiah, Shebarim Teruah, Tekiah; Tekiah, Shebarim Tekiah; Tekia, Teruah, Tekiah.

היום הרת עולם. היום נעמיד במשפט כל יצורי עולמים. אם
בבנים אם בפעדים. אם בבנים רחמנו ברחם אב על בנים. ואם
בפעדים עינינו לך תלויות עד שתתחננו ותוציא באור משפטנו
איום קדוש:

בשבת אין אומרים :

אנשת שפתינו יערב לפניך אל הם וגשא. מבין ומאזין מבית
ומקשיב לקול תקיעתנו. ותקבל ברחמים וברצון קדר שופרותינו:

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשב את העבודה
לדביר ביהך ואשי ישראל. ותפלתם באהבה תקבל ברצון
ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:

ברכת כהנים

כשהכהנים עולים לדוכן אומר הקהל ותערב, וכשאר שם כהנים אומר הש"ץ
ותחזינה וכו' :

ותערב עליך עתירתנו בעולה ובקרבן. אנא רחום
ברחמך הרבים השב שכינתך לציון עירך וסדר
העבודה לירושלים:

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים. ושם נעבדך
ביראה בימי עולם ובשנים קדמוניות: ע"כ ליחיד

והש"ץ מסיים

ברוך אתה יי שאותך לבודך ביראה נעבוד:

This day the world was called into existence: this day he causeth all the creatures of the universe to stand in judgment, either as children or as servants. If we are esteemed as children, have mercy upon us, as a father hath mercy on his children; and if as servants, our eyes are attentively fixed on thee, until thou be gracious unto us, and bring forth our judgment as the light, O thou who art tremendous and holy!

Not for Saturday.

May the request of our lips be acceptable in thy presence, O thou most high and exalted God who understandest, regardest, hearest, and art attentive to the voice of our sounds. O be pleased to receive with mercy and favor our form of sounding the cornet.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

THE ORDER OF THE PRIESTLY BLESSING.

When the priests ascend to bless and the reader reads up to "they shall witness," the congregation says "shall be pleasant."

And may our prayer be pleasant in thy presence, as the burnt-offering and sacrifice; we beseech thee, O thou most merciful through thine abundant mercy, to cause thy glory to return to Zion thy city, and the order of the service of offerings to Jerusalem: that our eyes may behold thy return to Zion with mercy: and there we will serve thee in reverence, as in ancient days and in former years. *The Reader.*—Blessed art thou, O Eternal! for thee alone will we serve with reverence.

מודים הרבנן

מודים אנחנו לך שאתה הוא
 יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי
 כל בשר ויצרנו יוצר בראשית
 ברכות ותודאות לשמך הגדול
 והקדוש על שהחייטנו וקיימטנו
 בן תחינו ותקיימנו ותאסוף
 גלותינו לחצרות קדשך דשומר
 חקיך ודעשות רצונך ודעבדך
 בדבב ששם על שאנו מודים
 לך: ברוך אל תהודאות:

עת. ערב ובקר וצהרים. הטוב פי לא כלו בחמיה
 והמרחם פי לא תמו חסדיך. מעולם קיינו לך:

ועל כלם יהיברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד:

אבינו מלכנו זכור רחמיה וכבוש בעסך וכלה
 דבר וחרב ורעב ושבי ומשחית ועון ומגפה ופגע
 רע וכל מהלה וכל תקלה וכל קטטה וכל מיני
 פרעניות וכל גזרה רעה ושנאת חנם מעלינו ומעל
 כל בני בריתך:

וכתוב לחיים טובים כל בני בריתך:

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו
 ועזרתנו סלה: ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה
 להודות:

קודם הדוכן אומרים זה:

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתהא תברכה

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed into thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being whose loving-kindness never cease, we have ever hoped in thee.

Congregation in an undertone—

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy name, because thou hast kept us in life and hast preserved us; so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

Our Father, our King, remember thy mercy and suppress thine anger, and remove pestilence, sword and famine, captivity, destruction, iniquity and plague, all evil occurrences, and every disease, every stumbling-block and contention, every kind of punishment, every evil decree and all causeless enmity, from us and from all the children of thy covenant.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto thee for ever, and shall praise thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art thou, O Lord, whose name is Allgood and unto whom it is becoming to give thanks.

Before blessing the priests recite the following silently:

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers

הזאת שְׁצוּתֵנוּ לְבָרֶךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרָכָה שְׁלֵמָה וְלֹא יִהְיֶה בָּהּ שׁוּם מְכַשּׁוֹל וְעוֹן מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵנוּ בָּרַכְנוּ בְּבָרְכָה הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַבְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ הָאֲמוּנָה מִפִּי אֶהְרֶן וּבְנָיו הַשִּׁיחָא אוֹמֵר בְּקוֹל רֹם **בְּהַנִּים** וְהַקֵּהל עוֹנִים עִם קְדוּשָׁתְךָ בְּאֲמֹר:

וְהַכְהָנִים הוֹפְכִין פְּנֵיהֶם כְּלָפִי הָעַם וּמְבָרְכִין:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּקִדְּשָׁתוֹ שֶׁל אֶהְרֶן וְצוּנוּ לְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה: אָמֵן

חֲזוֹן וְהַכְהָנִים קָהֵל
יְבָרְכְךָ • יְיָ מִצִּיּוֹן עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:
יְיָ • יְיָ אֱדַלְנוּ מָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל הָאָרֶץ:
וַיִּשְׁמְרְךָ • שְׁמֶרְנִי אֵל כִּי חֲסִיתִי בָּךְ:

כַּשְׁחַכְהָנִים מִנְּגִינִים וַיִּשְׁמְרְךָ. אוֹמְרִים קָהֵל רַב־שִׁיעָה:

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם אָנֹכִי שְׁלֵק וְחִלּוּמֹתַי שְׁלֵק חִלּוֹם חֲלָמַי וְאִינִי יוֹדֵעַ מָה הִיא. יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׁיִהְיֶה כָּל חִלּוּמֵי עָלִי וְעַד כָּל יִשְׂרָאֵל דְּטוֹבָה. בֵּין שְׁחֲלָמַי עַל עֲצָמֵי וּבֵין שְׁחֲלָמַי עַל אֲחֵרִים וּבֵין שְׁחֲלָמוֹ אֲחֵרִים עָלַי. אִם טוֹבִים הֵם הַזֶּקֶם וְאִם צָרִים וַיִּתְקַיְמוּ בִּי וְזָכָם כְּחִלּוּמֹתַי שֶׁ יוֹכֵף הַצַּדִּיק וְאִם צָרִים כְּפִנּוֹת רַפָּאָה בְּחֻנְקֵיהֶן מִלֶּךְ יְהוּדָה מַחֲלִיו וּבְמִרְיֹת הַנְּבִיאָה מַצְרַעְתָּה וּבְנִעְמָן מַצְרַעְתּוֹ וּבְמִי מָרָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה רַכְנוּ וּבְמִי יִרְיָחוֹ עַל יְדֵי אֱלִישָׁע וּבְנִשָּׁם שְׁחַפְּכָה אֶת קַלְלַת בְּדָעִים הַרְשָׁע מִקְדָּדָה בְּבָרְכָה בֶּן הַתְּפוּחַ כָּל חִלּוּמֵי עָלִי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל דְּטוֹבָה וְתִשְׁמְרֵנִי וְתִתְקַנֵּנִי וְתִרְאֶנִּי: אָמֵן

that this blessing which thou hast commanded (the priests say: us; the congregation says: them) to bless Thy people Israel, be complete without offense or hindrance now and forever.

Our God and God of our fathers, bless us with the three-fold blessing of thy Law written by the hand of Moses thy servant, which was spoken by Aaron and his sons,

Reader.—The priests,

Cong.—Thy holy people, as it is said:

Priests—Blessed art thou, O Eternal! our God, King of the Universe, who hath hallowed us with the holiness of Aaron, and commanded us in love to bless his people Israel. *Cong.*—Amen.

Reader and Priests—May He bless thee. *Cong.*—May the Lord who made heaven and earth bless you from Zion.

Reader and Priests—The Lord. *Cong.*—O Lord, our God, how excellent is thy name in all the earth!

Reader and Priests—And preserve thee. *Cong.* Guard me, O God! for I put my trust in thee.

When the priests sing "He shall keep thee," the congregation recites the following:

Sovereign of the Universe! I am thine, and my dreams are thine; I have dreamed a dream, but know not what it portends. May it be acceptable in thy presence, O Lord, my God! and the God of my fathers, that my dreams concerning myself, and concerning all Israel, may be for good; whether I have dreamt concerning myself, or whether I have dreamt concerning others: or whether others have dreamt concerning me; if they be good, strengthen and fortify them, that they may be accomplished in me, as were the dreams of the righteous Joseph; and if they require cure, heal them, as thou didst Hezekiah, king of Judah, from his sickness—Miriam, the prophetess, from her leprosy—and as Naaman, from his leprosy—as the bitter waters of Marah, by the hands of our legislator Moses—and those of Jericho, by the hand of Elisha. And as thou wast pleased to turn the curse of Baalam, the son of Beor, to a blessing be pleased to convert all my dreams concerning me, and all Israel, to a good end. O guard me, let me be acceptable to thee, and grant me life Amen.

חזן וחכמים

קהל

יָאֵר.

אֱלֹהִים יִחַנְנוּ וּבִרְכָנוּ יֵאָר פָּנָיו אֶתָּנוּ סִלָּה:

יִי.

יִי אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֶרְךָ אֲפִים וְרַב חֶסֶד וְאֶמֶת:

פָּנָיו.

פָּנֵה אֵלֵינוּ וְחַנְּנֵנוּ כִּי יִחִיד וְעֵנִי אָנֹכִי:

אֶלֶיךָ.

אֶלֶיךָ יִי נַפְשִׁי אֶשָּׂא:

וּיְחַנְּנֵךְ.

הִנֵּה כְּעֵינִי עֲבָדִים אֵל יֵד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינִי

שִׁפְחָה אֵל יֵד גְּבֻרָתָהּ בֵּין עֵינֵינוּ אֵל יִי אֶלְהֵינוּ

עַד שְׂיִחַנְּנוּ:

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם אָנֹכִי שְׁלֹף בְּחִלּוּמֹתַי שְׁלֹף חִלּוּמֵי וְאֵינִי
 יוֹדֵעַ מָה הוּא. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יִי אֱלֹהֵי וְאֵדֹתֵי אֲבוֹתַי שְׂיִחַדּוּ
 כֹּד חִלּוּמֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה בֵּין שְׂחֻלְמֹתַי עַל עֲצָמֵי וּבֵין
 שְׂחֻלְמֹתַי עַל אֲחֵרִים וּבֵין שְׂחֻלְמוֹ אֲחֵרִים עָלַי. אִם טוֹבִים הֵם חֲזָקָם
 וְאֲמָצָם וְיִתְקַיְּמוּ בִּי וּבְהֵם בְּחִלּוּמֹתַי שֶׁל יוֹסֵף הַצַּדִּיק וְאִם צָרִיכִים
 רַפּוּאָה רַפְּאֵם בְּחֻזְקָתְךָ מְלֹךְ יְהוּדָה מְחַלֵּיו וּבְמִקְרָם מְגִבֵּיָאָה מְצַרְעָתָהּ
 יִכְנָעֵמֶן מְצַרְעָתוֹ וּבְמִי מְרָה עַל יְדֵי מִשְׁהָ רַבִּינוֹ וּבְמִי יִדְיָחוּ עַל
 יְדֵי אֱלִישֶׁעַ וּבְשֵׁם יִשְׁהַפְּכֶת אֶת קִדְּשׁ בְּלָעָם הַרְשָׁע מִקְלָלָה לְבָרָכָה
 בֵּין תִּבְפוֹךְ כֹּד חִלּוּמֹתַי עָלַי וְעַד כִּי יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה וְתִשְׁמְרֵנִי
 וְתִחַנְּנֵנִי וְתַרְצֵנִי:

חזן וחכמים

קהל

יִשָּׂא.

יִשָּׂא בְּרָכָה מֵאֵת יִי וְצִדְקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ

וּמִצָּא חֵן וְשֹׁכֵל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם:

יִי.

יִי חַנּוּן לָךְ קוֹיֵנוּ הִנֵּה זְרוּעֵם לְבָקָרִים אֶף

יִשְׁנָעֲתֵנוּ בְּשַׁעַת צָרָה:

Reader and Priests—MAKE SHINE. *Cong.*—May God be gracious unto us, and bless us, and cause his face to shine upon us for ever.

Reader and Priests—THE LORD. *Cong.*—The Lord, the Lord God! merciful and gracious; long-suffering, and abundant in beneficence and truth.

Reader and Priests—HIS FACE. *Cong.*—Turn thou unto me, and be gracious unto me, for I am solitary and afflicted.

Reader and Priests—UNTO THEE. *Cong.*—Unto thee, O Lord! do I lift up my soul.

Reader and Priests—AND BE GRACIOUS UNTO THEE. *Cong.*—Behold, as the eyes of servants *look* unto the hand of their masters, *and* the eyes of a maiden unto the hand of her mistress! so our eyes *wait* upon the Lord our God, until he be gracious unto us.

Sovereign of the Universe! I am thine, and my dreams are thine; I have dreamed a dream, but know not what it portends. May it be acceptable in thy presence, O Lord, my God! and the God of my fathers that my dreams concerning myself, and concerning all Israel, may be for good; whether I have dreamt concerning myself, or whether I have dreamt concerning others: or whether others have dreamt concerning me if they be good, strengthen and fortify them, that they may be accomplished in me, as were the dreams of the righteous Joseph; and if they require cure, heal them, as thou didst Hezekiah, King of Judah, from his sickness—Miriam, the prophetess, from her leprosy—and as Naaman from his leprosy—as the bitter waters of Marah, by the hands of our legislator Moses—and those of Jericho, by the hand of Elisha. And as thou wast pleased to turn the curse of Balaam, the son of Beor, to a blessing, be pleased to convert all my dreams concerning me, and all Israel, to a good end. O guard me, let me be acceptable to thee, and grant me life. Amen.

Reader and Priests—MAY HE LIFT UP. *Cong.*—He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation; and find grace and good understanding in the sight of God and man.

Reader and Priests—THE LORD. *Cong.*—O Lord, have mercy on us; we have trusted in thee; be thou their strength every morning; even our salvation in time of distress.

חזן והכהנים

פָּנָיו •

קהל
אל תסתיר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי כִּי־צָר לִי הָיָה אֵלַי

אֲנִיךָ בְּיוֹם אֶקְרָא כִּהְרַע עֲנֵנִי:

אֲנִיךָ נִשְׁאַתִּי אֶת עֵינֵי הַיָּשָׁבִי בַּשָּׁמַיִם:

אֱלֹהֶיךָ •

וְשִׁמּוּ אֶת שְׁמִי עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֶבְרַכֶּם:

וַיֵּשֶׁם •

לָהּ יִי הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח

וְהַחֹדֶר כִּי כָל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ • לָהּ יִי הַמְּכַלְכֶּלֶה

וְהַמְתַּנַּשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ:

לָהּ •

שָׁלוֹם שָׁלוֹם לְרַחוּק וּלְקָרוֹב אָמֵר יִי וּרְפָאתֵינוּ:

שָׁלוֹם •

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׁתַּעֲשֶׂה לָּמַעַן קִדְּשֵׁת

חֲסִדֶיךָ וְגָדֶל בְּחִמֶּיךָ הַפִּשְׁטוּמִים וְלָמַעַן מַהֲרַת שְׁמֶיךָ הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר

וְהַנּוֹרָא בֶן עֲשָׂרִים וּשְׁתֵּים אֲוֵתִיּוֹת הַיּוֹצֵאִים מִן הַפְּסוּקִים שֶׁל

בְּרַכַּת בְּתָנִים הָאֲמִוּרָה כִּפִּי אֶחָד וּבָנָיו עִם קְדוּשָׁתְךָ שְׁתַּהַדֶּה

קָרוֹב לִי בִקְרָאֵי לָךְ וְתִשְׁמַע הַפִּלְתִּי נֶאֱתָתִי וְאֶנְקָתִי תִמְיֹד בְּמוֹ

שִׁשְׁכֶּנְתָּ אֶנְקָת עֶקֶב הַמִּימָךְ הַנִּקְרָא אִישׁ הֵם וְהִמֵּן לִי וְגָדֶל

נִפְשׁוֹת בֵּיתִי מוֹנִיחֵנוּ וּפְרִנְסָתָנוּ בְּרַחֵם וְלֹא בַּעֲמָצוֹם בְּהִתֵּר וְלֹא

בְּאִסּוּר בְּנִקְחָת וְלֹא בַּעֲשֵׂר מִתַּחַת יָדֶךָ הַרְחֵקָה בָּשָׂם שְׁנֵתָתָּ פֶסֶת

דָּחָם לֹאֲכֹל וּבָגֵד לְלִבּוֹשׁ דִּישָׁבֵב אֶבְיָנוּ הַנִּקְרָא אִישׁ הֵם וְהִתְנַגְּנוּ

דְּאִתְּבָה לְחֵן וְלַחֲסֵד וּלְרַחֲמִים בְּעִינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל רוֹאֵינוּ וְהָיוּ דְבָרֵי

נִשְׁמָעִים לְעִבּוּדְךָ בָּשָׂם שְׁנֵתָתָּ אֶת יוֹסֵף צְדִיקְךָ בִּשְׁעָה שֶׁהִלְבִּישׁוּ

אֲבִיו בְּתֻגַּת פָּסִים דָּחֵן וְלַחֲסֵד וּלְרַחֲמִים בְּעִינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל רוֹאֵיו

וְתַעֲשֶׂה עִמִּי נִפְלְאוֹת וְנִסִּים וּלְטוֹבָה אוֹת וְתַצְלִיחֵנִי בְּדַרְכֵי וְתֵן

בְּלִפִּי בִינָה לְהִבִּין וּלְהִשְׁבִּיל וּלְקַנֵּם אֶת כָּל דְּבָרֵי תַלְמוּד תוֹרָתְךָ

וְסוּדוּתִיךָ וְתַצְלִיחֵנִי מִשְׁנֵיאוֹת וּמִטְהָר כְּעִינֵי וְלִפִּי לְעִבּוּדְךָ וּלְרִאשָׁתְךָ

Reader and Priests—HIS FACE. *Cong.*—O Lord, hide not thy face from me; in the day of my trouble, incline thine ear unto me. Answer me speedily in the day I am calling you.

Reader and Priests—UNTO THEE. *Cong.*—Unto thee do I lift up mine eyes, O thou who dwellest in heaven.

Reader and Priests—AND GIVE. *Cong.*—And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.

Reader and Priests—THEE. *Cong.*—Thine, O Lord! is the greatness, power, glory, victory, and majesty; for all *that is* in the heaven and in the earth *is thine*; thine is the kingdom, O Lord and thou art exalted as Supreme above all.

Reader and Priests—PEACE. *Cong.*—Peace to *him that is* afar off, and to him that is near, said the Lord; and I will heal him.

May it be acceptable in thy presence, O Lord! my God, and the God of my fathers, to grant my request for the sake of thy holy kindness, and wide-extended mercy; and for the sake of thy great, mighty, and tremendous name, solemnly pronounced by Aaron and his sons, on thy sanctified people; that thou wilt be near unto me when I call, hear my prayer and supplication continuously, as thou didst hear the prayer of Jacob, who was perfect in belief of thee; and was therefore called the perfect man; and grant food and sustenance for me and all my household, liberally and not sparingly, lawfully, and not illegally, in tranquillity, and not in trouble, from thy bountiful hand, as thou didst give bread for food, and raiment for clothing, to our father Jacob, who was called the perfect man; and grant us love, grace, and mercy in thy sight, and in the sight of all those that behold us: and may my words be obedient to thy service; as thou didst appoint the righteous Joseph, when his father invested him with the coat of many colors, to grace, favor, and mercy in thy sight, and in the sight of all those who beheld him; and perform wonders and miracles for me, for a good sign, and prosper all my ways, and give me a heart to understand, fully comprehend, and perform all the words and mysteries of thy law, and deliver me from errors, and purify the imaginations of my heart, and lengthen my days,

וּתְאָרִיךְ יָמִי (אם יש לו אשה ובנים אומר ויָמִי אֶתְּתִי וְכִנִּי וְכִנּוֹתַי
(אם יש לו אב ואם אומר ויָמִי אָבִי וְאִמִּי) בְּטוֹב וּבִנְעִימוֹת בְּרוֹב
עֹז וְשָׁלוֹם אָמֵן סָלָה:

הקהל אומרים

אֲדִיר בַּמָּרוֹם שׁוֹכֵן בְּגִבּוֹרָה אַתָּה שָׁלוֹם וְשִׁמְךָ שָׁלוֹם. יְהִי
רָצוֹן מִשְׁתָּשִׁים עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבִרְכָּה
לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם:

אחר הדוכן אומרים הכהנים זה:

רַבּוֹנוּ שֶׁל עוֹלָם. עֲשִׂינוּ מַה שְּׁגִנְךָ עָלֵינוּ וְאַף אַתָּה עֲשֵׂה עִמָּנוּ
כַּאֲשֶׁר הִבְטַחְתָּנוּ. הִשְׁקִיפָה מִמַּעַן קִדְּשָׁךְ מִן הַשָּׁמַיִם וּבִרְךָ אֶת עַמְּךָ
אֶת יִשְׂרָאֵל וְאֶת הָאָדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה לָנוּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם
אָרְצָן וְבֵת חָדָב וּדְבָשׁ:

שֵׁים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָּה חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ בִּרְכֵנוּ אֲבִינוּ כָּלְנוּ בְּאַחַד בָּאוֹר פְּנִיָּךְ כִּי
בָאוֹר פְּנִיָּךְ נָתַתָּ לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
וְצִדְקָה וּבִרְכָּה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבִרְךָ אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל יַעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמָךְ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בִּרְכָּה וְשָׁלוֹם וּפְרֻנְסָה טוֹבָה
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם:

וְנֶאֱמַר כִּי בִי יִרְבוּ יָמֶיךָ וְיוֹסִיפוּ לָךְ שָׁנוֹת חַיִּים: לְחַיִּים
טוֹבִים תִּכְתְּבֵנוּ אֱלֹהִים חַיִּים כְּתִבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. כְּכָתוּב
וְאַתֶּם הַדִּבְּקִים בִּי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כָּלְכֶם הַיּוֹם:

and those of my wife and children, that we may enjoy goodness and pleasantness, and abundant strength and peace. Amen. Selah.

After blessing the congregation recites the following:

O thou who art mighty in the highest heavens, and dwellest in power; thou art peace and thy name is peace; mayest thou be pleased to grant peace unto us, and all thy people, the house of Israel, with life, blessing and the preservation of peace.

After Blessing the Priests Say the Following:

Lord of the world, we fulfilled what Thou hast ordered us, and therefore Thou do with us as Thou didst promise us. Look from Thine holy dwelling, from the heavens and bless Thy people Israel and the land Thou hast given us, as Thou didst swear to our ancestors, the land that is flowing milk and honey.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people the house of Israel, for a happy life and for peace

And it is said, For by me thy days shall be multiplied, and the years of thy life shall be increased. O inscribe us to a happy life. O thou living God, write us in the Book of life; as it is written, But ye who clave unto the Lord your God, are all of you alive this day.

פוחין הארון

אמן הַיּוֹם תִּאֲמָנֵנוּ:

אמן הַיּוֹם תִּבָּרְכֵנוּ:

אמן הַיּוֹם תִּגְדָּלֵנוּ:

אמן הַיּוֹם תִּדְרֹשְׁנוּ לְטוֹבָה:

אמן הַיּוֹם תִּשְׁמַע שׁוֹעֲתֵנוּ:

אמן הַיּוֹם תִּקְבֹּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ:

אמן הַיּוֹם תִּתְמַכֵּנוּ בְּיָמִין צְדָקָה:

סוגרין הארון

בְּהַיּוֹם הַזֶּה תִּבְיָאֵנוּ עֲשִׂים וְשִׁמְחִים בְּבִגְדֵי שָׁלֵם. כְּפָתוּב
עַל יַד נְבִיאָךְ וְהִבְיָאוּתִים אֶל הַר קְדֹשִׁי וְשִׁמְחָתִים בְּבֵית
תְּפִלָּתִי עוֹלָתִיהֶם וְנִבְחִיהֶם לְרָצוֹן עַל מִזְבְּחֵי כִּי בֵּיתִי בֵּית
תְּפִלָּה יִקְרָא לְכָל הָעַמִּים: וְנֹאמַר וַיְצַוֵּנוּ יי לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל
הַחֲקִים הָאֵלֶּה לְיִרְאָה אֶת יי אֱלֹהֵינוּ לְטוֹב לָנוּ כָּל הַיָּמִים
לְחַיֹּתֵנוּ בְּהַיּוֹם הַזֶּה: וְנֹאמַר וּצְדָקָה תִּהְיֶה לָנוּ כִּי נִשְׁמֹר
לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל הַמִּצְוָה הַזֹּאת לִפְנֵי יי אֱלֹהֵינוּ כְּאִשֶּׁר צֻוֵּנוּ:
וּצְדָקָה וּבִרְכָּה וּבְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם יִהְיֶה לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל
עַד הָעוֹלָם: וְהַשֵּׁן מַסִּים בָּרוּךְ אַתָּה יי עֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם:

The Ark is opened.

This day shalt thou strengthen us; Amen.
 This day shalt thou bless us; Amen. This day
 shalt thou exalt us; Amen. This day shalt thou
 seek for us good fortune; Amen. This day shalt
 thou hear our cry; Amen. This day shalt thou
 hear our prayer with favour and mercy; Amen.
 This day shalt thou support us with thy righteous
 right hand; Amen.

The Ark is closed.

As on this day shalt thou bring us joyful and glad to thy temple (Salem); as it is written by the hand of thy prophet: "and I will bring them unto my holy mountain, and I will make them rejoice in my house of prayer. Their burnt-offerings and their sacrifices shall be accepted on mine altar; for my house shall be called the house of prayer for all the people." And it is said: "And the Lord our God commanded us to do all these statutes, to fear the Lord our God that, it may be well with us continually, and to keep us alive, as at this day." And it is said: "And it will be accounted as piety if we observe to keep all the commandments the Lord our God hath commanded us."

And righteousness, blessing, mercy, life, and peace, shall we and all Israel have forever. Blessed art thou, O Lord, who maketh peace.

Complete Kaddish.

קריש שלם

חזן יתגדל ויתקדש שמה רבא . בעלמא די
ברא כרעותיה וימליך מלכותיה בחייכון וביומיו
ובחיי דכל בית ישראל . בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן :
קהל אמן . יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי
עלמיא :

חזן יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא
ויתתדר ויתעלה ויתהלל שמה דקודשא . בריך הוא .
לעלא ולעלא מכל ברכתא ושירתא תשבחתא
ונחמתא דאמירן בעלמא ואמרו אמן :

קהל אמן . קבל ברכים וברצון את תפלתנו :

חזן תתקבל צלותהון ובעותהון דכל בית ישראל
קדם אבוהון די בשמיא ואמרו אמן :

קהל אמן . יהי שם יי מברך מעתה ועד עולם :

חזן יהא שלמא רבא מן שמיא ותיים עלינו ועל כל
ישראל ואמרו אמן :

קהל אמן . עזרי מעם יי עשה לשמים וארץ :

חזן עשה שלום במרומיו הוא יעשה שלום עלינו
ועל כל ישראל ואמרו אמן :

Complete Kaddish.

Reader. Magnified and sanctified be His great name in the world which He hath created according to His will. May He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong.—Let His great name be blessed for ever and to all eternity.

Reader.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be He; though He be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Cong.—Accept our prayer in mercy and in favor.

May the prayers and supplications of all Israel be accepted by their Father who is in heaven; and say ye, Amen.

Cong.—Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Cong.—My help is from the Lord, who made heaven and earth.

He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

קָוָה אֶל יי' חֹק וְנֶאֱמָר לִבְךָ וְקוֹה אֶל יי': אֵין קְדוּשׁ כִּדְ כִי
 אֵין בְּלִמְדָּה וְאֵין צוּר כְּאַלְהֵינוּ: כִּי מִי אֵלֹהִים מִבְּלַעֲדֵי יי' וְמִי צוּר
 וּזְלָתִי אֵלֵהֵינוּ:

אֵין כְּאַלְהֵינוּ. אֵין כְּאַדְוָנֵינוּ. אֵין כְּמִלְכָּנוּ.
 אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ: מִי כְּאַלְהֵינוּ. מִי כְּאַדְוָנֵינוּ.
 מִי כְּמִלְכָּנוּ. מִי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ: נוֹדָה לְאַלְהֵינוּ.
 נוֹדָה לְאַדְוָנֵינוּ. נוֹדָה לְמִלְכָּנוּ. נוֹדָה
 לְמוֹשִׁיעֵנוּ: בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ. בָּרוּךְ אֲדָוָנֵינוּ.
 בָּרוּךְ מִלְכָּנוּ. בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ: אַתָּה הוּא
 אֱלֹהֵינוּ. אַתָּה הוּא אֲדָוָנֵינוּ. אַתָּה הוּא
 מִלְכָּנוּ. אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. אַתָּה הוּא
 לְשִׁתְּקָנוּ וְאַבֹּתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת קְטָנוֹת
 הַסָּמִים:

כְּשֹׁם הַקְטָנוֹת הַצָּרִי וְהַצָּפוֹרֵן הַחֲלָבָנָה וְהַלְבוּנָה מִשְׁקָל
 שִׁבְעִים שִׁבְעִים מָנָה. מוֹר וְקִצִּיעָה יִשְׁבְּלָת גִּרְדָּה וְכִרְבֵּם מִשְׁקָל
 שְׁלֹשָׁה עָשָׂר שְׁשָׁה עָשָׂר מָנָה. הַקֶּשֶׁט שְׁנַיִם עָשָׂר וְקִלּוּפָה
 שְׁלֹשָׁה וְקִנְמוֹן תִּשְׁעָה. בְּרִית כְּרִשְׁיָה תִשְׁעָה קִבְּיִן. יֵין
 קִפְרִיסִין סֵאִין תִּלְתָּה וְקִבְּיִן תִּלְתָּה. וְאִם אֵין לוֹ יֵין קִפְרִיסִין
 מִבֵּיא חֲמֵר תוֹרִין עֲרִיק. מִלַּח סְדוּמִית רֹבֵעַ (תִּשְׁבֵּי). מִעֲלֵת
 עֲשֹׂן כָּל שְׁהוּא. רַבִּי גִתָּן תִּפְכָּלִי אוֹמֵר אֶף כִּפְתַּת תִּנְדָּוֵן כָּל שְׁהוּא.

Hope to the Lord! Let their heart be strengthened and encouraged and put by truth in the Lord! There is none who is as holy like the Lord, for there is none besides thee. There is no stronghold like our God. Who besides the Lord is god, and who is as mighty as our God?

There is none like our God, none like our Lord, none like our King, none like our Saviour. Who is like our God, who like our Lord, who like our King, who like our Saviour? We will give thanks unto our God, we will give thanks unto our Lord, we will give thanks unto our King, we will give thanks unto our Saviour. Blessed be our God, blessed be our Lord, blessed be our King, blessed be our Saviour. Thou art our God, thou art our Lord, thou art our King, thou art our Saviour. Thou art he unto whom our fathers burnt the incense of spices.

The compound forming the incense consisted of balm, onycha, galbanum and frankincense, in quantities weighing seventy manehs each; of myrrh, cassia, spikenard and saffron, each sixteen manehs by weight; of costus twelve, of aromatic bark three, and of cinnamon nine manehs; of lye obtained from a species of leek nine kabs, of Cyprus wine three seahs and three kabs; though if Cyprus wine was not procurable, old white wine might be used; of salt of Sodom the fourth part of a kab, and of the herb Maaleh Ashan a minute quantity. R. Nathan says a minute quantity, was also required of the odoriferous herb Cippath, tha

וְאִם נָתַן בָּהּ דְּבַשׁ פִּסְקָהּ. וְאִם חָסַר אַחַת מִכָּל סִמְמָנֶיהָ חֵיב מִיתָהּ: רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר הַצָּרִי אֵינוֹ אֵלָּא שְׂרָף הַנוֹטֵף מֵעֵצֵי הַקֶּטֶף. בְּרִית פְּרָשִׁינָה שֶׁשָּׁפִין בָּהּ אֶת הַצִּפּוֹרִן כְּדִי שֶׁתֵּהֱיָא נְאֻה. יוֹן קִפְרִיסִין שֶׁשּׂוֹרִין בּוֹ אֶת הַצִּפּוֹרִן כְּדִי שֶׁתֵּהֱיָא עֲזוּה. וְהֵלֵא מִי רַגְלִים יָפִין לָהּ אֵלָּא שָׁאִין מִכְּנִיסִין מִי רַגְלִים בְּמִקְדָּשׁ מִפְּנֵי הַכְּבוֹד:

בִּקְקֵא אֵין אוֹמְרִים הַשִּׁיר שֶׁהַלּוּיִם עִיפֵי נּוֹסֵחַ הָאֵרִי זִיל:

הַשִּׁיר שֶׁהַלּוּיִם הָיוּ אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ: בַּיּוֹם הַרְאִשׁוֹן הָיוּ אוֹמְרִים לֵאמֹר הָאָרֶץ וּמִלֵּאָה תִּבֵּל וְיוֹשְׁבֵי בָהּ: בִּשְׁנֵי הָיוּ אוֹמְרִים גְּדוֹלִי יי וּמִהֲלָל מְאֹד בָּעִיר אֱלֹהֵינוּ הֵר קָדְשׁוֹ: בִּשְׁלִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט: בְּרַבִּיעִי הָיוּ אוֹמְרִים אֵל נִקְמֹת יי אֵל נִקְמֹת הַזִּקְעִי: בַּחֲמִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים הִרְגֵּנוּ לֵאלֹהִים עֲזָנוּ הִרְיָנוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: בִּשְׁשִׁי הָיוּ אוֹמְרִים יי מִלֶּךְ גִּאוּת לִבֶּשׁ לִבֶּשׁ יי עוֹ הַתְּאֵזוֹר אֶף חִפּוֹן תִּבֵּל בֶּל תִּמּוֹט: בִּשְׁשִׁית הָיוּ אוֹמְרִים מְזֻמּוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת מְזֻמּוֹר שִׁיר לְעֶתִיד לָבוֹא לְיוֹם שֶׁכָּלוּ שַׁבָּת וּמְנוּחָה לַחַיִּי הָעוֹלָמִים:

תֵּנָא רַבִּי אֲלִיהוּ כָל הַשּׁוֹנָה הַלְכוֹת כָּכָל יוֹם מוֹבִטָח לוֹ שֶׁהוּא בֶן עוֹלָם הֵבֵא שְׁנֵאמַר הַלִּיכּוֹת עוֹלָם לוֹ אֵל תִּקְרִי הַלִּיכּוֹת אֵלָּא הַלְכוֹת:

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינָא תַלְמִידֵי חֲכָמִים מְרַבִּים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם שְׁנֵאמַר וְכָל בְּנֵיהָ לְמוֹדֵי יי וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵיהָ: אֵל תִּקְרִי בְּנֵיהָ אֵלָּא בּוֹנֵיהָ: שְׁלוֹם רַב לְאוֹהֲבֵי תוֹרָתָהּ וְאֵין לָמוּ מִכְּשׁוֹל: יְהִי שְׁלוֹם בְּחֵילָךְ שְׁלֹוה בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ: לְמַעַן אַחֵי וְרַעֵי אֲדַבְּרָה גַּא שְׁלוֹם בָּךְ: לְמַעַן בֵּית יי אֱלֹהֵינוּ אֲבִיכָשָׁה טוֹב לָךְ: יי עוֹ לְעִמּוֹ יִתֵּן יי יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם:

grew on the banks of the Jordan; if, however, one added honey to the mixture, he rendered the incense unfit for sacred use while he who, in preparing it, omitted one of its necessary ingredients was liable to the penalty of death. Rabban Simeon son of Gamaliel, says the balm is a resin that exudes from the wood of the balsam tree. The lye obtained from a species of leek was rubbed over the onycha to improve it, while the cyprus wine was used to steep it in, so that its odor might be more pungent.

These were the Psalms which the Levites used to recite in the Temple: On the first day of the week they used to recite (Psalm xxiv.), The earth is the Lord's and the fullness thereof; the world and they that dwell therein. On the second day (Psalm xlviii), Great is the Lord and exceedingly to be praised in the city of our God, in his holy mountain. On the third day (Psalm lxxxii), God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the judges. On the fourth day (Psalm xciv), God of vengeance, Lord, God of vengeance shine forth. On the fifth day (Psalm lxxxi.), Exult aloud unto God our strength; shout for joy unto the God of Jacob. On the sixth day (Psalm xciii.), The Lord reigneth; he hath robed him in majesty; the Lord hath robed him, yea, he hath girded himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. On the Sabbath (Psalm xcii.), A psalm, a song for the Sabbath Day. It is the psalm and song also for the hereafter, for the day which will be wholly a Sabbath, and will bring rest in life everlasting.

It was related in the name of Eliah, that all who repeat daily the laws, are sure of the future world. It is written "the manners of the world;" do not read "manners," but laws.

R. Eleazar said in the name of R. Chanina, The disciples of the sages increase peace throughout the world, as it is said. And all thy children shall be taught of the Lord; and great shall be the peace of thy children. Read not here *banayich*, thy children (or disciples), but *bonayich*, thy builders.—Great peace have they who love thy Law; and there is no stumbling for them. Peace be within thy rampart, prosperity within thy palaces. For my brethren and companions' sake, I would fain speak peace concerning thee. For the sake of the house of the Lord our God I would seek thy good. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

קדיש דרבנן

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי
 בָּרָא בְּרַעוּתָהּ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן
 וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֶלְמָא
 וּבְזִמְן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

קהל יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵי
 חַיִּין וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
 וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא וּלְעֵלְא מְכָל בְּרַכְתָּא
 וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִתְמַתָּא דְאִמְרוּ
 בְּעֶלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן. וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל תַּלְמִידֵי
 תַּלְמִידֵיהוֹן. וְעַל כָּל מָאן דְּעִסְקִין בְּאוּרֵיתָא. דִּי בְּאַתְרָא הָדִי
 וְדִי בְּכָל אַתְר וְאַתְר. יְהֵא לְהוֹן וּלְכוֹן שְׁלָמָא רַבָּא חֲנָא וְחֶסְדָּא
 וְרַחֲמֵי וְחַיֵּי אֲרִיכֵי וּמְזוֹנָא רוּחֵי וּפּוֹרְקָנָא מִן קַדָּם אֲבוּתָא
 דְּבִשְׁמַיָּא וְאַרְעָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים טוֹבִים
 עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה בְּרַחֲמֵי
 שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

Kaddish is to be said after reading Lessons from the Works of the Rabbis:—

Reader.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Reader.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Reader—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Unto Israel, and unto the Rabbis, and unto their disciples, and unto all the disciples of their disciples, and unto all who engage in the study of the Law, in this or in any other place, unto them and unto you be abundant peace, grace, lovingkindness, mercy, long life, ample sustenance and salvation from the Father who is in heaven, and say ye, Amen.

Cong.—Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

Reader—May there be abundant peace from heaven, and a happy life for us and for all Israel; and say ye Amen.

Cong.—My help is from the Lord, who made heaven and earth.

Reader—He who maketh peace in his high places, may he in his mercy make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לְאֶדוֹן הַכֹּל לִיתֵּת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
בְּרֵאשִׁית שְׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא
שָׁמְנוּ כְּמַשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה שְׁלֹא שָׁם הִלָּקְנוּ כָּחֵם
וְגִדְּלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנֵם: וְאַנְהֵנוּ בּוֹרְעִים וּמַשְׁתַּחֲוִים
וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוא: שֶׁהוא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ. וּמוֹשֵׁב יְקָר
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְשֹׁכֵנֶת עִזּוֹ בַּגְּבֹהִי מְרוֹמִים. הוא
אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: אֲמֵת מִלִּפְנֵי אִפְסֵי זוּלָתוֹ כִּפְתּוֹב
בְּתוֹרָתוֹ וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֵל לְבַבְךָ כִּי יי הוא
הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מִהֲרָה בְּתַפְאֵרְתְּ
עוֹד לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים
כָּרוֹת יִכְרֹתוֹן לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שִׁדִּי וְכֹל בְּנֵי
בְּשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רָשָׁעֵי אֶרֶץ
יִפְּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תִבֵּל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בְּרִיָּה
תִּשְׁבַּע כָּל לַשָּׁוֶן. לִפְנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיְפֹלּוּ
וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְגַּד. וַיִּקְבְּלוּ כָלֵם אֶת עוֹלָם
מַלְכוּתְךָ וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מִהֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי
הַמַּלְכוּת שְׁלֹךְ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד.
כִּפְתּוֹב בְּתוֹרָתְךָ יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֹאמַר וְהִיד
יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד
וְשִׁמוֹ אֶחָד: אֵל תִּירָא מִפֶּחַד וכו'

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning, since he hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since he hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude. For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth he is our King; there is none besides him; as it is written in his Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon thy name, when thou wilt return unto thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto thee every knee must bow, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom and do thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory; as it is written in thy Law The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, And the Lord shall be king over all the earth in that day shall the Lord be One, and his name One

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא
 דִּי בָּרָא בְּרַעְיוֹתָהּ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן
 וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְתַנּוּי דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֶגְלָא
 וּבְזֶמֶן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:

הָא יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַד
 וּלְעֶלְמֵי עֶלְמָא:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
 וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא לְעָדָא וּלְעֶלְא מְכָל בְּרַכְתָּא
 וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְּאַמִּירָן בְּעֶלְמָא
 וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְתִיִּים עֲלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
 עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:



The following Kaddish is said by a Mourner

Mourner.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Mourner.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Mourner.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Mourner.—May there be abundant peace from heaven and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Mourner.—He who maketh peace in his high places may he make peace for us and for all Israel; and say ye Amen.

בראשון בשבת

היום יום ראשון בשבת שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

לְדוֹד מְזֻמֹּר לִי הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תִּבֵּל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: כֹּה: כֹּה:
הוא על ימים יסדה ועל נהרות יכוננה: מי יעלה בהר יי ומי
יקום במקום קדשו: נקי בפנים ובר לבב אשר לא נשא לשוא
נפשי ולא גשבע למרמה: ישא ברכה מאת יי ויצדקדק
מאלהי ישעו: זה דור דרשיו מבקשי פניו יעקב סלה
שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד
מי זה מלך הכבוד יי עוזו וגבור יי גבור מלחמה: שאו
שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד: מי
הוא זה מלך הכבוד יי צבאות הוא מלך הכבוד סלה: מי

בשני בשבת

היום יום שני בשבת שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

נָשִׁיר מְזֻמֹּר לִבְנֵי קָרְחָה: גָּדוֹל יי וּמְהֻלָּל מְאֹד בָּעִיר אֱלֹהֵינוּ
הר קדשו: יפה נוף משוש כל הארץ הר ציון ירפת
צפון קרית מלך רב: אלהים בארמוניה נודע למשגב
כי הגה המלכים נועדו עברו יחדו: הקמה ראו בן המה
נבחרו נתפזו: רעדה אחותם שם חיל פולדה: ברוח קדים
תעבר אניות תרשיש: פאשר שמענו בן ראינו בעיר יי
צבאות בעיר אלהינו אלהים יכוננה עד עולם סלה: דמינו
אלהים חסדך בקרב היכלך: בשמך אלהים בן תהלתך עד
קצוי ארץ צדק מלאה ימנה: ישמח הר ציון תגלנה בגור

Psalm for the First Day of the Week.

This is the First Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

A Psalm of David. The earth is the Lord's and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who shall ascend into the hill of the Lord? or who shall stand in his holy place? He that hath clean hand and a pure heart, who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceitfully. He shall receive the blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek him, that seek thy face. O Jacob, Selah. Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of glory shall come in. Who is this King of glory. The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates: even lift them up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in. Who is this King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. Selah.

Psalm for the Second Day of the Week.

This is the Second Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

(Psalm xlviii.) A Song; a Psalm of the Sons of Korah.

Great is the Lord, and highly to be praised, in the city of our God, in his holy mountain. Beautiful in elevation, the joy of the whole earth is Mount Zion,—at the sides of the north,—the city of the great king. God hath made himself known in her palace as a stronghold. For, lo, the kings met each other, they passed on together. They saw it; then were they amazed; they were confounded, they hasted away. Trembling took hold of them there; pangs as of a woman in travail. With an east wind thou didst break the ships of Tarshish. As we have heard, so have we seen in the city of the Lord of hosts, in the city of our God. God will establish it for ever. (Selah) We thought of thy loving kindness, O God, in the midst of thy temple. As is thy name, O God, so is thy renown unto the ends of the earth: thy right hand is full of righteousness. Let Mount Zion rejoice, let the daughters of Judah be glad, because of thy judgment.

יְהוּדָה לִמְעַן מִשְׁפָּטֶיךָ: סָבוּ צִיּוֹן וְהִקִּיפוּהָ סָפְרוּ מִגְדָּלֶיהָ
עֲשִׂיתוּ לַבָּכֶם לְחִילָה פָּסְגוּ אֲרָמְנוֹתֶיהָ לִמְעַן תִּסְפְּרוּ לְדָוִד
אֲתֵרוּן: כִּי זֶה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וָעֶד הוּא יִנְהַגֵּנוּ עַל מוֹתָנוּ:

בשלישי בשבת

הַיּוֹם יוֹם שְׁלִישִׁי בַשָּׁבָת שָׁבוּ הָיוּ הַלְלוֹם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

מִזְמוֹר לְאַסָּף אֱלֹהִים נָצַב בַּעֲדַת אֵל בִּקְרַב אֱלֹהֵינוּ
יִשְׁפּוּט: עַד מָתִי תִשְׁפָּטוּ עוֹל וּפְגִי רָשָׁעִים תִּשְׂאוּ סִדְרֵי
שְׁפָטוּ דָּל וְיִתּוֹם עֲנִי וְרֹשׁ חֲזָקִיקוּ: פָּלְטוּ דָּל וְאֶבְיוֹן מִיָּד
רָשָׁעִים חֲזִילוּ: לֹא יָדְעוּ וְלֹא יָבִינוּ בַּחֲשֵׁכָה יִתְהַלְּכוּ יִמּוּ
כָּל מוֹסְדֵי אָרֶץ: אֲנִי אֶמְרָתִי אֱלֹהִים אַתֶּם וּפְגִי עַלְיוֹן כָּל־כֶּסֶם
אֶבֶן כְּאֶדָם תְּמוֹתוֹן וּכְאֶחָד הַשָּׁרִים תִּפְּלוּ: קוֹמָה אֱלֹהֵינוּ
שְׁפָטָה הָאָרֶץ כִּי אַתָּה תִּנְחַל בְּכָל הַגּוֹיִם: קי

ברביעי בשבת

הַיּוֹם יוֹם רְבִיעִי בַשָּׁבָת שָׁבוּ הָיוּ הַלְלוֹם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

אֵל נִקְמוֹת יי אֵל נִקְמוֹת הוֹקִיעַ: הַנֶּעֱלָא שְׁפָט הָאָרֶץ
הַיֵּטֵב גָּמוֹל עַל גָּאִים: עַד מָתִי רָשָׁעִים יי עַד מָתִי רָשָׁעִים
יַעֲלוּ: יִבְעִי וְיִדְּבָרוּ עֲתָק יִתְאַמְרוּ כָּל פּוֹעֲלֵי אָוֶן: עַל
יי יִדְּבָאוּ וְנִחַלְתָּהּ יַעֲנוּ: אֶלְמֶנָה וְגֵר יִהְיֶה וְיִתְאַמְרוּ
וְיִדְּבָחוּ: וַיֹּאמְרוּ לֹא יִרְאֶה יְהוָה וְלֹא יָבִין אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: בְּ
בָעֲרִים בָּעֵם וּבְסִילִים מָתִי תִשְׁכִּילוּ: הַנּוֹטֵעַ אֶזְרוֹן הַיָּם
יִשְׁמָע אִם יוֹצֵר עֵינַי הֲלֹא יָבִיט: הַיוֹסֵר גּוֹיִם הֲלֹא יוֹכֵחַ
הַמְּלַכִּים אָדָם דָּעַת: יי יוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת אָדָם כִּי הִפָּה הַבַּיִת
אֲשֶׁרִי הַגָּבֵר אֲשֶׁר תִּסְרְפוּ יְהוָה וּמִתּוֹרַתְךָ תִּלְמָדְנוּ: לְהַשְׁקִיף

Compass ye Zion and go round about her: count the tower thereof. Mark ye well her rampart, traverse her palaces; that ye may tell a later generation, that this God is our God forever and ever: he will be our guide even unto death.

Psalm for the Third Day of the Week.

This is the Third Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

(Psalm lxxxii.) A Psalm of Asaph.

God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the judges. How long will ye judge unjustly, and respect the persons of the wicked? (Selah.) Judge the lowly and fatherless: do justice to the afflicted and destitute. Rescue the lowly and needy: deliver them out of the hand of the wicked. They know not, neither do they understand; they walk about in darkness: all the foundations of the earth are moved. I said Ye are gods, and all of you sons of the Most High. Nevertheless ye shall die like men, and fall like one of the princes. Arise, O God, judge the earth: for thou shalt possess all the nations.

Psalm for the Fourth Day of the Week.

This is the Fourth Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

O God of vengeance, Lord, O God of vengeance, shine forth. Lift up thyself, thou judge of the earth: render to the proud their desert. Lord, how long shall the wicked, how long shall the wicked triumph? They prate, they speak arrogantly: and the workers of iniquity are boastful. They crush thy people, O Lord, and afflict thine heritage. They slay the widow and the stranger, and murder the fatherless. And they say, The Lord will not see, neither will the God of Jacob give heed. Give heed ye brutish among the people: and ye fools, when will ye be wise? He that planted the ear, shall he not hear? He that formed the eye, shall he not see? He that chasteneth the nations, shall not he punish, even he that teacheth man knowledge. The Lord knoweth the thoughts of men, that they are vanity. Happy is the man whom thou chastenest, O Lord, and teachest out of thy Law; that thou mayest give him rest from the day

לו מימי רע עד יפרה לרשע שחת: כי לא יפוש יי עבדו
ונחלתו לא יעזוב: כי עד צדק ישוב משפט ואחריו כל ישרי
לב: מי יקום לי עם מרעים מי יתנצב לי עם פועלי און:
לולי יי עזרתה לי במעט טכנה דומה נפשי: אם אמרת
מטה בגלי חסדך יי יסעדני: ברב שרעפי בקרבי תנהומך
ישעשעו נפשי: הוחרה פסא הוות יוצר עמל עלי חק: יגדור
על נפש צדיק ודם נקי ירשעו: ויהי יי לי למשגב ואלהי
לצור מחסי: ויטב עליהם את אונם וברעתם יצמיתם יצמיתם
יי אלהינו: לכו נרננה ליי נריעה לצור ישענו: נקדמה פניו
בתודה בזמרות נריע לו: כי אל גדול יי ומלך גדול על
כל אלהים: קי

בחמישי בשבת

היום יום חמישי בשבת שבו היו הללוס אומרים בבית המקדש:

למנצח על הגתית לאסף: הרנינו לאלהים עוננו הריעו
לאלהי יעקב: שאו זמרה ותנו תף כנור נעים עם נבל:
תקעו בחדש שופר בכסה ליום חגנו: כי חק לישראל הוא
משפט לאלהי יעקב: עדות ביהוסף שמו בצאתו על ארץ
מצרים שפת לא ידעתי אשמע: הסירותי מסבל שכל שכלו בפיו
מדוד תעבורנה: בצרה קראת ואחלצה אענה בסתר רעם
אבחנה על מי מריבה סלה: שמע עמי ואעידה כה ישראל
אם תשמע לי: לא יהיה כה אל זר ורא תשתחוה לאל
גבר: אנכי יי אלהיך המעלה מארץ מצרים הרחב פיה
ואמלאהו: ורא שמע עמי לקולי וישראל לא אבה די:

of evil, until the pit be digged for the wicked. For the Lord will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance. For judgment shall return unto righteousness: and all the upright in heart shall follow it. Who will rise up for me against the evil-doers, who will stand up for me against the workers of iniquity? Unless the Lord had been my help, my soul had soon dwelt in silence. When I say, My foot slippeth, thy loving kindness, O Lord, holdeth me up. In the multitude of my thoughts within me, thy comforts delight my soul. Hath the tribunal of destruction fellowship with thee, which frameth mischief by statute? They gather themselves together against the soul of the righteous, and condemn the innocent blood. But the Lord is become my stronghold; and my God the rock of my refuge. And he bringeth back upon them their own iniquity, and for their evil shall cut them off; the Lord our God shall cut them off.

O come, let us exult before the Lord: let us shout for joy to the rock of our salvation.

Psalm for the Fifth Day of the Week.

This is the Fifth Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

To the Chief Musician. Set to the Gittith. A Psalm of Asaph.

Exult aloud unto God our strength: shout for joy unto the God of Jacob. Raise the song, and strike the timbrel, the pleasant lyre with the harp. Blow the horn on the new moon, at the beginning of the month, for our day of festival. For it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob. He appointed it in Joseph for a testimony, when he went forth over the land of Egypt; where I heard a language that I knew not. I removed his shoulder from the burden: his hands were freed from the basket. Thou calledst in trouble and I delivered thee; I answered thee in the secret place of thunder, I proved thee at the waters of Meribah. (Selah.) Hear, O my people, and I will testify against thee: O Israel, if thou wilt hearken unto me. There shall be no strange god in thee; neither shalt thou worship any foreign god. I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt: open wide thy mouth, and I will fill it. But my people hearkened not to my voice; and Israel was not willing towards me. So I let them go in the stub-

וְשִׁלַּחְהוּ בְּשִׁרִירוֹת לָבָם יִלְכוּ בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם: לוֹ עָמִי שְׂמִי
 לִי יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי יְהִלְכוּ: כְּמַעַט אוֹיְבֵיהֶם אֲבִינִי וְעַל צָרֵיהֶם
 אָשִׁיב יָדִי: מִשְׁנָאִי יִי יִכְחָשׁוּ לוֹ וַיְהִי עִתָּם לְעוֹלָם: וַיֹּאכִילֶךָ
 מִחֶלֶב הַפֶּה וּמִצֹּר דָּבַשׁ אֲשִׁבִיעֶךָ: ק"י

בששי בשבת

הַיּוֹם יוֹם שְׁשִׁי בְּשַׁבָּת שָׁבוּ הָיוּ הַלּוּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

יִי מֶלֶךְ גָּאוֹת לָבַשׁ לָבַשׁ יִי עַז הַתְּאֵזֶר אֵף תַּבּוֹן תִּבְלֵךְ בְּ
 הַמּוֹט: נָכוֹן כְּסֹאֲךָ מָאֵז מְעוֹלָם אָתָּה: נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יִי נִשְׂאוּ
 נְהָרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּכֻם: מְקוֹלוֹת מִים רַבִּים אֲדִירֵי
 מִשְׁבְּרֵי יָם אֲדִיר בְּפָרוֹם יִי: עֲדֹתֶיךָ נֶאֱמְנוּ כִּמְאֵד לְבֵיתֶךָ נֶאֱמְנוּ
 קֹדֶשׁ יִי לְאַרְבֶּה יָמִים: ק"י

בשבת

הַיּוֹם יוֹם שַׁבָּת קֹדֶשׁ שָׁבוּ הָיוּ הַלּוּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת: טוֹב לְהוֹדוֹת לַיִי וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ
 עֲדוֹן: לְהַגִּיד בַּבֶּקֶר חֲסִדֶּךָ וַאֲמוֹנָתְךָ בְּיִלּוֹת: עָלִי עֲשׂוּ
 וְעָלִי נִבְלָ עָלִי הַגִּזּוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׁפְחָתִי יִי בַּפְעֲלֶךָ בְּמִעַשֵׁי
 יָדֶיךָ אֲרֹנָן: מִה גִּדְּלוּ מַעֲשֵׂיךָ יִי מְאֹד עֲמְקוּ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ: אֵל
 בָּעֵר לֹא יִדַּע וּכְסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת: בִּפְרֹחַ רִשְׁעִים כִּסֵּי
 עֲשׂוֹב וַיִּצְיֻצּוּ כָּל פְּעֻלֵי אוֹן לְהַשְׁמִדֵם עָדִי עַד: וְאַתָּה מְרוֹם
 לְעוֹלָם יִי: כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יִי כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יֹאבְדוּ וַתִּפְרֹחַ
 כָּל פְּעֻלֵי אוֹן: וַתֵּרֶם כְּרָאִים קִרְנֵי בִלְתִּי בְּשִׁמְן רַעְנָן: וַתִּפְּסֵם
 עֵינֵי בְּשׂוֹרֵי בַקְמִים עָלֵי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אוֹנִי: צָדִיק כִּתְּמֵךְ
 יִפְרַח כְּאֶרֶץ בְּרָבָנוֹן יִשְׁגָּה: שְׁתוּלִים בְּבֵית יִי בְּחֲצוֹת אֶלְהֵי
 יִפְרִיחוּ: עוֹד יִגְבוֹן בְּעִיבָה דְּעִגִּים וְרַעְנָנִים יִהְיוּ: לְהַגִּיד
 יִשָּׁר יִי צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה (עֲלָתָה ב') בּוֹ: ק"י

bornness of their heart, that they might walk in their own counsels. O that my people would hearken unto me, that Israel would walk in my ways. I would soon subdue their enemies, and turn my hand against their adversaries. The haters of the Lord should submit themselves unto him: so that their time might endure for ever. He would feed them also with the fat of wheat: and with honey out of the rock would I satisfy thee.

Psalm for the Sixth Day of the Week.

This is the Sixth Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

The Lord reigneth; He is clothed with majesty; the Lord is clothed, yea, He hath girded Himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. Thy throne is established of old, Thou art from everlasting. The streams have lifted up, O Lord, the streams have lifted up their voice; let the streams lift up their roaring. Above the voices of many waters, mighty waters, breakers of the sea, mightiest on high is the Lord. Thy testimonies are very steadfast: holiness becometh Thy house, O Lord, for evermore.

A Psalm, A Song for the Sabbath Day.

This is the holy Sabbath Day on which the Levites in the Temple used to say:—

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy name, O Most High: to declare Thy loving kindness in the morning, and Thy faithfulness every night, with an instrument of ten strings and with a harp, with thoughtful music upon the lyre. For Thou, O Lord, hast made me rejoice through Thy work; I will exult in the works of Thy hands. How great are Thy works, O Lord: Thy thoughts are very deep. A brutish man knoweth it not, neither doth a fool understand this: when the wicked sprang up as the grass, and all the workers of iniquity flourished, it was that they might be destroyed for ever. But Thou, O Lord, art on high for evermore. For, lo, Thine enemies, O Lord, for lo, Thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered. But my horn hast Thou exalted, like that of the wild-ox: I am anointed with fresh oil. Mine eye also hath seen my desire on mine enemies; mine ears have heard my desire of them that rose up against me, doers of evil. The righteous shall spring up like a palm-tree; he shall grow tall like a cedar in Lebanon. Planted in the house of the Lord, they shall blossom in the courts of our God. They shall still shoot forth in old age; they shall be full of sap and green: to declare that the Lord is upright; He is my rock, and there is no unrighteousness in Him.

Mourners' Kaddish.

פיתחין הארון

ח' אֲנֵעִים וְמִירוֹת וְשִׁירִים אֶאֱרוֹג. כִּי אֵלֶיךָ נִפְשֵׁי תִשְׁרֹג:

ק' נִפְשֵׁי חֲמֻדָּה בְּצֵל יָדֶךָ. לָקַעַת כָּל רוֹס סוּדָה:

ח' מִדֵּי דִבְרֵי בִּבְנוּךָ. הוֹסַת לְבִי אֶל הוֹדֶיךָ:

ק' עַל בֶּן אֲדָבָר בָּךְ נִכְבְּדוֹת. וְשִׁמְךָ אֲכַבֵּד בְּשִׁירֵי יְדִידוֹת:

ח' אֲסַפְּרָה כְבוֹדֶךָ וְלֹא רְאִיתִיךָ. אֲדַמָּה אֶכְנֶה וְלֹא יִדְעִיקָךָ:

ק' בִּיד נְבִיאִיךָ בְּסוֹד עֲבָדֶיךָ. דְּמוּיַת הַדָּר כְּבוֹד הַתְּקָה:

ח' גִּדְלַתְךָ וְגִבּוֹרְתְּךָ. כִּנּוּ לְתַקֵּם פִּעְלֶיךָ:

ק' דְּמוּ אוֹתְךָ וְלֹא כָפִי יִשָּׁה. וַיִּשְׁוֹךְ לִפִּי מַעֲשֶׂיךָ:

ח' הַמְשִׁילֹךְ בְּרוֹב חַיּוֹנוֹת. הִנֵּה אֶחָד בְּכָל דְּמוֹנוֹת:

ק' וַיַּחֲזוּ בָךְ זִקְנָה וּבְחָרוֹת. וַיַּעַר רֹאשְׁךָ בְּשִׁיבָה וְשִׁחָרוֹת:

ח' זִקְנָה בְּיוֹם דִּין וּבְחָרוֹת בְּיוֹם קָרֵב. בְּאִישׁ מִלַּחְמוֹת יָדָיו לֹא קָב:

ק' חֲבֹשׁ כּוֹבֵעַ יִשׁוּעָה בְּרֹאשׁוֹ. הוֹשִׁיעָה לוֹ יְמִינוֹ וְזִרְעַ קִדְשׁוֹ:

ח' מַלְלֵי אוֹרוֹת רֹאשׁוֹ נִמְלֵא. קַנְצוֹתָיו רְקִיבֵי לְוִלָּה:

ק' יִתְפָּאֵר בִּי כִּי חֲפֵץ בִּי. וְהוּא יִהְיֶה לִּי לַעֲמֻתָּת צָבִי:

ח' כִּתְּם מְהוֹר פּוֹ דְּמוֹת רֹאשׁוֹ. וְהֵן עַל מִצַּח כְּבוֹד שֵׁם קִדְשׁוֹ:

ק' לַחֵן וּלְכְבוֹד צָבִי תִּפְאָרְתָּה. אֲמַתּוֹ לוֹ עֲמֻדָּה עֲמֻרָה:

ח' מִתְּלַפּוֹת רֹאשׁוֹ כְּבִימֵי בְּחָרוֹת. קַנְצוֹתָיו תִּלְתְּלוּם שִׁחָרוֹת:

ק' נִוָּה הַצֶּדֶק צָבִי תִּפְאָרְתּוֹ. יַעֲלֶה גֹאֵל עַל רֹאשׁ שְׂמֻחָתוֹ:

ח' סִגְלָתוֹ תִּהְיֶה גֹאֵל בְּיָדוֹ עֲמֻרָתוֹ. וְצִנִּיף מְלוּכָה צָבִי תִּפְאָרְתּוֹ:

ק' עֲמוּסִים נִשְׁאָם עֲמֻרָת עֲנָדָם. מֵאֲשֶׁר יִקְרוּ בְּעֵינָיו בְּבָדָם:

ח' פֹּארוֹ עָלִי וּפֹארֵי עָלָיו. וּבְרוּב אֵלֵי בִּקְרָאֵי אֱלֹוֹ:

ק' צַח וְאֶדוֹם לְרִבּוּשׁוֹ אֶדוֹם. פּוֹרָה בְּדָרְכּוֹ בְּבוֹאוֹ מֵאֶדוֹם:

The Ark is opened and the following Hymn is chanted in alternate verses by the Reader and Congregation.

I will chant sweet hymns and compose songs; for my soul panteth after thee.

My soul hath longed to be beneath the shadow of thy hand, to know all thy secret mysteries.

Even whilst I speak of thy glory, my heart yearneth for thy love.

Therefore will I speak glorious things of thee, and will honor thy name with songs of love.

I will declare thy glory, though I have not seen thee; under images will I describe thee, though I have not known thee.

By the hand of thy prophets, in the mystic utterance of thy servants, thou hast imaged forth the grandeur and the glory of thy majesty.

Thy greatness and thy might they described in accordance with the power made manifest in thy acts.

In images they told of thee, but not according to thine essence; they but likened thee in accordance with thy works.

They figured thee in a multitude of visions; behold thou art One under all images.

They saw in thee both age and youth,* the hair of thy head now grey as in old age, now black as in youth.

Age in the day of judgment, and youth in the day of battle; as a man of war he striveth with his hands:

He hath bound a helmet of victory upon his head; his right hand, and his holy arm, hath wrought victory for him:

With dew of light his head is filled, and his locks with drops of the night.

He shall be glorified by me for he delighteth in me; yea, he shall be to me a crown of beauty.

His head is like fine, pure gold; upon his forehead is impressed the glory of his holy name.

For grace and glory, beauty and splendor his people hath encircled him with a crown.

The plaited hair of his head seemed as in the days of youth, his black locks were flowing curls.

The abode of righteousness—his glorious beauty—may he prefer it above his chiefest joy.

May his treasured people be a crown in his hand, a royal diadem of glorious beauty.

They were borne by him, he carried them; with a crown he adorned them; for that they were precious in his sight he honored them.

His glory resteth upon me, and mine upon him; and he is nigh unto me, when I cry unto him.

He is bright and ruddy in red apparel, when he cometh from treading the winepress in Edom.

ה' קִשֶּׁר תַּפְדִּין הִרְאָה לְעֵינָיו. הַמִּנֵּה יִי לְנֶגֶד עֵינָיו:
 ז' רוֹצֶה בַּעֲמוֹ עֲנֻיִם יִפְאָר. יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת בָּם לְהַתְּפָאֵר:
 ה' רֹאשׁ דְּבָרָךְ אֱמֶת קוֹבֵא מִרֹאשׁ. דּוֹר וָדוֹר עִם דּוֹרְשֶׁךָ דְּרֹשׁ:
 ז' שִׁית הַמִּזֶּן שִׁירִי גַּא עֲלֶיךָ. וְרַנְתִּי תִקְרֵב אֵלֶיךָ:
 ה' תְּהַלְתִּי תְּהִי לְרֹאשֶׁךָ עֲטָרָת. וְתַפְלְתִּי תִכּוֹן קְטָרָת:
 ז' הַיִּקָּר שִׁירְתָּ רֹשׁ בְּעִינֶיךָ. כְּשִׁיר יוֹשֶׁר עַל קַרְבְּנֶיךָ:
 ה' בִּרְכֵתִי תַעֲלֶה לְרֹאשׁ מִשְׁכִּיר. מְחֹלֵל וּמוֹלִיד צְדִיק כְּבִיר:
 ז' וּבִרְכֵתִי תִנְעֲנַע לִי רֹאשׁ. וְאוֹתָהּ קַח לָךְ בְּכַעֲמִים רֹאשׁ:
 ה' יַעֲרֵב גַּא שִׁיחִי עֲלֶיךָ. כִּי נִפְשִׁי תַעֲרוֹג אֵלֶיךָ:

לָךְ יִי הַגְדֻלָּה וְהַגְבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד כִּי כָל
 בְּשָׂמִים וּבְאַרְצֵי. לָךְ יִי הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ: מִי
 יִמְלֹל גְּבוּרוֹת יִי יַעֲמִיעַ כָּל תְּהִלָּתוֹ:

קדיש יתום

יתְּגַדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כְרֵעוּתָהּ
 וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ. בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמִיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
 בַּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאִמְרוּ אֲמֵן: יְהֵא עֲמֵה רַבָּא מְבָרַךְ
 לְעַלְמָא וּלְעַלְמֵי עֲלָמָא:

יתְּבָרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְּפָאֵר וַיִּתְרַומֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה
 וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעֶלְא וּלְעֶלְא כָּכָל בִּרְכָתָא
 וְשִׁירָתָא תַּעֲבִיחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרוּן בְּעֶלְמָא וְאִמְרוּ אֲמֵן:
 יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ. וְעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אֲמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אֲמֵן:

The symbol of his all-embracing providence he showed to the meek Moses, when the similitude of the Lord was before his eyes.

Taking pleasure in his people, he will glorify the meek; that, dwelling amid praises, he may be glorified by them.

The sum of thy word is truth; O thou, who hast called every generation from the beginning, seek the people that seeketh thee.

Accept. I beseech thee, the multitude of my songs, and let my joyous cry come near unto thee.

Let my praise be a crown unto thy head, and my prayer be set forth before thee as incense.

Let the song of the poor be precious in thy sight as the song that was sung at thy offerings.

May my blessing rise to the bountiful God, who createth and produceth, who is just and mighty.

And when I bless thee, incline thine head unto me, and take what I offer as though it were the choicest spices.

May the meditation be pleasant unto thee, for my soul panteth after thee.

Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is Thine; Thine, O Lord, is the kingdom, and the supremacy as head over all.

MOURNERS' KADDISH.

The following Kaddish is said by a Mourner

Mourner.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Mourner.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Mourner.—Blessed, praised and glorified, exalted extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Mourner.—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Mourner.—He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

לָדוֹד יְיָ אֹרִי וַיִּשְׁעֵי מִמִּי אִירָא יְיָ מָעוֹז חַיִּי מִמִּי אֶפְקֹד׃
 בְּקָרוֹב עָלַי מִרְעִים לֶאֱכֹל אֶת בְּשָׂרִי צָרִי וְאוֹיְבִי לִי הִמָּה כְּשֶׁלוֹ
 וְנִפְּלוֹ׃ אִם תִּהְיֶה עָלַי מַחֲנֶה לֹא יִירָא לִבִּי אִם תִּקּוּם עָלַי
 מִלְחָמָה בְּזֹאת אֲנִי בּוֹטָח׃ אַחַת שְׁאַלְתִּי מֵאֵת יְיָ אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ
 שְׁבֹתִי בְּבֵית יְיָ כָּל יְמֵי חַיִּי לַחַזוֹת בְּנִעֲמִם יְיָ וּלְבַקֵּר בְּהִיכָלוֹ׃
 כִּי יִצְפְּנֵנִי בְּסֻבּוֹ בַּיּוֹם רָעָה יִסְתִּירֵנִי בְּסִתְרֵהּ אֶהְלוֹ בְּצוֹר יְרוּמִמֵּנִי׃
 וְעַתָּה יְרוּם רֹאשִׁי עַל אוֹיְבֵי סְבִיבוֹתַי וְאוֹבַחָהּ בְּאֶהְלוֹ וּבְחֵי
 תְּרוּעָה אֲשִׁירָה וְאוֹמְרָה לֵּי׃ שִׁמְעֵי יְיָ קוֹלִי אֶקְרָא וְחַנּוּנִי וְעֲנֵנִי׃
 לֵךְ אָמַר לִבִּי בְּקִשׁוֹ פָּנֵי אֶת פָּנֶיךָ יְיָ אֲבַקֵּשׁ׃ אֵל הַסִּתְרֵה פָּנֶיךָ
 מִמִּנִּי אֵל חַטַּ בְּאַף עֲבָדָה עֲזַרְתִּי הִיָּת אֵל תַּמְשִׁנִּי וְאֵל תַּעֲזֹבֵנִי
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃ כִּי אָבִי וְאִמִּי עֲזָבוּנִי וַיִּי אֲסַפְּנִי׃ הוֹרֵנִי יְיָ דִּרְכָּךָ
 וְנַחֲנִי בְּאַרְחַ מִישׁוֹר לְמַעַן שׁוֹרְרִי׃ אֵל תִּהְיֶנִּי בְּנִפְשׁ צָרִי כִּי
 קָמוּ בִי יָעָדִי לְשָׂקֵךְ וַיִּפַּח חֲמָם׃ לֹלֵא הָאֶמְנַתִּי לְרֹאוֹת בְּטוֹב
 יְיָ בְּאַרְצָן חַיִּים׃ קוּהֵ אֵל יְיָ חֹזֵק וַיֵּאֱמֶן לְבָבָהּ נִקְוָה אֵל יְיָ׃

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ. בְּטָרָם כָּל יַצִּיר נִבְרָא׃
 לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כָּל. אֲנִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא׃
 וְאַחֲרֵי כָּכָלֹת הַכָּל. לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נִזְרָא׃ וְהוּא הָיָה
 וְהוּא הָיָה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאֲרָה׃ וְהוּא אֶחָד וְאֵין
 שְׁנֵי. לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַתְבַּיֵּרָה׃ בְּלֵי רֵאשִׁית בָּל
 תְּכָלִית. וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשַׁרָה׃ וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גֵאֲלֵי.
 וְצוֹר חֲבָלֵי בָּעֵת צָרָה׃ וְהוּא גָּסִי וּמְנוּס לִי. מְנַת
 כּוֹסֵי בַּיּוֹם אֶקְרָא׃ בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי. בָּעֵת אִישָׁן
 וְאַעֲרָה׃ וְעַם רוּחִי גִוִּיתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא׃

A Psalm of David.

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? The Lord is the stronghold of my life; of whom shall I be afraid? When evil-doers drew nigh against me to eat up my flesh, even my adversaries and my foes, they stumbled and fell. Though an host should encamp against me, my heart would not fear; though war should rise against me, even then would I be confident. One thing have I asked of the Lord, that will I seek after: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to behold the pleasantness of the Lord, and to inquire in his temple. For in the day of trouble he will hide me in his pavilion: in the shelter of his tabernacle will he conceal me; he will lift me up upon a rock. And now shall mine head be lifted up above my enemies round about me; and I will offer in his tabernacle sacrifices of joyful shouting; I will sing, yea, I will sing praises unto the Lord. Hear, O Lord, when I cry with my voice; have pity upon me, and answer me. My heart saith unto thee, (since thou hast said), Seek ye my face, Thy face, Lord, will I seek. Hide not thy face from me; thrust not thy servant away in anger: thou hast been my help; cast me not off, neither forsake me, O God of my salvation. For my father and my mother have forsaken me, but the Lord will take me up. Teach me thy way, O Lord; and lead me on an even path, because of them that lie in wait for me. Give me not up to the will of mine adversaries: for false witnesses have risen up against me, and such as breathe out violence. (I should despair), unless I believed to see the goodness of the Lord in the land of the living. Wait for the Lord; be strong and let thine heart take courage; yea, wait thou for the Lord.

He is Lord of the universe, who reigned ere any creature yet was formed:

At the time when all things were made by His desire, then was His name proclaimed King.

And after all things shall have had an end, He alone, the dreaded one, shall reign;

Who was, who is, and who will be in glory.

And He is One, and there is no second to compare to Him, to consort with Him:

Without beginning, without end: to Him belong strength and dominion.

And He is my God—my Redeemer liveth—and a rock in my travail in time of distress;

And He is my banner and my refuge, the portion of my cup on the day when I call.

Into His hand I commend my spirit, when I sleep and when I wake;

And with my spirit, my body also: the Lord is with me, and I will not fear.

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ. עוֹד יִהְיֶה לְךָ סֵלָה:
אֲשֶׁרִי הָעַם שֶׁכָּכָה לוֹ. אֲשֶׁרִי הָעַם שֶׁנִּי אֱלֹהָיו:

קמח תתלה לדוד. ארוממה אלהי המלך ואברכה שמך לעולם ועד: בכל יום אברכה ואהללה שמך לעולם ועד: גדול יי ומהלל מאד ולגדלתו אין חקר: דור לדור ישבח מעשיך וגבורותיך יגידו: הדר כבוד חזקה ודברי נפלאותיך אשיחה: ועוזו נראותיך יאמרו וגדלתך אספגנה: וקר רב טובך יביעו וצדקתך ירגנו: חנון ורחום יי ארך אפים וגדל חסד: טוב יי לבב ורחמיו על כל מעשיו: ידוך יי כל מעשיך וחסדיך יברכוכה: כבוד מלכותך יאמרו וגבורתך ידברו: להודיע לבני האדם גבורותיו וכבוד הדר מלכותו: מלכותך מלכות כל עוֹמֵמִים וממשילתך בכל דור ודור: סומך יי לכל הנפלים וזוקף לכל הכפופים: עיני כל אליה ישברו ואמה נותן להם את אבנם בעתו: פותח את ידך ומשביע לכל חי רצון: צדיק יי בכל דרכיו וחסיד בכל מעשיו: קרוב יי לכל קראיו לכל אשר יקראהו באמת: רצון יראיו יעשה ואת שונאתם ישמע ויושיעם: שומר יי את כל אהביו ואת כל הרשעים ישמיד: תהלת יי ידבר פי ויברך כל בשר שם קדשו לעולם ועד: ואנחנו נברך יה מעתה ועד עולם תללויה:

Happy are they that dwell in thy house: they will be ever praising thee. (Selah.)

Happy is the people, that is in such a case: happy is the people, whose God is the Lord.

A Psalm of Praise: of David. I will extol thee, my God, O King: and I will bless thy name for ever and ever.

Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.

Great is the Lord, and exceedingly to be praised: and his greatness is unsearchable.

One generation shall laud thy works to another, and shall declare thy mighty acts.

On the majestic glory of thy grandeur, and on thy marvellous deeds, will I meditate.

And men shall speak of the might of thy awful acts; and I will recount thy greatness.

They shall pour forth the fame of thy great goodness, and shall exult in thy righteousness.

The Lord is gracious and merciful; slow to anger and of great lovingkindness.

The Lord is good to all; and his tender mercies are over all his works.

All thy works shall give thanks unto thee, O Lord; and thy loving ones shall bless thee.

They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power.

To make known to the sons of men his mighty acts, and the majestic glory of his kingdom.

Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that are bowed down.

The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their food in due season.

Thou openest thine hand and satisfiest every living thing with favor.

The Lord is righteous in all his ways, and loving in all his works.

The Lord is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.

He will fulfil the desire of them that fear him; he also will hear their cry, and will save them.

The Lord guardeth all them that love him; but all the wicked will he destroy.

My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all flesh bless his holy name for ever and ever.

But we will bless the Lord from this time forth and for evermore. Praise ye the Lord.

וְכֹא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְעַמִּי פֹשַׁע בִּיעָקֵב נָאֻם יי: וְאֲנִי
 זֹאת בְּרִיתִי אִתְּכֶם אָמַר יי רֹחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ וּדְבָרִי אֲשֶׁר
 עָשִׂיתִי בְּפִיךָ לֹא יִמְשָׁנוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זִרְעָה וּמִפִּי זִרְעָה
 אָמַר יי מַעֲהָה וְעַד עוֹלָם: וְאַתָּה קְדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת
 יִשְׂרָאֵל: וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי
 צְבָאוֹת מְלֹא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: וּמִקְבְּלֵי דִין מִן דִּין
 וְאִמְרִין קְדִישׁ בְּשֵׁמִי מְרוֹמָא עֲלֵאָה בֵּית שְׂכִינְתָּה קְדִישׁ
 עַל אֶרְעָא עוֹבֵד גְּבוּרְתָּה קְדִישׁ לְעֵלָם וּלְעַלְמֵי עֲלָמֵיָא:
 יי צְבָאוֹת מְלִיצָא כָּל אֶרְעָא זִיו יִקְרָה: וּתְשַׁאֲנֵי רוּחַ
 וְאֲשַׁמַּע אֲחֵרֵי קוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל בְּרוּךְ בָּבוֹד יי מִמְקוֹמוֹ:
 וְנִטְלָתָנִי רוּחָא וּשְׁמַעִית בְּתִרֵי קַל זִיע סָגִיא דְּמִשְׁבַּחָן
 וְאִמְרִין בְּרִיךְ יִקְרָא דִּי מֵאַתֵּר בֵּית שְׂכִינְתָּה: יי וּמְלֹךְ לְעֵלָם
 וְעַד: יי מַלְכוּתָה קָאֻם לְעֵלָם וּלְעַלְמֵי עֲלָמֵיָא: יי אֱלֹהֵי
 אֲבֹתָהֶם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ שְׁמָרָה זֹאת לְעוֹלָם
 לִיָּצֵר מַחְשִׁבוֹת לִבָּב עִמָּךְ וְהִכֵּן לִבָּבֶם אֱלֹהֶיךָ: וְהוּא
 רַחוּם יִכְפֹּר עֲוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשְׁיב אָפוֹ וְלֹא יַעִיר
 כָּל חַמְתּוֹ: כִּי אַתָּה אֲדֹנֵי טוֹב וְסֶלַח וְרַב חֶסֶד לְכָל קְרִיאָיִךְ:
 צִדְקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת: תִּתֵּן אֱמֶת לִיעָקֵב חֶסֶד
 לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתְּרֵינוּ מִיָּמֵי קֶדֶם: בְּרוּךְ
 אֲדֹנֵי יוֹם יוֹם יַעֲמֹס לָנוּ הָאֵל יִשְׁוַעְתָּנוּ סֶלָה: יי צְבָאוֹת
 עֲמָנוּ מִשְׁנֵב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה: יי צְבָאוֹת אֲשֶׁרִי אָדָם
 בְּמִחַ בָּךְ: יי הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֵנוּ: בְּרוּךְ הוּא
 אֱלֹהֵינוּ שְׁפָרְאֵנוּ לְכְבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים וְנִתֵּן לָנוּ תוֹרַת

And a redeemer shall come to Zion and to them that turn from transgression in Jacob, saith the Lord. And as for me this is my covenant with them, saith the Lord: my spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seed, nor out of the mouth of thy seed's seed, saith the Lord, from henceforth and for ever.

But thou art holy, O thou that dwellest amid the praises of Israel. And one cried unto another, and said, Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of his glory. And they receive sanction the one from the other, and say, Holy in the highest heavens, the place of his divine abode; holy upon earth, the work of his might; holy for ever and to all eternity is the Lord of hosts; the whole earth is full of the radiance of his glory. Then a wind lifted me up, and I heard behind me the voice of a great rushing (saying), Blessed be the glory of the Lord from his place. Then a wind lifted me up, and I heard behind me the voice of a great rushing, of those who uttered praises, and said, Blessed be the glory of the Lord from the region of his divine abode. The Lord shall reign for ever and ever. The kingdom of the Lord endureth for ever and to all eternity. O Lord, the God of Abraham, of Isaac and of Israel, our fathers, keep this for ever in the imagination of the thoughts of the heart of thy people, and direct their heart unto thee. And he, being merciful, forgiveth iniquity and destroyeth not: yea, many a time he turneth his anger away, and doth not stir up all his wrath. For thou, O Lord, art good and forgiving, and abounding in lovingkindness to all them that call upon thee. Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy Law is truth. Thou wilt show truth to Jacob and lovingkindness to Abraham, according as thou has sworn unto our fathers from the days of old. Blessed be the Lord day by day; if one burdeneth us, God is our salvation. (Selah.) The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our stronghold. (Selah.) O Lord of hosts, happy is the man that trusteth in thee. Save, Lord: may the King answer us on the day when we call. Blessed is our God, who hath created us for his glory, and hath separated us from them that go astray, and hath given us the

אָמַת וְחַי עוֹלָם נִמְטַע בְּתוֹכָנוּ הוּא יִפְתָּח לִפְנֵי בְּתוּרָתוֹ וַיִּשְׁלַם
 בְּלִפְנֵי אֲהָבָתוֹ וַיִּרְאֵתוֹ וְלִעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ בְּלִבְבִּי עֲלֵם
 לְמַעַן לֹא גִיגַע לָרִיק וְלֹא גִלָּד לִבְהֻלָּה: יְהי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ
 יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁשֹׁמֵר דִּקְיָה בְּעוֹלָם תְּהִי
 וְנִזְכָּה וְנַחֲמִיה וְנִרְאֶה וְנִגְרַשׁ מוֹכָה וּבִרְכָּה לְשָׁנִי יְמוֹת
 הַמַּשִּׁיחַ וְלִחַי הָעוֹלָם הַבָּא: לְמַעַן יִזְמְרֶךָ כְּבוֹד וְלֹא יוֹם
 יי אֱלֹהֵי עוֹלָם אוֹדֶךָ: בָּרוּךְ הַגִּבֹּר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּי וְהִיָּה
 יי מְבַטְחוֹ: בְּטָחוֹ בִּי עָדִי עַד כִּי בִּיהִי יי צוֹר עוֹלָמִים:
 וַיְבַטְחוּ בְּךָ יְדַעִי שְׁמֶךָ כִּי לֹא עֲזָבְתָּ דוֹשֵׁיךָ יי: יי חַפֵּץ
 לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תַּעֲרָה וַיֵּאדִיר: חֲשֵׁן אוֹכֵר חֶסֶד

וְאֲנִי תִפְלָתִי לָךְ יי עַת רְצוֹן אֱלֹהִים בָּרַב
 חֲסִדֶךָ עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ:

הוצאת התורה למנחה לראש השנה

וַיְהִי בַּנֶּסֶע הָאֵרֶן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה קוֹמָה יי וּפָצוּ
 אֵי בֵיךְ וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא
 תּוֹרָה וּדְבַר יי מִירוּשָׁלַיִם: בָּרוּךְ שְׁנָתָן תּוֹרָה
 לַעֲמֹי יִשְׂרָאֵל בְּקִרְשָׁתוֹ:

בְּרִיךְ שְׁמָה דְּמֵרָא עֲלֵמָא. בְּרִיךְ כְּתִירָךְ וְאַתְרָךְ. יְהֵא
 דְּעוֹתָךְ עִם עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְעֵלָם. וּפּוֹרְקֵן יְמִינְךָ אֲחֵנִי
 לְעַמְּךָ בְּבֵית מִקְדָּשְׁךָ. וְלֹאֲמַטְוֵי לָנָא כְּטוֹב נְהוּרָךְ.
 וְלִקְבֵּל צְלוֹתָנָא בְּרַחֲמִין. יְהֵא בַּעֲדָא קִדְמָךְ דְּתוֹרִיךְ לֵן חִיין
 בְּטִיבוֹ וְלִחְוֵי אָנָּא פְּקִידָא בְּגוֹ צְדִיקָא. לְמַרְחֵם עָלֵי
 וְלִמְגַמֵּר יְתִי גִית כָּל דִּי לִי וְדִי לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. אֲנִתָּה הוּא

Law of truth and planted everlasting life in our midst. May he open our heart unto his Law, and place his love and fear within our hearts, that we may do his will and serve him with a perfect heart, that we may not labor in vain, nor bring forth for confusion. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that we may keep thy statutes in this world, and be worthy to live to witness and inherit happiness and blessing in the days of the Messiah and in the life of the world to come. To the end that my glory may sing praise unto thee, and not be silent: O Lord my God, I will give thanks unto thee for ever. Blessed is the man that trusteth in the Lord, and whose trust the Lord is. Trust ye in the Lord for ever; for in Jah the Lord is an everlasting rock. And they that know thy name will put their trust in thee; for thou hast not forsaken them that seek thee, Lord. It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Law and to make it honorable.

Readers Kaddish

And as for me, pay my prayer unto thee, O Lord, be in an acceptable time: O God, in the abundance of thy loving kindness, answer me in the truth of thy salvation.

And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said, Rise up, O Lord, and Thine enemies shall be scattered, and they that hate Thee shall flee before Thee. For out of Zion shall go forth the Law, and the word of the Lord from Jerusalem.

Blessed be he who in his holiness gave the Law to his people Israel.

Blessed be the name of the Sovereign of the universe. Blessed be thy crown and thy abiding-place. Let thy favor rest with thy people Israel for ever: show them the redemption of thy right hand in thy holy temple. Vouchsafe unto us the benign gift of thy light, and in mercy accept our supplications. May it be thy will to prolong our life in well-being. Let me also be numbered among the righteous, so that thou mayest be merciful unto me, and have me in thy keeping, with all that belong to me and to thy people Israel. Thou art he that feedeth and

זֶן לְכָל־אֶלֶּא וּמִפְּרָגִם לְכָל־אֶלֶּא. אֲנִי הוּא שְׁלִיט עַל כָּל־אֶלֶּא. אֲנִי הוּא דְשְׁלִיט עַל מַלְכֵי־אֶלֶּא. וּמַלְכוּתָא דִּילָךְ הִיא. אֲנִי עֲבָדָא דְקוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא דְסִגְיָדָא קְמָה וּמִקְמָא דִּיקָר אֲוִרִיתָהּ בְּכָל עֶדֶן וְעֶדֶן. לֹא עַל אִנְשׁ רְהִיצָנָא וְלֹא עַל פֶּר אֱלֵהִין סְמִיכָנָא אֱלֵא בְּאֱלֵהָא דְשִׁמְיָא. דְהוּא אֱלֵהָא קְשׁוּמִי. וְאֲוִרִיתָהּ קְשׁוּמִי. וּנְבִיאֻתָהּ קְשׁוּמִי. וּמִסְגָּא לְמַעְבַּד מִבּוֹן וּקְשׁוּמִי. בֵּה אֲנָא רְחִיץ. וְלִשְׁמָה קוּדִישָׁא יִקְרָא אֲנָא אֲמַר תּוֹשְׁבָחִין. יְהֵא רַעְוָא קְדָמָךְ דְּתַפְתַּח לְבָאִי בְּאֲוִרִיתָא וְתַשְׁלִים מִשָּׂא לִין דְּלִבָּאִי וְלִבָּא דְכָל עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְטַב וּלְחַיִּין וְלִשְׁלָם אָמֵן:

חזן גְּדֻלּוֹ לִי אֲתִי וּנְרוֹמָמָה שְׁמוֹ יַחְדּוֹ:

קָהַל לָךְ יי הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַתּוֹד בִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לָךְ יי הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ: רוֹמְמוֹ יי אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוִי לְחַד קִדְשׁוֹ בִּי קִדּוֹשׁ יי אֱלֹהֵינוּ:

אֲב הַרְחֵמִים הוּא יְרַחֵם עִם עַמּוּסִים וַיִּזְכּוּר בְּרִית אֵיתָנִים וַיַּצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשְּׁעוֹת הָרָעוֹת וַיַּגְעֵר בְּיָצֵר הָרַע מִן הַנְּשׂוּאִים וַיַּחֲוֶן אוֹתָנוּ לְפָלִיטַת עוֹלָמִים. וַיַּמְלֵא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים:

כִּסֵּץ מִנִּית כִּסִּית עַל הַכֶּלֶת וְאָמַר זֶה:

וְתַגְלָה וְהִרְאָה מַלְכוּתוֹ עֲלֵינוּ בְּזִמְנֵי קָרֹב וַיַּחֲוֶן פְּלִיטָתוֹ וּפְלִיטַת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְרָצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן: הַכֹּל הָבֹ גּוֹדֵל לֵאלֹהֵינוּ וְתֵנוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה, כְּהֵן קָרֵב. יַעֲמֹד (ר' פִּנְיָס הַכֵּהֵן): בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לַעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדּוּשׁוֹ: קָהַל וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בִּי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם:

sustaineth all; thou art he that ruleth over all; thou art he that ruleth over kings, for dominion is thine. I am the servant of the Holy One, blessed be he, before whom and before whose glorious Law I prostrate myself at all times: not in man do I put my trust, nor upon any angel do I rely, but upon the God of heaven, who is the God of truth, and whose Law is truth, and whose prophets are prophets of truth, and who aboundeth in deeds of goodness and truth. In him I put my trust, and unto his holy and glorious name I utter praises. May it be thy will to open my heart unto thy Law, and to fulfil the wishes of my heart and of the hearts of all thy people Israel for good, for life, and for peace. Amen.

Reader:

Magnify the Lord with me, and let us exalt His name together. (Cong.) Thine, O Lord, is the greatness and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: For all that is in the heaven and in the earth is thine; thine is the kingdom, O Lord, and thou art exalted as head above all. Exalt ye the Lord our God, and worship at his footstool: for he is holy. Exalt the Lord our God, and worship at his holy hill, for the Lord our God is holy.

O merciful Father have compassion on thy people, who have been sustained by him, remember the covenant with the patriarch, and deliver our souls from evil hours, and remove evil imaginations from the people in thy care and through thy mercy cause us to escape from it for ever and fulfill our desire with the good measure of succor and compassion.

And may his kingdom be soon revealed and made visible unto us, and may he be gracious unto our remnant and unto the remnant of his people, the house of Israel, granting them grace, kindness, mercy and favor; and let us say, Amen. Ascribe, all of you, greatness unto our God, and render honor to the Law.

Here the Reader names the Person who is to be called to the Reading of the Law.

Blessed be he, who in his holiness gave the Law unto his people Israel. The Law of the Lord is perfect.

Cong. and Reader.—And ye that cleave unto the Lord your God are alive every one of you this day.

המבורך ברכו את יי המבורך :

קהל ברוך יי המבורך לעולם ועד

וחזור המבורך ברוך יי המבורך לעולם ועד :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר בחר
בנו מכל העמים ונתן לנו את תורתו : ברוך אתה
יינותן התורה :

וקורין ג' נכרי בפרשה זו :

ימות עולם בינו שנות דור
ודור שאל אביך ויגדה וקניה
ויאמרו לה : בהנחל עיון
גוים בתפרידו בני אדם יצב
גבלת עמים למספר בני
ישראל : כי חלק יהיה עמו
יעקב חבל נחלתו : ימצאהו
בארץ מדבר ובתהו ילל ישמן
יסבבנהו יבונהו יצרנהו
באישון עינו : בנשר יעיר קפו
על-גוליו ירחף יפרש בנפיו
יקחהו ישאהו על-אברתו :
יהיה בדר ינחגו ואין עמו
אל נכר :

האזינו השמים ואדברה
ותשמע הארץ אמרי-פי :
יערה במטר לקחי תול פטל
אמרתו בשערים על-דשא
וכרובים על-רעשב : כי שם
יהיה אכרא הבו גדל לאלהינו
לוי תצור תמים פעלו כי כל-
דרכיו מעופט אל אמונה
ואין עול צדיק וישך הוא :
שחת לו לא בניו מומם דור
עקש ופתלהל : הליהיה
תגמלו זאת עם נבל ולא
חכם הלא-הוא אביך קנה
הוא עשך ויכננה : ישראל וכו'

ה' רבתי והיא מלה לעצמה .

אחר הקריאה :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר נתן לנו
תורת אמת ותיי עולם נטע בתוכנו : ברוך אתה יי
נותן התורה :

*Those who are called to the Reading of the Law say
the followign Blessing:—*

..Bless ye the Lord who is to be blessed.

Cong.—Blessed be the Lord, who is to be blessed for ever and ever.

*The Response of the Congregation is repeated, and the
Blessing continued:—*

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples, and hast given us thy Law. Blessed art thou, O Lord, who givest the Law.

Deuteronomy xxxii. 1-12

Give ear, ye heavens, and I will speak; and let the earth hear the words of my mouth. My doctrine shall drop as the rain; my speech shall distill as the dew, as the small rain upon the tender grass and as the showers upon the herb. For I will proclaim the Name of the Lord; ascribe ye greatness unto our God. The Rock, his work is perfect; for all his ways are justice; a God of faithfulness and without iniquity, just and right He is. Is corruption His? No; His children's is the blemish; a generation crooked and perverse. Do ye thus requite the Lord, O foolish people and unwise? Is not He thy father that hath gotten thee? hath He not made thee and established thee? Remember the days of old; consider the years of many generations. Ask thy father, and he will shew thee; thine elders, and they will tell thee. When the Most High gave to the nations their inheritance, when He separated the children of men, He set the bounds of the people according to the number of the children of Israel. For the Lord's portion is His people: Jacob is the lot of His inheritance. He found him in a desert land, in the waste howling wilderness; He compassed him about, He instructed him; He kept him as the apple of His eye. As an eagle that stirreth up his nest, that fluttereth over his young—He spreadeth abroad His wings, He taketh them, He beareth them on His pinions—so the Lord alone did lead him, and there was no strange god with Him.

*After the reading of a Section of the Law, the
following Blessing is said:—*

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast given us the Law of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art thou, O Lord, who givest the Law.

כשמנבין הס"ת אומרים זה :

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְיָ
בְיַד מֹשֶׁה: עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁה:
דְּרָכֶיהָ דְּרָכֵי נָעִם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם: אֶרֶץ יָמִים בְּיָמֶיהָ
בְּשִׂמְאוּלָּהָ עֶשֶׂר וְכָבוֹד: יִי הַפֶּן לְמַעַן צְדָקוֹ וְגִדִּיל תּוֹרָה וְיִאֲדִיר:

הש"ץ בהוליכו את הספר תורה סהביסח להיכל אומר זה :

יִהְיֶה לָנוּ אֵת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ:

קהל הודו על ארץ ושמים: ויירם קרן לעמו תהלה לכל
חסידיו לבני ישראל עם קרבו הללויה:

לְדוֹד מְזֻמּוֹר לִי הָאָרֶץ וּמִלֹּאָה תָּבֵל וַיֵּשְׁבִי בָּהּ: כִּי
הוּא עַל יָמִים יִסְדָּהָ וְעַל נְהָרוֹת יְבוֹנְנָהּ: מִי יַעֲלֶה בְּתֵר
יִי וּמִי יָקוּם בְּמָקוֹם קִדְשׁוֹ: גָּבִי כַפִּים וְכֵר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא
נִשְׂא לִשְׂוֹא נִפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה: יֵשֵׁא בִּרְכָּה מֵאֵת יְיָ
וְצִדְקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דוֹר דּוֹרְשׁוֹ מִבְּקָשֵׁי פְנִיָּה יַעֲקֹב
סִלָּה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹא
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יִי עֲזוֹ וְגִבּוֹר יִי גִבּוֹר
מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם
וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יִי צְבָאוֹת הוּא
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סִלָּה:

כשמכניסין הס"ת להיכל אומרים זה :

וּבִנְחָה יֹאמַר שׁוּבָה יִי רַבּוֹת אֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל: קוּמָה יִי
לְמַנּוּחָתָהּ אֲתָה וְאֶרֶץ עֲזָה: כְּהִנֵּה יִלְבָּשׁוּ צִדֵּק וְחִסְדֶּיהָ
יִרְנְנוּ: בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדָּהּ אֵל תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחָהּ: כִּי לָקַח
טוֹב נְתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אֵל תַּעֲזוּבוּ: עֵץ חַיִּים הִיא
לַמַּחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁה: דְּרָכֶיהָ דְּרָכֵי נָעִם וְכָל
נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם: תִּשְׁיָבֵנוּ יִי אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוֹבָה חֲדָשׁ יָמֵינוּ בְּקֶדֶם:

After the Reading of the Law, the Scroll is held up, and the Congregation say the following:—

And this is the Law which Moses set before the children of Israel, according to the commandment of the Lord by the hand of Moses. It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Length of days is in its right hand; in its left hand are riches and honor. It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Law and to make it honorable.

On returning the Scroll of the Law to the Ark
the Reader says:—

Let them praise the name of the Lord; for his name alone is exalted:

Congregation.—His grandeur is above the earth and heaven: and he hath lifted up a horn for his people, to the praise of all his loving ones, even of the children of Israel, the people near unto him. Praise ye the Lord.

A Psalm of David. The earth is the Lord's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For it is he that hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who may ascend the mountain of the Lord? And who may stand in his holy place? He that hath clean hands and a pure heart; who hath not set his desire upon vanity, and hath not sworn deceitfully. He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek after him, that seek thy face (O God of) Jacob! (Selah.) Lift up your heads, O ye gates; and be lifted up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord strong and mighty the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. (Selah.)

While the Scroll of the Law is being placed in the Ark,
the following to "as of old" is said:—

And when it rested, he said, Return, O Lord, unto the ten thousands of the thousands of Israel. Arise, O Lord, unto thy resting place; thou, and the ark of thy strength. Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy loving ones shout for joy. For the sake of David thy servant, turn not away the face of thine anointed. For I give you good doctrine; forsake ye not my Law. It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Turn thou us unto thee, O Lord, and we shall return: renew our days as of old.

כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא תִּבְּנוּ נִדְּל לֵאלֹהֵינוּ:

אֲדָנִי. שִׁפְתֵי תִפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיוֹן גּוֹמֵל חֲסִדִּים מַזְכִּים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת וּמֵבִיא
גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַתְחָה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים. מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים. וְכַתְּבָנוּ
בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶגֶן אַבְרָהָם:
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדָנִי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים מוֹמֵן
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמַקְּיֵם אֲמוּנָתוֹ לִישׁוּן
עֹפֵר. מִי כְמוֹהוּ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מַמִּית וּמַחְיֶה
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹהוּ אֵב הַרְחָמִים זוֹכֵר יְצוּרֵיו
לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֹאמֵן אַתָּה לְהַחְיוֹת מֵתִים: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

בְּחֹזֶת הַשֵּׁץ אוֹמְרִים כֹּאן קְדוּשָׁה נִקְרָא:

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם יִתְלַלֶּוּךָ סֵלָה

(*) נִקְרָא שְׁמֶךָ שִׁמְךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שִׁמְךָ יִשְׁמְךָ אוֹתוֹ בְּשֵׁם
מִרוֹם בְּכַתוּב עַל יַד גְּבִיָּאָה וְקָרָא וְהָאֵל וְהָאֱמֶת

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, who bestowest lovingkindnesses and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee. Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto Thee, Father of Mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead. *

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.)

*)

When the Reader repeats the "amidah" the following is said:

We will sanctify Thy name in the world even as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of Thy prophet:

And they called one unto the other and said,

וּבִבְנֵי הַתֵּן פִּתְחֶךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ
 וְאִימָתֶךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבִּרְאָתְךָ וַיִּרְאוּךָ כָּל
 הַמַּעֲשִׂים. וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים
 וַיַּעֲשׂוּ כָל־אֲגָדָה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ
 בְּלִבָּב שָׁלֵם. כִּמּוֹ שִׁירְעֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 שֶׁהַשְּׁלֵטוֹן לְפָנֶיךָ עַז בְּיָדְךָ וְגִבּוּרָה בְּיָמֶיךָ
 וְשִׁמְךָ נִזְרָא עַל כָּל מַה שֶּׁבִּרְאָתְךָ :

וּבִבְנֵי הַתֵּן כְּבוֹד יְיָ לְעַמְּךָ. תִּהְיֶה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוֶה
 מִזִּבְחֶה לְדֹרֹשֶׁיךָ וּפְתִחוֹן פֶּה לַמִּיֻּחָלִים לָךְ. שִׁמְחָה
 לְאַרְצֶךָ. וְשִׁשּׁוֹן לְעִירְךָ. וְצִמְיַחַת קֶרֶן לְדָוִד עֲבָדְךָ.
 וְעִרְיַת גֵּר לָבֵן יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ :

קדושה

קִיִּי קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כֹד הָאָרֶץ כְּבוֹד
 חַן לְעַמְּתָם בְּרוּךְ יְאֻמְרוּ : קִיִּי בְרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ
 חַן וּבְדִבְרֵי קִדְּשֶׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר : קִיִּי יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֵינוּ
 צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

חַן לְדָוִד וְדָוִד גִּבִּיר גְּדֻלָּה וּלְנֹצֵחַ נִצְחִים קִדְּשָׁתְךָ נִקְדִּישׁ
 וְשִׁבְחָה אֱלֹהֵינוּ מִפְּנֵי לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵין
 מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אֲתָה : וּבְכֵן תֵּן מַהֲרָה וְכו'

Now, therefore, O Lord our God, impose thine awe upon all thy works, and thy dread upon all that thou hast created, that all works may fear thee and all creatures prostrate themselves before thee, that they may all form a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know. O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speech to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

Cong.—Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory. Those over against them say blessed.

Cong.—Blessed be the glory of the Lord from His place.

Reader.—And in Thy Holy Words it is written, saying,

Cong.—The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Reader.—Unto all generations we will declare thy greatness and to all eternity we will proclaim thy holiness, and thy praise O our God, shall not depart from our mouth for ever, for thou art a great and holy God and King. Blessed art thou, O Lord the Holy King.

וּבִבְנֵי צְדִיקִים יֵרָאוּ וַיִּשְׁמְחוּ. וַיִּשְׁרִים יַעֲלוּ. וַחֲסִידִים
 בָּרְנָה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִקַּפֵּץ פִּיהָ וְכָל הָרָשָׁעָה כִּלְכֵּלָהּ
 בְּעֵשֶׂן תִּכְלָה. כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָרוֹן מִן הָאָרֶץ
 וְתִמְלֹךְ אֹתָהּ יְיָ לְבָרָךְ עַל כָּל מַעֲשֵׂיהָ. בְּחַר
 צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדָךְ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ בְּכָתוּב
 בְּדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן
 לְדֹר וָדֹר הַלְלוּהָ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ.
 בְּכָתוּב וַיִּגְבֶּה יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ
 נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ:
 אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אֶתְּבַת אוֹתָנוּ
 וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וְקִדְשָׁתָנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקִרְבְּתָנוּ מִלִּבְנוֹ לַעֲבוֹדָתְךָ. וְשִׁמְךָ
 הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָתָהּ:

וְתַתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (לשבת הַשְּׁכָרָה)
 זֶה וְאֶת יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה. יוֹם (לשבת זְכוּר) תְּרוֹעַד
 (לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קִדְשׁ זָכָר לִיציאת מִצְרַיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיָּבֹא וַיִּגִּיעַ וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה
 וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר זְכוּרֵנוּ וּפְקֻדוֹתֵנוּ. וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזָכְרוֹן
 מַשִּׁית בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ וְזָכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ. וְזָכְרוֹן

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when Thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

And Thou, O Lord, shalt reign, Thou alone over all Thy works on Mount Zion, the dwelling place of Thy glory, and in Jerusalem, Thy holy city, as it is written in Thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art Thou, and dreaded is Thy name, and there is no God beside Thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art Thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues, thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Sabbath add the words in brackets.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath Day and] this Day of memorial, a day of blowing the Shofar, [on Sabbath substitute for the last phrase—a day of remembrance of blowing the Shofar, in love]; an holy convocation as a memorial of the departure from Egypt.

Our God and God of our fathers! May our remembrance arise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy ser-

כָּל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לִפְנֶיךָ . לִפְלִיטָה לְטוֹבָה לַחַן וּלְחַס־
וּלְרַחֲמִים לַחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה : וְזָכְרָנוּ יי
אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה . וּפָקַדְנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה . וְהוֹשִׁיעֵנו בּוֹ לַחַיִּים
וּבְדָבָר יִשׁוּעָה וּבְרַחֲמִים חוּס וְהַנְּחֵנוּ וּרְחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו
כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
הָעוֹלָם כָּלוּ בְּכִבּוּדְךָ וְהִנָּשָׂא עַל כָּל הָאָרֶץ
בִּיקְרָךְ וְהוֹפֵעַ בַּחֲדָר גִּיאֹן עֵזְךָ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
תִּבְלָ אֶרֶץְךָ . וַיַּדַּע כָּל פֶּעוּל כִּי אַתָּה פֹּעֵלְתָּ
וַיִּבִּין כָּל יָצוֹר כִּי אַתָּה יוֹצֵרְתָּ וַיֹּאמֶר כָּל
אִשָּׁר גִּשְׁמָה בְּאִפּוֹ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מַשְׁלָחָה : (לשבת אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
רִצָּה בְּמִנוּחָתָנוּ) בְּקִדְשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וּתְ

חֻלְקָנוּ בְּתוֹרָתְךָ שֶׁבַעֵנוּ מִטוֹבְךָ וְשִׂמְחָנוּ
בִּישׁוּעָתְךָ (לשבת וְהַנְּחִילָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹ
שֶׁבֶת קִדְשֶׁךָ וַיְנַחֲחוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ) וְיַתִּיר לִבֵּנוּ
לְעִבְדְּךָ בְּאַמֶּת כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֶמְתָּ
וְדַבַּרְךָ אֶמֶת וְקוֹיִם לְעַד : בְּרוּךְ אַתָּה

vant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of remembrance, Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, The Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us, by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation [and in thy love and favour, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rest thereon]. O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth, and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord

יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (לשבת השבת)
(ו) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזְכָּרוֹן :

רָצָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם . וְהָשִׁיב אֶת
הָעֲבֹדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל . וְתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבֹּל
בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :

וְתַחֲנוּנֶיךָ עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
תַּמְחִיזֵנוּ שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵרְחִי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ כִּגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר
נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תַּהֲלִתְךָ . עַל חַיֵּינוּ תְּמִסּוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
נַשְׁמוֹתֵינוּ תִּפְקֹדוֹת לָךְ וְעַל נַפְשְׁךָ אֲשַׁכֵּל יוֹם עֲכָנוּ וְעַל
נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ אֲשַׁכֵּל עַתָּה . עָרֵב וּבָקָר וְצִהָרִים . הַטּוֹב
בִּי רֹא כְּלוֹרֶחַמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי רֹא תִמּוֹ חֲסִדֶיךָ . מַעֲוָלִים קוֹנִינוּ לָךְ
וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מִלִּבֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

וּבְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ :

וְכָל חַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיִּהְיוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת הָאֵל יִשְׁוּעָתָנוּ
וְשִׁירָתָנוּ סֶלָה : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ נָאֵה לְהוֹדוֹת

King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the Day of Memorial.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed unto thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits which are wrought at all times, evenings, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose loving-kindnesses never cease, we have ever hoped in thee.

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תַּשִּׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
 הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ
 אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל יַעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ:
 בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה
 נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית
 יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם: בָּרוּךְ אַתָּה
 יי עֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִדָּע וּשְׂפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה וּלְמַקְלָלִי
 גַּפְשִׁי תִדּוֹם וְגַפְשִׁי בְּעֶפֶר לִכְרֹת תִּהְיֶה פֶתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ
 וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף גַּפְשִׁי וְכָל הַחַוְשִׁים עָלַי רָעָה מִתֵּרָח
 הָפֵר עֲצָתָם וְקִלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה
 לִמְעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשֶׁתְּךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן תוֹרָתְךָ:
 לִמְעַן יִחַלְצוֹן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי: יְהִיו לְרָצוֹן אֲמָרֵי
 פִּי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יי צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמֵי
 הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאֲמָרוֹ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׂיִבְנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
 בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ: וְשֵׁם נִעֲבֹדְךָ בִּירְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קִדְמוֹנוֹת: וְעֲרֹבָה לִנִּי מִגִּזְתָּ וְהוֹדָה וִירוּשָׁלָּם בְּיָמֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קִדְמוֹנוֹת:

Grant abundant peace unto Israel Thy people for ever; for Thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and at every hour with Thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile, and to such who curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

(אומרים אבינו מלכנו ובשבת א"א א"ט)

אָקִינֹ מַלְכֵנוּ מְחַה וְהַעֲבֹר	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ חֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ :
פִּשְׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנְּקָד	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ אֵין לָנוּ מַלְךְ אֱלֹא
עֵינֶיךָ :	אַתָּה :
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ מַחֲזִיק בְּרַחֲמֶיךָ	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן
הַרְבִּים כָּל נְשָׁמֵי חַיֹּתֵינוּ :	נִשְׁמָךְ :
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ הַחַיּוֹתֵינוּ בְּתַשׁוּבָה	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ חֲדָשׁ עֲלֵינוּ נְשָׂה
נְשַׁלְמָה לְפָנֶיךָ :	טוֹבָה :
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ נְשַׁלַּח רְפוּאָה	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ בְּטָל מַעֲלֵינוּ כָּל
נְשַׁלְמָה לְהוֹלֵי עַמֶּךָ :	נִזְזוֹת קְשׁוֹת :
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ קָרַע רוֹעַ גִּזְרֵי הַיָּגוֹן	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ בְּטָל מַחֲשָׁבוֹת
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ זָכְנוּ בְּזַכְרוֹן טוֹב	שׁוֹנְאֵינוּ :
לְפָנֶיךָ :	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ הִפָּר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ :
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ כִּתְּבוּנוּ בְּסֶפֶר	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ כִּלַּת כָּל צָר
חַיִּים טוֹבִים :	וּמִשְׁטֵיִן מַעֲלֵינוּ :
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ כִּתְּבוּנוּ בְּסֶפֶר	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ סְתוּם פִּיּוֹת
נְאֻלָּה וַיִּשְׁוּעָה :	מִשְׁטֵינֵנוּ וּמִקְטָרֵינֵנוּ :
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ כִּתְּבוּנוּ בְּסֶפֶר	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ כִּלָּה דְּבָר וְחֶרֶב
פְּרֻנְסָה וּבִלְבָּלָה :	וְרָעַב וַיִּשְׁבִּי וּמִשְׁחִית וְעוֹן
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ כִּתְּבוּנוּ בְּסֶפֶר	וַיִּשְׁמַד מִבְּנֵי בְרִיתְךָ :
זְכוֹת :	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ מַגַּע מַגְפָּה
אָקִינֹ מַלְכֵנוּ כִּתְּבוּנוּ בְּסֶפֶר	מִנְּחֻלָּתְךָ :
סְלִיחָה וּמַחֲלָה :	אָקִינֹ מַלְכֵנוּ סְלַח וּמַחֵל לְכָל
	עֲוֹנוֹתֵינוּ :

The following is not said on Saturday

Our Father, our King! we have sinned before thee.

Our Father, our King! we have no king but thee.

Our Father, our King! deal with us for the sake of thy name.

Our Father, our King! let a happy year begin for us.

Our Father, our King! nullify all evil decrees against us.

Our Father, our King, nullify the designs of those that hate us.

Our Father, our King! make the counsel of our enemies of none effect.

Our Father, our King! rid us of every oppressor and adversary.

Our Father, our King! close the mouths of our adversaries and accusers.

Our Father, our King! of pestilence and the sword, of famine, captivity and destruction, rid the children of thy covenant.

Our Father, our King! withhold the plague from thine inheritance.

Our Father, our King! forgive and pardon all our iniquities.

Our Father, our King! blot out our transgressions, and make them pass away from before thine eyes.

Our Father, our King! erase in thine abundant mercies all the records of our guilt.

Our Father, our King! bring us back in perfect repentance unto thee.

Our Father, our King! send a perfect healing to the sick of thy people.

Our Father, our King! rend the evil judgment decreed against us.

Our Father, our King! let thy remembrance of us be for good.

Our Father, our King! Inscribe us in the book of happy life.

Our Father, our King! Inscribe us in the book of redemption and salvation.

Our Father, our King! Inscribe us in the book of maintenance and sustenance.

Our Father, our King! Inscribe us in the book of merit.

Our Father, our King! Inscribe us in the book of forgiveness and pardon.

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ תַּצְמַח לָנוּ יְשׁוּעָה
עַל יֵשׁ קִדְשֶׁךָ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ עֲשֵׂה לִמְעַן טְבוּחִים
עַי יְחֻדְךָ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ עֲשֵׂה לִמְעַן בָּאֵי
בָּאֵשׁ וּבְקִיּוֹם עַל קִדְוֶשׁ
שִׁמְךָ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ נְקוּם נְקֻמַּת דָּם
עֲבָדֶיךָ הַשְּׁפוּךְ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ עֲשֵׂה לִמְעַנְךָ אִם
לֹא לִמְעַנְךָ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ עֲשֵׂה לִמְעַנְךָ
וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ עֲשֵׂה לִמְעַן רַחֲמֶיךָ
רַבִּים :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ עֲשֵׂה לִמְעַן שִׁמְךָ
הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא
שְׁנוֹקְרָא עֲלֵינוּ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ הַנְּנוּ וְעֲנֵנוּ כִּי אֵין
כָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ
צָדִיקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ תַּצְמַח לָנוּ יְשׁוּעָה
בְּקִרְוֹב :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ הִרֵם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל
עִמָּךְ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ הִרֵם קֶרֶן מְשִׁיכֶךָ :
אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ מֵלֹא יִקְרִינוּ
מִבְּרוּכֶיךָ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ מֵלֹא אֲמַסִּינוּ שְׁבַע :
אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּם
וְרַחֵם עֲלֵינוּ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן אֶת תַּפְלַתֵּנוּ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ פֶּתַח יְשַׁעֲרֵי שָׁמַיִם
לְתַפְלַתֵּנוּ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ זְכוֹר כִּי עָפַר
אֲנַחְנוּ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ גֵּא אֵל תִּשְׁיָבֵנוּ
בִּיקָם מִלִּפְנֶיךָ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ תְהֵא הַשְׁעָה הַזֹּאת
שַׁעַת רַחֲמִים וְעַת רָצוֹן
מִלִּפְנֶיךָ :

אָקִינוּ מִלִּבֵּנוּ חֲמוּל עֲלֵינוּ וְעַל
עוֹלָלֵנוּ וְנַפְשֵׁנוּ :

Our Father, our King! let salvation soon spring forth for us.

Our Father, our King! exalt the horn of Israel, thy people.

Our Father, our King! exalt the horn of thine anointed.

Our Father, our King! fill our hands with thy blessings.

Our Father, our King! fill our storehouses with plenty.

Our Father, our King! hear our voice, spare us, and have mercy upon us.

Our Father, our King! receive our prayer in mercy and in favour.

Our Father, our King! open the gates of heaven unto our prayer.

Our Father, our King! remember that we are but dust.

Our Father, our King! we pray thee, turn us not back empty from thy presence.

Our Father, our King! let this hour be an hour of mercy and a time of favor with thee.

Our Father, our King! have compassion upon us and upon our children and our infants.

Our Father, our King! do this for the sake of them that were slain for thy holy name.

Our Father, our King! do it for the sake of them that were slaughtered for thy Unity.

Our Father, our King! do it for the sake of them that went through fire and water for the sanctification of thy name.

Our Father, our King! avenge before our eyes the blood of thy servants that hath been shed.

Our Father, our King! do it for thy sake, if not for ours.

Our Father, our King! do it for thy sake, and save us.

Our Father, our King! do it for the sake of thine abundant mercies.

Our Father, our King! do it for the sake of thy great, mighty and revered name by which we are called.

Our Father, our King! be gracious unto us and answer us, for we have no good works of our own; deal with us in charity and kindness, and save us.

Kaddish.

עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲרוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
בְּרָאשִׁית שְׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא
שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה שְׁלֹא שָׁם הִלָּקְנוּ כָּהֵם
וּגְדָלְנוּ כָּכֵל הַמִּזְנֶה: וְאַנְחֵנוּ בּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
וּמוֹדִים לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוּא: שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ. וּמוֹשֵׁב יָקָר
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְשֹׁכֵנֶת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא
אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: אִמֶּת מַלְכֵנוּ אִפֶּס זוֹלָתוֹ כִּפְתּוּב
בְּתוֹרָתוֹ וַיִּדְעָתָ הַיּוֹם וַהֲשִׁבְתָּ אֵל לִבְבְּךָ כִּי יי הוּא
הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ לְרֹאוֹת מִהֲרָה בְּתַפְאֶרֶת
עֲזֶךָ לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים
כְּרוֹת יִכְרֶתוֹן לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי וְכֹל בְּנֵי
בָשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אֶרֶץ.
יִכְיֶירוּ וַיִּדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תִבֵּל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בָּרֶךְ
תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ
וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִהְיֶה. וַיִּקְבְּלוּ כָלֵם אֶת עוֹל
מַלְכוּתְךָ וְתַמְלוּךְ עֲלֵיהֶם מִהֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי
הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא וּלְעוֹלָמִי עַד תַּמְלוּךְ בְּכָבוֹד.
כִּפְתּוּב בְּתוֹרָתְךָ יי יִמְלוּךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֹאמַר וְהִיא
יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַזֶּה יִהְיֶה יי אֶחָד
וְשִׁמּוֹ אֶחָד: אֵל תִּירָא מִפֶּחַד וּכוּ'

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning, since he hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since he hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude. For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth he is our King; there is none besides him; as it is written in this Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon thy name, when thou wilt return unto thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto thee every knee must bow, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory; as it is written in thy Law, The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, And the Lord shall be king over all the earth: in that day shall the Lord be One, and his name One.

Mourners' Kaddish.

אם חל יום ראשון בשבת אומרים ביום שני.

א מִי אֵל כְּמוֹד ב נִשְׁאָא עֵזֶן ג וְעוֹבֵר עַל פִּשְׁעֵי
 ד לְשִׁאֲרִית נִחְלָתוֹ ה לֹא הִחְזִיק לְעַד אִפּוֹ ו כִּי הִפְקִי
 חֶסֶד הוּא: ז יָשׁוּב יִרְחֻמְנוּ ח יִכְבּוֹשׁ עֲזוֹתֵינוּ
 ט וְתִשְׁלִיךְ בְּמִצּוֹת ים כָּל־תַּשְׁאֲתָם י תִּתֵּן אֱמֶת
 לַיַּעֲקֹב יא חֶסֶד לְאַבְרָהָם יב אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם
 יג מִיָּמֵי קֶדֶם: א מִן־הַמִּצָּר קָרָאתִי יְהוָה ב עֲנֵנִי
 בַּמִּרְחִבִּיה: ג יְהוָה לִי ד לֹא אִירָא ה מֶה יַעֲשֶׂה
 לִי אָדָם: ו יִי לִי בְּעִזּוֹרֵי ז וְאֲנִי אֶרְאֶה בְּשִׁנְאֵי
 ח טוֹב לַחֲסוֹת בֵּי מִבְּטָח בָּאָדָם: ט טוֹב לַחֲסוֹת
 בֵּי מִבְּטָח בְּנִדְיָבִים:

לֹא יִרְעוּ וְלֹא יִשְׁחִיתוּ בְּכָל חַר קִדְשֵׁי כִּי מְלֹאֶת
 הָאָרֶץ יִדְעָה אֵת יְיָ כַּמִּים לַיָּם מִכִּסִּים:

רָנְנוּ צְדִיקִים בֵּי לְיִשְׂרָאֵל נְאוּה תְהִלָּה: הוֹדוּ לֵי בְכֹנֹר
 בְּנִבְלָ עֲשׂוֹר וּמְרוּ לוֹ: שִׁירוּ לוֹ שִׁיר חֲדָשׁ הֵימִיכוּ נֶגֶן בְּתוֹעָה:
 כִּי יִשָּׂר דָּבָר יְיָ וְכָל מַעֲשָׂהוּ בְּאִמּוֹנָה: אֲהַב צִדְקָה וּמִשְׁפָּט
 חֶסֶד יְיָ מְלֹאֶת הָאָרֶץ: בְּדָבָר יְיָ שָׁמַיִם נִעֲשׂוּ וּבְרוּחַ יְיָ כָּל
 צִבְאָם: כִּנֹּם בִּגְד מִי הַיָּם נָתַן בְּאוֹצְרוֹת תְּהוֹמוֹת: יִירָאוּ מִי
 כָּל הָאָרֶץ מִמֶּנּוּ יִגְדּוּ כָּל יֹשְׁבֵי תֵבֵל: כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי הוּא

On the First Day of New Year, or, when New Year falls on Sabbath, on the Second Day, after the Afternoon Service, it is customary to go to the banks of a river, or of any other piece of water, and to say the following:—

Who is a God like unto thee, that pardoneth iniquity and passeth by the transgression of the remnant of his heritage? He retaineth not his anger for ever, because he delighteth in lovingkindness. He will turn again and have mercy upon us; he will subdue our iniquities. And thou wilt cast all their sins into the depths of the sea. Thou wilt show faithfulness to Jacob, and lovingkindness to Abraham, as thou hast sworn unto our fathers from the days of old. Out of my straitness I called upon the Lord: the Lord answered me with enlargement. The Lord is for me, I will not fear: what can man do unto me? The Lord is for me, among them that help me; therefore shall I see my desire on them that hate me. It is better to trust in the Lord than to confide in man. It is better to trust in the Lord than to confide in princes.

They shall not do hurt nor destroy on all my holy mountain; for the earth shall be full of knowledge of the Lord as the waters cover the sea.

Exult in the Lord, O ye righteous praise is seemly for the upright. Give thanks unto the Lord with the lyre: sing praises unto Him with the harp of ten strings. Sing unto Him a new song, play skillfully with shouts of joy. For the word of the Lord is right: and all His work is done in faithfulness. He loveth righteousness and justice: the earth is full of the lovingkindness of the Lord. By the word of the Lord the heavens were made; and all the host of them by the breath of His mouth. He gathered the waters of the sea together as a heap: He layeth up the floods in store-houses. Let all the earth fear the Lord: let all the inhabitants of the world stand in awe of Him. For He spake, and it was; He commanded, and it stood fast. The

צוה ויעמד: יי הפיר עצת גוים הניא מחשבות עמים: עצת
 יי לעולם תעמד מחשבות לבו לדר ודר: אשרי הגוי אשר
 יי אלהיו העם בחר לנחלה לו: משמים הביט יי ראה את
 כל בני האדם: ממכון שבתו השגיח אל כל ישבי הארץ:
 היצר יחד לבם המבין אל כל מעשיהם: אין המלך נושע
 ברב חיל גבור לא ינצל ברב כח: שקר הסוס לתנועה
 וברב חילו לא ימלט: הנה עין יי אל יראוי למיחלים לתסודו:
 להציל ממות נפשות ולחיותם ברעב: נפשו חבתה לוי
 עורנו ומגננו הוא: כי בו ישמח לבנו כי ביש קדשו בטחנו:
 יהי חסדך יי עלינו כאשר יחלנו דך:

כל בלי יוצר עליך לא יצלח. וכל לשון תקום
 אתך למשפט תרשיעי זאת נחלת עברי יי וצדקתם
 מאתי נאם יי:

שיר המעלות ממעמקים קראתיך יהוה: אדני שמעה
 בקולי תהינה אוניך קשובות לקול תחנוני: אם עונות תשמר
 יה אדני מי יעמד: כי עמך הסליחה למען תגדל: קויתי
 יהוה קויתה נפשי ולדברו הוהלתי: נפשי לאדני משמרים
 לבקר שמרים לבקר: יחל ישראל אל יהוה כי עם יהוה
 החסד והרבה עמו פדות: והוא יפדה את ישראל מכל
 עונותיו:

וים לעולם יי דברך נצב בשמים:

יהי רצון מלפניך על ידי הארת תקונים עתיקא קדישא
 דעתיקין. בזעיר שבאריה. יכבשו רחמיך את בעסך ויגלו רחמיך
 על מדותיך ותתנהג עמנו במדת רחמים ותתן לנו חיים ארוכים
 וטובים בעסקי תורתך וקיום מצותיך לעשות רצונך אמן וכן יהי רצון:

Lord hath frustrated the design of the nations; He hath foiled the thoughts of the peoples. The counsel of the Lord standeth fast for ever, the thoughts of His heart—to all generations. Happy is the nation whose God is the Lord; the people whom He hath chosen for His own inheritance. The Lord looketh down from heaven; He beholdeth all the sons of men; from the place of His habitation He gazeth upon all the inhabitants of the earth; He that fashioneth the hearts of them all, that giveth heed to all their works. A king is not saved by greatness of power: a mighty man is not delivered by greatness of strength. A horse is a vain thing for safety: neither shall he rescue any by his great power. Behold, the eye of the Lord is upon them that fear Him, upon them that hope for His lovingkindness; to deliver their soul from death, and to keep them alive in famine. Our soul waiteth for the Lord: He is our help and our shield. For our heart shall rejoice in Him, because we have trusted in His holy name. Let Thy loving-kindness, O Lord, be upon us, according as we have hoped for Thee.

No weapon that is formed against thee shall prosper; and every tongue that shall rise against thee in judgment thou shalt condemn. This is the heritage of the servants of the Lord, and their due reward from Me, said the Lord.

(*A Song of Degrees*;) Out of the depths have I cried unto thee, O Lord. Lord, hear my voice :let thine ears be attentive to the voice of my supplications. If thou, Lord, shouldst mark iniquities, O Lord, who could stand? But there is forgiveness with thee, that thou mayest be feared. I wait for the Lord, my soul doth wait, and in his word do I hope. My soul waiteth for the Lord, more than watchmen wait for the morning, yea, more than watchmen for the morning. O let Israel hope in the Lord for with the Lord there is loving kindness, and with him a plenteous deliverance. And he shall deliver Israel from all iniquities.

(Seven times.) For ever, O Lord, Thy word standeth fast in heaven.

May it be Thy will, by virtue of the light of the institutions of the Holy, the Mightiest of the mighty, by little retarding Thy anger, may Thy mercy suppress Thy anger, and may Thy mercy be added to Thy measures and deal with us according to Thy attribute of mercy, and grant us good and long life in the study of Thy Torah and the fulfillment of Thy commandments, to do Thy will, Amen. And so may it be pleasing unto Thee.

סדר המזמורים לפי דעת הגר"א ז"ל מוילנא.
 ח' לַמִּנְצָחַ עַל הַגִּתִּית, מִזְמוֹר לְדָוִד: יי אֲדִנְיָנוּ, מֶה
 אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל הָאָרֶץ, אֲשֶׁר תִּגְּהַ הַיָּדָה
 עַל הַשָּׁמַיִם: מִפִּי עֲלָלִים וַיִּנָּקִים יִסְדֶּתָּ עוֹלָמְעַן צוֹרְרֶיךָ,
 לַחֲשִׁבִּית אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם: כִּי אֶרְאֶה שְׁמֶיךָ, מַעֲשֵׂה
 אֲצִבְעֶיךָ, יָרַח וְכוּכָבִים, אֲשֶׁר פּוֹנְנָתָה: מֶה אֲנוֹשׁ,
 כִּי תִזְכְּרֶנּוּ, וּבֶן אָדָם, כִּי תִפְקְדֶנּוּ: וְתַחֲסֶרְהוּ מַעַט
 מֵאֱלֹהִים, וְכָבוֹד וְהָדָר תַּעֲטֶרְהוּ: תִּמְשִׁילָהוּ בַּמַּעֲשֵׂי
 יְדֶיךָ, כֹּל שֶׁתָּה תַחַת רַגְלָיו: צִנָּה וְאַלְפִים כְּלָם, וְגַם
 בְּהִמּוֹת שָׂדֵי: צִפּוֹר שָׁמַיִם וְדִגֵּי הַיָּם, עֲבַר אֲרָחוֹת
 יָמִים: יי אֲדִנְיָנוּ, מֶה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל הָאָרֶץ:

יב לַמִּנְצָחַ עַל הַשְּׁמִינִית, מִזְמוֹר לְדָוִד: הוֹשִׁיעָה יי
 כִּי גָמַר חֲסִיד, כִּי פָסוּ אֲמוּנִים מִבְּנֵי אָדָם:
 שׁוּא יִדְּבֻרוּ אִישׁ אֶת רֵעֵהוּ, שְׁפַת חֲלָקוֹת, בְּלֵב וּלֵב
 יִדְּבֻרוּ: יִכָּרֵת יי כֹּל שְׁפָתַי חֲלָקוֹת, לְשׁוֹן מִדְּבַר
 גְּדֻלּוֹת: אֲשֶׁר אָמְרוּ לְלִשְׁנֵנוּ נִגְבִּיר, שְׁפָתֵינוּ אֶתְנֵנּוּ מִי
 אֲדוֹן לָנוּ: מִשְׁדַּע עֲנִיִּים, מֵאֲנָקַת אֲבִיוֹנִים, עֲתָה אֲקוּם,
 יֹאמֶר יי אֲשִׁית בִּישָׁע, יִפְיַח לוֹ: אֲמַרְוֹת יי אֲמַרְוֹת
 טְהוֹרוֹת, כֶּסֶף צְרוּף, בַּעֲלִיר לָאָרֶץ, מִזְקַק שְׂבָעֵתִים:
 אֶתָּה יי תִּשְׁמְרֵם, תִּצְרְנֵנוּ מִן הַדּוֹר זֶה לְעוֹלָם: סָבִיב
 רָשָׁעִים יִתְחַלְכוּן, כָּרֵם זֵלֹת לִבֵּנִי אָדָם:

Psalm VIII.

For the Leader upon the Gittith, a psalm of David.

O Lord, our Lord, how glorious is thy name in all the earth! whose majesty is rehearsed above the heavens.

Out of the mouth of babes and sucklings hast thou founded strength, because of thine adversaries; that thou mightest still the enemy and the avenger.

When I behold thy heavens, the work of thy fingers, the moon and the stars, which thou hast established: what is man, that thou art mindful of him, and the son of man, that thou thinkest of him?

Yet thou hast made him but little lower than the angels, and hast crowned him with glory and honour.

Thou hast made him to have dominion over the works of thy hands; thou hast put all things under his feet:

Sheep and oxen, all of them; yea, and the beasts of the field;

The fowl of the air and the fish of the sea, whatsoever passeth through the paths of the seas.

O Lord, our Lord, how glorious is thy name in all the earth!

Psalm XII.

To the chief musician upon Sheminith, a psalm of David.

Help, O Lord; for the pious have ceased to be; for the truthful have failed from among the children of men.

Deceptively do they speak every one with his neighbor, with flattering lips, with a double heart do they speak.

May the Lord cut off all flattering lips, the tongue that speaketh boastful things:

Who have said, With our tongue will we be mighty; our lips are with us; who is lord over us?

Because of the oppression of the poor, because of the sighing of the needy, now will I arise, saith the Lord: I will grant safety to him for whom the other layeth a snare.

The words of the Lord are pure words, as silver refined in the crucible of earth, purified seven times.

Thou, O Lord, wilt preserve them; thou wilt guard them from this generation for ever.

On every side do the wicked walk about, when the vile are exalted over the sons of man.

מחזור

ליום שני של ראש השנה

מתחילין מן "מה טובו" צד כג ואומרים עד "והנורא בנוראותיך" צד סג,
ואחר כך מתחילין "המלך".

Service

for the Second Day of New Year

Begin with "מה טובו" on page 23 to "והנורא בנוראותיך" on
page 63, then continue "המלך".

הַמָּלַךְ

יָשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשְׂא:

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׂמוֹ. וְכָתוּב רַגְנוּ צְדִיקִים
בְּיַי לַיִּשְׂרָאִים נֶאֱמָה תְּהִלָּה:

בְּכִי יִשְׂרָאֵל תִּתְרַוּמָם:

וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרָה:

וּבְדִשּׁוֹן חֲסִידִים תִּתְקַדֵּשׁ:

וּבִקְרֹב קְדוֹשִׁים תִּתְחַלֵּל:

וּבְמִקְהֵלוֹת רַבּוֹת עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרָנָה יִתְפָּאֵר שְׁמֶךָ
מִלִּבְנֵי בָּכָל דּוֹר וְדוֹר שֶׁכֵּן חֹבֶת כָּל הַיְצוּרִים.
לִפְנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהִלָּל לְשַׁבַּח לְפָאֵר
לְרוֹמֵם לְהַדִּיר לְבָרֵךְ לְעִלָּה וּלְקַלֵּם עַל כָּל דְּבָרֵי שִׁירֹת
וְתַשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן יִשִׁי עֲבָדֶךָ מִשִּׁיחָה:

יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מִלִּבְנֵי הָאֵל הַמְלִיךְ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ
בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ. כִּי לָךְ נֶאֱמָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה
אֲבוֹתֵינוּ יִשִּׁיר וְשִׁבְּחָה הִלָּל וְזַמְרָה עֵץ וּמִמְשָׁלָה נִצַּח גְּדֻלָּה
וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאָרֶת קְדוּשָׁה וּמַלְכוּת. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מְלִיךְ גָּדוֹל בְּתַשְׁבְּחוֹת
אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי וְזַמְרָה מְלִיךְ אֵל
חַי הַעוֹלָמִים: חֲצִי קְדִישׁ. (צד 8).

The King sitteth upon a throne, high and exalted.

He who inhabiteth eternity, exalted and holy is his name; and it is written, Exult in the Lord, O ye righteous; praise is seemly for the upright. By the mouth of the upright thou shalt be praised, by the words of the righteous thou shalt be blessed, by the tongue of the loving ones, thou shalt be extolled, and in the midst of the holy thou shalt be hallowed.

In the assemblies also of the tens of thousands of thy people, the house of Israel, thy name, O our King, shall be glorified with joyous cries in every generation; for such is the duty of all creatures in thy presence, O Lord our God and God of our fathers, to thank, praise, laud, glorify, extol, honor, bless, exalt and adore thee even beyond all the words of song and praise of David the son of Jesse, thy servant and anointed.

Praised be thy name for ever, O our King, the great and holy God and King, in heaven and on earth; for unto thee, O Lord our God, and God of our fathers, song and praise are becoming, hymn and psalm, strength and dominion, victory, greatness and might, renown and glory, holiness and sovereignty, blessings and thanksgivings from henceforth even for ever. Blessed art thou, O Lord, God and King, great in praises, God of thanksgivings, Lord of wonders, who makest choice of song and psalm, O King and God, the life of all worlds.

Half-Kaddish

בשעה שאומר החזן ברכו לומרים הקהל יתברך :

חזן

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרֵךְ :

יתברך וישתבח ויתפארו ויתרומם
ויתנשא שמו של מלך מלכי
המלכים הקדוש ברוך הוא שהוא
ראשון והוא אחרון ומבלעדיו אין
אלהים : סלו לרובב בערבות ביה

קהל וחזן בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ
לְעוֹלָם וָעֶד :

שמו ועליו לפגיו ושמו מרומם על כל ברכה ותהלה : ברוך שם
כבוד מלכותו לעולם ועד : יהי שם יהוה מבורך מעתה ועד עולם :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר
וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַפֶּל :

אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצֵר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאֵפֶל
אָמַר וַיְהִי :

מֶלֶךְ אֱמוּנָה מֵאֲמִירָה מִרְחוֹק מְצַב . שְׁמֶךָ יתְפַּאֵר
בְּעֲדָתְךָ יתִיצֵב . לְעוֹלָם יְיָ דְּבָרְךָ נִצָּב : מֶלֶךְ
בְּבִלְוַתְךָ חַיִּים מַעֲשֵׂי אֱמוּנָתְךָ . מִדִּין הַצִּלָּת מִרְקָם
בְּתִמוּנָתְךָ . לְדֹר וָדֹר אֱמוּנָתְךָ : מֶלֶךְ גִּזְרֶת כָּמוֹ כֵּן
לְצִאצְאֵימוֹ פְּדִיּוֹם . עֲבוֹר לְהַמְלִיט מִשְׁאֵתְךָ אִיּוֹם .
לְמִשְׁפָּטֶיךָ עֲמִדוֹ חַיִּים :

חזן שומרי מצות עדיה ועובדיה . נטלים ונשאים להרבות
בברכה . כי הכל עבדיה . קדוש :

זְכוֹר דְּוָרֶיךָ לְתַחֵי לְעוֹדֶדֶם . וְחַרֵּם קִרְנָם בְּרַחֲמֶיךָ
לְהַקְדֵּם . זְכוֹר עֲדָתְךָ קִנִּית קָדֶם : זְכוֹר הַפִּשׁוּכָה
אַחֲרֶיךָ בְּאַהֲבָה לְחַלּוֹתְךָ . נִסְמַכְתָּ בְּשַׁעֲשׁוּעַ דַּת
גַּחְלִיתְךָ . גִּאֲלִיתָ שִׁבְטִי גַחְלִיתְךָ : זְכוֹר וּמַהֲרֵה יוֹם יִשְׁעֶךָ

Reader.—Bless ye the Lord
who is to be blessed.

Cong. and Reader.—Blessed
is the Lord who is to be
blessed for ever and ever.

Congregation in an undertone
Blessed, praised, glorified,
exalted and extolled be the
name of the supreme King of
Kings, the Holy One, blessed
be he, who is the first and the
last, and beside him there is

no God. Extol ye him that rideth upon the heavens by his name
Jah, and rejoice before him. His name is exalted above all
blessings and praise. Blessed be his name, whose glorious king-
dom is for ever and ever. Let the name of the Lord be blessed
from this time forth and for evermore.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who
formest light and createst darkness, who makest peace and cre-
atest all things.

Yea, eternal light in the treasury of life, he commanded
light from darkness, and it was.

O King, thy promise of old is infallible! unchangeable
is thy name, glorified in thy congregation, and thy word
O Lord! endureth forever. O King! when on this day
thou hadst finished thy masterwork, then didst thou also
deliver thine image from judgment, thy truth endureth
forever. O King! Thou hast also promised redemption to
their posterity, deliverance from fearful judgment, this day
to go forth against them.

Reader. Those that are witnesses and servants to thy
Unity, and keep thy laws, O let them be raised and ex-
alted, that thy glory may be magnified, for they are all
thy servants O thou Most Holy!

O remember those that seek thee, give them life ever-
lasting, exalt their power, precede them with thy mercy.
Remember thy congregation, which thou hast chosen of
old. Remember those that willingly follow thee, and are
delighted with thy teachings; the tribe which as thine in-
heritance thou hast redeemed. O remember, hasten on
the day of thy deliverance.

לְקַרְבוֹ. בְּדַבְרֶךָ לְהַשְׁתַּחֲוֹת וּבְמִשְׁפָּנוֹתֶיךָ לָבֹא. הִרְצִיֹן זֶה שְׁכֵנֶת בּוֹ:

חיו בְּרַחֲמִים יָקָר צַעֲרֵי הַצֶּאֱן. הָקֵם הַמְרִיפִם פְּנִימִי וְחִיצוֹן וְאַנִּי תַפְלְתִּי לָךְ יי. עַתָּה רָצוֹן. קְדוּשׁ:

שׁוֹפֵר זְמַנּוֹ בָּא תִקְוֶה בְּעֵינֵינוּ. בְּקֶרֶן אֵיל לְהוֹכֵר לְבָחוּנוֹ. אַחֵר נֶאֱחָז בְּסִבָּה בְּקֶרְנוֹ: שׁוֹפֵר חֲרוֹת הַמַּחֲנֶה מִרְחוֹק לַעֲמֹד. רַחוּם זְכָרָהּ וּלְצִדִּיקֵי תַחֲמוֹד. הַשׁוֹפֵר הוֹלֵךְ וְחֹזֵק מְאֹד: שׁוֹפֵר טַבִּיב בְּכֶסֶה לְמִי מָנָה עֶפֶר. יִשׁוּבוּן מֵאֵן בְּכַפּוֹר לְהַתְּכַפֵּר תִּקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפֵר:

חיו אֵל חָנֵן נִחְלָתוֹ בְּנוֹעַם לְהַשְׁפֵּר. יִדְעֵם קְרֹא קְרִבְנוֹתֵינוּ בְּמִסְפָּר. וְהִיטֵב לֵי מִשׁוֹר פָּר. קְדוּשׁ:

מֶלֶךְ יִשְׁפּוֹט עַמִּים בְּמִישְׁרִים לְנִשְׁאוֹ. צוּפֵה לְדַקְדָּק דִּינֵם בְּהַתְּנִשְׁאוֹ. כּוֹנֵן לַמִּשְׁפָּט כִּסְאוֹ: מֶלֶךְ כְּבוֹד נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה לְבָדוֹ. חֵי יִגְבֶּה בַּמִּשְׁפָּט בְּהַתְּכַפֵּדוֹ לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט עֲבָדוֹ: מֶלֶךְ לְרִגְזוֹ רַחֵם יִזְכּוֹר כְּנֶאֱמוֹ קְרוֹב לְהַצְדִּיק עִם הַמִּיַּחֲדִים שְׁמוֹ. עֲמוֹ יִשְׂרָאֵל דַּבֵּר יוֹם בְּיוֹמוֹ:

חיו יִרְאֵה פְּעֻלָּה וְהַדְרָה לְהַמְיָמִים. חַיּוֹת בְּצִלָּה לְאַרְבֶּה יָמִים מְלִכּוּתָהּ מְלָכּוֹת כָּל עוֹלָמִים. קְדוּשׁ:

זְכוֹר מִקְנוֹיךָ נִחַת שְׁלַחְנֶךָ לְעֶרְכָּה. אֲדָר תַּהֲלִתְךָ בְּפִימוֹ לְהַתְּבָרְכָה. זָכָר צִדִּיק לְבָרְכָה: זְכוֹר נְדִיב

that we may enter and bow down in thy holy dwelling, on Zion's mount, wherein thou delightest to dwell.

Reader. O find the small flock (Israel) worthy of thy mercy, grant them support internally and externally; let my prayer reach thee in the hour of mercy, O thou Most Holy!

The appointed time to sound the SHOFAR, has arrived with the ram's horn, in the memory of the selected, instead of him (Isaac) was offered a ram caught in the bushes by its horns. Once the SHOFAR terrified the camp, and caused them to stand far off. O have mercy upon us and in order to justify us, remember the time when the sound of the SHOFAR increased and waxed exceedingly. Thou has ordained the blowing of the SHOFAR, to those, who, as thou dust were not countable; that they may return from evil and be forgiven on the day of atonement; therefore didst thou say; blow the SHOFAR.

Reader. The Lord was gracious to his inheritance, he gave them a delightful portion. He gave them to understand that the study of the rites of offering was more acceptable to him than the offering of a fat bull. Holy art Thou!

The King! he judges nations with strict justice to his glory! With strictness does he examine their cause, when he rises in judgment, for his throne is established in rectitude. The mighty King alone shall be sanctified by displaying his righteousness. The living God will be exalted when he is glorified in judgment, to maintain the cause of his servant. The heavenly King will remember mercy in time of wrath, according to his promise; he is near and justifies his people Israel, that daily proclaims his Unity.

Reader. O that thy work and thy glory may become visible to the righteous! Grant them long life under the shadow of thy protection; for thy kingdom is the eternal kingdom, Holy is He!

O call to memory those that confide in thee! Feed them from thy delicious heavenly table! Let their mouth ble

עַמִּים אֲבוֹת הָעוֹלָם. הַשּׁוֹף עֲבָדֶיךָ מוֹדִין וְנִעְלָם.
וְחֶסֶד יְיָ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם: זְכוֹר סֶפֶת שְׁלֹם
הַיּוֹשֶׁבֶת בְּרוּדָה. חוֹשָׁה לְחֶכִּין אוֹתָהּ וּלְסַעֲדָהּ.
יִשְׁמַח חַר צִיּוֹן הַגִּלְגָּל בְּנוֹת יְהוּדָה:

חיון לַחַיִּי עוֹלָם יִכְתְּבוּ אֲמוּנִי. יִזְכּוּ לְחַוּוֹת בְּנֵעָם יְיָ. לְזִכְרוֹן
בְּהִיבֵל יְיָ. קְדוֹשׁ:

שׁוֹפֵר עֲבַרְתָּ קוֹלוֹ נִשְׁמַע בְּאַשׁוּר. לְהַעֲטוֹת שְׂמֵחַת
עוֹלָם בְּקֶשׁוֹר. וּבָאוּ הָאֲבָדִים בְּאֶרֶץ אֲשׁוּר:
שׁוֹפֵר פָּצִין קוֹלוֹ בְּעֲבָרֵי גִתִּים. תְּרוֹת לְהַשְׁמִיעַ
יְהוּדָה וְאַפְרַיִם. וְהַנְּדָחִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: שׁוֹפֵר
צִרְפָּת וּסְפָרַד יִצְרָח לְהַתְקַדֵּשׁ. נְפוּצִים בְּאַרְבַּע
נֶצַח יִחַדֵּשׁ. וְהַשְׁתַּחֲוִי לַיְי בְּתַר הַקֶּדֶשׁ:

חיון אֲמָרִי נְחוּמָךְ יִשְׁעִי עֲשֶׂנוּנִי בְּכַפְלִים. סֵלָה לְעַבְדְּךָ בְּכָל
גְּבוּלִים. בְּתַר הַקֶּדֶשׁ בִּירוּשָׁלַיִם. קְדוֹשׁ:

מֶלֶךְ קְדוֹשׁ שׁוֹכֵן שְׁמִי עָרֵץ. נַחֵץ מִבֶּשֶׁר עֲדוֹת
חִפּוּרִין. יְיָ מֶלֶךְ תִּגְלַת הָאָרֶץ: מֶלֶךְ רֶם וְנִשְׂא
הַיּוֹדֵעַ וְעַד. בִּינָה קִרְיָתְךָ כִּי בָא מוֹעֵד. יְיָ יִמְלֹךְ
לְעוֹלָם וְעַד: מֶלֶךְ שְׁלֵמוֹנָה לְעַד בְּכָל מִשְׁלָם. יִשְׂרָאֵל
לִירֵאִיךָ הָרֶךְ לְחַוְעִיָּם. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם:

חיון תִּנְהַגְנוּ בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים לְהַתְהַלֵּךְ. בְּאוֹר
יְיָ לָבוּ וְנִלְכָּה. וְהִיתָה לַיְי הַמְּלוּכָה. קְדוֹשׁ:

the splendor of thy glory! Blessed be the memory of the Just! Remember the princes of the nations, the patriarchs of the world, and deliver thy servants from intentional and unintentional sins! Thy goodness, O God, lasts for ever and ever. O remember the decayed tabernacle in Salem. Hasten, to erect it again, and to sustain it, then shall Zion's mount rejoice, and Jehuda's daughters be full of gladness.

Reader. May they be registered to life everlasting, my faithful ones! May they behold thy countenance, O God in happiness! May they tarry in the temple of the Eternal! Holy is He!

Once the mighty sound of the Shofar shall be heard; signalizing the approach of eternal joy, and the gathering of those that were lost in the land of Ashur! Then the voice of the trumpet shall be heard on the outlet of the rivers, proclaiming deliverance to Jehuda and Ephraim, and those that were lost in the land of Egypt. With tremendous voice shall the Shofar sound in France and Spain, to sanctify the dispersed; it will prepare the dispersed in all directions to new joys, and they will prostrate themselves upon thy holy mount.

Reader. Thy words of consolation are a twofold comfort to me; I shall worship thee yet continually within thine own borders, and especially upon thy holy mount. Holy art Thou!

Holy King and mighty Regent in heaven! hasten, and bring us soon the mesage of the coming of our redeemer. The Lord reigns, the earth rejoices! Exalted and All-knowing King! Build up thy holy city again, the appointed time has come. The Infinite! He will reign forever. O King, thy dominion is eternal over all; make straight the path for the benefit of those who revere thee: the Lord will reign for ever.

Reader. Thou O Lord wilt guide us into the land of the living, that we may walk there before thee. In the light of the Lord shall we then walk! to him, the Eternal is the kingdom. Holy is he!

המאיר לארץ ולדרים עליה ברחמים:
ובטובו מחדש בכל יום תמיד מעשה
בראשית: מה רבו מעשיך יי כלם בחכמה
עשית מלאה הארץ קנינה: המלך המרום
לבדו מאז המשבח והמפאך והמתנשא
מימות עולם. אלהי עולם ברחמיו הרבים
רחם עלינו אדון עזנו צור משגבנו מגן
ישענו משגב בעדנו: אל ברוך גדול ידעה.
הבין ופעל וזהרי חמה. טוב יצר כבוד
לשמו. מאורות נתן סביבות עוז. פנות
צבאיו קדושים רוממי שדי. תמיד מספרים
כבוד אל וקדשותו: התברך יי אלהינו על
שבח מעשה ידיו. ועל מאורי אור שעשית
יפארוך סלה:

Who in mercy giveth light to the earth and to them that dwell thereon, and in thy goodness renewest the creation every day continually. How manifold are thy works, O Lord! In wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy possessions. O King, who alone wast exalted from aforetime, praised, glorified and extolled from days of old; O everlasting God, in thine abundant mercies, have mercy upon us, Lord of our strength, Rock of our stronghold, Shield of our salvation, thou Stronghold of ours! The blessed God, great in knowledge, prepared and formed the rays of the sun: it was a boon he produced as a glory to his name: he set the luminaries round about his strength. The chiefs of his host are holy beings that exalt the Almighty, and continually declare the glory of God and his holiness. Be thou blessed, O Lord our God, for the excellency of thy handiwork, and for the bright luminaries which thou hast made: they shall glorify thee forever.

תִּתְּבָרֶךְ צִוְּנוּ מַלְכֵנוּ וְגִזְלָנוּ בּוֹרָא קְדוֹשִׁים
 יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מִלְפָּנוּ. יוֹצֵר מִשְׁרָתִים
 וְאֲשֶׁר מִשְׁרָתֵיו כָּלָם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמִשְׁמִיעִים
 בִּירָאָה יַחַד בְּקוֹל דְּבָרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמְלֹךְ עוֹלָם:
 כָּלָם אֲהוּבִים כָּלָם בְּרוּרִים כָּלָם גְּבוּרִים וְכָלָם עֲשִׂים
 בְּאֵימָה וּבִירָאָה רָצוֹן קוֹנֵם: וְכָלָם פּוֹתְחִים אֶת פִּיתֵם
 בְּקִדְשָׁה וּבִמְהִירָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים
 וּמְפָאָרִים וּמְעֲרִיצִים וּמְקַדְּשִׁים וּמְמַלִּיכִים:

אֵת שֵׁם הָאֵל הַמְּלֹךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא.
 וְכָלָם מְקַבְּלִים עָלֵיהֶם עוֹר מַלְכוּת שְׁמַיִם זֶה מִזֶּה.
 וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנִתּוֹת רוּחַ בְּשִׁפְהָ
 בְּרוּרָה וּבְנִיעִימָה. קִדְשָׁה כָּלָם כְּאַחַד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בִּירָאָה:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל
 הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

כְּבוֹדוֹ אֵהָל בְּחַיִּים בְּרַחֲמִים מְלֹךְ. בּוֹחֵן כָּל עֲשֵׂתוֹנוֹת
 צָעִיר וְרֵב מְלֹךְ. גְּאוּת וְעֹז הַתְּאֵזֵר מְלֹךְ. הוֹק
 וְחֵלֶד יַחְרִידוֹן מְאִימָת מְלֹךְ. הַיּוֹצֵר יַחַד לָבָם יַחֲזֹן מְלֹךְ.
 וּמִבֵּין אֵל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם יַצְדִּיק מְלֹךְ. וּפְרוֹן הוּא יוֹם
 תְּרוּעַת מְלֹךְ: חֵזֶן חוֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא לְזִכְרוֹתָם מְלֹךְ.
 טָרֵף נָתַן לִירֵאָיו מִמְּלִיךְ כָּל מְלֹךְ. יוֹבֹר לְעוֹלָם
 גְּרִיתוֹ בּוֹכְרוֹן טוֹב מְלֹךְ:

Be thou blessed, O our Rock, our King and Redeemer, Creator of holy beings, praised be thy name for ever, O our King; Creator of ministering spirits, all of whom stand in the heights of the universe, and proclaim with awe in unison aloud the words of the living God and everlasting King. All of them are beloved, pure and mighty, and all of them in dread and awe do the will of their Master; and all of them open their mouths in holiness and purity, with song and psalm, while they bless and praise, glorify and reverence, sanctify and ascribe sovereignty to—

The name of the Divine King, the great, mighty and dreaded One, holy is he; and they all take upon themselves the yoke of the kingdom of heaven one from the other, and give sanction to one another to hallow their Creator: in tranquil joy of spirit, with pure speech and holy melody they all respond in unison, and exclaim with awe:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of his glory.

His tent of majesty has He, the King, erected this day in mercy! He searches all thoughts from the lowly to the highest, the King! Thou hast girt thyself with majesty and victory, O King! Heaven and earth tremble before Thee, O mighty King. The King! who has moulded the hearts will be gracious. The King! who observes all their actions, will justify them. This day is a memorial before thee, O King! when the Shofar is sounding. *Reader.* It is a statute unto Israel to purify them, O King! Thou givest support to those that live in thy fear, O King of Kings! The King will remember for ever his covenant with good remembrance.

כָּלֶּה אֶל־תַּעֲשׂ לְשֹׁאֲרֵית בְּנֵי מִלְכָּךְ . לָכֵן אֶתְּאֲנִי לָךְ
 מִלִּבִּנִּי מִלְכָּךְ . מֵאַתְּמוֹל קִבַּמְנוּךְ לְחֵלוֹתֶךָ מִלְכָּךְ :
 חֵין נָא נִצּוֹר חֶסֶד לְנַיִי שְׁלַחוּ לוֹ שְׁלִשֶׁת אֵילֵי מִלְכָּךְ .
 סְכוּת בָּאֵי בְּתִתֵּן לָמַר בָּכוּ אֶרְאֵי מִלְכָּךְ . עֲנוּתָם בְּלִ
 תָּבוּ לָלֶן בְּמָקוֹם עָלוּ וַיִּרְדּוּ בּוֹ מִלֵּאבֵי מִלְכָּךְ :

פֶּדֶם הַיּוֹם מִדִּין גָּמוּר מִלְחִיבָם מִלְכָּךְ : חֵין צִדִּיקִים
 בְּרַחֲמִים וּפְקָדִים לְמוֹבָה מִלְכָּךְ . קָשׁוּב קוֹל תְּקִיעוֹת
 מִתּוֹקְעֵי הַיּוֹם לָךְ מִלְכָּךְ . רַחֲמִים תִּעֲנֶנּוּ לְמַחֲבֵ
 לָךְ מִלְכָּךְ :

קו"ח שְׁעָה שְׁוֹעֵת עִם מִשְׁחָרֵיךְ מִלְכָּךְ . תִּפְּ
 בְּתוֹמְכֵי בְרוּךְ וּנְבָרְכֶךָ אֱלֹהִים חַיִּים וְמִלְכָּךְ :

וְהַחַיּוֹת יִשְׁאָרוּ וּכְרוֹבִים יִפְאָרוּ וְשָׂרָפִים יִרְגּוּ
 וְאַרְאֵלִים יִבְרְכוּ פָנֵי כָל חַיָּה וְאוֹפֶן וּכְרוֹב . וְהָאוֹפָנִים
 וְחַיּוֹת הַקָּדָשׁ . בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעַמֻּת
 שָׂרָפִים . לְעַמֻּתָם מִשְׁבָּחִים וְאוֹמְרִים : בְּרוּךְ כְּבוֹד
 יְהוָה בְּמָקוֹמוֹ :

לֵאל בְּרוּךְ גְּעִימוֹת יִתְּנוּ . לְמִלְכָּךְ אֵל חַי וְקַיִם וְמִרוֹ
 יֵאמְרוּ וְתִשְׁבַּחֹת יִשְׁמְיעוּ כִּי הוּא לְבָדוֹ פּוֹעֵם
 גְּבוּרוֹת עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת בְּעַל מְלַחְמוֹת זוֹרֵעַ צִדְקוֹת
 מִצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרֵא רְפוּאוֹת נוֹרָא תְּהִלּוֹת אֱלֹהֵי

Preserve the remnant of thy princely children! We therefore appear before thee as our King, O King! We sought thee yesterday already to supplicate thee, O King *Reader*. O preserve, we beseech thee, thy mercy to the descendants of him, to whom three mighty ones of the King were sent; accept their prayer for the sake of him for whom the angels of the King wept bitterly. Despise not their entreaties, for the sake of him who lodged in the place where the angels of the King ascended and descended.

O King! redeem them this day from the sentence of strict justice, *Reader*, justify them through thy mercy, and remember them for good only, O King! Hear those that blow the Sound Tekiah before thee. O King to-day (on Sabbath say: hear those that mention the blowing of the Tekiah, as a memorial). And let mercy prevail in behalf of those that trust in thee, O King!

Cong. and Reader. Incline to the prayer of thy people that supplicate thee, O King! Turn thy countenance to those that bear blessing, and we will bless thee, O living God and King.

And the angels shall sing, the cherubs glorify, the seraphims exult in song, and the angles bless the Lord. The face of every angel, ophan and cherub, also the ophanims themselves and the holy creatures with an impetuous motion upraise towards the Seraphims; and say:

Blessed be the glory of the Lord from his residence.

To the blessed God they offer pleasant melodies; to the King, the living and ever-enduring God, they utter hymns and make their praises heard; for he alone performeth mighty deeds, and maketh new things; he is the Lord of battles; he soweth righteousness, causeth salvation to spring forth, createth remedies, and is revered in

הַנִּפְלְאוֹת. הַמַּחֲדָּשׁ בְּטוֹבוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה
 בְּרָאשִׁית: כְּאֹמֹר לַעֲשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לַעֲוֹלָם
 חֲסְדוֹ: אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תֹּאִיר וְנִזְכָּה כְּלָנוּ מִהֲרָה
 לְאוּרֹ: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

אֶהְבֶּה רַבָּה אֶחֱבֹתָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. חֲמֻלָּה גְּדוֹלָה
 וַיִּתְּרָה חֲמֻלָּתָ עָלֵינוּ. אָבִינוּ מַלְכָּנוּ בַּעֲבוּר
 אֲבוֹתֵינוּ שְׁבַטָּהוּ בָּךְ וַתִּלְמַדְם הִקִּי חַיִּים כֵּן תַּחֲנֹנוּ
 וַתִּלְמַדְנוּ: אָבִינוּ הָאֵל הַרְחֵמֵן הַמְּרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ
 וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהִבִּין וּלְהַשְׁכִּיל לְשִׁמְעַ לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד
 לְשִׁמֹּר וּלְעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֵת כָּל דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרָתְךָ
 בְּאַהֲבָה: וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ וּדְבֵק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
 וַיַּחֲד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ. וְלֹא נִבּוֹשׁ
 לַעֲוֹלָם וָעַד. כִּי בְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ הַגְּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטַחָנוּ
 נִגִּיִּלָּה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ: וְהִבִּיאָנוּ לְשָׁלוֹם מֵאֲרֻבַּע
 כַּנְּפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכָנוּ קוֹמָמִיּוֹת לְאַרְצָנוּ. כִּי אֵל
 פּוֹעֵל יִשׁוּעוֹת אַתָּה. וּבָנוּ בַּחֲרָת מִכָּל עַם וּלְשׁוֹן.
 וְקִרְבָּתָנוּ לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל סִלָּה בְּאַמֶּת לְהוֹדוֹת לָךְ
 וּלְיִתְדְךָ בְּאַהֲבָה: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

praises. He is the Lord of wonders, who in his goodness reneweth the creation every day continually; as it is said, (O give thanks) to him that maketh great lights, for his lovingkindness endureth for ever. O cause a new light to shine upon Zion, and may we all be worthy soon to enjoy its brightness. Blessed art thou, O Lord, Creator of the luminaries.

With abounding love hast thou loved us, O Lord our God, with great and exceeding pity hast thou pitied us. O our Father, our King, for our fathers' sake, who trusted in thee, and whom thou didst teach the statutes of life, be also gracious unto us and teach us, O our Father, merciful Father, evercompassionate, have mercy upon us: O put it into our hearts to understand and to discern, to mark, learn and teach, to heed, to do and to fulfil in love all the words of instruction in thy Law. Enlighten our eyes in thy Law, and let our hearts cleave to thy commandments, and unite our hearts to love and fear thy name, so that we be never put to shame. Because we have trusted in thy holy, great and revered name, we shall rejoice and be glad in thy salvation. O bring us in peace from the four corners of the earth, and make us go upright to our land; for thou art a God who worketh salvation. Thou hast chosen us from all peoples and tongues, and hast brought us near unto thy great name for ever in faithfulness, that we might in love give thanks unto thee and proclaim thy unity. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen thy people Israel in love.

יחיד אומר אל מלך נאמן

שִׁמְעֵי יִשְׂרָאֵל יִי־אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

בלחש בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

וְאֶהְבֶּתָ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לִבְבְּךָ
וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדְךָ : וְהָיוּ
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצִוָּה
הַיּוֹם עָלֶיךָ : וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ
וּדְבַרְתָּ בָם בְּשַׁבָּתְךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדְךָ וְהָיוּ
לְטַטְפֹּת בֵּין עֵינֶיךָ : וּכְתַבְתָּם עַל
מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ :

וְהָיָה אִם־שָׁמַעַתְּ שִׁמְעוּ אֶל־מְצֹוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי
מְצִוֶּה אֹתְכֶם הַיּוֹם לֵאמֹר אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם

וּלְעַבְדּוֹ בְּכָל־לִבְבְּכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם : וְנָתַתִּי מִטְרִי
אֲרֻצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאֶסְפַּת הַגֶּזֶה וְתִירְשְׁתֶּם
וַיִּצְהַרְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשׂוֹדְךָ לְבִהְמֹתְךָ וְאֶבְלֹתֶיךָ

Hear O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul, that I will give thee rain of your land in its season, the former rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine, and thine oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take

וּשְׁבַעְתָּ : הִשְׁמְנוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסִרְתֶּם
 וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וַחֲרָה
 אֱ־יִהְיֶה בָכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר
 וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מִחֲרָה מֵעַל
 הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם : וְשִׁמְתֶם אֶת־
 דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשִׁרְתֶּם אֹתָם
 לְאֹזֶת עַל־יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם : וּלְמַדְתֶּם
 אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדֹבַר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבִלְכֹתְךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ : וּכְתַבְתֶּם עַל־
 מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ : לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וַיְמֵי
 בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאֲבֹתֵיכֶם
 לֵאמֹר : לָתֵת לָהֶם פִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ :

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר : דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי
 יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית

heed to yourselves, lest your heart be deceived and ye turn aside, and serve other gods, and worship them; and the anger of the Lord be kindled against you, and he shut up the heaven, that there be no rain, and the land yield not her fruit; and ye perish quickly from off the good land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul; and ye shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And ye shall teach them your children, talking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates: that your days may be multiplied, and the days of your children, upon the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of the heavens above the earth.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them that they make **them** a fringe upon the corners of their garments throughout

עַל־פָּנָי בְּגִדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנּוּ עַל־צִיצִית הַכֶּנֶף
 פֶּתִיל תְּכֵלֶת : וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ
 וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־
 תִּתּוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶּם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם וְנָם
 אַחֲרֵיהֶם : לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
 וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִנֹּחַ לָכֶם לֵאלֹהִים
 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

אַמֶּת וַיֵּצֵיב וַנִּבּוֹן וְקִים וַיֵּשֶׁר וַנֶּאֱמָן וְאֱהוֹב וְחָבִיב וְנַחֲמָד
 וְנִגְעִים וְנוֹרָא וְאֲדִיר וּמִתְקָן וּמִקְכָּל וּמִטֹּב וַיִּפֶּה הַדְּבָר
 הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד : אַמֶּת אֱלֹהֵי עוֹלָם כִּלְכְּנוּ צוּר
 יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעָנוּ לְדֹר וָדֹר הוּא־קִים וְשָׁמוּ קִים וְכִסְאוֹ נִבּוֹן
 וּמִלְכוּתוֹ וַאֲמוּנָתוֹ לְעֶד קִימָת : וְדִבְרֵי חַיִּים וְקִימִים
 נֶאֱמָנִים וְנַחֲמָדִים לְעֶד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים . עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ
 עַל בָּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל דּוֹרוֹת גִּרְעָה יִשְׂרָאֵל עֲבָדְךָ :

their generations, and that they put upon the fringe of each corner a cord of blue: and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye go not about after your own heart and your own eyes, after which ye use to go astray: that ye may remember and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

True and firm, established and enduring, right and faithful, beloved and precious, desirable and pleasant, revered and mighty, well-ordered and acceptable, good and beautiful is this thy word unto us for ever and ever. It is true, the God of the universe is our King, the Rock of Jacob, the Shield of our salvation: throughout all generations he endureth and his name endureth; his throne is established, and his kingdom and his faithfulness endure for ever. His words also live and endure; they are faithful and desirable for ever and to all eternity, as for our fathers so also for us, our children, our generations, and for all the generations of the seed of Israel his servants.

עַל הָרָאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דְּבַר טוֹב וְקוֹם
לְעוֹלָם וָעֶד. אֲמַת וְאַמוּנָה חֹזֵק וְלֹא יַעֲבֹר : אֲמַת
שְׂאֵתָהּ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ
אֲבוֹתֵינוּ גָּאֻלְנוּ גָּאֹל אֲבוֹתֵינוּ יוֹצֵרנוּ צוּר יִשׁוּעַתָנוּ
פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ אֵין אֱלֹהִים זִוְלָתְךָ :

עֲזֹרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם מִגֵּן
וּמוֹשִׁיעַ לְבָנֶיךָ אַחֲרֵיהֶם בְּכָל דּוֹר וָדוֹר :
בְּרוּם עוֹלָם מוֹשְׁכֶךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ
עַד אֲפָסִי אֶרֶץ : אִישְׁרֵי אִישׁ שִׁישְׁמַע
לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יִשִּׁים עַל לְבוֹ :
אֲמַת אַתָּה הוּא אֲדוֹן לְעַמְּךָ וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר
לָרִיב רִיבָם : אֲמַת אַתָּה הוּא רֹאשׁוֹן וְאַתָּה
הוּא אַחֲרוֹן וּמַבְלִעְדֶּיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל
וּמוֹשִׁיעַ : מִמַּצְרִים גָּאֻלָּתָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית
עַבָדִים פָּדִיתָנוּ : כָּל בְּכוֹרֵיהֶם תִּרְגַּם
וּבְכוֹרְךָ גָּאֻלָּתְךָ וַיִּם סוּף בְּקָעָתָ וַיִּזְדֵּם טַבַּעַת
וַיִּדְיִם תַּעֲבָרְתָּ וַיִּכְסּוּ מַיִם צָרִיהֶם אַחֵד
מֵהֶם לֹא נֹתַר : עַל זֹאת שְׁבָחוּ אֱהוּבִים
וְרוֹמָמוּ אֵל וְנָתַנוּ יְדִידִים וְמִרוֹת שִׁירוֹת

For the first and for the last ages thy word is good and endureth for ever and ever; it is true and trustworthy, a statute which shall not pass away. True it is that thou art indeed the Lord our God and the God of our fathers, our King, our fathers' King, our Redeemer, the Redeemer of our fathers, our Maker, the Rock of our salvation; our Deliverer and Rescuer from everlasting, such is thy name; there is no God beside thee.

Thou hast been the help of our fathers from of old, a Shield and Savior to their children after them in every generation: in the heights of the universe is thy habitation, and thy judgments and thy righteousness reach to the furthest ends of the earth. Happy is the man who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy Law and thy word in his heart. True it is that thou art indeed the Lord of thy people, and a mighty King to plead their cause. True it is that thou art indeed the first and thou art the last, and beside thee we have no King, Redeemer and Savior. From Egypt thou didst redeem us, O Lord our God, and from the house of bondmen thou didst deliver us; all their first-born thou didst slay, but thy first-born thou didst redeem; thou didst divide the Red Sea, and drown the proud; but thou madest the beloved to pass through, while the waters covered their adversaries, not one of whom was left. Wherefore the beloved praised and extolled, and offered hymns, sings, praises, blessings and thanksgivings to

וְתִשְׁבְּחוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי
 וְקַיִם: רָם וְנִשְׂא גָדוֹל וְנוֹרָא מִשְׁפִּיל גִּבּוֹרִים
 וּמִגְבִּיהַ שְׁפָלִים מוֹצִיא אֲסִירִים וּפּוֹדֶה
 עֲנָוִים וְעוֹזֵר דְּלִים וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שְׂוֹעִם
 אֲלֵיו: תְּהִלּוֹת לְאֵל עֲלִיּוֹן בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ.
 מִשֶּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה
 רַבָּה וְאָמְרוּ כָּדָם:

מִי כְמוֹכָה בָּאֵלִים יְיָ מִי כְמוֹכָה נֶאֱדָר
 בְּקִדְשׁ נוֹרָא תְּהִלָּת עֲשֵׂה פֶלֶא:

שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׁבַחוּ גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל
 שְׁלֵפַת הַיָּם יַחַד כָּלָם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:
 יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

צוּר יִשְׂרָאֵל קוֹמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל וּפְדֵה
 כְּנַאֲמֶךָ יְהוּדָה וַיִּשְׂרָאֵל. גְּאֻלָּנוּ יְיָ צְבָאוֹת
 שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גֹּאֲלֵ
 יִשְׂרָאֵל:

the King and God, who liveth and endureth; who is high and exalted, great and revered; who bringeth low the haughty, and raiseth up the lowly, leadeth forth the prisoners, delivereth the meek, helpeth the poor, and answereth his people when they cry unto him; even praises to the Most High God, blessed is he, and ever to be blessed. Moses and the children of Israel sang a song unto thee with great joy, saying, all of them.

Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto thee, glorious in holiness, revered in praises, doing marvels?

With a new song the redeemed people offered praise unto thy name at the sea shore; they all gave thanks in unison, and proclaimed thy sovereignty, and said,

The Lord shall reign for ever and ever.

O Rock of Israel, arise to the help of Israel, and deliver, according to thy promise, Judah and Israel. Our Redeemer, the Lord of hosts is his name, the Holy One of Israel. Blessed art thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

אֲדָנִי. שִׁפְתֵי תִפְתָּח וּפִי יַגִּיד תִּהְלִתְךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חֲסִדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת וּמִבִּיא
גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים. מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וּכְתִבְנוּ
בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַגֵּן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדָנִי מַחֲיֶה מֵתִים אַתָּה רַב לְחוֹשָׁעַ:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחֲיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
גּוֹפִלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמַקְוִים אֲמוּנָתוֹ לִישְׁגָּה
עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ מֶלֶךְ מִמִּית וּמַחֲיֶה
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אֵב תְּרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו

לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנִגְאָמֵן אַתָּה לְהַחְיֵית מֵתִים: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַחֲיֶה הַמֵּתִים:

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם יִהְלֹךְ סֶלָה:

וּבְכֵן תֵּן פִּתְיוֹךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ
וְאִימָתְךָ עַל כָּל מָה שֶׁבִּרְאָתְךָ וַיִּירָאוּךָ כָּל
הַמַּעֲשִׂים. וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindness, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

Remember us unto life. O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, thou quickenest the dead, thou art mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee Lord of mighty acts and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest and causest salvation to spring forth?

Who is like unto Thee, Father of Mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy being praise Thee daily. (Selah.)

Now, therefore, O Lord our God, impose Thine awe upon all Thy works, and Thy dread upon all that Thou has created, that all works may fear Thee and all creature prostrate themselves before Thee, that they may all for-

וַיַּעֲשׂוּ כָל־אֱנָדָה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָךְ
בְּרַב־שָׁלֹם. כִּמּוֹ שִׁידָעֲנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
שֶׁהַשְּׁלֵמוֹן לְפָנֶיךָ עֵז בְּיָדְךָ וְגִבּוֹרָה בְּיָמֶיךָ
וְשִׁמְךָ נִזְרָא עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד יי לְעַמְּךָ. תִּהְיֶה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה
מִזִּבְחֵה לְדוֹרֵשֶׁיךָ וּפְתִיחוֹן פֶּה לַמְיֻחָלִים לָךְ. שִׁמְחַת
לְאַרְצֶךָ. וְשִׁשּׁוֹן לְעִירְךָ. וְצִמְיֻחַת קָרֵן לְדוֹר עֲבָדֶךָ.
וְעֲרִיבַת גֵּר לָבֵן יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ בְּמִתְרָה בְּיָמֵינוּ :

וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׁמְחוּ. וַיִּשְׁרִים יַעֲלוּ. וַחֲסִידִים
בִּרְגָה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפֹּץ פִּיהָ וְכָל הָרָשָׁעָה כִּלָּה
כַּעֲשֵׁן תִּבְלָה. כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יי לְבָרְךָ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ. בְּחַר
צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוֹשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ כַּפְתּוֹב
בְּדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן
לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנִזְרָא שִׁמְךָ. וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ.
כַּפְתּוֹב וַיִּזְבֶּה יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה : בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּלֹךְ הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בַּחֲרָתָנוּ מִכָּל הָעַמִּים אֲהַבָּתָ אֹתָנוּ

a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know, O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speech to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy works on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, thou hast loved us

וְרָצִיתָ בְּנוֹ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וּקְדַשְׁתָּנוּ
בְּמִצּוֹתֶיךָ. וְקַרְבָּתָנוּ מִלִּכְנוּ לְעִבּוֹדָתְךָ. וְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאתָ:

וּתְתֵן קָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם

הַזִּכְרוֹן הַזֶּה. יוֹם תְּרוּעָה מִקְרָא קָדֵשׁ
זִכָּר לִיציאת מצרים:

אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיָּבֹא וַיַּגִּיעַ
וַיֵּרָא וַיִּרְצֶה וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וַיִּכְרוֹנֵנוּ וַיִּבְרָכֵנוּ.
וַיִּזְכְּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וַיִּזְכְּרוֹן מַשִּׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ וַיִּזְכְּרוֹן
יְרוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ. וַיִּזְכְּרוֹן כָּל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֶיךָ. לְפִלִּיטָה לְטוֹבָה לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה: וְזָכְרָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדָנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה. וְהוֹשִׁיעֵנו בּוֹ
לְחַיִּים (וּלְשָׁלוֹם) וּבְדָבָר יְשׁוּעָה וּרְחָמִים חַוִּים וְחַנּוּן
וּרְחָם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מִלֶּכֶךְ
חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה:

and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues, thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

And thou hast given us in love, O Lord our God, this Day of memorial, a day of blowing the Shofar, a day of remembrance of blowing the Shofar, an holy convocation as a memorial of the departure from Egypt.

Our God and God of our fathers! May our remembrance arise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of [remembrance, Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ־עַל כָּל
הָעוֹלָם כָּלוּ בְּכֹבוֹדָךְ וְהִנָּשְׂאָה עַל כָּל הָאָרֶץ
בִּיקָרְךָ וְהוֹפֵעַ בְּהִדְרָךְ גִּאּוֹן עֲזָךְ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
תֵּיבֵל אֶרֶץְךָ. וַיֵּדַע כָּל פֶּעוּד כִּי אַתָּה פֹּעֵלֶתָ
וַיֵּבִין כָּל יִצּוֹר כִּי אַתָּה יִצְרֶתָ וַיֹּאמֶר כָּל
אֲשֶׁר נִשְׁמָה בָּאֵפוֹ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה: קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךְ
וְשִׁמְחֵנוּ בִּישׁוּעָתְךָ וּמַהֲרָה לִבְנוֹ
לְעִבְדְּךָ בְּאַמֶּת כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת
וְדַבַּרְךָ אֱמֶת וְקָיָם לָעַד: בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל
יּוֹם הַזִּכְרוֹן:

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, the Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation. O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth, and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest Israel and the Day of Memorial.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשב את
העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל. ותפלתם באהבה תקבל
ברצון ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:

ותחנונה עינינו בשוכה לציון ברחמים: ברוך אתה יי
המתוויר שבינתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד צור חיינו מגן ישענו אהה הוא לדור ודור
נודה לך וגספר תהלתך. על חיינו המסורים בידך ועל
נשמותינו תפקודות לך ועל נפיק שבעל יום עכנו ועל
גפלאותיה וטובותיה שבעל עת. ערב ובלקר וצהרים. הטוב
פי לא כלו רחמיה והמרחם פי לא תמו חסדיך. מעולם
חוננו לך:

ועל כלם יתברך ויתרומם שמה מלכנו תמיד לעולם ועד:

ובתוב לחיים טובים כל בני בריתך:

וכל חיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו
ועזרתנו סלה: ברוך אתה יי הטוב שמך ולך גאה
להודות:

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed unto thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits which are wrought at all times, evenings, morn and noon. O thou who art all-good whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose loving-kindnesses never cease, we have ever helped in thee.

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָּה חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל עֲמֹה בָּרַכְנוּ אֲבִינוּ כָּלֵנוּ בְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנִיָּה בִּי
בְּאוֹר פְּנִיָּה נְתַתָּ לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
וְצַדִּיקָה וּבִרְכָּה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת
עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל יְעַת וּבְכָל שְׁעָה בְּשִׁלְמוֹךָ:

בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמֶּךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם: בְּרוּךְ אַתָּה
יְי עוֹשֶׂה הַשְׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁלֹפְתֵי מַדְבָּר מִרְמָה וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי בְּעֶפֶר לִכְל תְּהִיָּה פֶתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל תְּהוֹשָׁבִים עָלַי רָעָה מִהֲרַח
הַפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂכָרְךָ. עֲשֵׂה
לְמַעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשָׁתְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תוֹרַתְךָ:
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי: יְהִי לְרָצוֹן אֱמֶרֶי
כִּי וְהִגִּינוּ לְבִי לְפָנֶיךָ יְי צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׂיִבְנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן סֵלֶקְנוּ בְּתוֹרַתְךָ: וְשֵׁם נִשְׁכַּדְךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם
וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנִיּוֹת: וְעֲרַבָה לִּי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָּם כִּימֵי עוֹלָם
וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנִיּוֹת:

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people throughout the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile, and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, in the days of old, and as in ancient years.

אֲדָנִי. שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

פוחתין הארון

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת וּמִבְּיֵא
גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

מִסּוּד חֲכָמִים וְנַבּוֹנִים. וּמִלְכּוּד דַּעַת מְבִינִים. אֶפְתָּחָה
פִּי בְּתַפְלָה וּבְתַחֲנוּנִים. לְחִלּוֹת וּלְחַנּוּן פָּנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים וְאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים: (ג"א) פָּנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים מֶלֶךְ
רַחֲמִים):

יִגְעַתִּי בְּאַנְהָתִי אֵיךְ לַעֲמּוֹד
לְפָנֶיךָ. כִּי אֵין מַעֲשִׂים
לְזַכּוֹת בְּעֵינֶיךָ. לְחִלּוֹתְךָ
שְׁלַחֲנוּנֵי מִקְּהִלּוֹת הַמּוֹנִיָּה.
תִּכְיֵן לָבָם תִּקְשִׁיב אֲזִנְךָ:
מָה אֲנִי וּמָה חַיִּי תוֹלַעַה
וְרִמָּה. נִבְעַר מִדַּעַת
וּבְאַפִּס מִזְמָה. סִמְכִיתִי
יְתֻדוֹתַי בְּסִפְרֵי הַחֲכָמָה.
מַעֲנֶה רֶךְ יִשְׁיֵב הַמָּה:
עֲזִי אֵלֶיךָ אֲשַׁמְּרָה לְסַעְדִּי.
פִּתַּח דְּבָרֶיךָ הָאֵר לְהַגִּידִי.
צַדִּיקִי וְאִמְצָנִי וְתֵן לֵאלֹ
יָדִי. כִּי אַתָּה מִשְׁגָּבִי

אֶתִּיתִי לְחַנּוּךְ בְּלִב
קָרוֹעַ וּמִרְתָּח. בִּיקֹשׁ
רַחֲמִים כְּעֲנִי בִפְתָח. גִּלְגִּל
רַחֲמֶיךָ וְדִין אֵל תִּמְתַּח.
אֲדָנִי שְׁפָתַי תִּפְתָּח: דְּבַר
אֵין בְּפִי וּבְלִשׁוֹנִי מִלָּה.
הִנֵּי יִידַעְתְּכֶּהָ. וּמִמַּעַמְקֵי
הַלֵּב לְפָנֶיךָ אוֹחִילָה.
אֲחַסֶּה בְּסִתְרֵי כְּנָפֶיךָ סִלָּה:
וְלַעֲפָה וּפְלִצוֹת אֲחַזּוּנִי
בְּמוֹרָא. חִלּוֹת פָּנֵי נוֹרָא
בְּנִפְשׁ יִקְרָה. טוֹב טַעַם
וְדַעַת קִמְנִיתִי לְחִסְרָה.
עַל כֵּן זָחַלְתִּי וְאִירָא:

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

The Ark is Opened

Reader. Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob, great, mighty and awful God, most high God who bestoweth gracious favours and who possessest all things, who rememberest the piety of the patriarchs, and who in love wilt bring a Redeemer to their children's children, for the sake of thy Name.

By authority of the counsel of wise and prudent sages and from the knowledge of the intelligent, I open my mouth in prayer and supplication, to plead and ask for grace from the countenance of the King of kings and Lord of lords.

With a doleful and afflicted heart, I am come to supplicate Thee, to implore mercy, as the beggar at the door; O suffer Thy tender mercy to prevail, and judge not according to strict justice: O Lord! open Thou my lips; for there is no expression in my mouth, nor word in my tongue; behold, O Lord! Thou knowest all. From the depth of my heart I entreat Thee; that I may ever take refuge under the cover of Thy wings. Trembling, fear and dread, doth seize me, when, with a submissive soul, I supplicate the presence of Him who is tremendous. In eloquence and knowledge, I am greatly deficient: I therefore am terrified and afraid. I am weary of sighing, dreading how to stand in Thy presence, as I have no good works to render me pure in Thy sight. I am sent by the congregation of Thy people, to supplicate Thee; O prepare their hearts, and incline Thine ear. What am I? What is my life? A worm! an insect! deficient in knowledge and understanding. O depend on the doctrine inculcated in the book of wisdom "a calm address turneth away wrath!" O Thou, who art my strength, I hope in Thee for support; O may Thy first expression enlighten me, and inform me; that Thou hast pardoned O justify and strengthen me, and grant me power; for Thou art my merciful God in whom I confide. Thy congregation stand

אֱלֹהֵי חַסְדֵּי: קִהְלִיךְ
 עוֹמְדִים לְבִקֵּשׁ מַחִילָתְךָ.
 רַחֲמֶיךָ יִכְמְרוּ לְרַחֲמֵם
 בְּחַמְלַתְךָ. שׁוֹפְכִים לֵב
 כַּמִּים לַעֲמַתְךָ. וְאַתָּה
 תִּשְׁמַע הַשָּׁמַיִם מִכּוֹן
 שִׁבְתְּךָ: תַּחֲזוֹק לַעֲמֹד יָדֶם
 הָרָפָה. שְׁלַח מֵאֲתָךְ עֹז
 וְתִרּוּפָה. נוֹאמֶיךָ יִשְׁיֵגוּ
 לַחֲזוֹק וּלְתַקְפָּה. כָּל אֲמֶרֶת
 אֱלֹהֵי צְרוּפָה:
 סוּגְרִין הָאֲרוֹן
 אֲמַרְתָּ צְרוּפָה וְעִדּוּתֶיךָ
 צִדֵּק. בָּאֵי עֲדִיךָ בָּרִיב אֵל
 תִּדְבָּרְךָ. גִּישָׁתְךָ לַחֲפֹשׁ כָּל
 תַּעֲלוּם וּבִדֵּק. דִּין עֲנִיִּיךָ
 בְּמִשְׁפַּט הַצִּדֵּק: הֵן עוֹלָמְךָ
 בְּנִיתָ בְּחֶסֶד. וְרַב חֶסֶד מִטָּה
 כָּל־פִּי חֶסֶד. זְכוּיֹת הִכְרַע וְעֹז
 תִּיַּסֵּד. חוֹן עַל נִיגֵי מוֹצֵא
 מִכֶּשֶׁד: מָרָם נִקְרָא אֶתְּהָ
 תַעֲנֶה. יִמָּצֵא לָנוּ חֶסֶד בְּמַעֲנֶה.
 בְּפִקְדֶיךָ הַיּוֹם יִצְוֶיךָ לְהַמְנֶה.
 לָנוּ מִלְּאֲכִיךָ סָבִיב יִחְנֶה:
 מִדַּת טוֹבָה עָלֵינוּ הַגָּבֵר
 נִקְנֵנוּ מִעֶז וּפִשְׁעֵינוּ הַעֲבֵר.
 שִׁיב בְּרוּךְ לְמַקְוֶיךָ בְּסֶבֶר.
 עֵז חֲלִיפַת כַּח וְעֲלִית אֲבֵר:
 פְּעֻלַּת אֲזַרְחֵי לִפְנֶיךָ לְהַזְכֵּר.
 צִדֵּקוֹ יִדְּיוֹן כֶּשֶׁר וּמִשְׁטִין
 יִסְבֵּר. קִבֵּל מוֹרָאךָ יְחוּדָה
 לְחֶבֶר. רֵץ בְּפִקְדֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
 וּלְיִקְרָ: שָׁלֵם נִמְצָא בְּכָל אֲשֶׁר
 נִפְקֵד. שְׁעִשֵּׁע כְּהִיּוֹם בְּחֶנֶס
 מִפְקֵד: חֵיוֹ תַהֲלֶה וְעֵז לְמִרְמָה
 שָׁקֵד. תַּמְתּוֹ בָּעֵת אֲשֶׁר פִּקֵּד:
 קֵהֵל בּוֹ שְׁעֲנֵנוּ מִעוֹלָם וַיַּעֲנֵנוּ
 נוֹרָאוֹת. בְּרָצוֹי חֲנוּנֵנוּ יִקְבֵּל
 כְּהַעֲלָאוֹת: חֵיוֹ יַחֲצֵנוּ בְּמִנְהוּ
 מִתַּחֲלוּאֵי תוֹצְאוֹת. כְּצַפְרִים
 עֲפוֹת בֵּן יִגֹּן יְיָ צִבְאוֹת:

וְכִרְנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חַפִּץ בַּחַיִּים וּבְתַבְנֵנוּ
 בְּסֶפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֹּן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִגֹּן אֲבִרָהֶם:

to implore thy pardon; may thy tender mercy compassionate and spare them. They pour out their hearts as water in thy presence. O mayest thou hear them from thy most exalted heavenly throne. O strengthen thy people, who art feeble, and send them help and cure. May they comprehend thy words and perform them, for the word of God is pure.

The Ark is closed.

Thy word is pure, thy testimonies are just; O be not strictly exact with those who come to supplicate thee in judgment; when thou drawest nigh to investigate every hidden sin, O justify the cause of thy poor people in judgment. Lo! thou didst build thy world in mercy; and thou, O most merciful, inclinest toward mercy; O cause the merits to preponderate, establish thy mighty power, and be gracious to the posterity of him thou didst bring forth from Chaldee. Before we call, answer thou us with mercy and when thou this day visitest thy creatures to remember their actions, and command thine angels to encamp round about us. O cause thy beneficence to prevail in our favour; cleanse us from iniquity, and cause our transgressions to pass by; exalt thy power in favour of those who sincerely hope in thee, and grant them juvenile vigour and alertness. O remember the deeds of the Oriental (Abraham); may his righteousness and rectitude plead for us, and the mouth of the accuser be dumb; for he (Abraham) revered thee: he acknowledged thy unity, and was active in the performance of thy precepts, to honour and glorify thee. He was found perfect in all his trials; this day he received the joyful promise of having a son, for which he hastened to render thank and praise to his merciful God; merciful that he visited his virtuous wife (Sarah).

Cong. In God have we put our trust from days of old, and he hath answered us with terrible deeds. May he accept our supplication with favour as whole burnt offerings.

Reader. With his shield may he protect us from the issue of sickness. As birds flying, so will the Lord of hosts defend us.

Remember us, unto life, O King! thou, who delightest in life, and write us in the book of life for thy sake, O God of life. O King, thou art our Supporter, Saviour and Protector. Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב לחישיע:

מכלל חיים בקסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך
נפלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקם אמונתו לישיע
עפר. מי כמות בעל גבורות ומי דומה לך מלך מלכות ומחיה
ומצמיח ישועה:

שבו עה בקטרת לתמור:
ובשבתך היום לדן עמים.
המלא על צאצאינו רחמים.
דינגו הצהר ולא יצא נבלמים.
גפן גטיעתך תבין לארץ ימים.
בזכות נעקד הקשיבה משחק.
אביוני אדם קוראיה מדחק.
חיו שמנו על ספרך לחיים.
יוחק. וניב שפתינו הקשוב.
בועתר יצחק:

קהל שפתינו מדובבות עז
ובצדקתו נחיה. ברחמים
יצדקנו וורענו יהיה: חיו יחינו
בקדם מיומים אהיה. ביום
תשלישי יקימו ונחיה:

תמים פעלה גדול העצה.
שחרנו פניך וצדקתך נמצא.
רחץ טנף והתם שמצה.
קבל אנך וגדור פרצה: צאן
לטבח גזר ממכלה. פרים
ובכשים לשלמים ועולה.
עריבת שפה נערוך בתפלה:
שיחנו ישפר בהקטר וכלולה:
נתיב ישר אם נעקל בלכת.
משלחתך לעזוב להתרפות
במלאכת. לנגדה יפקד מזבח
מערכת. במאכלת המאכלה
מאז נערכת: יחד אב ובן
בלכתם להר מור. טבח
להבן מפקדה לשמור. חנוכם
נצור רחמים לבמור. וקר

מי כמות אב הרחמים זוכר יצוריו

לחיים ברחמים:

Thou, O Lord! art for ever powerful; thou restorest life to the dead, and art mighty to save.

Sustaining by thy benevolence the living, and by thine abundant mercies animating the dead; supporting those that fall, healing the sick, setting at liberty those that are in bonds; and performeth thy faithful words unto those that sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! most mighty? or who may be compared with thee? the King who killeth and again restoreth life, and causeth salvation to flourish.

Thy work is perfect, O thou who art mighty in counsel. We seek thy presence, may we experience thy righteousness; O cleanse us from impurity, annihilate our shame, accept our cry, and repair our breach. The sheep for sacrifice are cut off from the fold, even the bulls and lambs for peace-offerings and burnt-offerings; we therefore will arrange our lips in prayer. O may our supplications be as acceptable as the incense, and mixed meat offering. If the path of rectitude have been perverted by our behaviour, and we have been lax in the performance of the law thou hast sent us; O remember the arrangement of the altar that was prepared by Abraham, when he drew the knife (to slay his son Isaac). As the father and son went together to Mount Moriah, to prepare the offering, in obedience to thy command so preserve thou their offspring, and let thy tender mercy be moved by the memorial of thy oath. When thou dost sit this day to judge the nations, be thou filled with mercy towards their descendants; enlighten our judgment as the noon-day, that we may no depart ashamed; O prepare the vine (Israel) thou has planted, to enjoy everlasting life. For the merit of him (Isaac) who was bound; hear from heaven the needy among mankind who call on thee in distress: O inscribe our names in thy book of life, and hearken to the speech of our lips, as when Isaac entreated

Cong. Our lips declare his (our ancestor Isaac's) praise, for in his righteousness we live; may he justify us in mercy, and be our support: *Reader.* O revive us again, as in former days thou, O Eternal! didst revive us twice; O raise us the third time, and grant us eternal life.

Who is like unto thee, O merciful Father! who in thy mercy remembereth his creatures of life?

וְנֶאֱמַן אֶתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים: בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

פּוֹתֵחַן הָאָרֶץ

חֲנוּ שְׁלַחְתִּי בְּמַלְאָכוֹת סָגֹל חֲבוּרָה. שׁוּמְרֵי
אֲמוֹנַתְךָ וּמִי־חֲדִידְךָ בְּמוֹרָא. שְׁפַכְתִּי שִׁיחַ לְבִקְשׁ
עֲתִידָהּ. שְׁמַע יי קוֹלִי אֶקְרָא: סוּגְרִין הָאָרֶץ

הָלַד לְהַשְׁפֵּט בְּחַיִּים. בְּרַחֲמֶיךָ
עָלֵינוּ הַמְצִיאֵנוּ פְּדִיּוֹם.
בְּאֱלֹהִים הִלַּכְנוּ כָּל הַיּוֹם:
רָעוּ יִצְרָנוּ הָסֵר בְּחִמְלָתְךָ.
רָצְנוּ וְסוֹכְכֵנוּ בְּמַחֵם אֲבֹרְתֶךָ.
רָצָה תְּשׁוּבָתֵנוּ וְהִרְבָּה
מְחִילָתְךָ. רָעָה עֲפָה בְּשִׁבְטֶיךָ
צֵאן גִּחְלָתְךָ: יִדְעֵנוּ דְּרָכֶיךָ
וְאִרְחוֹתֶיךָ לְתִמּוֹד. יִשְׁרֹ
פְקוּדֶיךָ בְּלִבֵּנוּ לְצִמּוֹד. יִכְמְרוּ
רַחֲמֶיךָ סְלִיחָתֵנוּ לְחִמּוֹד.
יִדְעֵנוּ כִּי חֲטָאנוּ וְאִין מִי יַעֲמֹד:
צוּה יִשְׁוּעָתְךָ לְרַעֲיָתְךָ
הָאֲהוּבָה. צִמְאָה לְחִסְדֶּיךָ
כְּמָהָה וְתֹאכְהָ. צָפָה וְהִבֵּט
כִּי מְאֹד נִכְאָבָה. צִדְקָתְךָ
כְּהִרְרִי אֵל מִשְׁפָּטֶיךָ תִּתּוֹם

מִדְּבַר בְּצִדְקָה חֲנוּ
וּמִתְרַצָּה. מַחֲסָה וּמִסְתּוֹר
לְדוֹר־שִׁיחַ הַמְצֵא. מִתַּח דִּינְךָ
אִם בִּיצוּרִים תִּמְצָה. מִלְּפָנֶיךָ
מִשְׁפָּטִי יֵצֵא: עֲרַךְ תִּקְיַעְתֵּנוּ
שְׁעָה בְּבִירוֹרִים. עֲרַבֵּב קִטְגוֹר
וְאֲמִין סִגְוֹרִים. עֲקֵרֶת בֵּית
וְחִצּוֹבֶת צוּרִים. עֵינֶיךָ תִּחְוֶינָה
מִי־שָׂרִים: וְיִזְכֹּר לְפָנֶיךָ צִדְקַת
הַתָּם. וְעַד אֲהַלִּיךָ וּבְכִסְאָךָ
נִהְיָתָם. וְחִלְצֵנִי מִפֶּשַׁע וּמִעוֹן
נִכְתָּם. וְאַל יִמְעָלוּ בִּי אֲזִ
אִיתָם: נוֹתֵג בְּחֶסֶד וּזְכֹר
הַבְּרִית. נִקְנוּ מִנִּסְתָּרוֹת וְנִנְזָה
כְּבוֹרִית. נִחְנוּ בְּאִמְתְּךָ וְתִגְנוּ
לְאַחֲרִית. נִשְׂא עוֹן וְעוֹבֵר
עַל פֶּשַׁע לְשָׂאֲרִית: בְּהִנְשָׂאָךָ
לְכִסֵּא נוֹרָא וְאִיּוֹם. בְּרוּאִי

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who reviveth the dead.

The Ark is opened.

Reader. I have been sent on a mission, by an inestimable congregation, who are strict, and acknowledge thy unity with reverence; I have poured out my speech, to entreat thee. O Lord! hearken to my voice, I entreat thee.

The Ark is closed.

Thou who speaketh righteousness, art gracious and favourable, mayest thou be found a refuge and a covert to those who seek thee; and though the sentence of thy judgment should be severe against thy creatures, yet let judgment be far from thee. May the regular sound of the Thekiah be acceptable unto thee; confuse our accuser, and strengthen our advocates; may thine eyes view the rectitude of her who was barren (Sarah) and those who were as the hewn rocks; O remember the righteousness of the perfect man (Jacob) who dwelt in thy tents, and is engraven on thy throne; and deliver me from iniquity and transgression; let them not have dominion over me; I shall then be upright. O thou who ruleth with mercy, and remembereth the covenant, clear us from secret sins, and purify us; lead us in thy truth, and grant us a good end, this day, O thou who pardoneth iniquity, and passeth by transgression to the residue of thy heritage; when thou seatest thyself on thy terrible and tremendous seat of justice, to judge all the creatures of the earth, grant us redemption in thy mercy for in thee, O God! we boast all the day long. In thy compassion remove our evil imagination; be gracious unto us, and hide us in the covert of thy wings; accept our repentance, and extend thy pardon; feed the flock of thy heritage, thy people, with thy crook; instruct us in thy ways, that we may continue in thy paths, and preserve thy precepts of rectitude, in our hearts: may thy tender mercy be moved with desire, to pardon us, for we know that we have sinned, and there is none to intercede for us. Command thy salvation for thy beloved congregation (Israel), that thirsteth, and longeth for thy mercy; O look, and behold she is exceeding sorrowful; but thy righteousness is exalted, as the mighty mountains; thy judgments profound as the vast abyss.

רבה: חפזין בהגיוננו ובקול
תרועתנו. חטאינו הלבן
והפקר שנגנו. חבל והצמת
קדקד משמינו. חננו אלהים
חננו. כי בך חסיה נפשנו:

ימלך יי לעולם אלהיך ציון דוד ודוד תללויה:

ואתה קדוש יושב תהלות ישראל אל נא:

פזמון הארון

לבושו צדקה:	אתה הוא אלהינו:
מעטתו קנאה:	בשמים ובארץ:
נאפד נקמה:	גבור ונערץ:
סתרו ישר:	דגול מרבבה:
עצתו אמונה:	הוא שח ויהי:
פעלתו אמת:	וצוה ונבראו:
צדיק וישר:	זכרו לנצח:
קרוב לקוראיו באמת:	חי עולמים:
רם ומתנשא:	מחור עינים:
שוכן שחקים:	יושב סתר:
תולה ארץ על בלימת:	בתרו ישועה:

חזיק חי וקיים נזרא ומרום וקדוש: סוגרין הארון

O be delighted with our prayer, and with our sounding the Theruah cleanse us of our sins, and free us from our errors; destroy, and cut off the crown of the head of our accuser (Satan); be gracious unto us, O Lord! be gracious unto us, for our soul trusteth in thee. Draw us nigh unto thy salvation, on this New Year's Day; gather our dispersed to my resting city (Jerusalem), then shall mine enemies see that my praise is from thee: I have waited patiently, O Lord my hope.

The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations; praise ye the Lord.

For thou art holy, O thou that inhabitest the praises of Israel; O God, we beseech thee:

Reader and Congregation:

Thou art our God
in heaven and upon earth;
Mighty and terrible,
the chiefest among ten
thousand.

He spake and it was:
he commanded and all
was created.

His memorial is eternal:
he liveth for ever.

He is pure of sight:
he dwelleth in secret.

His crown is salvation:
his garment is righteousness.

His robe is zeal:

he is girt with vengeance.

His secret is rectitude:

his counsel is faithfulness.

His work is truth:

He is righteous and just.

He is nigh unto them that
call upon him in truth.

Cong. and Reader. He is
high and exalted.

He abideth in the heavens:
he hangeth the earth upon
nothing.

Living and enduring, terrible and exalted and holy.

כשחל יום ראשון בתול אומרים זה ביום שני:

צָרִים בְּהַתִּיזָה לְנִשָּׁל.
כִּי לִי הַמְּלוּכָה וּמִוִּשָּׁל.
קְדוּשׁ:

חז"ק שְׁבוּתֵינוּ מִמֶּרְחֶק
עֲלוֹת לְהֵר קְדֹשׁוֹ. וּנְפָאֲרָנוּ
תָּמִיד בְּדִבּוּר מִקְדָּשׁוֹ.
כִּי זָכַר אֶת דְּבַר קְדֹשׁוֹ.
קְדוּשׁ:

חז"ק שִׁבְחַ מְגִדֹּל עֵז שֵׁם
הַגְּדֹל. נִצַּח בְּתַתּוֹ לְמַלְכוֹ
עֵז וּמְגִדֹּל. בַּיּוֹם הַזֶּה
יִתְקַע בְּשׁוֹפָר גְּדֹל קְדוּשׁ:

חז"ק כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל
וְשֹׁכְנֵי אֶרֶץ. יֹאמְרוּ תָּמִיד
הַגְּדִיל יְיָ לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ.
וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל
הָאֶרֶץ. קְדוּשׁ:

חז"ק שְׁמוֹ מִפְּאֲרִים עֲדַת
חָבְלוֹ. וְנִעְרָץ בְּאֶרְצוֹ
קְדֹשׁ הַלְלוּ. וּבְהִיכָל
כְּבוֹד אֱמִיר כָּלוֹ. קְדוּשׁ:

חז"ק שׁוֹמְרֵי מִצְוֹתָיו עוֹד
יִשׁוּבוּן לְבַצְרוֹן. גִּדְּפָרִים
יִרְאוּ בְּהַכְשֵׁר וַיִּתְרוֹן.
וַיִּקָּשֶׁב יְיָ וַיִּשְׁמַע וַיַּכְתֵּב
סֵפֶר זִכְרוֹן. קְדוּשׁ:

חז"ק שִׁפְרוּ מַעֲשֵׂיכֶם
וּבְרִית לֹא תוֹפֵר.
נִצַּחְתֶּם יֵאֱזִין שְׁחָקִים
שִׁפֹּר. וְתִיטֵב לִי מִשׁוֹר
פֶּר. קְדוּשׁ:

חז"ק שְׁבִטֵי מְקוֹרָאָה
עֲלֵה וְהַמִּשָּׁל. נְמִישׁוֹת

כשחל יום ראשון בשבת אומרים זה ביום שני:

חֲזוֹן וְקָהַל תִּתְּעִיר וְתִקְרִיעַ. לְהַכְרִית כָּל מִקְרִיעַ.
וְתִקְדָּשׁ בְּיָדַי לְהַקְרִיעַ. קְדוּשׁ:
אֲדָרַת מִמְּלָכָה. עַל מָה הִשְׁלָכָה. וְעוֹד לֹא מְלָכָה.

Reader and Cong. His name is glorified by his peculiar congregation (Israel); and mightily praised by the holy angels, and in his temple all declare the glory of the most Holy!

Reader and Cong. They who observe his precepts, will yet return to their stronghold (Jerusalem); they who revere him, are continually occupied with his pure and excellent law; and the Lord gave ear, and heard it, and it was written in the book of remembrance of the most Holy!

Reader and Cong. Exercise pious actions, that the covenant may not be broken; your cry will then be heard by him who spread out the heavens as a canopy; it will be more acceptable to the Lord than the offering of a young bull, for thou art the most Holy!

Reader and Cong. Exalt the tribe (Israel) who call upon thee, and cause them to have dominion; cut down the branches of thine enemies, and cast them away, then shall the kingdom and dominion be the Lord's, who is the most Holy!

Reader and Cong. He will cause our outcasts to return from afar, to his holy mount, and there will we continually glorify him in his holy temple, because he hath remembered his holy promise, for he is the most Holy!

Reader and Cong. Praise be the name of the most High! who is a stronghold; he will give victory and everlasting power to his king (Messiah); in that day the great trumpet will be sounded, for he is the most Holy!

Reader and Cong. All that inhabit the world, and that dwell on the earth, shall continually say, the Lord hath wrought great things in the earth; and the Lord shall be king over all the earth; for he is Holy!

On Sunday:

Reader and Cong. Thou wilt rouse thyself, and wilt shout to cut off all those who act wickedly; and shalt be sanctified by those who know how to raise the joyful sound, for thou art holy.

Why hath the glorious kingdom been cast down, and not yet recovered its power. Because it followed and bowed down to

חזן אָדר וְהוֹד אֶתְּן בְּצִבְיוֹן. שׁוּעַ אֶעֱרוֹךְ בְּנִיב
וְהַגִּיזוֹן: קהל אֶקְרָא לאלהים עֲלִיּוֹן:

חזן בִּיזֶם הַנִּבְחָר מִיִּשְׁמִי עֲרֵץ. מִיִּשְׁרִים לִשְׁפּוֹט
קִרְשָׁתוֹ לְהַעֲרִיץ: קהל יי סֶלָה תִּגַּל הָאָרֶץ:

חזן גִּאֲוֹתָיו גִּדְּלָה עוֹלָם מִהַכִּיל. עֲזוּזוֹ לְסִפֵּר בַּח
מִי יָכִיל: קהל סֶלָה עַל כָּל הָאָרֶץ אֱלֹהִים וְזָרוּ מִשְׁכִּיד:

שְׁמוֹ מִפְּאֲרִים עֲדַת חָבְלוֹ. וְנִשְׁעָר בְּאַרְצֵי קִדְשׁ הַלּוּלוֹ.
וּבְהִיכְלוֹ כְבוֹד אוֹמֵר בָּלוֹ. קְדוֹשׁ:

חזן דָּעַ יַעֲשִׂימוּ כָּל בְּרִיּוֹתָיו. וְיִדְעוּ פִּי גִדְּלוֹ
גְּבוּרֹתָיו: קהל זָכַר עֲשֵׂה לְנַפְלָאֲתָיו:

חזן הַצִּיב וַיִּרְה אֶבֶן פִּנְתּוֹ. נִחְלִיאֵר עֲבוֹר
לִשְׁעֵשֶׁע בְּאַמָּתוֹ: קהל זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ:

בשחל יום ראשון בשבת אומרים זה ביום שני:

לִבֵּל הַמְּלִיכָה. וְאַחֲרָיו הַלֵּכָה. שְׁלֹא כִּהְלַכָה. עֲלִיתָ
הוֹמְלַכָה. גְּבַרְתָּ מִמְּלַכָה. עַד תּוֹפִיעַ מְלוּכָה. זְבוּלִי
חֲרָכָה. מִתְּמִימֵי פָרָכָה. וְנִתֵּן לָהּ אֲרָכָה. רַחֲבָה
וְאַרְכָּה. וְקִשְׁתִּי דִרְכָּה. וְעוֹל הָאֲרִיכָה. בַּעֲתָה
בְּרָכָה. וְהִנֵּה דְרוּכָה. וְעַד עֲתָה מוֹלָכָה: יְסוֹדוֹת
עֲרֻמָּה. עֲרָה וְהַחֲרִימָה. וְעַד יְסוֹד עֲרֻמָּה. רֹאשׁ

Reader. I will offer homage and adoration in a garland of praise. I will order my supplication of lips and heart.—*Cong.* I will call unto God most high;

Reader. That on this day chosen from the dread skies for perfect judgment, I may worship his holy Presence.—*Cong.* The Lord reigneth; let the earth rejoice.

Reader. His majesty is greater than the earth can contain; what power can declare his might?—*Cong.* God is King of all the earth: sing ye praises with understanding.

Reader and Cong. His chosen people glorify his Name; adoring angels tell his praise, and in his temple everything saith glory to the holy One.

Reader. O that all his creatures might get them knowledge and learn how great are his marvels!—*Cong.* He hath made his wonderful acts to be remembered.

Reader. He laid the Earth's corner-stone and got it fast, that he might grant his nation the delightful heritage of his law.—*Cong.* He hath remembered his covenant for ever.

On Sunday:

Bel, contrary to her lawful constitution; she therefore is governed by women till the dawning of the true kingdom. She burns my dwelling and destroyed my righteous ones, yet her power continues and is spread wide: she bends the bow, and imposes the yoke; terrifies those who were brought up tenderly, and treads them under foot, and still holds the kingdom. She destroyed and rooted up my foundations, and made them bare; the crafty counse

חֲזֹן וְרָשָׁם בְּחֹק דַּת הַגִּיּוּנִי. בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה
לְזָכֹר וּזְכוּרִי : קהל לזָכֹרֹן בְּהִיבֵל יי :

שׁוּמְרֵי מִצְוֹתָיו עוֹד יִשׁוּבוּן לְבָצָרוֹן. נִדְבָרִים יִרְאוּ בְּהַכָּשֶׁר
וַיִּתְּרוֹן. וַיִּקְרָב יי וַיִּשְׁמַע וַיַּפְתַּב סֵפֶר וּזְכוּרֹן. קְדוּשׁ :

חֲזֹן זִבְחַ קֳדָשׁ בְּהַכָּשֶׁר אִזּוּ בְּעֵינָיו. רִגְלָה תִּמְוֹרָתוֹ
אִילָּה לְהַקְרִיב לְפָנָיו : קהל אַחֵר נֶאֱחָז בַּסֶּבֶךְ בְּקִרְנָיו :

חֲזֹן חֲבִים חֲנִיטָיו לְתַקְוֶה בְּזֹחַ הַדָּשׁ. יוֹם זֶה אִם
יִקְרָה בְּשִׁבְתָּ קֳדָשׁ : קהל וּזְכוּרֹן תִּרְנְעָה מִקְרָא קֳדָשׁ :

חֲזֹן טָבַעוּ אִם בְּחֹל יְבוֹאֲכֶם. צִוּוּ לְתַקְוֶה בְּכָל
גְּבוּלְכֶם : קהל יוֹם תִּרְנְעָה יִהְיֶה לָכֶם :

שִׁפְרוּ מַעֲשֵׂיכֶם וּבְרִית לֹא תוֹפֵר. נֶאֱקַתְכֶם יֶאֱזִין שְׁחָקִים
שִׁפְר. וְתִיטֵב לִי מִשׁוֹר פֶּר. קְדוּשׁ :

כשחל יום ראשון בשבת אומרים זה כיום שני :

הַרִימָה. וְסוֹד הָעֲרִימָה. וַיְדִיחַ רָמָה. בְּעֶרְהָ מַעֲרָמָה.
וְעַד עֲחָק רוּמָה. וְתֹאפֹד מְלוּכָה : יִרְעוּתִי גִדְדָה.
אֶהְלִי שִׁדְדָה. וְחֲרָשָׁה וְשִׁדְדָה : קִצִּינוֹת רִפְדָה.
וּמְלָכוֹת אִפְרָה. וְזֹאת הַקִּפִּידָה : יוֹמָה וּמִרְדָה.
עֲבוֹד לֹזֶר חֲרָדָה. וְחֲלָלָה מְלוּכָה : לַחֲצָה בְּנֵי מֶלֶךְ.
וּפָצָה לְעֵין מֶלֶךְ. מִי לִי בְּדוֹק מֶלֶךְ. יִחַרְהָ בָּכֶם

Reader. And he engraved it in a statute of the Law of my meditation that he would have remembrance of me every year—*Cong.* A memorial in the temple of the Lord.

Reader and Cong. They who keep his commandments shall yet return to their stronghold, and there will his worshippers hold converse in piety and rectitude. And the Lord shall have hearkened and heard it, and it shall be recorded in the book of memorial before the holy One.

Reader. When of old Isaac, the holy sacrifice, found favour in his sight, he ordained for his ransom the offering of the ram—*Cong.* Which was caught behind in a thicket by his horns.

Reader. He afterward instructed his flock to blow the horn on this day of new moon, and that if it should light upon the holy Sabbath, that it should be—*Cong.* A remembrance of the blowing of the horn, an holy convocation.

Reader. But if its advent should be upon a week-day, then "bid them blow in all your borders."—*Cong.* It shall be a day of blowing the horn unto you.

Reader and Cong. Mend your deeds and his covenant shall not be annulled. Your cry shall reach him who garnished the heavens; and it shall be better than an ox or a bullock unto the Lord, the holy One.

On Sunday:

of her proud head she executed with a high hand; she burnt with craftiness; has exalted herself heaven high, attired in regal vesture. She hath rent my hanging, and destroyed my tent; she ploughed it as a field; exulting in her power and rule, she vexed me. Her intention was to revolt against thee; she hastened to worship idols, and thus profane thy kingdom. She oppressed the children of the eternal King, and opened her profane mouth in the presence of the King, saying: Who in heaven is my king? She proudly spoke from her majestic throne, and said: Besides me

חזן ירום צור ישעי בפּי כל אָמִים. תִּשְׁוֹף זְרוּעֶךָ
לְהוֹשִׁיעַ מִמֶּתֶקוֹמָמִים: קהל מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים:

חזן כְּהִנּוּחֶךָ לְעֵין כָּל שֹׁכֵנְךָ דְּתוֹעֵד. קְהִלּוֹת
וּרְבֻבוֹת בְּפִימוֹ דְּהֵעֵד: קהל יי וּמִלְךָ לְעוֹלָם נָעֵד:

חזן לָךְ יֵאָתָה כְּבוֹד וְעוֹ הַגּוֹיִם. הִלָּד וְכָל
שׁוֹכְנֶיהָ וְכָל הָאֵיִים: קהל מִי לֹא יִרְאֶךָ מִלְךָ הַגּוֹיִם:

שְׁבִטִי מְקוֹרְאֶךָ עֲלֵה וְהַמָּשָׁל. נְטִישׁוֹת צָרִים בְּהִתְיוֹף
לְנִשָּׁר. בִּי לֵי הַמְּלוּכָה וּמוֹשֶׁר. קְדוּשָׁ:

חזן מוֹטוֹת צָרִים שִׁבְר וְהַכְחִידִם. זְרוּיָךְ בְּכֶץ
וְחֲנָם תִּפְדֶּם: קהל זְכוֹר עֲדָתְךָ קִנִּית קָדֶם:

חזן נְדִיבֵי עַמִּים יִנְחֲמוּ בְּכַפְלִים. קָמִיָּהם עַל
פְּנֵימוֹ גִּלָּה שׁוֹלִים: קהל זְכוֹר יי לְבָנֵי אֲדוֹם אֶת יוֹם זְרוּשָׁלָּם:

חזן סְלוּל מִסְּלָתָנוּ יִשָּׂר לְצַעֲוֹד. וַיֵּן יִקְיֶרְךָ קְרִסוֹל
לֹא יִמְעוֹד: קהל בְּנֵימָת זְכוֹר אֲזַכְּרֶנּוּ עוֹד:

בשחל יום ראשון בשבת אומרים זה ביום שני:

מִלְךָ. זוֹלָתִי אֵין מִלְךָ. אֲנִי וְאַפְסֵי מִלְךָ: חזן רָם
עַל כָּל מִלְךָ. תִּגְעִילָנָה מִמִּלְךָ. וְלָךְ תִּשְׁיֵב מְדוּכָה:
חזן תָּעִיר וְתָרִיעַ. לְהַכְרִית כָּל מָרִיעַ. וְתִקְדֹּשׁ בְּיָדֶי
לְתָרִיעַ. קְדוּשָׁ:

Reader. Be the Rock of my salvation exalted by the mouth of all nations. Yea, make bare thine arm to save us from our adversaries.—*Cong.* Thy Kingdom is an everlasting kingdom.

Reader. O appear again in thy dwelling-place and make thyself manifest unto the eyes of all, that the throngs may testify with their lips—*Cong.* The Lord shall reign for ever and ever.

Reader. Honour appertaineth unto thee and strength. The world with all its creatures and all the isles exclaim—*Cong.* Who would not fear thee, O King of nations?

Reader and Cong. Lead up the tribes of the patriarch called to thee, and give them dominion, and in thy pruning lop off the enemy's straggling branches. For sovereignty and rule are the Lord's, the holy One.

Reader. Humble our foes and break their fetters. Gather thy scattered sheep and redeem them without ransom. *Cong.* Remember thy congregatoin which thou hast gotten of old.

Reader. Free among the peoples, let them be comforted twofold. Reveal the reproach of their adversaries to their face.—*Cong.* Remember, O Lord, against the children of Edom the day of Jerusalem.

Reader. Make even the path on which we tread to our steps that the foot of thy well-loved son may not slip. *Cong.* Even as thou hast spoken: I do earnestly remember him still.

On Sunday:

there is no king; I only am king. Therefore, thou who art exalted above every king, cast her out from being king, and cause the sovereignty to return unto thee.

Reader and Cong. Thou shalt rouse like a warrior and shout so that all evil-doers may be cut off; and thou shalt be hallowed by them that know the Shophar's blast, O holy One.

שְׁבוּתֵינוּ מִמֶּרְחֶק עֲלוֹת לְהִרְקֵדְשׁוֹ . וּנְפָאֲרָנוּ תָמִיד בְּדָבִיר
מִקֵּדְשׁוֹ . כִּי זָכַר אֶת דְּבַר קִדְשׁוֹ . קְדוּשׁ :

חֲזִן עֲמוּסָיָה תוֹקְעִים וּמְרִיעִים בְּשׁוֹפָר . אִמְרַתְךָ
לְקַיֵּם בְּחוּק הַמִּסְפָּר : קהל תִּקְעוּ בְּחֶדֶשׁ שׁוֹפָר :

חֲזִן פִּשְׁעֵם הָעִבֵּר וַעֲוֹנֵם בִּפְרִי . מַעַנֵם יַעֲרֵב
בְּהִקְרֵבַת בְּבָשִׁים וּפָר : קהל בְּמִצְוֹת נָקוּל שׁוֹפָר :

חֲזִן צִמְחֵיהֶם יִרְבּוּ בְּחוּל אֵין מִסְפָּר . צְבוּרֵיהֶם
יַעֲזָרוּ וַיַּעֲלוּ מֵעַפָּר : קהל בְּנִשְׁוֹא גַם תְּרִים תִּרְאוּ וּבְתַקְוֶעַ שׁוֹפָר :
שִׁבְחַת מְגִדוֹל עֲזֵי שֵׁם הַגָּדוֹל . נִצַּח בְּתַתּוֹ לְמַלְכוֹ עֲזֵי וּמְגִדוֹל .
בַּיּוֹם הַהוּא יִתְקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל . קְדוּשׁ :

חֲזִן קִרְיַת מְשׁוּשׁ הַיִּכָּל וְאוֹלָם . מִזְבֵּחַ יִשְׁיֵב וּכְלֵי
שְׂרַת פָּרָם : קהל יִי וּמִלֵּךְ לְעוֹלָם :

כשחל יום ראשון בשבת אומרים זה ביום שני :

חֲזִיק מֶלֶךְ מְמַלֵּט מִרְעָה . לְיִזְדְּעֵי תְרוּעָה . תֵּאֵל קְדוּשׁ :
חֲזִיק מֶלֶךְ זָכוֹר אַחֲזִי קָרֵן . דְּתוֹקְעֵי לֶךְ הַיּוֹם בִּקְרָן .
נִזְרָא וּקְדוּשׁ :

אֲאִפִּיד נֹזֵר אֵיוֹם . בְּשִׁלּוּשׁ קִדְשָׁה בַּיּוֹם : גְּבוּרֵי כַח
גִּדְלָה . בְּהִרְוֵהוּ בְּבֵית דְּגִילָה : הִזְגִּי הִגָּה הַמֶּלֶךְ .
וּתְקִינֵהוּ בְּחֵלֶל וּמִצָּה : זָכוֹר לַעֲדֵר זִכְיוֹת . תִּדְשֻׁהוּ וְזָמַר
חַיּוֹת : מִזֵּב עוֹמֵם מִזְרַח . יִחְדָּהוּ בְּתִדְוֹשׁ יִרְחֵ : כּוֹבֵשׁ

Reader and Cong. May he lead up our captivity from afar unto his holy mountain, that we may unceasingly glorify him in the shrine of his sanctuary. For he hath remembered his sacred promise, most Holy.

Reader. The nation thou hast borne aloft blow and sound the trumpet, to fulfil thy word according to the uttered statute—*Cong.* Blow ye the trumpet on the new moon.

Reader. Pass by their transgression and pardon their iniquity. Let their speech be acceptable as offering of lambs or bulls—*Cong.* With trumpets and sound of the horn.

Reader. Let their stock increase till they be as the sand that cannot be numbered, and let the souls of their buried dead awake and rise from the dust. *Cong.* When the ensign is lifted up ye shall see and when the horn is blown.

Reader and Cong. A glorious tower of strength shall his great Name be on the day when he shall grant victory to his king with strength and security. On that day shall a great trumpet be blown, O thou most Holy.

Reader. The city of rejoicing, temple and porch, altar and sacred vessels—yea, all of them will he restore.—*Cong.* The Lord shall reign for ever and ever.

On Sunday:

Reader and Cong. O King, thou deliverest from evil them who know the Shophar's blast, all-holy One!

Reader and Cong. O King, thou rememberest the sacrifice of the ram that was caught by its horns unto the people that sound the horn before thee this day, O thou awful and holy God!

I will this day prepare a crown, by a threefold holy praise to him who is tremendous. Those who are mighty in subduing their evil imagination, praise him in the synagogues. They utter praise, and glorify him with a loud speech, as the sound of a hosanna. He remembereth their merit for ever; they renew it daily with an angelic praise. He who is good, beareth with them; they acknowledge his unity on the first of the month. He subdueth

חֲזֹן שָׁמַיִם וָאָרֶץ יִרְנְנוּ לְשִׁמּוֹ. יַעֲרוֹת יִמְחֹאוּ כָף
לְהִנְעִימוֹ : קהל כי בקד יי את עמו :

חֲזֹן תִּקְוָה אֲרָאִים וְכוֹכָבֵי צִפּוֹר. תִּהְיוּת יִתְּנוּ שִׁבְחָה
לְהַשְׁפִּיר : קהל הללוהו בְּתִקְוָה שׁוֹפֵר :

כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל וְשֹׁכְנֵי אֶרֶץ. יֹאמְרוּ תָמִיד הַגְדִּיל יי לַעֲשׂוֹת
בְּאֶרֶץ. וְהָיָה יי לְמִלְחָה עַל כָּל הָאָרֶץ. קְדוֹשׁ :

חז"ק יִשְׁפּוֹט תֵּבֶל בְּצִדְקָה. וּלְאֲמִים בְּמִישָׁרִים.
הָאֵל קְדוֹשׁ :

חז"ק וְהוּא בְּאַחֵר וּמִי יִשְׁיבְנוּ. וְנִפְשׁוּ אֶתָּה
וַיַּעַשׂ. נוֹרָא וְקְדוֹשׁ :

אתן לפועלי צדק. ביום הנבחר כעש להבדק: גאותו מאד גדלה. דרך ענותו לפי	הגדלה: הוא אדון העולם. ומי הקשה אליו וישלם: וזכר הולך בתום. חונן ועשה
--	--

כשחל יום ראשון בשבת אומרים זה כיום שני:

כָּל פְּעָמִים. לְבַל אֶף לְהַשִּׁים: מִשְׁרָתִי בְּחִיל מוֹרָא.
נִכְחָם הָלְלוּ נוֹרָא: שֹׁרְפֵי סָבִיב סַעֲרָה. עָנוּ לְמַעֲבִיר
עֲבָרָה: פְּלִיאִים פִּצְחוּ פֶה. צִלְצְלוּ הַכֹּל צוֹפָה:
קַהֲלוֹת עִם קְדוֹשִׁים. רוֹמְמוֹהוּ רַבְבוֹת רוֹעֲשִׁים:
שֹׁמְעֵ קוֹל שׁוֹפֵר. תִּאֲזִין וְאַשְׁמַת תּוֹפֵר: חֲזֹן תִּשְׁלַשׁ
שׁוֹפְרוֹת בְּהַר הַקֹּדֶשׁ. וְאַשְׁלַשׁ קְדוֹשָׁה בְּקֹדֶשׁ:
חז"ק מִלְחָה זְכוֹר אַחֲזוּ קָרְנוֹ. לְתוֹקְעֵי לֶךְ הַיּוֹם בְּקָרְנוֹ. נוֹרָא וְקְדוֹשׁ:

Reader. Heaven and Earth shall sing praises to his Name; forests shall clap their hands in psalmody to him.—*Cong.* For the Lord hath visited his people.

Reader. Angels in glorious array and stars of the dawn shall peal forth praises in triumphant melody.—*Cong.* Praise him with the sound of the trumpet.

Reader and Cong. All creatures of the Universe, all denizens of Earth shall proclaim continually, "The Lord hath wrought wondrous things throughout the Earth." For the Lord shall be King over all the Earth, all-holy One.

Reader and Cong. He judgeth the world in righteousness and the peoples in equity, the holy God.

Reader and Cong. He is One, and who can turn him? And what his soul desireth, even that he doeth, the awful and holy God.

I will ascribe righteousness to the Supreme, on the day he hath chosen to scrutinize the acts of men; his majesty is exceeding great, yet is the attribute of his meekness proportioned to his greatness. He is Lord of the world; and who hath opposed him, and hath been accounted blameless? He remembereth those who walk perfectly; he is merciful and judgeth the cause of the

On Sunday:

all anger, that we may not experience his wrath. The heavenly ministers in reverence and fear likewise praise him who is tremendous. The seraphims who minister as the stormy wind, praise him for his forbearance and long-sufferance. The angels, whose names are unknown, open their mouths to praise him who foreseeth all things. Assemblies of many thousands of the holy people exalt him with reverence. O hearken to the sound of the cornet, and make void our trespass. Thou wilt cause the three trumpets to be sounded on the holy mount, and then in the sanctuary will I thrice rehearse a holy praise.

Reader and Cong. The King who remembereth the merit of him in whose stead the ram, caught by the horns, was offered, in favour of those who sound the horn in his presence this day, is tremendous and holy.

מִפְּחָדוֹ יִבְחֵלוּ וַיִּתְּמָהוּ: עוֹשֶׂה
מִשְׁפָּט עִמּוֹ. וַתִּהְיֶה מִקְדָּמָם
מִבְּנֵי זַעֲמֹ. נְדִיבִים בְּדִקְדוּקָם
יִחִילוּ. בְּאִשֶּׁר מִשְׁפָּטוֹ פָּעָלוֹ:
רוֹאֶה כָּל תַּעֲלֹמוֹת. יוֹשֵׁב
בְּגִבְהֵי מְרוֹמוֹת. צוֹפֶה כָּל
נוֹדָדוֹת. חוֹפֵשׁ כָּל הַעֲתִידוֹת:
קוֹרֵא הַדּוֹרוֹת מֵרֹאשׁ. חֲקֵרִי
לֵב לְתוֹר וּלְדְרוֹשׁ: חֵן זֹכֵר
בְּרִית רֵאשׁוֹנִים. קִיָּם שְׁבוּעָה
לְאַחֲרֹנִים:

דִּין יָתוֹם: מְהוֹר מְרוֹם וְנִשְׁאָ.
יָפֶה בָּעֵתוֹ הַכֹּל עֹשֶׂה: בְּבִיר
לֹא יִמָּאֵם. לְנִבְיָהּ בְּעִינָיו
נִמָּאֵם: מִפֶּאֶר רוֹכֵב עֲרֻבוֹת.
נִגְהַ נִגְדּוֹ וְאִשׁ לְהַבוֹת: סוֹעֵף
בְּחֲרָבוֹת לְשִׁנוֹנוֹת. עֲבוֹר
יְתוֹמִים וְאַלְמָנוֹת: פֹּעֵל אָדָם
יִשְׁלָם. צָר פָּה וּמַשִּׁים אֱלֹם:
קוֹנֵה הַכֹּל בְּרַחֲמִים. רֵם
וּמִשְׁפִּיל רָמִים: שׁוֹפֵט יִצְחָרְיוֹ
בְּחִנִּיָּה. תָּמִים פֹּעֵל אֵל
אֲמוֹנָה: שׁוֹפְטֵי אֶרֶץ בְּתָחוּ.

יִשְׁפּוֹט תִּבְל בְּצֶדֶק. וְלֹאִים בְּמִישְׁרִים. הָאֵל קְדוֹשׁ:

בשחל יום ראשון בשבת אימרים זה ביום שני:

שָׁבַח מְגִדוֹל עִז שֵׁם הַגְּדוֹל. נִצַּח בְּתָתוֹ לְמַלְכוֹ עִז
וּמְגִדוֹל. בְּיוֹם הַהוּא יִתְקַע בַּשּׁוֹפָר גְּדוֹל. קְדוֹשׁ:

חֵן עֲמוּסָה תוֹקְעִים וּמְרִיעִים בַּשּׁוֹפָר. אִמְרַתְךָ
לְקִיָּם בְּחוֹק הַמִּסְפָּר: קַח תִּתְקַע בְּחֵדֶשׁ שׁוֹפָר:

חֵן פִּשְׁעִים הַעֲבֵר וְעֲזֹנִם כִּפֵּר. מַעֲנֵם יַעֲרֵב בְּתַקְרִיבָת
כְּבָשִׁים וּפָר: קַח בְּחִצְצוֹרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר:

חֵן צִמְחִיָּהם יִרְבוּ בְּחוֹל אֵין מִסְפָּר. צְבוּרֵיהֶם
יַעֲזָרוּ וַיַּעֲלוּ מֵעַפָּר: קַח בְּנִשְׂאָ גַם הָרִים תִּרְאוּ וּבִתְקוּעַ שׁוֹפָר:
שָׁבַח מְגִדוֹל עִז שֵׁם הַגְּדוֹל. נִצַּח בְּתָתוֹ לְמַלְכוֹ עִז
וּמְגִדוֹל. בְּיוֹם הַהוּא יִתְקַע בַּשּׁוֹפָר גְּדוֹל. קְדוֹשׁ:

fatherless; he is pure, high, and exalted, and hath made everything beautiful in its time. Though he is mighty, he doth not despise those who are truly humble. He that moveth the uppermost sphere is glorified; brightness and flaming fire are in his presence. He cutteth down the wicked as with a sharp sword, in defence of the orphans and widows. He rendereth every man according to his work; he hath formed the mouth and maketh dumb. He createth all in mercy; he is exalted, and casteth down those who are on high. He judgeth his creatures in mercy; his work is perfect; he is the God of truth! He will bring the judges of the earth to nought, they shall be dismayed and astonished, when to his praise he first judgeth the cause of his people before his wrath appears. Even those who are exact in the performance of justice, are terrified, because he vieweth every hidden thing; he dwelleth in the highest heavens. He beholdeth all things, and searcheth all future events; he calleth the generations aforetime, to investigate and search their hearts; he remembereth the covenant to the patriarchs, and will perform his oath to their descendants.

Reader and Cong. He judgeth the world in righteousness and the peoples in equity, the holy God.

On Sunday:

Reader and Cong. A glorious tower of strength shall his great Name be on the day when he shall grant victory to his king with strength and security. On that day shall a great trumpet be blown, O thou most holy.

Reader. The nation thou hast borne aloft blow and sound the trumpet, to fulfil thy word according to the uttered statute:

Cong. Blow ye the trumpet on the new moon.

Reader. Pass by their transgression and pardon their iniquity. Let their speech be acceptable as offering of lambs or bulls—

Cong. With trumpets and sound of the horn.

Reader. Let their shoots increase till they be as the sand that cannot be numbered, and let the souls of their buried dead awake and rise from the dust.—*Cong.* When the ensign is lifted up ye shall see and when the horn is blown.

Reader and Cong. A glorious tower of strength shall his great Name be on the day when he shall grant victory to his king with strength and security. On that day shall a great trumpet be blown, O thou most Holy.

חַיִּים אֲדוֹן אִם מַעֲשִׂים
אֵין בָּנוּ. שְׁמֹךְ הַגָּדוֹל
יַעֲמֵד לָנוּ. וְאֵל תָּבֵא
בְּמִשְׁפָּט עִמָּנוּ. קְדוֹשׁ:

חַיִּים הֵן לֹא יֵאֱמִין
בְּקְדוּשָׁיו. וְתַהֲלֶה יְשִׁים
בְּאֵילֵי תְּרִשִׁישָׁיו. וְאִךְ
יִצְדָּקוּ קְרוֹצֵי גוֹשָׁיו.
בְּמִשְׁפָּט. קְדוֹשׁ:

שָׁבֹתִי וְרָאָה תַּחַת
הַשָּׁמַיִם. אֵין טוֹב לְאִנּוּשׁ
מִתַּת־חַמֶּשׁ. בִּירְאֵת מַעֲזוֹ
לְחֹזֶק וְלֹא לְהַמֶּשׁ: שׁוֹרֶת
הַדִּין רָאֲתָה עֵינִי. גִּבִּין
תַּהֲלֶה מֵאֲדָם הַקִּדְמוֹנִי.
בְּצִלָּם אֱלֹהִים נִבְרָא בְּעֶדֶן
גִּבִּי: מֵעַת הַפֶּר פִּי
מִמַּלְכֶּת. בִּיקְרָלָא לֶן וְנִגְרָשׁ
בְּשִׁלְכֶת. וְאֵת לַהֵט הַחֶרֶב
הַמֵּת הַפֶּכֶת: מִדְּרֹךְ
בְּדֶרֶךְ טוֹבִים לְהוֹעִירֹו.
מִמְּזִרְחַהֲאִיר עֲלֹט מֵאִפְלוֹ.

צֶדֶק יִקְרָאָהוּ לְרַגְלוֹ: עַל
נַפְּתוֹ מִבְּטָחוֹ בְּבַחֲיָנָה.
וּפִין לְהוֹדִיעַ אִם יִירָשָׁנָה.
נִגְרָרוּ גּוֹעִיו גִּירוֹת אֲרַבַּע
מֵאוֹת שָׁנָה: עוֹרוֹ נְדִיבִים
וְהִתְאוּשְׁשׁוּ לְתֹאנֹה. בְּקִשׁוֹ
צֶדֶק בְּקִשׁוֹ עֲנוּה. אוֹלֵי יֵשׁ
תִּקְנוּה: וְתִיקַח הַנֶּעֱלָה בְּאַחֵר
הַהָרִים. לְשִׁמוּנָה קִים
בְּרִית בְּשָׂרִים: וְזָרַע וּמִצָּא
מֵאָה שְׁעָרִים: וּלְשִׁשִּׁים
נַחֲנֵט בְּמִצִּיק וּמִשְׁעִשֵׁע.
וְלְשִׁיבָה פָּחָה מֵאוֹרוֹ
לְהִשָּׁע. עֲבוּר שְׁאֵתוֹ
פִּנֵּי הָרָשָׁע: נָא שִׁימוּ עַל
לֵב מוֹרְאוֹת. וְהַשִּׁיבוּ יָד
מֵעוֹל לְהַמְלִיט מִתְּלֹאוֹת.
אוֹלֵי יַחֲנֵן יֵי צְבֹאוֹת:
נָעִים אֲשֶׁר טָבוּ אֲהֲלֵיו.
וְתוֹאֲרוּ חֲקוֹק בְּכֶם זְבוּלֵיו.
וְהִנֵּה יֵי נִצָּב עָלֵיו: בְּשׁוּבוֹ
מִפֶּרֶן וְנִחְלָץ מִתְּלֹאָה.
וְנִגְרָרוּ אַחֵר לֹא לֹא נִרְאָה.

Reader and Cong. O Lord! when we are destitute of merit, let thy great name stand by us, and do not enter into judgment with us; O thou who art Holy!

Reader and Cong! Lo! he hath no trust in his holy ones, and attributeth folly to his mighty angels; how then can those who are formed of the earth be justified? O thou who art Holy!

I revolved and considered, that under the sun, there is nothing better for man, than to arm himself with the fear of the Almighty God! to persist, and not to relax therein. Mine eye hath beheld the strict line of justice; let us first consider ancient Adam, who was created in the image of God, and placed in the garden of Eden; but when he disobeyed the command of his heavenly king, the enjoyment of his honour continued not overnight, but he was driven and cast out, and the waving flaming sword placed at the entrance. He (Abraham) who continually walked in the availing paths of goodness, and shone forth from the obscure darkness of the East, and was attended by righteousness; because he tempted him in whom he ought to have trusted, and desired to know whereby he should inherit the land, his descendants were doomed to four hundred years captivity. Awaken ye princes, and strengthen yourselves; limit your desires, seek righteousness and meekness; perhaps, there may yet be hope. The mighty one (Isaac) who was led to yon mountain (Moriah), for an offering, whose flesh received the covenant on the eighth day; he sowed, and received a hundred-fold; at sixty he begat two children; yet in his old age his sight was darkened, because he respected the face of the wicked. Do ye now consider in your heart; fear heaven, and withdraw your hand from iniquity, perhaps the Lord of Hosts may be gracious, and ye escape from tribulation. He (Jacob) who was amiable, whose tents were beautiful, whose form is engraved in the heavenly throne! of whom it is said, and behold, the Lord stood above him; when he returned from Padan, and was delivered from trouble; by delaying to pay his vow to the God who appeared to him,

וְהַפִּילוּ בְיָד אֹיְבָיו לְדָעֲבוּ.
 וְמִה יַעֲשׂוּ מִפִּירֵי דִין
 בָּעָרְכוֹ: חֲסִיד הַמַּנְעִים
 זְמִירוֹת לְקוֹנֹו. וְהַיּוֹכֵן
 בַּחֲסֵד כָּפֵא גְאוּנֹו. וְעִשָּׂה
 מִשְׁפָּט וְצִדְקָה לַהֲמוֹנֹו:
 חֲתָף לְבָרוּחַ מִפְּנֵי פְרִי
 בָטָנוּ. הִקְדִּימוּ רָכִיל
 מִשְׁקָר עַל אֲדוֹנֹו. וְחֶלֶק
 לוֹ שָׁדָה בַּחֲלֶק לְשׁוֹנֹו:
 קוֹל הַחֲלוּק בַּהֶסְבִּית
 מִמַּעֲזוֹנֹו. חֶלֶק מַלְכוּתוֹ
 בֵּין עֲבָדָו וּבֵין בָּנוּ. וְמִה
 יַעֲשֶׂה מִלְּשֹׁנֵי בַּפֶּקֶד
 עָלָיו חֲרוֹנוֹ: קָהְלוֹת
 וּרְבִבוֹת וְאַלְפִים. אֲשֶׁר
 לִפְנֵינוּ עָבְרוּ חֲלוּפִים.
 וְלֹא יָכְלוּ לְהַצְטִידֵק הַיּוֹת
 חָפִים: הֵן שָׁמַיִם בְּעֵינָיו
 לֹא זָכוּ. וְכֹל לְגִיּוֹנֵי שַׁחַק
 כִּפְשָׁתָה דוֹעֲכוּ. וְנִתְעַב
 וְנִאֲלָח מִה יִזְכוּ: קוֹבֵץ
 מְרֵמָה וּמִסְתֵּתֵר בְּעֵינָיו.

נִכְשַׁל בְּדִינָה בַת לָאָה:
 בִּינוּ יִצְוֵרֵיו לְרַחֲמָיו לְשֹׁאֵף.
 גִּזְרוּ לָכֶם מִפְּנֵי סַעֲרַת
 חֲרוֹן אָף. אֲוֵלֵי תַסְתָּרוּ
 בַּיּוֹם אָף: רַעִים וְאַחִים
 בְּנֵי הַיִּצְהָר. אֲשֶׁר אֲצֹו
 בְּמִשְׁלַחֲתָם כְּצָבִי לַמָּהָר.
 וְהַגְבִּילוּ סְגָלָה בַתְּחִתִּית
 חֲהָר: רַבֵּי תוֹרָה כָּתְבוּ
 לָעָם. וְהוֹרוֹם דְּרָכֵי יִשְׂרָאֵל
 וּמִשְׁפָּטֵי נֶעֱם. וּבְמִי
 מְרִיבָה הַפֶּקֶדוֹ בּוֹעֵם:
 יִדְעוּ וְזֹאת כָּל יִשְׂרָאֵל מֵהָמָּה.
 אִם בֶּן בַּתְּמִימֵי חֲכָמָה.
 מִה יַעֲשׂוּ מִלְּאֵי מְרָמָה:
 יִדִּיר יִי אֲשֶׁר מָלַךְ תַּחֲלָה.
 כִּבְּן שָׁנָה נָקִי מִכָּל עוֹלָה.
 וְלֹא נַעֲצֹל מִכָּל חֲמָת
 עֲבוּר הַצָּלָה: צוֹת עַל
 מַחֲיַת הַמִּזְנֵב. שָׁנָה מִפֶּקֶד
 וְהוֹבִישׁ כְּגוֹנֵב. בַּחֲמָלוֹ
 מַעֲדָנוֹת בְּכִשְׁפֵּיו מִתְנַנֵּב:
 צוּר נַחֵם כִּי הִמְלִיכוֹ.

he was punished in the person of Dinah, the daughter of Leah. Understand this, ye his creatures, crave his mercy, and be afraid of his furious wrath; then may ye, perhaps, be sheltered in the day of wrath. The two illustrious brothers (Moses and Aaron) who, in the performance of their mission, were swift as the hart, and made bounds for the peculiarly beloved people at the foot of the mountain; they wrote the law: instructed them in the paths of rectitude and equitable judgments; yet were they visited in wrath for the waters of Meribah. Consider this, all ye inhabitants of the earth, if it is thus with the perfectly wise, what will become of those who are full of guile? The first king that reigned in Israel (Saul) was the beloved of the Lord, and was clear of all iniquity, as an infant of a year old; he delayed not to wage war for the preservation of his people; but when commanded to blot out the memorial of Amalek, he was disobedient, and brought shame on himself, by having compassion on Agag, who deceived him by his witchcrafts; so that the Supreme repented that he had made him king, and caused him to fall by the hands of his enemies, who afflicted him; what then will they who pervert justice do, when he arraigns them? The pious king, (David) who tuned hymns to his Maker, whose glorious throne was established in mercy, who administered justice and righteousness to his subjects, was suddenly obliged to flee before the fruit of his body; and when he was met by the tale-bearer (Mephibosheth), who falsely slandered his lord, and through his flattery ordered the partition of the field, which decision being heard by the Supreme, in his dwelling, he divided the kingdom between his servant and his son: what then will tale-bearers do, when he visit them in wrath? Many thousands of congregations, which have preceded us, and are vanished, were not able to justify themselves in purity. Lo! the heavens are not pure in his sight, and all the heavenly legions are as beaten flax; how can filthy and abominable man be pure? he that gathereth riches by deceit, whose transgressions are hidden

מִשְׁחָרִיקָהּ : חֵזֶן הֶלֶף פָּרִים
וּמִנְחָה הַגּוֹנָה . זְכוֹר
הַגּוֹנָנִי וְהֵן לָנוּ חֲנִינָה .
קִימְנוּ לַחַיִּים טוֹבִים בָּזָה
רֹאשׁ הַשָּׁנָה :

חֵיִק הֵן לֹא יֶאֱמִין
בְּקִדּוּשָׁיו . וְתִהְיֶה יְשִׁים
בְּאֵילֵי תְרִשִׁישָׁיו . וְאִיךְ
יִצְדָּקוּ קְרוֹצֵי גוֹשָׁיו .
בַּמִּשְׁפָּט . קְדוֹשׁ :

אִם יֹאמַר בְּלִבּוֹ מִי יַעֲדֵנִי
לְפָנָיו . קִדּוּתָיו וְרַחֲמָיו
וְעֲצֵיו וְאֲבָנָיו : טָהוֹר
עֵינָיִם בָּרַע מֵרְאוֹת .
הַצֵּל חַטָּאֵינוּ בְּעַמְּקֵי
מַחְבּוֹאוֹת . עֲשֵׂה עִמָּנוּ
לְטוֹבָה אוֹת : נַחֲנוּ אִם
פָּשַׁעְנוּ מֵאַחֲרֶיךָ . הַזְכֵּר
לְאַבוֹת הָעוֹלָם בְּחִירָיִךְ .
וְאַל תִּתַּעַלֵּם מִתַּחַן

חֵזֶן וּבְכֵן וַיְהִי בִישְׁרוֹן מְלֹךְ :

פּוֹתֵחִין הָאֲרוֹן

מְלֹךְ עֲלֵינוּ :

אֲמִיץ הַמִּנְשָׂא . לְכָל רֹאשׁ מִתְנַשֵּׂא .
אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה . מְעוֹז וּמַחֲסֶה . נִשְׂא וְנוֹשֵׂא .
מוֹשִׁיב מַלְכִּים לְבָסָא . לְעֵדִי עַד יְמִלּוֹךְ :

מְלֹךְ עֲלֵינוּ :

גָּבוֹר בְּגִבּוֹרוֹת . קוֹרֵא הַדּוֹרוֹת . גּוֹלָה
נִסְתָּרוֹת . אֲמֵרוֹתָיו טָהוֹרוֹת . יוֹדֵעַ סְפוֹרוֹת .
לְתוֹצְאוֹת מִזְרוֹת . לְעֵדִי עַד יְמִלּוֹךְ :

מְלֹךְ עֲלֵינוּ :

says in his heart, who can bear witness against me? Even the beams, rafters, planks, and stones of his house. O Thou, who art too pure of sight, to view evil, sink our sins in the deepest recesses, and work a prodigy for our good. Though we have transgressed against thee, yet remember the ancient patriarchs, who were thy chosen servants, and hide not thyself from the supplications of those who seek thee. Instead of the acceptable bulls, and meat-offering, remember our prayers, and be gracious unto us, and decree a happy life for us, on this New-Year.

Reader and Cong. Behold he putteth not trust in his saints, and his flashing angels he chargeth with folly. How then shall his creatures formed of clay be justified before the holy One?

And Thus He was King in Jeshurun.

The Ark is opened.

The most high King! he is mightily exalted as Supreme above all; he promiseth, and performeth is a defence and refuge; he is on high, and is the elevator; he placeth kings on the throne; he will reign forever and evermore.

The most high King! he is mighty above all powers; he calleth the generations into existence; he revealeth the secret things his words are pure; he knoweth the number of the numberless stars; he will reign for ever and evermore.

הַמִּפְאָר בְּפִי כָל. וְהוּא כָל יָכוֹל. הַמֵּרְחֵם
 אֶת כָּל. וְנוֹתֵן מִחֵיה לְכָל. וְנִעְלָם מֵעֵין
 כָּל. וְעֵינָיו מְשׁוּמְטוֹת בְּכָל. לַעֲדֵי עַד יִמְלֹךְ:
 מֶלֶךְ עֲלֵינוּ:

זוֹכֵר נִשְׁכָּחוֹת. חוֹקֵר מוֹחָוֹת. עֵינָיו
 פְּקוּחוֹת. מְגִיד עֲשׂוֹת. אֱלֹהֵי הַרוּחוֹת.
 אִמְרוּתָיו נְכוּחוֹת. לַעֲדֵי עַד יִמְלֹךְ:
 מֶלֶךְ עֲלֵינוּ:

מַהֲזֹר בְּזִבּוּלָיו. אוֹת הוּא בְּאֶרְאֲלָיו. אֵין
 עֲרוֹךְ אֵלָיו. לַפְעוֹל בְּמַסְעָלָיו. חוֹל שָׁם
 גְּבוּלָיו. בְּהִמּוֹת יָם לְגִלְיוֹ. לַעֲדֵי עַד יִמְלֹךְ:
 מֶלֶךְ עֲלֵינוּ:

כּוֹזֵם מִי הָיָם. רוֹגֵעַ גִּלְיָ יָם. סוֹעֵר יִשְׁאֹזֵן
 דְּבָכִים. מְלֹא הָעוֹלָם דָּיִם. מִשְׁבִּיחָם בְּעֵינָם.
 וְשָׁבִים אַחֲזֹר וְאֵיִם. לַעֲדֵי עַד יִמְלֹךְ:
 מֶלֶךְ עֲלֵינוּ:

מוֹשֵׁל בְּגִבּוּרָה. דֹּרְכוֹ סוּפָה וְסַעְרָה. עוֹמֵה

The most high King! who is glorified in the mouth of all; he is able to accomplish all things; he hath mercy over all; he giveth food to all; he is invisible and all-seeing: he will reign for ever and evermore.

The most high King! he remembereth all things long ago forgotten; he searcheth all thoughts; his eyes are open all; he declareth men's thoughts; he is the God of all spirits; his words are just: he will reign for ever and evermore.

The most high King! he is the most pure in his heavens; is conspicuous among his mighty angels; there is none can be compared to him; he alone performeth wonders; he hath placed the sand for a boundary to the raging waves of the sea; he will reign for ever and evermore.

The most high King! he gathereth the waters of the sea; he stilleth the waves of the sea; he breaketh the roaring billows, which are sufficient to deluge the world, but he stilleth them with his mighty word; they return back, and are seen no more: he will reign for ever and evermore.

The most high King! he ruleth with power; his path is storm and whirlwind: he is robed with

אוֹרָה. לַיְלָה כַּיּוֹם לְהָאִירָה. עֲרַפֵּל לוֹ סִתְרָה.
וְעִמָּה שָׂרָא נְהוֹרָא. לַעֲדֵי עַד יִמְלֹךְ:

מִלֵּךְ עַלְיוֹן:

סִתְרוּ עָבִים. סְבִיבוּ לְהָבִים. רְכוּבוּ
כְרוּבִים. מְשַׁרְתּוּ שְׂבִיבִים. מְזַלֹּת וְכוּכָבִים.
הִלּוּלוּ מְרַבִּים. לַעֲדֵי עַד יִמְלֹךְ:

מִלֵּךְ עַלְיוֹן:

פּוֹתַח יָד וּמַשְׁבִּיעַ. צוֹרֵר מָוִם וּמִנְבִּיעַ.
יִבְקֶשֶׁת לְהַטְבִּיעַ. לְשִׁלִּישׁ וְלָרְבִּיעַ. יוֹם לַיּוֹם
יִבֶּעַ. שְׂבָחוּ לְהַבִּיעַ. לַעֲדֵי עַד יִמְלֹךְ:

מִלֵּךְ עַלְיוֹן:

קָדוֹשׁ וְנוֹרָא. בְּמוֹפֶת וּבְמוֹרָא. מְמַדֵּי
אֶרֶץ קָרָא. וְאֶבֶן פְּנֵתָה יָרָה. וְכָל הַנִּבְרָא
לְכַבּוֹדוֹ בָּרָא. לַעֲדֵי עַד יִמְלֹךְ:

מִלֵּךְ עַלְיוֹן:

שׁוֹמֵעַ אֶל אֲבִיוֹנִים. וּמַאֲזִין חֲנוּנִים. מְאָרִיךְ
רְצוּנִים. וּמְקַצֵּר חֲרוּנִים. רֹאשׁוֹן לְרֹאשׁוֹנִים.

light; the night shineth before him as the day; and through thick darkness is his retirement, yet the light dwelleth with him; he will reign for ever and evermore.

The most high King! the clouds form his recess; flames encircle him; he rides on the cherubims; his servants are as sparkling fire; the stars and planets amplify his praise; he will reign for ever and evermore.

The most high King! he openeth his hand, and satisfieth all; he bindeth the waters, and when he pleaseth, causeth them to flow, to water the earth and to fertilize it; day unto day utter speech, and declare his praise; he will reign for ever and evermore.

The most high King! he is holy and tremendous, in his awful and wondrous deeds; he hath declared the measure of the earth, and laid its corner-stones; and all that hath been created, hath he created for his glory: he will reign for ever and evermore.

The most high King! he harkeneth to the poor and is attentive to supplications; he is long-suffering, and his wrath is of short duration; he is the first of all who can claim antiquity and the last of all who ever will exist; he will reign for ever and evermore.

The Ark is closed.

וְאַחֲרוֹן לְאַחֲרוֹנִים. לַעֲדִי עַד יְמִלּוֹךְ:

סוגרין הארון

מֶלֶךְ אֲבִיוֹן. בָּלָה וְרָד שַׁחַת. בְּשָׁאוֹל וּבְתַחַת.
בְּלֵאוֹת בְּלִי נַחַת. עַד מָתִי יְמִלּוֹךְ:

מֶלֶךְ אֲבִיוֹן. תְּנוּמָה תְּעוֹפָנוּ. תְּרַדָּמָה תְּעוֹפָנוּ.
תְּהוֹהוּ יְשׁוּפָנוּ. עַד מָתִי יְמִלּוֹךְ:

ופותחין מיד

אָבֵל מֶלֶךְ עֲלִיוֹן:

שׁוֹפֵט הָאֱמֶת. מַעֲבָדֶיךָ אֱמֶת. עוֹשֶׂה
חֶסֶד וְאֱמֶת. וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת. נְתִיבָתוֹ אֱמֶת.
חֲוֹתָמוֹ אֱמֶת: לַעֲדִי עַד יְמִלּוֹךְ:

חז"ק יי מלך יי מלך יי ימלך לעולם ועד:

כָּל שְׂנֵאֵנִי שָׁחַק. בְּאֶמֶר מַאֲדִירִים יי מֶלֶךְ:
כָּל שׁוֹכְנֵי שֶׁקֶט. בְּבִרְכָּה מְבָרְכִים: יי מֶלֶךְ:
אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי בְּגִבַּת מְגִדִּילִים: יי יְמִלּוֹךְ:

יי מלך יי מלך יי ימלך לעולם ועד:

כָּל מַלְאָכֵי מַעֲלָה. בִּדְעָה מְדַגִּילִים: יי מֶלֶךְ:
כָּל מוֹשְׁלֵי מַטָּה. בְּתַלְלֵי מְתַלְלִים: יי מֶלֶךְ:
אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי מוֹדִים: יי יְמִלּוֹךְ:

King on earth,
Perishing, descending
To the grave and lower,
Weary and he cannot rest—
How long shall this one reign?

King on earth,
Sleep shall overcome him,
Slumber steal upon him,
Over him the void is prest—
How long shall this one reign?

The Ark is opened.

The most high King! he is the true judge; his work is truth; he performeth mercy and truth; his mercy and truth is infinite; his path is truth; his signet truth; he will reign for ever and evermore.

Reader and Congregation.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All the heavenly angels excellently declare,
The Lord reigneth.

All those who dwell on earth, with a blessing declare, The Lord hath reigned.

All of them, in lofty strains, declare, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

The celestial angels, with knowledge, exalt, saying, The Lord reigneth.

They who rule below, with praise, declare, The Lord hath reigned.

All of them, with certainty, acknowledge that, The Lord shall reign.

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

כָּל עֲרִיצֵי עֲלִיּוֹנִים . בְּנֹמֶר מְזֻמְרִים . יְיָ מֶלֶךְ :
כָּל עֲזָבָרֵי עוֹלָמִים . בְּחֵיל מְחַסְנִים . יְיָ מֶלֶךְ :
אֱלֹהֵי וְאֵלֵינוּ בְּטָעַם מְטַבָּסִים . יְיָ יִמְלֹךְ :

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

כָּל וְעוֹדֵי וָעֶד . בְּיִשָּׁר מְיֻפִּים . יְיָ מֶלֶךְ :
כָּל וְתִיקֵי וָסֶת . בְּכֹשֶׁר מְכֻלָּלִים . יְיָ מֶלֶךְ :
אֱלֹהֵי וְאֵלֵינוּ בְּלֶהֱג מְלֶהֱגִים . יְיָ יִמְלֹךְ :

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

כָּל נְדִיבֵי נְדָבוֹת . בְּמֵאֲמַר מְמֻלָּלִים . יְיָ מֶלֶךְ :
כָּל נְכַבְּדֵי נָעַם . בְּנִצּוֹחַ מְנֻצָּחִים . יְיָ מֶלֶךְ :
אֱלֹהֵי וְאֵלֵינוּ בְּשִׁיחַ מְשֻׁחָחִים . יְיָ יִמְלֹךְ :

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

כָּל בְּעֵלֵי בִינָה . בְּעֵלֹי מְעֵלִים . יְיָ מֶלֶךְ :
כָּל בְּרוּאֵי בְרִיָּה . בְּפָצַח מְפָצָחִים . יְיָ מֶלֶךְ :
אֱלֹהֵי וְאֵלֵינוּ בְּצַפְצוּף מְצַפְצָפִים . יְיָ יִמְלֹךְ :

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All the mighty celestial angels chaunt hymns, saying The Lord reigneth.

All those who pass through the world forcibly declare The Lord hath reigned.

All of them, with elegant speech, declare, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All those who assemble together in rectitude eloquently declare, The Lord reigneth.

All the angels, who are always powerful, in perfect rectitude, declare, The Lord hath reigned.

All of them studiously utter, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All the liberal angels, with their speech, declare, The Lord reigneth.

All those who are honoured by the amiable words of the law in triumph declare, The Lord hath reigned.

All of them, by their words, declare, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All the intelligent angels, with praise, declare, The Lord reigneth.

Every created being bursts forth, saying, The Lord hath reigned.

All of them harmoniously declare, The Lord shall reign

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כָּל רִשְׁפֵי רוּמָה. בְּקוֹל מְקַדִּישִׁים. יְיָ מֶלֶךְ:
כָּל רְאִשֵׁי רוֹן. בְּרֶנֶן מְרִנָּנִים. יְיָ מֶלֶךְ:
אֱלֹהֵי וְאֵלֵינוּ בְּשִׁירָה מְשׁוֹרְרִים. יְיָ יִמְלֹךְ:

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כָּל יִקְיָרֵי יוֹפִי. בְּתַקְוָה מְתַנִּים. יְיָ מֶלֶךְ:
כָּל יוֹשְׁבֵי יִשׁוּב. בְּיַחֲוֹד מְיֻחָדִים. יְיָ מֶלֶךְ:
אֱלֹהֵי וְאֵלֵינוּ בְּאֶדָר מְאֲדָרִים. יְיָ יִמְלֹךְ:

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כָּל צוּבְאֵי צָבָא. בְּלִמָּד מְלֻמָּדִים. יְיָ מֶלֶךְ:
כָּל צְנוּפֵי צְפִירָה. בְּצֶדֶק מְצַדִּיקִים. יְיָ מֶלֶךְ:
אֱלֹהֵי וְאֵלֵינוּ בְּתֵיל מְתוֹרִים. יְיָ יִמְלֹךְ:

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כָּל תֵּיִלֵי חֶסֶן בְּתַרְדֵּה מְחֻלִּים. יְיָ מֶלֶךְ:
כָּל חֲשׂוֹנֵי חֶמֶד. בְּחֻזְקָה מְחֻזְקִים. יְיָ מֶלֶךְ:
אֱלֹהֵי וְאֵלֵינוּ בְּנִגּוֹן מְנַגֵּנִים. יְיָ יִמְלֹךְ:

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כָּל קְדוֹשֵׁי קְדוּשָׁה. בְּקֶדְשָׁה מְקַדִּישִׁים. יְיָ מֶלֶךְ:

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All the exalted fiery angles sanctify him with the voice, saying, The Lord reigneth.

All those who precede in song harmoniously sing, The Lord hath reigned.

All of them sing melodiously, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All those who are pure and comely forcibly declare, The Lord reigneth.

All those for whose sake the world was inhabited unanimously declare, The Lord hath reigned.

All of them glorify him gloriously, saying, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; The Lord shall reign for ever and ever.

All the Lord's hosts are instructed to declare, The Lord reigneth.

All those who are attired with the diadem (of law) in righteousness declare, The Lord hath reigned.

All of them with might continually declare, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All the mighty hosts and dread declare, The Lord reigneth.

All those who delight in the delectable law declare, The Lord hath reigned.

All of them, in tuneful notes, sing, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All the holy angels sanctify him and declare, The Lord reigneth.

כָּל־קְבוּצֵי קָהָל. בְּקִשְׁט מְקֻשְׁטִים. יי מֶלֶךְ:
אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵינוּ בְּנֵעַם מְנַעֲמִים. יי יְמִלּוּךְ:

יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ יי יְמִלּוּךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כָּל־חַשְׁמַלִּיזָקִים. לְבָקָרִים מֵת־חַדָּשִׁים. יי מֶלֶךְ:
כָּל־תְּרֵשִׁישֵׁי גֵבָה. בְּדַמָּמָה מֵלַחֲשִׁים. יי מֶלֶךְ:
אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵינוּ בְּשִׁלוֹשׁ מְשֻׁלָּשִׁים. יי יְמִלּוּךְ:

יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ יי יְמִלּוּךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

חזק וּבָנֵן לָךְ הַכֹּל יִכְתִּירוּ:

לְאֵל עוֹרֶךְ דִּין:

לְבוֹחֵן לְבָבוֹת בְּיוֹם דִּין:

לְגוֹלָה עֲמוּקוֹת בְּדִין:

לְדוֹבֵר מִיִּשְׂרָאֵל בְּיוֹם דִּין:

לְחֻזָּה יַדְעוֹת בְּדִין:

לְוִתִּיק וְעִנְיָה חֶסֶד בְּיוֹם דִּין:

All the assembled congregations adorn themselves with rectitude and say, The Lord hath reigned.

All of them sweetly chant, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

All the sparkling angels, every morning, repeat, The Lord reigneth.

All the lofty angels, with a whisper, declare, The Lord hath reigned.

All of them, with a threefold sanctification, thrice declare, The Lord shall reign.

The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

Reader and Congregation:

And thus, all shall acclaim sovereignly unto thee:

Unto God who ordereth judgment:

Who searcheth hearts on the day of judgment;

Who revealeth deep things in judgment:

Who ordaineth righteousness on the day of judgment

Who uttereth knowledge in judgment:

Who is perfect and sheweth mercy on the day of
judgment;

לְזוֹכֵר בְּרִיתוֹ בְּדִין :
 לְחֹמֶל מַעֲשָׂיו בְּיוֹם דִּין :
 לְמַהֲרָה חוֹסִיו בְּדִין :
 לְיוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת בְּיוֹם דִּין :
 לְכוֹבֵּשׁ כַּעֲסוֹ בְּדִין :
 לְלוֹבֵּשׁ צַדִּיקוֹת בְּיוֹם דִּין :
 לְמוֹחֵל עֲוֹנוֹת בְּדִין :
 לְנוֹרָא תְהִלּוֹת בְּיוֹם דִּין :
 לְסוֹלֵחַ לַעֲמוּסָיו בְּדִין :
 לְעוֹנֶה לְקוֹרְאָיו בְּיוֹם דִּין :
 לְפוֹעֵל רַחֲמָיו בְּדִין :
 לְצוֹפֶה נִסְתָּרוֹת בְּיוֹם דִּין :
 לְקוֹנֶה עֲבָדָיו בְּדִין :
 לְרַחֵם עַמּוֹ בְּיוֹם דִּין :
 לְשׁוֹמֵר אֶהְבִּיו בְּדִין :
 לְתוֹמֵךְ תְּמִימָיו בְּיוֹם דִּין :

Who remembereth his covenant in judgment:

Who hath compassion upon his handiwork on the day
of judgment;

Who purifieth them that trust in him in judgment:

Who divineth men's thoughts on the day of judgment;

Who restraineth his indignation in judgment:

Who is clothed in charity on the day of judgment;

Who pardoneth iniquities in judgment:

Who is terrible in praises on the day of judgment;

Who forgiveth the people borne up by him in judgment;

Who answereth his suppliants on the day of judgment:

Who sheweth his mercy in judgment:

Who looketh on secret things on the day of judgment;

Who possesseth his servants in judgment:

Who hath compassion upon his people on the day of judgment;

Who preserveth them that love him in judgment;

Who supporteth his perfect ones on the day of judgment.

The Ark is closed.

ובכן ולך תעלה קדשה. כי אתה אלהינו מלך:

אשר מי יעשה כמעשיו ונגבורותיו. ומי יחרה אחר
 מדותיו. ומי ימלא קצת תפארתו. ומי ישמיע כל תהלתו.
 ומי יעריך תוד קדשתו. שמים ושמי שמים לא יכללו
 אומתו. הארץ ועמדה יתפצצו מגדלתו. אין כמוה ואין
 כערכו ואין בלתו. אתה ראשון ואתה אחרון ואפס זולתו.
 אין קץ וחקר וסוף לתבונתו. צפון ונגעלם ונסתר גדלים
 לעמיתו. לך תהוד ותתפארת ותנצח תדרכתו. לך תגדלה
 ותגבורה ויבראתו עברתו. מאין כמוה יי גדול אתה וגדול
 שמו בגדלתו. לך השמים וכל צבאם נבראו לשירתו. לך
 הארץ ומלאה הדום מרגלותיו. לך הים ותיבשה והכל
 כוננו אצבעותיו. לך הבסם והזהב וכל עיבות המדות. לך
 כל הנפשות יחד מפקדות באצרותיו. לך החכמה ותבונה
 והשכל מבינתו. חכם לב ואמין כח התנהג בחסידותו.
 כי מי בשחק יערה לך לבנותו. מי כמוה חסין יה את
 בצבאותיו. אל נערץ בסוד קדושים רבה ונורא על כל
 סביבותיו. חיש סתרה וערפל סבתו. מננה נגדה ברד ואש
 גחלתו. האל הנאמן שומר תברית והחסד במשמרתו.
 לתת לאיש בדרךיו בשלמה משפחתו. הצור תמים פועל
 ואין עור אמת פועלתו. משפחתו תהום רבה וכחרי אל
 צדקתו. עוזר וסומך לכל מהירי מלאכתו. את הכל עשית
 יפה בעתו בחכמתו. בטרם הרים יגרו ותחיל אדמתו.

Reader. And thus may the sanctification ascend unto thee; for thou art our God and King.

Who can do according to thy mighty works? Who can excogitate thine actions? Who can declare even a part of thy glory? Who can express all thy praise, and who can strengthen the glory of thine holiness? Even the heavens, and the heaven of heavens, cannot contain thy tremendous majesty; the earth and the pillars thereof tremble at thy rebuke; there is none like thee; neither can any be compared unto thee; nor is there any God besides thee; thou art the first, and thou art the last, and there is none besides thee. There is no end nor limit to thine understanding, for it is unsearchable; all things that are secret, hidden and unknown are revealed before thee; thine is the honour, glory, victory and majesty; thine is the greatness and power, and, as thou art tremendous, so is thy wrath. There is none like unto thee, O Lord! thou art great, and thy name is great, according to thy greatness; thine is the heavens, and all their host, which were created to serve thee; thine is the earth and the fullness thereof; thine is the sea and the dry land; thy fingers have arranged all; thine is the silver and the gold, and all the lovely works of art; with thee are all the souls deposited together in thy treasures; thine is the wisdom and understanding, and all intelligence proceedeth from thee. O thou who art wise in heart and mighty in strength, O guide us with thy beneficence; for who in heaven can be compared or likened unto thee? Who is powerful like unto thee, O Lord! conspicuous among the heavenly hosts? Thy Omnipotence is greatly feared in the assembly of the saints, and revered by all that are round about thee. Darkness is thy concealment, and thick darkness thy tabernacle; from the brightness that is before thee proceed coals of fire and hail. Thou art the faithful God who keepest the covenant, and art gracious to give every man according to his ways. Thou art the Rock of refuge whose work is perfect, and in whom there is no iniquity; thy work is truth. Thy judgments are profound as the vast abyss. Thy righteousness is exalted as the mighty mountains. Thou dost help and support all those who are diligent in obedience unto thee. In thy wisdom thou hast created all things beautiful in its season. Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst

בְּרֹאֶת תְּשׁוּבָה לְמִרְפֵּא אֲרוּכָתָהּ. וְעַד לֹא מִכָּה הַקִּבְּמָה
תִּעֲלֶתָהּ. וְעַד לֹא מִזֹּר הַהֶהֱת רְפוּאָתָהּ. כִּי גָלוּי וְצָפוּי לִפְנֵי
כֶּסֶם שְׁכִינָתָהּ. כִּי אָדָם אֵין צָדִיק בְּאֶרֶץ לְהִזְהַר מִגְּחֵלָתָהּ.
אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טוֹב וְלֹא יַעֲבֹר מִתּוֹרָתָהּ. כִּי לֹא תֵאֱמִין בַּעֲבָרֶיהָ
וּבְמִשְׁרָתֶיהָ. וְתִהְיֶה תָשִׁים בְּגִדוּכֶיהָ מִחֲנוּתֶיהָ. אֵף שׁוֹכְנֵי
בְּתֵי חָמֵר עֲפֻרוֹתֶיהָ. הַגִּדְלִים בָּעוֹן וְעוֹבְרִים עַל מִצְוֹתֶיהָ.
וְתָשִׁים בַּסֵּד רִגְלָם כִּי יִסּוּרוּ מֵאֲרוּחוֹתֶיהָ. וְכִיד כָּל אָדָם יִחְתָּם
בְּגִזְרוֹתֶיהָ. וְתִגִּד לָהֶם פִּשְׁעֵם בְּתוֹכָחוֹתֶיהָ. וְתִהְיוּ אֶת עוֹנֵם
וַיִּצְדִּיקוּ דִּין אִמָּתָהּ. וְלִבָּן הַקִּבְּמָה צָרִי לְמִרְיָתָהּ. כִּי יִשׁוּבוּ
מֵאֵין וַיִּבְקְשׁוּ מִחִילָתָהּ. וְאֶתָּה קְרוֹב לְקוֹרְאֶיהָ לְהָשִׁיב מֵהֶם
חֲמָתָהּ. וְיוֹם זֶה בְּחֶרֶת לַיָּשֵׁב בְּמִשְׁפָּט עַל בְּרִיּוֹתֶיהָ. וְכִבְּנֵי
מָרוֹן יַעֲבֹרוּ לִפְנֵיהָ בְּסַפְרָתָהּ. וְכָלֵם נִסְקָרִין בְּסִקִּירַת צְפִיתָהּ.
וְתִרְאֶה יָחִד לִבָּם בְּרֵאִיתָהּ. וְתִגְוֹד עֲלֵיהֶם כָּל גִּזְרוֹתֶיהָ.
וְתִקְצוֹב מִזִּנְיָתֵיהֶם וּפְרִנָּסָתָם בְּאִמְרָתָהּ. וְעַמָּה בְּחֻנָּם
מִתְּנַעֲדִים לְחִלּוֹתָהּ. וְתוֹקְעִין וּמְרִיעִים כְּאִמּוֹר בְּתוֹרָתָהּ.
וּמַעֲרִבִים כְּטִגּוֹר בְּלִי לְהַעֲמִינָם לְקִרְאָתָהּ. וְתוֹפֵר לָמוּ עֲקֶרֶת
יִצְחָק בְּשִׁבּוּעָהּ. וְתִהְיֶה מִדַּת הַדִּין לְרַחֲמִים כִּי כֵן מִדָּתָהּ.
וְתִרְחֵם עֲלֵיהֶם בְּרֹב חֲמִלָתָהּ. כִּי הֵם בָּנֶיהָ וְצֵאן מִרְעִיתָהּ;
וְהַיּוֹם יִפְתָּחוּ שְׁלֹשָׁה סִפְרִים מְנַקְּדִים. שֶׁל צְדִיקִים שׁוֹמְרֵי
פְּקוּדִים. שֶׁל בִּינוּנִים וְשֶׁל יוֹדִים. צְדִיקִים נִכְתָּבִים לְחַיֵּי עַד
שְׁקוּדִים. וְרַשְׁעִים נִכְתָּבִים לְתַבְּעֶרֶת יְקוּדִים. וּבִינוּנִים עַד יוֹם
כְּפֹר תָּלוּם וְעוֹמְדִים. אִם יִשׁוּבוּ מִמַּעֲשֵׂיהֶם וַיְהִיו חֲרָדִים.
וַיִּתְּקֵנוּ מֵעַלְלֵיהֶם וַיִּיטְבוּ צַעֲדִים. חֲלָקִם בְּחַיִּים יִזְכוּ נִחְמָדִים.

formed the earth, didst thou create repentance as thy healing medicine; and before the stroke hast thou prepared thy cure; and before the wound didst thou prepare a remedy, because it was foreseen by thy infinite knowledge before the throne of thy divine presence, that there is not a man on earth so righteous to do naught but good, and not deviate from thy precepts; for thou dost not trust even thy servants and thy ministers, and dost attribute folly to the bands of thy heavenly hosts how much more, then, those mortals, the inhabitants of thy earth, who are reared in iniquity and transgress thy precepts; whose feet thou dost put in the stocks, when they turn aside from thy paths; for the hand of every man sealeth thy decrees, and declareth unto them their transgressions; when thou dost rebuke them, they then confess their iniquity and acknowledge the truth of thy sentence; thou, therefore, hast prepared balm for the wound thou hast inflicted: when they return from iniquity and crave thy pardon; for thou art near to those who call upon thee, to turn thy wrath from them: this day thou hast chosen to sit in judgment, to judge thy creatures; who, as a flock of sheep, pass before thee: they are all seen at one glance: so doth thou even view all their secret thoughts, decreeth their destiny, and appointeth their food and sustenance; thy people are assembled to supplicate thee; blow and sound the Shofar, as it is said in thy law, to confuse the accuser (Satan), that he may not be able to accuse them before thee. O remember unto them the binding of Isaac, according to thy promise, and turn the attribute of strict justice to mercy; for thus is thy uniform custom. O have mercy upon them according to thine abundant pity; for they are thy children and the sheep of thy pasture. This day three books are opened; of the righteous, who observe the precepts; of the middling and the presumptuously wicked: the righteous are instantly written to everlasting life, and the wicked to the burning fire: but those whose works are equal remain in suspense till the Day of Atonement; if they return from their evil works, are careful to repent and reform their actions, then will their portion be in life with the righteous, but if they do

וְאִם לֹא זָכוּ לְמִיתָה יִהְיוּ נִצְּהָדִים. וְכִמּוֹ כֵּן יַעֲשֶׂה לְיוֹם הַדִּין.
וְיָבֹאוּ מַעֲשֵׂיהֶם לְהַעֲדִיד בְּעֵדִים. וּבְמֵאֲוָנֵם יַעֲלוּ מִשְׁנֵי צַדִּידִים.
אִם יִכְרִיעוּ טוֹבִים עַל הָרָעִים וַיְהִיו כְּבָדִים. בְּעָלִים יִהְיוּ
בְּטוֹחִים וְלֹא פָחוּדִים. וְאִם מִחֻצָּה עַל מִחֻצָּה יִהְיוּ אֲגוּדִים.
וְרַב חֶסֶד מִטָּה כָּלִפִּי חֶסְדִים. יָשׁוּב יִרְחֵם יִכְפֹּשׂ עוֹן מוֹרְדִים.
וַיֵּשֶׁא עוֹן וַיִּגְבֶּיהַּ כְּרָדִים. וַיִּכְרִיעוּ גְּעִימִים וַעֲנוּדִים. וַיַּעֲבִיר
רֹאשׁוֹן רֹאשׁוֹן אַחֲרֵיהֶם. כִּי צָדִיק יִי בְּכָל דְּרָכָיו וּמַעֲשָׂיו חֲסִדִים.
רוּצָה בְּתִשׁוּבָה כָּכָל עוֹלֹת וּתְמִידִים. הַתִּשׁוּבָה וּמַעֲשֵׂיהָ
הַטּוֹב פְּתָרִים בִּפְנֵי שׁוֹדְדִים: אֲנֹא אֲדוֹן כָּלֹא רַחֲמִים. בְּקוֹכָה
לְמַשְׁפָּט עַל יִצְוֵי עוֹלָמִים. הִגְּזוּ בַּל תַּעֲרִיר עַל מַעוֹטֵי עַמִּים.
הַמִּיחֲדִים שִׁפְיָה לִילּוֹת וַיָּמִים. וְלִנְצַחַת תָּמִיד מַעֲרִיבִים
וּמַשְׁבִּימִים. וּבָאֵב עַל בֶּן יִכְמְרוּ רַחֲמֶיךָ בְּנַחוּמִים. לְנִקּוֹתָם
מִכּוֹכָד עוֹן וְאַשְׁמִים. וְהַזְכֵּר לְכָרִית שְׁלִישֶׁת תְּמִימִים. וְלֹאֵב
הַמֶּן אֲשֶׁר הָיָה תָּמִים. וְנִתְנַפֵּחַ בַּעֲשָׂר גְּסוּנוֹת עֲצוּמִים.
וְנִמְצָא שָׁלֵם בְּכָל פְּעָמִים: הַיָּם הָרֹאשׁוֹן בְּתוֹלְדוֹ נִתְיַעֲצוּ
הַחֲרָטִמִים. וּבִקְשׁוּ לְהַרְגוֹ גְּדוֹלֵי הַפְּלֻכּוֹת וְהַקּוֹסְמִים. וְנִחְבָּא
בְּאַרְץ שָׁלֵשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה שְׁלָמִים. וְלֹא רָאָה שָׁמַיִשׁ וְרַחַם
וּבֹכֵבִי מְרוּמִים. וְלֹאֲחֵר שְׁלֵשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה יֵצֵא מִחֶפֶס
בְּחַפּוּמִים. וּכְאִם אֱלִילִים וְשִׁקָּץ מִזִּלִּים. וּבְטַח בְּיוֹצְרוֹ וְנִפְלָה
הַבְּלוּ בְּגַעֲיָמִים: הַשֵּׁנִי הַשְּׁלִיכוֹהוּ לְכַבֶּשֶׂן אֵשׁ פְּחָמִים. וּכְלָהֶךָ
הַכְּבוֹד פֶּשֶׁט יָמִינוּ וְהַצִּילוּ בְּרַחֲמִים. וְנִם אֲנִי יִי אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ
מֵאוּר כְּשָׁדִים בְּנֵאֲמִים: הַשְּׁלִישִׁי הַגָּלְהוּ מִמּוֹלַדְתּוֹ הַגָּלַת
שְׁלֹמִים: הָרְבִיעִי הֵבִיא רָעַב בְּאוֹתָן הַיָּמִים. הוּא הָרָעַב
הָרֹאשׁוֹן אֲשֶׁר בָּא לְעוֹלָמִים. וְלֹא בְּכָל הָאֲרָצוֹת וּבְכָל
הַתְּחוּמִים. כִּי אִם בְּאַרְץ פְּנֵעַן לְגִסּוֹתוֹ וּלְהוֹרִידוֹ לְאַדְמַת
עַנְיָמִים: הַחֲמִישִׁי נִלְקַחְתָּה עֲרָה לְמוֹשֶׁה עַמִּים. בְּלִיל שְׁמוֹרִים

not repent, death is their destination. And thus it will be at the great day of judgment, when their actions will come to testify as witnesses, and be weighed in the balances; if the good outweigh the bad and preponderate the owners are secure, and need not be afraid; and if they are found to be equal, then doth the most gracious incline towards mercy: he will again have compassion, and will suppress the iniquity of the rebellious; he will pardon iniquity, and lighten the scale of sins, so that the good deeds may preponderate, causing them to pass away in due order separately; for the Lord is righteous in all his ways, and his work is mercy; he desireth repentance, more than all burnt-offerings and daily offerings; for repentance and good deeds are as a shield against the divine punishment. We beseech thee, O Lord! who art full of compassion, that when thou riseth up to judge the creatures of thy world, that thou wilt not awake thine anger against the fewest of all people, who acknowledge the unity of thy name night and day, and who continually supplicate thee, morning and evening: and as a father inclines towards his son, so may thy tender mercy be moved to comfort them, and to cleanse them from the weight of their iniquity and trespasses. Remember the covenant made with the three pious ancestors; O remember the piety of the father of the multitude (Abraham), who was tried with ten powerful trials, was found faithful in all. The first trial was, when he was born, the diviners and soothsayers took counsel for the great men of the empire, who sought to slay him; he was therefore hidden under ground thirteen full years: during which time he neither saw sun, moon, nor stars: and after the expiration of the thirteen years, he came forth an accomplished and wise man, he despised the idols and abhorred the graven images, and was faithful to his Creator; and his lot fell on a pleasant portion. The second was, when they cast him into the burning, fiery furnace, the King of Glory (God) put forth his right hand to deliver him, and said, I am the Eternal! who brought thee out of the fiery furnace of the Chaldees. The third was, when he commanded him wholly to leave the place of his nativity and wander. The fourth was, when he sent a famine in those days, which was the first famine that ever was in the world, and which did not extend to all countries and climates, but only to the land of Canaan, to tempt him and to cause him to go down to the land of Egypt. The fifth was, when Sarah was taken to the ruler of the people, on the night of observation that was

הַנֶּשֶׁמֶר לְבִכּוּרֵי הַמִּים. וְנִנְעֵי יְיָ אֶת פְּרָעָה נִנְעִים גְּדוֹלִים
וְאִימִים. וְגַר בְּאַרְצָן פְּלִשְׁתִּים רַבִּים יָמִים. וְשָׁלַח מֶלֶךְ גִּרָר
וְלָקַח יִפֶּת פְּעָמִים. וְנִעְשָׂה הוּא וְכָל בְּנֵי בֵיתוֹ טוֹמְטָמִים.
וַיֵּרֶד מִיכָאֵל הַמֶּלֶאךָ לְהִרְגוֹ בְּזַעֲמִים. וַיַּעַק הֶגְיוֹ גַּם צָדִיק
וַתִּהְיוּ וַתִּשְׁפּוֹךְ דָּמִים. וְאָמַר לוֹ הַיָּשֵׁב אֵשֶׁת הָאִישׁ כִּי נָבִיא
הוּא וְאֵב לְחֻכָּמִים. וְלָקַח צֶאֱן וּבִקָּר וַעֲבָדִים וּשְׁפָחוֹת וַהֲשִׁיב
לוֹ הַנְּשֻׁלּוּמִים. וַיִּתְּפֹל אֲבֹרָהֶם אֶל הָאֱלֹהִים וַיַּעֲתֶר לוֹ
מִמְרוּמִים. וַיִּרְפָּא אוֹתָם מַעֲצִירַת רַחֲמִים: הַשָּׁשִׁי בָּבֹא עָלָיו
הַמַּלְכִּים הַקְּדוּמִים. עַם בְּדִרְלָעֶמֶר מֶלֶךְ עִילָמִים. וּבִבֶּן אָחִיו
הַתַּחֲלִילוֹ תַּחֲלָה שׁוֹטְמִים. וּבִשְׂבִילוֹ לָקְחוּ אֶת כָּל רִכּוּשׁ
סְדוּמִים. וּבֹא הַפְּלִיט וְהַגִּיד מָה עָשָׂו קָמִים. וַיִּרַק אֶת הַנִּיכּוֹ
יְלִידֵי בֵיתוֹ רְשׁוּמִים. הֵם עֵגֶר אֲשָׁכּוּל וּמִמְרָא וְאַדְיָעוֹר
מְסִימִים. וַיַּחֲלַק עֲלֵיהֶם לִילָה וַיָּבֶם בְּמַהֲלָמִים. הוּא הַלִּילָה
אֲשֶׁר הָיָה מִקְדוּמִים. וַיָּשֵׁב אֶת כָּל הָרִכּוּשׁ בְּעֶזְרַת מִשְׁפָּל
רָמִים: הַשְּׁבִיעִי בְּשַׁנְדֵּבֶר עֲמוֹ בֵּין הַבְּתָרִים. וַתִּרְאֶהוּ אַרְבַּע
מַלְכוּתוֹת בְּבִירִים. שְׁמוֹנִשְׁלִים בְּזִמְנָם וְלֹא לְדוֹר דּוֹרִים. עֲגֻלָּה
מִשְׁלֶשֶׁת זֹו מַלְכוּת אֲרָמִים. אֲשֶׁר הָיָה בְּעֻגְלָה דָּשָׁה וּבַחֲזוּרֵי
יַעֲרִים. וַעֲזוֹ מִשְׁלֶשֶׁת אֱלֹו בְּנֵי יִפֶּת שְׁנֵימִשְׁלֹו לְצִפְרִים. וְאַיִל
מִשְׁלֶשׁ זֹו מַלְכוּת מְדִי וּפְרָם הַבְּרִים. בְּעֶנְיִן שְׁנֵימִשְׁלֹו הָאֵיל
אֲשֶׁר רָאִיתָ בְּבִירוֹתֵי. וְתוֹר אֱלֹו בְּנֵי יִשְׁמָעֵאל שְׁנֵימִשְׁלֹו
לְשׁוּרִים. וְגוֹזֵל אֱדוֹ יִשְׂרָאֵל שְׁנֵימִשְׁלֹו לְיוֹנִים וְתוֹרִים. בְּעֶנְיִן
שְׁנֵימִשְׁלֹו יוֹנָתָן בַּחֲגִי הַפֶּלַע וּבִסְתָרִים. וְלָקַח וּבִתְרָם לְשֵׁנֵי
בְּתָרִים. בְּדִי לְהַתִּישׁ בָּהֶם וּזְכָרָם לְהַחֲרִים. וַיֵּרֶד הָעֵשׂ
לְאַבְדָם זֶה דָּוִד רֹאשׁ הַגְּבוּרִים. בְּצֵאת הַשֶּׁמֶשׁ הָיָה מִגִּנָּה
עֲלֵיהֶם בְּסוּדָרִים. שְׁלֹא יִמְשׁוּל בָּהֶם הָעֵינִי עַד הָעֶרֶב בְּסוּד
מִוְרִים. לְהוֹדִיעַ שְׁאֵין מוֹשְׁלִים אֵלָּא יוֹם אֶחָד מִיּוֹמוֹ שֶׁל יוֹצֵר

observed for the destruction of the first-born of the Egyptians; when the Lord plagued Pharaoh with great and terrible plagues. He (Abraham) afterwards dwelt in the land of the Philistines many days, when the king of Gerar took his amiable wife, (Sarah) he, and all his household, were rendered incapable of propagating; and the angel Michael descended to slay him in wrath; but he exclaimed, Wilt thou also slay a righteous nation, and shed their blood? To which he replied: Restore the man's wife, for he is a prophet, and the father of all the wise: he then took sheep and oxen, men-servants and maid-servants, and presented them to him; and Abraham prayed to God, who was entreated of him from heaven, and healed them of the barrenness of their womb. The sixth was, when the ancient kings, with Chedorlaomer, king of Elam, came and attacked and plundered his brother's son; and on whose account, they carried away all the spoils of Sodom; when one who escaped came and informed him what the enemy had done, he armed his principal trained servants, born in his own house, even Anar, Eschol, Namre, and Eliezer, and divided himself against them, that night, and smote them with discomfiture, on the night that was appointed of old; and with the help of him who casteth down those that are exalted, he recovered all the spoil. The seventh was when he made a covenant with him, and sheweth him the four potent monarchies, who, each in their day, were to bear rule over them, but were afterwards to be totally lost. The threefold heifer, denoted the kingdom of Edom, which is as a threshing heifer and as the wild boar in the woods. The threefold goat denoted the Grecian empire, which is compared to a goat. The threefold ram denoted the joint kingdom of the Medes and Persians: as is said, and the ram which thou didst see in the vision. The ox denoted the empire of the Ishmaelites, who are compared to oxen. The young pigeon denoted the Israelites, who are compared to pigeons and turtle-doves; as it is said, O my dove, thou art the clefts of the rock, in the secret places. These he took, and divided them into two parts, in order to weaken their power, and to annihilate their memorial; when the bird of prey, which is David, the first of warriors, came down to devour them; when the sun went down, he drove them away with his robe, because his reign is not to commence till the evening, as shown by our sages, to acquaint us that their reign

תָּרִים. חוּץ מִשְׁתֵּי יָדוֹת שְׁעָה בְּשְׁעוֹרִים. כְּשֶׁתִּחַמֵּה נוֹמָה
 בְּמַעְרָב שְׁתֵּי יָדוֹת שְׁעָה מִכְּהָה אֲוִרִים. בֵּן עַד שְׁלֹא יָבֹא
 הָעָרֶב יִצְמַח אֹר לַיִּשְׁרִים. וְהָיָה לָעֵת עָרֶב יִהְיֶה אֹר
 לַתְּדוּרִים: הַשְּׁמִינִי בְּהַמּוֹלוֹ עֲרֵלֶת בְּשָׂרִים. בְּעֶשׂוֹר לַחֲדָשׁ
 בְּיוֹם הַכְּפֻרִים. וּבְכָל שָׁנָה נִרְאָה דָם מִיֵּלְתוֹ כְּדָם פָּרִים
 וְאַמּוּרִים. וּמִכְּפָר עֲוֹנוֹת עַמּוֹ לְהַצְדִּיקָם בַּיִּשְׁרִים: הַתְּשִׁיעִי
 בְּשִׁלְחוֹ יִשְׁמַעְיָאֵל וְאַמּוֹ לַמִּדְבָּרִים. מִעַל יָחִיד הַנִּעְלָה בְּאַחַד
 הַתָּרִים. מִזָּה וּלְבֹא לְדוֹר דּוֹרִים: הַעֲשִׂירִי הִיָּה אַחֵר הַדְּבָרִים
 הָאֵלֶּה בְּמִקְהָה. וְנִסְהוּ קַח נָא אֶת בְּנֶה וְהַעֲלֵהוּ לִי לְעוֹלָה.
 וְהָשִׁיבוּ לְאַיּוּהָ בֶן לָבֵן הָעֲרֵלָה אוֹ לָבֵן הַמִּיֵּלָה. אֶת יָחִידָהּ
 אֲשֶׁר אֶתְּבַת בְּחִמְלָה. עַל הָהָר אֲשֶׁר עָלָיו שְׁכִינָה מְכֻלָּה.
 וְהַשְּׁבִים בְּבִקְרָה וְלֹא נִתְעַצֵּל בְּעֵצָה. וְחַבֵּשׁ הַחֲמוֹר בְּעֵצְמוֹ
 בְּגִילָה. הוּא הַחֲמוֹר אֲשֶׁר רָבֵב עָלָיו דָּלָה דָּלָה. וְהוּא שְׁעֵתִיד
 עֲנִי לְרַפּוֹב עָלָיו בָּעֵת הַגְּאֻלָּה. וְהִלְכוּ לְדֶרֶפָם בַּיִּשָּׁר מִסִּיָּה.
 כְּשֶׁהִנִּיעוּ לְצוֹפִים רָאוּ שְׁלֵהֶבֶת תִּלּוּלָה. וְהָבִין כִּי הוּא הָהָר
 לְתִלְלָה. וּבְאַצְבַּע הָרְאָהוּ הַמְּזוֹבֵחַ שֶׁל עֹזֶבֶן מְעֵלָה. הוּא
 הַמְּזוֹבֵחַ אֲשֶׁר הָיָה מִתְּחִלָּה. וְצוּהָ יָחִיד לְקַשׁוֹר יָדָיו וְרַגְלָיו
 לְרִגְלָהּ. שְׁלֹא יָבֵעַט מִצּוֹת כִּבְד לְחִלָּה. וַעֲקְדוּ עַל הַמְּזוֹבֵחַ
 כְּמִלָּה עוֹלָה. וְעֶרְךָ הָאֵשׁ וְהַעֲצִים הַנִּעְלָה. וְלִקַּח הַמַּאֲכָלֶת
 לְשִׁחְטוֹ בְּחִלָּהּ. וּכְכֹהֵן גָּדוֹל הַגִּישׁ מִנְּחָה בְּלוּלָה. וְיֹשֵׁב
 וְרוֹאֶה נוֹרָא עֲלִילָה. הָאֵב מַעֲקִיד וְהִבֵּן נַעֲקִיד בְּחִילָה. הֵן
 אֲרָאֵלִם צִעְקוּ חוֹצָה בִּילָלָה. וְהַשְּׁמַע אֵל תִּשְׁלַח יָדָהּ אֵל
 הַנֶּעַר לַעֲשׂוֹתוֹ כְּדָה. וְהָאֵל אֲשֶׁר הִצְפֵּן מִשְׁשֶׁת יָמִי בְּרֹאשִׁית
 לְעוֹלָה. נָתַן כְּפָרוֹ וְהִתְשֵׁב לוֹ לְשֵׁם וְלִתְהִלָּה. וְנִשְׁבַּע לְבָרְכוֹ
 בְּבִרְכָה מְעֵלָה. וְלִזְכוֹר עֲקִידָתוֹ לְאוֹם גְּדוּלָּה. לְמַקְטָם כָּפֹל
 עֹז וְעוֹלָה. וְלִקְנוֹתָם לְהִיּוֹת לוֹ דָּעַם סְגָלָה. לְהִיּוֹת יִשְׁוֹעַתָּנוּ

will last but one day of him who formed the mountains, all but two parts of an hour, according to estimation, when the sun declines to the west within two parts of an hour of its sitting, and it begins to darken; so, before the evening comes, will the light shoot forth to the upright; and it shall come to pass, that even-tide, there shall be light. The eighth was, when he circumcised the flesh of his foreskin, which happened on the tenth day of the seventh month, even on the day of atonement; and every year the blood of his circumcision is viewed by the Supreme, as the blood of bulls, and their members offered; and for the sake of which he pardons the iniquities of his people, and justifies them, as though they were upright. The ninth was, when he was obliged to send away Ishmael and his mother into the wilderness, to separate him from the only son, who was offered on one of the mountains, that he might never inherit with him. The tenth was after the act of circumcision, when God tried him, and said unto him, take thy son, and offer him up to me; he answered, which son, whether the son that I begat when uncircumcised, or that which I begat when circumcised? The Supreme replied, even thine only one, which thou lovest so dearly, upon the mountains, on which the glory of God is resplendent. He then rose up in the morning, without delay, and joyfully saddled his ass himself; the very ass on which Moses afterwards rode, and is the same on which the Messiah will ride at the time of the redemption; and they went straight on their journey; when they drew near Mount Moriah, they perceived a burning flame ascend from it; by which he understood that that was the high mountain; when Abraham with his finger pointed out to Isaac the altar of the most High, even the very altar that was first built; the only son then besought him to bind him hand and foot, that he might not struggle, and thus dishonour his parent; he then bound him as a lamb for a burnt offering, prepared the wood and the fire, and trembling, took the knife to slay him, and as a high priest attempted to offer his mixed meat-offering; while the most high God, whose works are tremendous, sat, and beheld the father bind, and the son submit to be bound in reverence; lo! the angels raised a grievous cry: a voice was then heard, saying to Abraham, stretch not forth thy hand to the lad, to destroy him, for the ram that hath been hidden from the creation is to be offered and given a ransom for him; and shall be accounted as though he had suffered: he also swore to bless him in an especial manner, and would remember the act of his being bound to his posterity, to deliver them from all iniquity and wickedness; to take them to him, as his peculiar beloved people, and to be our help

וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה: וְהַיּוֹם הַזֶּה לְפָנֶיךָ יִפְקֹד. כִּשְׁר מִפְעֻלֹת עֹקֵד
וְנִעְקֹד. וַיֵּשֶׁבֶת הַתָּמָס אֶת־הַלֵּךְ שָׁקֵד. וְזָכוֹר אֲדוֹן בְּרַחֲמִים לִפְקֹד.
וְתַרְשִׁישֵׁי הַשִּׁמְלֵי הַשִּׁישִׁי יָקֵד. וַיִּכְרְעוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ לֵיכָד: חַי וְנֶחֱ
אֵל וְהַיְעָרִיצוּ וְהָאֵל וְהַיִּקְדִּישׁוּ וְשִׁלּוּשׁ קִדְשָׁה לְקֹדֶשׁ מִקְדָּשִׁים:
כַּפְתּוֹב־עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקִרְאָה אֵל וְהָאֵמַר: קִיֵּם קִדּוּשׁ קִדּוּשׁ
קִדּוּשׁ יִי צְבָאוֹת מִלֵּא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: חַי אִזּוּ בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל
אֲדִיר וְחֹזֶק מִשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֶפֶת שְׂרָפִים. לְעֶפֶתָם
בָּרוּךְ יֵאמְרוּ:

וְחַיּוֹת בּוֹעֲרוֹת מִרְאִיתָן כְּגַחֲלֵי אֵשׁ: בּוֹחַל סוּבְלוֹת כֶּסֶם:
אֵשׁ אֲכָלָה אֵשׁ: גִּסְתָּמוֹת גְּיוֹתִיתָן בְּרִשְׁפֵי לֶבֶת אֵשׁ: נָאִם
הַדְּבוּר מִשְׁמוֹעַ הַנֶּתֶן בְּאֵשׁ: יִסְבְּלוּ סִבָּר. נוֹזְלִים עַל רִאשֵׁיהֶם
אֵשׁ: יַעִיר לָזוּ לָזוּ. וְלֹא נִשְׁקַעַת הָאֵשׁ: מִשְׁלָחִים יַד שְׂרָפִים.
הַחַת בְּנָפִי אֵשׁ: מִשְׁלָכִים בְּכַנִּיפֵיהֶם. גַּחֲלֵי לַהֲבוֹת אֵשׁ.
נִפְזָרוֹת לְמָקוֹם רִשְׁעִים. לַהֲכַנִּיעֶם בְּאֵשׁ: נֶאֱלָחִים בָּמוֹ.
בְּדוֹנֵג מִפְּנֵי הָאֵשׁ: בֵּית לַחֲשִׁמְלָה. מִרְאִיָּה בְּמִרְאִית אֵשׁ:
בְּנוֹגָה סָבִיב. בְּקִשְׁתַּת בַּעֲנָן אֵשׁ: רְצוּא וְשׁוֹב תַּחֲסוֹת. דָּאוֹת
בְּאִגְפֵי אֵשׁ: רוֹחַשׁוֹת בָּרוּךְ כְּבוֹדוֹ. בְּלַהֲקִי קוֹדֵי אֵשׁ: שְׁעוֹנוֹת
בְּמֵאֲמָצִי רֵם שְׂכִינָתוֹ בְּאֵשׁ: שׁוֹאֲגוֹת בְּאֵרִי קוֹל בְּלַהֲב אֵשׁ:
מוֹאֲחֵד כְּתֹר בְּפִלָּל. בֵּית יַעֲקֹב אֵשׁ: מִשְׁבִּיעוּ שְׂרָף. לוֹהֵט
שְׂבִיב אֵשׁ: וּמִזְדַּעְזְעִים חִלָּי מָרוֹם. מִשְׁלָחֵבִי אֵשׁ: וּמִרְעֵשׁ
מִתְגַּלְגָּלִים. גִּלְגָּלֵי כֶסֶם אֵשׁ: אֶף רִקִּיעִים אֶתְּוֹתָם. הַרְדַּת אֵשׁ:
אִזּוּ יִשְׁלָשׁוּ בְּקֹדֶשׁ. לְנִשְׁפֹּט בְּאֵשׁ: לְשִׁמְאֵל וְלִיָּמִין. שְׁנֵי
שְׂרָפֵי אֵשׁ: לוֹאֲטִים הָרָגָל. מִלְּחֻזְבִּיר עֲגָל אֵשׁ: אֲנָא עֲזוּז
וְגִבּוֹר. נִעְרֵץ בְּכַתִּי אֵשׁ: אֵלֶיךָ הָעַל שְׁנֵעַ. לוֹקְחֵי דַת אֵשׁ:
כִּפְעַל הַר מוֹר. נִעְקֹד עָלֶי עֲצִים וְאֵשׁ: מִצּוֹקָה נִנְצֵל. מִמְּדוּרַת
עֲצִים וְאֵשׁ: נָא אִם הִטָּאָה נִמְשָׁכָהּ וּבְעָרָה בְּאֵשׁ: נַחֲוִמְךָ

and salvation for ever. O may the rectitude of him who bound, and he who was bound, be remembered by thee this day; remember also in mercy, O Lord, the perfect man (Jacob), who diligently dwelt in thy tents. The fiery angels and Chashmalim, bend the knee, prostrate themselves, and worship thee; and in reverence they animate each other to sanctify the most holy, with a three-fold sanctification.

As it is written by the hand of thy prophet, one of the angels cried unto another, and said, *Reader and Cong.* Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! The whole earth is full of his glory. Then with a great, mighty, strong, and impetuous sound, they cause their voice to be heard; and, raising themselves up toward the Seraphim, utter a blessing. And the flaming angels, whose appearance is as the coals of fire, in dread they bear the throne of him, who is a consuming fire; they cover their bodies with flaming coals of fire, that they may not hear the word given in fire; of their seeming burden they sweat sparks of fire; they admonish each other not to quench the fire. The Seraphim put forth their hands to catch the sparks of fire; by their wings are cast forth flaming coals of fire, which are scattered to the place of the wicked, to subdue them by fire; they are consumed therein as wax before the fire; within the *chasnal*, as the appearance of fire; with splendor round it, as the bow in the cloud of fire; the angels run and return; they fly with wings of fire; the assembly of seraphic fire utter, "Blessed be his glory;" they are supported by the mighty strength of Him whose divine presence is as fire; they roar as a lion with a flaming voice of fire; the crown is peculiarly adorned with the prayer of the house of Jacob, that is compared to fire; it is adjured by the seraph, who sparkles with flames of fire, while the heavenly hosts are moved because of the fiery flames, and because of the impetuous rush, the wheels of the fiery throne roll; the heavens also are seized with dread of fire; they thrice rehearse holiness to Him who judgeth by fire, and whose right hand and left are two seraphs of fire; they cover their feet, to hide the sin of the molten calf, that was burned in the fire. We beseech thee, who art mighty and powerful and revered by the troops of fire, to receive the prayer of those who accepted the law of fire; may we, through the merit of the act of Him who was bound on Mount Moriah, on the wood and fire, be delivered from the dreadful abode of wood and fire.

If our sin is rooted, and burns as fire, we beseech thee to

יָגִלוּ. בְּשִׁבְתָּךְ עַל כִּסֵּא אֱלֹהִים: וְהִכְסֵּא יִפְגְּעַ. לָרוֹכֵב בְּמִרְכַּבֶּת
אֱלֹהִים: וְיִשָּׁר יִיָּצֵצוּ בַּעֲדֵינוּ חֵיוֹת אֱלֹהִים:

חַיֵּינוּ אֵין בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחֹזֶק מִשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנַשְּׂאִים
לְעֵצֵת שָׂרָפִים לְעֵצֵתָם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ: קוּיָּה בְרוּךְ כְּבוֹד יי
מִמָּקוֹמוֹ: חַיֵּינוּ מִמָּקוֹמָהּ מִלְכָּנוּ תוֹכֵנֵי וְתַמְלוֹה עֲלֵינוּ כִּי מִחֲבִים
אֲנַחְנוּ לָהּ. מִתִּי תַמְלוֹה בְּצִיּוֹן בְּקִרְוֹב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם וְעַד
תִּשְׁכּוֹן. תִּתֵּן גָּדֹל וְתִתֵּן קֹדֶשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַּיִם עִירָה לְדוֹר וָדוֹר
וְלִנְצַח נִצְחִים. וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מִכְּבוֹתָהּ בְּדָבָר הָאָמֹר
בְּשִׁירֵי עֹזָה עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקָה:

אֶחָד קְדוֹשׁ. אֱלֹהִים אוֹכֵלָה אֱלֹהִים: בּוֹעֵרוֹת טוֹעֵנוֹת כִּסְאָהּ.
מִרְאִיהֶן בְּגִהְלֵי אֱלֹהִים: גִּאֲוֹתָהּ בְּמַחְנֶה רַעַשׁ. וְאַחֵר הִרְעֵשׁ אֱלֹהִים.
דּוֹגְמַת שִׁכְנָהּ. בַּעֲיֵן חֲשֵׁמֶל מִתּוֹךְ הָאֱלֹהִים: הֵלֵא בְּתִרְאוֹתָהּ:
נִחַת וְרוֹעֶה בְּאֵשׁ: וַיַּחֲתוּ וַיִּפְסוּ מִשְׁנֵאֵיהָ. כִּדּוֹנָה מִפְּנֵי הָאֱלֹהִים:
זָעוּ מִיּוֹם תִּבְקַע. חֲרָדִי דְבָרָה בְּאֵשׁ: הָלִים וְרוֹעֵדִים מִדִּינָהּ.
נִשְׁפָּט בְּאֵשׁ: טַעַמָּם יִכּוֹן בְּקִמְרָת. נָתַן עַל הָאֱלֹהִים: יַחֲשֹׁב
מַעֲוֵט הַלָּבָם וְדָמָם. בְּנִיחוֹם מִן הָאֱלֹהִים: כִּשְׁר מַעַשׂ אִיתָן.
מִצַּל מֵאֵשׁ: לְיוֹם צָרָה יוֹעֲמָד. לְבֹאֵי בָמִים וּבְאֵשׁ: מַעֲרֶכֶת
עֶרֶךְ. וּבִידּוֹ מֵאֲכֻלָּת וְאֵשׁ: נִינְיוֹ בָּהּ יִנְצְלוּ מִמְּדוּרַת עֲצִים
וְאֵשׁ: סָעוּ אַחֲרֶיהָ בְּמִדְבָּר. בְּנִחִית עֲמוּד אֱלֹהִים: עֲזָה אֶהְבֶּתָם
תּוֹכּוֹר. רִשְׁפִּיהָ רִשְׁפֵּי אֱלֹהִים: בְּלִאָהּ יָדַע תִּשְׁכִּי. יַחֲדָה בַּעֲנִית
אֱלֹהִים: צוֹעֲקִיהָ גַם הַיּוֹם תַּעֲנֶה. הוֹגִי דַת אֱלֹהִים: קָנֵא לְעִירָהּ.
אֲשֶׁר הִיָּתָה לְשִׁרְפַת אֱלֹהִים: רִצָּף שִׁכְנָה בְּתוֹכָהּ לְכָבוֹד סְבִיבָהּ
הוֹמַת אֱלֹהִים: שְׁעָה שְׁוֹעֶת עֲמָהּ. בֵּית יַעֲקֹב אֱלֹהִים: תִּשְׁכַּלֵּל
הֵיכַל קֹדֶשׁ מְהֵרָה וְאַל תִּתְיַאֵשׁ: תְּמִימָהּ יְמִלִיקוּהָ. כְּמִלְאָכֵי
דָּוִד מְשִׁרְתֵּי אֱלֹהִים:

show thy compassion unto us, when thou sittest on the throne of fire, and suffer the throne to supplicate him, who rideth on the chariot of fire, and that the angels of fire may plead and intercede for us.

Reader. Then with a noise of great rushing, mighty and strong, they make their voices heard, and, raising themselves toward the seraphim, they exclaim over against them: Blessed—

Cong. Blessed be the glory of the Lord from his place.

Shine forth from thy place, O our King! and reign over us, for we hope in thee. When wilt thou reign in Zion? Speedily in our days inhabit it forever and ever. Thou shalt be exalted and sanctified in Jerusalem thy city, throughout all generations, and all eternity. May our eyes see thy kingdom, according to the word that is written in the mighty songs of thy praise, by the hands of David, thy righteous and anointed. Thou art the holy One, who is as a consuming fire; the appearance of the burning angels, who seem to bear thy throne, is as coals of fire; thy majesty stormeth in the host of angels, and after the storm is fire; the form of thy divine presence is like the appearance of amber viewed through fire. Verily, when thou hast shown thy mighty power in fire, thine enemies were terrified, and melted like wax before the fire; those who dread thy word as fire; are moved because of the day on which the trumpet is sounded; they tremble, and are affrighted, at thy judgment, who judgeth with fire. May their words be arranged as incense on the fire; may the diminution of their fat and blood be accounted as sweet savor from the fire; may the merit of the rectitude of the actions of the ancient patriarch, who was delivered from the fire, be a support in the day of trouble to those who have suffered by water and fire. He puts all things in order, and in his hand carried the knife and fire; may his offspring be delivered from the burning pile of wood and fire. They went after thee in the wilderness, by the guidance of the clouds of fire. O remember the fervor of their love, suffering for thy sake, to be burned with fire. Thy wonders the Tishbite declared, and proclaimed thy unity, when thou didst answer him by fire; thus also answer those that cry unto this day, who meditate the law of fire. O be jealous for thy city, that was consumed by fire; cause thy divine presence to dwell therein, and to be unto it a glorious wall of fire round about. O regard the prayer of thy people, the house of Jacob, who are compared to fire; speedily found thy holy temple, that we despair not; the perfect shall acknowledge thy kingdom, as do the spiritual ministering angels of fire.

חיו מתי תמלוך בציון בקרוב בימינו לעולם ועד: תשפון
 ותתגדל ותתקבץ בתוך ירושלים עירך לדור ודור ולנצח נצחים:
 ועינינו תראינה מלכותך בדרך האמור בשירי עזה על ידי
 דוד משיח צדקתך: קרי ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור
 ודור הלאויה:

חיו לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחים קדשתך נקדיש. ושבחך
 אלקינו מפינו לא ימוש לעולם ועד. כי אל מלך גדול וקדוש אתה:

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל מעשיך
 ואימתך על כל מה שפראת וייראוך כל המעשים
 וישתחוו לפניך כל הברואים ויעשו כלם אגדה
 אחת לעשות רצונך בלבב שלם. כמו שידענו יי
 אלהינו שחשלוטון לפניך עז בידך וגבורה בימינך
 ושמן נזרא על כל מה שפראת:

ובכן תן כבוד יי לעמך תהלה ליראוך ותקנה
 טובה לדורשיך ופתחון פה למיחלים לך. שמחה
 לארצך. וששון לעירך. וצמיחת קרן לדוד עבדך.
 נעריבת גר לבן ישי משיחך במחכה בימינו:

ובכן צדיקים יראו וישמחו. וישרים יעלוזו.
 וחסידים ברנה יגילו. ועולתה תקפץ פיה. וכל
 הרשעה פלה פעשן תכלה. כי תעביר ממשלת
 ודון מן הארץ:

Reader. When wilt thou reign in Zion?

Speedily, in our days, do thou dwell there for ever and ever. Mayest thou be magnified and sanctified in the midst of Jerusalem, thy City, throughout all generations and to all eternity. And let our eyes behold thy Kingdom, according to the word spoken in the mighty songs of thy praise by the hand of David thy righteous anointed:

Cong. and Reader. The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Reader. Unto all generations we will declare thy greatness, and to all eternity we will proclaim thy holiness; and thy praise, O our God, shall not depart from our mouth for ever; for thou art a great and holy God and King.

Now, therefore, O Lord our God, impose thine awe upon all thy works, and thy dread upon all that thou hast created, that all works may fear thee and all creatures prostrate themselves before thee, that they may all form a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know. O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speech to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

וְתִמְלֹךְ אֶתָּה יְיָ לְבָדָךְ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ . בְּהַר
צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ בְּכָתוּב
בְּדַבְרֵי קֹדֶשְׁךָ . יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר
וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ . וְאִין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ .
בְּכָתוּב וַיִּגְבֹּה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפַּט וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים . אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ
וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וְקִדְּשָׁתָנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְקִרְבַּתָּנוּ מִלִּפְנֵי לַעֲבוּדֶתְךָ . וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאתָ :

וַתֵּתֵן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם הַזִּכְרוֹן
הַזֶּה . יוֹם תְּרוּעָה מִקְרָא קֹדֶשׁ זִכָּר לִיצִיאת מִצְרַיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיָּבֹא וַיִּגְיַע
וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וַיִּכְרֹזֵנוּ וַיִּקְדְּשֵׁנוּ
וַיִּזְכְּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וַיִּזְכְּרוֹן מַשִּׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבִדְךָ . וַיִּזְכְּרוֹן
יְרוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ . וַיִּזְכְּרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לִפְנֶיךָ . לְפָלִיטָה לְטוֹבָה לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים
וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה : זָכְרָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ

And Thou, O Lord, shalt reign, Thou alone over all Thy works on Mount Zion, the dwelling place of Thy glory, and in Jerusalem, Thy holy city, as it is written in Thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art Thou, and dreaded is Thy name, and there is no God beside Thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art Thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues, thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

And thou hast given us in love, O Lord our God, this Day of memorial, a day of blowing the Shofar, an holy convocation as a memorial of the departure from Egypt.

Our God and God of our fathers! May our remembrance arise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of remembrance, Remember us, O Lord our God, thereon for our

לְמוֹצָה. וּפָקְדָנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לַחַיִּים
 וּבְדָבָר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים הוּם וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ
 וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרוּחוֹם
 אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
 הָעוֹלָם (כֹּדֶשׁ) בְּבִבְרֻךְ וְהַנְּשֵׂא עַל כָּל הָאָרֶץ
 בִּיקְרָךְ וְהוֹפֵעַ בְּחֶדֶר גִּיאֹן עֵינֶךָ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
 תִּבְלֵ אֶרֶץ. וַיֵּדַע כָּל פֶּעוּל כִּי אַתָּה פֶּעַלְתָּנוּ
 וַיִּבִּין כָּל יָצוֹר כִּי אַתָּה יִצְרָתָנוּ וַיֵּאמֶר כָּל
 אִשָּׁר נִשְׁמָה בָּאֵפוֹ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
 וּמַלְכוּתָנוּ בְּכָל מִשְׁלָה: קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן
 חֻלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבֶךָ וְשִׁמְחֵנוּ
 בִּישׁוּעָתְךָ: וּמַהֲרֵ לָבְנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת. כִּי
 אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וְדְבָרְךָ אֱמֶת וְקִיָּם לְעַד:
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מִקִּדְּשׁ
 יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזֶּה:

well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, the Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation. O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth, and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest Israel and the Day of Memorial.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשב את העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל. ותפלתם באהבה תקבל ברכון ותהי לרכון תמיד עבודת ישראל עמך:

ותחנונה עינינו בשובך לציון ברחמים: ברוך אתה יי המחזיר שבינתו לציון:

מודים דרבנן

מודים אנחנו לך שאמרו הוא יי אלהינו ואליה אבותינו אלהי כל בשר יוצרנו יוצר בראשית ברכות והודאות לשם הגדול והקדוש על שהחייטנו וקממנו בן תחנונו ותקומנו ותאכופ גלותינו למצרות קדשך לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בכלב ששם על שאנו מודים לך. ברוך אל הוודאות:

עת. ערב ובקר וצהרים. המזב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך מעולם קונו לך:

ועל כלם יתברך ויתרומם שמה מלכנו תמיד לעולם ועד:

ובתוב לחיים טובים כל בני בריתך:

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמה באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה: ברוך אתה יי המזב שמה ולך נאסה להודות:

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed into thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being whose loving-kindness never cease, we have ever hoped in thee.

Congregation in an undertone—

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy name, because thou hast kept us in life and hast preserved us; so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto thee for ever, and shall praise thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art thou, O Lord, whose name is Allgood, and unto whom it is becoming to give thanks.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בְּבִרְכַּת הַמִּשְׁלָשֵׁת בְּתוֹרַת הַבְּתוּקָה
עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אֱהֲרֹן וּבְנָיו כְּהֹנִים עִם קְדוֹשְׁךָ
בְּאֲמֹר: וּבְרַכְךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ: יֵאָר יְהוָה פָּגִיו אֱלֹהֶיךָ נִיחָנָה: יִשָּׂא יְהוָה
פָּגִיו אֱלֹהֶיךָ וְיָשֶׁם לְךָ שָׁלוֹם:

שֵׁים שָׁלוֹם מְזִבָּה וּבְרַכָּה חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ בָּרְכֵנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ בְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי
בְּאוֹר פָּנֶיךָ נִתְּתָ לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
וְצַדִּיקָה וּבְרַכָּה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְכָה אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמְךָ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרַכָּה וְשָׁלוֹם וּפְרִנְסָה מְזִבָּה
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים מְזִבִּים וְלִשְׁלוֹם: בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם:

יְהִי לְרִצּוֹן אֲמֵנִי פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְנוֹאֲלִי:



Our God and God of our fathers, bless us with the three-fold blessing of thy Law written by the hand of Moses thy servant, which was spoken by Aaron and his sons, the priests, thy holy people, as it is said, The Lord bless thee, and keep thee: the Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee: the Lord turn his face unto thee, and give thee peace.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord, our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.

Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my redeemer.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

סְתוּם פִּיּוֹת מִשְׁטִיגֵנוּ
וּמִקְטִירֵינוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

כִּלְה דָּבָר וְחֶרֶב וְרָעַב וְשָׂבִי
וּמִשְׁחִית וְעוֹן כִּבְּדֵנוּ בְּרִיתְךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

מִנַּע מִגָּפָה מִנִּחְלָתְךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

סֶלַח וּמַחֵל לָבָד עֲוֹנוֹתֵינוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

מִחַה וְהַעֲבֵר פֶּשַׁעֵינוּ
וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

מִחוּק בְּרַחֲמֶיךָ הַכְּבִים כָּל
שְׂטָרֵי חֻבוֹתֵינוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

הַחֲזִיקֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה
לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

חֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

אִין לָנוּ מֶלֶךְ אֵלֹא אַתָּה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

בִּטֹּל מַעֲלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קִשּׁוֹת:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

בִּטֹּל מִחֲשָׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

הַפֵּר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

כִּלְה כָּל צָר וּמִשְׁטָן מַעֲלֵינוּ:

The Ark is opened.

Our Father, our King! we have sinned before thee.

Our Father, our King! we have no king but thee.

Our Father, our King! deal with us for the sake of thy name.

Our Father, our King! let a happy year begin for us.

Our Father, our King! nullify all evil decrees against us.

Our Father, our King! nullify the designs of those that hate us.

Our Father, our King! make the counsel of our enemies of none effect.

Our Father, our King! rid us of every oppressor and adversary.

Our Father, our King! close the mouths of our adversaries and accusers.

Our Father, our King! rid the children of thy covenant of pestilence and sword, of famine, captivity, iniquity, and destruction.

Our Father, our King! withhold the plague from thine inheritance.

Our Father, our King! forgive and pardon all our iniquities.

Our Father, our King! blot out our transgressions, and make them pass away from before thine eyes.

Our Father, our King! erase in thine abundant mercies all the records of our guilt

Our Father, our King! bring us back in perfect repentance unto thee.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוּלֵי
עַמֶּךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

קַרַע רוּעַ גִּזְרֵי דִינֵנוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

זְכַרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וְיִשׁוּעָה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר פְּרִנְסָה וְכִלְכָּלָה:

יהי רצון מלפניך ה' אלהינו ואלהי אבותינו האל הגדול הגבור והנורא עשה למענך ולמען שם הגדול והקדוש (דִּקְרָנוּסָא) היוצא מפסוק והריקותי לכם ברכה עד בלי די. ומפסוק נסה עלינו אור פניך יי שתזמין לנו ותתן לנו ולכל הסמוכים בשולחנו היום ובכל יום פרנסתנו ומוזונותינו במלוי ובריוח ובכבוד לא באיסור לא בעמל ולא בטורח וביגיעה רבה רק בנחת ובשלוח ובהשקט. כדי שנוכל לעבוד עבודתך הטהורה והקדושה בלי טרדת פרנסה ושלא יהיה בה שום כושת וכלימה ושלא תצריכנו לידי מתנת בשר ודם כי אם לידך הפתוחה והקדושה ותצליחנו והרווחנו וברכנו בכל מעשה ידינו ועסקינו ותן לנו מאוצר מתנת ירך ושיהיה ביתי מלא ברכת יְיָהּ יוֹסֵר כֹּל יִסְגֶּה מִיִּי הַשֵּׁם בְּאוֹתוֹתָיו רק יִאֲמְרֵנוּ כִּשְׁם של אֱלֹהִים וְיִכּוֹן הוּאֵה בְּנִקּוּד הַזֶּה: בִּזְכוֹת שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל (דִּקְרָנוּסָא):

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר זִכְיוֹת:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

תָּרַם קָרַן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

תָּרַם קָרַן מִשִּׁיחָה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

הִצְמַח לָנוּ יִשׁוּעָה בְּקֶרֶב:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ

מֵלֵא יִדְּיֵנוּ מִבְּרֻכּוֹתֶיךָ:

Our Father, our King! send a perfect healing to the sick of thy people.

Our Father, our King! rend the evil judgment decreed against us.

Our Father, our King! let thy remembrance of us be for good.

Our Father, our King! inscribe us in the book of happy life.

Our Father, our King! inscribe us in the book of redemption and salvation.

Our Father, our King! inscribe us in the book of maintenance and sustenance.

Our Father, our King! inscribe us in the book of merit.

Our Father, our King! inscribe us in the book of forgiveness and pardon.

Our Father, our King! let salvation soon spring forth for us.

Our Father, our King! exalt the horn of Israel, thy people.

Our Father, our King! exalt the horn of thine anointed

Our Father, our King, fill our hands with thy blessings

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

מִלֵּא אֲסֻמֵּינוּ שִׁבְעַ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תַּפְלָתֵנוּ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

פֶּתַח שְׁעֵי שָׁמַיִם לְתַפְלָתֵנוּ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

זְכוֹר כִּי עָפָר אֲנֵחֵנוּ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

נֹא אֵל תִּשְׁיבֵנוּ רִיקִם מִלִּפְנֵיךָ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

תִּהְיֶה הַשְּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת בְּרַחֲמִים וְעַת רְצוֹן מִלִּפְנֵיךָ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

חֲמוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וּמִפְּנֵינוּ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לָמַעַן הַרוּגִים עַל שֵׁם קֹדֶשְׁךָ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לָמַעַן מְבוֹחִים עַל יְחֻדְךָ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לָמַעַן בָּאֵי בְּאֵשׁ וּבִמִּים עַל קְדוּשַׁת שְׁמֶךָ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

נִקּוּם נִקְמַת דָּם עַבְדֶּיךָ הַשְּׁפוּךְ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לָמַעַן אִם לֹא לָמַעַנֵנוּ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לָמַעַן וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לָמַעַן בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

עֲשֵׂה לָמַעַן שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ :

אֲבִינוּ מֶלְכֵנוּ

חַנּוּן וְעֵנִי כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

Our Father, our King; fill our storehouse with plenty.

Our Father, our King! hear our voice, spare us, and have mercy upon us.

Our Father, our King! receive our prayer in mercy and in favour.

Our Father, our King! open the gates of heaven unto our prayer.

Our Father, our King! remember that we are but dust.

Our Father, our King! we pray thee, turn us not back empty from thy presence.

Our Father, our King! let this hour be an hour of mercy and a time of favor with thee.

Our Father, our King! have compassion upon us and upon our children and our infants.

Our Father, our King! do this for the sake of them that were slain for thy holy name.

Our Father, our King! do it for the sake of them that were slaughtered for thy Unity.

Our Father, our King! do it for the sake of them that went through fire and water for the sanctification of thy name.

Our Father, our King! avenge before our eyes the blood of thy servants that hath been shed.

Our Father, our King! do it for thy sake, if not for ours.

Our Father, our King! do it for thy sake, and save us.

Our Father, our King! do it for the sake of thine abundant mercies.

Our Father, our King! do it for the sake of thy great, mighty and revered name by which we are called.

Our Father, our King! be gracious unto us and answer us, for we have no good works of our own; deal with us in charity and kindness, and save us.

Kaddish.

אֵין כְּמוֹךָ בָּאֱלֹהִים אֲדָנִי וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ: מַלְכוּתְךָ
מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמַמְשֻׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ
יִתֵּן יְיָ יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

אב הַרְחֵמִים הַיְטִיבָה בְּרַצוֹנָה אֶת צִיּוֹן תִּבְנֶה חוֹמוֹת
יְרוּשָׁלָּיִם: כִּי כָךְ לָבֵד בְּמַחְנֵנו מֶלֶךְ אֵל רַם וְנִשְׂא אֲדוֹן
עוֹלָמִים:

כשפותחין הארון הקודש יאמר זה:

וַיְהִי בְּנִסְעֵ הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה קוּמָה יְיָ וַיִּפְצֹ
אֵי בֵּיתְךָ וַיִּגְסֹ מִשְׁנֵאֶיךָ מִפְּנֶיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא
תוֹרָה וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם: בָּרוּךְ שְׁנַתֵּן תוֹרָה
לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ:

ג'פ' יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֶרְךָ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וָאֱמֶת:
נִצֵּר חֶסֶד לְאַלְפִים נִשְׂא עֶז וּפִשֵּׁעַ וְחַטָּאָה וְנִקְּהָ:

רבונו של עולם מלא
משאלותי לטובה והפקרצוני
ותן שאטתי ומחול לי על כל
עונותי ועל כל עונות אנשי
ביתי. מחילה בחסד מחילה
ברחמים. וטהרני מחטאי
ומעוני ומפשעי. וזכרני בזכרון
טוב לפניך. ופקדני בפקדנת

ישועה ורחמים. וזכרני
לחיים ארוכים לחיים טובים
ולשלוש ופרנסה טובה
וכלכלה ולחם לאכול ובגד
ללבוש. ועשר וכבוד ואריכות
ימים בתורתך ובמצותיך.
ושכל ובינה להבין ולהשכיל
עמקי סודותיך. והפקרפואה

There is none like unto Thee among the Gods, O Lord; and there are no works like unto Thine. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations. The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever. The Lord will give strength unto His people; the Lord will bless His people with peace.

Father of mercies, do good in Thy favor unto Zion; build Thou the walls of Jerusalem. For in Thee alone do we trust, O King, high and exalted God, Lord of Worlds.

When the Ark is opened the Congregation say:

And when the ark set forward, Moses said, arise O Lord! and scatter thine enemies; cause those that hate Thee, to flee before Thee; for from Zion shall law go forth and the word of the Lord from Jerusalem.

Blessed be he, who giveth the law to his people Israel, in his holiness.

The Lord, the Lord, God, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness and truth, keeping mercy unto the thousandth generation, forgiving iniquity and transgression and sin, and clear the guilty. (Repeat three times.)

Sovereign of the universe! O, fulfill our requests for good; further our desire, and grant our plea; forgive all our sins and the sins of our households with a pardon of lovingkindness, and a pardon of mercy; and purify us from our sins and iniquities and guilt, and remember us for good before Thee. O, visit us with a visitation of salvation and mercy, and remember us for a long, good and peaceful life with sustenance and maintenance; grant us bread to eat and raiment to wear, and wealth and honor and long days to be occupied in the meditation of Thy Torah, and to observe its precepts and reason and understanding to comprehend and fathom the depth of its mysteries;

Send a healing to all of our pains; bless all the works of our hands; decree upon us decrees of good, salvation and comfort; remove from us all harsh decrees; incline the hearts of the Government and their advisers and chieftains towards our good: Amen; and so may it be!

May the words of my mouth and the meditation of my heart, be acceptable in Thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

Three Times. May my prayer ascend unto thee, O Lord! in an acceptable time; in Thine abundant mercy, O God! answer me in the truth of Thy salvation.

Blessed be Thy name, O Sovereign of the world! Blessed be Thy crown, and Thine abiding-place! May Thine acceptance be with Thy people Israel for ever; and the triumphant power of Thy right hand do Thou cause Thy people to behold in Thy sanctuary; let the beneficence of Thy splendor stream upon us, and receive our supplications in compassion. May it be acceptable before Thee, benignantly to prolong our lives, and that I may have my place appointed me among the righteous, and Thou have mercy on me and protect me and all that are mine, as well as all Thy people Israel. Thou feedest all, and sustainest all; Thou rulest over all; rulest over kings, and the kingdom is Thine. I, the servant of the Holy One, blessed be He! bow down before Him and the splendor of His Torah at all times and seasons. I place not my reliance in mortal man, or in any being to whom divine attributes are ascribed, but on God in heaven, who is the sole true God whose doctrine is truth, and whose prophets are true, and who abundantly bestowed His kindness and truth. In Him do I trust, and unto His name, all holy and revered, will I ever offer praise—May it be Thy gracious will to open my heart in Thy Torah, and to grant my heart's desires, and those of all Thy people Israel for our benefit, throughout a peaceful life, Amen.

חז"ק שִׁמְעֵי יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד :

חז"ק אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ :

חזן גָּדְלוֹ לֵי אֱתֵי וְנוֹמָמָה שְׁמוֹ יַחֲדוּ :

קהל לָךְ יי הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד כִּי
כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לָךְ יי הַמְּלָכָה וְהַתְּנַשָּׂא לְכָל
לְרֹאשׁ: רֹמְמוֹ יי אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוֹ לְתֶר קְדָשׁוֹ כִּי
קְדוֹשׁ יי אֱלֹהֵינוּ:

הַכְּבוֹד: וּבִכֵּן יִתְקַדַּשׁ שְׁמֶךָ
בָּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְעֵינֵי כָל חַי.
וְנֹאמַר לְפָנָיו שִׁיר חֲדָשׁ
בְּכָתוּב: שִׁירֵנוּ לֵאלֹהִים וַמְרוֹ
שְׁמוֹ סִלּוֹ לָרוֹכֵב בְּעֶרְבוֹת בֵּית
שְׁמוֹ וְעֲלוֹ לְפָנָיו: וְנִרְאֶה
עֵין בְּעֵין בְּשׁוּבוֹ אֶל נוֹהוּ
בְּכָתוּב: כִּי עֵין בְּעֵין יִרְאוּ
בְּשׁוּב יי צִיּוֹן: וְנֹאמַר וְנִגְלָה
כְּבוֹד יי וְנִרְאוּ כָל בָּשָׂר יַחֲדוּ
כִּי פִי יי דַּבֵּר:

עַל הַכֹּל יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ
וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשָּׂא שְׁמוֹ שֶׁל כְּלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
בְּעוֹלָמוֹת שְׁפָרָא הָעוֹלָם הַזֶּה
וְהָעוֹלָם הַבָּא. בְּרָצוֹנוֹ וּבְרָצוֹן
יִרְאִיו וּבְרָצוֹן כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל:
צוּר הָעוֹלָמִים אֲדוֹן כָּל
הַבְּרִיּוֹת אֱלֹהֵי כָל הַנִּפְשׁוֹת:
הַיּוֹשֵׁב בְּמִרְכְּבֵי מְרוֹם הַשּׁוֹכֵן
בְּשָׁמַיִם שְׁמֵי קֹדֶם: קְדָשְׁתוּ
עַל הַחַיּוֹת וּקְדָשְׁתוּ עַל כָּפֵא

אֵב הַרְחָמִים הוּא יְרַחֵם עִם עַמּוּסִים וְיִזְכּוֹר בְּרִית
אֵיתָנִים וְיִצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשְּׁעוֹת הָרָעוֹת וְיִגְעַר בְּיָצָר
הָרָע מִן הַנַּשְׁוֵאִים וְיַחֲזִין אוֹתָנוּ לְפָלִיטַת עוֹלָמִים. וְיִמְלֹא
מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה מוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים:

The Reader takes the Scroll of the Law, and the following is said:—

Reader and Cong.—Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Reader and Cong.—One is our God; great is our Lord; holy and tremendous is his name.

Reader.—Magnify the Lord with me, and let us exalt his name together.

Reader and Cong.—Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine; thine, O Lord, is the kingdom, and the supremacy as head over all. Exalt ye the Lord our God, and worship at his holy mount; for the Lord our God is holy.

Magnified and hallowed, praised and glorified, exalted and extolled above all be the name of the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be he, in the worlds which he hath created,—this world and the world to come,—in accordance with his desire, and with the desire of them that fear him, and of all the house of Israel: the Rock everlasting, the Lord of all creatures, the God of all souls, who dwelleth in the wide-extended heights, who inhabiteth the heaven of heavens of old; whose holiness is above the Chayoth and above the throne of glory. Now, therefore, thy name, O Lord our God, shall be hallowed amongst us in the sight of all living. Let us sing a new song before him, as it is written, Sing unto God, sing praises unto his name, extol ye him that rideth upon the heavens by his name Jah, and exult before him. And may we see him, eye to eye, when he returneth to his habitation, as it is written, For they shall see eye to eye, when the Lord returneth unto Zion. And it is said, And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together; for the mouth of the Lord hath spoken it.

May the Father of mercy have mercy upon a people that have been borne by him. May he remember the covenant with the patriarchs, deliver our souls from evil hours, check the evil inclination in them that have been carried by him, grant us of his grace an everlasting deliverance, and in the attribute of his goodness fulfil our desires by salvation and mercy.

וַיַּעֲזֹר וַיִּגֵּן וַיִּוָּשֶׁעַ לְכָל הַחוּסִים בּוֹ וְנֹאמַר אָמֵן: הַכֹּל הָבּוֹ
 גִּדְּרָ לֵאלֹהֵינוּ וְתִנּוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה בְּהֵן קָרָב. יַעֲמֹד (ר' פב"פ הכהן):
 בָּרוּךְ עֲנִיתָן הַתּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ: תוֹרַת יי תְּמִימָה
 מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ: עֲדוּת יי נֶאֱמָה מְחַכֶּמֶת פָּתִי: פְּקוּדֵי יי יִשְׁרִים
 מְשַׁמְחֵי לֵב מַצּוֹת יי בָּרָה מְאִירַת עֵינַיִם: יי עֹז לְעַמּוֹ וְתֵן
 יי יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם: הָאֵל תָּמִים הִרְכּוֹ אֲמַרְתָּ יי צְרוּפָה
 מִגֵּן הוּא לְכָל הַחוּסִים בּוֹ:

קהל וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בִּי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים בְּלָכֶם הַיּוֹם:

הַמְּבָרֵךְ בָּרְכוּ אֶת יי הַמְּבָרֵךְ:

קהל בָּרוּךְ יי הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְחִזּוֹר הַמְּבָרֵךְ בָּרוּךְ יי הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר
 בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ: בָּרוּךְ
 אַתָּה יי נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

אחר הקריאה:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן
 לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נִטְעַ בְּתוֹכֵנוּ: בָּרוּךְ אַתָּה
 יי נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

The Scroll of the Law is placed upon the desk, and the Reader says the following:—

And may he help, shield and save all who trust in him, and let us say, Amen. Ascribe all of you greatness unto our God, and render honor to the Law.

Here the Reader names the Person who is called to the Reading of the Law.

Blessed be he, who in his holiness gave the Law unto his people Israel. **The Law of the Lord is perfect, restoring the soul: the testimony of the Lord is faithful, making wise the simple. The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is pure, enlightening the eyes. The Lord will give strength unto his people. The Lord will bless his people with peace. As for God, his way is perfect: the word of the Lord is tried: he is a shield unto all them that trust in him.**

Cong. and Reader.—And ye that cleave unto the Lord your God are alive every one of you this day.

Those who are called to the Reading of the Law say the following Blessing:—

Bless ye the Lord who is to be blessed.

Cong.—Blessed be the Lord, who is to be blessed for ever and ever.

The Response of the Congregation is repeated, and the Blessing continued:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples, and hast given us thy Law. Blessed art thou, O Lord, who givest the Law.

After the reading of a Section of the Law, the following Blessing is said:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast given us the Law of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art thou, O Lord, who givest the Law.

(בראשית כב. א)

וַיֹּאמֶר הַנְּנִי בְנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה
הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאִיהָ הַשֵּׁה
לְעֹלָה וַיֹּאמֶר אֲבָרָהָם אֱלֹהִים
יְרָאֵה-לּוֹ הַשֵּׁה לְעֹלָה בְנִי
וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יחדוֹ: שְׁלִישִׁי וַיָּבֹאוּ
אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר-לּוֹ
הָאֱלֹהִים וַיִּבְנוּ שָׁם אֲבָרָהָם
אֶת-הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת-
הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת-יִצְחָק בְּנֵוֹ
וַיִּשֶׂם אֹתוֹ עַל-הַמִּזְבֵּחַ מִכֶּלֶל
לְעֹצִים: וַיִּשְׁלַח אֲבָרָהָם אֶת-
יִדְּוֹ וַיִּקַּח אֶת-הַמֶּאֱכָלֹת
לְשַׁחֵט אֶת-בְּנֵוֹ: וַיָּקֵדָה
אֱלֹוֹ מִלֵּאֲדָה יְהוָה מִן-הַשָּׁמַיִם
וַיֹּאמֶר אֲבָרָהָם וְאֲבָרָהָם
וַיֹּאמֶר הַנְּנִי: וַיֹּאמֶר אֶל-
תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל-הַנֶּעֱר וְאֶל-
תַּעֲשֵׂ לֹו מֵאוֹמָה כִּי עֲתָה
יָדַעְתִּי כִּי-יִרְאֵה אֱלֹהִים אֶתָּה
וְלֹא חֲשַׁכְתָּ אֶת-בְּנִי אֶת-
יְחִידְךָ מִמֶּנִּי: וַיֵּשֶׂא אֲבָרָהָם
אֶת-עֵינָיו וַיִּרְאֵה וְהִנֵּה-אֵיל
אַחֵר נִיֶּחָז בִּסְבָךְ בְּקֶרְנוֹ
וַיֵּלֶךְ אֲבָרָהָם וַיִּקַּח אֶת-הָאֵיל
וַיַּעֲלֵתוֹ לְעֹלָה תַּחַת בְּנֵוֹ:

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
וְהָאֱלֹהִים נִסָּה אֶת-אֲבָרָהָם
וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲבָרָהָם וַיֹּאמֶר
הַנְּנִי: וַיֹּאמֶר קַח-נָא אֶת-בְּנִי
אֶת-יְחִידְךָ אֲשֶׁר-אֶהְבֵּת אֶת-
יִצְחָק וְלֶךְ-לְךָ אֶל-אֶרֶץ
הַמֹּרִיָּה וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה
עַל אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר אָמַר
אֱלֹהִי: וַיִּשָּׁכֶם אֲבָרָהָם בַּבֶּקֶר
וַיַּחֲבֹשׁ אֶת-חֲמורוֹ וַיִּקַּח אֶת-
שְׁנֵי נַעֲרָיו אֹתוֹ וְאֶת יִצְחָק
בְּנֵוֹ וַיִּבְקַע עֵצִי לְעֹלָה וַיָּקֶם
וַיֵּלֶךְ אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר-אָמַר-
לּוֹ הָאֱלֹהִים: לִי בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
וַיֵּשֶׂא אֲבָרָהָם אֶת-עֵינָיו וַיִּרְאֵה
אֶת-הַמָּקוֹם מֵרָחֹק: וַיֹּאמֶר
אֲבָרָהָם אֶל-נַעֲרָיו שְׁבוּ-לָכֶם
פֹּה עִם-הַחֲמור וְאֲנִי וְהַנֶּעֱר
נִלְכֶה עַד-כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה
וְנִשְׁוֹבָה אֵלֵיכֶם: וַיִּקַּח אֲבָרָהָם
אֶת-עֵצִי הָעֹלָה וַיִּשֶׂם עַל-
יִצְחָק בְּנֵוֹ וַיִּקַּח בִּידּוֹ אֶת-
הָאֵשׁ וְאֶת-הַמֶּאֱכָלֹת וַיֵּלְכוּ
שְׁנֵיהֶם יחדוֹ: וַיֹּאמֶר יִצְחָק
אֶל-אֲבָרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי

The following is read in the First Scroll.

And it came to pass after these things that God did prove Abraham and said unto him: Abraham; and he said: here am I. And He said: Take now thy son, thine only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah, and offer him up there for a burnt-offering, upon one of the mountains which I will tell thee of. And Abraham rose early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac his son; and he cleaved the wood for the burnt-offering, and rose up and went unto the place of which God had told him. On the third day, Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. And Abraham said unto his young men: Abide you here with the ass, and I and the lad will go yonder, and worship and come again to you. And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac, his son, and he took in his hand the fire and the knife; and they went both of them together. And Isaac spoke unto Abraham his father, and said: My father; and he said; Here am I, my son! And he said: Behold, the fire and the wood; but where is the lamb for a burnt-offering? And Abraham said: My son, God will provide Himself a lamb for a burnt-offering; so they went both of them together. And they came to the place which God had told him of, and Abraham built an altar there, and laid the wood upon it, and bound Isaac, his son, and placed him on the altar upon the wood. And Abraham stretched forth his hand and took the knife to slay his son. And the angel of the Lord called unto him out of heaven, and said: Abraham, Abraham. And he said: "Here am I." and He said: Lay not thy hand upon the lad, nor do any harm unto him; for I know that thou fearest God, seeing thou didst not withheld thy son, thine only son, from Me. And Abraham lifted up his eyes and looked, and behold, behind him a ram caught in the thicket by his horns, and Abraham went and took the ram, and offered him up

וַיֵּלְכוּ יַחְדָּן אֶל-בְּאֵר שֶׁבַע
 וַיֵּשְׁבּוּ אֲבֹתָם בְּבֵּאֵר שֶׁבַע:
 חֲמִישִׁי וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים
 הָאֵלֶּה וַיֵּגֵד לְאֲבֹתָם לֵאמֹר
 הִנֵּה יְיָהּ הַלֹּהֶּ כְּלָכָה גַּם-הִיא
 בָּנִים לְנַחֲשׁוֹר אַחִיָּה: אֶת-עֵזֶן
 בָּכְרוֹ וְאֶת-דָּבִו אָחִיו וְאֶת-
 קִמּוּאֵל אֲבִי אָרָם: וְאֶת-כְּשֹׁד
 וְאֶת-חִזִּי וְאֶת-פִּלְדָּשׁ וְאֶת-
 יִדְלָף וְאֶת בְּתוּאֵל: וּבְתוּאֵל
 יָלַד אֶת-דָּבָהּ שְׁמִנָּה אֵלֶּה
 יְיָהּ הַלֹּהֶּ כְּלָכָה לְנַחֲשׁוֹר אַחִי
 אֲבֹתָם: וּפִילְדָּשׁוֹ וּשְׁמִי
 רְאוּמָה וַתֵּלֶד גַּם-הִיא אֶת-
 טִבָּח וְאֶת-גִּחַם וְאֶת-תַּחַשׁ
 וְאֶת-מַעֲכָה:

וַיִּקְרָא אֲבֹתָם שְׁמֵי-הַמָּקוֹם
 הַהוּא יְהוָה יִרְאֶה אֲשֶׁר יֹאמַר
 הַיּוֹם בָּהֶר יְהוָה יִרְאֶה: רַבִּיעִי
 וַיִּקְרָא מֵרֹאשׁ יְהוָה אֶל-אֲבֹתָם
 שְׁנֵית מִן-הַשָּׁמַיִם: וַיֹּאמֶר
 בִּי נִשְׁפַּעְתִּי נֹאם-יְהוָה כִּי
 יֵעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת-הַדָּבָר
 הַזֶּה וְלֹא חָשַׁכְתָּ אֶת-בְּנֶךָ
 אֶת-יְחִידֶךָ: כִּי-בָרַךְ אֲבֹרְכָךָ
 וְהִרְבָּה אֲרַבָּה אֶת-זֶרְעֶךָ
 כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וּכְחֹל אֲשֶׁר
 עַל-שֹׁפֶת הַיָּם וַיִּרְשׁ זֶרְעֶךָ
 אֶת שְׂעֵר אֵיבָיו: וְהִתְבָּרְכוּ
 בְּזֶרְעֶךָ כָּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ עִקְב
 אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקִלִּי: וַיֵּשֶׁב
 אֲבֹתָם אֶל-נַעֲרֵיו וַיִּקְמוּ

מניח ס'ת שניה אצל הראשונה ואומר ח"ק וקורין בס'ת שניה למפטיר
 בפרשת פינחס:

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא-קֹדֶשׁ יְהִיָּה לָכֶם
 כָּל-מִלְּאָכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יְהִיָּה לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם
 עִלָּה לְרִיחַ גִּיחַח לַיהוָה פֶּר כְּזָבִקֶר אֶחָד אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים
 בְּנֵי-שִׁנָּה שִׁבְעָה תְּמִימִם: וּמִנְחָתָם סֵלֶת בָּלוּלָה בַשֶּׁמֶן
 שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לִפְרֹשֶׁי שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל: וַעֲשִׂרוֹן אֶחָד לְכֹבֶשׂ
 הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים: וּשְׁעִיר-עִזִּים אֶחָד חֲטָאת לְכֹפֶר
 עֲלֵיכֶם: מִלֶּבֶד עֹלֹת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ
 וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לְרִיחַ גִּיחַח אִשָּׁה לַיהוָה:

for a burnt-offering, in the stead of his son. And Abraham called the name of the place Adomayireh; as it is said to this day: In the mount where the Lord is seen. And the angel of the Lord called unto Abraham out of heaven the second time, and said; By Myself have I sworn, said the Lord, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only son, I will bless thee, and I will multiply thy seed as the stars in the heaven, and as the sand which is upon the sea-shore; and thy seed shall possess the gate of its enemies; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed, because thou hast obeyed My voice. So Abraham returned to his young men, and they rose up, and went together to Beer-sheba; and Abraham dwelt at Beer-sheba.

And it came to pass after these things, that it was told Abraham, saying: Behold, Milcah, she also hath borne children unto thy brother Nahor; Uz, his first born, and Buz, his brother, and Kemuel, the father of Aram; and Chesed, and Hazo, and Pildash, and Jidlaph, and Bethuel. And Bethuel begat Rebekah; these eight did Milcah bear to Nahor, Abraham's brother. And his concubine, whose name was Reumah, she also bore Tebah, and Caham, and Tahash, and Maachah.

MAPHTIR

This is read in the Second Scroll.

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have a holy convocation; ye shall do no manner of servile work; it is a day of blowing the horn unto you. And ye shall prepare a burnt-offering for a sweet savor unto the Lord: one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish; and their meal-offering; fine flour mingled with oil three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the ram, and one tenth part for every lamb of the seven lambs; and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you; beside the burnt-offering of the new moon, and the meal offering thereof, and their drink-offerings, according unto their ordinance, for a sweet savor, an offering made by fire unto the Lord.

כשמגביהין הספר תהיו צריך הקהל לראות הכתב ויאמרו זה:

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְנֵי
יִשְׂרָאֵל. עַל פִּי יְיָ בְיַד מֹשֶׁה:

עַן חַיִּים הִיא לַמַּהֲוִיקִים בָּהּ וְתוֹמָכֶיהָ כְּאֲשֶׁר: דְּרָכֶיהָ דְּרָכֵי
נֶעֱם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלֹם: אֶרֶץ יָמִים בְּיַמִּינָהּ בְּשִׁמְאַתָּה עֲשׂוֹר
וְכָבוֹד: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ וַיִּגְדֵּל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר:
„מי שברך“ לעולה לתורה:

מִי עֲיָבְרָה אֲבוֹתֵינוּ אֲבָרָהִם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב הוּא יְבָרַךְ אֶת
(פ"ב) בְּעֶבֶר שֶׁעָלָה לְכָבוֹד הַמָּקוֹם לְכָבוֹד הַתּוֹרָה לְכָבוֹד
יוֹם הַדִּין וּבְשִׁבְרָהּ הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יִשְׁמְרֶהוּ וַיַּצִּילֶהוּ מִכָּל
צָרָה וְצִנְקָה וּמִכָּל נֶגַע וּמַחֲלָה וַיִּשְׁלַח בְּרָכָה וְהִצְלִיחַהּ בְּכָל
מַעֲשֵׂה יָדָיו וַיְבָרְכֶהוּ וַיְהַתְּכֶהוּ לְחַיִּים טוֹבִים בָּרוּךְ יוֹם הַדִּין
עִם כָּל יִשְׂרָאֵל אַחֲיוֹ וְנֹאמַר אָמֵן:

ברכות קודם ההפטרה

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הֵזֵל אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר פָּתַר
בְּנִבְיָאִים טוֹבִים וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמָּרִים
בְּאַמֶּת:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹתֵר בַּתּוֹרָה וּבַמִּשְׁנָה עֲבָדוֹ
בְּיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבְנִבְיָאֵי הָאֱמֶת וְצִדְקָה:

After the Reading of the Law, the Scroll is held up, and the Congregation say the following:—

And this is the Law which Moses set before the children of Israel, according to the commandment of the Lord by the hand of Moses. It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Length of days is in its right hand; in its left hand are riches and honor. It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Law and to make it honorable.

A Prayer for Him Who Ascends to the Torah.

He, who blessed our fathers, Abraham. Isaac and Jacob, will bless . . . because he ascended here for the glorification of God, of the Torah and of the day of judgement. For this, the Holy One, be He blessed, will keep him and save him from all evil and distress, from all disease and sickness, and He will send a blessing and prosperity in all the works of his hands and He will ascribe and conceal him to a happy life on this day of judgement with the rest of his brethren, the Israelites, and say Amen.

Blessing Before the Reading of the Haftorah.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen good prophets, and hast found pleasure in their words which were spoken in truth. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen the Law, and Moses thy servant, and Israel thy people, and prophets of truth and righteousness.

וְהִגִּידוּ בְּאֵימָם מִפְּדֻתָּם וְאָמְרוּ
 מִזֶּרֶה יִשְׂרָאֵל יִקְבְּצֵנוּ וְשִׁמְרוּ
 פְּרִיעָה עָדָה: כִּי־פָדָה יְהוָה
 אֶת־יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד הַזֶּקֶק
 מִמָּוֶנוּ: וּבֹאוּ וְרִנְנוּ בְּמִרוֹס־צִיּוֹן
 וְנִחְלוּ אֶל־טוֹב יְהוָה עַל־דָּגְן
 וְעַל־תִּירוֹשׁ וְעַל־יִצְהָר וְעַל־
 בְּגִיזָאן וּבִקְרָה וְהִיהָה נַפְשָׁם
 כְּגֶן רִנָּה וְלֹא־זֹסִיפוּ לְדַאֲבָה
 עוֹד: אֲנִי תַעֲלֶמֶת בְּתוֹלָה
 בְּמַחֹל וּבְחֹרִים וּזְקִנִּים יַחֲזִי
 וְהַפְכֵתִי אֶבֶל לִם לְשִׂשׁוֹן
 וְנִחֲמָתִים וְשִׂי־הַתִּים מִזִּגְנוֹם:
 וְרוּחִי נִפְּשׁ הַבָּהֳמִים דָּשֵׁן
 וְעִי אֶת־טוֹבִי יִשְׁפְּעוּ נְאֻם־
 יְהוָה: כֹּה אָמַר יְהוָה קֵל
 בְּרָמָה וְשִׁמְעַנְהִי בְּכִי
 תִמְרוּרִים רָחֵל מִבֶּכֶה עַד־
 בְּגִיה מֵאֲנָה לְהִנָּחֵם עַל־בְּגִיה
 כִּי אֵינֶנּוּ: כֹּה אָמַר יְהוָה
 מִנְעִי קוֹלֶךָ מִבְּכִי וְשִׁנִּיךָ
 מִדְּמָעָה כִּי יֵשׁ שֹׁכֵר לִפְעֻלָּתְךָ
 נְאֻם־יְהוָה וְשָׁבוּ מֵאֶרֶץ אוֹיֵב:
 וַיִּשְׁתַּקֵּטָה לְאַחֲרִיתָךָ נְאֻם־
 יְהוָה וְשָׁבוּ בָנִים לְגִבּוֹלָם:
 שְׁמַע שְׁמַעֲתִי אֶפְרַיִם מִתְנַוֵּד

כֹּה אָמַר יְהוָה מֵצֵא הֵן
 בְּמִדְבָּר עִם שְׂרִידֵי חֶרֶב הָלֹךְ
 לְהַרְגֵנוּ יִשְׂרָאֵל: מִרְחֹק יְהוָה
 נִרְאָה לִי וְאַהֲבַת עוֹלָם אֲהַבְתִּיךָ
 עַל־כֵּן מִשְׁכַּתְּךָ חֹסֶד: עוֹד
 אֲבִנֶךָ וְנִבְנִית בְּתוֹלָת יִשְׂרָאֵל
 עוֹד תַּעֲדִי תַפִּיךָ וַיִּצָּאת
 בְּמַחֹל מִשְׁחָקִים: עוֹד תַּמְעִי
 כְרָמִים בְּהָרֵי עֲמֹרֹן נִטְעוּ
 נִטְעִים וְהִלָּלוּ: כִּי יִשְׁלֹּם
 קָרָאוּ נִצְרִים בְּהַר אֶפְרַיִם קוֹמוּ
 וְנַעֲרֶה צִיּוֹן אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:
 כִּי־כֹה אָמַר יְהוָה רִנְנוּ
 לְיַעֲקֹב שְׂמִיחָה וְצִחָה בְּרֹאשׁ
 הַגּוֹיִם הַשִּׁמְעוּ הָלָלוּ וְאָמְרוּ
 הוֹשִׁעַ יְהוָה אֶת־עַמֶּיךָ אֶת
 יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל: הִנְנִי מִבִּיא
 אוֹתָם מֵאֶרֶץ צָפוֹן וּקְבָצְתִּים
 מִיִּרְבַּת־אֶרֶץ צָם עוֹר וּפֶסֶח
 הָרָה וְיולֶדֶת יַחֲזִי קָהֵל גְּדוֹל
 וְטוֹבוּ הִנֵּה: בָּבְכִי יָבֹאוּ
 וּבְתַחֲנוּנִים אוֹבִיִּים אוֹלִיִּבִם
 אֶפְרַיִם מִיָּם בְּרֶדֶךְ יִשָּׁר
 לֹא־יִפְשְׁלוּ כֹה כִּי־הִיִּיתִי
 לִי שְׂרָאֵל לֹאֵב וְאֶפְרַיִם בְּכָרִי
 הוּא: שְׁמַעוּ דְּבַר־יְהוָה גּוֹיִם

Haphtorah Jeremiah 31

Thus saith the Lord, the people that were left of the sword have found grace in the wilderness; even Israel, when I go to cause him to rest. From afar the Lord appeared unto me: yea, I have loved thee with an everlasting love; therefore, with lovingkindness, have I drawn thee forth. Again, I will build thee, and thou shalt be built, O virgin of Israel; and thou shalt again be adorned with tabrets, and shalt go forth in the dances of those that make merry. Thou shalt yet plant vineyards upon the mountains of Samaria; the planters shall plant, and shall eat them as common things. For there shall be a day that the watchmen upon Mount Ephraim shall cry, Arise ye, and let us go up to Zion, unto the Lord our God. For thus saith the Lord, sing with gladness for Jacob, and shout among the chief of the nations; publish ye, praise, and say, O Lord! save thy people, the remnant of Israel. Behold, I will bring them from the north country, and gather them from the extremities of the earth, and with them the blind, and the lame, the woman with child, and her that travaileth with child, together a great company shall return hither. They shall come with weeping, and with supplication will I lead them. I will cause them to walk by the rivers of waters, in a straight way, wherein they shall not stumble; for I am a Father to Israel, and Ephraim is my first-born. Hear the word of the Lord, O ye nations, and declare it in the isles afar off, and say, he that scattereth Israel, will gather him, and keep him as a shepherd doth his flock.

For the Lord hath redeemed Jacob, and ransomed him from a hand too strong for him. Therefore they shall come and sing in height of Zion, and shall flow together to the goodness of the Lord, for wheat, and for wine, and for oil, and for the young of the flock, and of the herd; and their soul shall be as watered garden, and they shall not sorrow any more at all. Then shall the virgin rejoice in the dance, both young men and old together; for I will turn their mourning into joy, and will comfort them, and make them rejoice from their sorrow. And I will satiate the soul of the priests with fatness, and my people shall be satisfied with my goodness, saith the Lord. Thus saith the Lord, a voice was heard in Ramah, lamentation and bitter weeping; Rachel weeping for her children, refused to be comforted for them, because they were not. Thus saith the Lord, refrain thy voice from weeping and thine eyes from tears, for thy work shall be rewarded, saith the Lord; and they shall come again from the land of the enemy. And there is hope for thine end, saith the Lord; and thy children shall come again to their own border. I have surely heard Ephraim bemoaning himself thus:

יְקִיר לִי אֶפְרַיִם אִם יִגָּד
שָׁעֲשׂוּעִים כִּי־מִי דִבְרִי בּוֹ
זָכַר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד עַל־כֵּן חֲמוּ
מֵעַי לֹא רַחֵם אֶת־חַמְנוּ נֶאֱסֶ־
יְהוָה:

יִסְרַתְנִי וְאַחֲסֶר בְּעֶגְלָה לֹא לִמָּד
הַשִּׁיבֵנִי וְאַשׁוּבָה כִּי אַתָּה יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ כִּי־אַחֲרֵי שׁוּבִי נִחַמְתִּי
וְאַחֲרֵי הַיָּד עַי סָפַקְתִּי עַל־
יְהוָה בִּשְׁתִּי וְגַם־נִכְלַמְתִּי כִּי
נִשְׁאַתִּי חֲרַפְתָּ נַעֲוִיךָ: הִבֵּן

המפטיר אומר הברכות

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. צוּר כָּל הָעוֹלָמִים.
צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת. הָאֵל הַנָּאֵמָן הָאוֹמֵר וְעָשָׂה. הַמְכַבֵּר
וּמְקִיָּם. שֶׁכָּל דִּבְרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק:

נֶאֱמָן אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ. וְדָבָר אֶחָד
מִדְּבָרֶיךָ אַחֲזֹר לֹא יֵשׁוּב רִיקָם. כִּי אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן וְרַחֲמָן
אַתָּה: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַנָּאֵמָן בְּכָל דִּבְרָיו:

רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ. וְלַעֲלֹוֹת נַפְשׁ תּוֹשִׁיעַ
בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְשַׁלֵּחַ צִיּוֹן בְּבִנְיָה:

שֹׁמְרָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַלְיָהוּ הַנְּבִיא עֲבָדְךָ וּבְמַלְכוּת בֵּית
דָּוִד מְשִׁיחֶךָ בְּמַהֲרָה יָבֹא וְיִגְדֵּל לָבָנוּ. עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר.
וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת כְּבוֹדוֹ. כִּי בָשָׁם קִדְשֶׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ
לֹא שֶׁלֹּא יִכָּבֵה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגֵן דָּוִד:

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם הַזִּכְרוֹן
הַזֶּה. שְׁנַתְּךָ קָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְכָבוֹד וּלְתִפְאֳרָת:

עַל הַכֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִנְחֵנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ
יִתְבָּרֶךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָל חַי תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד וּדְבָרְךָ אֱמֶת
וּמִקֵּים לָעֶד: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל
וְיוֹם הַזִּכְרוֹן:

thou hast chastised me, and I was chastised as a calf untrained; turn thou me, and I shall be turned; for thou art the Lord my God. Surely after that I was turned, I repented; and after that I was instructed, I smote upon my thigh, I was ashamed, yea, even confounded, because I did bear the reproach of my youth. Is Ephraim a darling son with me? Is he a child that is handled? For whenever I speak of him, I do earnestly remember him still; therefore my bowels are troubled for him; I will surely have mercy upon him, saith the Lord.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, Rock of all worlds, righteous through all generations, O faithful God, who sayest and doest, who speakest and fulfillest, all whose words are truth and righteousness. Faithful art Thou, O Lord our God, and faithful are Thy words, and not one of Thy words shall return void, for Thou art a faithful and merciful God and King. Blessed art Thou, O Lord, God, who is faithful in all his words.

Have mercy upon Zion, for it is the home of our life, and save her that is grieved in spirit speedily, even in our days. Blessed art Thou, O Lord, who makest Zion joyful through her children.

Gladden us, O Lord our God, with Elijah the prophet, Thy servant, and with the kingdom of the house of David, Thine anointed. Soon may he come and rejoice our hearts. Suffer not a stranger to sit upon his throne, nor let others any longer inherit his glory; for by Thy holy name Thou didst swear unto him, that his light should not be quenched forever. Blessed art Thou O Lord, the Shield of David.

For the Law, for the divine service, for the prophets, and for this Day of Memorial, which Thou, O Lord our God, hast given us for honor and glory,—for all these we thank and bless Thee, O Lord our God, blessed be Thy name by the mouth of every living being continually and for ever; Thy word is true and endureth for ever. Blessed art Thou, O Lord, King over the whole earth, who sanctifiest Israel and the Day of Memorial.

קודם תקיעת שופר אומרים מזמור זה שבע פעמים :

לִמְנַצֶּחַ לְבָנִי קִרַּח מְזֻמָּר: כָּל הָעַמִּים תִּקְעוּ
בָּהּ הֲרִיעוּ לְאֱלֹהִים בְּקוֹל רִנָּה: כִּי יִי עֲלִיּוֹן גּוֹרֵא
מִלֶּךְ גָּדוֹל עַל כָּל הָאָרֶץ: יִדְבֹּר עַמִּים תַּחֲתֵינוּ
וְלָאֱמִים תַּחַת רַגְלֵינוּ: יִבְחַר לָנוּ אֶת נַחֲלָתָנוּ
אֶת גְּאוֹן יַעֲקֹב אֲשֶׁר אָהַב סֵלָה: עֲלֵה אֱלֹהִים
בְּתִרְוּעָה יִי בְּקוֹל שׁוֹפָר: זָמְרוּ אֱלֹהִים זָמְרוּ וּזְמְרוּ
לְמַלְכֵּנוּ זָמְרוּ: כִּי מֶלֶךְ כָּל הָאָרֶץ אֱלֹהִים זָמְרוּ
מִשְׁכִּיל: מֶלֶךְ אֱלֹהִים עַל גּוֹיִם אֱלֹהִים יָשֵׁב עַל כִּסֵּא
קֹדֶשׁ: נְדִיבֵי עַמִּים נֶאֱסָפוּ עִם אֱלֹהֵי אַבְרָהָם כִּי
לְאֱלֹהִים מְגִנִּי אָרֶץ מָאֵד נִעְלָה:

תפלה לתוקע מהאר"י וצל"ה:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יִי אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְאֱלֹהֵי הָאָרֶץ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
וְאֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁתִּשְׁלַח לִי
כָּל הַפְּלָאִים הַטְּהוֹרִים מְשֻׁרְתִּים הַנֶּאֱמָנִים בְּשִׁלּוּחוֹתָם וְהַנִּפְצִים
לְזִכּוֹת אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל הַפְּלֵאָה הַגָּדוֹל (פ צ פ צ י ה) (פ צ י פ י ה)
הַמְּמוֹנָה לְהוֹצִיא זְכוּתֵיהֶן שֶׁל יִשְׂרָאֵל בְּעֵת שְׁתוּקָעִין עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשׁוֹפָר וְאֶת הַפְּלֵאָה הַגָּדוֹל (ת ש ב ש) הַפְּלֵאָה הַמְּמוֹנָה לְהַשְׁכִּיעַ
זְכוּתֵיהֶן שֶׁל יִשְׂרָאֵל לְהַכְעִית אֶת הַשָּׂטָן בְּתִקְיעָתָם וְאֶת הַפְּלָאִים
הַגָּדוֹלִים (ה ד ר נ י א ל) (ס נ ד ל פ ו נ) הַמְּמוֹנִים עַל הַתְּקִיעָה הַפְּעֻלִּים
אֶת תְּקִיעָתָנוּ לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדָךְ וְאֶת הַפְּלֵאָה (ש ט ש י א ל) הַמְּמוֹנָה
עַל הַתְּרֻעָה וְאֶת הַפְּלֵאָה (ת ר ס ט א ד) (ת ו ר ס נ י א ל) הַמְּמוֹנָה
עַל (ת ש ר " ת) לְהוֹיֹת מְזֻמָּנִים בְּשִׁלּוּחוֹתָם לְהַעֲלוֹת תְּקִיעָתָנוּ לִפְנֵי
הַקְּדוּכָת כִּסֵּא כְבוֹדָךְ וְתַמְלֵא עַל עַמּוֹ רַחֲמִים וְתַכְתֵּם לְכָל
בְּאֶפְרוֹ שֶׁל יִצְחָק אֲבִינוּ הַצָּבִיר עַל נְפִי הַמְּזֻכָּר וְתִתְנַחֵם עִם בְּנֵיךְ

*Prayer to be Recited Seven Times Before Sounding
the Cornet.*

To the chief musician a psalm of the sons Korah. All ye peoples clap your hands; shout unto God with a voice of triumph. For the Lord most High, he is a great King over all the earth. He subdueth the people under us, and the nations under our feet. He chooseth our inheritance for us, the excellency of Jacob whom he loved, Selah. God is gone up with a jubilant shout, the Lord with the sound of a cornet. Sing praises to God, sing praises sing praises unto our King, sing praises. For God is the King of all the earth; sing ye praises with understanding. God is King over the heathen; God sitteth upon the throne of His holiness. The princes of the people are gathered together, even the people of the God of Abraham, for the shields of the earth belong unto God; He is greatly exalted.

בְּמִדַּת הַרְחָמִים וְתִכְנֵס לָהֶם לִפְנֵים כְּשׁוֹרֶת הַדִּין וְזִכּוֹר הַיּוֹם
עֲקִידַת יִצְחָק לִזְרָעוֹ כִּי אֵתָה אֵל כָּלָךְ נֶאֱמָן וְזִכָּר הַבְּרִית: בְּרוּךְ
אַתָּה זִכָּר הַבְּרִית:

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שיכבישו רחמיו את כעסך
מעלינו ויגלו רחמיו על מדותיו ותרחם על בניך ותהפוך להם ע"י תקיעותיהם
ממדת הדין למדת הרחמים ותזכור להם זכות שלשת אבות ויהיו הם הקינים
בכסא על סדר תולדותם אברהם בראש יצחק כנגדו יעקב בנתיים ואל יעכב כל
חטא ועון ותכנס להם לפניך מושורת הדין ותרצני לפניך ותרחם עלי אמן:

אלו המלאכים הממונים על התקיעות (אנקהם) הוא ג' גימטריא ה' ספ"ר וג' גימט'
ס' הכס"א והוא מעלה את השופר. ש' כדים גימט' ס"ר (יהיאל) והוא מעלה את הכנרים.
ת' תרועה ג' גימטריא ש' שמיאל והוא ס' כל מידת והוא מעלה את התרועה. ת' ת' גימט'
הדרניאל וסנדלפון. והם מעלין את התקיעה תקיעה גימט' (השרף) גס הוא מעלה
את התקיעה פס"ם גימט' תקיעה. כמו כן ממנה על התקיעה. גס האוחז תקני עזרא
וזרובבל בהם שמות שהם טובים למדת הדין וגמדת הרחמים הם מעלים את השופר כל
זה מלאכי כתוב בספר ישן (הועתק משני לוחות הברית). לדרך התקוע נכסות השופר
כשעת הכרעה ובין כל סימן וסימן. כ"ח

צריך לומר קודם התקיעות דמיושב אלו הפסוקים כדי למתק הדינים:

מִן הַמִּצֵּר קָרָאתִי יְהוָה עֲנֵנִי בַּמֶּרְחָב יְהוָה:

ויאמר ששה פסוקים אלו שר"ת קרע שמן

קוֹלִי שָׁמַעְתָּ אֶל תַּעֲלֵם אֲזַנְךָ לְרוֹחֲתִי לְשׁוֹעָתִי:

רֹאשׁ דְּבָרְךָ אֱמֶת וּלְעוֹלָם כָּל מִשְׁפַּט צִדְקָךָ:

עָרֹב עֲבָדְךָ לְטוֹב אֵל יַעֲשֶׂה לִּי יְיָ:

יֵשׁ אֲנִי עַל אִמְרָתְךָ בְּמוֹצֵא שָׁלֹשׁ רֵב:

טוֹב טַעַם וְדַעַת לִפְנֵי בִּי בְּמִצְוֹתֶיךָ הָאֱמֵנִי:

נִדְבּוֹת פִּי רָצָה נָא יי וּמִשְׁפָּטֶיךָ לִפְנֵי:

ויכוין באלו שני שמות יקבר ועה י' ש' ט' ו' ה' והם ב"פ הוי"ה ומעורב
ביניהם אותיות קר"ע שט"ן שעי אותיות קר"ע שט"ן נקרא השמן ואח"כ יאמר עלה
אלהים בתרועה יי בקול שופר וע"כ יאמר אלו הפסוקים שר"ת שלהם קר"ע שט"ן:

Out of my straitness I called upon the Lord;
the Lord answered me with enlargement.

Thou hast heard my voice; hide not thine ear
at my breathing, at my cry.

Thy word is true from the beginning; and
every one of thy righteous judgments endureth
forever.

Be surety for thy servant for good; let not the
proud oppress me.

I rejoice at thy word, as one that findeth great
spoil.

Teach me good judgment and knowledge; for
I have believed thy commandments.

Accept, I beseech thee, the free will offerings
of my mouth, O Lord, and teach me thy judgments.

אחר אלו הפסוקים יאמר תפלה זו ולא יזכיר השמות מפיו:

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי אלהי הפשט
שבזכות אלו השמות תיזאזים מר"ת "אל"נא "קרב"ת"שועת
"מצפיק" (אנקתס) "פחוקה" "כר"ת"זיאם "מפאסר" (פכתס) "פדה
"סועים" "פתח" "סומים" "ימיקה" "מצפים" (פכפכים) "דלה" "יוקשים
"וקבץ" "נפוצים" "סמוך" "יה" "מפלתנו" (דיונסים) "שיהיה עתה עת
רצון לפניך ותקבע ברחמיך הרבים וחסדיך הגדולים כל הפסכים
אשר הם מברילים בידך ובין עפך ישראל עד היום הזה ותעבר
מלפניך כל הפשטינים והמקטריגים על עפך ישראל. כתום פו
שטן ואל ישטין עלינו כי אלקי תלזיות עינינו. ארומקה אלהי
המלך אלהי הפשט שומע קול תרועת עמו ישראל ברחמים:

עלה אלהים בתרועה יי בקול שופר:

אין לענות ב"ה וב"ש:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו
במצותיו וצונו לשמוע קול שופר:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם ששהחנו
וקיימנו והגיענו לזמן הזה:

טוב לתקוע בצד ימין של פיו גם פי השופר יהיה למעלה:

תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה:

תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה:

תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה: שב

ויתודה בלחש

קשר"ק בגימטריא פרכת וכו' מעלה את הפרכת למעלה וכו' של הקב"ה:

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שתקיעת קשר"ק
שנחנו תוקעים היום תעשה ממנה עמדה על יד הממנה שרשי"ה
להיות עזקה ולישב בראש אלהי ונעשה עמנו אות למזכה ויפלא
עלינו ברחמים: ברוך אתה פעל הרחמים:

PRAYER AT TKIATH SHOFAR

Lord over the world! The trumpet sounded and we tremble before thy judgment on the world. The trumpet sounded and our soul trembles before thee, Oh God! for, it is thy call that speaks to us out of the trumpet reminding us of thy holiness and our wickedness, of thy judgment and our guilt, of thy mightiness and our brokenness and fallibility.

Thou hast ordained it, Oh God, that we should be reminded of thy trial and of thy judgment.

They are the same tones that once prepared us to receive thy laws and to hear thy revelations.

They are the same tones that will once more with thy permission announce our deliverance. They are the same tones, that will wake up the dead out of their graves, and destroy the realm of the death. Through the same tones doest thou call upon us to-day, that we should remember our sins and errors, and ask thee in thy mercy for forgiveness.

Oh God! how holy art thou, and how deep have we fallen, that we could forget thee through our sins; how life-like are the codes of life, which thou hast given us, and how dazzled were we, when we left them, and how could we in an unholy infatuation of some dark hour take our eyes off them! O God! We walk through this holy day, and through thy reminded call we remember with broken spirits of our unholiness, alas! we feel how little we have tried to be worthy of thy fatherly goodness thy infinite love and thy mercy! To-day thou enquirest of our doings and actions! and according to the doings certifies Thou our lot. Merciful God, let grace rule over us, for we cannot withstand the trial! Pardon our sins, and bless our lot with more grace though we have not deserved it. To thee, Oh Lord, we did no harm by our wicked actions, for thou art God, and what is to thee the nought, the passable man? But we have neglected our

תקיעה. שברים. תקיעה:

תקיעה. שברים. תקיעה:

תקיעה. שברים. תקיעה: שב

ויתורה בלחש

קש"ק כגימטריא שר וזהו שם של שר הנקרא שרשיה וזהו מפלס את (הקש"ק):

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שתקיעת תש"ת
שאנחנו תוקעים היום תהא כמקמת על היריעה על יד המזמנה
מרטוא"ל כשם שנקבלת עד יד אלקהו וכו' לפיכך וישו"ע שר הפנים
ושר מטמון ותפלא עלינו רבנים: ברוך אתה בעל דרכים:

תקיעה. תרועה. תקיעה:

תקיעה. תרועה. תקיעה:

תקיעה. תרועה. תקיעה גדולה:

קד"ק כגימטריא אליהו הנביא וכו' לטוב וזהו מפלס (קד"ק) וכגימטריא ישעיה"ה כר
שמו של שר הפנים מטמון:

ובכן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שנגעלו אלו
המלאכים חיוצאים מן השופר וכן התקיעה וכן השברים וכן
התרועה וכן תש"ת וכן תר"ת לפני כפא כבודך
וימליצו טוב בעדנו לבפר על כל חטאתינו:

חיי אשרי העם ידעי תרועה יי באור פניך יהלכון:

בשמה יגילון כל היום ובצדקתך ירמו:

כי תפארת עזמו אתה וברצונך תרום קרננו:

own happiness. We have overlooked the laws which thou hast given us to our enlightenment. Oh! that causes us deep sorrow, as the fault is eternal, Oh God! May our repentance deserve thy forgiveness! Alas! we have nothing, with which we may be reconciled to thee! What can we bring thee, who hast created and given everything. What can the worm that creeps in the dust bring thee, who thronest in heaven, and art glorified from the choir of myriads! To thee Oh God is greatness and might, to thee is praise and glory, to thee is mercy and mildness. Thou art exalted over all, thou lookest down upon thy children on earth with blessing, and lettest not one tear of the mortal pass unnoticed, and the pious sigh that comes from the inmost of a human heart. So let also our prayer and humiliation be acceptable unto thee.

Remember not our sins for we are dust and ashes, we are weak and broken, and are not masters over our desires. Teach us, Oh Lord! the way of improvement to be worthy of thy mercy. Keep us and all ours in life, guard us against spiritual and corporeal mishaps, in order to participate in a happy and pleasant life, where we can live according to thy sense. Do not deprive us in the future of thy mercy, O Lord! Console our unfortunate, send bliss and cure to our sick, have pity, Oh Lord, with our widows and the orphans, so that we may united gladly walk in the light of the Lord and praise thy name, who is praised for ever. Amen.

Reader and Cong. Happy is the people that knoweth the sound of the trumpet; in the light of thy countenance, O Lord, shall they walk. The whole day they enjoy thy name, and in thy righteousness they will elevate.

For thou art the glorification of their strength, and our power is increasing with thy will.

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתָךְ. עוֹד יִהְיֶה לָךְ סֶלָה:

אֲשֶׁרִי הָעַם לְעִבְכָּה לוֹ. אֲשֶׁרִי הָעַם שֵׁנִי אֱלֹהָיו:

קמח תהלה לדוד ארוממך אלהי המלך ואברכה שמך לעולם ועד: בכל יום אברכה ואהללה שמך לעולם ועד: גדול יי ומהלל מאד ולגדלתו אין חקר: דור לדור ישבח מעשיך וגבורותיך יגידו: הדר כבוד חוקך ודברי נפלאותיך אשיחה: ועזו נוצאותיך יאמרו וגדלתך אספרנה: ובר רב טובך גביעו וצדקתך ירגנו: חנון ורחום יי ארך אפים וגדל חסד: טוב יי לכל ורחמיו על כל מעשיו יודוך יי כל מעשיך וחסידך יברכוכה: כבוד מלכותך יאמרו וגבורתך ידברו: להודיע לבני האדם גבורותיו וכבוד הדר מלכותו: מלכותך לכל עומים וממשלתך בכל דור ודור: סימך יי לכל הנפלים וזקק לכל הפופים: עיני כל אליך ישברו ואמה נותן להם את אכלם בעתו: פותח את ידך ומעביע לכל חי רצון: צדיק יי בכל דרכיו וחסיד בכל מעשיו: קרוב יי לכל קראיו לכל אשר יקראהו באמת: רצון יראיו יגשה ואת שועתם ישמע וישעם: שומר יי את כל אהביו ואת כל הרשעים ישמיד: תהלת יי ידבר פי ויברך כל בשם קדשו לעולם ועד: ואנחנו נברך יה מעתה ועד עולם הללויה:

יִהְיֶה אֶת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׁגָּב שִׁמּוֹ לְבָרוּ:

קהל הודו על ארץ ושמים: נירים קרן לעמו תהלה לכל חסידיו לבני ישראל עם קרבו הללויה:

Happy are they that dwell in thy house: they will be ever praising thee. (Selah.)

Happy is the people, that is in such a case: happy is the people, whose God is the Lord.

A Psalm of Praise: of David. I will extol thee, my God, O King: and I will bless thy name for ever and ever.

Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.

Great is the Lord, and exceedingly to be praised: and his greatness is unsearchable.

One generation shall laud thy works to another, and shall declare thy mighty acts.

On the majestic glory of thy grandeur, and on thy marvellous deeds, will I meditate.

And men shall speak of the might of thy awful acts; and I will recount thy greatness.

They shall pour forth the fame of thy great goodness, and shall exult in thy righteousness.

The Lord is gracious and merciful; slow to anger and of great lovingkindness.

The Lord is good to all; and his tender mercies are over all his works.

All thy works shall give thanks unto thee, O Lord; and thy loving ones shall bless thee.

They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power.

To make known to the sons of men his mighty acts, and the majestic glory of his kingdom.

Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that are bowed down.

The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their food in due season.

Thou openest thine hand and satisfiest every living thing with favor.

The Lord is righteous in all his ways, and loving in all his works.

The Lord is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.

He will fulfil the desire of them that fear him; he also will hear their cry, and will save them.

The Lord guardeth all them that love him; but all the wicked will he destroy.

My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all flesh bless his holy name for ever and ever.

But we will bless the Lord from this time forth and for evermore. Praise ye the Lord.

On returning the Scroll of the Law to the Ark
the Reader says:—

Let them praise the name of the Lord; for his name alone is exalted:

Congregation.—His grandeur is above the earth and heaven: and he hath lifted up a horn for his people, to the praise of all his loving ones, even of the children of Israel, the people near unto him. Praise ye the Lord.

לְדֹד מְזֻמָּר לִי הָאָרֶץ וּמְלוֹאָה תֵּבֵל וַיֵּשְׁבִי בָּהּ: כִּי
 הוּא עַל יָמִים יִסְוֶה וְעַל נְהֻרוֹת יִכְוֶנֶה: מִי יַעֲלֶה בְּהַר
 יִי וּמִי יָקוּם בְּמָקוֹם קָדְשׁוֹ: נָקִי כַפַּיִם וּבֵר לֵיבָב אֲשֶׁר לֹא
 נָשָׂא לַשָּׂוֵא נִפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה: יֵשׂא בְּרַכָּה מֵאֵת יִי
 וְצִדְקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דֹּד דּוֹרְשָׁיו כִּיבְקָשִׁי פָּנֶיךָ יַעֲקֹב
 סִלָּה: שָׂאוּ שְׁעָרִים רֵאשִׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹאוּ
 מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יִי עֲזוֹז וְגִבּוֹר יִי גִבּוֹר
 מֶלֶךְ הַמַּחְמָה: שָׂאוּ שְׁעָרִים רֵאשִׁיכֶם וּשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם
 וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יִי צְבָאוֹת הוּא
 מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סִלָּה:

כשמיכניסין הס"ת להיכל אומרים זה:

וּבִנְחָה יֹאמַר שׁוּבָה יִי רַבּוֹת אֶפְרַיִם יִשְׂרָאֵל: קוּמָה יִי
 לְמִנּוּחֶתְךָ אֶתָּה וְאֶרֶץ עֲזָרָה: כְּהִנֵּה יִלָּבְשׁוּ צֶדֶק וְחִסְדֶּיךָ
 יִרְנְנוּ: בַּעֲבוּר דָּוִד עֲבֹדָה אֵל תֵּשֵׁב פָּנֵי מְשִׁיחָה: כִּי לָקַח
 טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִּי אֵל תַּעֲזֹבוּ: עֵץ חַיִּים הִיא
 לַמַּחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ כְּאֲשֶׁר: דְּרָכֶיהָ דְּרָכֵי נֹעַם וְכָל
 נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם: הִשִּׁיבֵנו יִי אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוֹבָה חֲדָשׁ יָמֵינוּ בְּקָדֶם:

לש"ץ חצי קדיש:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בַּעֲלָמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ
 וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ. בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיִּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
 בַּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן: יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
 לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה
 וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעָלְמָא וּלְעָלְמָא כּפֹל בְּרַבְתָּא
 וְשִׁירְתָּא הַעֲבִיחְתָּא וְנִחְמַתָּא דְאָמִירָן בַּעֲלָמָא וְאָמְרוּ אָמֵן:

A Psalm of David. The earth is the Lord's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For it is he that hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who may ascend the mountain of the Lord? And who may stand in his holy place? He that hath clean hands and a pure heart; who hath not set his desire upon vanity, and hath not sworn deceitfully. He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek after him, that seek thy face (O God of) Jacob! (Selah.) Lift up your heads, O ye gates: and be lifted up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord strong and mighty the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. (Selah.)

While the Scroll of the Law is being placed in the Ark,
the following to "as of old" is said:—

And when it rested, he said, Return, O Lord, unto the ten thousands of the thousands of Israel. Arise, O Lord, unto thy resting place; thou, and the ark of thy strength. Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy loving ones shout for joy. For the sake of David thy servant, turn not away the face of thine anointed. For I give you good doctrine; forsake ye not my Law. It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Turn thou us unto thee, O Lord, and we shall return: renew our days as of old.

The Reader Says:

Magnified and sanctified be his great Name in the world he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. and Reader. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Reader. Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond, yea, beyond all blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

תפלה להש"ן קודם מוסף

הִנְנִי הֶעֱנִי מִמַּעַשׁ נִרְעֵשׁ וְנִפְחָד מִפְּחָד יוֹשֵׁב
 תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל . לַעֲמֹד לְהִתְחַנֵּן לְפָנֶיךָ עַל עַמֶּךָ
 יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר שְׁלַחְנוֹנִי . וְאַף עַל פִּי שְׂאִינִי כְּדָאִי
 וְהַגִּוֵּן לְכָד . לִכֵּן אֶבְקֵשׁ מִמֶּךָ אֱלֹהֵי אֲבֹתָהֶם אֱלֹהֵי
 יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב . יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵי רַחוּם וְחַנוּן אֱלֹהֵי
 יִשְׂרָאֵל . שְׂדֵי אִיוֹם וְנוֹרָא הִיָּה נָא מַצְלִיחַ דְּרַבִּי אֲשֶׁר
 אֲנִכִּי הוֹלֵךְ וְעוֹמֵד לְבִקֵּשׁ רַחֲמִים עָלַי וְעַל שׁוֹדְחִי .
 וְנָא אֵל תַּפְשִׁיעַם בְּחִטָּאתִי וְאַל תַּחֲיִבֵם בְּעֲוֹנוֹתַי כִּי
 חוֹטֵא וּפּוֹשֵׁעַ אֲנִי . וְאַל יִפְרָמוּ בְּפִשְׁעֵי וְאַל יִבּוֹשׁוּ
 בִּי וְאַל אֲבוֹשׁ בָּם וְקַבֵּל תְּפִלָּתִי בְּתַפְלַת זִקֵּן
 וְרָגִיל וּפְרָקוֹ נָאֶה וְזִקְנוֹ מְגֵדֵל וְקוֹלוֹ נָעִים וּמַעֲוֹרָב
 בְּרַעַת עִם הַבְּרִיּוֹת . וְתַגְעֵר בְּשָׁטָן לְבַל יִשְׁטִינֵנִי .
 וְיִהְיֶה נָא דְגִלְגָּלוֹ (נִיֵּא דְלוֹגְגָנוֹ) עֲלֶיךָ אֲהַבָּה . וּפְשָׁעֵינוּ
 תִּכַּסֶּה בְּאַהֲבָה : וְכֹל צְרוּת וְרַעוּת הַפֶּךָ נָא לָנוּ וּלְכֹל
 יִשְׂרָאֵל לְשִׁשּׁוֹן וּלְשִׁמְחָה לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם . הָאֲמַת
 וְהַשָּׁלוֹם אֶהְבּוּ . וְאַל יִהְיֶה שׁוֹם מְכַשׁוֹל בְּתַפְלָתִי .
 וְיִהְיֶה רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתָהֶם אֱלֹהֵי יִצְחָק
 וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב . הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן
 אֲהִיָּה אֲשֶׁר אֲהִיָּה שְׁכַל הַמְּלָאכִים שְׁתֵּם פּוֹעֲלֵי
 תְּפִלוֹת יִבְיֹאוּ תְּפִלָּתִי לְפָנֶי כִּסֵּא כְבוֹדְךָ וּפִיִּצוּ אֹתָהּ
 לְפָנֶיךָ בַּעֲבוּר כָּל הַצְּדִיקִים וְהַחֲסִידִים וְהַתְּמִימִים
 וְהַיִּשְׂרָאִים וּבַעֲבוּר כְּבוֹד שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא כִּי אֹתָהּ

PRAYER SAID BY THE READER BEFORE
COMMENCING THE SERVICE.

O behold me, destitute of good works, trembling and terrified, in dread of thee, who inhabitest the praises of Israel, standing in thy presence to supplicate thee, for thy people Israel, who have deputed me: although I am not properly qualified for it, yet do I beseech thee, O God of Abraham, Isaac, and Jacob. O Lord, merciful and gracious, Almighty and tremendous God, prosper my attempt, in thus standing in thy presence, to seek mercy for myself, and for those who have sent me. Do not account them guilty for my sin, nor condemn them for mine iniquities, for I am a sinner and transgressor. O suffer them not to be confounded for my transgressions, nor be ashamed for me, nor may I be ashamed of them. Accept my prayer as the prayer of a grave, venerable, and righteous person, whose voice is sweet, and acceptable to mankind. Rebuke Satan that he may not accuse us: and may our assembling be acceptable to thee, and in love cover all our transgressions; and turn all our fasting and afflictions, for us and for all Israel, to joy and gladness, life and peace, that they may love truth and peace; and there may be no manner of impediment in my prayer.

O may it be acceptable in thy presence, O Lord, the God of Abraham, Isaac, and Jacob; the most high God known by the appellation of "I am that I am," that all angels who are appointed over prayer, may convey my prayer before the throne of thy glory, and exhibit it in thy presence, for the sake of all those who were righteous, pious, perfect, and upright; and for the sake of thy glorious, and tremendous name; for thou hearest th

שומע תפלת עמך ישראל ברחמים : ברוך אתה
שומע תפלה :

תפלה אחרת לש"ץ

אל מלך נאמן שדי מלך עליון קבל שועתי
ברצון אמן לבבי (כוון במוכסז כוון) אל חי דין אמת
שופט צדק רחום וחנון רחם עלי ושמע היום אשר
אעתיב בעדי ובעד ביתי ובעד עדתי המסבימים
עמי בתפלתי ותכלול תפלתנו עם כל תפלות
הישרות והנקיות שיעשו היום בעמך ישראל
ותקבלם תחת כסא כבודך כמו שקבלת לתפלת
משה (נ"א מנשה) שלא יבואו שדחי בי ולא אני
בהם. יהיו רצון אמרי פי והגיון לבי לפניך יי
צורי וגואלי אמן סלה : יהי רצון לפניך איום וגורא
שתתן לי קול ערב ונעים היום ואל יפסק קולי ואל
יחר גרוני ויהא קולי נעים וחזק כמו שנאמר ויהי קול
השופר הולך וחזק מאד אמן סלה :

לש"ץ חצי קריש :

יתגדל ויתקדש שמה רבא. בעלמא די ברא ברעותה
וימליך מלכותה. בחיובן וביומיכון ובחיי דכל בית ישראל.
בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן : יהא שמה רבא מברך
לעלם ולעלמי עמיא :

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתחדר ויתעלה
ויתהלל שמה דקודשא בריך הוא. לעלא ולעלא מכל ברכתא
ושירתא ושבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא ואמרו אמן :

prayer of thy people Israel in mercy. Blessed art thou, O Lord, who hearest prayer.

Reader Silently.

O Thou who art the Almighty God, the faithful and most high King, accept my prayer which I offer with my whole heart favourably, O thou who art the only living God, who art the true and just Judge, merciful and gracious. O have mercy upon me, and hear my prayer, which I offer this day for myself and for my household, and for my congregation, who are in concord with me, in prayer, and include my prayer among the perfect and pure prayers offered by Israel; and place them all under the throne of thy glory, as thou didst with the prayer of Moses; and suffer not those who have deputed me, to be put to shame through me, nor I through them. May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable in thy presence, O Lord, my Rock and my Redeemer, Amen, Selah. Let be thy will, O thou dreadful and tremendous, to give me today a pleasant and sweet voice, that my voice shall not be interrupted, my throat shall not become dry, and my voice shall be sweet and loud as it is written: "And the sound of the Shofar became increased and very powerful," Amen, Selah.

Readers Kaddish

Magnified and sanctified be His great name in the world which He hath created according to His will. May He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Congregation:

Let His great name be blessed for ever and to all eternity.

Minister:

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be He; though He be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

כִּי שֵׁם יְיָ אֱקָרָא קָבוֹד גָּדוֹל לֵאלֹהֵינוּ:

אֲדֹנָי. שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא
גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים. מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים. וּכְתִבְנוּ
בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַגֵּן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחֲיָה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

מִכְלָפֶל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחֲיָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי
עָפָר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מַמִּית וּמַחְיֶה
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אֵב תְּרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו

לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַחֲיָה הַמֵּתִים:

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם יִהְיֶה לְךָ שְׂלָח:

וּבְכֵן תֵּן פִּתְחֶךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ

וְאִימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבִּרְאָתְךָ וַיִּרְאוּךָ כָּל

הַמַּעֲשִׂים. וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for thy name's sake.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto thee, Father of mercy, who in mercy rememberest thy creatures unto life?

Yea, faithful art Thou to quicken the death. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.)

Now, therefore, O Lord our God, impose thine awe upon all thy works, and thy dread upon all that thou hast created, that all works may fear thee and all creatures prostrate themselves before thee, that they may all form

וַיַּעֲשׂוּ כָל־אֱמָנָה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָהּ
בְּלִבָּב שָׁלֵם. כִּמוֹ שִׁידָעָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
שֶׁהַשְּׁלֵמוֹן לַפָּנִיךָ עִזְּ בִידְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינְךָ
וְשִׁמְךָ נִזְרָא עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד יי לַעֲמֶךָ. תַּהֲלֶלָה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה
מִזִּבְחֵה לְדֹרֹשֶׁיךָ וּפְתִיחוֹן פֶּה לַמִּיחֲלִים לָךְ. שְׁמַחַת
לְאַרְצֶךָ. וְשִׁשׁוֹן לְעִירְךָ. וְצִמְיַחַת קָרֵן לְדָוִד עַבְדְּךָ.
וְעִרְיַבַת גֵּר לָבֵן יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֶךָ בְּמַתָּה בִּימִינוּ :

וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׁמְחוּ. וַיִּשְׁרִים יַעֲלוּ. וַחֲסִידִים
בְּרָנָה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְבֹּץ פִּיהָ וְכָל הָרָשָׁעָה כָּלָה
בְּעֵשֶׁן תִּכְלָה. כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָרוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יי לְבַדְּךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ. בְּחֵר
צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ בְּפֶתוֹב
בְּדַבְּרֵי קִדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן
לְדָר וָדָר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנִזְרָא שִׁמְךָ וְאֵין אֱלֹהָ מִבְּלַעֲדֶיךָ.
בְּפֶתוֹב וַיִּגְבֶּה יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל תְּקַדֹּשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה : בָּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחֶרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אֲהַבָּתָּ אוֹתָנוּ

a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know, O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speech to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy works on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples; thou hast

וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וּקְדַשְׁתָּנוּ
בְּמִצּוֹתֶיךָ. וְקַרְבָּתָנוּ מִלִּבְנוֹ לַעֲבוּדָתְךָ. וְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאתָ :

וְתַתֵּן קָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם
הַזְכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם הַרְוּעָה מִקָּרָא קָדֵשׁ
זָכָר לִיציאת מצרים :

וּמִפְּנֵי חַטָּאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ וּנְתַרְחַקְנוּ
מֵעַל אֲדַמְתָּנוּ וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲשׂוֹת
חֻבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתְךָ בְּבֵית הַגָּדוֹל
וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד
שֶׁנִּשְׁתַּלְחָה בְּמִקְדָּשְׁךָ : יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מִלֵּךְ רַחֲמָן שְׂתִּישׁוּב
וְתִרְחַם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים
וְתַבְּנֶהוּ מִהֲרָה וְתַגְדֵּל כְּבוֹדוֹ : אָבִינוּ מִלִּבְנוֹ
גָּלָה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מִהֲרָה וְהוֹפֵעַ
וְהַנֶּשֶׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חַי וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ
מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפּוּצוֹתֵינוּ בֵּינָם מִירְכַּתִּי אֶרֶץ :
וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרָנָה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית
מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשֵׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ

loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues; thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

And thou hast given us in love, O Lord our God, this Day of memorial, a day of blowing the Shofar, a day of remembrance of blowing the Shofar, an holy convocation as a memorial of the departure from Egypt.

But on account of our sins we were exiled from our land, and removed far from our country, and we are unable to go up in order to appear and prostrate ourselves before thee, and to fulfill our obligations in thy chosen house, that great and holy temple which was called by thy name, because of the hand that hath been stretched out against thy sanctuary. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, merciful King, that thou mayest again in thine abundant compassion have mercy upon us and upon thy sanctuary, and mayest speedily rebuild it and magnify its Glory. Our Father our King, do thou speedily make the glory of thy kingdom manifest upon us; shine forth and exalt thyself upon us in the sight of all living; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and

אֶת קַרְבָּנוֹת חֻבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסֻדְרָם
וּמוֹסָפִים כְּהִלָּכָתָם: וְאֵת מוֹסָפֵי יוֹם הַזֶּכְרֹון
הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוֹת
רְצוֹנְךָ כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי
מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ כְּאַמּוֹר:

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה
לָכֶם כָּל מִלָּאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה
לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לַרִּיחַ נִיחַח לִי פֶר בֶּן בָּקָר
אֶחָד אֵיל אֶחָד כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שְׁבַעַה תְּמִימִם:

וּמִנְחָתָם וְנִסְבִּיהֶם כְּמִדְּבַר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לֶפֶר וּשְׁנֵי
עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל וְעֶשְׂרֹן לְכֶבֶשׂ וַיֵּין כְּנִסְבּוֹ. וּשְׁנֵי שְׁעִירִים לְכֶפֶר
וּשְׁנֵי תְּמִידִים כְּהִלָּכָתָם: מִלֵּבֶד עֹלֹת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלֹת
הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְבִּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לַרִּיחַ נִיחַח אֲשֶׁה לִּי:

עָלֵינוּ לִשְׁבַח לְאֶדוֹן הַכֹּל לִתֵּת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית
שָׂלָא עֲשֵׂנוּ כְּגוּיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שִׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
הָאֲדָמָה שָׂלָא שָׁם חֲלָקְנוּ כָּהֶם וְגִרְלָנוּ כָּכֵל הַמּוֹנֶם:
וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִּים וּמוֹדִים לְפָנֶי מֶלֶךְ בּוֹלְכֵי
הַמַּלְאכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא: שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד
אָרֶץ. וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינָת עֶזוֹ בְּגִבְתִּי
מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: אֲמַת מַלְכֵנוּ אֶפְס
זוּלָתוֹ כִּכְתוּב בְּתוֹרָתוֹ וַיֵּדַעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֵל לְבָבְךָ

the additional offerings according to their enactment; and the additional offerings of this Day of Memorial, we will prepare and offer unto thee in love according to the precept of thy will as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of the glory, as it is said:—

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work: it shall be a day of blowing the Shofar unto you. And ye shall offer a burnt offering for a sweet savour unto the Lord; one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish.

And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained; three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and two he-goats wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment, beside the burnt offering of the New Moon and the meal offering thereof, and the continual burnt offering and the meal offering thereof, and their drink offerings, according to their ordinance, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord.

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning, since he hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since he hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude. For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth he is our King; there is none besides him; as it is written in his Law, And thou shalt know

כִּי יִי הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת
אֵין עוֹד :

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יִי אֱלֹהֵינוּ לְרֹאשׁת מַהֲרָה בְּתַפְאֶרֶת
עֲזֶךָ לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֵלִילִים כְּרוֹת
יִכְרֹתוֹן לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שִׁדְי וְכָל בְּגֵי בָשָׂר
יִקְרָאוּ בְּשִׁמְךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רָשָׁעֵי אָרֶץ . יִכְיֶירוּ
וְיִדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בָּרָךְ תִּשְׁבַּע
כָּל לָשׁוֹן . לְפָנֶיךָ יִי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפּוֹלוּ וְלִכְבוֹד
שִׁמְךָ יִקָּר יִתְּנוּ וְיִקְבְּלוּ כָּל־אֶת עוֹל מַלְכוּתֶךָ
וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מַהֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד . כִּי הַמַּלְכוּת
שֶׁלָּךְ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד . בְּכָתוֹב
בְּתוֹרַתְךָ יִי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד :

וְנֹאמַר לֹא הָבִיט אֵוֶן בְּיַעֲקֹב וְלֹא רָאָה עֲמָל
בְּיִשְׂרָאֵל יִי אֱלֹהֵינוּ עִמּוֹ וְתִרְוַעַת מֶלֶךְ בּוֹ : וְנֹאמַר
וְיִהִי בִישְׁרוֹן מֶלֶךְ בְּהַתְאֵפֶף רָאשֵׁי עַם יַחַד שְׁבִטֵי
יִשְׂרָאֵל : וּבְדַבְּרֵי קִדְשֶׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר כִּי לִי
הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל בַּגּוֹיִם : וְנֹאמַר יִי מֶלֶךְ גִּאוֹת לִבְשׁ
לִבְשׁ יִי עוֹז הַתְאֵזֵר אֶף תִּכּוֹן תִּבְלָ בַּל תִּמְזַט : וְנֹאמַר
שָׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנֵּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹא מֶלֶךְ
הַכְּבוֹד : מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יִי עֲזוֹ וְגִבּוֹר יִי גִבּוֹר
מִלְחָמָה : שָׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם
וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד : מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יִי
צָבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֶלָה :

this day, and lay it to thine heart, that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon thy name, when thou wilt turn unto thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto thee every knee must bow, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory; as it is written in thy Law, **The Lord shall reign for ever and ever**

And it is said, He hath not beheld iniquity in Jacob, neither hath he seen perverseness in Israel: the Lord his God is with him, and the trumpet shout of a King is among them. And it is said, And he became King in Jeshurun, when the heads of the people were gathered, the tribes of Israel together. And in thy Holy Words it is written, saying, For the kingdom is the Lord's, and he is ruler over the nations. And it is said, The Lord reigneth; he hath robed him in majesty; the Lord hath robed him, yea, he hath girded himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. And it is said, Lift up your heads, O ye gates, and be ye lifted up, ye everlasting doors, that the King of Glory may come in. Who, then, is the King of Glory? The Lord, strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of Glory may come in. Who then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the **King of glory.** (Selah.)

וְעַל יְדֵי עֲבָרְךָ הִנְבִּיאִים פָּתוּב לֵאמֹר כֹּה אָמַר יי
 מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וְגֵאֲלוֹ יי צָבָאוֹת אֲנִי רֹאשׁוֹן וְאֲנִי
 אַחֲרוֹן וּמִבְּלָעַדִּי אֵין אֱלֹהִים: וְגֵאֲמַר וְעַל מוֹשִׁיעִים
 בְּחֵר צִיּוֹן לְשִׁפּוֹט אֶת הָרַע עָשׂוּ וְהִיתָה לַיי הַמְּלֹכָה:
 וְגֵאֲמַר וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה
 יי אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד: וּבְתוֹרָתְךָ פָּתוּב לֵאמֹר שְׁמַע
 יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כָּל
 בְּכֹוֹךְ וְהַנְּשֹׂא עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקָרְךָ וְחוֹפֵעַ
 בְּחֵדֶר גֵּאוֹן עֶזְךָ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל אֶרֶץ. וְיֵדַע
 כָּל פֶּעוּל כִּי אַתָּה פֹּעֵלָתוֹ וַיְבִין כָּל יִצְוֹר כִּי אַתָּה
 יִצְרָתוֹ וַיֹּאמֶר כֹּל אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ יי אֱלֹהֵי
 יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמְלָכוֹתוֹ בְּכָל מַשְׁלָח: קוֹדֶשְׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
 וְתָן חֻלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ שִׁבְעֵנוּ מִשׁוּבָךְ וְשִׁמְחֵנוּ
 בִּישׁוּעָתְךָ. וְטִהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדְּךָ בְּאַמֶּת כִּי אַתָּה אֱלֹהִים
 אֱמֶת וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקִים לְעַד: בְּרוּךְ אַתָּה
 יי מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מִקְדָּשׁ יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזֶּכֶר:
 אַתָּה זוֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם וּפְזוּק כָּל יִצְוֵי קָדָם:
 לְפָנֶיךָ נִגְלוּ כָל תַּעֲלָמוֹת וְהַמּוֹן נִסְתָּרוֹת שְׁמִבְּרָאשִׁית.
 כִּי אֵין שְׂכָחָה לִפְנֵי כִפּא כְּבוֹדְךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד
 עֵינֶיךָ: אַתָּה זוֹכֵר אֶת כָּל הַמְּפָעַל וְגַם כָּל הַיִּצְוֹר לֹא

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, Thus saith the Lord, the King of Israel and his Redeemer, the Lord of hosts: I am the first, and I am the last; and beside me there is no God. And it is said, And saviours shall come up on Mount Zion to judge the Mount of Esau, and the kingdom shall be the Lord's. And it is said, And the Lord shall be King over all the earth: in that day shall the Lord be One and his name One. And in thy Law it is written saying, Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, the Lord God of Israel is King and his dominion ruleth over all. Sanctify us, by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation: O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth, and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest Israel and the Day of Memorial.

Thou rememberest what was wrought from eternity and art mindful of all that hath been formed from of old: before thee all secrets are revealed and the multitude of hidden things from the beginning; for there is no forgetfulness before the throne of thy glory, nor is there ought hidden from thine eyes. Thou rememberest every deed that hath been done: not a creature is con-

נִבְחַד מִמֶּנּוּ. הַכֹּל גָּלוּי וַיִּדְוַע לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ צוֹפֶה
וּמִבֵּיט עַד סוֹף כָּל הַדּוֹרוֹת. כִּי תִבְיֹא חֶק וּפְרוֹן לְהַפְקֵד
כָּל רוּחַ וְנַפֶּשׁ. לְהִזְכֹּר מַעֲשִׂים רַבִּים וְהַמּוֹן בְּרִיּוֹת
לְאִין תִּכְלִית. מִרְאשִׁית כּוֹזֶת הוֹדַעַת. וּמִלְפָּנִים
אוֹתָהּ גָּלִית. זֶה הַיּוֹם תִּחְלֹת מַעֲשִׂיךָ וּפְרוֹן לְיוֹם
רֹאשׁוֹן. כִּי חֶק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֹאֲלֹהֵי יַעֲקֹב:
וְעַל הַמְּדִינּוֹת בּוֹ יֹאמֶר. אֵיזוֹ לַחֲרֹב. וְאֵיזוֹ לַשְּׁלוֹם.
אֵיזוֹ לַרָּעַב. וְאֵיזוֹ לַשֹּׁבַע. וּבְרִיּוֹת בּוֹ יִפְקְדוּ לְהִזְכֹּרֶם
לְחַיִּים וְלַמּוֹת. מִי לֹא נִפְקֵד בְּהַיּוֹם הַזֶּה. כִּי זָכַר
כָּל הַיְצוֹר לְפָנֶיךָ בָּא. מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקֻדָּתוֹ וְעֲלִילוֹת
מַצְעָדֵי גִבּוֹר. מִתְּשׁוּבוֹת אָדָם וְתַחֲבִלּוֹתָיו וַיַּצְרֵי מַעֲלָלֵי
אִישׁ: אֲשֶׁרִי אִישׁ שָׁלֹא יִשְׁכַּחְךָ וּבֶן אָדָם יִתְאַמֵּץ בָּךְ.
כִּי דוֹרְשִׁיךָ לְעוֹלָם לֹא יִכָּשְׁלוּ. וְלֹא יִכְלְמוּ לַנֶּצֶחַ כָּל
הַחוֹסִים בָּךְ. כִּי זָכַר כָּל הַמַּעֲשִׂים לְפָנֶיךָ בָּא וְאֶתָּה
דּוֹרֵשׁ מַעֲשֵׂה כָלֶם: וְגַם אֶת נַח בְּאַהֲבָה זָכַרְתָּ.
וְתִפְקְדֶהוּ בְּדַבָּר יִשׁוּעָה וּרְחֻמִּים בְּהִבְיָאֵךְ אֶת מִי
הַמִּבּוֹל לְנִשְׁחַת כָּל בָּשָׂר מִפְּנֵי רוּעַ מַעֲלָלֵיהֶם. עַל
כֵּן זָכְרוּנוּ בָּא לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ לְהַרְבוֹת זִרְעוֹ פְּעֻרוֹת
תִּבְלֵ. וְצֹאצְאוֹ כְּחוֹל הַיָּם. כִּכְתוּב בַּתּוֹרָתְךָ וַיִּזְכֹּר
אֱלֹהִים אֶת נַח וְאֶת כָּל הַחַיָּה וְאֶת כָּל הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר
אִתּוֹ בַּתִּבְּהָ וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ עַל הָאָרֶץ וַיִּשְׁכּוּ חַמִּים:
וַיֹּאמֶר וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת נַאֲקָתָם וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת
בְּרִיתוֹ אֶת אַבְרָהָם אֶת יִצְחָק וְאֶת יַעֲקֹב: וַיֹּאמֶר

cealed from thee: all things are manifest and known unto thee, O Lord our God, who lookest and seest to the end of all generations. For thou wilt bring on the appointed time of memorial when every spirit and soul shall be visited, and the multitudinous works be remembered with the innumerable throng of thy creatures. From the beginning thou didst make this thy purpose known, and from aforetime thou didst disclose it. This day, on which was the beginning of thy work, is a memorial of the first day, for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob. Thereon also sentence is pronounced upon countries,—which of them is destined to the sword and which to peace, which to famine and which to plenty; and each separate creature is visited thereon, and recorded for life or for death. Who is not visited on this day? For the remembrance of every creature cometh before thee, each man's deeds and destiny, his works and ways, his thoughts and schemes, his imaginings and achievements. Happy is the man who forgetteth thee not, and the son of man who strengtheneth himself in thee; for they that seek thee shall never stumble, neither shall any be put to shame who trust in thee. Yea, the remembrance of all works cometh before thee, and thou enquirest into the doings of them all. Of Noah also thou wast mindful in thy love, and didst visit him with a promise of salvation and mercy, when thou broughtest the waters of the flood to destroy all flesh on account of their evil deeds. So his remembrance came before thee, O Lord our God, to increase his seed like the dust of the earth, and his offspring like the sand of the sea: as it is written in thy Law, And God remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that were with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters subsided. And it is said, And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob. And it is said, Then will I re-

וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאָף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק
וְאָף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֲזָכֹר וְהָאָרֶץ אֲזָכֹר׃ וּבְדַבְּרֵי
קִדְשְׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר זָכֹר עֲשֵׂה לְנַפְלָאֲתֵינוּ חֲנוּן וְרַחוּם
יְי׃ וְנֹאמַר טָרַף נָתַן לִירֵאָיו יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ׃ וְנֹאמַר
וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ וַיִּנָּחֵם כָּרִב חֲסִדָּיו׃

וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כְּתוּב לֵאמֹר הֲלֹךְ וְקִרְאֵת
בְּאָזְנֵי יְרוּשָׁלַיִם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְי׃ זָכַרְתִּי לָךְ חֲסִד
נְעוּרֶיךָ אֲהַבֵּת בְּלוּלוֹתֶיךָ לְכֶתֶךָ אַחֲרֵי בְּמִדְבָּר בְּאָרֶץ
לֹא זְרוּעָה׃ וְנֹאמַר וְזָכַרְתִּי אֲנִי אֶת בְּרִיתִי אוֹתְךָ בִּימֵי
נְעוּרֶיךָ וְהִקִּימוֹתִי לָךְ בְּרִית עוֹלָם׃ וְנֹאמַר הֵבֵן יָקִיר
לִי אֶפְרַיִם אִם יֶלֶד שְׁעִשׂוּעִים כִּי מִדֵּי דַבְּרִי בּוֹ זָכֹר
אֲזַכְּרֶנּוּ עוֹד עַל כֵּן הָמוּ מֵעַי לוֹ רַחֵם אֶרְחָמֶנּוּ נָאִם יְי׃

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ
וּפְקֻדָּנוּ בְּפֻקְדֹת יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים מְשֻׁמֵּי שְׁמֵי קָדֶם
וְזָכֹר לָנוּ יְי׃ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַבְּרִית וְאֶת הַחֲסִד וְאֶת
הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמֹּרִיָּה
וְתִרְאֶה לְפָנֶיךָ עֶקְדָה שְׁעָקָד אַבְרָהָם אָבִינוּ אֶת יִצְחָק
בְּנוֹ עַל גִּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ וְכַבֵּשׁ רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ
בְּלִבֵּב שָׁלֵם כֵּן יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת כַּעֲסְךָ מֵעַלֵּינוּ
וּבְטוֹבְךָ הַגָּדוֹל יֵשׁוּב חֲרוֹן אַפֶּךָ מֵעַמְּךָ וּמֵעִירְךָ
וּמִנְחֻלָּתְךָ • וְקִיָּם לָנוּ יְי׃ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר
שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי

member my covenant with Jacob; and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land. And in thy Holy words it is written saying, He hath made a memorial for his wondrous works: the Lord is gracious and full of compassion. And it is said, He hath given food unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant. And it is said, And he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his loving kindness.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written saying, Go and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the Lord, I remember for thee the kindness of thy youth the love of thy bridal state; how thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown. And it is said, Nevertheless, I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant. And it is said, Is Ephraim a precious son unto me? Is he a caressed child? As often as I spake against him, I earnestly remembered him; therefore my heart yearneth for him; I will surely have mercy upon him, saith the Lord.

Our God and God of our fathers, let us be remembered by thee for good: grant us a visitation of salvation and mercy from thy heavens, the heavens of old; and remember unto us, O Lord our God, the covenant and the loving-kindness and the oath which thou swearest unto Abraham our father on Mount Moriah: and may the binding with which Abraham our father bound his son Isaac on the altar appear before thee, how he overbore his compassion in order to perform thy will with a perfect heart. So may thy compassion overbear thine anger against us; in thy great goodness may the fierceness of thy wrath turn aside from thy people, thy city and thine inheritance. Fulfill unto us, O Lord our God, the word in which thou hast bidden us trust in thy Law through the hand of Moses thy servant,

כְּבוֹדָךָ כָּאֲמֹר: וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רְאִשׁוֹנִים אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֶתְּם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לְהִיּוֹת לָהֶם
 לְאֱלֹהִים אֲנִי יי: כִּי זֹכֶר כָּל הַנְּשָׁכָחוֹת אַתָּה הוּא
 מַעֲוֹלָם וְאֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כֹסֵא כְבוֹדָךָ וְעַקְרָת יִצְחָק
 לְזַרְעוֹ הַיּוֹם בְּרַחֲמִים תִּזְכּוֹר: בָּרוּךְ אַתָּה יי
 זֹכֶר הַבְּרִית:

אַתָּה נִגְלִית בְּעֵינֵי כְבוֹדָךָ עַל עַם קְדוֹשְׁךָ לְדַבֵּר
 עִמָּם. מִן הַשָּׁמַיִם הַשְׁמַעְתָּם קוֹלְךָ וְנִגְלִית עֲלֵיהֶם
 בְּעַרְפְּלֵי טֹהַר. גַּם הָעוֹלָם כָּלוּ חָל מִפְּנֵיךָ
 וּבְרִיּוֹת בְּרָאשִׁית חָרְדוּ מִמֶּךָ. בְּהַגְלוֹתְךָ מַלְכֵנוּ עַל
 חַר סִינֵי לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת וְתַשְׁמִיעַם אֶת
 הוֹד קוֹלְךָ וְדַבְּרוֹת קְדוֹשְׁךָ מִלְּהִבּוֹת אֵשׁ. בְּקִלּוֹת
 וּבִרְקִים עֲלֵיהֶם נִגְלִית וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפַעְתָּ.
 כִּפְתּוּב בַּתּוֹרָתְךָ וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בַּהֲיוֹת הַבֶּקָר
 וַיְהִי קֹלֹת וּבִרְקִים וְעָנָן כָּבֵד עַל הָהָר וְקוֹל שׁוֹפָר
 חָזָק מְאֹד וַיִּתְּרֵד כָּל הָעָם אֲשֶׁר בַּמַּחֲנֶה: וְנֹאמַר
 וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר הוֹלֵךְ וְחֹזֵק מְאֹד מִשֶּׁה יִדְבֵּר וְהָאֱלֹהִים
 יַעֲנֵנוּ בְּקוֹל: וְנֹאמַר וְכָל הָעָם רָאִים אֶת הַקּוֹלֹת וְאֶת
 הַלְּפִידִם וְאֶת קוֹל הַשֹּׁפָר וְאֶת הָהָר עֲשָׂן וַיֵּרָא הָעָם וַיִּנְעֻ
 וַיַּעֲמֻ מֵרָחֵק: וּבְדַבְּרֵי קְדוֹשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר עֲלֶה
 אֱלֹהִים בְּתִרְוַעָה יי בְּקוֹל שׁוֹפָר: וְנֹאמַר בַּחֲצִצְרוֹת
 וְקוֹל שׁוֹפָר הִרְיֵעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יי: וְנֹאמַר תִּקְעוּ

from the mouth of thy glory, as it is said, But I will remember unto them the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the nations, that I might be their God: I am the Lord. For thou art he who remembereth from eternity all forgotten things, and before the throne of whose glory there is no forgetfulness. O remember the binding of Isaac this day in mercy unto his seed. Blessed art thou, O Lord, who rememberest the covenant.

Thou didst reveal thyself in a cloud of glory unto thy holy people in order to speak with them. Out of heaven thou didst make them hear thy voice and wast revealed unto them in clouds of purity. The whole world trembled at thy presence, and the works of creation were in awe of thee, when thou didst thus reveal thyself, O our King, upon Mount Sinai to teach thy people the law and commandments and didst make them hear thy majestic voice and thy holy utterances out of flames of fire. Amidst thunders and lightnings thou didst manifest thyself to them, and while the Shofar sounded thou didst shine forth upon them; as it is written in thy Law, And it came to pass on the third day, when it was morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and the sound of the Shofar exceeding loud; and all the people that were in camp trembled. And it is said, And the sound of the Shofar waxed louder and louder; Moses spake, and God answered him by a voice. And it is said, And all the people perceived the thunders and the lightnings, and the sound of the Shofar, and the mountain smoking: and when the people saw it, they were moved and stood afar off. And in thy Holy Words it is written, saying, God is gone up with a shout, the Lord with the sound of a Shofar. And it is said, With trumpets and sound of Shofar shout joyously before the King, the Lord. And it is said, Blow the Shofar on the

בַּחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בִּכְסֶה לַיּוֹם תִּגְנוּ כִּי חֵק לְיִשְׂרָאֵל הוּא
מִשְׁפָּט לְאַלְהֵי יַעֲקֹב :

וְנֹאמַר הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקִדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בְּרִקְיעַ
עוֹז : הַלְלוּהוּ בַּגְּבוּרָתוֹ הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדֻלּוֹ : הַלְלוּהוּ
בְּתִקְעַ שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בַּגְּבֹל וּכְנֹר : הַלְלוּהוּ בַּתֶּף וּבַחֹל
הַלְלוּהוּ בַּמְּנִים וְעִגָּב : הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שְׂמִיעַ
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה : כֹּל הַנְּשָׁמָה תִּתְהַדֵּל יְהִי הַלְלוּיָהּ :

וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים פָּתוּב לֵאמֹר כֹּל יֹשְׁבֵי
תֵּיבֵל וְשֹׁכְנֵי אֶרֶץ בְּנֶשֶׂא גַם הָרִים תִּרְאוּ וּבְתִקְעַ
שׁוֹפָר תִּשְׁמָעוּ : וְנֹאמַר וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִתְקַע
בְּשׁוֹפָר גְּדֻלּוֹ וּבָאוּ הָאֲבָדִים בְּאֶרֶץ אֲשׁוּר וְהַנְּדָחִים
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְי בְּחֵר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלַיִם :
וְנֹאמַר וַיִּי עֲלֵיהֶם יִרְאָה וַיֵּצֵא כַּפָּרְקִיָּה וְאֵלָנִי יִהְיֶה
בְּשׁוֹפָר יִתְקַע וְהִלָּךְ בְּסַעֲרוֹת תִּימָן : יִי צְבָאוֹת יְגַן
עֲלֵיהֶם . כֵּן תִּגְנוּ עַל עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלְשֻׁמָּה :

אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ תִקַּע בְּשׁוֹפָר גְּדֻלּוֹ לְחַרוּתֵנוּ וְשֵׂא
גַם לְקַבֵּץ גְּלוּתֵנוּ וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפֻצוֹתֵינוּ בֵּינָם
מִדְּרַבְתִּי אֶרֶץ . וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירֶךָ בְּרַנָּה וּלְיִרוּשָׁלַיִם בֵּית
מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבָּנוֹת חוּבוֹתֵינוּ
כַּמִּצְוָה עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבֹדְךָ מִפִּי כְבוֹדְךָ כְּאֲמֹר :

וּבַיּוֹם שִׂמַּחְתֶּם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרֵאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם
וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרוֹת עַל עֲלֵיתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שְׁלָמֵיכֶם

new moon, at the beginning of the month, for our day of festival: for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob.

And it is said, Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts: praise him according to his abundant greatness. Praise him with the blast of the Shofar: praise him with the harp and the lyre. Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and the pipe. Praise him with the clear-toned cymbals: praise him with the loud-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord. Praise ye the Lord.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, All ye inhabitants of the world, and ye dwellers on the earth, when an ensign is lifted up on the mountains, see ye, and when the Shofar is blown, hear ye. And it is said, And it shall come to pass on that day, that a great Shofar shall be blown; and they shall come who were lost in the land of Assyria, and they that were outcasts in the land of Egypt; and they shall worship the Lord in the holy mountain at Jerusalem. And it is said, And the Lord shall be seen over them, and his arrow shall go forth as the lightning: and the Lord God shall blow the Shofar, and shall go with the whirlwinds of the south. The Lord of hosts shall be a shield unto them. So be a shield unto thy people Israel with thy peace.

Our God and God of our fathers, sound the great Shofar for our freedom, lift up the ensign to gather our exiles; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, as is commanded us in thy Law through the hand of Moses thy servant, from the mouth of thy glory, as it is said,

And in the day of your gladness, and in your set feasts, and in the beginnings of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt offerings, and over the sac-

והיו לכם לזכרון לפני אלהיכם אני יי אלהיכם: כי
אתה שומע קול שופר ומאזין תרועה ואין דומה לך:
ברוך אתה יי שומע קול תרועת עמו ישראל ברחמים:

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשב את
העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל. ותפלתם באהבה תקבל
ברצון ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:

ותחנונה עינינו בשובך לציון ברחמים: ברוך אתה יי
המחזיר שבינתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד צור חינו כגן ישענו אתה הוא לדור ודור
גודה לך וגם פרי תהלתך. על חינו המכורים בידך ועל
נשמותינו הפקודות לך ועל נפשו שבכל יום עמנו ועל
גפלאותיך וטובותיך שבכל עת. ערב ובקר וצהרים. הטוב
כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך. מעולם
קונו לך:

ועל כלם יתברך ויתרומם שמה מלכנו תמיד קעזם ועד:
וכתוב לחיים טובים כל בני בריתך:

וכל החיים יודוך סלה ויתללו את שמה באמת האל ישועתנו
ועזרתנו סלה: ברוך אתה יי הטוב שמה ולך נאה
להודות:

rifices of your peace offerings; and they shall be to you for a memorial before your God: I am the Lord your God. For thou hearest the sound of the Shofar and givest heed to the trumpet-blast, and there is none like unto thee. Blessed art thou, O Lord, who in mercy hearest the sound of the trumpet-blast of thy people Israel.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed unto thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits which are wrought at all times, evenings, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose loving-kindnesses never cease, we have ever helped in thee.

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

שֵׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָּה חַן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ בִּרְכָנוּ אָבִינוּ בְּלָנוּ בְּאַחַד בָּאוֹר פְּנִיָּךְ בִּי
 בָּאוֹר פְּנִיָּךְ נִתַּתָּ לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
 וְצַדִּיקָה וּבִרְכָּה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת
 עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּבָר עַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁחוּמָךְ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בִּרְכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרֻנְסָה טוֹבָה
 נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית
 יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם: בְּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ עֹשֶׂה הַשְּׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁפָתֵי מַדְבֵּר מִרְמָה וּלְמַקְלָלִי
 נִפְשֵׁי תְדוּם וְנִפְשֵׁי בְּעֶפְרַי לִבְרַ תְּתִיחַ פֶּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
 וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נִפְשֵׁי וְכָל תְּחוּשָׁבִים עָלַי רָעָה מִהֲרַת
 דֹּפֵר עֲצָתָם וּבִלְקָל מִחֲשָׁבָתָם. עֲשֵׂה לִּמְעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה
 לִּמְעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לִּמְעַן קִדְשֶׁתְּךָ. עֲשֵׂה לִּמְעַן תוֹרַתְךָ:
 לִּמְעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי: יְהִיו לְרָצוֹן אֲמָרִי
 כִּי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו
 הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאֲמָרוֹ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבֵנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
 בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ: וְשֵׁם נִשְׁבַּחְךָ בִּירְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קְדֻמוֹנוֹת: וְעֲרֵבָה לִי מִגִּמְתַּי וְהוֹדָה וִירוּשָׁלָּם בְּיָמֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קְדֻמוֹנוֹת:

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us. O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile, and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

חזרת התפלה לשליח צבור

אֲדָנִי. שְׁלַמְתִּי תַפְלַח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

פּוֹתֶחֱתִין הָאֲרוֹן

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים מְדֻבָּרִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא
גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

וְזָכְרָנוּ לְחַיִּים מְלָךְ חַפִּיץ בַּחַיִּים וּבְתִבְּנוּ
בְּסִפְּרֵי הַחַיִּים לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:

מְלָךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַגֵּן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדָנִי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּבֹתֵר אֲסוּרִים וּמְקִים אֲמוּנָתוֹ לִישׁוּנֵי
עֶפֶר. מִי כָמוֹךָ בָּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מְלָךְ מַמִּית וּמְחַיֶּה
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים. זוֹכֵר יִצְחָרְיוֹ לְחַיִּים
בְּרַחֲמִים:

וְנִשְׁמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

The Ark is opened.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindness, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, thou quickenest the dead, thou art mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto Thee, Father of Mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

וּבִבְנֵי וְלֵךְ תַּעֲלֶה קִדְשָׁה כִּי אֶתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ:
 וּנְתַנָּה הַתְּקוּף קִדְשֵׁת הַיּוֹם. כִּי הוּא
 נוֹרָא וְאִיּוֹם. וּבֹ תִנָּשֵׂא מַלְכוּתָךְ.
 וַיְבֹן בְּחֶסֶד כְּסֵאֲךָ. וְתֵשֵׁב עָלָיו בְּאַמֶּת:
 אֶמֶת כִּי אֶתָּה הוּא דִין וּמוֹכִיחַ וַיִּדְעַ
 וַעֲדָה. וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה. וְתִזְכּוֹר
 כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת. וְתִפְתַּח אֶת סֵפֶר הַזְכָּרוֹת.
 וּמֵאֲלֵיו יִקְרָא. וְחוֹתֵם יָד כָּל אָדָם בּוֹ.
 וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתְקַע. וְקוֹל דְּמָמָה דְּקָח
 יִשְׁמַע. וּמִלְּאָכִים יִחַפְּזוּן. וְחִיל וְרַעְדָּה
 יֵאֱחָזוּן. וַיֹּאמְרוּ הִנֵּה יוֹם הַדִּין. לְפָקוֹד
 עַל צָבָא מָרוֹם בְּדִין. כִּי לֹא יִזְכּוּ בְּעֵינֶיךָ
 בְּדִין. וְכָל בָּאֵי עוֹלָם יַעֲבְרוּן לְפָנֶיךָ
 בְּכִנֵּי מָרוֹן: מִן כְּבִקְרַת רוּעָה עֲדָרוּ.
 מִעֲבִיר צֹאנוּ תַּחַת שְׁבֵתוֹ. בֵּן תַּעֲבִיר
 וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה וְתִפְקֹד נַפְשׁ כָּל חַי.

Now let the holiness ascend unto Thee for Thou art our God, O King!

We will express the mighty holiness of this day, for it is tremendous and awful; on which Thy kingdom is exalted, and Thy Throne established in grace; whereupon Thou art seated in truth. Verily it is Thou who art Judge and Arbitrator, who knowest all, and art witness, writer, sealler, recorder, and teller; Thou callest to mind all things long forgotten, and dost open the book of records, so that it may be read of itself; every man's signature is in it. The great trumpet is sounded; a dull murmuring noise is heard! the angels shudder! fear and trembling seize them! and they exclaim: "It is the day of judgment! the heavenly hosts are to be visited in judgment! for in justice, even they are not found faultless before Thee. All who are about to enter into the world now pass before Thee, as a herd of sheep; as the shepherd mustereth his flock, and passeth them under his crook, so dost Thou cause to pass, number, appoint, and visit,

וְתַחֲתוֹךְ קִצָּבָה לְכָל בְּרִיּוֹתֶיךָ. וְתִכְתּוֹב
אֶת גִּזְרֵינֶם.

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתְּבוּן. וּבִיּוֹם
צוֹם כְּפוּר יַחֲתִמוּן. כִּמְהַיָּעֲבוֹרֵן.
וְכִמְהַיָּבְרֵאוּן. מִי יִחְיֶה וּמִי יָמוּת.
מִי בִקְצוֹ. וּמִי לֹא בִקְצוֹ. מִי
בַמַּיִם. וּמִי בָאֵשׁ. מִי בַחֲרֵב. וּמִי
בַחַיָּה. מִי בָרֶעֶב וּמִי בַצָּמָא. מִי
בָרֶעַשׁ. וּמִי בַמִּגְפָּה. מִי בַחֲנִיקָה.
וּמִי בַסְּקִיָּלָה: מִי יָנוּחַ. וּמִי יָנוּעַ.
מִי יִשְׁקָט. וּמִי יִטְרַף. מִי יִשְׁלֹו.
וּמִי יִתִּיּוֹר. מִי יַעֲנִי. וּמִי יַעֲשֶׂר.
מִי יִשְׁפֹּל. וּמִי יָרוּם.

every living soul, fixing the limitation of all creatures, and prescribing their destiny.

On the First Day of the year it is inscribed, and on the Fast Day of Atonement, it is sealed and determined, how many shall pass by, and how many be born: who shall live and who die, who shall finish his allotted time, and who not; who is to perish by water, who by fire, who by the sword, and who by wild beast; who by hunger, and who by thirst; who by an earthquake, or who by the plague; who by strangling, and who by lapidation; who shall be at rest, and who shall be wandering; who to remain tranquil, and who be disturbed; who shall reap enjoyment, and who be painfully afflicted; who become poor, and who grow rich; who shall be cast down, and who exalted.

צום קול סמון

וּתְּשׁוּבָה וּתְפִלָּה וְצִדְקָה

מַעֲבִירִין אֶת רֹזַע הַגְּזֵרָה:

קָהַל כִּי בִשְׁמֹךְ בֶּן תִּהְלָתֶךָ. קָשָׁה לִבְעֹס וְנוֹחַ לְרָצוֹת.
כִּי לֹא תִחַפּוּץ בְּמוֹת הַמֵּת. כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדְּרָכּוֹ
וְחַיָּה. וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תִּהְיֶה לוֹ אִם יָשׁוּב מִיַּד תִּקְבְּלוֹ:
חַיֵּן אָמַת כִּי אֶתָּה הוּא יוֹצֵרָם. וְאַתָּה יוֹרֵעַ יוֹצֵרָם.
כִּי הֵם בְּשַׁר וָדָם: אָדָם יִסּוּדוֹ מִעֶפֶר. וְסוּפוֹ לְעֶפֶר.
בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחֲמוֹ. מַשּׁוּל בְּחֶרֶם הַנֶּשֶׁפֶר. בַּחֲצִיר יִבֹּשׁ.
וּבְצִיץ נוֹבֵל. וּבְכֵל עוֹבֵר. וּבְעֵנָן כָּלָה. וּבְרוּחַ נוֹשֶׁבֶת.
וּבְאָבֶק פּוֹרֶת. וּבְחֵלֹם יָעוֹף:

וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם:

אֵין קִצְבָה לַשְּׁנוּתֶיךָ. וְאֵין קֶץ לְאַרְךְ יָמֶיךָ. וְאֵין
לְשִׁיעַר מַרְכָּבוֹת כְּבוֹדֶךָ. וְאֵין לְפָרֵשׁ יַעֲלוֹם שְׁמֶךָ.
שְׁמֶךָ נָאֵה לָּךְ וְאַתָּה נָאֵה לְשְׁמֶךָ. וְשִׁמְנוּ קִרְאָתְךָ בְּשְׁמֶךָ:
עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. וּקְדָשׁ אֶת שְׁמֶךָ עַל מִקְדְּשֵׁי שְׁמֶךָ:
בַּעֲבוּר כְּבוֹד שְׁמֶךָ הַנֶּעֱרָץ וְהַנִּקְדָּשׁ בְּסוּד
שֵׁיחַ שׂרָפֵי קֶדֶשׁ. הַמִּקְדְּשִׁים שְׁמֶךָ בְּקֶדֶשׁ. הָרִי
מַעֲלָה עִם הָרִי מִטָּה: סוּגְרִין חֲאֲרוּן

But Penitence, Prayer and Charity, can avert the evil Decree.

Cong. For as thy name is merciful, so is thy praiseworthy character ; with difficulty excited to wrath, and easily reconciled ; for thou desirest not the death of a sinner, but that he return from his evil way, and live ; nay, even unto the day of his death dost thou wait for him, and if he return, dost immediately receive him. *Reader.* Verily, it is thou who art their Creator, and thou only knowest their nature, for they are but flesh and blood. Man's origin is dust, and his termination is also dust ; his sustenance is obtained at the constant expense of his life : for he is like the fragile potsherd, as withered grass, the fading bloom, the passing shadow, the dissipated smoke, the waving wind, the flying dust, and the transient dream.

But thou, O King! art the living and ever-existing Power.

Thy years have no limitation, nor the length of thy days any end ; there is no possible estimation of the innumerable attendants of thy glory ; nor any degree of explication to the mystery of thy holy name. Thy name is suitable to thee ; and thou only to thy holy name ; yet our name hast thou called after thy name.

Favour us, therefore, for the sake of thy name, and let thy name be honoured by those who sanctify thy name. O grant it for the sake of thy glorious name, that is revered and sanctified, according to the mystic expressions of the holy seraphim, who sanctify thy name in holiness both those that dwell in heaven, as well as (we) the inhabitants of the earth. As it is written by the

בַּכְּתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר :
 קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מִלֵּא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :
 כְּבוֹדוֹ מִלֵּא עוֹלָם מִשְׁרָתִיו שׂוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אֵיזֶה
 מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לַעֲמֹתָם בְּרוּךְ יֹאמְרוּ :

וְחַיִּית אֲשֶׁר הִנֵּה מְרַבְּעוֹת לְפָסָא. בְּמֵאתִים וְחֲמִשִּׁים וְשִׁשׁ
 מִכְּנִיפּוֹת בְּפָסָא. גּוֹעֲשׂוֹת בּוֹ בְּסוֹכְכֶם פָּנִים בְּפָנִים לְפָסָא. דְּמוֹת
 רִקִּיעַ בְּרֹאשׁוֹ גָּמוּי לְפָסָא. הוּא בָּעֵין תִּקְרַח וְכוּ שְׂבִיב בְּפָסָא.
 וּמִמְּעַל לָרִקִּיעַ כְּמֵרָאָה דְּמוֹת בְּפָסָא. זְעוֹת בְּלִי לֵאמֹת מִחִיל
 בְּפָסָא: חֵיוֹן הָעוֹת בְּרָצוּא וְשׁוֹב מְרַעִישׁוֹת בְּפָסָא. טָסוֹת בְּבִזּוֹק
 וְלֹא מְזִיזוֹת הוֹד בְּפָסָא. יוֹדְעוֹת בִּי כָּל מְקוֹם לֹא יָכִיל מְקוֹם בְּפָסָא:
 בַּף רִגְלֵי חֲמִשׁ מֵאוֹת וְחֲמִשׁ עֶשְׂרֵה יִשְׁרָה לְפָסָא. לָעֵת
 תִּרְשִׁינָה לְפָאָר קוֹפְצוֹת מִתְּתַח לְפָסָא. מִתְּעַלְפוֹת מִפְּחוֹד רֶם
 יוֹשֵׁב עַל בְּפָסָא. נִרְאוֹת נוֹשְׂאוֹת וְהֵם נוֹשְׂאוֹת עִם בְּפָסָא.
 סְבוּלוֹת מִתְּתַח זְרוּעוֹת עוֹלָם לְפָסָא. עֲתִירַת זֹו בְּתַעַל
 תִּרְפִּינָה בְּנֶף בְּפָסָא. פְּשָׁעִים אִם עֲצָמוֹ מִשִּׁיקוֹת בְּפָסָא. צוֹרֵר
 בִּי יִשְׁמִיץ יִפְרָשׁוּ עֵנִן בְּפָסָא. קוֹל עוֹפֵר לָעֵת יַעַל מֵאֲחוֹ פָּנִי
 בְּפָסָא. רַחֲמִים יְלִיץ בְּעֵד רְשׁוּמִים בְּפָסָא. שׁוֹפֵט אִם יִרְצֶה
 מִשְׁכֵּת בְּאוֹלָם חֲפָסָא. תִּבְגִּית תָּם יִפֹּן חֲקוּקָה בְּפָסָא. אֲרִבֵּעַ
 חַיִּית נוֹשְׂאוֹת וּמְנִשְׂאוֹת עִם בְּפָסָא: חֵיוֹן לְבָלְתִּי לְגִבֹּל לְמַעַנִּי
 בְּפָסָא. עוֹד יִפְצֶה פֶּה וְיִפְגִּיעַ בְּפָסָא. זְכוֹר לְיוֹשְׁבֵי נִמְעִים אֲשֶׁר
 עָמָךְ בְּבָפָסָא:

hand of thy prophet, and one (angel) called unto another, and said,

Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts, the whole earth is full of his glory. His glory filleth the universe, and his ministering angels enquire of each other, where is the place of his glory? whilst they alternately proclaim, BLESSED!

And the living creatures who are stationed on the four sides of the throne, with two hundred and fifty-six wings they assemble round the throne; trembling they cover their faces, because of the presence of the throne; the likeness of the firmament is expanded over their head under the throne; it is as the likeness of ice, and in it is the flaming throne; and above the firmament is as the appearance of the likeness of a throne; they sweat, though not fatigued, but in dread of the throne. *Reader.* They swiftly run and return, terrified by the impetuous rush of the throne; they fly like a flash of lightning, but move not the glorious throne; they know that the whole universe is not able to support the place of the throne.

The sole of the feet of the living creatures are as long as it takes five hundred and fifteen years to pass them over, and they are strait to the throne: when they are permitted to glorify the Supreme, they leap from beneath the throne; they faint in dread of the exalted One, who sits on the throne; they seem carrying, but they are carried with the throne; they are borne beneath the everlasting arms to the throne; when Israel's prayer ascends, they drop the wing, that it may reach the throne; but when transgressions are many, they join the wing to prevent the accuser's approaching the throne: and when the enemy (satan) cometh to accuse them, the Supreme spreads a cloud to hinder his approach to the throne: but when the sound of the Shofar ascends, it lays hold of the front of the throne, and intercedes for mercy for those who are engraven on the throne. O thou Almighty Judge, be pleased not to sit on the throne in the porch, but turn to the likeness of the perfect man that is engraven on the throne: the four living creatures, who bear, and are borne by the throne, supplicate the Lord. *Reader.* Not to destroy the throne, for his own sake; even the throne opens its mouth, and prays, saying, "remember the beautiful plants, which are with thee near the throne."

רחם מצוקים אשר עליהם שִׁמְתָּ הָרוֹם וּבִסָּא. וְאִי יִתְרַעַם
הַגִּלְגָּל וַיִּתְרַעַשׂ הַבִּסָּא. וְאוֹפֵן לְאוֹפֵן וּכְרוֹב לְכְרוֹב וְהִיָּה לְחִיָּה
לְעֵמֶת בִּסָּא:

חֵן כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מִשְׁרָתָיו שְׂוֹאִלִים זֶה לָזֶה
אֵיִה * מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעַמָּתָם בְּרוּךְ יֹאמְרוּ: קוֹשֵׁי בְרוּךְ
כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֵּן בְּרַחֲמִים וַיַּחֲזֵן
עִם הַמַּיְחָדִים שְׁמוֹ עָרַב וּבָקָר בְּכָל יוֹם תָּמִיד פְּעֻמִּים
בְּאַהֲבָה שֹׁמֵעַ אוֹמְרִים:

וְעֵמֶךָ תְּלוֹאִים בְּתַשׁוּבָה לְהִתְיַחַד. אֲשֶׁנִּי לִבְבוֹת לָךְ בְּאַחַד
לְאַחַד. רַחֵן בְּנִקְיוֹן פְּפִים גִּשׁוּא לֵב אֶחָד. קוֹל שׁוֹפָר בְּפוּף
בְּפוּף לֵב אֶחָד. צִיּוֹן שׁוֹפָר פְּשׁוּט פְּשׁוּט לֵב אֶחָד. גּוֹר יָמִים
יִצְרוּ בָם לְבוֹר אֶחָד. עוֹבְרִים בּוֹ לְהִקְבִּיל פִּגְנִי יוֹצֵר אֶחָד.
ה' סְמוּכִים בְּצַדִּיקַת אֵב הִיא אֶחָד. גִּשְׁעָנִים בְּסִבְבָּה יָחִיד וּמְיֻחָד.
מִכְטָּחִים בָּתֵּם (ג"א בָּתֵּם) וּבְיִשָּׁר אֵב אֶחָד:

(*) ישאל אחד מג' דברים בזמן שהתן אומר מלת איה או עושר מופלג או בנים לדיקים או השגת דות הקודש:

על ששבת רוס"ק יאמר זה:	על ששבת רוס"ק יאמר זה:	על ששבת רוס"ק יאמר זה:
יהי רצון מלפניך ה' אלהינו ואלהי אבותינו שתתן לי בנים טובים וכשרים והגונים לעסוק בתורתך ובמצותיך:	יהי רצון מלפניך ה' אלהינו ואלהי אבותינו שתגזור עלי (פס"פ) גזירות טובות מלפניכסא כבודך ותן לי לב מבין להשיג רוח הקדש:	יהי רצון מלפניך ה' אלהינו ואלהי אבותינו שתתן לנו ביום וכלל הסמוכים על שולחני ובריוח בזכות שמך הגדול דִּי־קִרְנֹסָא (ס"א) ניקוד זה דִּי־קִרְנֹסָא הטמונה על הפרנסה ואל תצרכוני לידי מתנת בשר ודם כי אם בשמך חנני ומאוצר מתנת חנם תכלכלני ותשפיע לי אמן אמן אמן סלה סלה סלה:

וַיֹּאמֶר יְהוָה רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֲבִינוּ שְׂבָשְׁמִים שְׂתַמְלֵא שְׂאֵלְתִי וּבִקְשָׁתִי בְּשֵׁם יְהוָה:

יִפְּעוּ הַחַיִּים הַקְּדוֹת מִן הַקֹּדֶשׁ אֶת בְּנֵי הָעָם אֲשֶׁר אֵינוֹ יוֹדֵעַ לֵב הָקֹדֶשׁ לֵב אֵל אֵל אֱמֶת:

O have mercy on the pillars of the earth, on whom thou hast placed thy footstool and throne; then will the orb thunder, the throne storm, and ophan to ophan, cherub to cherub, and chajah to chajah all join to approach over against the throne, saying,

Reader. His glory filleth the universe, and his ministering angels enquire of each other, where is the place of his glory? while they alternately proclaim, BLESSED!

Reader and Cong. Blessed is the glory of the Lord, from the place of his residence.

From the place of his residence may he regard with mercy, and be gracious to a people, who evening and morning daily proclaim the unity of his name, by repeating twice every day continually, with fervent love, and say shema.

When thy people draw nigh to unite in repentance, cause their two imaginations to be united in one; and he that would thoroughly cleanse his hands, must bear but one heart: the sound of the bent cornet is to humble the heart, that it may be perfect; though the sign of the strait cornet (on Mount Sinai) was to show that their hearts were right to the service of the one God: for of all days this first day of the month was chosen to purge all actions, on which they appear in the presence of the ONE who formed all: *Reader.* They depend on the righteousness of the first patriarch, and rest on the merit of the only peculiar son, and are secure in the perfection and rectitude of the father of the nation.

לְהִזְכֵּר לָמוֹ עֲנִית קוֹל אֶחָד. בְּשִׁבְתוֹ בַּכֶּסֶּא שְׁפוּט גִּזִּי
אֶחָד. יַעֲמִיד מִלִּיץ יִשָּׁר מִנִּי אֱלֹהֵי אֶחָד. טוֹבוֹת לְהַגִּיד
בְּשִׁבְעֵי בְּאֶחָד. חָשׁוֹב גֵּר וְאוֹרַח לַמַּעֲשֵׂה אֶחָד. יָד וְרַע
מֵהַיּוֹם מוֹדֵעַ דִּינָם בְּאֶחָד. וְאִשֵּׁר מַעֲשֵׂיו שְׁקוּלִים עַד עֲשׂוֹר
יוֹאֶחָד. הוּא כְּחֶפֶץ לְהַצְדִּיק עֲשָׂרַת יָמֵי תְּשׁוּבָה יִיחָד. דָּלַת
פְּתוּחָה לְשָׁבִים תֵּת צָרִי לְכָל אֶחָד וְאֶחָד. גּוֹלָה זְכוֹת וְרָשָׁע
לְחֶגְשׁ אֶחָד בְּאֶחָד. בְּקוֹר חֲשָׁבוֹן לְמִצּוֹא אֶחָד לְאֶחָד:
ח' אִם יִשְׁקִיט וּמִי יִרְשָׁע לְהַשִּׁיבֵנו וְהוּא בְּאֶחָד. אֲמַת חוֹתְמוֹ
לְהוֹדִיעַ כִּי הוּא אֶחָד. לָעֵת תָּמוּט וּכְבֵּל יָד עִם אֶחָד:

עוֹד יוֹזֵר לָמוֹ כִּמְטַת שְׁכָם אֶחָד. זֹאת חֲמִתְמָדַת שְׁמַע
פֶּה אֶחָד. וְהַגִּשְׁתָּ נִשְׁפָּה וְשִׁחַר לִיחָד לְאֶחָד:

חֵזֶן מִמְקוֹמוֹ הוּא יָפֵן בְּרַחֲמִים וַיַּחֲזֶן עִם תְּמִיחָדִים
שְׁמוֹ עָרַב וְכָקֵר בְּכָל יוֹם תָּמִיד פֶּעַמִּים בְּאַהֲבָה
שְׁמַע אוֹמְרִים: קו"ח שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יִי אֱלֹהֵינוּ יִי
אֶחָד: קַהֵּל אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵנוּ
הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שְׁנִית לְעֵינֵי
כָּל חַי לְהַיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים:

וְאַתָּה אֲזוֹן קוֹל מִפְּאֲרִיךְ בְּכָל אֲבִרְיָהֶם. הִכֵּן מִצּוֹת מַעֲשֵׂיהֶם.
בְּמֵאֲתָיִם וְאַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנֶה אֲבִרְיָהֶם: בְּזֶה חֲדָשׁ תִּקְרַע שְׁלֹשִׁים.
כְּמוֹ שְׁלֹשִׁים בְּכַף רִגְלֵיהֶם: שְׁנֵי מוֹסְפֵי יוֹם עֲשָׂרָה. כְּמוֹ
עֲשָׂרָה בְּקֶרֶס לֵיהֶם: גִּלְשִׁים פְּנֵי תֵבָה שְׁחָרִית שְׁתִּים. כְּמוֹ שְׁתִּים
בְּשִׁנְיָהֶם: רְעוּמִים קְרוֹת בּוֹ תִּמְשָׁה כְּמוֹ תִּמְשָׁה עַל בְּרִיָּהֶם:
דְּרוּשִׁים תִּקְרַע בַּכֶּסֶּא בְּאֶחָד. כְּמוֹ אֶחָד בִּירְכוּתֵיהֶם: קָקֵן

O remember to them the merit of their unanimous answer, when thou dost sit on the throne to judge an only people; and pardon them, though there be but one upright advocate of a thousand, to declare their good actions on the first day of the seventh month. The native and stranger are accounted as one in judgment: the sentence of the pure and the wicked is pronounced at once this day; but those whose works are equal, are to remain till the tenth day, for their justification the ten penitential days are peculiarly appointed; the door being continually open to those who return to administer balm to every one: when the merit and guilt is uncovered, to be opposed to each other, God searcheth for the amount of each single one to add them all together; and if he pleases to respite one, who can oppose it, as he is one, and who can turn him from his purpose? His seal is truth, that all may know that he is One; at the time that their foot will slip, when the power of an holy people is quite sunk.

He yet will remember in their favour, when they incline to serve him with consent: this also, that they continually with one voice declare, Hear, O Israel! and hasten morning and evening to proclaim the UNITY of the Holy One.

Reader. From the place of his residence may he regard with mercy, and be gracious to a people, who evening and morning daily proclaim the Unity of his name, by repeating twice every day continually, with fervent love, and say.

Reader and Cong. Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is one. Our God is Unity; he is our Father, our King, and our Saviour; and through his infinite mercy cause us to hear the second time in the sight of all living, the expression, “to be your God.”

O deign to hear the voice of those who glorify thee with all their limbs, according to the number of the two hundred and forty-eight affirmative precepts. In this month, they blow thirty sounds according to the thirty members of the soles of their feet; the additional offerings of the day are ten, according to the ten in their ancles; they approach the altar twice, according to their two legs; five men are called to the law, according to the five joints in their knees: they observe the appointed time, to sound the cornet, on the first day of the month, according to the one in their thigh; they sound the horn thrice, according

יִמְשְׁכוּ לַעֲלֹשׁ שְׁלֹשָׁה. כִּמוֹ שְׁלֹשָׁה בְּקוּטְלֵיהֶם: הֵן מוֹסְפֵי
 חֹדֶשׁ עֲשִׂיתִי עֲשָׂרָה. כִּמוֹ עֲשִׂיתִי עֲשָׂרָה צִלְעוֹתֵיהֶם: צָקוֹן
 לַחֲשֵׁם בְּרָכוֹת תִּשְׁעֵי. כִּמוֹ תִשְׁעָה שְׁבוּרוֹעוֹתֵיהֶם: וּמַלְכוּת
 וְזִכְרוֹנוֹת וְשׁוֹפְרוֹת שְׁלֹשִׁים. כִּמוֹ שְׁלֹשִׁים בְּפֶסֶת יְדֵיהֶם: פִּלּוֹל
 תְּמִידִים שְׁמוֹנָה עֲשָׂרָה. כִּמוֹ שְׁמוֹנָה עֲשָׂרָה חוֹלִיוֹת
 שֶׁבְּטִדְרוֹתֵיהֶם: זְבָחֵי תְּמִידִים הַקִּיעוֹת תִּשְׁעֵי. כִּמוֹ תִשְׁעָה
 שְׁבָרָאֵיהֶם: עֲתִירוֹת שְׁתֵּים שְׁחוֹחַ בָּם שְׁמוֹנָה. כִּמוֹ שְׁמוֹנָה
 שְׁבָצוֹאֲרֵיהֶם: חֲקִדָּתָם סְפָרִים חֲמִשָּׁה. כִּמוֹ חֲמִשָּׁה שְׁבָנִקְבֵיהֶם:
 חֲזוֹן שֵׁם הַלְיוֹכוֹת עוֹלָם שְׁשָׁה. כִּמוֹ שְׁשָׁה בְּלָבִייהֶם: טוֹחוֹת וְכֶסֶל
 וְשִׁבּוֹי וְסַרְעָף וּבִטָּן וְקָרֵב וְעֲשִׂתוֹנוֹתֵיהֶם. נֶפֶשׁ רוּחַ נִשְׁמָה
 יְחִידָה חִיָּה. עוֹר וּבָשָׂר וְגִיד וְעֶצְמוֹתֵיהֶם:

יִשְׂאוּ עֵין וְיִכְרוּ אֶזְנוֹן. וְיַפְצוּ פֶה וְלִשׁוֹן וְיִיב שְׁפָתוֹתֵיהֶם.
 מִכָּף הַגָּל וְעַד רֹאשׁ נִתְּנָכְחוּ פְרוּט מֵעֲשִׂיהֶם. בְּתַקְוֶה שׁוֹפֵר
 בְּקוֹל יִחְפְּרוּ שׁוֹמְנֵיהֶם. לְהַצְדִּיקָם בְּיוֹם דִּין שְׁמוֹעַ שְׁנִית
 מֵאֱלֹהֵיהֶם:

חֵן אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵנוּ
 הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שְׁנִית לְעֵינֵי
 כָּל חַי לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. קֹהֵל אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:
 קֹהֵל אֲדִיר אֲדִירָנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מִתְּ אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל
 הָאָרֶץ: וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בְּיוֹם תִּהְיֶה
 יְהִיָּה יְיָ אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד:

תְּהִלּוֹת בְּבוֹדָה אֲמַצֶּה מְלֹא כָל הָאָרֶץ. שְׁמִיעָה דִּין מִשְׁמִים
 בִּבְנֵי יִרְאָה וְשִׁקְטָה הָאָרֶץ. רַעֲשׂ יוֹם מִשְׁפָּט גִּעְשׁוֹ תְּהוֹמוֹת
 הָאָרֶץ. קוֹל שׁוֹפֵר חֲזָק דִּבְרַר וַיִּקְרָא אֶרֶץ. צִבִּי לְצִדִּיק בְּזִמְר
 הַשְּׁמִיעַ מִבְּנֵי הָאָרֶץ. פֶּתַח וּפְתַח וּפֶתַח וּפְלָצוֹת יִבְעִיתוּ אֶרֶץ.

to the three in their hips: 10, with the additional offering of the New Moon, they are eleven, according to their eleven ribs; they pour out the supplication with nine blessings, according to the muscles in their arms; they contain thirty verses, according to the thirty in the palms of their hand; they daily repeat the prayer of eighteen blessings, according to the eighteen vertebra in their spine; at the offering of the continual sacrifice, they sound nine times, according to the nine muscles in their head: in the two orisons they blow eight times, according to the eight vertebra of their neck; their statutes and law is contained in five books, according to the five perforations; he hath ordained the six orders of the Mishna, according to the different imaginations of the heart and inward parts: also the kidneys, the loin, the imagination, thought, belly, bowels and their ideas; the animal life, spirit, rational soul, perception, skin, flesh, veins, and bones.

Shall all lift up the eye, and pierce the ear, and open the mouth, that with the tongue and speech of their lips, and from the sole of their foot to their head, may show the particulars of their good acts; so that when the sound of the Shofar ascends, their adversaries may be ashamed; that they may be justified on the day of judgment, and hear the second time of their God.

Reader. Our God is a Unity; he is our Father, he is our King, he is our Saviour; and through his infinite mercy will cause us to hear the second time in the sight of all living, the expression, "to be your God." I am the Lord your God.

Cong. Our Lord and most mighty God, how excellent is thy name in all the earth! The Eternal shall be king over all the earth; in that day the Lord alone shall be acknowledged, and his name shall also be one.

The earth is full of the praise of thy glory and might; when thou didst cause the law to be heard from heaven, the earth first trembled, and then became tranquil: the depth of the earth shook and trembled, in dread of the day of judgment, tearing that the sound of the mighty trumpet was to summon the inhabitants of the earth: for thus will it be, when we shall hear from the uttermost parts of the earth, the song glory to the righteous; the terror, the pit, the snare, and dread, shall affright the inhabitants of the earth, at the time that thou

עַתָּה תִּקּוּם לְכַשְׁפֹּט וְעוֹם כָּל אִפְסֵי אֶרֶץ: חֵן סָלוּ פָּנָיו (נ"א סוֹרוּ מִנִּי) דָּרָךְ יִנּוּבְבוּ תַרְדִּים מִחֲרַדַּת הָאָרֶץ. נֶאֱדָר וְאֲדִיר מַעַם תָּשִׁיב לְאָרֶץ. מֶה תִּירָאִי אֲדָמָה יִרְעוּ תַּהֲתִיּוֹת אֶרֶץ: קו"ח לְהַתְנוּעַע וּלְהַגְלוֹת. כִּי הוּא מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. כְּמוֹ פֶּאֶרְהוּ מֵאֵז בְּשֶׁחֶק. יוֹרְשׁוֹ בְּחֻנּוֹ לְפֶאֶר׃ בְּאֶרֶץ:

חֵן אֲדִיר אֲדִירָנוּ יי אֲדוֹנֵינוּ מֶה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל הָאָרֶץ: וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַזֶּה וְהָיָה יי אֶחָד וְשִׁמּוֹ אֶחָד: וּבְדַבְּרֵי קִדְשֶׁךָ פְּתוּב לֵאמֹר: יְמִלֶךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר תִּלְוֶיָה:

חֵן לְדֹר וָדֹר נֶגִיד גְּדֻלָּה וְלִנְצַח נִצְחִים קִדְשֶׁךָ נִקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֶךָ אֱלֹהֵינוּ מְפִינֵנו לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ אֱתָה:

חֲמוּל עַל מַעֲשֵׂיךָ. וְתִשְׁמַח בְּמַעֲשֵׂיךָ. וַיֹּאמְרוּ לֵךְ חוֹסֶיךָ. בְּצִדְקָה עֲמוּסֶיךָ. תִּקְדֹּשׁ אֲדוֹן עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ: כִּי מִקְדִּישֶׁיךָ בְּקִדְשֶׁתְּךָ (נ"א בְּעֶרְבֶךָ) קִבְּשֶׁת. נָאֵה לְקָדוֹשׁ פֶּאֶר מְקַדְּשִׁים:

וּבִבֶן יִתְקַדֵּשׁ שְׁמֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל יְרוּשָׁלַּיִם עִירֶךָ. וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ. וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ. וְעַל מְכוֹנֶךָ וְהִיבָלְךָ:

עוֹד יִזְכֹּר לָנוּ אֲהַבַת אִיתָן. אֲדוֹנֵינוּ. וּבִבֶן הִנְעַקְדַּת יִשְׁבִּית מְדִינָנוּ. וּבִזְכוּת הַתָּם יוֹצִיא אִיּוֹם (נ"א הַיּוֹם) לְצַדִּיק דִּינָנוּ. כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לְאֲדוֹנֵינוּ: בְּאִין מְלִיץ יִשְׂרָאֵל מוֹל מַגִּיד פֶּשַׁע. תִּגִּיד לִיעֶקֶב דְּבַר חֶק וּמִשְׁפָּט. וְצִדְקָנוּ בְּמִשְׁפָּט הַמֶּלֶךְ תִּשְׁפָּט:

in wrath wilt rise up to the uttermost parts of the earth; when they will be thus terrified in the earth, will say, cast up the cause-way prepare the way; when thou art mighty and glorious, wilt thus answer the earth, wherefore are thou afraid, O earth? and let the nethermost parts of the earth shout.

Reader and Cong. To make known and to publish, that he is king over all the earth; that as he has been glorified of old in heaven, his tried ones may have permission to glorify him in the earth.

Reader. Our Lord and most mighty God! how excellent is thy name in all the earth! the Eternal shall be king over all the earth: in that day the Lord alone shall be acknowledged, and his name shall also be one.

And in thy holy word, it is written, saying the Lord will reign for ever; thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah.

Reader. Unto all generations will we declare thy greatness, and for ever and to all eternity will we sanctify thy holiness; and thy praise, O our God! shall never depart from our mouth, for thou art an Omnipotent King! great and holy.

O have compassion on thy works, and rejoice in them; and suffer those who trust in thee, when thou hast justified those who have been borne by thee, to say O Lord! be thou sanctified over all thy works.

For those who sanctify thee, hast thou sanctified with thy holiness; and praise is comely to the Holy One from those who are sanctified. And thus may thy name, O Lord, our God! be sanctified over thy people Israel, Jerusalem thy city, Zion the tabernacle of thy glory, the kingdom of the house of David thine anointed, and thine establishment and temple. Our Lord will yet remember in favour with us the love of the patriarch (Abraham) and for the sake of the son (Isaac) who was bound, will be put aside our adversaries; and for the merit of the perfect (Jacob) will the tremendous God bring forth judgment to righteousness; for this day is holy to our Lord. If there is no advocate for us to oppose him who reports our transgressions, do thou instruct Jacob thy word, thy statute, and judgment, and justify us in judgment, O thou King of judgment.

הַאֲוִיחוּ בְיַד מִדַּת מִשְׁפָּט :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא אֵל אֱמוּנָה :
הַבּוֹחֵן וּבּוֹדֵק גְּנוּי נִסְתָּרוֹת :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא בּוֹחֵן בְּלִיזָה :
הַגֵּאֵל מִמָּוֶת וּפְנֵדָה מִשְׁחַת :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא גּוֹאֵל חָזָק :
הַדֵּן יַחֲדֵי לְבָאֵי עוֹלָם :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא דִּין אֱמֶת :
הַחֲגִוִּי בְּאֵתֶיהָ אֲשֶׁר אֵתֶיהָ :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא הָיָה הָיָה וַיְהִי :
הַיּוֹדֵאֵי שְׁמוֹ כֵּן תַּהֲלֵתוֹ :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא וְאֵין בְּלֵתוֹ :
הַזּוֹכֵר לְמִזְבִּירָיו מִזְבוֹת וּזְרוֹנוֹת :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא זּוֹכֵר הַפְּרִיָּת :
תַּחֲתֵתָּהּ חַיִּים לְכָל חַי :

The Ark is opened.

Who taketh hold of the attribute of judgment.
And all believe that he is the God of truth.

Who searcheth and proveth the secret repositories.
And all believe that he searches the thoughts of man.

Who redeemeth from death, and delivereth from the grave.
And all believe that he is a mighty Redeemer.

Who alone judgeth all who come into the world.
And all believe he is a true Judge.

Who is called the immutable Eternal Being!
And all believe that he was, is, and ever will be.

It is he whose praise is equal to his name.
And all believe that he is God, and none else besides him.

Who remembers to do good to those that make mention of him.
And all believe that he remembers the covenant.

Who decreeth the life of all living.
And all believe that he lives and exists eternally.

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא חַי וְקַיִם:
הַטּוֹב וּמַטִּיב לְרָעִים וְלַטּוֹבִים:

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא טוֹב לְכֹל:
הַיּוֹדֵעַ יֵצֵר כָּל יְצוּרִים:

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא יוֹצֵרם בַּכֶּטֶן:
הַכֹּל יָכוֹל וְכוֹלֵלם יַחַד:

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא כֹל יָכוֹל:
הַלֵּךְ בְּסִתְרֵי בְּצֵל. שִׁדִּי:

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא לְבַדּוֹ הוּא:
הַמְּמַלֵּךְ מַלְכִּים וְלוֹ הַמְּלוּכָה:

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא מְלִךְ עוֹלָם:
הַנּוֹהֵג בְּחֶסֶדוֹ כָּל הָעוֹלָם:

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא נוֹצֵר חֶסֶד:
הַסּוֹבֵל וּמַעֲלִים עֵין מַסּוּרִים:

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא כּוֹלֵחַ סֵלָה:
הַעֲלִיז וְעִנּוּ אֶל יִרְאָיו:

He is all benignity, and is beneficent to the wicked and righteous. And al believe that he is good to all.

Who knoweth the inclination of all creatures. And all believe that he formed them in the womb.

Who is able to accomplish all things. And all believe that he is Omnipotent.

Who abideth in secret in that impenetrable shadow. And all believe that he is alone.

Who causeth kings to reign, for the kingdom is his. And all believe that he is the sole King of the universe.

Who exerciseth his mercy to every generation. And all believe that he preserveth mercy.

Who patiently beareth with, and turneth his eye from the rebellious. And all believe that he ever pardons.

He who is the Most High, and hath his eye on those who fear him. And all believe that he hearkens to prayers.

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא עֹנֶה לְחַשׁ :
הַפּוֹתֶה שֶׁעַר לְדוֹפְקֵי בִּתְשׁוּבָה :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא פֶּתוּחָה יָדוֹ :
הַצּוֹפֶה לְרָשָׁע וְחַפֵּץ בְּהַצְדִּיקוֹ :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא צַדִּיק וַיֵּשֶׁר :
הַקָּצֵר בְּזַעַם וּמֵאֲרִיךְ אַף :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא קָנִישָׁה לְכַעֲזִים :
הַרְחוּם וּמִקְדִּים רַחֲמִים לְרַגְזוֹ :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא רַךְ לְרִצּוֹת :
הַשָּׂוֶה וּמִשְׁוֶה קֶטֶן וְגָדוֹל :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא שׁוֹפֵט צָדִיק :
הַתֵּם וּמִתְמָם עִם הַתַּיִמִּים :

וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא תַּיִם פֶּעֶל :

סוגרין הארון

תִּשְׁנֶה לְבִדְדָה וְתִמְלֹךְ עַל כָּל בְּיָחוּד : כְּפָתוּב עַל יַד נְבִיאָה
וְהִיָּה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד :

אָנָּה בָּלֵם גְּדִלַת וְיִמִּינָה תַתִּיר צְרוּרָה : קִבֵּל רַנַּת עַמְּךָ שְׂגָבְנוּ טַהֲרֵנוּ
גִּדְרָא : גֵּא גִבּוֹר הוֹרָשֵׁי יְחִידָה בְּבִבְתָּ שְׁמִרָם : בְּרַכֵּם טַהֲרֵם רַחֲמֵם צִדְקַתְךָ

Who openeth the gate to those who knock with repentance. And all believe that his hand is always open to receive the penitent.

Who waiteth for the wicked, and desireth his justification. And all believe that he is righteous and perfect.

Whose anger is short, and is long-suffering. And all believe it is difficult to irritate him.

Who is most merciful, and causeth mercy to precede wrath. And all believe that he is easily to be reconciled.

Who is immutable, and who holdeth both high and low equal. And all believe that he is a just judge.

Who is upright, and dealeth truly with the faithful. And all believe that his work is perfect.

The Ark is closed.

Thou alone wilt be exalted, and thou wilt reign over all in Unity, as it is written by the hand of thy prophet: The Lord shall be King over all the earth; in that day shall the Lord be One and his Name One.

O Lord! we beseech thee to loosen, with the greatness of thy powerful right hand, those that are bound in captivity. Accept the cry of thy people; exalt and purify us, O thou who art tremendous! O, most powerful God! we beseech thee to preserve, as the apple of the eye, those that seek thee who art God alone. Bless and purify them and continually requite them according to

תמיד גמלם : חסין קדוש ברוב טובה נהל צדקה : יחיד גאה לעמך
 פנה. וזכרי קדשתך : שועתנו קבל ושמע צעקתנו יודע תשלמות :
 ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :

בשמה שדי יי צבאות שתעשה שאלתי ובקשתי והיה יי לטלה על כל הארץ ביזם
 ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד :

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל מעשיך ואימתך
 על כל מה שבראת ויראוך כל המעשים. וישתחוו
 לפניך כל הברואים ויעשו כלם אגדה אחת לעשות
 רצונך ברבב שלם. כמו שידענו יי אלהינו שהשלטון
 לפניך עז בידך וגבורה בימינך ושמה נורא על
 כל מה שבראת :

ובכן תן כבוד יי לעמך. תהלה ליראיך ותקנה טובה לדורשך
 ופתחון פה למינהלים לך. שמחה לארצה וששון לעירך. וצמיחת
 קרן לדוד עבדך. ועריכת גר לבן ישי משיחך במהרה בימינו :
 ובכן צדיקים יראו וישמחו. וישרים יעלו. וחסידים
 ברנה יגילו. ועולתה תקפץ פיה ותרשעה פלה
 פעשן תכלה. כי תעביר ממשלת זרזן מן הארץ :
 ויאתיו כל לעבדך. ויברכו שם כבודך. ויגידו באיים צדקה.
 וידרשו עמים לא ידעוך. ויהללוך כל אפסי ארץ. ויאמרו
 תמיד יגדל יי : (וינבחו לך את זבחיהם). וינחו את עצביהם.
 ויחפרו את פסיליהם. ויטו שכם אחד לעבדך. ויראוך עם
 שמש מבקשי פניך. ויפירו לח מלכותך. וילמדו רועים בינה.
 ויהללו את גבורתך. וינשאוך מתנשא לכל לראש. ויסלדו
 בחילה פניך. ויעפרוך גיר תפארה. ויפצחו הרים רנה. ויצהלו
 אים במלךך. ויקבלו עול מלכותך עליהם. וירוממוך בקהל
 עם וישמעו רחוקים ויבאו. ויתנו לך פתך מלובה :

thy merciful righteousness. Thou, who art most mighty and holy! guide thy congregate people with thine abundant goodness. Thou who art God alone, and most excellent, regard thy people, who continually make mention of thy holiness. Accept our prayers, and hearken to our cries, O thou to whom all secrets are known.

Blessed be the name of the glory of his kingdom forever and ever.

And therefore extend thy fear, O Lord, our God! over all thy works, and thy dread over all thou hast created; that all thy works may fear thee, and all creatures bow down before thee; so that they may all form one band to perform thy will with an upright heart, and be all convinced, as we are, O Lord, our God! that dominion appertaineth unto thee, that strength is in thy hand, might in thy right hand, and that thy name is tremendous over all thou hast created.

And therefore, O Lord! grant honor unto thy people—applause unto those who fear thee—a pleasing hope unto those who seek thee, and confidence unto those who wait for thee; joy unto thy land, gladness unto thy city, a revival of the kingdom of thy servant David, and an ordination of renewed splendour to the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

And then the righteous will see it and rejoice, the upright be glad, and the saints exult in song; but iniquity will be dumb, and all manner of wickedness vanish as smoke, when thou shalt remove the dominion of wickedness from the earth.

And all shall come to serve thee, and bless thy glorious name, declare thy righteousness among the isles, and the people that knew thee not shall seek thee: they shall praise thee to the uttermost ends of the earth, and shall continually say the Lord shall be extolled. They shall also offer their sacrifices to thee; cast away their idols, be ashamed of their graven images, incline to serve thee with one accord; they who seek thy presence will revere and worship thee at sunrise, they will discern the power of thy kingdom, and teach understanding to those who err. They will also speak of thy mighty power, and extol thee, who art exalted as Supreme above all. They will praise thee with reverence, and crown thee with the crown of glory; the hills will burst forth with song, and the islands rejoice, when thou shalt thus reign; for they all will submit to the yoke of thy kingdom, and loudly extol thee in the congregation of the people, so that those who are far off will hear it, and come and present thee with the crown of dominion.

וְתִמְלֹךְ אֶתָּה יְיָ לְבָרְךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ . בְּחַר
צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וּבִירוֹשָׁלַיִם עִיר קִדְשְׁךָ בְּכָתוּב
בְּדַבְרֵי קִדְשְׁךָ . יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר
וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמְךָ . וְאִין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ .
בְּכָתוּב וַיִּגְבֶּה יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים . אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ
וַרְצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וְקִדְשְׁתָּנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְקִרְבַּתָּנוּ מִלִּפְנֵי לַעֲבוּדְתְּךָ . וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָתָּ :

וְתִתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם הַזִּכְרוֹן
תְּהֵא. יוֹם תְּרוּעָה מִקְרָא קִדְשׁ זָכָר לִיצִיאַת מִצְרַיִם :

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאֶרְצֵנוּ וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל
אֲדָמָתָנוּ וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲשׂוֹת חֻבוֹתֵינוּ בְּבֵית
בְּחִירְתְּךָ בְּבֵית הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שְׁמְךָ עָלָיו .
מִפְּנֵי הִיד שֶׁנִּשְׁתַּחֲוֶה בְּמִקְדָּשְׁךָ : יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֶיךָ יְיָ

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy works on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples; thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues; thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

And thou hast given us in love, O Lord our God, this Day of memorial, a day of blowing the Shofar, a day of remembrance of blowing the Shofar, an holy convocation as a memorial of the departure from Egypt.

But on account of our sins we were exiled from our land, and removed far from our country, and we are unable to go up in order to appear and prostrate ourselves before thee, and to fulfill our obligations, in thy chosen house, that great and holy temple which was called by thy name, because of the hand that hath been stretched out against thy sanctuary. May it be thy will, O Lord our God, and

אֶלְהִינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן שְׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם
עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים וּתְבַנְּהוּ מִהֲרָה
וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ: אָבִינוּ מַלְכֵנוּ נָתַת כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ
עָלֵינוּ מִהֲרָה וְהוֹפַע וְהַנְשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָל חַי וְקָרֵב
פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וְנַפְּזוֹתֵינוּ בֵּינָם מִירֻכְתִּי אֶרֶץ:
וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרָנָה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ
בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבָּנוֹת
חֻבּוֹתֵינוּ תַּמִּידִים בְּסֻדְרָם וּמוֹסָפִים בְּהִלָּכָתָם: וְאֵת
מוֹסָפֵי יוֹם הַזֶּכֶּרֶן הַזֶּה . נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ
בְּאַהֲבָה בְּמִצּוֹת רְצוֹנְךָ כְּמוֹ שֶׁתִּכְתֹּב עָלֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ
עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ כְּאֲמוֹר:

וּבַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחֵר לַחֲדָשׁ מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה
לָכֶם כָּל מְלֹאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה
לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לַיהוָה גִּיחַח לִי פֶר בֶּן בָּקָר
אַחֵד אֵיל אַחֵד בְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שְׁבַעַה תַּמִּימִם:

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִדְּבַר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפָר וּשְׁנֵי
עֶשְׂרִים לְאֵיל וְעֶשְׂרוֹן לֶכְבֶּשֶׂת וַיֵּין בְּנִסְכּוֹ וּשְׁנֵי שְׁעִירִים לֶכְבֶּר
וּשְׁנֵי תַמִּידִים בְּהִלָּכָתָם: מִלֵּבד עֹלֹת הַחֲדָשׁ וּמִנְחָתָהּ . וְעֹלֹת
הַתַּמִּיד וּמִנְחָתָהּ . וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לַיהוָה גִּיחַח אִשָּׁה לִי:

God of our fathers, merciful King, that thou mayest again in thine abundant compassion have mercy upon us and upon thy sanctuary, and mayest speedily rebuild it and magnify its glory. Our Father, our King, do thou speedily make the glory of thy kingdom manifest upon us; shine forth and exalt thyself upon us in the sight of all living; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us in triumph unto Zion thy city, and unto Jerusalem, the place of thy sanctuary with everlasting joys, and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment, and the additional offerings of this Day of Memorial, we will prepare and offer unto thee in love according to the precept of thy will as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of the glory, as it is said:—

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work: it shall be a day of blowing the Shofar unto you. And ye shall offer a burnt offering for a sweet savour unto the Lord; one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish.

And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained; three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and two he-goats wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment, beside the burnt offering of the New Moon and the meal offering thereof, and the continual burnt offering and the meal offering thereof, and their drink offerings, according to their ordinance, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord.

בעלינו פותחין הארון, בשלא שם חלקנו כהם סוגרין הארון. ואח"כ בואנחנו פותחין הארון: כשהחזן אומר עלינו יאמרו הקהל מגדל עוז:

מגדל עז שם יי בו ירוץ צדיק
וישקב. רבנו של עולם מיום שחבר
בית המקדש אין לנו כפה לכפר דא
קרבן ולא בגדי כהנה ולא מנחה
ולא זבח ולא מזבח רק שמד
הקדוש עומד לנו. יהי רצון שתהא
ישעה זו עת רצון דכנס תפילתי
דפרום פשעני מזכיר יי יי אל
רחום וחנון ארך אפים ורב חסד
ואמת. נוצר חסד דאלפים נוישא
עון ופשע וחטאת ונקמה:

אנא בכח וכו'

המלכים הקדוש ברוך הוא. שהוא נוטח שמים
ויסד ארץ ומושב יקרו בשמים ממעל וישיבת עון
בגבהי מרומים.

בשעה שהצבור אומרים הוא אלהינו השיע אומר פסוקים אלו בלחש:

חן אפה תרצת לדעת כי יי הוא
האלהים אין עוד מלבדו: וידעת
היום והשבת אל לבבך כי יי הוא
האלהים בשמים ממעל ועל הארץ
מתחת אין עוד: שמע ישראל
יי אלהינו יי אחד: הן ליי אלהיה
השמים ושמי השמים הארץ וכל
אשר בה: כי יי אלהיכם הוא
אדני האלהים ואדני האדנים האל
הגדול הגבור והנורא אשר לא ישא

הוא אלהינו אין עוד:
אמת מלבנו אפס זולתו
כפתוב בתורתו וידעת
היום והשבת אל לבבך
כי יי הוא האלהים
בשמים ממעל ועל הארץ
מתחת אין עוד:

סוגרין הארון:

פגים ולא יקח שחד: כי שם יי אקרא הבו גדל אלהינו: יהי שם יי
מברך בעתה ועד עולם: וזמר כה"ן וזמר בקול רם הוא אלהינו:

The Ark is opened.

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to Him who formed the world in the beginning, since He hath not made us like the nations of other lands, and hath

The Ark is closed.

not placed us like other families of the earth, since He hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude.

The Ark is opened.

For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

Who stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth He is our King; there is none besides Him; as it is written in His Law, And thou shalt know therefore this day, and reflect in thy heart that the Lord He is God, in heaven above, and on the earth beneath; there is none else.

*The Ark is closed.**The Reader says silently:*

Thou hast been shewn to understand that the Lord he is God, there is none besides him. Know therefore this day, and reflect in thine heart, that the Lord he is God, in heaven above, and on the earth beneath; there is none else. Hear, O Israel! the Lord is our God, the Lord is ONE. Behold, the heavens, and the heaven of heavens, belong to the Lord thy God; the earth, and all that is therein. For the Lord our God, is the God of gods, the Lord of lords, the great, mighty, and tremendous God, who respecteth not persons, nor taketh a bribe. When I call on the name of the Lord, ascribe ye greatness unto our God. Blessed be the name of the Lord, from henceforth and forevermore.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הָיָה עִם פִּיפִיּוֹת
יְשׁוּעָתִי עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל. הָעוֹמְדִים לְבַקֵּשׁ
הַתְּפִלָּה וְתַחֲנוּנִים מִלְּפָנֶיךָ עַל עִמָּךְ בֵּית
יִשְׂרָאֵל: הוֹרֵם מִה שְׂיֹאמְרוּ. הַבִּינֵם מִה
שְׂיֹדְבִירוּ. הַיְשִׁיבֵם מִה שְׂיִשְׁאֲלוּ. יָדַעַם הֵיךְ
יִפְאֲרוּ. בְּאוֹר פָּנֶיךָ יִחַלְכוּן. בְּקֶרֶךְ לֶךְ יִכְרַעוּן.
עִמָּךְ בְּפִיָּהֶם יִבְרָכוּן. וּמִבְּרֻכּוֹת פִּיךָ כָּלָם
יִתְבָּרְכוּן: עִמָּךְ לְפָנֶיךָ יַעֲבִירוּן. וְהֵם בְּתוֹךְ
יַעֲבוֹרוֹן: עֵינֵי עִמָּךְ בָּם תִּלְווֹת. וְעֵינֵיהֶם לֶךְ
מִיַּחֲלוֹת: גָּשִׁים מוֹל אֲרוֹן הַקֹּדֶשׁ בְּאִימָה.
לְשִׁבְךָ כָּעֵם וְחִמָּה. וְעִמָּךְ מִסְבִּיבִים אוֹתָם
כְּחוֹמָה. וְאַתָּה מִן הַשָּׁמַיִם תִּשְׁגִּיחַ אוֹתָם
לְרַחֲמָה: עֵין נוֹשָׂאִים לֶךְ לַשָּׁמַיִם. לֵב
שׁוֹפְכִים נִכְתָּךְ כַּמִּים. וְאַתָּה תִּשְׁמַע מִן
הַשָּׁמַיִם: שֵׁלֵא יִכְשְׁלוּ בְּלִשׁוֹנָם. וְלֹא יִנְקִימוּ
בְּשִׁנּוֹנָם. וְלֹא יִבְוֹשׁוּ בְּמִשְׁעָנָם. וְלֹא יִכְלִמוּ

Our God, and the God of our fathers, be thou with the mouths of the deputies of thy people, the house of Israel, who stand in thy presence to pray and supplicate for thy people, the house of Israel. Teach them what they shall say, instruct them what they shall speak, answer their request, and cause them to know how to glorify thee. May they walk in the light of thy countenance; they bend the knee unto thee, and with their mouth bless thy people; O bless them altogether with the blessing of thy mouth. They conduct thy people into thy presence, and they approach into the midst of them; the eyes of thy people are fixed on them, and their eyes wait on thee. They approach the ark in dread, to appease thy wrath and anger; thy people compass them about as a wall; O that thou wouldest regard them with compassion from thy eminence. They lift up the eye towards heaven, and pour out their soul before thee as water; O mayest thou hear them from heaven. O may they not falter with their tongue, nor be entangled in their speech, nor be ashamed of their support, nor

בָּם שְׂאוֹנָם. וְאֵל יֹאמֶר פִּיהֶם דָּבָר שְׁלֹא
 כִּרְצוֹנָהּ. כִּי חֲנוּנִיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ הִמָּה חֲנוּנִים
 וּמְרַחֲמִיךָ הִמָּה מְרַחֲמִים: כִּמּוֹ שִׁידְעֵנוּ
 אֱלֹהֵינוּ אֵת אֲשֶׁר רָחַן יוֹחֵן. וְאֵת אֲשֶׁר
 תָּרַחַם יִרְחָם: כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵינוּ
 אֲעֲבִיר כָּל טוֹבִי עַל פְּנֶיךָ. וְקִרְאתִי בְּשֵׁם
 יְיָ לְפָנֶיךָ וְחֲנַנְתִּי אֵת אֲשֶׁר רָחַן. וְרַחֲמֵתִי
 אֵת אֲשֶׁר אֲרַחֵם: וַנֹּאמֶר אֵל יִבְשׁוּ בִי קִנְיָנֶיךָ
 אֲדֹנָי אֱלֹהִים זָבָאוֹת. אֵל יְכַלְמוּ בִי מִבְּקִשֶׁיךָ
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

פיתחין הארון

אוֹחִילָה לֹאֵל אַחֲלָה פָנָיו. אֲשַׁאלָה מִמֶּנּוּ
 מַעֲנֶה לְשׁוֹן. אֲשֶׁר בִּקְחָהּ עָם אֲשִׁירָה עֲזוֹ
 אֲבִיעָה רִנָּזוֹת בְּעַד מִפְעָלָיו: לְאָדָם מַעֲרִכִי
 לֵב. וּמִי מַעֲנֶה לְשׁוֹן: אֲדֹנָי שִׁפְתֵי תִפְתָּח
 וּפִי יִגִּיד תִּהְלִתֶּךָ: יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמָרֵי פִי
 וְהִגִּיזוּ לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי:

סוגרין הארון

their congregation be confounded through them; suffer not their mouth to utter a word that is contrary to thy will; for those who are favoured of thee, O Lord, our God! are indeed favoured, and those on whom thou hast mercy, are treated with the tenderest affection; we know it, O Lord our God! that thou wilt be gracious to whom thou pleasest, and wilt shew mercy to whom thou art inclined: as it is written in thy law, "And he said, I will cause all my goodness to pass before thy face, and I will proclaim by name of the Lord before thee: I will be gracious to whom I will be gracious, and will show mercy to whom I will show mercy." And it is said, O suffer not them who trust in thee, O Lord God of Hosts! to be ashamed for my sake: let not those who seek thee be confounded through me, O God of Israel.

The Ark is opened.

I will hope in God: I will entreat his presence and beseech him to grant me eloquence of language; that in the congregation of the people, may sing of his mighty power, and in joyful strains, rehearse his wonderful works. The dispositions of the heart, are of man, but the utterance of speech is from the Lord. O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence O Eternal! my Rock and Redeemer.

The Ark is Closed.

ביום ג' ד' ו'

ביום א'

אֶת־הַלֵּלָה אֶל־הוּי. אֲשִׁירָה
 עֲזוּ. אֶסְפֶּרָה כְּבוֹדוֹ.
 אֶאֱפָדְנִי מִלּוּכָה: אֲשַׁגֵּב
 לַפֹּעֵל. אֲשֶׁר עִתָּה וּפְעַל.
 אֶנְוְהוּ בִּי לֹא יֵאָתֶה מִלּוּכָה:
 בְּעֲזוֹ נִצַּח אֲשַׁנֵּן. בִּי צָבָאוֹ
 אֲנִי. וְלִי נָאֵה שִׁיחַ. גִּדְּל
 הַמְּלוּכָה: בְּקָהֶל אֲבִשָּׁר.
 בָּרַב עִם אֲדָבָר. לְמִי
 שְׂאֵת וַיִּתֵּר עֲזוֹ. וּלְמִי
 הַמְּלוּכָה: גֹּשְׁו גֹוִים.
 וּבָאוּ מִמְּלָכוֹת. רָאוּ מַה
 נִהְדָּר. בְּמִזַּח הַמְּלוּכָה:
 גִּדְּלוּהוּ אֶתִּי. וּגְרוּ מִמֶּנְהוּ
 יֶחֱד. וְאֵל תִּתְגָּאוּ. בְּנִזָּר
 הַמְּלוּכָה: דְּרָכִים בָּעֵת
 נַעֲשֶׂתָה מִצִּוְלָה. הִתְבּוֹנְנִי
 יֶחֱד. לְמִי נִזְרָקָה מִלּוּכָה:
 דְּרָךְ סוֹם בַּיָּם. בְּנֶגֶד שֵׁשׁ
 מֵאוֹת רֶכֶב. וּמַה יוֹעִיל
 גָּבֵר. עֲזוֹ בְּמִלּוּכָה:
 הֶאֱזִנְנִי רוֹזְנִים. אֲזוּ וַיִּרְגְּזוּ.

אֶנְסִיכָה מִלְכִּי. לִפְנֵי
 בְּתִתְהַלְכִּי. אֶמְצוּ בְּתִמְקִיכִי
 יֶאֱזוּר עֲזוֹ וַיִּמְלֹךְ: אֶלִּי
 בְּתִשְׁלִיכִי. לִפְנֵי בֹא יוֹם מִלְכִּי
 אִישׁ מִלְכִּי. וַיִּשְׁלַח וַאֲזוּ יִמְלֹךְ:
 בְּבֹאוֹ לְהִלָּךְ. נְתוּשׁ חֲנֻכָּה
 מִמְּלָךְ. בֵּית גָּאִים בְּלִי מִלְכָּה
 יִסַּח לְבַל יִמְלֹךְ: בְּתוֹכִי יִהְיֶה
 בְּהוֹפִיעֲו לְמִלְכָּה. בְּמִלְכוֹת
 אֶמְלָךְ. וַאֲזוּ יִמְלֹךְ: גְּבֻרָת
 מִמְּלָכוֹת. בְּמִגְרוּ מִמְּלָכוֹת
 גֹוִים וּמִמְּלָכוֹת. יָהֵם וְהוּ
 יִמְלֹךְ: גִּלְיוֹן הַלִּיכוֹת. וְסִפְר
 תִּתְּלוּכוֹת. גַּל הַיּוֹם לְזִכּוֹת
 הוֹכִיּו לְמִלְכָּה: דּוֹרְכַת נְסִיכוֹת
 בְּחֻנּוֹן קוֹל בָּכוֹת. דְּבָרָה אֲנִי
 בְּמִלְכוֹת. וּמִי יוֹבֵל לְמִלְכָּה:
 דְּפִאִי רוּחַ נְסִיכוֹת. מִהֶפְשֵׁל
 בְּיוֹם דִּין זְכוֹת. דְּשֵׁה בְּעַל
 מִלְכוֹת. עַד צוּר יִמְלֹךְ: הַלּוֹךְ
 מִהֶלֶךְ. הַמֵּשׁ מֵאוֹת הַלּוֹךְ
 הָרוּר עַד הַמְּלָךְ. בְּעֲזוֹ לְמִלְכָּה:

On Sunday:

It is as meat-offerings unto my (heavenly) King! when I walk in his way; and when I homage his Omnipotence, then he appears in his majestic robe; and when I throw off idolatry, then, even before the appointed day cometh, will be sent the promised messenger. (Elijah the prophet) and he himself will reign. At the arrival of this messenger, will he drive flattery from the throne, destroy the house of the proud, that they no longer reign: he will then walk in the midst of me, shine forth as King: I shall also then reign under his royal protection. The governess of empires, with other nations and kingdoms, will be humble, when he discomfits nations and realms, and he alone will reign. O may the roll, and the book of men's actoins, be opened this day, to purify those who hope in him and his reign. Her reign endureth, in which she exalts, and exclaims, who besides me can reign? though she hath obtained it by the weeping voice of her ancestor, when supplicating for a blessing. She laid a heavy yoke upon those who are low, and of humble spirit, who only strive for purity, on the day of judgment, till he who formed the world shall again alone reign. She who worshippeth (the idol) Bal, wherefore

On Tuesday, Wednesday, Friday:

I will praise my God; I will sing his mighty power, declare his glory, and adorn him with imperial vesture. I will extol the Maker of all, who alone spoke, and it was done; I will glorify him, for to him appertaineth sovereignty. I will continually speak of his mighty strength, for I am his host, and it is comely for me to declare the greatness of his kingdom. I will proclaim in the congregation, in a multitude of people will I declare to whom appertaineth the true dignity, and excellency and to whom the kingdom. Draw nigh, ye nations, come near ye kingdoms, and see, how glorious is the power of his kingdom. O magnify him with me, and let us together extol him, and pride not yourselves with the crown of the kingdom. The act of conferring the deep into several paths, will convince ye all, to whom appertaineth the kingdom. He trod down the horses of six hundred chariots, in the sea; how, then, can man presume to oppose him, who hath the power of the kingdom? The prince then heard and trembled, they beheld the danger, and were

ביום ג' ד' ו'

ביום א'

הַבִּיטוּ חֶתֶת . וּמָאֵסוּ
מִלּוּכָה : הִגִּידוּ כֹחוֹ .
לְאֲמִים וְדִבְרוּ לְזֹה יִפְתָּב .
שֵׁם הַמְּלוּכָה : וְנִלְתֶּם
רֵאשִׁית גִּזְיִם וְאֶבֶד . כִּי
נִשְׁפַּע חַי . בְּכִסֵּא מְלוּכָה:
וַיִּלְעַג בְּכָל דּוֹר . כִּי
לֹא לָמַד . מִי גִלְתֶּם
בָּיִם . וְעַמָּה מְלוּכָה :
זָד עַל אֲדוֹנָיו . עֲבָד
יֹשֵׁב נֶגֶב . בְּזֹאת תִּרְגְּזוּ
אֶרֶץ . בִּשְׂאֵת עֲבָד מְלוּכָה:
זָרַע בְּרוּכִים . הַחֲרִימוּ
אֲרוּרִים . כִּי נָתַנוּ קוֹל .
לְאֲדִיר בְּמִלּוּכָה : הַשְׁבֹּן
וּבִשֶּׁן . עוֹדְרוּ מִלְחָמָה .
בְּלִי לָתֶת דָּרֶךְ . לְצַבֹּאות
מְלוּכָה : הִילֵם נִשְׁמַד .
וְאַרְצֵם חִלָּקָה . וַיַּמְעַל
זִרְעֵם . נִפְלְּה מְלוּכָה :
מִפִּשּׁוּ בְּנֵי כְנַעַן . כִּי נִכְרִים
הֵם . בְּאֲדָמַת בְּנֵי שָׁם . זָרַע

הַבִּל הַמְּמַלְךְ . עַל מַה מְלָךְ .
הִלָּא בְּמִי נְמַלְךְ . כִּי אֵין לְמַלְךְ:
וּמִלְפָּנֵי מְלָךְ מְלָךְ . חַי כִּלְפָּנִים
מְלָךְ . וְעַד תִּבְל כָּל מְלָךְ .
הוּא לְבָדוּ יִמְלִיךְ : וּמַה יַּעֲזוּ
כִּלְפָּנֵי . בָּעֵז מִשְׁפָּט מְלָךְ .
וּבְעֶבֶר כּוֹפֶה בְּהִלָּךְ . יִחְלַף
מְמַלְךְ : זֶה דִּין בְּעֶרְכוֹ . יֵאָחוּ
בְּרָכוֹ . יוֹדִים בְּדֶרְכּוֹ . נִקָּם יַעֲט
וַיִּמְלִיךְ : זֶה יוֹד בְּשִׁלְכוֹ . יִתֵּן עֵז
לְמַלְכוֹ . זִכִּים בְּתִמְלִיכוֹ . עַל
כֹּל יִמְלִיךְ : הִדְּשׁוּ מְלוּכָה .
כִּדָּת וּבְהִלָּכָה . הִטֵּר מְמַלְכָּה .
בְּמִישׁוֹר יִמְלִיךְ : הוֹבֵשׁ אֲרוּכָה .
וְאִרְךָ יוֹם מְבוּכָה . תִּתְּלָה
לְכִמְכָּה . יַעֲלֵ בָעֵת יִמְלִיךְ :
מִבְּרַח מְלָכִיּוֹת . עוֹבְדֵי מִשְׁכִּבִּיּוֹת .
מִטְּאֵי הַקֵּד שְׁכִיּוֹת . בְּגִנְאוֹה
לְמַלְךְ : מִטֵּר זְכִיּוֹת . וְשֹׁאֵג
קוֹל בְּכִיּוֹת . מִבְּע צוֹל דְּכִיּוֹת .
יִפֹּן וּבָם יִמְלִיךְ : יִהְיֶה מִשְׁלִיכִים .
עָלָיו בְּנֵי מְלָכִים . יוֹם זֶה לֹא

On Sunday:

is she suffered to reign? of whom hath she permission, that she hath so suddenly reigned? Before any king ever reigned, the living God did eternally reign; and when all is consumed, he alone will reign. Wherefore do the worshippers of the idol Molech pride themselves with the regal authority of judgment? for, as the whirlwind rusheth forward, so will they suddenly be put by from reigning. When he who is poor prepareth to judge Israel, he exerciseth his wonted attribute; but when he shall trample the proud under foot, he will clothe himself with vengeance, and reign. When he shall cast down the crown of the proud, he will give strength to his king, and will make those that are pure to reign over all. He will renew the kingdom, according to the law and constitution, and cause the sceptre of the kingdom to be swayed with rectitude. He will bind up the deep wound, and apply a remedy to this long day of perplexity, when he again will reign. The burthensome empires, the worshippers of idols, have defiled the desirable habitation, (the temple) to reign imperiously: but the Lord will have respect to the lamentable weeping of the righteous, (Israel) who are sung in the deep waves, for he himself will reign over them. The descendants of kings (Israel) confide in him that he, once, on this day to a

On Tuesday, Wednesday, Friday:

dismayed, and adhorred their own kingdom; states declared his power, and said to him alone ought to be ascribed the name of the kingdom. The first of the nations, (Amalek) who fought against Israel, was destroyed; for thus the living God swore by the throne of his kingdom: in every generation was he scoffed at because he did not consider who fought at the Red Sea, robed in majesty. The slave, (king of Arad, the Canaanite) who dwelt in the South, rebelled against their master; for this the earth trembled, when the slave was exalted to the kingdom. But the blessed seed, (Israel) destroyed the accursed ones, when they prayed to him, who is excellent in the kingdom. Sihon, the king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and Og, the king of Bashan stirred up war, by denying a passage to (Israel) the hosts of the kingdom. Their armies were destroyed, their land was divided and the power of their kingdom fell. The children of Canaan were guilty of folly, in not considering that they were but strangers in the land of the children of Shem, who were heirs

ביום ג' ד' ו'

ביום א'

מְלוּכָה: טַבְּחָם בֶּן נֹון .
 עַד פִּנְחָה אֶרֶץ . לִפְנֵי אֲרוֹן
 הַבְּרִית . אֲרוֹן הַמְּלוּכָה:
 יוֹשֵׁבֵי הָרָשָׁת . אִזְּהִקְשָׁה
 לַחֵץ . עֲזָרוּהוּ בְּלִי בָצַע .
 אֶפְסֵי מְלוּכָה: יְהִי גִלְחָם
 בָּם . צָבָא בְּלִי בָצַע . בֶּן
 יֵאבֹדוּ שְׂאֵר . וְלֹאֵר
 הַמְּלוּכָה: כְּאֲרוֹ בִּלְבָנוֹן .
 אֲשׁוּר גִּדְּל . וְחִרְף אֲוִרִיד .
 כַּבִּיר הַמְּלוּכָה: כַּלִּיל
 אֵשׁ הַמָּמָם . בְּלִיל עֲמָרִים .
 וְאִזְ יִדְעוּ כֹל . כִּי לֹאֵל
 הַמְּלוּכָה: לִשְׁחַת פָּרַע בֶּל .
 בַּחֲשָׁבוֹ עֲלֹת לִשְׁחַק . וְסֹר
 מִנּוֹ לִבָּב אֶנּוּ ש . וְרָד
 בַּמְּלוּכָה: לִכְנֹו הוֹשֵׁב .
 וְכַח אֵל הַבִּיר . לְמִרִים
 וּמִשְׁפִּיר . הַשְּׁלִים מְלוּכָה:
 מִגְרָה צֶאֱן לְמִטְבַּח . וְנִתְכַּנּוּ
 עֲלִילֹת . בְּלִבוֹשׁ צָעִיר .
 רוֹדֵם הַמְּלוּכָה: מְכוּרֵי

מְהַפְּסִים . בֹּא יָבֹא לְמִלְחָה: יַעֲבֹרוּ
 מִתְּהַלְכִים . לִפְנֵי כַּמְלָאכִים .
 יִהְיֶה מְמַלְכִים . יִי יִמְלֹךְ:
 פִּתִּים בְּכַתָּתוֹ . אֵיִים בְּהַפּוֹתוֹ:
 בָּם כַּמְמַלְכָתוֹ . יִבּוֹן וְיִמְלֹךְ:
 כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ . וְקִדּוּשׁ הַלִּיכָתוֹ:
 כְּנִמְרוֹ מְלֹאכָתוֹ . לְעֵין כֹּל
 יִמְלֹךְ: לְכָל גְּבוּהַ יִפִּיל . וְחֵר
 וְנִבֵּעַ יִשְׁפִיל . לְכָל אוֹם יִאֲפִיל .
 וּכְאֹרֶךְ יִרְוַע יִמְלֹךְ: לְרֹאֵי יִקְפִיל .
 וְחֻדְשִׁים יִכְפִּיל . לְיוֹם זֶה פֹּר
 הַפִּיר . מִצִּיּוֹן לְמִלְחָה: כְּמוֹ
 גִּוִּים . הָמוּ גִּוִּים . כְּעֵדוֹ
 מִתְּגִוִּים . גִּיָּהָ בְּבוֹאוֹ לְמִלְחָה:
 מְלִכּוֹ דְּגִוִּים . נִטְלוּ סְגִוִּים .
 מִלֶּךְ הַגִּוִּים . עַתָּה אַתָּה לְמִלְחָה:
 גְּדִירֵי עֲמִים . יִאֲסְפוּ מִעַמִּים .
 נִשְׁאֵא מְעַשֵּׂי עַמִּים . אֶל מְקוֹמָם
 יִמְלֹךְ: גִּנּוֹן גְּעִימִים . לְמוֹרָם
 מִנְּעִימִים . נִשְׁאֵם מִעַמִּמִּים .
 עֲלִיָּהֶם לְמִלְחָה: סְפוֹת אֱלִילִים .
 כִּיּוֹן גְּלוּלִים . סָחוּב בְּמוֹ חֲלָלִים .

On Sunday:

certainty, will come and reign. They appear before him, angel-like, and with one accord, proclaim, the Eternal will reign! He the descendant of the younger ruler of the kingdom. They were will exterminate the KITIM, destroy their isles, establish the throne of his own empire, and reign. Then will the glory of his kingdom, and the sanctity of his way, be manifest; and after the accomplishment of his great work, in the sight of all will he reign. He will humble the proud; every mountain and hill will he bring down; nations will he overwhelm with darkness; and as the irresistible light will he reign. He will roll up the heavens, and will a second time create new ones. This is the day which he appointed by lot, from Zion to reign. The heathens will decline, the proud will be troubled, the haughty will slip, when he who is truly majestic will come to reign. Then those who are compared to the fish, and the sands of the sea, shall reign, when the king of the nations cometh to reign. The princes of the people will be gathered together, to bear the fewest of all people, (Israel) to their place (Jerusalem) to reign: with tuneful notes will they bring them thither, and homage their Deliverer and King. The idols will they then destroy and overturn; no

On Tuesday, Wednesday, Friday:

of the kingdom. The son of Nun slew them, as he had cleared the land, before the ark of the covenant of the Lord of the kingdom. Sisera, who dwelt in Harosheth, having then sorely oppressed them, being assisted by those of the uttermost parts of the kingdom, without reward. But the Lord warred against them with his heavenly host; thus may all our enemies be destroyed, and the kingdom be the Lord's. Sennacherib, king of Assyria, great as the cedar of Lebanon, blasphemously said, I will cast down the mighty one from the kingdom. The fiery angel discomfited them on the night of observation; then all knew that the kingdom was the Lord's. Nebuchadnezzar who to his destruction, bowed down to Bel, and imagined to ascend to heaven, his heart was altered from that of man to that of a wild beast and he was driven from his kingdom. When he was restored to his station, he then was sensible of the power of God, who casts down and exalts; and acknowledged the perfection of his kingdom. They were cast down as sheep to be slaughtered, and their actions weighed, but were delivered through the merit of the descendant of the younger ruler of the kingdom. They were

ביום ג' ד' ו'

ביום א'

בְּלֹא הוֹן. פְּרוּי בְּלֹא כֶסֶף.
סָלוּ לְמִשְׁחָה כַּמִּים. לֵב
הַמְּלוּכָה: נִמְכְּרוּ יוֹנִים.
לְבָנֵי יוֹנִים. וְרַחֲקוּם מֵעַל
גְּבוּל מְלוּכָה: נִאָּרוּ בְּרִית
וְדֵת. וְהִמְקִידוּ עִם בָּאֵל.
וּמִגְרוּם בְּלֹא כֶח. מִכְּהִנִּי
מְלוּכָה: שְׁעִיר הַחֲנִיף.
לְהוֹרֵהוּ בְּצִידוֹ. וַיִּירֶשׁ
בְּקוֹל בָּבִי. חָרַב וּמְלוּכָה:
חֵזֶן שֹׁגֵב הָלָק. הָיִיתָ
גָּבִיר לְאַחֵיו. וְעוֹד תִּסּוֹב.
לְיִשְׁרוֹן מְלוּכָה:

עֲשֵׂה לָךְ בְּצִיּוֹן. שֵׁם
נִזְרָאוֹת. בָּאֵז תִּצְלִיחָנָה.
בְּכֶסֶם מְלוּכָה: עוֹרֵר
וְחֶקֶץ. מִשּׁוֹשׁ כָּל הָאָרֶץ.
וְכוֹנֵן כֶּסֶף. בְּקָרִית
מְלוּכָה: פָּנֵי מְאוֹר לְבָנָה.
וְחִמָּה תַּחֲפִיר. וַיִּבֹּשׁוּ
עוֹבְדֵימוֹ. בְּשֵׂאתָהּ מְלוּכָה:
פֶּאֶר עִיר יָפִי. לְבָרָה

יִשְׁלְכוּ בְּלִי לְמִלּוּךְ: סוֹד אֵל
אֱלִים. הָבוּ בְּנֵי אֱלִים. שְׂאוּ
זִמְרָה וְהַלּוּלִים. לְאֶדוֹן כִּי
יִמְלֹךְ: עֲזוּז יָד בְּהִשְׂאוֹ.
לְהָרִים נְשִׂאוֹ. עֲמוּסִי בְּנִשְׂאוֹ.
יַעֲזוּבִי וַיִּמְלֹךְ: עַל רוּם מִשְׁאֹ.
יִדְהוּ בְּנִשְׂאוֹ. עַל הוֹד כֶּסֶם.
יָשִׁב וַיִּמְלֹךְ: פוֹר תְּפוֹרֵר
אָרֶץ. בְּכָלִיז וְחֶרֶץ. פַּח
בְּיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ. יִרְגִּזוּ וַיִּמְלֹךְ.
פַּחַד שׁוֹפְרוֹת עָרֶץ. יִשְׁלְשׁוּ
וּבֶם יֵרֶץ. פֶּאֶר מִכְנֶף הָאָרֶץ.
יַעֲלוּ כִּי יִמְלֹךְ: צָבִי מִהֲדוּם
יַעַל. וְאֶדָּר מִשְׁעָל. צַהַל
מִשְׁמִי כִּמְעָל. יִרְנְנוּ כִּי יִמְלֹךְ:
צָבָאוֹת כָּל פּוֹעַל. לְצַלְעִם
יִרְטִי תַעֲלֵל. צִפִּירֵת פֶּאֶר לְהַעֲלֵל.
הֵן לְצֶדֶק יִמְלֹךְ: קִצִּינִים אֲשֶׁר
מִכְּבוּ. אֶדְרֵת יִשְׁלִיכוּ. קוֹל
יִתְנוּ וַיִּמְלִיכוּ. לְאֶדוֹן כִּי יִמְלֹךְ:
קְרוֹאִים יִמְלִיכוּ. וְאַחֲרָיו
יִהְלְכוּ. קוֹמִיּוֹת יִלְכוּ. וּבְרֵאשֵׁם

On Sunday:

more will they reign. To the mystery of the God of gods, give praise, O ye sons of the mighty take the psalm, and praise the Lord when he shall reign. He will stretch forth his Almighty hand, exalt his prince, (Messiah) aggrandize Israel, and majestically reign. When he hath lifted up his hand, he will reign, and sit on his high, exalted, and glorious throne. With a decided consummation will he break in pieces the wicked of the earth; in wrath will be spread a snare for the inhabitants of the earth, and will reign. With the terror of the mighty trumpet, when sounded thrice, will he break in pieces the wicked: from the uttermost parts of the earth shall they utter a glorious praise, when he shall reign. His praise will ascend from the earth, his glory from the waters; and the heavenly host will joyfully shout, when he shall reign. He will apply an healing plaister to the wound of every being that hath been made: for behold he will reign in righteousness. The princes who have hitherto reigned, will cast away their robes, and with one voice, proclaim the Lord for their King, when he shall come to reign. Those who are invited, will reign, and walk securely after him, who will reign

On Tuesday, Wednesday, Friday:

sold for naught, and redeemed without silver; they extolled him, who divereth the hearts of kings as water. The doves (Israel), were sold to the descendants of the Greeks, who removed them from the border of their kingdom. They made them break the covenant and the law, and caused them to rebel against God; but he destroyed them by the weak, even the priests of the kingdom. Esau flattered his parent with his venison, and by his supplicating voice inherited the sword and the kingdom. The plain man was strengthened with the blessing of being lord over his brethren; wherefore the kingdom will yet be restored to Israel, who is called Jeshurun.

O make thyself a tremendous name in Zion, by our restoration, as thou didst aforetime prosper us with the throne of thy kingdom. Stir up, and awaken the joy of all the earth, and establish thy throne in the royal city.

Confound the light of the sun and moon, that their worshippers may be ashamed when thou dost exalt thyself to the kingdom. O crown the beautiful city, for Israel's sake, who are pure

ביום ג' ד' ו'

ביום א'

פְּחֻמָּה . וְגִלָּה לְנִגְדָּנוּ .
 כְּבוֹד מְלוּכָה : צְבָאוֹת
 גְּאוּלֵּי צֶעַן . שׁוֹרְרוֹ בְּלִיל
 חֵג . וְהוּא לַיְלָה נִשְׁמַר .
 לְסִתְּהָ מְלוּכָה : צִעְדוֹ בְּמִי
 שֶׁעַל צִפּוֹ בְּרוּחַ שְׂכָל . אֲנִה
 יִנְטְעוּ . וְיִקְבְּלוּ מְלוּכָה :
 קִמְטוּ שְׁעָרֵי זְבוּל . בֵּית
 עוֹלָמִים . כִּי מְבִינֵיכֶם .
 שְׁבִתָּה מְלוּכָה : קְרוֹשׁ
 יָבֵא בָם לְעוֹלָמִים . וְאִזּוֹ
 יִשְׁאוּ רֹאשׁ . בְּחֵד שׁוֹ
 מְלוּכָה : רַבְּצָה עֲדִינָה .
 שְׁקֻטָּה מֵאֲלֻמוֹן . כִּי אֶרֶךְ לָהּ . קֶץ הַמְלוּכָה :
 רִיבוּ מוֹשִׁיעִים . שְׁאוּ אֶדָר מִתִּימָן . וְשִׁיתוּ עַל אֲדוֹן .
 חוֹד הַמְלוּכָה : שׁוֹא שָׁנָא אֵל . וְהוּא עַל לְשׁוֹנָנוּ . בִּקְשׁ
 אֲמֶת וְאֵין . וְרַחֲקָה מְלוּכָה : שְׂדֵי הָסָר אֶזְנֵן מִצְבְּאִיךָ .
 וְיִרְיעוּ לָךְ . תְּרוּעַת מְלוּכָה : תַּחְגּוֹר גְּאוֹת . תַּתְּאוֹר עִז .
 לָבֵל יִשְׁתַּדֵּר . זֶר בְּמְלוּכָה : תַּפּוֹן תִּבֵּל . כִּי יִנְעַר רִשְׁעִי .
 וְשֵׁם צֶדֶק לְרִגְלָיו . וְיִצְנֹף מְלוּכָה : תִּקּוּם גּוֹיִם . תּוֹכִיחַ
 קְאָמִים . תִּשְׁבּוֹר בִּטָּה רִשְׁעִי . מוֹשֵׁל הַמְלוּכָה : חֵן תַּחְלִיף
 אֱלִילִים . תִּשְׁנֹב לְבַדְּךָ . תִּקְרָא נֶצֶחַ . יַחִיד בְּמְלוּכָה :

On Sunday:

at their head. The hidden secret is appointed for this day; it is noted for the time and season, on which he who taketh vengeance, will reign. When the faithful shepherd cometh from Teman, he will cause a tempest to rage from the south, and will reign in Gilead. The heavenly assembly of angels, who praise him from his holy temple, will all burst forth, when he shall reign. The nethermost deserts, the heavenly host, and all creatures, will shout with joy, when he shall reign. The throne of the Messiah is established as the sun; his name was before the sun; his form majestic as the sun, at its going forth: when he reigneth, then will God truly reign. He who supports the world from east to west, will exalt his undefiled, (Israel) who are pure as the sun, and then will he reign.

On Tuesday, Wednesday, Friday:

as the sun, and in our presence reveal the glory of thy kingdom.

The hosts that were redeemed from Egypt sang on the night of the feast; which night is reserved for the annihilation of the wicked from the kingdom. They trod the waters of the sea, that were meted by his hand; with their intellectual eye they foresaw when they would be planted, and receive the kingdom.

The gates of the everlasting temple are cut down, for the kingdom is departed from them. The most holy ONE will enter them again, and continue therein forever; then will they lift up their heads when he renews the kingdom. The voluptuous resteth in tranquility, without widowhood, because the end of her kingdom hath been extended. Plead with Edom, O ye deliverers, despoil her of her regal vesture and give the honor of the kingdom to the Lord.

God hateth falsehood, but that is on our tongue; he requireth truth, but it is not to be found; the kingdom, therefore, is removed from us. O thou Almighty God! cause iniquity to depart from thine hosts, that they may proclaim thee Sovereign of the kingdom.

O guide thyself with majesty, and invest thyself with power, that no alien may bear rule in the kingdom. Thou wilt establish the world when thou shalt empty it of the wicked, cause righteousness to attend at the foot of the Messiah, and crown him with the kingdom. Thou shalt avenge thyself of nations, rebuke the people, break the sceptre of the wicked, the ruler of the kingdom. Then shalt annihilate the idols, be exalted alone, and forevermore be called sole sovereign of the kingdom.

וְעַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְרֹאוֹת מִהֲרָה בְּתַפְאֶרֶת
 עֲזָרָה לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת
 יִפְרֹתוֹן לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי וְכָל בְּנֵי בָשָׂר
 יִקְרְאוּ בְשִׁמְךָ לְחֻפְנוֹת אֱלֹהֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אֶרֶץ . יִכְירוּ
 וַיֵּדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בָּרֶךְ תִּשְׁבַּע
 כָּל לָשׁוֹן . לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ וְלִכְבוֹד
 שִׁמְךָ יִקָּר יִתְּנוּ וַיִּקְבְּלוּ כֻלָּם אֶת עוֹל מַלְכוּתְךָ
 וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מִהֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד . כִּי הַמַּלְכוּת
 שֶׁלָּךְ חַיָּא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד . כְּפָתוֹב
 בְּתוֹרָתְךָ יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד :

וְנֶאֱמַר לֹא הָבִיט אָוֶן בְּיַעֲקֹב וְלֹא רָאָה עֲמָל
 בְּיִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהָיו עֲמוֹ וּתְרוּעַת מֶלֶךְ בּוֹ : וְנֶאֱמַר
 וַיְהִי בִּישְׁרוֹן מֶלֶךְ בְּהַתְּאֶפֶף רָאשֵׁי עַם יִחַד שְׂבָמִי
 יִשְׂרָאֵל : וּבְדַבְּרֵי קִדְּשְׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר כִּי לִי
 הַמְּלוּכָה וּמֹזֶשֶׁל בְּגוֹיִם : וְנֶאֱמַר יְיָ מֶלֶךְ גִּאוֹת לְבָשׁ
 לְבָשׁ יְיָ עִז הַתְּאֹזֵר אֵף תִּפּוֹן תִּבְלָל בַּל תִּמּוֹט : וְנֶאֱמַר
 שָׂאוּ שְׁעָרִים רֹאשֵׁיכֶם וְהִנֵּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹא מֶלֶךְ
 הַכָּבוֹד : מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְיָ עֶזְזוֹ וְגִבּוֹר יְיָ גִּבּוֹר
 מִלְּחָמָה : שָׂאוּ שְׁעָרִים רֹאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon thy name, when thou wilt turn unto thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto thee every knee must bow, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory; as it is written in thy Law, The Lord shall reign for ever and ever

And it is said, He hath not beheld iniquity in Jacob, neither hath he seen perverseness in Israel: the Lord his God is with him, and the trumpet shout of a King is among them. And it is said, And he became King in Jeshurun, when the heads of the people were gathered, the tribes of Israel together. And in thy Holy Words it is written, saying, For the kingdom is the Lord's, and he is ruler over the nations. And it is said, The Lord reigneth; he hath robed him in majesty; the Lord hath robed him, yea, he hath girded himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. And it is said, Lift up your heads, O ye gates, and be ye lifted up, ye everlasting doors, that the King of Glory may come in. Who, then, is the King of Glory? The Lord, strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye

וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יי
צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֵלָה:

וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר
כֹּה אָמַר יי מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וְגֵאֲלוֹ יי צְבָאוֹת
אֲנִי רֹאשׁוֹן וְאֲנִי אַחֲרוֹן וּמִבְּלָעֲדֵי אֵין אֱלֹהִים:
וְנֹאמַר וְעָלוּ מוֹשִׁיעִים בְּהַר צִיּוֹן לְשִׁפּוֹט
אֶת הָרָע עֲשׂוּ וְהִיתָה לַיי הַמְּלוּכָה: וְנֹאמַר
וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִי יי אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד: וּבִתְּוֹרָתְךָ כָּתוּב
לֵאמֹר שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
הָעוֹלָם (כְּלוֹ) בְּכְבוֹדְךָ וְהַנְּשֹׂא עַל כָּל הָאָרֶץ
בִּיקְרָךְ וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גִּאּוֹן עֲזָרָה עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
תִּבְלָ אֶרֶץ. וַיֵּדַע כָּל פְּעוּל כִּי אַתָּה פֹּעֵלָתוֹ
וַיִּבִין כָּל יָצוֹר כִּי אַתָּה יֹצֵרָתוֹ וַיֹּאמֶר כָּל

everlasting doors, that the King of Glory may come in. **Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. (Selah.)**

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, Thus saith the Lord, the King of Israel and his Redeemer, the Lord of hosts: I am the first, and I am the last; and beside me there is no God. And it is said, And saviours shall come up on Mount Zion to judge the Mount of Esau, and the kingdom shall be the Lord's. And it is said, And the Lord shall be King over all the earth: in that day shall the Lord be One and his name One. And in thy Law it is written saying, **Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.**

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever

אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאֶפֶס יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
 וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מִשְׁלָה : קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיֶךָ וְתַן
 חֻלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבֶךָ וְיִשְׁמַחֵנוּ
 בִּישׁוּעָתֶךָ : וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת . כִּי
 אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרֶךָ אֱמֶת וְכֵן לְעַד :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מִקֶּדֶשׁ
 יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזֶּה :

ותוקעין

תקיעה . שברים תרועה . תקיעה .

תקיעה . שברים . תקיעה .

תקיעה . תרועה . תקיעה .

הַיּוֹם הִרְתָּ עוֹלָם . הַיּוֹם יַעֲמִיד בְּמִשְׁפָּט כָּל יְצוּרֵי
 עוֹלָמִים : אִם כְּבָנִים אִם בְּעֲבָדִים . אִם כְּבָנִים רַחֲמֵנוּ
 בְּרַחֵם אֲבֵּי עַל בָּנִים . וְאִם בְּעֲבָדִים עֲיִנֵּנוּ לָךְ תְּלוּיוֹת
 עַד שְׁתַּחֲנֵּנוּ וְתוֹצִיא בְּאוֹר מִיִּשְׁפָּטֵינוּ אִיּוֹם קָדוֹשׁ :

אַרְשֶׁת שְׁפָתֵינוּ יַעֲרֹב לְפָנֶיךָ אֵל רַם וְנִשְׂא . מִבֵּין וּמֵאֲזִין
 מִבֵּית וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעָתֵנוּ וְתַקְבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֶדֶר
 מַלְאָכֵינוּ :

hath breath in its nostrils may say, the Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation. O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth, and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest Israel and the Day of Memorial.

Here the Cornet is sounded.

Tekiah, Shebarim Teruah, Tekiah; Tekiah, Shebarim, Tekiah; Tekia, Teruah, Tekiah.

This day the world was called into existence: this day he causeth all the creatures of the universe to stand in judgment, either as children or as servants. If we are esteemed as children, have mercy upon us, as a father hath mercy on his children; and if as servants, our eyes are attentively fixed on thee, until thou be gracious unto us, and bring forth our judgment as the light, O thou who art tremendous and holy!

May the request of our lips be acceptable in thy presence, O thou most high and exalted God! who understandest, regardest, hearest, and art attentive to the voice of our sounds. O be pleased to receive with mercy and favor the form of acknowledgements of our allegiance.

ביום א

ביום ג ד ו

וְכָר תַּחֲלֵת כָּל מַעֲשֵׂי. אֲשֶׁר
 בְּכָל שָׁנָה נַעֲשֵׂי. תוֹחֲלֹתָם
 לְמָאֵם. יוֹצֵר בֶּל יִזְכּוּר: תוֹכַחַת
 מַעֲשֵׂי. אִם יִצְאָה בְּכַעֲס. תוֹמֵךְ
 רִמְעֵנוּ יַעֲשֵׂי. וַיִּצְוֵרִים יִזְכּוּר:
 וְכָר עֲשֵׂי מִבְּרָאִיּוֹת. הַבּוֹאֹת
 רֵאשִׁיּוֹת. עֲשֵׂי בְּבוֹר רֵאשִׁיּוֹת.
 יִרָא וַיִּזְכּוּר: עֲשֵׂי חֲרִישִׁיּוֹת.
 אִם חָר לְהַשִּׁיט. שׁוֹבָה אֲשֶׁר
 חֲשִׁיט. לְשׁוֹבָבִים יִזְכּוּר: וְכָר
 רֵאשִׁי עֲפֻרוֹת. וְתוֹלְדוֹת
 סְפֻרוֹת. רֵשׁוֹם סְפֻרוֹת.
 לְמִסְפָּר חוֹל יִזְכּוּר: רִבְעֵי
 מִסְפָּרוֹת. מְחַנְנֵי לְבָפְרוֹת. רִגְשֵׁי
 שׁוֹפְרוֹת. לְעִפְרָרִים יִזְכּוּר: וְכָר
 קְרִיאַת סֵפֶר. אֲשֶׁר גָּלְמֵי שִׁפְרָה.
 קָצֵב לוֹ בִּסְפָר. בְּכָל דּוֹר וְדוֹר
 לְיִזְכּוּר: קָצֵף אִם הִתְרַמַּת בִּסְפָר.
 לְבִלְתִּי מִצּוֹא כֶּפֶר. קִיּוֹם וְכָרוֹן
 זֶה סֵפֶר. לְפָנָיו יִזְכּוּר: וְכָר
 צִפּוֹן מוֹרְדֵי אוֹר. תָּמִים דּוֹר
 בָּאוֹר. צִיָּה בְּחֹד לְאוֹר. קִנּוּי

אֶפְתָּר בְּמַעֲשֵׂי. אֶדְאָג
 בְּכָל יַעַת. אִירָא בְּיוֹם
 דִּין. בְּבוֹאֵי לְזִכְרוֹן:
 אֶדְרוֹשׁ לְחֻנוֹן. אֶחֱלֶה
 לְרַחוּם. אֶחַנֵּן לְחֶק לֵי.
 יוֹם לְזִכְרוֹן: בְּבוֹאֵי
 לְמִשְׁפָּט. בְּמֵי אֲשִׁיעֵן.
 וּמֵי יַחֲפֵשׁ לִי. צֶדֶק
 לְזִכְרוֹן: בְּאֲבוֹת בְּמִתְּהִי.
 וּפְעָלִים אֶכְלִתִּי. וְהֵם הָיוּ
 לִי. קָדֵם לְזִכְרוֹן: גְּבִרָה
 זְרוּעֵי. כְּשֶׁחַ מְחַנֵּי נָא.
 לְבִלְיַמַּח מְנִי. שֵׁם וְזִכְרוֹן:
 גְּבִר אִם יַעֲמוֹד לְפָנָיו
 הָיוּ עֵיל. בְּעֵת יִבְקֶשׁ מְנִי.
 זְכוּת וְזִכְרוֹן: הִצֵּתִי בְּלוּבֵשׁ
 אֶפּוֹד. וְחֲשֵׁן הַמִּשְׁפָּט.
 אֲשֶׁר בָּם הוֹחֵק. שְׁמִי
 לְזִכְרוֹן: דִּלְג בְּמִחְתָּה.
 עַד יַעֲצֹר נִגְף. בְּגִשְׁתׁי זֶר
 מִבְּהֵן. יִקְוֶה לְזִכְרוֹן:
 הַבִּיטָה אֵל בְּעַמְּדִי לְפָנָיִךְ.

On Sunday:

The memorial of every action done the whole year is this day recited; O thou who hast formed them, reject not their hope by the remembrance of their sins. If the decree for the chastisement of our actions is gone forth in wrath, may he who supports all, grant a pardon for his own sake, and remember his creatures. O may he view and remember the memorial, and the merit of the ancient patriarchs, and their descendants. And though we be obnoxious to severe punishment; yet remember what thou hast promised to those who return penitent. The memorial of the first created man from the dust, and the merit of his enumerated generations, may he remember to the nation compared to the sand of the sea; whose fourth part cannot be numbered, who supplicate for atonement; they assemble to sound the cornets; O remember to purify them. The memorial of the recital of the book in which my substance being yet imperfect was ornamented, is also written the meritorious actions of every generation, to be remembered. If wrath be engraven in the book, so that they cannot obtain expiation, O may the performance of this book of the law be remembered before him. The memorial of him (Noah) who was concealed from those who rebelled against the light, who was perfect in his generation, as the light, when God was wrath so as to curse the earth; O may his merit be remembered

On Tuesday, Wednesday, Friday:

I am terrified on considering my actions! I am in constant anxiety! I dread the day of judgment, when coming forth to be remembered! I will seek the All-gracious! I will pray to the All-merciful! I will supplicate him who established for me a day of remembrance! Lo! when coming forth to be adjudged, on whom can I depend! and who will search to find for me a memorial of righteousness? Heretofore I rested on the sanction of the patriarchs, but the fruits of their good works I have long consumed, which heretofore served me as a memorial. Then was my arm strengthened, when Moses cried, "blot me out, I pray thee"; in order to have from erasure my name and remembrance; but had I now even a man worthy to pray for me, what would it avail, should he seek merit at my hands for a memorial? I might have been favored through the intercession of the ephod-clothed priest, who bore the breastplate of justice, on which my name was engraved, for a remembrance; such a one briskly moving the censor, succeeded in putting a stop to the wrathful mortality, occasioned by the intrusion of the stranger, who was transfixed by fire for a memorial. Behold, O God! as I now stand before thee

ביום ג ד ו

ביום א

יִזְכֹּר : צְפוּפִים פָּנֵי נָאֹר .
 מִשְׁפָּטִים תֵּת לְאֹר . צֶחֶן רָע
 שְׂאֹר . בָּרִיב בַּל יִזְכֹּר : זָכָר
 פְּעֻלַּת אֲזָרָה . הַעֲרַת מִזְוֶרֶת
 פְּעֻלַּת יִזְרָה . בִּקְרֵב שְׁנֵים יִזְכֹּר :
 פַּח אִם הַטְּבַח . פָּרְחֵי לְמַרְתָּ
 פְּלוּלֵי יִזְרָה . בַּעֲדָם יִזְכֹּר : זָכָר
 עֲקֻבַּת מוֹרִיָּה . פְּחִית רֵאִיָּה .
 עֲדֵי עָרוֹם וְעֶרְיָה . סְבוּכֵי יִזְכֹּר :
 עֲצָב טְרִיָּה . אִם פֹּאכָה פּוֹרִיָּה .
 עָקְרוּ לְרֵאִיָּה . וְלִזְכוּת יִזְכֹּר :
 זָכָר סֵלֶם הָרָם . וְעֲדֵי מְחוּלָּם .
 שְׁרֵי אֲרֻבַּע וְעֵלָם . בּוֹ כִּמְאֹז
 יִזְכֹּר : שְׁרִיגֵי בְּמַעֲלָם . וַיֹּאמֶר
 לְגַעֲלָם . שִׁיחוּ יוֹעִילָם . בְּרִית
 לְיִזְכֹּר : זָכָר נְקוּבֵי מַטּוֹת .
 שְׁבוּעוֹת מַטּוֹת . נְדִידוֹת
 הַמַּטּוֹת . לְאַמְצָם יִזְכֹּר : נִשְׁאֵי
 עוֹל מוֹטוֹת . אִם פֶּן לְהַמַּטּוֹת .
 נִפְּץ הָדָר הַמַּטּוֹת . לְכַפּוֹר
 יִזְכֹּר : זָכָר מַצָּקִים . יְסוֹד
 מוֹצָקִים . מִפְּעָלָם לְצוּעָקִים .

אֵין בְּקֶרְבִי אֲנוּשׁ . תְּוִי
 לְזִכְרוֹן : תִּישׁ מִי יִפְלֵל .
 וַיֵּשִׁיב הַמָּה . וַיֹּחַק
 לְהִזְרוֹת . שְׁמוֹ לְזִכְרוֹן : וּמִי
 שֹׁנֵא בָצַע יִדְבֹר עֲנוּ בִי .
 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר עַד . אֲדוֹן
 לְזִכְרוֹן : וּבְטִלַּח חֶלֶב . יִכְפֹּר
 בַּעֲדָנוּ . כְּנֹגֵד שְׁנֵי עֶפְרַיִם .
 יַעֲלֵ לְזִכְרוֹן : זַעַף יִרְאֵה
 וַיֹּאמֶר תִּהְיֶי יֶרֶךְ בִּי . אֲשֶׁר
 כֶּלֶב אֶדְהִי הוּא לְזִכְרוֹן :
 זַעֲקוּהֵי שִׁיב חֶרֶב אֶל גְּדָדָהָ .
 וְהוֹשֵׁת לוֹ פֶּשַׁם שֶׁפִּים
 לְזִכְרוֹן : חֲכִיתִי בַּעֲת עֶצֶר .
 לְפֹתֶהּ וּמִמְטִיר . כְּמִשִּׁיב
 רוּחַ לִילָד . אֲבוֹד מוֹזְכְּרוֹן :
 חֵי לְרֵאוֹת בְּרִית בְּדַבְּרוֹ
 קִנְיָתִי . כִּי עֲזָבוּעַם בְּרִית
 וְזִכְרוֹן : טָרָם הָיָה לִי
 מִכְּכַפֵּר פָּנִים . מִנְּחָה הוֹלֵכֶת
 כְּשֶׁחֵד לְזִכְרוֹן : טָרַף גִּרְדִּי
 וּסְמִים . לְמִסֵּב תְּחַרְרִיו .

On Sunday:

to his posterity! Bring forth the judgment of those who are straitened in thy presence, pure as the light; and regard not their evil imaginations in judgment. The memorial of the good works of the ancient patriarch, (Abraham) whom thou didst raise up from the east; may his work shine, and its merit be remembered in the approaching years. If a net is spread to wash his blossoms, remember his prayers. The memorial of him who was bound on Mount Moriah, (Isaac) whose eyes became dim; and for the sake of those who are naked and bare, remember the ram that was caught in the thicket. If, then, his offspring be doomed to affliction, O may, his merit, and his prayer, when bound be remembered to them. The memorial of him who dreamed he saw angels ascend and descend on a ladder, (Jacob) and above it their Creator; may his merit be now remembered, as it was then. If, then, his posterity, because of their trespass, are to be abhorred, O may his prayer be efficacious to them in the remembrance of the covenant. The memorial of the patriarchs, who are the foundation of the world, he hastened to remember the merit of their works to those who cried aloud in Egypt;

On Tuesday, Wednesday, Friday:

without a man among my congregation, who can aspire to be noted by thee as worthy of remembrance? Is any one existing who can pray, and put aside wrath, whose name may be registered to generations, as a memorial? who is there now that uninterested can cry, "witness ye for me"? to whom the Lord will answer, I witness his memorial. And who, with a sucking lamb, can atone for us; and like Moses and Aaron, ascend for a memorial? Where can we find another, who, observing and dreading thy wrath, shall cry out, O let thy hand be against me? like him, who after God's own heart, stand as memorial. He cried out, and the destroying sword was returned to its sheath; wherefore resplendant like the sun, was his throne exalted to remembrance! wherefore I could hope, in time of drought, for the intercession of those whose prayers could procure rain, who could restore life to a child dead and lost to remembrance. A living witness of the covenant as he said: "I am jealous, because the people have forsaken the covenant and memorial." Alas, the time was "when I possessed means to appease the countenance of the Lord; meat-offerings were brought as a propitiatory memorial; his temple

ביום א

בְּפֹטֵחַשׁ לְזֹכֹר: כִּפִּי יוֹנְקִים.
 אֲשֶׁר בְּסוֹף נֶאֱקִים. מֵאִמֶּר
 בְּרִית וְחֻקִּים. דְּבַר קִדְשׁוֹ יִזְכֹּר:
 זָכַר לִין כְּפָרִים. וְאִמְרֵי שְׁפָרִים.
 לְמִשְׁלָמֵי פָרִים. בְּשִׁפָּה יִזְכֹּר:
 לַעֲת בְּקוֹר סְפָרִים. סְתָרִים
 כִּסְפָּרִים. לְשִׁנֵּי עֶפְרִים. לְעֶדֶק
 יִזְכֹּר: זָכַר כְּבוֹד מִשְׁבֵּן.
 מְקוֹם דּוֹד עֵיבָן. בְּרוּכִים בּוֹ
 שִׁבְן. חֶסֶד גְּעוּרִים יִזְכֹּר:
 בִּיּוֹר עִם בֵּן. וְנִעַם קוֹל דּוֹבָן.
 כְּבִיר בְּיוֹם מוֹכָן. לְנִבְזֻנִּים
 יִזְכֹּר: זָכַר יְלִיד נֹון. וּמִשְׁפָּטֵי
 אוֹרֵי אֶפְנוֹן. יִזְכְּרוּ בְּרֵנוֹן.
 פֶּלֶאס לְזֹכֹר: יִקְשׁ בְּרַק
 הַשְּׁנֹן. אִם הַשְּׁלֵף לְתֵאנֹון.
 יִקְשִׁיב תַּחֲנוּן. תְּנוּנִיו לְזֹכֹר:
 זָכַר טַעַם שׁוֹפְטִים. וְאוֹת קִצִּיר
 חֲטִים. טַפֵּשׁ שׁוֹטִים. יִתְחַל
 מִלְזֹכֹר: מֵרַח אֲרַבְעָה שְׁפָטִים
 אִם נִעְנְשׁוּ נִשְׁפָּטִים. מִבַּע
 מִשְׁפָּטִים. אֲשֶׁר שָׁם יִזְכֹּר:
 זָכַר חֲצוֹת לַיְלָה. וְתִדּוֹת
 מִשְׁפָּטֵי לֵיָּהּ. חֶשֶׁךְ בְּאִישׁוֹן
 לַיְלָה. נִגְנוֹ לְמוֹ יִזְכֹּר: חֶקֶר

ביום ג ד ו

דָּם וְהִלָּב לְנִיחָח. וְלָחֶם
 חֶפְנִים לְזֹכְרוֹן: יִצְנָתִי עַל
 גַּחְלֵי רִיקָה. כִּי לֹא אֶלְמָן.
 שְׁתִּי לְזֹכְרוֹן: יְהִי אֶבְטָח
 בָּךְ. וְלֹא בְּגִדִּיבִים. כִּי
 הֵם בְּקָבֶר. וְלִנְצַח שְׁמוֹךְ
 לְזֹכְרוֹן: כָּל אֵלֶּה סִמְכוּנֵי
 וְרַחֲמֵיךְ בְּקִשְׁתִּי. לֹא לִי
 הֵם תְּמִתִּי וְאִינִי לְזֹכְרוֹן:
 כִּי הֵם בְּזֹרֹעַ. עֲדִיקָה לֹא
 בָּאוּ. רוֹמְמוֹתֶךָ בְּפִיָּהֶם.
 שְׁמוֹ לְזֹכְרוֹן: לַיּוֹם זֶה
 נִכְכְּמִם. סִכְכִּם חֲשִׁבּוֹנוֹת.
 תַּחֲלָה לַיָּמִים. וְרֹאשׁ
 לְזֹכְרוֹן: לְהַקְרֹא בּוֹ כְּתָב
 עֵט וְשִׁמִּיר. גָּלוּי וּבֹאֵר.
 וִידוּעַ לְזֹכְרוֹן: מוֹת וְחַיִּים.
 שְׁלוֹם וּמִלְחָמוֹת. צַחְצַחוֹת
 וְשִׁבְעַ. בָּאִים לְזֹכְרוֹן:
 מַעֲלֵי גֶבֶר. וּמִסְפָּר
 צַעֲדָיו. נִשְׁכָּחוּ מֵאֲנוּשׁ.
 וְלֹאֵל לְזֹכְרוֹן: גִּסְתָּרָה

On Sunday:

thus may he remember the cry of the sucklings at the Red sea, the command of the statutes and covenant, and his holy word. The memorial of those who are scattered among the gentiles, and who render the prayer of their lips instead of sacrifices, which declare the most secret transactions, may he remember the righteousness of Moses and Aaron, who are compared to two young roes. The memorial of the glory of the tabernacle, the place where my beloved dwelt, and where the cherubim were placed; O remember the kindness of that time. The laver and its stand, and the pleasant voice of the Levites on the platform, may he who is mighty remember to his people, on this appointed day. The memorial of the son of Nun, and the son of Uri, who descended from Jephunah, shall be mentioned in our prayers; that their wonders may be remembered: and if the glittering sword be unsheathed to afflict them, hearken to their supplication, and remember those to whom thou hast been gracious. The memorial of the instruction of the judges, and the sign of the wheat harvest, but hide the silly acts of fools, and do not remember them; and if they are deserving of being punished, with the four dreadful punishments, yet remember the laws which thou didst set before them. The memorial of him (David) who rose at midnight to offer thanksgiving. O remember the tuning of his harp to those who are in the obscure darkness of night: and in the search of the visita-

On Tuesday, Wednesday, Friday:

was with incense, spikenard, and spices circumambulated; the altar sprinkled with sacrificial blood, and the shew bread exhibited as a memorial. But now, alas, the empty censer is consuming; yet has thou once said: "Israel is not widowed from his God." This do I put forth for thy remembrance. In thee, O God, do I put my trust, and not in princes; for they go to the grave, but thy name is an everlasting memorial. All those, O Lord, have been my support, and thy mercies have I sought, without which I should surely have been ended, and put out of remembrance. Thy congregation come not with old confidence, but with thy exalted praise in their mouths; set forth their memorial, for this day the sum of accounts is reserved; it is the first of days, and principal in remembrance, on which is to be read the writing of an indelible pen, clear and publicly to be published as a memorial; life and death, peace and war, dearth and plenty, all come forth into remembrance. Who can dare say

ביום ג ד ו

בחול

מִפְקֹד לַיְלָה. יָצִיחַ בְּלַחַב
 לַיְלָה. חֹק הַקָּה יוֹמָם וּלְיָלָה.
 לְגִיתָם יוֹפּוֹר: זָכַר זֶה זָבוּל.
 אֲשֶׁר בִּבְצָעֵי חֶבֶל. זְרוּנוֹת
 סָבוּל. עוֹד בֶּל יוֹפּוֹר: זַעַם
 בַּמָּבוּל. אִם יִצָּאָה לְחֶבֶל.
 זָכְרוֹן יֶרֶחַ בּוֹל. לְחֻמְלָה יוֹפּוֹר:
 זָכַר וְכַח כָּל פֶּעַל. בָּקוּ וּפְלִם
 יַעַל. וְאִם בִּמְקֹד וְאִם בִּמְעַל.
 רַב חֶסֶד יוֹפּוֹר: וְאִם מֵזֶב וְאִם
 רַע. אֲשֶׁר בּוֹ יֶאֱרַע. וְסִתּוֹ
 יִפְרַע. בְּסִאסָּאָה מִלְּיוֹפּוֹר:
 זָכַר חֲתִיִּים. עַד כְּמָה הֵם
 חִיִּים. הֵן לַמּוֹת אִם לְחַיִּים.
 חֵי חֵי יוֹפּוֹר: הַמּוֹן שְׁאוֹן
 בְּרוּאִים. יַעֲבִרוּ לְפָנָיו
 בְּמִרְיָאִים. הֲלֹא כְמוֹ רֵאוּם.
 לְכָל אֶחָד יוֹפּוֹר: זָכַר דְּלוֹת
 וְעֵשֶׁר. בְּצֻרֹת וְחֵשֶׁר. דְּפִי
 וְגַם יֵשֶׁר. בְּדִין הוּא יוֹפּוֹר:
 דְּבַר גָּלוּי וְסִתְרָה. בְּנִינּוֹת
 וְסוֹתֵר. דִּי חֶסֶד וְיִתֵּר. הִקְצִיב
 יוֹפּוֹר: זָכַר גְּנוּנִים לְיֵשֶׁב.
 בְּמִדְבָּר וְיֵשֶׁב. גְּשָׁם וְרוּחַ
 לְנֵשֶׁב. מִתִּיּוֹם יוֹפּוֹר: זָכַר גְּרוֹן

דְּרָפִי. מִי יוֹכַל שִׁית.
 לְשׁוֹא נִכְתָּב לִי. חֲטָא
 לְזָכְרוֹן: נִגְדַּר פְּנֵי גִבֹּר.
 מַעֲשֵׂיו יוֹכִיחוּ. וַיַּעֲנֶה בּוֹ
 בְּחֵשׁוֹ. עַד לְזָכְרוֹן: שִׁיחוּ
 מִזְמוֹת אֵל. יַחַד כָּל בְּנֵי
 אִישׁ. עוֹבְרֵי תַּחַת שֶׁבֶט.
 פִּצְאוֹן לְזָכְרוֹן: חֵזֶן סוֹגֵר
 דָּלֶת. בְּעַד תְּמִימִים.
 בְּזַעַם. עַד בֹּא קָצֶם. יֵצֵאת
 לְזָכְרוֹן:

עֲשֵׂה פֶלֶא לְחַיִּים. לְבַל
 יִהְיוּ כְּמֵתִים. הֵיטֵא אֲמִתָּה.
 בִּקְבֹר לְזָכְרוֹן: עוֹרֶרֶת
 אֶז בְּפֶעַל. עוֹרֶרֶנוּ בְּלֹא
 פֶּעַל. הֲלֹא לְנִפְלְאוֹתֶיהָ.
 תַּעֲשֵׂה לְזָכְרוֹן: פְּנִיָּה
 אֱלֹהִים. בִּינְשִׁבִי גְּנִים.
 מִקְשִׁיב לְגִדְבָרֵימוֹ. בְּדַת
 לְזָכְרוֹן: פֶּעַלָם לְפָנֶיהָ.
 וּשְׁכָרָם אֲתָךְ. אוֹכְלֵי לֶחֶם
 הַעֲצָבִים. בַּסֶּפֶר לְזָכְרוֹן:

On Sunday:

tion of the night, remember their meditation of the statutes by day, and enlighten them as with a flame at night. The memorial of thy dwelling, which has been destroyed because of my transgression, and still beareth my presumptuous sins, remember no longer; and if wrath is gone forth to destroy as the flood, yet may the memorial of the temple which was finished in the month Bul, be remembered with mercy. The memorial of the living, how long they are to live, and whether decreed to life or death. O remember them, thou living God, and the numerous multitude of creatures, who pass before thee, as young sheep, remember every one of them as worthy of justification. The memorial of riches and poverty, famine and plenty, sin and merit, will he remember in justice. All things, hidden and public, good and bad, deficient and exuberant, according to their limits, will he remember. The memorial of those who claim his protection, whether in the desert, or inhabited country, and the appointment of rain and wind, may he this day remember, and hearken

On Tuesday, Wednesday, Friday:

my ways are secret, it is vain to ascribe sin to me in memorial: for before a man's face his works will confute him, prove his falsehood, and become a testimony in memorial. Speak reverently of the determinations of God, all ye children of men; who like sheep, pass under his rod for remembrance of him who shutteth the door upon the perfect, during the period of wrath, till the time become that they shall go forth in remembrance. O world wonders with the living, that they be not like unto the dead for how can thy truth be declared in the grave, as a memorial. Heretofore hast thou been roused by good works. O pray for us, although destitute of works: surely thus will thy marvelous actions cause an eternal memorial. Turn, O Lord! thy countenance towards those seated in bowers, who are constantly discoursing of thy law as a memorial. The works of those who eat the bread of sorrow, are before thee, and their reward recorded by thee, in the book of remembrance. The foxes, destroyers of

ביום ג ד ו

ביום א

לְהִקָּשֵׁב. מֵעַם שְׁמוֹ הוֹשֵׁב.
גְּלוֹת לְהִיָּשֵׁב. בַּיּוֹם הַיָּקָע
יִזְכֹּר: זָכַר בָּהֶל וְהִמָּה. קָרַב
וּמִלְחָמָה. בְּקוֹעַ הוֹמָה. לְהוֹמֵת
יָם יִזְכֹּר: בְּאָדָם וּבִפְהִמָּה.
אִם הִקָּנַם מִהוֹמָה. בְּצוֹר קוֹל
הוֹמָה. לְאֹדְמָה יִזְכֹּר: זָכַר
אֲמוֹנָה וְשִׁקָּר. אֲזוּן שִׁיחַ וּסְקָר.
אוֹת פְּקֻדַּת בָּקָר. לְרִגְעִים
יִזְכֹּר: חַיִּים אִם לְזוּל אִם לְיָקָר.
אִם לְמַעַת אִם לְעֵקָר. אֲנוּשׁ
בְּדִקְדוּק וְהִקָּר. לְמִשְׁפָּט
יִזְכֹּר:

צִצּוֹ שְׁעָלִים. מִחֲבָלִים
כְּרָמִים. לְהַכְרִית מִגֶּפֶן.
שָׁרֵשׁ וּזְכָרוֹן: צָרָרוּם
בְּפֶרֶךְ. נֶאֱקוּ וְנִשְׁעוּ.
בְּכוֹשֶׁר הָרִי קָדָם. הוֹחֵק
לְזָכָרוֹן: קָדָם בְּנִתָּה
לְדוֹרוֹת. וְאִין בָּהֶם הַפֶּץ.
חֲלַפְתָּם וְאַבְדְתָּם. מִהֵיוֹת
לְזָכָרוֹן: קָהֶת דוֹר מֵאַלְפָּה.
אֲמָרִיךְ הַנְּחִלְתָּם. לְמַעַנָּם
בְּכֹל דוֹר. חֲקֵת לְזָכָרוֹן:
רֵם חֶשֶׁק מְאֹד. בְּכֻלָּת

נְעוּרִים. הָרוּגִיה וְעִנִּיָּיה. תִּתֵּה לְזָכָרוֹן: רָצָה אַחֲרֶיךָ.
בְּגִיָּא צִיָּה וְצִלְמוֹת. אֶהְבֵּת כְּלוּלוֹתֶיהָ. תַּעֲשֵׁ לְזָכָרוֹן:
שְׁחַתּוּ עִם זֶה. שְׂאֵת שְׂמִמָּה בְּקִמִּיהֶם. שֵׁם פֶּסֶל
וְלֹא אֵל. שְׁחַתּוּ לְזָכָרוֹן: שְׂכָלוּ כְּמַעַט רָגַע. לוֹלִי קָם
בְּפֶרֶץ. מְעוֹרָר שְׁבוּעָה. וּבְרִית לְזָכָרוֹן: תַּעֲבֹת
מֵאֵז. עֵדֶת כָּל לְאֻמִּים. חֲשָׁקֵהֶם מִהֶם. עֵדוּת
לְזָכָרוֹן: תִּמּוֹר כְּסֵף נִמָּאֵם. דוֹר נִשְׁכַּח קָהֶת. קִנְנוּ
שְׁנִית. כִּי שְׁכַחְנוּ מִזְכָּרוֹן: תָּרַ אִישׁ תָּם. בְּמִי זָרְעוּ
יִכְנֶה. עֹפֵל יָדָיו. לְאוֹת וּזְכָרוֹן: חַיִּים תִּרְפֵּק מִשׁוֹל
אֲפָרִים. בְּשִׁעֲשׂוֹעַ יָלַד וּבֶן יָקִיר. תֵּלֵא בְּכוֹרֵי הוּא.
חֲקֵת לְזָכָרוֹן:

On Sunday:

to the prayer of the people who continually think on his name; and remember to return their captivity on the day of sounding the cornet. The memorial of trouble and wrath, war and battle, and the destruction of the walls of Jerusalem, to Tyre, which is surrounded by the sea as with a wall, may he remember; and if death is decreed on man and beast, O may he remember the energetic prayer (Israel) to the earth. The memorial of truth and falsehood, hearing, speaking, or looking at evil, is visited every morning, and every moment; and for which, it is ordained, whether there shall be plenty or scarcity, who is to be planted, or rooted up; for he will remember to examine and scrutinize the deeds of man in judgment.

On Tuesday, Wednesday, Friday:

vineyards, thought to cut off thy vine, root and branch, from remembrance, through rigorous oppression; but they, crying out were assisted through the virtue of the ancient patriarchs, long registered for a memorial. Thou hast anticipated generations of no value, and hast destroyed and annihilated them from all remembrance: but one generation hast thou selected from a thousand, hast made them inherit thy word, and for them hast at all times established a memorial.

O thou Most High! who greatly delighteth in the youthful bride (Israel) all whose slain kindred and afflictions hast thou placed to remembrance; her following thee in the desert, in the valley of death, her complete and confident love, thou wilt make to a memorial. When these people were corrupted, and set up a reproach for their enemies, by placing an idol, and not God, for a memorial, they would in an instant, have been annihilated had not Moses stood in the breach and held forth the oath and covenant for a remembrance. From that period (through his intercession) hast thou abhorred all heathen, and hast delighted to select us from them. An eternal witnessing memorial, as in exchanging debased cain. Thou didst recall a seemingly forgotten generation to take us up again; for we are forgotten from all remembrance. The perfect man (Jacob), perceiving from whom his posterity would derive its name, directed his hands wisely for a memorial. O, take, then Ephraim to thy embrace, whom thou hast called thy dear first born, and as such hast marked him for a memorial.

אֶתָּה זֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם וּפֹקֵד כָּל יְצוּרֵי קָדָם:
לִפְנֵיךָ נִגְלוּ כָּל תַּעֲלָמוֹת וְהַמּוֹן נִסְתָּרוֹת שְׁמִכָּרְאשִׁית.
כִּי אֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדְךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד
עֵינֶיךָ: אֶתָּה זֹכֵר אֶת כָּל הַמַּבְעֵל וְגַם כָּל הַיְצוֹר לֹא
נִכְחַד מִמֶּךָ. הַכֹּל גָּלוּי וְיָדוּעַ לִפְנֵיךָ יי אֱלֹהֵינוּ צוּפָה
וּמִבֵּית עַד סוֹף כָּל הַדּוֹרוֹת. כִּי תָבִיא חֵק וּזְכוֹן לְהַפְקֵד
כָּל רוּחַ וְנַפֶּשׁ. לְהִזְכֹּר מַעֲשִׂים רַבִּים וְהַמּוֹן בְּרִיּוֹת
לְאֵין תִּכְלִית. מִרְאשִׁית כּוֹזֶת הַזֹּדֶעַת. וּמִלִּפְנֵים
אוֹתָהּ גְּלִיּוֹת. זֶה הַיּוֹם תַּחֲלֵת מַעֲשֵׂיךָ זְכוֹן לְיוֹם
רֵאשׁוֹן. כִּי חֵק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:
וְעַל הַמַּדִּינוֹת בּוֹ יֹאמֶר. אֵיזוֹ לַחֲרָב. וְאֵיזוֹ לְשָׁלוֹם.
אֵיזוֹ לַרָעַב. וְאֵיזוֹ לְשִׁבְעַע. וּבְרִיּוֹת בּוֹ יִפְקְדוּ לְהִזְכֹּר
לְחַיִּים וּלְמוֹת. מִי לֹא נִפְקֵד כְּהַיּוֹם הַזֶּה. כִּי זָכַר
כָּל הַיְצוֹר לִפְנֵיךָ בָּא. מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקֻדָּתוֹ וְעַלִּילוֹת
מַצְעָדֵי גִבֹּר. מַחֲשָׁבוֹת אָדָם וְתַחֲבִלּוֹתָיו וַיְצַרֵי מַעֲלָלֵי
אִישׁ: אֲשֶׁרֵי אִישׁ שָׁלֹא יִשְׁכַּח וּבֶן אָדָם יִתְאַמֵּץ בָּךְ.
כִּי דוֹרְשֵׁיךָ לְעוֹלָם לֹא יִכָּשְׁלוּ. וְלֹא יִכָּלְמוּ לִנְצַח כָּל
תַּחֲסוּסִים בָּךְ. כִּי זָכַר כָּל הַמַּעֲשִׂים לִפְנֵיךָ בָּא וְאֶתָּה
דּוֹרֵשׁ מַעֲשֵׂה כָלָם: וְגַם אֶת נֶחַ בְּאַהֲבָה זָכַרְתָּ.
וְתַפְקִדְהוּ בְּדִבֵּר יִשׁוּעָה וּרְחֻמִּים בְּהִבְיָאךָ אֶת מִי
הַמִּבּוֹל לְשַׁחַת כָּל בָּשָׂר מִפְּנֵי רוּעַ מַעֲלִיָּהֶם. עַל
כֵּן זָכְרוֹנוֹ בָּא לִפְנֵיךָ יי אֱלֹהֵינוּ לְהַרְבּוֹת זָרְעוֹ כְּעַפְרוֹת
תֵּבֵל. וְצִאצְּאוּ כְּחוֹל הַיָּם. בְּפֶתוֹב בְּתוֹרְתְךָ וַיִּזְכֹּר

Thou rememberest what was wrought from eternity and art mindful of all that hath been formed from of old: before thee all secrets are revealed and the multitude of hidden things from the beginning; for there is no forgetfulness before the throne of thy glory, nor is there ought hidden from thine eyes. Thou rememberest every deed that hath been done: not a creature is concealed from thee: all things are manifest and known unto thee, O Lord our God, who lookest and seest to the end of all generations. For thou wilt bring on the appointed time of memorial when every spirit and soul shall be visited, and the multitudinous works be remembered with the innumerable throng of thy creatures. From the beginning thou didst make this thy purpose known, and from aforetime thou didst disclose it. This day, on which was the beginning of thy work, is a memorial of the first day, for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob. Thereon also sentence is pronounced upon countries,—which of them is destined to the sword and which to peace, which to famine and which to plenty; and each separate creature is visited thereon, and recorded for life or for death. Who is not visited on this day? For the remembrance of every creature cometh before thee, each man's deeds and destiny, his works and ways, his thoughts and schemes, his imaginings and achievements. Happy is the man who forgetteth thee not, and the son of man who strengtheneth himself in thee; for they that seek thee shall never stumble, neither shall any be put to shame who trust in thee. Yea, the remembrance of all works cometh before thee, and thou enquirest into the doings of them all. Of Noah also thou wast mindful in thy love, and didst visit him with a promise of salvation and mercy, when thou broughtest the waters of the flood to destroy all flesh on account of their evil deeds. So his remembrance came before thee, O Lord our God, to increase his seed like the dust of the earth, and his offspring like the sand of the sea: as it is written in thy

אֱלֹהִים אֵת נָח וְאֵת כָּל הַחַיָּה וְאֵת כָּל הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר
 אִתּוֹ בַּתְּבוּהָ וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ עַל הָאָרֶץ וַיֵּשְׁבוּ הַמַּיִם׃
 וַנֹּאמֶר וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֵת נִאֲקָתָם וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֵת
 בְּרִיתוֹ אֵת אֲבִרָהֶם אֵת יִצְחָק וְאֵת יַעֲקֹב׃ וַנֹּאמֶר
 וַזְכֹּרְתִי אֵת בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאֵף אֵת בְּרִיתִי יִצְחָק
 וְאֵף אֵת בְּרִיתִי אֲבִרָהֶם אֲזַכֵּר וְהָאָרֶץ אֲזַכֵּר׃ וּבְדִבְרֵי
 קִדְשֶׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר זָכַר עָשָׂה לְנַפְלָאֲתָיו חֲנוּן וְרַחוּם
 יי׃ וַנֹּאמֶר טָרַף נָתַן לִירֵאָיו יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ׃ וַנֹּאמֶר
 וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ וַיִּנָּחֵם כָּרַב חֲסָדָיו׃

וְעַל יְדֵי עֲבָרֶיךָ הַנְּבִיאִים כְּתוּב לֵאמֹר הִלֵּךְ וַקְרָאתָ
 בְּאָזְנֵי יְרוּשָׁלַיִם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יי זְכֹרְתִי לָךְ חֶסֶד
 נְעוּרֶיךָ אֲהַבֵּת כְּלוּלֹתֶיךָ לְכִתְּךָ אַחֲרֵי כִמְדָּךְ בְּאָרֶץ
 לֹא זְרוּעָה׃ וַנֹּאמֶר וַזְכֹּרְתִי אֲנִי אֵת בְּרִיתִי אוֹתְךָ בְּיָמֵי
 נְעוּרֶיךָ וַהֲקִימוּתִי לָךְ בְּרִית עוֹלָם׃ וַנֹּאמֶר הֵבֵן יָקוֹר
 לִי אֶפְרַיִם אִם יֶלֶד שְׁעִשׁוּעִים כִּי מִדֵּי דַבָּרִי בּוֹ זָכַר
 אֲזַכְּרֶנּוּ עוֹד עַל כֵּן חֲמוּ מַעֲי לֹא רַחֵם אֶרְחַמְנִי נָאִם יי׃

אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ
 וּפְקֻדָּנוּ בְּפִקְדָת יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים מִשְׁמֵי שְׁמַי קָדָם
 וַזְכֹּר לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֵת הַבְּרִית וְאֵת הַחֶסֶד וְאֵת
 הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אֲבִינוּ בְּחַר הַמְּרִיתָ
 וַתִּרְאֶה לְפָנֶיךָ עֶקְדָה שְׁעָקָד אֲבִרָהֶם אֲבִינוּ אֵת יִצְחָק

Law, And God remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that were with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters subsided. And it is said, And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob. And it is said, Then will I remember my covenant with Jacob; and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land. And in thy Holy words it is written saying, He hath made a memorial for his wondrous works: the Lord is gracious and full of compassion. And it is said, He hath given food unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant. And it is said, And he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his loving kindness.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written saying, Go and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the Lord, I remember for thee the kindness of thy youth the love of thy bridal state; how thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown. And it is said, Nevertheless, I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant. And it is said, Is Ephraim a precious son unto me? Is he a caressed child? As often as I spake against him, I earnestly remembered him; therefore my heart yearneth for him; I will surely have mercy upon him, saith the Lord.

Our God and God of our fathers, let us be remembered by thee for good: grant us a visitation of salvation and mercy from thy heavens, the heavens of old; and remember unto us, O Lord our God, the covenant and the loving-kindness and the oath which thou swearest unto Abraham our father on Mount Moriah: and may the binding with which Abraham our father bound his son Isaac on the altar

בָּנוּ עַל גִּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ וּכְבֹּשׁ רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ
 בְּלִבְךָ שָׁלֵם כֵּן יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת פַּעֲסֶךָ מֵעַלֵּינוּ
 וּבִטּוֹכְךָ הַגָּדוֹל יָשׁוּב תִּרְוֶן אִפְּךָ מֵעַמְּךָ וּמֵעִירְךָ
 וּמֵאַרְצְךָ וּמִנְחֶלְתְּךָ. וְקִים לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר
 שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי
 כְּבוֹדְךָ פֶּאֶמּוֹר: וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רְאוּשׁוֹנִים אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי חַגּוּיִם לְהִיּוֹת לָהֶם
 לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ: כִּי זֹכֵר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת אַתָּה הוּא
 מַעֲוֹלָם וְאֵין שְׂכָחָה לִפְנֵי כֹסֵא כְבוֹדְךָ וַעֲקַדְתָּ יִצְחָק
 לְזֶרְעוֹ (שֶׁל יַעֲקֹב) הַיּוֹם בְּרַחֲמִים תִּזְכּוֹר: בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ זֹכֵר הַבְּרִית:

ותוקעין

תקיעה. שברים תרועה. תקיעה.

תקיעה. שברים. תקיעה.

תקיעה. תרועה. תקיעה.

הַיּוֹם הִרְתָּ עוֹלָם. הַיּוֹם יַעֲמִיד בְּמִשְׁפָּט כָּל יִצְוֵי עוֹלָמִים. אִם
 כְּבָגִים אִם פְּעֻדִּים. אִם כְּבָגִים רַחֲמָנוּ כְּרַחֵם אֲבָ עַל כְּבָגִים. וְאִם
 פְּעֻדִּים שׁוּגֵנוּ לָךְ תְּלוּיוֹת עַד שֶׁתִּתְקַנְנוּ וְתוֹצִיא כְּאוֹר מִשְׁפָּכָנוּ
 אִיּוֹם קָדוֹשׁ:

אַרְשֶׁת שְׁפָתֵינוּ יַעֲרֵב לִפְנֶיךָ אֵל רֵם וְנִשְׂאָ. מִבֵּין וּמֵאֲזִין
 מִבֵּית וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעָתָנוּ וְתִקְבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֶדֶר
 זְכָרוֹתֵינוּ:

appear before thee, how he overbore his compassion in order to perform thy will with a perfect heart. So may thy compassion overbear thine anger against us; in thy great goodness may the fierceness of thy wrath turn aside from thy people, thy city and thine inheritance. Fulfill unto us, O Lord our God, the word in which thou hast bidden us trust in thy Law through the hand of Moses thy servant, from the mouth of thy glory, as it is said, But I will remember unto them the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the nations, that I might be their God: I am the Lord. For thou art he who remembereth from eternity all forgotten things, and before the throne of whose glory there is no forgetfulness. O remember the binding of Isaac this day in mercy unto his seed. Blessed art thou, O Lord, who rememberest the covenant.

Sounding of the Shofar

Tekiah, Shebarim Teruah, Tekiah,

Tekiah, Shebarim, Tekia,

Tekiah, Teruah, Tekiah.

This day the world was called into existence; this day he causeth all the creatures of the Universe to stand in judgment, either as children or as servants. If we are esteemed as children, have mercy upon us, as a father hath mercy on his children; and if as servants, our eyes are attentively fixed on thee, until thou be gracious unto us, and bring forth our judgment as the light, O thou who art tremendous and holy.

May the request of our lips be acceptable in thy presence, O thou most high and exalted God! who understandest, regardest, hearest, and art attentive to the voice of our sounds. O be pleased to receive with mercy and favor the recital of the Remembrance.

ביום ג דו

ביום א

אִשָּׁא דְעֵי בְצֶדֶק. תַּת
 לְפִועֲלֵי צֶדֶק. אִשָּׁא לֹא מִשְׁפָּטִי
 צֶדֶק. קוֹל לְהָרִים בְּשׁוֹפָר:
 אִין קוֹרֵא בְצֶדֶק. רוֹדֵף צֶדֶק
 צֶדֶק. אֶקְרֵא שְׁמִיעָה צֶדֶק.
 בְּקוֹל בְּרוֹל בְּשׁוֹפָר: בְּנִתִי
 בְּמִדְעִי. לְמַרְחוֹק שָׂאת דְעֵי.
 בְּטוֹי הַרוּעָה בִידְעִי. בְּקוֹל
 מִתֵּן שׁוֹפָר: בּוּ בְהִרְעִי.
 אֶרְצָה לִי רוּעִי. בְּאֶמְצוֹ וְרוּעִי.
 בְּקוֹל בַּח שׁוֹפָר: גִּלְתִּי בְיוֹם
 דִּין. לְהַתְנַחֵם בְּדִין. גּוֹלָה
 עֲלִי מִדִּין. בְּקוֹל קְפֹאֵן שׁוֹפָר:
 גִּזְרֵת דָּת וְדִין. אִם חִיבְתִּי
 בְּדִין. גְּרוּנִי יַעֲבֹב מוֹרַע דִּין.
 בְּקוֹל עִם שׁוֹפָר: דְּרוֹשׁ וְהַעֲלֵ
 רְטִיָּה. לְפָנֵי מְרִיָּה. דַּעַת
 לְמְרִיָּה. קוֹל חֲבֵשׁ שׁוֹפָר:
 דְּחוי לְכְרוּיָה. בְּעַד נִכְרִיָּה.
 דְּרוֹר לְכָר בְּרִיָּה. בְּקוֹל
 הַעֲבָרַת שׁוֹפָר: הַכְשֵׁל
 בְּנִאפּוֹף. בּוֹרַת גִּפּוֹף. הַצֵּג
 בְּרִיב צָפוֹף. בְּקוֹל חֲרִירָה
 שׁוֹפָר: הַעֲנֵשׁ בְּאֶפּוֹף. וְשֵׁב
 הָיוֹת חָפוֹף. הוֹעִילוֹ לֵב כְּפוֹף

אֶנוּסָה לְעִזְרָה. אֶמְצָא
 נְגִדִי. אֵל קְרוֹב לִי. בַּעַת
 קְרֵאִי בְקוֹל: אֲשֶׁר בַּעַדַת
 אֵל. בְּקֶרְבִי נִצָּב. וּפֹה
 בְּמִקְדָּשׁ מְעַט. אֶצְפָּצֵף
 לוֹ בְּקוֹל: בְּקֶרְבִי דְרִשְׁנִי.
 שֶׁה פְּזוּרָה אֲנִי. נְגִזְזוֹתִי
 וְנֶאֱלַמְתִּי. בְּלִי לְחָרִים
 קוֹל: בְּאֶמּוֹר גִּזְזוֹי. נִדְחָה
 הִיא. שׁוֹמְרָה וְצִלָּה. לֹא
 יִשָּׁא בְקוֹל: גִּלְתִּי שִׁיחַ
 בְּחֻקִּי. וְחִפִּי עָרֵב. הִטָּה
 אִין וְשָׁח. הַשְׁמִיעֵנִי אֵת
 קוֹלְךָ קוֹל: גּוֹ וּבִרְחַ מְנִי.
 בְּעֶפֶר עַל חֲרִי בִתֵּר.
 בְּבִקְשׁוֹ דָּת וְאוֹת.
 בְּמִשְׁפָּנוֹתִי וְאִין קוֹל:
 דִּלֵּג מִבִּתֵּר לְבִתֵּר.
 הַשִּׁיבְהוּ אֵלַי. אֵלַי יִשָּׁא
 פָּנֶיךָ. עֲקֹב שְׁמִיעָה בְּקוֹל:
 דְּרוֹשׁ מוֹבָה לָמוֹ. וְרֵאֵה
 שֶׁה מוֹרִיָּה. אֵלֶם פִּיתֵהוּ

On Sunday:

I will elevate my knowledge in righteousness: wil ascribe righteousness to my Maker, and request righteousness in judgment, when in prayer I lift up my voice as the sound of the Shofar. No one perfereth his suit in righteousness; because none pursueth righteousness, hear me, O thou God of righteousness, when I call upon thee during the sound of the Shofar. I have considered within myself, raised my ideas unto him (the Lord) who is far off. Then I perceived the sound of the Teruah, and the long-sounding Shofar (on Mount Sinai). Therefore when I sound the Shofar, my Creator will be reconciled unto me, and grant me strength, through the powerful sound of the Shofar. I approach on the day of judgment, to plead in judgment; he will remove the severity of judgment, by means of the sound of the clear Shofar. And if sentence of guilt should be pronounced against me in judgment, I will avert the evil sentence by my prayer, and the sound of the Shofar. O search for a cure before the wound is inflicted, and instruct those who are wounded, how to cure themselves with the sound of the Shofar. Though doomed to the pit for their crimes, yet proclaim thou freedom to all creatures by the sound of the Shofar. He who hath been snared in adultery by false embraces, and is straitened when in judgment, so as to be sentenced with the dreadful sound of the Shofar, but repents and wishes to become pure, may he be benefited by bending his heart, at the sound of the bent Shofar.

On Tuesday, Wednesday, Friday:

In flying for help, I ever find the Almighty near me, when I called with a loud voice; for, amidst the holy congregation, he is always standing; and here, in the little sanctuary, will I attune my voice. O search after me, and seek me, I am a stray sheep: I have been shorn, and am made dumb, nor dare to raise my voice; those who have shorn me, say, she is abandoned; her keeper and shepherd will never more call for her with his voice. When I discovered an acquiescent expression to his statutes, and my taste was correct, he inclined his ear, and said, let me hear thy voice; but now he has swiftly fled from me, as a hart over all the distant mountains, or searching far in my habitation for the law and signs, and perceiving no such voice. O thou who didst watch and spring from place to place, restore him to me; perhaps he will regard my countenance, for thou didst even obey his voice. O Lord, seek kindness for us; still keep in view the lamb of Mount Moriah; let his mute righteousness operate in favour of those

ביום ג ד ו

ביום א

בְּקוֹל בְּפִיפֶת שׁוֹפָר: וְאִם שׁוֹר
 יִעָלֶז. וּבְדִין יִלְיוּ. וְצֶדֶק יִרוֹץ
 לְאַחֲזוֹ. בְּקוֹל הַיָּל שׁוֹפָר:
 וְכֻמוֹ מִכְּנִים בָּזוּ. וּמוֹצִיא בָזוּ.
 וּבִן מִנּוּ יִגִּיזוּ. בְּקוֹל רוּחַ שׁוֹפָר:
 זֶה מִכָּל קוֹלוֹת. אֲשֶׁר
 בְּמִקְהֵלוֹת. וְיִבֶקֶק לְקַהֲלוֹת.
 קוֹל תִּבְקַע שׁוֹפָר: זֶה מִמִּי
 עֶקֶל לְקַהֲלוֹת. מִחִיבֵי סְקִילוֹת.
 זָעוּ בְּגִדּוֹעַ מִקְּלוֹת. בְּקוֹל
 שִׁמְעֵ שׁוֹפָר: הֵי מִכָּל שְׁנָה.
 יוֹם זֶה שְׁנָה. חֲקוֹק לְשׁוֹשְׁנָה.
 לְקוֹל חֲרוֹת שׁוֹפָר: חֲבֵרוֹ
 מִשְׁנָה. שְׁנִיָּה מִרְאשׁוֹנָה.
 חֲטֵא כָּל הַשְּׁנָה. דְּחוֹת בְּקוֹל
 שׁוֹפָר. מִבְּעַ בְּרִכּוֹת תִּשְׁעַ.
 מוֹר שׁוֹפְרוֹת תִּשְׁעַ. מְהוֹר
 מִהֶם יִשְׁעַ. בְּקוֹל דֵּת שׁוֹפָר:
 מִנֶּה צְחוֹנֵי רָשָׁע. בְּשׁוֹבֵם
 מִפִּשְׁעַ. מִרִּיתָם תִּשְׁעַשְׁעַ.
 בְּקוֹל שְׁנֵעַ שׁוֹפָר: יוֹטֵב מִשׁוֹר
 פֶּר. וּמֵאִיל הַמִּשְׁפָּר. יוֹם
 הַיִּסְפָּר. לְקוֹל חֲדוּשׁ שׁוֹפָר.
 יוֹקֵשׁ יוֹפָר. וְסוֹמֵן יִחְפָּר.
 יִשָּׁר לֵב יִשְׁפָּר. בְּקוֹל שִׁפּוֹר

יְהִי צֶדֶק. לֹלֵא שְׁמִעָה
 בְּקוֹל: הָסֵר מִחֶלֶק. יָדִים
 שְׁעִירוֹת. הוֹגֵה בְּתַחֲנוּנִים.
 כִּי לֵךְ חֶקֶל: הוֹשֵׁעַ
 אֲשֶׁר לֹא תִשָּׁבַח עֲדוֹת.
 וּמִפִּי זָרְעוּ. לֹא יִסּוּף קוֹל:
 וְחֻזִּי וּמִלִּיצִי. הֵם בְּנֵי
 אִמִּי. וְאִזְ נִחְרוּ בִּי. לְמַעַן
 אֲשִׁמַּע קוֹל: וְעַל
 מִשְׁמֶרֶתָם. יַעֲמְדוּ וַיִּזְעֻקוּ.
 וְגַל לָהֶם סוֹד. וְהוּא
 יַעֲנֵם בְּקוֹל: זֶה חֶמֶק
 מִנִּי. אֶסּוּבֵב וְאֶבְקֶשְׁנוּ.
 בְּכָל מְקוֹם הוּא. אֲנִי
 אֲשָׂא קוֹל: זָכַר דּוֹדִי
 לְמִטָּה. אֲדִיר בְּמָרוֹם.
 מִלֵּא כָּל הָאָרֶץ בְּבוֹדוֹ.
 לְמַעַלָּה קוֹרְאִים בְּקוֹל:
 חֵי לִי מִיָּם. אֲשֶׁר בָּם
 שְׂבִילוֹ. דְּבָרוּ תְמוֹנָה
 לֹא רָאִינוּ. זוֹלָתִי קוֹל:
 חֲפֵשְׁתִּי יִשְׁמֹן הַיָּשׁ.

On Sunday:

And if the enticer should delight him with sin, and then accuse him in judgment, then will virtue hasten to support him, at the terrific sound of the Shofar. And as the sound enters in one part, and goes out at the other, so will the accuser (satan) fly to and from at the sound of the Shofar. But the sound of the Shofar, when the nation was assembled to be united to the Supreme, differed from the sound of every other Shofar. The living God hath distinguished this day from all others; it is appointed for Israel, who are to be freed by the sound of the Shofar. When the wicked cast off their filth and return from transgression, then wilt thou heal their wound by the voice of supplication and the sound of the Shofar. May my prayer that is recited this day, with the renewal of the sound of the Shofar, be more acceptable than the young bull, or the beautiful ram. May the stumbling-block of sin be annihilated, satan put to shame, and the upright heart become beautiful, by the sweet sound

On Tuesday, Wednesday, Friday:

who do not hearken to thy voice. O remove from Jacob, the rough manners of Esau, uttering supplication to thee with the voice. O save us, that those testimonies may not be forgotten, and its voice not depart from the mouth of his seed. My prophets and preachers, were sons of my nation; they continually urged that I should obey his voice. They stood on their guard, and cried aloud for the revelation of divine mysteries, and he answered them by a voice; but now he hath withdrawn himself from me; shall I wander about, and seek him? he is everywhere: whither shall I lift up my voice? if mention is made of my beloved (God) here beneath, it is said, the Omnipotent is in the heavens above; the whole earth is full of his majesty, is what the angels on high proclaim with a voice. The waterly hosts, among whom is his paths, said, we saw no similitude, only heard a voice. I enquired in the wilderness, and asked, is he here? but was

ביום ג ד ו

ביום א

וְאָמַר אֵין . קָדָם תִּתְּנוּ עוֹ .
 בְּעִתָּנִי בְּקוֹל : טָהוֹר וְדָלָג
 חָרִים וְעֶבֶר . וּמִמְעוֹן חֵר
 מוֹר . אֲזוּ נָתַן קוֹל : טַמְאָתִי
 יְדִידוֹת שְׂכֵנֹו וְעֹלָה . לְיוֹם
 כָּסָא יִבָּא . בְּאֲזֵנִי קוֹל :
 יִקְרָתִי בְּעֵינָיו . וְנִלְוָה לִי
 בְּשִׁבִּי . עָמּוּ אֲנֹכִי . אֲזוּ
 הַבְּטִיחְנִי בְּקוֹל : יִרְדַּ
 לְשִׁנְעָר . וְשֵׁם כָּס בְּעֵינָם .
 הַשְׁמִיעַ בְּאָרִי . וּכְנַחֲשׁ
 קוֹל : כָּלָה מִנִּי דוֹב .
 בְּחִתְרָפָה מִמְלָאכָת . חֵק
 בְּמִכְתָּב . וַיַּעֲבֵר קוֹל :
 כָּבֵשׁ לִי . אֶרֶבְעָה רֵאשֵׁי
 נִמֵּר . וְגַם אֲנִי בְּהוֹדִיֹת
 סֵלָה . אֲשַׁמִּיעַ לוֹ בְּקוֹל :
 לְחֵית קָנָה . אֲזוּ מִכַּר אֶרֶץ .
 מִי לִי בְּשָׁמַיִם . אֲזוּ חֲרִימָה
 קוֹל : לֵאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל .
 מִשְׁגִּי בְּרוֹל שְׁוֹעָתִי .
 וּמִרְגָּל עַב טִיט . הִצְרַחְתִּי

שׁוֹפָר : כָּעֵת הֵם תּוֹקְעִים .
 גִּיּוֹר בְּבִקְיָעִים . כְּרָפִים
 מִשְׁקִיעִים . לְקוֹל שְׁאֹן שׁוֹפָר :
 כָּל הַמִּין מְרַעִים . בְּחִיל
 מִתְרוֹעָעִים . פֶּאֶשֶׁר הֵם
 מִתְרַעֲעִים . קוֹל יָרִיעַ בְּשׁוֹפָר :
 לְקוֹלוֹ בִּיקְשֵׁב . יִבְעֵת כָּל
 מוֹשֵׁב . לְאִמִּים בְּכֶעֶר יִנְשֵׁב .
 בְּקוֹל סִעֲרַת שׁוֹפָר : לְיוֹדְעָיו
 יוֹשֵׁב . לְאוֹת מוֹב יִתְהַשֵּׁב .
 לְעֵת יִתְנַשֵּׁב . בְּקוֹל מַעֲם
 שׁוֹפָר : מוֹאסִיו לְהִבְקִיעַ .
 בּוֹגְדָיו לְקַעֲקַע . מוֹרְדָיו
 לְהַשְׁקִיעַ . בְּקוֹל חוֹזֵק שׁוֹפָר :
 מְאֹרֵךְ בְּהִתְקַע . מְקַצֵּר
 בְּהִבְקַע . מְרִיעַ וְתוֹקַע . בְּקוֹל
 שְׁלוֹשׁ שׁוֹפָר : נוֹתֵן אִימּוֹת .
 מַחְפִּיז אִמּוֹת . נוֹסֵף נִאֲמּוֹת .
 מְקוֹל בּוֹק שׁוֹפָר : נוֹתֵן חוֹמּוֹת .
 מְשַׁבִּית מִדְּחִמּוֹת . נוֹהֵם
 בְּחִמּוֹת . קוֹל שְׁאֵג שׁוֹפָר :
 סוֹדוֹ כְּגִלָּה . בְּסִין לְסִגְלָה .
 סִיִּם מְגִלָּה . בְּקוֹל הַלּוֹךְ
 שׁוֹפָר : סוֹד יוֹם גְּאֻלָּה .
 בְּחִשְׁפּוֹ לְדַגְלָה . שִׁשּׁוֹן

On Sunday:

of the Shofar. At the time they sounded, valleys were split, cities were sunk, at the mighty sound of the Shofar. All the multitude of evil-doers are broken with terror, when they sound the alarm: thus will he shout with the sound of the Shofar. When his voice shall be heard, all the inhabitants of the earth will be troubled, he will chase nations with the tempest, and with the impetuous sound of the Shofar. But of those who revere God, it will be said, it is a good sign for you, at the time you arrange your prayer with the sound of the Shofar. But those who reject him, he will rend asunder; those who have dealt treacherously will he root out, and the rebellious will he overwhelm with the mighty sound of the Shofar. They first sound a long blast, then a short one, then blow the alarm and long blast, with the threefold sound of the Shofar. He sendeth forth his dread, and terrifieth nations, so that they exclaim, fly ye from the terrifying sound of the Shofar. He will break down the walls, will cause wars to cease with a mighty sound, with the voice of the Shofar. When he gave the law on Mount Sinai to his peculiar people, he ended with the long sound of the Shofar. When the secret of the day of redemption will be made known, joy and

On Tuesday, Wednesday, Friday:

informed, no. Once when he gave the law he terrified me with a voice; the most pure hastened over yon mountains, and from his habitation on Mount Mour, (Zion) he gave the voice; but I profaned his lovely habitation, and he ascended; yet, on the appointed day he will come, and cause mine ears to hear his voice. I was precious in his sight; he forsook me not in captivity: he hath assured me with a voice, that he will be with me. He went down to Shinar, and set his throne in Elam; whence, as the roaring of a lion, and the hissing of a serpent, they cause their voice to be heard. He put an end to the dominion of the bear over me, when they ceased from the work, though the decree was proclaimed with a loud voice; he subdued, for me the four-headed leopard, for which, I also will ever thank him, and cause him to hear my voice; he afterwards sold my country to the company of spearmen, who lifted up their voice, and exclaimed, Who in heaven is above me? From the iron teeth of oppression, have I called on the God of my salvation; and because my feet were sunk in thick mire, I cried with a loud voice. The end of the

ביום ג ד ו

ביום א

בְּקוֹל: מִדַּת קָצִי. לֹא
 הוֹדִיעַנִי. מִתִּי בְּאַרְצִי.
 תּוֹר יִשְׁמִיעַ קוֹל: מִיֹּדְעִי
 סִפֵּר. חֲתָם קָצִי. לְבַל
 דַּעַת צוּפִי. עֵת יִשְׁאוּ
 קוֹל: נָא הִבֵּט. וְרֹאֵה
 עֲנִי וּמְרוּדִי. אֵין לִי
 מִבִּיר. לְמִי אִשָּׁא קוֹל:
 נִצַּח אֶקוּה. כִּי לֹא יִפּוֹל
 דָּבָר. מִמֶּקְשִׁיבֵי דַמָּמָה
 וְקוֹל: שׁוּשׁ יִשְׁיֵשׁ. לְבִי
 בְּקִרְבִּי. בְּשִׁמְעִי דוֹדִי
 דוֹפֵק. עַל פֶּתְחֵי קוֹל:
 חוֹן סָלַח יְשִׁימֵנִי. בַּחוֹתָם
 עַל לֵב. בְּאֵז תַּחַת
 הַתַּפּוּחַ. עוֹרְרָנִי בְּקוֹל:
 עֲלִיתָנִי אֵל עַל כָּל בְּנוֹת.
 כִּי בַעֲבוּרִי בַחֹרֵב תִּתֵּן
 קוֹל: עַל כָּל אֱלֹהִים.
 מֵאֵר נָתַתְּ לִי. נִצַּח
 תִּתֵּעֶלֶה. בְּתִרְוַעַת קוֹל:
 פָּעָה מִמִּדְבָּר. צִפּוֹר

וְגִילָה. קוֹל יִשְׁמִיעַ שׁוֹפָר:
 עֲשׂוֹר דּוּחָה. עֲנֵג מִדְּחָה.
 עֲבֵרוֹת מִמָּחָה. בְּקוֹל צִרַח
 שׁוֹפָר: עֲזֹנוֹת מוֹחָה. עֲבֹדוֹת
 מֵאֲחָה. עֲבֹדוֹת מִנְחָה. קוֹל
 חֲצוֹר שׁוֹפָר: פִּגְר וְהֶסְעִיר.
 רָשָׁע הִבְעִיר. פִּשְׁעָיו תִּבְעִיר.
 בְּקוֹל קוֹלוֹת שׁוֹפָר. פֶּתְחֵי
 הָעִיר. תִּשְׁקִיעַ וְתִבְעִיר. פֶּחַד
 רֵב וְצָעִיר. מִקּוֹל הַמֵּית
 שׁוֹפָר: צִיּוֹן רָמְזוֹ אוֹת. שׁוֹפְרוֹת
 שְׁלֹשׁ מֵאוֹת. צוּחָה בְּמִדִּין
 דָּאוֹת. בְּקוֹל שְׁתּוּף שׁוֹפָר:
 צִפְצָפוֹ צְבָאוֹת. כִּשְׁרוֹ פְּלָאוֹת.
 צוֹר כַּעַשׁ נִפְלָאוֹת. בְּקוֹל
 עָרֵב שׁוֹפָר: קוֹל חֲלוּשָׁה.
 בְּאַרְקָא הַלְשָׁה. קוֹלוֹת מִבֵּן
 שְׁלֹשָׁה. קוֹלוֹת כְּנַתְנוּ בְּשׁוֹפָר:
 קָרֵן מִשְׁלָשָׁה. הַיּוֹם לִזְכֹּר
 אֲשֶׁר־שָׁלְשָׁה. קְרוֹא עוֹד שְׁלֹשָׁה.
 בְּקוֹל עֲתוּד שׁוֹפָר: רַחֲשֵׁתִי
 לְעֲלִיּוֹת. וְעֵינֵי תִלְוִיּוֹת. רֹאוֹת
 כְּנוֹס גְּלִיּוֹת. בְּקוֹל גְּדֹל שׁוֹפָר:
 רְבִיעִית חִיּוֹת. לִיקוֹר לַחִיּוֹת.
 רִשְׁף שְׂדֵה־בֵּית. בְּקוֹל לֶהֱב

On Sunday:

gladness will be heard by the sound of the Shofar. Iniquities are blotted out, servitude is ended, and servants rest, because of the sound of the Shofar. He will break and storm the kingdoms of Seir, and uncover her transgression with the mighty sound of the Shofar. The gates of their cities will sink down and be destroyed by fire; terror will seize both old and young, with the dreadful sound of the Shofar. It was a sign of our future redemption, when they with three hundred trumpets shouted, and caused the Midianites to flee, by the combined sound of the trumpets. Then the lamentable cry of the Midianites resounded, but the Israelites sang the wonderful works of the Lord of Hosts, with the melodious sound of the Shofar. The threefold sound will I this day thrice rehearse, in commemoration of our redemption, which will be with a triple sound of the Shofar. I will supplicate the Most High, and mine eyes hope to see the captives assembled by the sound of the great Shofar. The fourth beast will be consumed with flaming coals of fire, by the sound

On Tuesday, Wednesday, Friday:

time of this captivity, hath he not made known unto me. Ah! when shall the voice of liberty be heard in my land? from the learned hath he concealed the end of my captivity, that my watchmen may not know when to lift up the voice. I therefore beseech thee to look upon, and regard mine affliction and misery for I know none to whom I can lift up my voice; I nevertheless will ever hope, that not one word will fail of all that was delivered by those who heard the still voice of prophecy. My heart will surely rejoice within me, when I hear my beloved knock at my door, and call with his voice. He then will ever place me as a seal on his heart, as when he raised me up under the apple tree with his sweet voice. God had exalted me above all nations, for it was for my sake that thou didst give the law in Horeb (Mount Sinai) with a mighty voice. Thou art exceedingly exalted above all gods; thou shalt ever be extolled with the Shofar's voice. The nation cried from the wilderness, hastened as a bird from Egypt,

ביום ג' ד' ו'

ביום א'

מַשְׁפָּרִים. וַיִּזְנֶה הַשְּׁמִיעָה.
מֵאֲשׁוּר קוֹל: פְּקוּד צִפּוֹר
בֵּית. דְּרוֹשׁ יוֹנָת אֱלֹם.
תִּקַּע לָמוֹ בַּשּׁוֹפָר. וַיִּשְׂרֹק
לָמוֹ בְּקוֹל: צוֹר חֲקוּם
מִנִּי. לִבִּל יַעֲוֹפוּ בַּנֶּשֶׁר.
לִבִּל יִפְּנֹו. מִשְׁמִיעִי
קוֹל: צְרוּפָה אֶלְמֵד.
וַעֲיִנִי לְמוֹדִי. כָּאִז צִיר

שׁוֹפָר: שְׁנָה תַעֲזֹרֶר. לְשָׁלֵם
גָּמוּל לְצוֹרֶר. שְׁאוּנוּ תַפְזֹרֶר.
בְּקוֹל גְּבוּרֹת שׁוֹפָר: שׁוֹשֵׁן
תִּדְרֹר. גְּאֻלָּה תִּבְרֹר. שׁוֹבְנִים
תִּזְוֹרֶר. בְּקוֹל חֲשֵׁרֶת שׁוֹפָר.
תִּשְׁוֹר מִחֶרְמוֹן. לְרוֹעֵעַ אֶדְמוֹן.
תִּשְׁלַג בְּצִלְמוֹן. בְּקוֹל הַמּוֹן
שׁוֹפָר: חִיו תִּצְעֵד בְּבִישִׁימוֹן.
בְּמַתָּן אֶמּוֹן. תִּשְׁמִיעַ בְּאַרְמוֹן.
קוֹל קוֹרָא בַּעֲזָרָה:

מִדְּבַר. וְאֵל מִנְּשִׁיבוֹ בְּקוֹל: גִּן קָרֵב. בָּאֵת מִשְׁפָּט.
קָם מִלִּין יִשְׂרָאֵל. לְתַתְּחֵן בְּקוֹל: קִדֵּשׁ חֹדֶשׁ. וְהוֹכֵן
מוֹעֵד. וְאֶתְקַע בַּשּׁוֹפָר. וַיַּעֲנֶה לִי בְּקוֹל: רִגְשׁ
מִקֶּבֶר. צוֹחָה מִסְּלַע. בִּתְת יִבְשִׁי עֲצָם. מַעֲפָר
קוֹל: רָאוּ גַם בְּחָרִים. וְקוֹל שׁוֹפָר בְּאַרְץ. לְהַשְׁמִיעַ
רִנָּן. מִדְּמוּמֵי קוֹל: שִׁגַּג לֵב הוֹתֵל. עוֹד בֶּל יִפְּנֹו.
בְּלִי לְהַכְבִּיד אֶזֶן מִשְׁמוֹעַ קוֹל: שׁוֹבֵב לִי פִקְדֵם דֵּת
מוֹרָשָׁה. אֲשֶׁר בָּהּ עֲלִפְתָּנִי. בְּלִפְיָדִים וְקוֹל: תְּבוּנָה
הַפִּיק אִישׁ גְּבוּן דָּבָר. וְחָק נָעַם זְמִירוֹת. בְּנַעֲיֻמוֹת
קוֹל: תִּהְלֵל יִתְנוּ. אִז לִכֹּל הַשְּׁמִיעַ. לֹאֵל מוֹשֵׁל
בְּכָל. יִמְתִּיקוּ בְּקוֹל: תַּחַת בְּנֵי צִיּוֹן בְּנֵי יוֹן
שָׁחוּ. הִבְרַקְתָּ חֲצִים. וְהִתְהַמֵּם בְּקוֹל: חִיו תִּרְעַם לְבוֹזוֹי.
תִּתְקַע בַּשּׁוֹפָר. בְּסַעֲרוֹת תִּימָן. אִז יִלְךְ קוֹל:

On Sunday:

of the flaming Shofar. Awake from thy sleep to requite a recompense to the enemy, and break his pride with mighty sound of the Shofar. O free the lily, declare the redemption, revive the dread, with the animating sound of the awakening Shofar. Level mount Hermon, break in pieces the red Esau, by the roaring sound of the Shofar. O God! march thou before us as thou didst in the wilderness, when thou didst give us the law; and cause to be heard in thy temple, the voice calling aloud as a Shofar.

On Tuesday, Wednesday, Friday:

and caused her voice to be heard as a dove from Assyria. O visit the domestic bird (Israel) and seek the patient gone; sound the Shofar for them, and call them together with a loud voice. O bind thy statutes in my heart, that they may not fly away as an eagle; and may they not be hidden from me, who teach with thy voice. I will study the pure law, and mine eyes shall look up to my teachers, as when the messenger (Moses) spoke, and God answered him with a voice. The time of judgment is come; the intercessor (the Reader) stands up to supplicate with loud voice; the month is sanctified, and the solemn feast is arranged. I will sound the Shofar, and he will answer me with a voice; a tumultuous noise will arise from the grave, and shouting from the rock, when the dry bones will raise their voice from the dust. Behold the standard on the mountains, and the sound of the Shofar in the earth; then will those who were silent (in the grave) cause a joyful song to be heard with a loud voice; the heart will no more delute, or incline him to error, nor his ear be dull, so as not to hear God's voice. Turn thou unto me, as thou didst aforetime, when thou didst cause me to inherit the law, and didst terrify me with lightnings and a thundering voice. The understanding man (David) exhibited knowledge; he composed sublime hymns and sang them with a sweet voice; he caused all to know that it is comely to praise God, who ruleth over all, and to sing unto him with a sweet voice. Once didst thou cause the children of Greece to bow down to the children of Zion; thou didst shoot thine arrows as lightning, and discomfited them with thy voice; thou wilt break in pieces those who spoil me and blow with the Shofar, and with the whirlwinds of the South, sound thy voice.

אֶתָּה נִגְלִיתָ בַּעֲנַן כְּבוֹדְךָ עַל עַם קְדֻשְׁךָ לְדַבֵּר
 עִמָּם. מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלְךָ וְנִגְלִיתָ עֲלֵיהֶם
 בְּעֶרְפָּיִי מִתֵּר. גַּם (כָּל) הָעוֹלָם כָּלוּ חָל מִפְּנֵיךָ
 וּבְרִיּוֹת בְּרָאשִׁית חָרְדוּ מִמֶּךָ. בְּהִגְלוֹתְךָ מִלִּבְנוֹ עַל
 הָר סיני לִלְמַד לַעֲמֹךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת וּתְשֻׁמִּיעַם אֶת
 הָזֶר קוֹלְךָ וְדַבְּרוֹת קְדֻשְׁךָ מִלְּהִבּוֹת אֵשׁ. בְּקִלּוֹת
 וּבִרְקִים עֲלֵיהֶם נִגְלִיתָ וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפַעְתָּ.
 כִּכְתוּב בַּתּוֹרָתְךָ וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בַּהֲיוֹת הַבֶּקֶר
 וַיְהִי קֹלֹת וּבִרְקִים וְעָנָן כָּבֵד עַל הָהָר וְקוֹל שׁוֹפָר
 חָזָק מְאֹד וַיִּתְּחַד כָּל הָעָם אֲשֶׁר בַּמִּחָנָה: וְנֹאמַר
 וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר הוֹלֵךְ וְחֹזֵק מְאֹד מִשֶּׁה יִדְבֹּר וְהָאֱלֹהִים
 יַעֲנֶנּוּ בְּקוֹל: וְנֹאמַר וְכָל הָעָם רָאִים אֶת הַקּוֹלֹת וְאֶת
 הַלְּפִידִם וְאֶת קוֹל הַשֹּׁפָר וְאֶת הָהָר עֲשׂוֹנִי רֹא הָעָם וַיִּנְעוּ
 וַיַּעֲמֻ מֵרָחֵק: וּבִדְבָרֵי קְדֻשְׁךָ פָּתוּב לֵאמֹר עֲלֶה
 אֱלֹהִים בְּתִרְוַעָה יי בְּקוֹל שׁוֹפָר: וְנֹאמַר בְּהִצְצוֹת
 וְקוֹל שׁוֹפָר תִּרְעֶנּוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יי: וְנֹאמַר תִּקְעוּ
 בַּחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לַיּוֹם תִּגְנוּ כִּי חֵק לְיִשְׂרָאֵל הוּא
 מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:

וְנֹאמַר הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקִדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ
 עֶזוֹ: הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרָתוֹ הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדָלוֹ: הַלְלוּהוּ
 בְּתִקְעַ שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹר וּכְבוֹד: הַלְלוּהוּ בַּתֶּף וּמַחֹל
 הַלְלוּהוּ בַּמִּנִּים וְעֶגֶב: הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שִׁמְעַ

Thou didst reveal thyself in a cloud of glory unto thy holy people in order to speak with them. Out of heaven thou didst make them hear thy voice and wast revealed unto them in clouds of purity. The whole world trembled at thy presence, and the works of creation were in awe of thee, when thou didst thus reveal thyself, O our King, upon Mount Sinai to teach thy people the law and commandments and didst make them hear thy majestic voice and thy holy utterances out of flames of fire. Amidst thunders and lightnings thou didst manifest thyself to them, and while the Shofar sounded thou didst shine forth upon them; as it is written in thy Law, And it came to pass on the third day, when it was morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and the sound of the Shofar exceeding loud; and all the people that were in camp trembled. And it is said, And the sound of the Shofar waxed louder and louder; Moses spake, and God answered him by a voice. And it is said, And all the people perceived the thunders and the lightnings, and the sound of the Shofar, and the mountain smoking: and when the people saw it, they were moved and stood afar off. And in thy Holy Words it is written, saying, God is gone up with a shout, the Lord with the sound of a Shofar. And it is said, With trumpets and sound of Shofar shout joyously before the King, the Lord. And it is said, Blow the Shofar on the new moon, at the beginning of the month, for our day of festival: for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob.

And it is said, Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts: praise him according to his abundant greatness. Praise him with the blast of the Shofar: praise him with the harp and the lyre. Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and the pipe. Praise him with the clear-toned cymbals:

הִלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה: כֹּל הַנְּשָׁמָה תִּהְלֹל יְהִי הִלְלוּיָהּ:
 וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר כָּל יֹשְׁבֵי
 תֵּיבֵל וְיֹשְׁבֵי אֶרֶץ פְּנֵשָׁא גַם הָרִים תִּרְאוּ וְכִתְקַע
 שׁוֹפָר תִּשְׁמְעוּ: וְנֹאמַר וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִתְקַע
 בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבָאוּ הָאֲבָדִים בְּאֶרֶץ אֲשׁוּר וְהַנְּהַחִים
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְי בְּחַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלַיִם:
 וְנֹאמַר וַיִּי עֲלֵיהֶם יִרְאָה וַיֵּצֵא כִּכְרֵק־הַצֹּד וְאֵלֶי יִהְיֶה
 בְּשׁוֹפָר יִתְקַע וְהִלָּךְ בְּסַעֲרוֹת תִּימָן: יִי צְבָאוֹת יִגַּן
 עֲלֵיהֶם. כֵּן תִּגַּן עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלְשׁוֹמָה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תִקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחַרוּתֵנוּ וְשֵׁא
 גַּם לְקִבְּץ גִּלְיוֹתֵינוּ וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפֻצוֹתֵינוּ כְּגַם
 מִיִּרְכַּתִּי אֶרֶץ. וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירֶךָ בְּרַנָּה וּלְיִרוּשָׁלַיִם בֵּית
 מִקְדָּשְׁךָ בְּעִמְחַת עוֹרִים וְשֵׁם נַעֲשִׂיטָה לְפָנֶיךָ אֶת־קִרְבָּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ
 כְּמִצְוָה עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ כִּפִּי כְּבוֹדְךָ כְּאֹמֹר:

וּבַיּוֹם שְׁמַחְתֶּכֶם וּבְמִזְעֲדִיכֶם וּבְרֹאשֵׁי חֳדָשְׁכֶם
 וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרוֹת עַל עֲלִיתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שְׁלָמֵיכֶם
 וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְי אֱלֹהֵיכֶם: כִּי
 אֵתָּה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמַאֲזִין תְּרוּעָה וְאִין דּוֹמָה לָךְ:
 בָּרוּךְ אַתָּה יְי שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים:

ותוקעין

תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה

תקיעה. שברים. תקיעה.

תקיעה. תרועה. תקיעה גדולה.

praise him with the loud-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord. Praise ye the Lord.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, All ye inhabitants of the world, and ye dwellers on the earth, when an ensign is lifted up on the mountains, see ye, and when the Shofar is blown, hear ye. And it is said, And it shall come to pass on that day, that a great Shofar shall be blown; and they shall come who were lost in the land of Assyria, and they that were outcasts in the land of Egypt; and they shall worship the Lord in the holy mountain at Jerusalem. And it is said, And the Lord shall be seen over them, and his arrow shall go forth as the lightning; and the Lord God shall blow the Shofar, and shall go with the whirlwinds of the south. The Lord of hosts shall be a shield unto them. So be a shield unto thy people Israel with thy peace.

Our God and God of our fathers, sound the great Shofar for our freedom, lift up the ensign to gather our exiles; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, as is commanded us in thy Law through the hand of Moses thy servant, from the mouth of thy glory, as it is said,

And in the day of your gladness, and in your set feasts, and in the beginnings of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt offerings, and over the sacrifices of your peace offerings; and they shall be to you for a memorial before your God: I am the Lord your God. For thou hearest the sound of the Shofar and givest heed to the trumpet-blast, and there is none like unto thee. Blessed art thou, O Lord, who in mercy hearest the sound of the trumpet-blast of thy people Israel.

Sounding of the Shofar

Tekiah, Shebarim Teruah, Tekiah; Tekiah, Shebarim, Tekiah; Tekia, Teruah, Tekiah.

היום ברת עולם. היום נעמיד במשפט כל יצורי עולמים. אם
 בָּנִים אִם בָּעֲבָדִים. אִם בָּבָנִים רַחֲמָנוּ בְּרַחֲמֵם אֲבָ עַל בָּנִים. וְאִם
 בָּעֲבָדִים עֵינֵינוּ לְךָ תְּלוּיֹת עַד לְשִׁתְּהֶנָּה וְתוֹצִיא בְּאוֹר מִשְׁפָּטָנוּ
 אִיוֹם קָדוֹשׁ:

אֲרִשֶׁת שְׁפָתֵינוּ יַעֲרֹב לִפְנֶיךָ אֵל רַם וְנִשְׂא. מִבֵּין וּמֵאֲזִין מִבֵּית
 וּמִקְשִׁיב לְקוֹל הַקִּיעֲתָנוּ. וְתִקַּבַּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֶדֶר שׁוֹפְרוֹתֵינוּ:

רָצָה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם. וְהַשֵּׁב אֶת הָעֲבוּדָה
 לְדָבִיר בֵּיתְךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל. וְתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִּקַּבַּל בְּרָצוֹן
 וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ:

ברכת כהנים

כשהכהנים עולים לדוכן אומר הקהל ותערב, וכשאינן שם כהנים אומר הש"ך
 ותחזינה וכו' :

וְתַעֲרֹב עָלֶיךָ עֲתִירְתָנוּ בְּעוֹלָה וּבִקְרָבָן. אָנָּה רַחוּם
 בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים הַשֵּׁב שְׂכִינְתְּךָ לְצִיּוֹן עִירְךָ וּסְדֶר
 הָעֲבוּדָה לִירוּשָׁלַיִם:

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ
 בִּירְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּבְנָשִׁים קִדְמוֹנִיּוֹת: ע"כ ליחיד

והש"ך מסוים

בְּרוּךְ אַתָּה יי שְׂאוֹתְךָ לְבִדְךָ בִּירְאָה נַעֲבֹד:

This day the world was called into existence: this day he causeth all the creatures of the universe to stand in judgment, either as children or as servants. If we are esteemed as children, have mercy upon us, as a father hath mercy on his children; and if as servants, our eyes are attentively fixed on thee, until thou be gracious unto us, and bring forth our judgment as the light, O thou who art tremendous and holy!

May the request of our lips be acceptable in thy presence, O thou most high and exalted God who understandest, regardest, hearest, and art attentive to the voice of our sounds. O be pleased to receive with mercy and favor our form of sounding the cornet.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable unto thee.

THE ORDER OF THE PRIESTLY BLESSING.

When the priests ascend to bless and the reader reads up to "they shall witness," the congregation says "shall be pleasant."

And may our prayer be pleasant in thy presence, as the burnt-offering and sacrifice; we beseech thee, O thou most merciful through thine abundant mercy, to cause thy glory to return to Zion thy city, and the order of the service of offerings to Jerusalem: that our eyes may behold thy return to Zion with mercy: and there we will serve thee in reverence, as in ancient days and in former years. *The Reader.*—Blessed art thou, O Eternal! for thee alone will we serve with reverence.

סודים דרבנן

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׁאֵתָהּ
 יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
 כָּל בָּשָׂר יוֹצֵרנוּ יוֹצֵר בְּבִאשׁוּת
 בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
 וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהַחַיִּיתָנוּ וְקִבְּלָתָנוּ
 בֶּן תַּחֲנוּנוֹ וְהַתְּחַנְּנוֹ וְתַאֲכוּף
 גְּלוּתֵנוּ לַחַצְרוֹת גְּדֻלָּתְךָ לְשִׁמּוֹר
 חֲקִיֶּךָ וְדַעֲשׂוֹת רַצוֹנְךָ וְלַעֲבֹדָה
 בְּרַבֵּב שְׁמֶם עַל שְׁאֵנוּ מוֹדִים
 לָךְ : פָּרוּךְ אַל תְּהוֹדָאוֹת :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׁאֵתָהּ
 הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן
 יִשְׁעֵנוּ. אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר
 גּוֹדֵה לָךְ וְגַם־פָּר תִּהְלָתְךָ עַל
 חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
 גְּשׁוּמֵתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל
 גִּסְיָה שְׂבָבָל יוֹם עֲמָנוּ וְעַל
 גִּפְּאֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל
 עֵת. אֶרֶב וּבִקָּר וְצֹהָרִים. תַּפּוֹב בִּי לֹא
 וְתַכְרֵהם בִּי לֹא תַמּוֹ חֲסָדֶיךָ. מַעֲוָם קִוֵּינוּ לָךְ :

וְעַל כָּל־ם יִתְפָּרֵךְ וַיִּתְרַמֵּם שְׁמֶךָ מִלִּבְנוּ תַּמִּיד לְעוֹלָם וָעֶד :
 אָבִינוּ מִלִּבְנוּ זִכּוֹר רַחֲמֶיךָ וּכְבוֹדֶשׁ פַּעֲסֶךָ וּכְלָה
 דְּבָר וְחֶרֶב וְרָעַב וְשָׂבִי וּמִשְׁחִית וְעֶזֶן וּמַגִּפָּה וּפְגַע
 רָע וְכָל מַחֲלָה וְכָל תַּקְלָה וְכָל קִטְמָה וְכָל מִינֵי
 פְּרַעְגִּיּוֹת וְכָל גִּזְרֵה רָעָה וְשִׁנְאֵת חָגֶם מַעֲלִינוּ וּמַעֲלֵל
 כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ :

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ :
 וְכָל חַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיִּתְּלֻ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת הָאֵל יִשְׁוּעֵתָנוּ
 וְיִזְרְתָנוּ סֶלָה : פָּרוּךְ אֵתָהּ יי תַּפּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ נִשְׁאֵה
 לְהוֹדוֹת :

קודם הרכון אמרים זה :

יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּהְיֶה הַפְּרָכָה

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are committed into thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being whose loving-kindness never cease, we have ever hoped in thee.

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

Our Father, our King, remember thy mercy and suppress thine anger, and remove pestilence, sword and famine, captivity, destruction, iniquity and plague, all evil occurrences, and every disease, every stumbling-block and contention, every kind of punishment, every evil decree and all causeless enmity, from us and from all the children of thy covenant.

O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto thee for ever, and shall praise thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art thou, O Lord, whose name is Allgood, and unto whom it is becoming to give thanks.

Before blessing the priests recite the following silently:

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers,

Congregation in an undertone—

We give thanks unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy name, because thou hast kept us in life and hast preserved us; so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

הזאת שצויתנו לברך את עמך ישראל ברכה שלמה ולא
יהיה בה שום מכשול ועון מעתה ועד עולם:

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המושלשת בתורה
הבתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו

הש"ץ אומר בקול רם **כהנים** והקהל עונים עם קדושה כאמור:

והכהנים הופכין פניהם כלפי העם ומברכין:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו
בקדשך של אהרן ובניו לברך את עמו ישראל
באהבה: אמן

חן והכהנים ^{קהל} יברכה • יברכה יי מציון עשה שמים וארץ:
יי • יי אדנינו מה אדיר שמך בכל הארץ:
יי • וישמרך • שמרני אל כי חסיתי בך:

כשחכהנים מנגנים וישמרך. אמרים הקהל רבש"ע:

רבנו של עולם אני שלך נחלומותי שלך חלום חלמתי ואני
יודע מה תצא. יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שיהיו כל
חלומותי עלי ועל כל ישראל דמוכה. בין שחלמתי על עצמי ובין
שחלמתי על אחרים ובין שחלמו אחרים עלי. אם טובים הם חזקם
ואפצם ויתקיימו בי ובהם בחלומותיו שד יוסף הצדיק ואם צריכים
רפואה רפאם בחזקתו מלך יהודה מחליו ובמרים הנביאה מצרעתה
ובנעמן מצרעתו וכמי מרה על ידי משה רבנו וכמי יריחו על
ידי אלישע ובנשם שהפכה את קללת בדעם הרשע מקדשה
לברכה בן תהפוך כל חלומותי עלי ועל כל ישראל דמוכה
ותשמרני ותחנני ותרצני: אמן

that this blessing which thou hast commanded (the priests say: us; the congregation says: them) to bless Thy people Israel, be complete without offense or hindrance now and forever.

Our God and God of our fathers, bless us with the three-fold blessing of thy Law written by the hand of Moses thy servant, which was spoken by Aaron and his sons,

Reader.—The priests,

Cong.—Thy holy people, as it is said:

Priests—Blessed art thou, O Eternal! our God, King of the Universe, who hath hallowed us with the holiness of Aaron, and commanded us in love to bless his people Israel. *Cong.*—Amen.

Reader and Priests—May He bless thee. *Cong.*—May the Lord who made heaven and earth bless you from Zion.

Reader and Priests—The Lord. *Cong.*—O Lord, our God, how excellent is thy name in all the earth!

Reader and Priests—And preserve thee. *Cong.* Guard me, O God! for I put my trust in thee.

When the priests sing "He shall keep thee," the congregation recites the following:

Sovereign of the Universe! I am thine, and my dreams are thine; I have dreamed a dream, but know not what it portends. May it be acceptable in thy presence, O Lord, my God! and the God of my fathers, that my dreams concerning myself, and concerning all Israel, may be for good; whether I have dreamt concerning myself, or whether I have dreamt concerning others: or whether others have dreamt concerning me; if they be good, strengthen and fortify them, that they may be accomplished in me, as were the dreams of the righteous Joseph; and if they require cure, heal them, as thou didst Hezekiah, king of Judah, from his sickness—Miriam, the prophetess, from her leprosy—and as Naaman, from his leprosy—as the bitter waters of Marah, by the hands of our legislator Moses—and those of Jericho, by the hand of Elisha. And as thou wast pleased to turn the curse of Baalam, the son of Beor, to a blessing, be pleased to convert all my dreams concerning me, and all Israel, to a good end. O guard me, let me be acceptable to thee, and grant me life. Amen.

חזן וכהנים

קהל

אֱלֹהִים יִחַנְנוּ וַיְבָרְכֵנוּ יְאֵר פָּנָיו אֶתָּנוּ סֶלָה:

יָאֵר.

יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֶרְךָ אֲפָיִם וְרַב חֶסֶד וְאֵמֶת:

יְיָ.

פָּנֶה אֵלַי וְחַנְּנִי כִי יַחֲדִיד וְעָנִי אָנִי:

פָּנָיו.

אֱלֹהֶי יְיָ נַפְשִׁי אֲשָׂא:

אֱלֹהֶיךָ.

הִנֵּה כְּעֵינִי עֲבָדִים אֵל יָד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינִי

וַיַּחַנְךָ.

שִׁפְחָה אֵל יָד גְּבוּרָתָהּ בֵּן עֵינֵינוּ אֵל יְיָ אֶתְּחִינּוּ

עַד שְׂיַחַנְנוּ:

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם אָנִי שֶׁלֹךְ וְחִלּוּמוֹתַי שֶׁלֹךְ חִלּוּם חִלּוּמַי וְאִינִי
יִזְדַּע סָה הוּא. יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵי וְאֲדֹתֵי אֲבוֹתַי שְׂיַחֲדִינוּ
כִּד חִלּוּמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְמוֹדָה בֵּין שְׁחִלּוּמַי עַל עַצְמִי וּבֵין
שְׁחִלּוּמַי עַל אֲחֵרִים וְגִין שְׁחִלּוּמוֹ אֲחֵרִים עָלַי. אִם טוֹבִים הֵם חֲזָקָם
וְאִמָּצָם וַיִּתְקַיְמוּ בִּי וּבְהֵם כְּחִלּוּמוֹתַי שֶׁל יוֹסֵף הַצַּדִּיק וְאִם צָרִיכִים
רְפוּאָה רַפְּאֵם בְּחֻזְקָתָךְ מִלֹּד יְהוּדָה מִחֲלָיו וּבְמִרְיָם הַגְּבִיָּאָה מִצָּרָעָתָהּ
יִכְנַעְמָן מִצָּרָעָתָהּ וּבְמִי טָרָה עַל יְדֵי מִשָּׁה רַבִּינוּ וּבְמִי יִרְיָחוֹ עַל
יְדֵי אֱלִישָׁע וּבְשֵׁם יִשְׁהַפְּכֶת אֶת קִדְּשָׁת בְּלָעָם הַרְשָׁע מִקְלָלָה לְבִרְכָּה
בֵּן תִּבְרוּךְ כִּד חִלּוּמוֹתַי עָלַי וְעַד כִּד יִשְׂרָאֵל לְמוֹדָה וְתִשְׁמְכֵנִי
וְתַחַנְּנִי וְתַרְצֵנִי:

חזן וכהנים

קהל

יִשְׂאֵל בְּרָכָה מֵאֵת יְיָ וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ

יִשְׂאֵל.

וּמִצָּא חֵן וְשִׁקְל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם:

יְיָ חַנּוּן לָהּ קוֹיָנוּ הִנֵּה זִרְעָם לְבָקָרִים אִף

יְיָ.

יִשְׁוּעָתָנוּ בְּעֵת צָרָה:

Reader and Priests—MAKE SHINE. *Cong.*—May God be gracious unto us, and bless us, and cause his face to shine upon us for ever.

Reader and Priests—THE LORD. *Cong.*—The Lord, the Lord God! merciful and gracious; long-suffering, and abundant in beneficence and truth.

Reader and Priests—HIS FACE. *Cong.*—Turn thou unto me, and be gracious unto me, for I am solitary and afflicted.

Reader and Priests—UNTO THEE. *Cong.*—Unto thee, O Lord! do I lift up my soul.

Reader and Priests—AND BE GRACIOUS UNTO THEE. *Cong.*—Behold, as the eyes of servants *look* unto the hand of their masters, and the eyes of a maiden unto the hand of her mistress! so our eyes *wait* upon the Lord our God, until he be gracious unto us.

Sovereign of the Universe! I am thine, and my dreams are thine; I have dreamed a dream, but know not what it portends. May it be acceptable in thy presence, O Lord, my God! and the God of my fathers, that my dreams concerning myself, and concerning all Israel, may be for good; whether I have dreamt concerning myself, or whether I have dreamt concerning others: or whether others have dreamt concerning me; if they be good, strengthen and fortify them, that they may be accomplished in me, as were the dreams of the righteous Joseph; and if they require cure, heal them, as thou didst Hezekiah, King of Judah, from his sickness—Miriam, the prophetess, from her leprosy—and as Naaman, from his leprosy—as the bitter waters of Marah, by the hands of our legislator Moses—and those of Jericho, by the hand of Elisha. And as thou wast pleased to turn the curse of Balaam, the son of Beor, to a blessing, be pleased to convert all my dreams concerning me, and all Israel, to a good end. O guard me, let me be acceptable to thee, and grant me life. Amen.

Reader and Priests—MAY HE LIFT UP. *Cong.*—He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation; and find grace and good understanding in the sight of God and man.

Reader and Priests—THE LORD. *Cong.*—O Lord, have mercy on us; we have trusted in thee; be thou their strength every morning; even our salvation in time of distress.

חזן והכהנים

פָּנָיו •

אֱלֹהֶיךָ •

וַיִּשֶׁם •

לָךְ •

שָׁלוֹם •

קהל
אל תסתיר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי כִּי־זָר לִי הָיָה אֵלִי

אֲנִיךָ כִּי־זָר אֶקְרָא מֵהָרַע עֲנֵנִי:

אֲנִיךָ נִשְׁאַתִּי אֶת עֵינֵי הַיִּשְׁכָּבִי בַּשָּׁמַיִם:

וַשְׁמֹו אֶת שְׁמִי עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֶם:

לָךְ יְיָ הַגְדֵּלְךָ וְהַגְבֹּרְךָ וְהַתְפָּאָרְתְּ וְהַנִּצָּח

וְהַהוֹד כִּי כָל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לָךְ יְיָ הַמְמַלְכָּה

וְהַמְתַּנְשָׂא לְכֹר לְרֹאשׁ:

שָׁלוֹם שָׁלוֹם לָרְחוֹק וּלְקָרוֹב אָמֵר יְיָ וּרְפָאתֶי:

יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֵיךָ יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵי שְׁתַּעֲשֶׂה לִּמְעַן קִדְשֵׁת

חֻסְדֶּיךָ וְגִדְל בְּחֻסְדֶּיךָ הַפְּשׁוּטִים וְלִמְעַן מְהֵרָת שְׂמֶךְ הַגְדֹּל הַגְּבוּר

וְהַגְּדֹרָא בֶן עֲשָׂרִים וּשְׁתַּיִם אוֹתִיּוֹת הַיּוֹצֵאִים מִן הַפְּסוּקִים שֶׁל

בְּרַכַּת כְּהָנִים הָאֲמִנָּה כִּפִּי אֲבִירָן וּבְנָיו עִם קְדוּשָׁתְךָ שְׁתַּחֲוֶה

קָרוֹב לִי בְּקֶרְאִי לָךְ וְתִשְׁמַע תַּפְלִיטִי נִאֲקָתִי וְאֲנִקְתִּי תִמִּיד כְּמוֹ

שְׁשֻׁמְעָת אֲנִקְתָּ וְעָקֵב תִּמְיָמְךָ הַנִּקְרָא אִישׁ תָּם וְתָמֵן לִי וְדָל

נִפְשׁוֹת בֵּיתִי מְזוֹנֹתֵינוּ וּפְרֻנְסָתֵנוּ בְּרָחָו וְלֹא בְּצִמְצוֹם בְּהִתֵּר וְלֹא

בְּאִסּוּר בְּנִתָּה וְלֹא בְּצַעַר מִתַּחַת יָדְךָ הִרְחַבְהָ בְּשֵׁם שְׁנִתָּה פֶּסֶת

דָּחַם לֶאֱכֹל וּבָגַד לְלַבֹּשׁ דְּעָקֵב אֲבִינוּ הַנִּקְרָא אִישׁ תָּם וְתַתְּנֵנוּ

דְּאִתְּבָה לָחֵן וְדַחְסָד וּלְרַחֲמִים בְּעִנְיָךְ וּבְעִנְיֵי כָל רוֹאֵינוּ וְיִהְיוּ דְבָרֵי

נִשְׁמָעִים לְעִבּוּדְךָ בְּשֵׁם שְׁנִתָּה אֶת יוֹסֵף צְדִיקְךָ בְּשַׁעֲה שְׁהַלְפִישׁוֹ

אֲבִיו בְּתַנְתָּ פָּסִים דָּחֵן וּלְחָסֵד וּלְרַחֲמִים בְּעִנְיָךְ וּבְעִנְיֵי כָל רוֹאֵיו

וְתַעֲשֶׂה עִפִּי נִפְלְאוֹת וְנִסִּים וּלְמִוְבָּה אוֹת וְתַצְלִיחֵנִי בְּדַרְכֵי וְתֵן

בְּלִפִּי בִּינָה לְהִבִּין וּלְהַשְׁבִּיל וּלְקַבֵּץ אֶת כָּל דְּבָרֵי תִלְמוּד תוֹרָתְךָ

וְסוּדוֹתֶיהָ וְתַצְלִיחֵנִי מִשְׁנִיאוֹת וְתַטְהַר בְּעִינָי וּלְבִי לְעִבּוּדְךָ וְלִירְאָתְךָ

Reader and Priests—HIS FACE. *Cong.*—O Lord, hide not thy face from me; in the day of my trouble, incline thine ear unto me. Answer me speedily in the day I am calling you.

Reader and Priests—UNTO THEE. *Cong.*—Unto thee do I lift up mine eyes, O thou who dwellest in heaven.

Reader and Priests—AND GIVE. *Cong.*—And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.

Reader and Priests—THEE. *Cong.*—Thine, O Lord! is the greatness, power, glory, victory, and majesty; for all *that is* in the heaven and in the earth *is thine*; thine is the kingdom, O Lord and thou art exalted as Supreme above all.

Reader and Priests—PEACE. *Cong.*—Peace to *him that* is afar off, and to him that is near, said the Lord; and I will heal him.

May it be acceptable in thy presence, O Lord! my God, and the God of my fathers, to grant my request for the sake of thy holy kindness, and wide-extended mercy; and for the sake of thy great, mighty, and tremendous name, solemnly pronounced by Aaron and his sons, on thy sanctified people; that thou wilt be near unto me when I call, hear my prayer and supplication continuously, as thou didst hear the prayer of Jacob, who was perfect in belief of thee; and was therefore called the perfect man; and grant food and sustenance for me and all my household, liberally and not sparingly, lawfully, and not illegally, in tranquillity, and not in trouble, from thy bountiful hand, as thou didst give bread for food, and raiment for clothing, to our father Jacob, who was called the perfect man; and grant us love, grace, and mercy in thy sight, and in the sight of all those that behold us: and may my words be obedient to thy service; as thou didst appoint the righteous Joseph, when his father invested him with the coat of many colors, to grace, favor, and mercy in thy sight, and in the sight of all those who beheld him; and perform wonders and miracles for me, for a good sign, and prosper all my ways, and give me a heart to understand, fully comprehend, and perform all the words and mysteries of thy law, and deliver me from errors, and purify the imaginations of my heart, and lengthen my days,

וְתֹאמְרָה יָמִי (אם יש לו אשה ובנים) אומר נִימִי אֵינִי וְכִנִּי וְכִנּוּתִי
(אם יש לו אב ואם) אומר נִימִי אָבִי וְאִמִּי בְטוֹב וּבִנְיָמוֹת בְּרֹב
עוֹ נִשְׁלוֹם אָמֵן כָּלֵה:

הקהל אומרים

אֲדִיר בַּפָּרוֹם שׁוֹכֵן בְּגִבּוֹרָה אֶתָּה שְׁלוֹם וְשִׁמְךָ שְׁלוֹם. יְהִי
רָצוֹן שְׁתַּשִּׁים עָלֵינוּ וְעַל כָּל צָרָה בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבִרְכָּה
לְמִשְׁמַרְתָּ שְׁלוֹם:

אחר הדוכן אומרים הכהנים זה:

רַבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם. נִשְׁיֵנוּ מִה שְׁמִירָתָה עָלֵינוּ וְאַף אֶתָּה עֲשֵׂה עִמָּנוּ
כְּאִשֶּׁר הִבְטַחְתָּנוּ. הִשְׁקִיפָה מִמַּעַן קִדְשֶׁךָ מִן הַשָּׁמַיִם וּבִרְכֵה אֶת עַמְּךָ
אֶת יִשְׂרָאֵל וְאֶת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה לָנוּ כְּאִשֶּׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם
אָרְצָן וּבֵת חֶלֶב וּדְבָשׁ:

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָּה חֵן וְחֶסֶד וּבְחִימִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל עֲמִידָה בְּרַכְּנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאַחֵד בְּאוֹר פְּנִיָּה בִּי
בְּאוֹר פְּנִיָּה נָתַתָּ לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד
וְצִדִּיקָה וּבִרְכָּה וּבְחִימִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל יְעַת וּבְכָל שְׁעָה בְּשִׁלּוֹמָה:

בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרִינָסָה טוֹבָה
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם:

וְנֹאמַר בִּי בִי יִרְבוּ יָמֶיךָ וְיוֹסִיפוּ לָךְ שְׁנוֹת חַיִּים: לְחַיִּים
טוֹבִים תִּכְתְּבֵנוּ אֱלֹהִים חַיִּים כְּתֹבֵנוּ בְּסֶפֶר הַחַיִּים. כְּפִתּוֹב
וְאַתָּם הַדְּבָקִים בִּי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כָּלְכֶם הַיּוֹם:

and those of my wife and children, that we may enjoy goodness and pleasantness, and abundant strength and peace. Amen. Selah.

After blessing the congregation recites the following:

O thou who art mighty in the highest heavens, and dwellest in power; thou art peace and thy name is peace; mayest thou be pleased to grant peace unto us, and all thy people, the house of Israel, with life, blessing and the preservation of peace.

After Blessing the Priests Say the Following:

Lord of the world, we fulfilled what Thou hast ordered us, and therefore Thou do with us as Thou didst promise us. Look from Thine holy dwelling, from the heavens and bless Thy people Israel and the land Thou hast given us, as Thou didst swear to our ancestors, the land that is flowing milk and honey.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before thee, we and all thy people the house of Israel, for a happy life and for peace

And it is said, For by me thy days shall be multiplied, and the years of thy life shall be increased. O inscribe us to a happy life. O thou living God, write us in the Book of life; as it is written, But ye who clave unto the Lord your God, are all of you alive this day.

היום תִּאֲמָנֵנוּ: אמן

היום תִּבְרַכֵּנוּ: אמן

היום תִּגְדֹּלֵנוּ: אמן

היום תִּדְרֹשֵׁנוּ לְטוֹבָה: אמן

היום תִּשְׁמַע שְׁוַעֲתֵנוּ: אמן

היום תִּקְבֹּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת הַפְּלָתֵנוּ: אמן

היום תִּתְמַכֵּנוּ בַּיּוֹם צְדָקָה: אמן

סוגרין הארון

בְּהַיּוֹם הַזֶּה תִּבְיָאֵנוּ שְׁשִׁים וּשְׁמֹנִים בְּבִנְיַן שָׁלֵם. בְּפֶתוֹב
עַל יַד נְבִיאָךְ וְהַבִּיאוּתִים אֶל הַר קִדְשִׁי וְשִׁמְחָתִים בְּבֵית
תְּפִלָּתִי עוֹלָתִיהֶם וְזִבְחִיהֶם לְרָצוֹן עַל מִזְבְּחִי כִּי בֵיתִי בֵּית
תְּפִלָּה יִקְרָא לְכָל הָעַמִּים: וְנֹאמַר וַיִּצְוֵנוּ יְיָ לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל
הַחֲקִים הָאֵלֶּה לִּירְאָה אֶת יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְטוֹב לָנוּ כָּל הַיָּמִים
לְחַיֹּתֵנוּ בְּהַיּוֹם הַזֶּה: וְנֹאמַר וּצְדָקָה תִּהְיֶה לָנוּ כִּי נִשְׁמֹר
לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל הַמִּצְוָה הַזֹּאת לְפָנֶי יְיָ אֱלֹהֵינוּ כַּאֲשֶׁר צִוֵּנוּ:
וּצְדָקָה וּבִרְכָּה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם יִהְיֶה לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל
עַד הָעוֹלָם: וְהַשֵּׁן כְּסִיִּים בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם:

The Ark is opened.

This day shalt thou strengthen us; Amen.
This day shalt thou bless us; Amen. This day
shalt thou exalt us; Amen. This day shalt thou
seek for us good fortune; Amen. This day shalt
thou hear our cry; Amen. This day shalt
thou hear our prayer with favour and mercy;
Amen. This day shalt thou support us with thy
righteous right hand; Amen.

The Ark is closed.

As on this day shalt thou bring us joyful and glad to thy temple [Salem]; as it is written, by the hand of thy prophet: "and I will bring them unto my holy mountain, and I will make them rejoice in my house of prayer. Their burnt-offerings and their sacrifices shall be accepted on mine altar; for my house shall be called the house of prayer for all the people." And it is said: "And the Lord our God commanded us to do all these statutes, to fear the Lord our God, that it may be well with us continually, and to keep us alive, as at this day." And it is said: "And it will be accounted as piety if we observe to keep all the commandments the Lord our God hath commanded us."

And righteousness, blessing, mercy, life, and peace, shall we and all Israel have forever. Blessed art thou, O Lord, who maketh peace.

קנה אל יי תוק ונאמין לך נבנה אל יי: אין קדוש פני כי
אין בלחך ואין צור באלהינו: כי מי אלה סבלגדי יי ומי צור
וזלתי אלהינו:

אין באלהינו. אין באדונינו. אין במלכנו.
אין במושיענו: מי באלהינו. מי באדונינו.
מי במלכנו. מי במושיענו: נודה לאלהינו.
נודה לאדונינו. נודה למלכנו. נודה
למושיענו: ברוך אלהינו. ברוך אדונינו.
ברוך מלכנו. ברוך מושיענו: אתה הוא
אלהינו. אתה הוא אדונינו. אתה הוא
מלכנו. אתה הוא מושיענו. אתה הוא
שהקטירו אבותינו לפניך את קטרת
הסמים:

פסוק הקטרת הקטירי והצפורן החלבנה והלבונה משקל
שבעים שבעים מנה. מור וקציעה שבעות גרד וברכס משקל
ששה עשר ששה עשר מנה. הקטט שנים עשר וקלופה
ששה וקמון תשעה. ברית פרשנה תשעה קבין. יין
קפריסין סאין תלתא וקבין תלתא. ואם אין לו יין קפריסין
מביא חמר חורין עתיק. מלח סדומית רובע (תקב). מעלה
עשן כל שהוא. רבי נתן הבבלי אומר אף כפת הירדן כל שהוא.

Hope to the Lord! Let their heart be strengthened and encouraged and put by truth in the Lord! There is none who is as holy like the Lord, for there is none besides thee. There is no stronghold like our God. Who besides the Lord is god, and who is as mighty as our God?

There is none like our God, none like our Lord, none like our King, none like our Saviour. Who is like our God, who like our Lord, who like our King, who like our Saviour? We will give thanks unto our God, we will give thanks unto our Lord, we will give thanks unto our King, we will give thanks unto our Saviour. Blessed be our God, blessed be our Lord, blessed be our King, blessed be our Saviour. Thou art our God, thou art our Lord, thou art our King, thou art our Saviour. Thou art he unto whom our fathers burnt the incense of spices.

The compound forming the incense consisted of balm, onycha, galbanum and frankincense, in quantities weighing seventy manehs each; of myrrh, cassia, spikenard and saffron, each sixteen manehs by weight; of costus twelve, of aromatic bark three, and of cinnamon nine manehs; of lye obtained from a species of leek nine kabs, of Cyprus wine three seahs and three kabs; though, if Cyprus wine was not procurable, old white wine might be used; of salt of Sodom the fourth part of a kab, and of the herb Maaleh Ashan a minute quantity. R. Nathan says a minute quantity, was also required of the odoriferous herb Cippath, that

וְאִם נָתַן בָּהּ דְּבִשׁ פֶּסֶחָהּ. וְאִם חֶסֶד אַחַת מִכָּל סִמְכָנֶיהָ חִיב
מִיָּתָה: רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר הַצָּרִי אֵינוֹ אֶלָּא שְׂרָף
הַגּוֹמֵף מֵעֵצֵי הַקֶּטֶף. בְּרִית פְּרָשִׁינָה שֶׁשָּׁפִין בָּהּ אֶת הַצִּפּוֹרִין
כְּדִי לַעֲתִידָהּ נָאֶה. יֵין קַפְרִיסִין שֶׁשּׁוֹרִין בּוֹ אֶת הַצִּפּוֹרִין כְּדִי
לַעֲתִידָהּ עֲזָה. וְהָלֹא מִי רִגְלִים יָפוֹן לָהּ אֶלָּא שְׁאִין מִכְנִיסִין
מִי רִגְלִים בַּמִּקְדָּשׁ מִפְּנֵי הַכְּבוֹד:

ב"ק"ק אין אומרים השיר שהלויים ע"פ נוסח האר"י ו"ל:

הַשִּׁיר שֶׁהַלִּוִּים הָיוּ אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ: בְּיוֹם הָרִאשׁוֹן
הָיוּ אוֹמְרִים לֵי הָאָרֶץ וּמִלֵּאָה תִּבְל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: בְּשָׁנִי הָיוּ
אוֹמְרִים גָּדוֹל יְיָ וּמִהֲלָל מְאֹד בָּעִיר אֱלֹהֵינוּ הֵר קָדְשׁוֹ:
בְּשָׁלִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים
יִשְׁפֹּט: בְּרִבְעִי הָיוּ אוֹמְרִים אֵל נִקְמֹת יְיָ אֵל נִקְמֹת הַזִּפְעִי:
בַּחֲמִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים הִרְגֵּנוּ לְאֱלֹהִים עֲזָנוּ הִרְעִינוּ לְאֱלֹהֵי
יַעֲקֹב: בְּשֵׁשִׁי הָיוּ אוֹמְרִים יְיָ מֶלֶךְ גִּאוּרִת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְיָ עֵץ
הַתְּאֵזֶר אֵף חֶבֶן תִּבְל בַּל תִּכּוֹט: בַּשְּׁבִת הָיוּ אוֹמְרִים מְזֻמּוֹר
שִׁיר לְיוֹם הַשְּׁבִת מְזֻמּוֹר שִׁיר לַעֲתִיד לָבוֹא לְיוֹם שְׁכָלוֹ שְׁבִת
וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים:

תנא דבי אליהו כל השונה הלכות בכל יום מובטח לו שהוא בן
עולם הבא שנאמר הליכות עולם לו אל תקרי הליכות אלא הלכות:

אמר רבי אלעזר אמר רבי תנינא תלמידי חכמים מרבים
שלום בעולם שנאמר וכל בנה למודי יי ורב שלום בנה:
אל תקרי בנה אלא בנה: שלום רב לאוהבי תורתה ואין
למו ממשול: יהי שלום בחילך שלוח בארמנותיה: למען
אחי ורעי אדברה נא שלום בך: למען בית יי אלהינו אבקש
טוב לך: יי עז לעמו ימן יי בכה את עמו בשלום:

grew on the banks of the Jordan; if, however, one added honey to the mixture, he rendered the incense unfit for sacred use, while he who, in preparing it, omitted one of its necessary ingredients was liable to the penalty of death. Rabban Simeon, son of Gamaliel, says the balm is a resin that exudes from the wood of the balsam tree. The lye obtained from a species of leek was rubbed over the onycha to improve it, while the cyprus wine was used to steep it in, so that its odor might be more pungent.

These were the Psalms which the Levites used to recite in the Temple: On the first day of the week they used to recite (Psalm xxiv.), The earth is the Lord's and the fullness thereof; the world and they that dwell therein. On the second day (Psalm xlviii), Great is the Lord and exceedingly to be praised, in the city of our God, in his holy mountain. On the third day (Psalm lxxxii), God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the judges. On the fourth day (Psalm xciv), God of vengeance, Lord, God of vengeance, shine forth. On the fifth day (Psalm lxxxii.), Exult aloud unto God our strength; shout for joy unto the God of Jacob. On the sixth day (Psalm xciii.), The Lord reigneth; he hath robed him in majesty; the Lord hath robed him, yea, he hath girded himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. On the Sabbath (Psalm xcii.), A psalm, a song for the Sabbath Day. It is the psalm and song also for the hereafter, for the day which will be wholly a Sabbath, and will bring rest in life everlasting.

It was related in the name of Eliah, that all who repeat daily the laws, are sure of the future world. It is written: "the manners of the world;" do not read "manners," but laws.

R. Eleazar said in the name of R. Chanina, The disciples of the sages increase peace throughout the world, as it is said. And all thy children shall be taught of the Lord; and great shall be the peace of thy children. Read not here *banayich*, thy children (or disciples), but *bonayich*, thy builders.—Great peace have they who love thy Law; and there is no stumbling for them. Peace be within thy rampart, prosperity within thy palaces. For my brethren and companions' sake, I would fain speak peace concerning thee. For the sake of the house of the Lord our God I would seek thy good. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי
בָּרָא בְּרֻעוּתָהּ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֶגְלָא
וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:

קַהֲל יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא:
חַי וְיִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָא וּלְעֵלָא מְכָל בִּרְכָתָא
וְשִׁירָתָא הַשְׁבַּחְתָּא וְנִחְמָתָא דְאֻמִּירָן
בְּעֶלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן:

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן. וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל תַּלְמִידֵי
תַּלְמִידֵיהוֹן. וְעַל כָּל מָאן דְּעֶסְקִין בְּאוֹרֵיתָא. דִּי בְּאַתְרָא קְדוֹן
וְדִי בְּכָל אֹתָר וְאַתָּר. יְהֵא לְהוֹן וּלְכוֹן שְׁלָמָא רַבָּא חֲנָא וְחֶסֶדָא
וְרַחֲמֵי וְחַי אֲדִיכִי וּמְזוֹנָא רִיחִי וּפּוֹרְקָנָא מִן יָקָדָם אֲבוּהוֹן
דְּבִשְׁמֵיָא וְאַרְעָא וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים טוֹבִים
עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:
עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה בְּרַחֲמָיו
שָׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

Kaddish is to be said after reading Lessons from the Works of the Rabbis:—

Reader.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Reader.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Reader.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Unto Israel, and unto the Rabbis, and unto their disciples, and unto all the disciples of their disciples, and unto all who engage in the study of the Law, in this or in any other place, unto them and unto you be abundant peace, grace, lovingkindness, mercy, long life, ample sustenance and salvation from the Father who is in heaven, and say ye, Amen.

Cong.—Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

Reader.—May there be abundant peace from heaven, and a happy life for us and for all Israel; and say ye Amen.

Cong.—My help is from the Lord, who made heaven and earth.

Reader.—He who maketh peace in his high places, may he in his mercy make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

עֲרִינוּ לִשְׁבַּח לְאֲדֹנָן הַכֹּל לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
 בְּרֵאשִׁית שְׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגִוְיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא
 שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה שְׁלֹא שָׁם חָלְקְנוּ כָהֶם
 וְגִדְּלָנוּ כְּכֹל הַמִּזְנֶה: וְאַנְחֵנוּ בּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
 וּמִזְדִּים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ
 הוּא: שֶׁהוּא גֹמֵחַ שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ. וּמוֹשֵׁב יִקְרוֹ
 בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְשֹׁכֵנֶת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא
 אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: אִמֶּת מִלִּפְנֵי אִפֶּס וּזְלָתוֹ כִּפְתּוּב
 בְּתוֹרָתוֹ וְיִדְעָתָה הַיּוֹם וְהַיְּשִׁבְתָּ אֵל לִבְבֶּךָ כִּי יי
 הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד:
 עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ לְרֵאוֹת מִהֲרָה בְּתַפְאֶרֶת
 עֲנֶךָ לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהָאֱלִילִים
 בָּרוֹת יִכְרִתוּן לְתֵקֶן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי וְכֹל בְּנֵי
 בָשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רָשָׁעֵי אֶרֶץ.
 יִפְּיְרוּ וְיִדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תִבֵּל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בָּרָךְ
 תִּשְׁבַּע כָּל לָשׁוֹן. לִפְנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפּוֹלוּ
 וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקְרִי יְהוָה. וְיִקְבְּלוּ כָלֵם אֶת עוֹל
 מַלְכוּתְךָ וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מִהֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי
 הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד.
 כִּפְתּוּב בְּתוֹרָתְךָ יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: וְנֶאֱמַר וְהָיָה
 יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאֶרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד
 וְשִׁמוֹ אֶחָד: אֵל תִּירָא מִפֶּחַד וכו'

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning, since he hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since he hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude. For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth he is our King; there is none besides him; as it is written in his Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon thy name, when thou wilt return unto thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto thee every knee must bow, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory; as it is written in thy Law, **The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, And the Lord shall be king over all the earth: in that day shall the Lord be One, and his name One.**

Mourners' Kaddish.

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא . בְּעֵלְמָא
 דִּי בָּרָא כְּרַעוּתֵהּ . וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיִּיכוֹן
 וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל . בְּעָגְלָא
 וּבְזֶמֶן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :

קהל יהא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַד
 וּלְעֵלְמֵי עֵלְמָיָא :

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
 וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוֹדֶשׁא
 בְּרִיךְ הוּא לְעָדָא וּלְעֵלָא מְכָר בְּרַכְתָּא
 וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְּאֻמִּירָן בְּעֵלְמָא
 וְאָמְרוּ אָמֵן :

יהא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמָיָא וְחַיִּים עֲלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם
 עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :



The following Kaddish is said by a Mourner

Mourner.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Mourner.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Mourner.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Mourner.—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Mourner.—He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

בראשון בשבת

היום יום ראשון בשבת שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

לְדוֹד מְזֻמֹּר לִי הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תִּבְלֵ וְיֹשְׁבֵי בָהּ: כִּי
הוּא עַל יָמִים יִסְדָּה וְעַל נְהֻרוֹת יִכְוֶנְנָה: מִי יַעֲלֶה בְּהַר יְיָ וּמִי
יָקוּם בְּמָקוֹם קָדְשׁוֹ: נָקִי בַפִּים וּבֵר לִבָּב אֲשֶׁר לֹא נִשְׂא לִשְׂוֹא
נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה: יִשָּׂא בִרְכָּה מֵאֵת יְיָ וְצִדְקָה
מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דֹּוֹר דִּרְשָׁיו מִבְּקָשֵׁי פִנְיָה יַעֲקֹב סִלָּה:
שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד:
מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יְיָ עֲזֹז וְגִבּוֹר יְיָ גִּבּוֹר מְלַחֲמָה: שָׂאוּ
שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי
הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יְיָ צָבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סִלָּה: קִי

בשני בשבת

היום יום שני בשבת שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

שִׁיר מְזֻמֹּר לִבְנֵי קִרְחָה: גָּדוֹל יְיָ וּמִהֲלָל מְאֹד בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ
הַר קָדְשׁוֹ: יִפָּה נוֹף מְשׁוֹשׁ כָּל הָאָרֶץ הַר צִיּוֹן יִרְפָּתִי
צִפּוֹן קִרְיַת מֶלֶךְ רָב: אֱלֹהִים בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ נֹדַע לְמִשְׁגָּב:
כִּי הִנֵּה הַמַּלְאָכִים נֹעֲדוּ עָבְרוּ יַחְדָּו: הִקְמָה רָאוּ בֵּן תִּמְחֶה
נִבְהָלוּ נִתְפָּאוּ: רָעְדָה אַחֲזָתָם שֵׁם חֵיל בִּיּוֹלָדָה: בְּרוּחַ קָדִים
תִּשְׁבֵּר אֲנִיּוֹת תִּרְשִׁישׁ: כַּאֲשֶׁר שָׁמְעֵנוּ בֵּן רָאִינוּ בְּעִיר יְיָ
צָבָאוֹת בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהִים יִכְוֶנְנָה עַד עוֹלָם סִלָּה: דְּמִינוּ
אֱלֹהִים חֲסִדָּה בְּקֶרֶב הִיכָלָה: כְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים בֵּן תִּהְלָתְךָ עַל
קִצְיוֹ אֶרֶץ צֶדֶק מְלָאָה יְמִינָה: יִשְׂמַח הַר צִיּוֹן תִּגְלָנָה בְּנוֹת

Psalm for the First Day of the Week.

This is the First Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

A Psalm of David. The earth is the Lord's and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who shall ascend into the hill of the Lord? or who shall stand in his holy place? He that hath clean hand and a pure heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceitfully. He shall receive the blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek him, that seek thy face. O Jacob, Selah. Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of glory shall come in. Who is this King of glory. The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates: even lift them up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in. Who is this King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. Selah.

Psalm for the Second Day of the Week.

This is the Second Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

(Psalm xlviii.) A Song; a Psalm of the Sons of Korah.

Great is the Lord, and highly to be praised, in the city of our God, in his holy mountain. Beautiful in elevation, the joy of the whole earth is Mount Zion,—at the sides of the north,—the city of the great king. God hath made himself known in her palaces as a stronghold. For, lo, the kings met each other, they passed on together. They saw it; then were they amazed; they were confounded, they hasted away. Trembling took hold of them there; pangs as of a woman in travail. With an east wind thou didst break the ships of Tarshish. As we have heard, so have we seen in the city of the Lord of hosts, in the city of our God: God will establish it for ever. (Selah) We thought of thy loving kindness, O God, in the midst of thy temple. As is thy name, O God, so is thy renown unto the ends of the earth: thy right hand is full of righteousness. Let Mount Zion rejoice, let the daughters of Judah be glad, because of thy judgments.

יְהוּדָה לִמְעַן מִשְׁפָּטֶיהָ: סִבּוּ צִיּוֹן וְתִקְיָפוּהָ סִפְרוּ מִגְדָּלֶיהָ:
 לְשִׁיתוּ לִבְכֶּם לְחִילָה פָּסְגוּ אֲרָמֹנֹתֶיהָ לִמְעַן תִּסְפְּרוּ לְדֹדוֹ
 אַחֲרוֹן: כִּי זֶה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עֹלָם וָעֶד הוּא יִנְהַגֵּנוּ עַל מוֹת: ק"י

בשלישי בשבת

הַיּוֹם יוֹם שְׁלִישִׁי בַּשָּׁבָת שָׁבוּ הָיוּ הַלָּלוּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

מִזְמוֹר לְאַסָּף אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת אֵל בִּקְרֹב אֱלֹהִים
 יִשְׁפּוּט: עַד מָתִי תִשְׁפָּטוּ עָוֹל וּפְגַי רָשָׁעִים תִּשְׁאֹו סָרָה:
 שְׁפָטוּ דָל וִיתוֹם עָנִי וְרָשָׁע הַצְדִּיקוּ: פִּלְטוּ דָל וְאַבְיוֹן מִיַּד
 רָשָׁעִים הַצִּילוּ: לֹא יִדְעוּ וְלֹא יָבִינוּ בַּחֲשִׁכָה יִתְהַלְכוּ יִמְשְׁלוּ
 כָּל מוֹסְדֵי אֶרֶץ: אֲנִי אֲמַרְתִּי אֱלֹהִים אַתֶּם וּבְגִי עָלֶיךָ כָּלֶכֶם:
 אָכֵן בְּאָדָם תִּמְוֹתוֹן וּבְאָחֵד הַשָּׂרִים תִּפְלוּ: קוֹמָה אֱלֹהִים
 שְׁפָטָה הָאָרֶץ כִּי אַתָּה תִּנְהַל בְּכָל הַגּוֹיִם: ק"י

ברביעי בשבת

הַיּוֹם יוֹם רְבִיעִי בַּשָּׁבָת שָׁבוּ הָיוּ הַלָּלוּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

אֵל נִקְמוֹת יְיָ אֵל נִקְמוֹת הוֹפִיעַ: הַנִּשְׁאָ שְׁפָט הָאָרֶץ
 הוֹשֵׁב גִּמּוֹל עַל גֵּאִים: עַד מָתִי רָשָׁעִים יְיָ עַד מָתִי רָשָׁעִים
 יִשְׁלֹו: יָבִיעוּ יִדְבְּרוּ עָתֵק יִתְאַמְרוּ כָּל פּוֹשְׁלֵי אָוֶן: עֲמֹה
 יְיָ יִדְבָּאוּ וְנִחַלְתָּה יַעֲזוּ: אֲלֻמָּה וְגַר יִתְהַגּוּ וִירוֹמִים
 יִרְצָחוּ: וַיֹּאמְרוּ לֹא יִרְאֶה יְהוָה וְלֹא יָבִין אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: בִּינוּ
 בְּעָרִים בָּעֵם וּבְסִילִים מָתִי תִשְׁכְּלוּ: הַנוֹטֵעַ אָוֶן הֲלֹא
 יִשְׁמָע אִם יוֹצֵר עֵץ הֲלֹא יָבִיט: הַיוֹסֵר גּוֹיִם הֲלֹא יוֹכִית
 הַמַּלְמִיד אָדָם דָּעַת: יְיָ יוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת אָדָם כִּי תִפְּתֶה הַבֶּרֶל:
 אֲשֶׁרִי הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר תִּסְפְּרוּ יְהוָה וּמִתּוֹרַתָּה תִּלְמַדְנוּ: לְהַשְׁקִיט

Compass ye Zion and go round about her: count the towers thereof. Mark ye well her rampart, traverse her palaces; that ye may tell a later generation, that this God is our God for ever and ever: he will be our guide even unto death.

Psalm for the Third Day of the Week.

This is the Third Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

(Psalm lxxxii.) A Psalm of Asaph.

God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the judges. How long will ye judge unjustly, and respect the persons of the wicked? (Selah.) Judge the lowly and fatherless: do justice to the afflicted and destitute. Rescue the lowly and needy: deliver them out of the hand of the wicked. They know not, neither do they understand; they walk about in darkness: all the foundations of the earth are moved. I said Ye are gods, and all of you sons of the Most High. Nevertheless ye shall die like men, and fall like one of the princes. Arise, O God, judge the earth: for thou shalt possess all the nations.

Psalm for the Fourth Day of the Week.

This is the Fourth Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

O God of vengeance, Lord, O God of vengeance, shine forth. Lift up thyself, thou judge of the earth: render to the proud their desert. Lord, how long shall the wicked, how long shall the wicked triumph? They prate, they speak arrogantly: all the workers of iniquity are boastful. They crush thy people, O Lord, and afflict thine heritage. They slay the widow and the stranger, and murder the fatherless. And they say, The Lord will not see, neither will the God of Jacob give heed. Give heed, ye brutish among the people: and ye fools, when will ye be wise? He that planted the ear, shall he not hear? He that formed the eye, shall he not see? He that chasteneth the nations, shall not he punish, even he that teacheth man knowledge? The Lord knoweth the thoughts of men, that they are vanity. Happy is the man whom thou chastenest, O Lord, and teachest out of thy Law; that thou mayest give him rest from the days

לו מימי רע עד ופָּרַה לַרְשָׁע שָׁתַת: כִּי לֹא יִשָּׁשׁ יְיָ עֲבוֹרֵי
 וְנִחַלְתּוּ לֹא יַעֲזוּב: כִּי עַד צָדֵק יָשׁוּב מִשְׁפָּט וְאַחֲרָיו כָּל יִשְׂרָאֵל
 לֵב: מִי יָקוּם לִי עִם מְרֵעִים מִי יתְנַצֵּב לִי עִם פּוֹעֲלֵי אָוֶן:
 לֹאִי יְיָ עֲזָרְתָה לִּי בְמַעַט שְׂכָנָה דוּמָה נַפְשִׁי: אִם אֲמַרְתִּי
 מִטָּה רָגַלִי חֲסָדָךְ יְיָ יִסְעֶהֲנִי: בָּרֵב שְׂרָעִפִי בְקֶרְבִי תִנְחַמְנִה
 יִשְׁעִשְׁעוּ נַפְשִׁי: הִיחַבְּרָה כִּסֵּא הוֹת יוֹצֵר עֲמָל עָלֵי חֵק: יְגֹדֵנִי
 עַל נֶפֶשׁ צָדִיק וְדָם נָקִי יִרְשִׁיעוּ: וַיְהִי יְיָ לִי לְמִשְׁגֵּב וְאֱלֹהֵי
 לְצוּר מִחְסִי: וַיָּשֵׁב עָלֵיהֶם אֶת אֹנֶם וּבְרָעָתָם יַצְמִיתֵם
 יְיָ אֱלֹהֵינוּ: לָכוּ נִרְנֶנֶת לַיְיָ נִרְיָעָה לְצוּר יִשְׁעָנוּ: נִקְדָּמָה כְּנוֹ
 בְּתוֹדָה בְּזִמְרוֹת נִרְיָע לוֹ: כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ וּמְלֶךְ גָּדוֹל עַל
 כָּל אֱלֹהִים: ק"י

בחמישי בשבת

היום יום תמישי בשבת שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

לַמִּנְצָח עַל הַגָּתִית לְאַסָּף: הִרְגִּינוּ לֵאלֹהִים עוֹנְנוּ הִרְיָעוּ
 לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: שָׂאוּ זִמְרָה וְתַנּוּ תֵּף כְּנוֹר נָעִים עִם נִבָּל:
 תִּקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר בִּכְסֶּסֶת לַיּוֹם חֲגֻנוּ: כִּי חֵק לְיִשְׂרָאֵל הוּא
 מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: יַעֲדוֹת בֵּית־וֹסֵף שָׂמוּ בְּצִאֲתוֹ עַל אֶרֶץ
 מִצְרָיִם שִׁפְתָּ לֹא יִדְבַּעְתִּי אֲשַׁמֵּעַ: הַסִּירְתִּי מִסִּבָּל שְׂכָמוֹ כַּפִּי
 מִדּוֹד תַּעֲבֹרְנָה: בְּצִרָה קִרְאָתִי וְאַחֲלִצָה אֶעֱנֶה בְּסִתֵּר קִעַם
 אֲבַחֲנָה עַל מִי מְרִיבָה סִלָּה: שָׁמַע עָמִי וְאַעֲיִדָה בָּךְ יִשְׂרָאֵל
 אִם תִּשְׁמַע לִי: לֹא יִהְיֶה בָּךְ אֵל זָר וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לֵאלֹ
 גִבֹּר: אֲנִכִּי יְיָ אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלָה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הִרְחֵב כִּיךָ
 וְאַמְלֵאָהוּ: וְלֹא שָׁמַע עָמִי לְקוֹלִי וַיִּשְׂרָאֵל לֹא אָבָה לִי:

of evil, until the pit be digged for the wicked. For the Lord will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance. For judgment shall return unto righteousness: and all the upright in heart shall follow it. Who will rise up for me against the evil-doers, who will stand up for me against the workers of iniquity? Unless the Lord had been my help, my soul had soon dwelt in silence. When I say, My foot slippeth, thy loving kindness, O Lord, holdeth me up. In the multitude of my thoughts within me, thy comforts delight my soul. Hath the tribunal of destruction fellowship with thee, which frameth mischief by statute? They gather themselves together against the soul of the righteous, and condemn the innocent blood. But the Lord is become my stronghold; and my God the rock of my refuge. And he bringeth back upon them their own iniquity, and for their evil shall cut them off; the Lord our God shall cut them off.

O come, let us exult before the Lord: let us shout for joy to the rock of our salvation.

Psalm for the Fifth Day of the Week.

This is the Fifth Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

To the Chief Musician. Set to the Gittith. A Psalm of Asaph.

Exult aloud unto God our strength: shout for joy unto the God of Jacob. Raise the song, and strike the timbrel, the pleasant lyre with the harp. Blow the horn on the new moon, at the beginning of the month, for our day of festival. For it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob. He appointed it in Joseph for a testimony, when he went forth over the land of Egypt; where I heard a language that I knew not. I removed his shoulder from the burden: his hands were freed from the basket. Thou calledst in trouble and I delivered thee; I answered thee in the secret place of thunder, I proved thee at the waters of Meribah. (Selah.) Hear, O my people, and I will testify against thee: O Israel, if thou wilt hearken unto me. There shall be no strange god in thee; neither shalt thou worship any foreign god. I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt: open wide thy mouth, and I will fill it. But my people hearkened not to my voice; and Israel was not willing towards me. So I let them go in the stub-

וַאֲשַׁלְּחֵהוּ בְּשָׂרֵירוֹת לָבָם יִלְכוּ בְּמַעְצוֹתֵיהֶם: לוֹ עֲמִי שִׁכְנָע
 לִי יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי יְהוָה: כְּמַעַט אוֹיְבֵיהֶם אֲבִינִיעַ וְעַל צָרֵיהֶם
 אָשִׁיב יָדַי: מִשְׁנָאִי יִי יִכְחָשׁוּ לוֹ וְיִהְיֶה עִתָּם לְעוֹלָם: וַיִּאֲכִילֵהוּ
 מִחֶלֶב חֶמֶת וּמִצּוֹר דָּבַשׁ אֶשְׂפִּיעֶנָּה: קי

בששי בשבת

הַיּוֹם יום שְׁשִׁי בַשַּׁבָּת שָׁבוּ הָיוּ הַלּוּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

יִי מֶלֶךְ גְּאוֹת לָבַשׁ לָבַשׁ יִי עַז הַתְּאֹזֵר אֵף תִּכּוֹן תִּבְלָל בַּל
 תִּמּוֹט: נָכוֹן כְּסֵאֲךָ מֵאֵז מַעֲוֹלָם אָתָּה: נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יִי נִשְׂאוּ
 נְהָרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּכָיִם: מְקוֹלוֹת מִים רַבִּים אֲדִירִים
 מִשְׁבְּרֵי יָם אֲדִיר בְּמָרוֹם יִי: עֲדֹתֶיךָ נֶאֱמְנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נִאֲוָה
 קִדְּשׁ יִי לְאַרְבַּע יָמִים: קי

בשבת

הַיּוֹם יום שַׁבָּת קִדְּשׁ שָׁבוּ הָיוּ הַלּוּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת: טוֹב לַיהוּדוֹת לִי וּלְזֹמֶר לְשִׁמְךָ
 עֲדִיוֹן: לַהֲגִיד בִּבְקָר חֲסִדְךָ וְאַמוּנָתְךָ בְּיָלוֹת: עָלִי עֲשׂוֹר
 וְעָלִי נָגַל עָלִי הַגִּיוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׁמְחֵתָנִי יִי בַּפֻּעֲלָךְ בְּמַעֲשֵׁי
 יָדֶיךָ אֲרֵגֶן: מִה גָּדְלוֹ מַעֲשֶׂיךָ יִי מְאֹד עָמְקוּ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ: אִישׁ
 בָּעֵר לֹא יָדַע וּכְסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת: בִּפְרֹחַ רִשְׁעִים כָּמוֹ
 עֹשֵׁב וַיִּצְיָצוּ כָּל פְּעָלֵי אֱוֹן לְהַשְׁמִדֵם עָדִי עַד: וְאַתָּה מָרוֹם
 לְעוֹלָם יִי: כִּי הִנֵּה אִיְבֹיךָ יִי כִּי הִנֵּה אִיְבֹיךָ יִאֲבְדּוּ יִתְפָּרְדּוּ
 כָּל פְּעָלֵי אֱוֹן: וְתִרְם בְּרָאִים קִרְנֵי בִלְתִּי בְּשִׁמְן רַעֲנָן: וְתִבְטֵ
 עֵינֵי בְּשׂוֹרֵי בִקְמִים עָלִי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי: צָדִיק כִּתְמוֹר
 יִפְרָח כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה: שְׂתוּלִים בְּבֵית יִי בְּחֲצֹרוֹת אֱלֹהֵינוּ
 יִפְרֹחוּ: עוֹד יִנוּכּוֹן בְּשִׁיכָה דְּשִׁנִּים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ: לַהֲגִיד כִּי
 יִשָּׂר יִי צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה (עלמה ב) בּוֹ: קי

hornness of their heart, that they might walk in their own counsels. O that my people would hearken unto me, that Israel would walk in my ways. I would soon subdue their enemies, and turn my hand against their adversaries. The haters of the Lord should submit themselves unto him: so that their time might endure for ever. He would feed them also with the fat of wheat: and with honey out of the rock would I satisfy thee.

Psalm for the Sixth Day of the Week.

This is the Sixth Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

The Lord reigneth; He is clothed with majesty; the Lord is clothed, yea, He hath girded Himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. Thy throne is established of old, Thou art from everlasting. The streams have lifted up, O Lord, the streams have lifted up their voice; let the streams lift up their roaring. Above the voices of many waters, mighty waters, breakers of the sea, mightiest on high is the Lord. Thy testimonies are very steadfast: holiness becometh Thy house, O Lord, for evermore.

A Psalm, A Song for the Sabbath Day.

This is the holy Sabbath Day on which the Levites in the Temple used to say:—

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy name, O Most High: to declare Thy loving kindness in the morning, and Thy faithfulness every night, with an instrument of ten strings and with a harp, with thoughtful music upon the lyre. For Thou, O Lord, hast made me rejoice through Thy work; I will exult in the works of Thy hands. How great are Thy works, O Lord: Thy thoughts are very deep. A brutish man knoweth it not, neither doth a fool understand this: when the wicked sprang up as the grass, and all the workers of iniquity flourished, it was that they might be destroyed for ever. But Thou, O Lord, art on high for evermore. For, lo, Thine enemies, O Lord, for lo, Thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered. But my horn hast Thou exalted, like that of the wild-ox: I am anointed with fresh oil. Mine eye also hath seen my desire on mine enemies; mine ears have heard my desire of them that rose up against me, doers of evil. The righteous shall spring up like a palm-tree; he shall grow tall like a cedar in Lebanon. Planted in the house of the Lord, they shall blossom in the courts of our God. They shall still shoot forth in old age; they shall be full of sap and green: to declare that the Lord is upright; He is my rock, and there is no unrighteousness in Him.

Mourners' Kaddish.

פּוֹתֵחַן הָאָרֶץ

ה' אֲנֵעִים וְמִירוֹת וְשִׁירִים אֶאֱרוֹג. כִּי אֵלֶיךָ נַפְשִׁי תִּשְׁרֹג:

ק' נַפְשִׁי חֲמֹדָה בְּצֵל יְדֶךָ. לָקַעַת כָּל רִז סוֹדֶךָ:

ה' מִדֵּי דְבָרִי בְּבִוְדָךָ. הוֹסַת לִבִּי אֶל הוֹדֶיךָ:

ק' עַל כֵּן אֶדְבֵּר בְּךָ נִכְבְּרוֹת. וְשִׁמְךָ אֲבַבְד בְּשִׁירֵי יְדִידוֹת:

ה' אֲסַפְרָה כְּבוֹדְךָ וְלֹא רֵאִיתִיךָ. אֲדַמָּךְ אֲבַבְדָּה וְלֹא יִדְעִיתִיךָ:

ק' בְּיַד נְבִיאֶיךָ בְּסוֹד עֲבָדֶיךָ. דְּמִיתָ תִּדְבֵּר כְּבוֹד. הוֹדֶךָ:

ה' נִדְלַתְךָ וְנִבְוֶרְתְּךָ. כִּנּוּ לְתַקָּה פִּעֲלֶתְךָ:

ק' דַּמּוּ אוֹתְךָ וְלֹא כָפִי יִשָּׁה. וַיִּשְׁוֹךְ לִפִּי מַעֲשֶׂיךָ:

ה' הַמְשִׁילֶךָ בְּרוֹב חַיּוֹנוֹת. הִנֵּה אֶחָד בְּכָל דְּמִינוֹת:

ק' וַיַּחֲזֹו בְךָ זְקֵנָה וּבְחֵרוֹת - וַשְּׁעַר רֵאשִׁיךָ בְּשִׁיבָה וְשִׁחְרוֹת:

ה' זְקֵנָה בְּיוֹם דִּין וּבְחֵרוֹת בְּיוֹם קָרֵב. כְּאִישׁ מִלַּחְמוֹת יָדָיו לֹו רֵב:

ק' תִּבְשׁ כּוֹבֵעַ יִשׁוּעָה בְּרֵאשׁוֹ. הוֹשִׁיעָה לֹו יָמִינוּ וְזֶרַע קִדְשׁוֹ:

ה' מַלְאֵי אוֹרוֹת רֵאשׁוֹ נִמְלֵא. קִנְצוֹתָיו רִקְסֵי לְוִלָּה:

ק' יִתְפָּאֵר בִּי כִּי תַפְיץ בִּי. וְהוּא יִהְיֶה לִּי לַעֲמֻתָּה צָבִי:

ה' כְּתָם טְהוֹר כִּי דָמוֹת רֵאשׁוֹ. וְהֵן עַל מִצַּח כְּבוֹד שֵׁם קִדְשׁוֹ:

ק' לָחֵן וּלְכְבוֹד צָבִי תִּתְפָּאֶרְהָ. אֲמִתּוֹ לֹו עֲמֻתָּה עֲמֻתָּה:

ה' מִחֲלָפוֹת רֵאשׁוֹ כְּבִימֵי בְּחֵרוֹת. קִנְצוֹתָיו תִּלְמָלִים שְׁחֹרוֹת:

ק' גִּוָּה תִּצְדָּק צָבִי תִּתְפָּאֶרְתָּ. יִשְׁעָהּ נָא עַל רֵאשׁ שְׁמִיחָתוֹ:

ה' סִגְלָתוֹ תִּתֵּי נָא בְּיָדוֹ עֲמֻתָּה. וְצִנִּיף מְלוּכָה צָבִי תִּתְפָּאֶרְתָּ:

ק' עֲמוּסִים נִשְׁאָם עֲמֻתָּה עֲנָדָם. מֵאֲשֶׁר יִקְרוּ בְּעֵינָיו כְּפָדָם:

ה' פָּאֵרוֹ עָלֵי וּפָאֵרֵי עָלָיו. וְקָרֹב אֵלַי בְּקִרְאִי אֵלָיו:

ק' צַח וְאֶדוֹם לְלִבּוֹשׁוֹ אֶדוֹם. פּוֹרָה בְּדָרְכּוֹ בָּבוֹא מֵאֶדוֹם:

The Ark is opened and the following Hymn is chanted in alternate verses by the Reader and Congregation.

I will chant sweet hymns and compose songs; for my soul panteth after thee.

My soul hath longed to be beneath the shadow of thy hand, to know all thy secret mysteries.

Even whilst I speak of thy glory, my heart yearneth for thy love.

Therefore will I speak glorious things of thee, and will honor thy name with songs of love.

I will declare thy glory, though I have not seen thee; under images will I describe thee, though I have not known thee.

By the hand of thy prophets, in the mystic utterance of thy servants, thou hast imaged forth the grandeur and the glory of thy majesty.

Thy greatness and thy might they described in accordance with the power made manifest in thy acts.

In images they told of thee, but not according to thine essence; they but likened thee in accordance with thy works.

They figured thee in a multitude of visions; behold thou art One under all images.

They saw in thee both age and youth,* the hair of thy head now grey as in old age, now black as in youth.

Age in the day of judgment, and youth in the day of battle; as a man of war he striveth with his hands:

He hath bound a helmet of victory upon his head; his right hand, and his holy arm, hath wrought victory for him:

With dew of light his head is filled, and his locks with drops of the night.

He shall be glorified by me for he delighteth in me; yea, he shall be to me a crown of beauty.

His head is like fine, pure gold; upon his forehead is impressed the glory of his holy name.

For grace and glory, beauty and splendor his people hath encircled him with a crown.

The plaited hair of his head seemed as in the days of youth, his black locks were flowing curls.

The abode of righteousness—his glorious beauty—may he prefer it above his chiefest joy.

May his treasured people be a crown in his hand, a royal diadem of glorious beauty.

They were borne by him, he carried them; with a crown he adorned them; for that they were precious in his sight he honored them.

His glory resteth upon me, and mine upon him; and he is nigh unto me, when I cry unto him.

He is bright and ruddy in red apparel, when he cometh from treading the winepress in Edom.

ה' קָשֶׁר תַּפְּסִין הָרָאָה לַעֲנִי. תַּמּוּנַת יְיָ לִנְגֵד עֵינָיו:

ק' רוֹצֶה בְּעַמּוֹ עֲנָוִים יִפְאַר. יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת בָּם לְהַתְּפָאֵר:

ה' רֹאשׁ דְּבָרָךְ אֲמַת קוֹבֵא מֵרֹאשׁ. הוֹר נְדוּר עִם הוֹרֶשֶׁךְ הָרֹשׁ:

ק' נְשִׁית הַמּוֹן שִׁירִי גָא עָלֶיךָ. וְרַנְתִּי תִקְרֵב אֵלֶיךָ:

ה' תְּהַלְתִּי תְּהִי לְרֹאשְׁךָ עֲמֻרַת. וְתַפְּלִיתִי תִכּוֹן קִטְרַת:

ק' תִּיקַר שִׁירַת רֹשׁ בְּעֵינֶיךָ. כִּשְׁיִיר יוֹשֵׁר עַל קִרְבְּנֶיךָ:

ה' בִּרְכַּתִּי תַעֲלֶה לְרֹאשׁ מִשְׁכִּיר. מַחֲלֵל וּמוֹלִיד צִדִּיק כְּבִיר:

ק' וּבִרְכַּתִּי תִנְעֲנַע לִי רֹאשׁ. וְאוֹתָהּ קַח לָךְ בְּכַעֲמִים רֹאשׁ:

ה' יַעֲרֵב גָּא שִׁיחִי עָלֶיךָ. כִּי גִפְשִׁי תַשְׁרוּג אֵלֶיךָ:

לָךְ יְיָ הַגְדֵּלָה וְהַגְבוּרָה וְהַתְּפָאֵרַת וְהַנְּצַח וְהַהוֹד כִּי כָל

בְּשִׁמְיָם וּבָאָרֶץ. לָךְ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַכְּתִנְשָׁא לְכָל לְרֹאשׁ: מִי

יִמְלֹל גְּבוּרוֹת יְיָ יִשְׁמִיעַ כָּל תְּהִלָּתוֹ:

קדוש יתום

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא בְּרֵעוּתָהּ

וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ. בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמִיכוֹן וּבְחַיִּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.

בַּעֲלָא וּבְזִמָּן קָרִיב וְאִמְרוּ אֲמֵן: יְהֵא עֲמֵה רַבָּא מְבָרַךְ

לְעַדְסָם וּלְעַלְמֵי עֲלַמָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה

וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעָלָא וּלְעָלָא כָּכָל בִּרְכָתָא

וְשִׁירָתָא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרוּן בְּעֶלְמָא וְאִמְרוּ אֲמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עֲלֵינוּ. וְעַד כָּל

יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אֲמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל

יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אֲמֵן:

The symbol of his all-embracing providence he showed to the meek Moses, when the similitude of the Lord was before his eyes.

Taking pleasure in his people, he will glorify the meek; that, dwelling amid praises, he may be glorified by them.

The sum of thy word is truth; O thou, who hast called every generation from the beginning, seek the people that seeketh thee.

Accept. I beseech thee, the multitude of my songs, and let my joyous cry come near unto thee.

Let my praise be a crown unto thy head, and my prayer be set forth before thee as incense.

Let the song of the poor be precious in thy sight as the song that was sung at thy offerings.

May my blessing rise to the bountiful God, who createth and produceth, who is just and mighty.

And when I bless thee, incline thine head unto me, and take what I offer as though it were the choicest spices.

May the meditation be pleasant unto thee, for my soul panteth after thee.

Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is Thine; Thine, O Lord, is the kingdom, and the supremacy as head over all.

MOURNERS' KADDISH.

The following Kaddish is said by a Mourner

Mourner.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Mourner.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Mourner.—Blessed, praised and glorified, exalted extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Mourner.—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Mourner.—He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

לְדוֹד יְיָ אֲדָרִי וְיִשְׁעִי מִמֶּי אִירָא יְיָ מַעֲזוֹ חַיִּי מִמֶּי אֶפְקֹד׃
 בְּקָרוֹב עָלַי מִרְעִים לֶאֱכֹל אֶת בְּשָׂרִי צָרִי וְאֵיבִי לִי הִמָּה בְּשָׁלוֹ
 וְנִפְּלוּ׃ אִם תַּחֲנֶה עָלַי מַחֲנֶה לֹא יִירָא לִבִּי אִם תִּקּוּם עָלַי
 מִלְחָמָה בְּזֹאת אֲנִי בּוֹמֵחַ׃ אַחַת שְׁאַלְתִּי מֵאֵת יְיָ אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ
 שְׁכָתִי בְּבֵית יְיָ כֹּל יְמֵי חַיֵּי לַחַוּוֹת בְּנָעִם יְיָ וּלְבַקֵּךְ בְּהִיכָלוֹ׃
 כִּי יִצְפְּנִי בְּסֻכּוֹ בַּיּוֹם רַעַה יִסְתִּירֵנִי בְּסִתְרֵךְ אֱהָלוֹ בְּצוֹר יְרוּמִמֶּנִּי׃
 וְעַתָּה יְרוּם רֹאשִׁי עַל אוֹיְבֵי סְבִיבוֹתַי וְאֶזְבְּחָה בְּאֱהָלוֹ וּבְתֵי
 תְרוּעָה אֲשִׁירָה וְאֶזְמָרָה לֵּךְ׃ שְׁמַע יְיָ קוֹלִי אֶקְרָא וְחַנּוּנִי וְעֲנֵנִי׃
 לֵךְ אָמַר לִבִּי בִקְשׁוּ פָנַי אֶת פָּנֶיךָ יְיָ אֲבַקֵּשׁ׃ אֵל הַסִּתְרֵךְ פָּנֶיךָ
 מִמֶּנִּי אֵל תַּט בְּרָאךְ עֲבָדֶךָ עֲזַרְתִּי הָיִיתָ אֵל תַּפְשִׁנִּי וְאֵל תַּעֲזֹבֵנִי
 אֲדַהֵי יִשְׁעִי׃ כִּי אָבִי וְאִמִּי עֲזָבוּנִי וְיִי יֶאֱסָפֵנִי׃ הוֹרֵנִי יְיָ וְרַבֶּךָ
 וְנַחֲנִי בְּאַרְבַּח מִיָּשׁוֹר לְמַעַן שׁוּרְרִי׃ אֵל תַּתְּנֵנִי בְּנֶפֶשׁ צָרִי כִּי
 קָמוּ בִי עֲדֵי שֶׁקֶר וַיִּפָּח חֲמָם׃ לוֹלֵא הָאֶמְנָתִי לְרֹאוֹת בְּטוֹב
 יְיָ בְּאַרְצָן חַיִּים׃ קוּה אֵל יְיָ תִּזְק וַיֵּאֱמֶן לִבֶּךָ וְקוּה אֵל יְיָ׃

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ. בְּטָרֶם כָּל יִצִּיר נִבְרָא׃
 לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצֹו כָּל. אֲנִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא׃
 וְאַחֲרֵי כָכָל הַכָּל. לְבִדּוֹ יִמְלֹךְ נִזְרָא׃ וְהוּא הָיָה
 וְהוּא הָיָה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאֲרָה׃ וְהוּא אֶחָד וְאֵין
 שְׁנֵי. לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה׃ בְּלֵי רֵאשִׁית כָּל
 תְּכָלִית. וְלוֹ הָעֶז וְהַמְשָׁרָה׃ וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גֵאֲלֵי.
 וְצוֹר חֲבָלֵי בָּעֵת צָרָה׃ וְהוּא גָּסִי וּמְנוּס לִי. מְנַת
 כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא׃ בִּידּוֹ אֶפְקִיד רוּחִי. בָּעֵת אֵישָׁן
 וְאֶעֱיָרָה׃ וְעַם רוּחִי גְּוִיתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא׃

A Psalm of David.

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? The Lord is the stronghold of my life; of whom shall I be afraid? When evil-doers drew nigh against me to eat up my flesh, even my adversaries and my foes, they stumbled and fell. Though an host should encamp against me, my heart would not fear; though war should rise against me, even then would I be confident. One thing have I asked of the Lord, that will I seek after: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to behold the pleasantness of the Lord, and to inquire in his temple. For in the day of trouble he will hide me in his pavilion: in the shelter of his tabernacle will he conceal me; he will lift me up upon a rock. And now shall mine head be lifted up above my enemies round about me; and I will offer in his tabernacle sacrifices of joyful shouting; I will sing, yea, I will sing praises unto the Lord. Hear, O Lord, when I cry with my voice; have pity upon me, and answer me. My heart saith unto thee, (since thou hast said), Seek ye my face, Thy face, Lord, will I seek. Hide not thy face from me; thrust not thy servant away in anger; thou hast been my help; cast me not off, neither forsake me, O God of my salvation. For my father and my mother have forsaken me, but the Lord will take me up. Teach me thy way, O Lord; and lead me on an even path, because of them that lie in wait for me. Give me not up to the will of mine adversaries: for false witnesses have risen up against me, and such as breathe out violence. (I should despair), unless I believed to see the goodness of the Lord in the land of the living. Wait for the Lord; be strong and let thine heart take courage; yea, wait thou for the Lord.

He is Lord of the universe, who reigned ere any creature yet was formed:

At the time when all things were made by His desire, then was His name proclaimed King.

And after all things shall have had an end, He alone, the dreaded one, shall reign;

Who was, who is, and who will be in glory.

And He is One, and there is no second to compare to Him, to consort with Him:

Without beginning, without end: to Him belong strength and dominion.

And He is my God—my Redcemer liveth—and a rock in my travail in time of distress;

And He is my banner and my refuge, the portion of my cup on the day when I call.

Into His hand I commend my spirit, when I sleep and when I wake;

And with my spirit, my body also: the Lord is with me, and I will not fear.

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֹה רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי
 בָּרָא בְרַעוּתָהּ. וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן
 וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֶגְלָא
 וּבְזֵמַן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:

קהל יְהֵא שְׁמֹה רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:
 חַי וְיִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
 וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֹה דְקוּדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא. לְעֶגְלָא וּלְעֶגְלָא מְכָל בְּרַכְתָּא
 וְשִׁירְתָּא תִשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרֵן
 בְּעֶלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן:

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן. וְעַל תַּלְמֵי דִּיהוֹן וְעַל כָּל תַּלְמִידֵי
 תַּלְמֵי דִּיהוֹן. וְעַל כָּל מָאן דְּעִסְקִין בְּאוֹרֵיתָא. דִּי בְּאַתְרָא הִדִּין
 וְדִי בְּכָל אֲתֵר וְאַתֵּר. יְהֵא לְהוֹן וּלְכוֹן שְׁלָמָא רַבָּא חֲנָא וְחֶסֶדָא
 וְרַחֲמֵי וְחַיֵּי אֲרִיכֵי וּמְיוֹנָא רִוּיֵי וּפּוֹרְקָנָא מִן קַדָּם אַבּוּהוֹן
 דְּבִשְׁמַיָּא וְאַרְעָא וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים טוֹבִים
 עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:
 עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה בְּרַחֲמָיו
 שָׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

Kaddish is to be said after reading Lessons from the Works of the Rabbis:—

Reader.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Reader.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Reader.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Unto Israel, and unto the Rabbis, and unto their disciples, and unto all the disciples of their disciples, and unto all who engage in the study of the Law, in this or in any other place, unto them and unto you be abundant peace, grace, lovingkindness, mercy, long life, ample sustenance and salvation from the Father who is in heaven, and say ye, Amen.

Cong.—Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

Reader.—May there be abundant peace from heaven, and a happy life for us and for all Israel; and say ye Amen.

Cong.—My help is from the Lord, who made heaven and earth.

Reader.—He who maketh peace in his high places, may he in his mercy make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא
 דִּי בָרָא כְרַעוּתָהּ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן
 וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא
 וּבְזֶמֶן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:

קהל יהא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵם
 וּלְעַלְמֵי עַלְמָיָא:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
 וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא
 בְּרִיךְ הוּא לְעָלְמָא וּלְעַלְמֵם מְבָרַךְ בְּרַכְתָּא
 וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא דְּאַמִּירָן בְּעֵלְמָא
 וְאָמְרוּ אָמֵן:

יהא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמָיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
 עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:



The following Kaddish is said by a Mourner

Mourner.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Cong. and Mourner.—Let his great name be blessed for ever and to all eternity.

Mourner.—Blessed, praised and glorified, exalted, extoiled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Mourner.—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Mourner.—He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.



